This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Aic 263.1

Harvard College Library

FROM THE FUND BEQUEATHED

BY

CHARLES SUMNER

(Class of 1830)

SENATOR FROM MASSACHUSETTS

"For books relating to Politics and Fine Arts"

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

RECUEIL

DES

TRAITÉS ET CONVENTIONS

CONCLUS PAR

L'AUTRICHE-HONGRIE

AVEC

LES PUISSANCES ÉTRANGÈRES

PAR

ADOLPHE DE PLASON DE LA WOESTYNE.

CONSEILLER AULIQUE AU MINISTÈRE I^L et R^L DE LA MAISON IMPÉRIALE ET ROYALE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

NOUVELLE SUITE.

TOME QUINZIÈME.

VIENNE.

IMPRIMERIE DE LA COUR I^LE ET R^LE DE CARL FROMME, ÉDITEUR.

1903.

Digitized by Google

Digitized by Google

RECUEIL

DES

TRAITÉS ET CONVENTIONS

CONCLUS PAR

L'AUTRICHE-HONGRIE.

Digitized by Google

RECUEIL

DES

TRAITÉS ET CONVENTIONS

CONCLUS PAR

L'AUTRICHE-HONGRIE

AVEC

LES PUISSANCES ÉTRANGÈRES

PAR

ADOLPHE DE PLASON DE LA WOESTYNE.

CONSEILLER AULIQUE AU MINISTÈRE I^L et R^L DE LA MAISON IMPÉRIALE ET ROYALE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

TOME VINGT ET UNIÈME.

DE LA SÉRIE COMPLÈTE DU RECUEIL ÉDITÉ JUSQU'ICI PAR LÉOPOLD BARON DE NEUMANN ET ADOLPHE DE PLASON DE LA WOESTYNE.

VIENNE.

IMPRIMERIE DE LA COUR I^LE ET R^LE DE CARL FROMME, ÉDITEUR.

1903.

Digitized by Google

RECUEIL

DES

TRAITÉS ET CONVENTIONS

CONCLUS PAR

L'AUTRICHE-HONGRIE

AVEC

LES PUISSANCES ÉTRANGÈRES

PAR

ADOLPHE DE PLASON DE LA WOESTYNE.

CONSEILLER AULIQUE AU MINISTÈRE I^L et R^L DE LA MAISON IMPÉRIALE ET ROYALE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

NOUVELLE SUITE.

TOME QUINZIÈME.

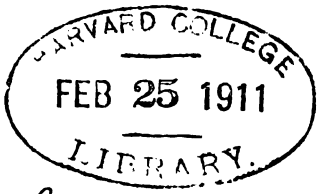
VIENNE.

IMPRIMERIE DE LA COUR I^LE ET R^LE DE CARL FROMME, ÉDITEUR.

1903.

Digitized by Google

Aus 263.1



Sumner fund
(21-31)

Digitized by Google

2119.

12 août 1891.

Publication des Ministères J^AUX R^AUX du commerce et des finances concernant la conclusion d'un traité de navigation et de poste entre le gouvernement J^I R^I et la société du Lloyd Austro-Hongrois.

R. G. Bl. 1891, Nr. 122.

Kundmachung der Ministerien des Handels und der Finanzen vom 12. August 1891, betreffend den Abschluss des Schiffahrts- und Postvertrages zwischen der k. k. Dampfschiffahrtsgesellschaft des österreichisch-ungarischen Lloyd.

In Ausführung des Gesetzes vom 25. Juli 1891 (R. G. Bl. Nr. 106), betreffend die Auflösung des Vertrages mit dem österreichisch-ungarischen Lloyd vom 25. Juni 1888 und den Abschluss eines neuen Schiffahrts- und Postvertrages mit dieser Dampfschiffahrtsgesellschaft wurde dieser Vertrag nach dem, dem bezogenen Gesetze beiliegenden Entwurfe am heutigen Tage abgeschlossen.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2120.

2 octobre 1891.

Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX des finances et du commerce concernant le traitement douanier du levain.

R. G. Bl. 1891, Nr. 155.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 2. October 1891, betreffend die Zollbehandlung von Hefe.

Digitized by Google

1891 Im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien werden die Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses zu dem mit dem Gesetze vom 21. Mai 1887 abgeänderten Zolltarife vom 25. Mai 1882 bei den Schlagwörtern „Hefe" und „Weinhefe" in nachstehender Weise abgeändert:

Hefe. Seite 138 des Waarenverzeichnisses. Die bisherige Fassung der Anmerkung ist zu streichen; dieselbe lautet in neuer Fassung:

„Anmerkung. Als Presshefe ist abgepresste Hefe aller Art (mit Ausnahme der Weinhefe) sowohl im trockenen als im weichen Zustande anzusehen.

Weiche, abgepresste Hefe erscheint als ein knetbarer Teig, jedoch ohne schmierige Beschaffenheit, welche daher beim Anschneiden oder Betasten nicht mehr haften bleibt.

Getrocknete, präparirte Hefe (auch gepulvert) gehört ebenfalls zu Nr. 329 bis".

Die zweite Alinea des Schlagwortes „Hefe" lautet in neuer Fassung:

„Hefe andere (Bierhefe, natürliche, flüssige oder abgetropfte [durch Filtrirung in einem Tropfsacke von der überflüssigen Flüssigkeit befreite, ohne mechanischen Druck erhaltene Hefe von breiartiger schmieriger Beschaffenheit und intensivem Bier- und Hopfengeruche] Bierzeug, Samenhefe [Mutterhefe], künstliche flüssige Hefe und andere) . . . . Nr. 329 zu 10 fl. per 100 *kg*."

Weinhefe. In dem zweiten Satze der Anmerkung zu diesem Schlagworte ist das Wort „geruchlosen" zu streichen.

Steinbach m. p. *Bacquehem* m. p.

2121.

8 octobre 1891.

Ordonnance des Ministère J^AUX R^AUX du commerce et des finances de concert avec le Ministère J^I R^I de l'intérieur sur quelques modifications du réglement du 6 avril 1870 pour le port de Bregenz.

R. G. Bl. 1891, Nr. 153.

Verordnung der Ministerien des Handels und der Finanzen im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern vom 8. October 1891, betreffend die Ergänzung und Abänderung der Hafenordnung für den k. k. Bodenseehafen von Bregenz vom 6. April 1870 (R. G. Bl. Nr. 49).

Digitized by Google

Im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern wird 1891
verordnet, wie folgt:

Als Hafencommissär im k. k. Bodenseehafen von Bregenz hat fortan im übertragenen Wirkungskreise der Leiter der Bodensee-Schiffahrtsinspection der k. k. Generaldirection der österreichischen Staatsbahnen zu fungiren, welchem ein Hafenmeister aus dem Stande des Schiffahrtspersonales der k. k. Staatsbahnen beigegeben ist.

An den eben benannten Hafencommissär sind daher die in der Hafenordnung vorgesehenen Anzeigen zu erstatten und steht demselben die Handhabung der Hafenordnung, insoferne solche den Verkehr im Innern des Hafens betrifft, sowie die Bestrafung der in dieser Beziehung in dem Hafenraume vorkommenden Uebertretungen der Hafenordnung zu.

Als Hafencommissär erkennt der Leiter dieser Schiffahrtsinspection auch über Streitigkeiten wegen Zahlung der für Benützung der Hafenanstalten zu entrichtenden Gebühren, wegen Belag und Zahlung von Lotsen, Bergelohn und anderen Hilfsvergütungen, über Streitigkeiten wegen Beschädigungen der Hafenbauten und über Excesse, welche die zur Bemannung der Fahrzeuge gehörenden Personen gegen die in Ausübung ihres Amtes begriffenen Aufsichtsorgane begehen, soferne solche Excesse nicht zur Competenz der allgemeinen Strafbehörde gehören.

Bei allen Verfügungen, welche das zollämtliche Interesse berühren, hat der Hafencommissär stets im Einvernehmen mit dem Vorstande des Hauptzollamtes in Bregenz vorzugehen.

Recurse gegen Straferkenntnisse des Hafencommissärs sind an die k. k. Bezirkshauptmannschaft in Bregenz zu richten.

Bestätigt oder mildert die letztere das Erkenntniss des Hafencommissärs, so ist eine weitere Berufung unzulässig.

Der Hafen und alle zugehörigen Räumlichkeiten, die Werkstätten, Magazine und das Dock der Schiffahrtsinspection der k. k. Generaldirection der österreichischen Staatsbahnen in Bregenz sind der gefällsämtlichen Controle unterworfen. Es finden daher auf dieselben die Bestimmungen der Zoll- und Staatsmonopolordnung vom 11. Juli 1835 über Durchsuchungen volle Anwendung.

Die Aufsicht über den Waarenverkehr in dem Hafen, die zollämtliche Revision der Reisenden und des Reisegepäckes, sowie die gefällsämtliche Ueberwachung der Schiffe und der Schiffsbediensteten obliegt dem k. k. Hauptzollamte, die äussere Ueberwachung des Hafengebietes der k. k. Finanzwache.

Digitized by Google

1891 Hinsichtlich der Befugnisse der Zollbeamten, dann der Beamten und Angestellten der Finanzwache in Bezug auf die Ueberwachung der in dem Hafen befindlichen Fahrzeuge sind die diesfälligen Bestimmungen der Zoll- und Staatsmonopolordnung vom 11. Juli 1835 massgebend.

Die mit diesen Anordnungen im Widerspruche stehenden Bestimmungen der Handelsministerial-Verordnung vom 6. April 1870 (R. G. Bl. Nr. 49) sind aufgehoben.

Diese Verordnung tritt mit 1. Januar 1892 in Wirksamkeit.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2122.

29 octobre 1891.

Ordonnance des Ministères JAUX RAUX des finances et du commerce concernant le traitement douanier des déchets d'ozothérite.

R. G. Bl. 1891, Nr. 165.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 29. October 1891, betreffend die Zollbehandlung von Ozokeritabfällen.

Im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien werden nachstehende Ergänzungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses zu dem mit den Gesetzen vom 21. Mai 1887 und 23. Juni 1891 abgeänderten Zolltarife vom 25. Mai 1882 und des Nachtrages hierzu vorgenommen.

Abfälle. In der letzen Alinea der Anmerkung ist vor „Tuchtrümmer" das Wort „Ozokeritabfälle" einzuschalten.

Gummen und Harze. Die Anmerkung 2 ist durch folgende dritte Alinea zu ergänzen: „Die bei der Raffination des Ozokerits (Erdwachs) sich ergebenden Abfälle sind wie Asphaltbitumen nach Nummer 116 zu verzollen. Dieselben sind geruchlos und kommen in Stücken von schwarzer Farbe und schwach muschligem Bruche vor, welche in der Hand durch die Wärme etwas kleberig werden."

Ozokeritabfälle. Neues Schlagwort aufzunehmen (zwischen Ozokerit und Ozokeritkerzen):

„Ozokeritabfälle . . . . . Nr. 116 . . .
1 fl. 50 kr. per 100 *kg.*
Siehe die Anmerkung 2 bei Gummen und Harze."

Steinbach m. p. *Bacquehem* m. p.

Digitized by Google

1891

2123.

29 novembre 1891.

Ordonnance des Ministères JAUX RAUX des finances et du commerce concernant la suspension du droit de révision des soieries dans certaines provinces autrichiennes.

R. G. Bl. 1892, Nr. 5.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 29. November 1891, betreffend die Aufhebung der Controlpflichtigkeit von Seidenwaaren.

Die auf Grund der Verordnungen der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 28. April 1857 (R. G. Bl. Nr. 88), vom 20. December 1879 (R. G. Bl. Nr. 148), beziehungsweise vom 13. October 1881 (R. G. Bl. Nr. 120) bestehende Controlpflichtigkeit der Seidenwaaren in den Grenzbezirken von Tirol mit Vorarlberg, Dalmatien und dem Küstenlande wird aufgehoben.

Diese Anordnung tritt sofort in Wirksamkeit.

Steinbach m. p. *Bacquehem* m. p.

2124.

4 décembre 1891.

Ordonnance des Ministères JAUX RAUX de l'intérieur, du commerce, des finances et de l'agriculture concernant l'importation des porcs, viande de porc, lard et saucisses, provenant des Etats-Unis.

R. G. Bl. 1891, Nr. 168.

Verordnung der Ministerien des Innern, des Handels, der Finanzen und des Ackerbaues vom 4. December 1891, betreffend die Einfuhr von Schweinen, Schweinefleisch, Speck und Würsten aus den Vereinigten Staaten von Amerika.

Im Einvernehmen mit der königlich ungarischen Regierung wird die Verordnung vom 10. März 1881 (R. G. Bl. Nr. 18) ausser Kraft gesetzt und die Einfuhr von Schweinen, von Schweinefleisch aller Art, von Speck und Würsten jeder Gattung aus den Vereinigten Staaten von Amerika in die österreichisch-ungarische Monarchie unter der Bedingung ge-

Digitized by Google

1891 stattet, dass für diese Provenienzen die den Vorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika entsprechende ämtliche Bestätigung ihrer, durch vorschriftsmässige Untersuchung erwiesenen sanitär vollkommen unbedenklichen Beschaffenheit beigebracht wird.

Die Handhabung der zur Ueberwachung des Handelsverkehres mit den gedachten Provenienzen im Inlande allgemein giltigen Gesetze und Verordnungen bleibt hierdurch unberührt.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Kundmachung in Wirksamkeit.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2125.

6 décembre 1891.

Traité de commerce et de douane entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne. Conclu à Vienne; ratifié à Vienne, le 25 janvier 1892; les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 15.

Handels- und Zollvertrag vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und dem Deutschen Reiche.

(Geschlossen zu Wien am 6. December 1891, von Seiner k. u. k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892 zu Wien stattgefunden hat).

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris, Borussiae Regis, ad promovendas et dilatandas commercii navigationisque relationes inter Utriusque Nostrum ditiones existentes tractatus die sexta mensis decembris anni elapsi Viennae initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

Digitized by Google

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König 1891
von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn, einerseits, und

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen, im Namen des Deutschen Reiches, andererseits,

von dem Wunsche geleitet, die Handels- und Verkehrsbeziehungen zwischen den beiderseitigen Gebieten inniger zu gestalten, haben beschlossen, den bestehenden Handelsvertrag vom 23. Mai 1881 durch einen neuen Handels- und Zollvertrag zu ersetzen, welcher auf längere Zeit eine feste Grundlage für die Förderung des gegenseitigen Austausches von Boden- und Industrieerzeugnissen zu schaffen und zugleich geeignete Anknüpfungspunkte für eine entsprechende vertragsmässige Regelung der beiderseitigen Handelsbeziehungen zu anderen Staaten zu gewähren vermag, und haben zu diesem Zwecke Unterhandlungen eröffnen lassen und zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn:

den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer, General der Cavallerie, Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeusseren;

und

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen:

Allerhöchst Ihren General-Adjutanten und General der Cavallerie, Seine Durchlaucht den Prinzen Heinrich VII. Reuss, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter bei Seiner Majestät dem Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc., und Apostolischem König von Ungarn,

welche unter Vorbehalt der beiderseitigen Ratification den nachstehenden Handels- und Zollvertrag vereinbart und abgeschlossen haben:

Artikel 1.

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich, den gegenseitigen Verkehr zwischen ihren Landen durch keinerlei Einfuhr-, Ausfuhr- oder Durchfuhrverbote zu hemmen.

Ausnahmen hiervon dürfen nur stattfinden:

a) bei Tabak, Salz, Schiesspulver und sonstigen Sprengstoffen, sowie bei anderen Artikeln, welche in dem Gebiete eines der vertragschliessenden Theile den Gegenstand eines Staatsmonopoles bilden;

b) aus Gesundheitspolizeirücksichten;

c) in Beziehung auf Kriegsbedürfnisse unter ausserordentlichen Umständen.

Digitized by Google

1891

Artikel 2.

Hinsichtlich des Betrages, der Sicherung und der Erhebung der Eingangs- und Ausgangsabgaben, sowie hinsichtlich der Durchfuhr dürfen von keinem der vertragschliessenden Theile dritte Staaten günstiger als der andere vertragschliessende Theil behandelt werden. Jede dritten Staaten in diesen Beziehungen eingeräumte Begünstigung ist daher ohne Gegenleistung dem anderen vertragschliessenden Theile gleichzeitig einzuräumen.

Ausgenommen hiervon sind:

1. Jene Begünstigungen, welche von einem vertragschliessenden Theile einem Nachbarlande zur Erleichterung des Verkehres für gewisse Grenzstrecken und für die Bewohner einzelner Gebietstheile eingeräumt werden;

2. Die von einem der vertragschliessenden Theile durch eine schon abgeschlossene oder etwa künftighin abzuschliessende Zolleinigung zugestandenen Begünstigungen.

Artikel 3.

Die vertragschliessenden Theile sind übereingekommen, dass bei der Einfuhr aus dem freien Verkehr im Gebiete des einen in das Gebiet des anderen Theiles im deutschen Zollgebiete von den in der Anlage *A* und im österreichisch-ungarischen Zollgebiete von den in der Anlage *B* bezeichneten Waaren keine, beziehungsweise keine höheren als die in diesen Anlagen bestimmten Eingangszölle erhoben werden sollen.

Wenn einer der vertragschliessenden Theile auf einen in der Anlage *A*, beziehungsweise *B* zu gegenwärtigem Vertrage angeführten Gegenstand einheimischer Erzeugung oder Fabrication eine neue innere Steuer oder einen Zuschlag zu der inneren Steuer legen sollte, so kann der gleichartige Gegenstand mit einer gleichen oder entsprechenden Abgabe bei der Einfuhr belegt werden.

Artikel 4.

Von Waaren, welche durch das Gebiet eines der vertragschliessenden Theile aus oder nach dem Gebiete des anderen Theiles durchgeführt werden, dürfen Durchgangsabgaben nicht erhoben werden.

Diese Verabredung findet sowohl auf die nach erfolgter Umladung oder Lagerung, als auf die unmittelbar durchgeführten Waaren Anwendung.

Artikel 5.

Zur weiteren Erleichterung des gegenseitigen Verkehres wird, sofern die Identität der aus- und wiedereingeführten

Digitized by Google

Gegenstände ausser Zweifel ist, beiderseits Befreiung von 1891
Eingangs- und Ausgangsabgaben zugestanden:

a) für Waaren (mit Ausnahme von Verzehrungsgegenständen), welche aus dem freien Verkehr im Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile in das Gebiet des anderen auf Märkte oder Messen gebracht oder auf ungewissen Verkauf ausser dem Mess- und Marktverkehr versendet, sowie für Muster, welche von Handlungsreisenden eingebracht werden; alle diese Gegenstände, wenn sie binnen einer im voraus zu bestimmenden Frist unverkauft zurückgeführt werden;

b) für Vieh, welches auf Märkte in das Gebiet des anderen vertragschliessenden Theiles gebracht und unverkauft von dort zurückgeführt wird.

Artikel 6.

Zur Erleichterung des gegenseitigen Verkehres in den Grenzbezirken sind unter den vertragschliessenden Theilen diejenigen besonderen Bestimmungen vereinbart, welche sich in der Anlage *C* verzeichnet finden.

Artikel 7.

Hinsichtlich der zollamtlichen Behandlung von Waaren, die dem Begleitscheinverfahren unterliegen, wird eine Verkehrserleichterung dadurch gegenseitig gewährt, dass beim unmittelbaren Uebergange solcher Waaren aus dem Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile in das Gebiet des anderen die Verschlussabnahme, die Anlage eines anderweitigen Verschlusses und die Auspackung der Waaren unterbleibt, sofern den dieserhalb vereinbarten Erfordernissen genügt ist.

Artikel 8.

Die vertragschliessenden Theile werden auch ferner darauf bedacht sein, ihre gegenüberliegenden Grenzzollämter, wo es die Verhältnisse gestatten, je an einen Ort zu verlegen, so dass die Amtshandlungen bei dem Uebertritt der Waaren aus einem Zollgebiete in das andere gleichzeitig stattfinden können.

Artikel 9.

Innere Abgaben, welche in dem Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile, sei es für Rechnung des Staates oder für Rechnung von Communen oder Corporationen, auf der Hervorbringung, der Zubereitung oder dem Verbrauch

Digitized by Google

1891 eines Erzeugnisses gegenwärtig ruhen oder künftig ruhen werden, dürfen Erzeugnisse des anderen Theiles unter keinem Vorwande höher oder in lästigerer Weise treffen, als die gleichnamigen Erzeugnisse des eigenen Landes.

Artikel 10.

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich auch ferner zur Verhütung von und Bestrafung des Schleichhandels nach oder aus ihren Gebieten durch angemessene Mittel mitzuwirken und die zu diesem Zwecke erlassenen Strafgesetze aufrecht zu erhalten, die Rechtshilfe zu gewähren, den Aufsichtsbeamten des anderen Theiles die Verfolgung der Contravenienten in ihr Gebiet zu gestatten und denselben durch Steuer-, Zoll- und Polizeibeamte, sowie durch die Ortsvorstände alle erforderliche Auskunft und Beihilfe zutheil werden zu lassen.

Das nach Massgabe dieser allgemeinen Bestimmungen abgeschlossene Zollcartell enthält die Anlage *D*.

Für Grenzgewässer und für solche Grenzstrecken, wo die Gebiete der vertragschliessenden Theile mit fremden Staaten zusammentreffen, werden die zur gegenseitigen Unterstützung beim Ueberwachungsdienste verabredeten Massregeln aufrecht erhalten.

Artikel 11.

Jeder der vertragschliessenden Theile wird die Seehandelsschiffe des anderen und deren Ladungen unter denselben Bedingungen und gegen dieselben Abgaben, wie die eigenen Seehandelsschiffe, zulassen.

Dieses gilt auch für die Küstenschiffahrt. Die Staatsangehörigkeit der Schiffe jedes der vertragschliessenden Theile ist nach der Gesetzgebung ihrer Heimat zu beurtheilen.

Die beiderseitigen Schiffsmessbriefe finden nach Massgabe der zwischen den vertragschliessenden Theilen getroffenen besonderen Vereinbarungen Anerkennung.

Artikel 12.

Von Schiffen des einen der vertragschliessenden Theile, welche in Unglücks- oder Nothfällen in die Seehäfen des anderen einlaufen, sollen, wenn nicht der Aufenthalt unnöthig verlängert oder zum Handelsverkehr benützt wird, Schifffahrts- oder Hafenabgaben nicht erhoben werden.

Digitized by Google

Von Havarie- und Strandgütern, welche in das Schiff 1891
eines der vertragschliessenden Theile verladen waren, soll von dem anderen, unter Vorbehalt des etwaigen Bergelohnes, eine Abgabe nur dann erhoben werden, wenn dieselben in den Verbrauch übergehen.

Artikel 13.

Zur Befahrung aller natürlichen und künstlichen Wasserstrassen in den Gebieten der vertragschliessenden Theile sollen Schiffsführer und Fahrzeuge, welche einem derselben angehören, unter denselben Bedingungen und gegen dieselben Abgaben von Schiff oder Ladung zugelassen werden, wie Schiffsführer und Fahrzeuge des eigenen Landes.

Artikel 14.

Die Benützung der Chausseen und sonstigen Strassen, Canäle, Schleusen, Fähren, Brücken und Brückenöffnungen, der Häfen und Landungsplätze, der Bezeichnung und Beleuchtung des Fahrwassers, des Lotsenwesens, der Krahne und Wageanstalten, der Niederlagen, der Anstalten zur Rettung und Bergung von Schiffsgütern und dergleichen mehr, insoweit die Anlagen oder Anstalten für den öffentlichen Verkehr bestimmt sind, soll, gleichviel ob dieselben vom Staate oder von Privatberechtigten verwaltet werden, den Angehörigen des anderen vertragschliessenden Theiles unter gleichen Bedingungen und gegen gleiche Gebühren, wie den Angehörigen des eigenen Staates gestattet werden.

Gebühren dürfen, vorbehaltlich der beim Seebeleuchtungs- und Seelotsenwesen zulässigen abweichenden Bestimmungen, nur bei wirklicher Abnützung solcher Anlagen oder Anstalten erhoben werden.

Weggelder für einen die Landesgrenze überschreitenden Verkehr dürfen auf Strassen, welche zur Verbindung der Gebiete der vertragschliessenden Theile unter sich oder mit dem Auslande dienen, nach Verhältniss der Streckenlänge nicht höher sein, als für den auf das eigene Staatsgebiet beschränkten Verkehr.

Artikel 15.

Auf Eisenbahnen soll sowohl hinsichtlich der Beförderungspreise als der Zeit und Art der Abfertigung kein Unterschied zwischen den Bewohnern der Gebiete der vertragschliessenden Theile gemacht werden. Namentlich sollen die aus dem Gebiete des einen Theiles in das Gebiet des anderen

Digitized by Google

1891 Theiles übergehenden oder das letztere transitirenden Transporte weder in Bezug auf die Abfertigung, noch rücksichtlich der Beförderungspreise ungünstiger behandelt werden, als die aus dem Gebiete des betreffenden Theiles abgehenden oder darin verbleibenden Transporte.

Für den Personen- und Güterverkehr, welcher zwischen Eisenbahnstationen, die in dem Gebiete des einen vertragschliessenden Theiles gelegen sind, innerhalb dieses Gebietes mittelst ununterbrochener Bahnverbindung stattfindet, sollen die Tarife in der gesetzlichen Landeswährung dieses Gebietes auch in dem Falle aufgestellt werden, wenn die für den Verkehr benützte Bahnverbindung ganz oder theilweise im Betriebe einer Bahnanstalt steht, welche in dem Gebiete des anderen Theiles ihren Sitz hat.

Auf Anschlussstrecken und insoweit es sich lediglich um den Verkehr zwischen den zunächst der Grenze gelegenen beiderseitigen Stationen handelt, soll bei Einhebung der im Personen- und Güterverkehr zu entrichtenden Gebühren auch in dem Falle, wenn der Tarif nicht auf die gesetzliche Landeswährung der Einhebungsstelle lautet, die Annahme der nach den Gesetzen des Landes, in welchem die Einhebungsstelle gelegen ist, zulässigen Zahlungsmittel mit Berücksichtigung des jeweiligen Courswerthes nicht verweigert werden.

Die hier geregelte Annahme von Zahlungsmitteln soll den Vereinbarungen der betheiligten Eisenbahnverwaltungen über die Abrechnung in keiner Weise vorgreifen.

Artikel 16.

Die vertragschliessenden Theile werden dahin wirken, dass der gegenseitige Eisenbahnverkehr in ihren Gebieten durch Herstellung unmittelbarer Schienenverbindungen zwischen den an einem Orte zusammentreffenden Bahnen und durch Ueberführung der Transportmittel von einer Bahn auf die andere möglichst erleichtert werde.

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich, dahin zu wirken, dass durch die beiderseitigen Bahnverwaltungen directe Expeditionen oder directe Tarife im Personen- und Güterverkehr, sobald und insoweit dieselben von beiden Theilen als wünschenswerth bezeichnet werden, zur Einführung gelangen.

Für den directen Verkehr bleibt die Aufstellung einheitlicher Transportbestimmungen, insbesondere in Bezug auf Lieferungsfristen, durch unmittelbares Einvernehmen der beiderseitigen zuständigen obersten Aufsichtsbehörden vorbehalten.

Digitized by Google

Artikel 17. 1891

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich, den Eisenbahnverkehr zwischen den beiderseitigen Gebieten gegen Störungen und Behinderungen sicherzustellen.

Artikel 18.

Die vertragschliessenden Theile werden dort, wo an ihren Grenzen unmittelbare Schienenverbindungen vorhanden sind und ein Uebergang der Transportmittel stattfindet, Waaren, welche in vorschriftsmässig verschliessbaren Wagen eingehen und in denselben Wagen nach einem Orte im Innern befördert werden, an welchen sich ein zur Abfertigung befugtes Zoll- oder Steueramt befindet, von der Declaration, Abladung und Revision an der Grenze, sowie vom Colloverschluss frei lassen, insoferne jene Waaren durch Uebergabe der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Eingang angemeldet sind.

Waaren, welche in vorschriftsmässig verschliessbaren Eisenbahnwagen durch das Gebiet eines der vertragschliessenden Theile ausgeführt oder nach dem Gebiete des anderen ohne Umladen durchgeführt werden, sollen von der Declaration, Abladung und Revision, sowie vom Colloverschluss sowohl im Innern als an den Grenzen frei bleiben, insofern dieselben durch Uebergabe der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Durchgang angemeldet sind.

Die Verwirklichung der vorstehenden Bestimmungen ist jedoch dadurch bedingt, dass die betheiligten Eisenbahnverwaltungen für das rechtzeitige Eintreffen der Wagen mit unverletztem Verschlusse am Abfertigungsamte im Innern oder am Ausgangsamte verpflichtet seien.

Insoweit von einem der vertragschliessenden Theile mit dritten Staaten in Betreff der Zollabfertigung weitergehende, als die hier angeführten Erleichterungen vereinbart worden sind, finden diese Erleichterungen auch bei dem Verkehr mit dem anderen Theile, unter Voraussetzung der Gegenseitigkeit, Anwendung.

Artikel 19.

Die Angehörigen der vertragschliessenden Theile sollen gegenseitig in Bezug auf den Antritt, den Betrieb und die Abgaben von Handel und Gewerbe den Inländern völlig gleichgestellt sein. Beim Besuche der Märkte und Messen sollen die Angehörigen des anderen Theiles ebenso wie die eigenen Angehörigen behandelt werden.

Digitized by Google

1891 Auf das Apothekergewerbe, das Handelsmäkler- (Sensalen-) Geschäft und den Gewerbebetrieb im Umherziehen, einschliesslich des Hausirhandels, finden die vorstehenden Bestimmungen keine Anwendung.

Kaufleute, Fabrikanten und andere Gewerbetreibende, welche sich darüber ausweisen, dass sie in dem Staate, wo sie ihren Wohnsitz haben, die gesetzlichen Abgaben für das von ihnen betriebene Geschäft entrichten, sollen, wenn sie persönlich oder durch in ihren Diensten stehende Reisende Ankäufe machen oder Bestellungen, nur unter Mitführung von Mustern, suchen, in dem Gebiete des anderen vertragschliessenden Theiles keine weitere Abgabe hiefür zu entrichten verpflichtet sein.

Die Angehörigen des einen der vertragschliessenden Theile, welche das Frachtfuhrgewerbe, die See- oder Flussschiffahrt zwischen Plätzen verschiedener Staaten betreiben, sollen für diesen Gewerbebetrieb in dem Gebiete des anderen Theiles einer Gewerbesteuer nicht unterworfen werden.

Die in dem Gebiete des einen vertragschliessenden Theiles rechtlich bestehenden Actiengesellschaften, Commanditgesellschaften auf Actien und Versicherungsgesellschaften jeder Art werden in dem Gebiete des anderen Theiles nach Massgabe der daselbst geltenden gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen zum Geschäftsbetriebe und zur Verfolgung ihrer Rechte vor Gericht zugelassen.

Artikel 20.

Die vertragschliessenden Theile bewilligen sich gegenseitig das Recht, Consuln in allen. denjenigen Häfen und Handelsplätzen des anderen Theiles zu ernennen, in denen Consuln irgend eines dritten Staates zugelassen werden.

Diese Consuln des einen der vertragschliessenden Theile sollen, unter der Bedingung der Gegenseitigkeit, in dem Gebiete des anderen Theiles dieselben Vorrechte, Befugnisse und Befreiungen geniessen, deren sich diejenigen irgend eines dritten Staates erfreuen oder erfreuen werden.

Artikel 21.

Jeder der vertragschliessenden Theile wird seine Consuln im Auslande verpflichten, den Angehörigen des anderen Theiles, sofern letzterer an dem betreffenden Platze durch einen Consul nicht vertreten ist, Schutz und Beistand in derselben Art und gegen nicht höhere Gebühren wie den eigenen Angehörigen zu gewähren.

Digitized by Google

Artikel 22. 1891

Die vertragschliessenden Theile gestehen sich gegenseitig das Recht zu, an ihre Zollstellen Beamte zu dem Zwecke zu senden, um von der Geschäftsbehandlung derselben in Beziehung auf das Zollwesen und die Grenzbewachung Kenntniss zu erlangen, wozu diesen Beamten alle Gelegenheit bereitwillig zu gewähren ist.

Ueber die Rechnungsführung und Statistik in beiden Zollgebieten werden gegenseitig alle gewünschten Aufklärungen ertheilt werden.

Artikel 23.

Der gegenwärtige Handels- und Zollvertrag erstreckt sich auch auf die mit den Gebieten der vertragschliessenden Theile gegenwärtig oder künftig zollgeeinten Länder oder Landestheile.

Artikel 24.

Der gegenwärtige Vertrag soll an Stelle des bestehenden Handelsvertrages am 1. Februar 1892 gleichzeitig mit dem am heutigen Tage abgeschlossenen Viehseuchen-Uebereinkommen in Kraft treten und bis zum 31. December 1903 in Wirksamkeit bleiben. Im Falle keiner der vertragschliessenden Theile 12 Monate vor dem letztgedachten Zeitpunkte seine Absicht, die Wirksamkeit des Vertrages aufhören zu lassen, kundgegeben haben wird, bleibt derselbe in Geltung bis zum Ablaufe eines Jahres von dem Tage ab, an welchem der eine oder der andere der vertragschliessenden Theile ihn gekündigt haben wird.

Artikel 25.

Die Ratificationen des gegenwärtigen Vertrages sollen sobald als möglich in Wien ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten den gegenwärtigen Vertrag unterzeichnet und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L S.) *Reuß* m. p.

Digitized by Google

Anlage *A*.

(Zölle bei der Einfuhr in das deutsche Zollgebiet.)

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
aus 1 b)	Kleie; Malzkeime	—	frei
2 c)	Baumwollengarn, ungemischt oder gemischt mit Leinen, Seide, Wolle oder anderen vegetabilischen oder animalischen Spinnstoffen:		
4.	drei- und mehrdrähtiges, einmal und wiederholt gezwirnt, roh, gebleicht, gefärbt	100 *kg*	48.—
5.	zweidrähtiges, wiederholt gezwirntes, roh, gebleicht, gefärbt; auch accommodirter zum Einzelverkauf hergerichteter Baumwollenzwirn jeder Art	„	70.—
d)	Waaren aus Baumwolle allein oder in Verbindung mit Metallfäden, ohne Beimischung von Seide, Wolle oder anderen unter Nr. 41 genannten Thierhaaren:		
3.	alle nicht unter Nr. 1, 2 und 6 begriffene dichte Gewebe; rohe (aus rohem Garn verfertigte) undichte Gewebe mit Ausschluss der Gardinenstoffe, so weit sie nicht unter Ziffer 1 fallen; Strumpfwaaren; Posamentir- und Knopfmacherwaaren; auch Gespinnste in Verbindung mit Metallfäden	„	120.—
aus 3 a)	Blei-, Silber- und Goldglätte	—	frei
4 aus a) 1.	Bürsten aus Bast, Stroh, Schilf, Gras, Wurzeln, Binsen u. dgl., auch in Verbindung mit Holz oder Eisen ohne Politur und Lack	100 *kg*	4.—
	Besen aus Bast, Stroh, Schilf, Gras, Wurzeln, Binsen u. dgl., auch in Verbindung mit Holz oder Eisen ohne Politur und Lack	„	3.—
b)	Bürstenbinder- und Siebmacherwaaren, feine, auch in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen . .	„	24.—
5 aus a)	Aetherische Oele mit Ausnahme der unter *c* und *m* begriffenen; Essenzen, alkohol- oder ätherhaltige, zum Gewerbe- und Medicinalgebrauche . .	„	20.—
	Graphit in gepressten und abgepassten kleinen Tafeln oder Blöcken u. dgl.	„	2.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
aus d)	Zündhölzer	100 *kg*	10.—
aus e)	Gelbes und rothes blausaures Kali . .	„	8.—
aus i)	Soda, calcinirte	„	2.50
k)	Soda, rohe, natürliche oder künstliche; krystallisirte Soda; Pottasche	„	1.50
aus m)	Sumach, auch gemahlen; Schwefel, roher und gereinigter; Weinstein, roher und gereinigter; Lakritzensaft; Borax und Borsäure; Citronensäure und Citronensaft, ohne Zucker; andere rohe Erzeugnisse und chemische Fabrikate für den Gewerbe- oder Medicinalgebrauch, insbesondere auch Drognerie-, Apotheker- und Farbwaaren, alle diese Gegenstände, insoweit sie nicht unter *a* bis *l*, unter *n* oder *o* oder unter anderen Nummern des Tarifes begriffen sind; Benzol und ähnliche leichte Theeröle; Terpentinöle; Harzöl; Thieröl; Mineralwasser, künstliches und natürliches, einschliesslich der Flaschen und Krüge; Mundlack (Oblaten); eingedickte Säfte; Weinhefe, trockene und teigartige .	—	frei
6 b)	Schmiedbares Eisen (Schweisseisen, Schweissstahl, Flusseisen, Flussstahl) in Stäben, mit Einschluss des façonnirten; Radkranzeisen; Pflugschareneisen; Eck- und Winkeleisen; Eisenbahnschienen; Eisenbahnlaschen, Unterlagsplatten und Schwellen . .	100 *kg*	2.50
	Anmerkung: Schmiedbares Eisen in Stäben, nicht über 12 *cm* lang, zum Umschmelzen	„	1.50
e) 2.	Eisenwaaren, grobe:		
α)	anderweitig nicht genannte, auch in Verbindung mit Holz	„	6.—
β)	abgeschliffen, gefirnist, verkupfert, verzinkt, verzinnt, verbleit oder emaillirt, jedoch weder polirt noch lackirt; ebenso alle Schlittschuhe, Hämmer, Beile, Aexte, ordinäre Schlösser, grobe Messer, Sensen, Sicheln, Striegeln, Thurmuhren, Schraubenschlüssel, Winkelhaken, Holz-, Schloss-, Rad- und Drahtschrauben, Zangen, gepresste Schlüssel, Dung- und Heugabeln	„	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
γ)	Handfeilen, Degenklingen, Hobeleisen, Meissel, Tuch-, Schneider-, Hecken- und Blechscheeren, Sägen, Bohrer, Schneidkluppen, Maschinen- und Papiermesser und ähnliche Werkzeuge .	100 *kg*	15.—
e) 3.	Eisenwaaren, feine:		
α)	aus feinem Eisenguss, als: leichtem Ornamentguss, polirtem Guss, Kunstguss, schmiedbarem Guss;		
β)	aus schmiedbarem Eisen, polirt oder lackirt; Messer, Scheeren, Stricknadeln, Häkelnadeln, Schwertfegerarbeit u. s. w.;		
	alle diese Gegenstände, anderweitig nicht genannt, auch in Verbindung mit Holz und anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen	„	24.—
aus 7 a)	Erden und rohe mineralische Stoffe, auch gebrannt, geschlemmt oder gemahlen, ingleichen Erze, auch aufbereitete, so weit diese Gegenstände nicht mit einem Zollsatze namentlich betroffen sind	—	frei
aus 8	Flachs und Hanf, roh, geröstet, gebrochen oder gehechelt, auch Werg und andere Abfälle	—	frei
9 a)	Weizen	100 *kg*	3.50
b) α)	Roggen	„	3.50
β)	Hafer	„	2.80
γ)	Buchweizen	„	2.—
δ)	Hülsenfrüchte	„	1.50
ε)	Andere nicht besonders genannte Getreidearten	„	1.—
c)	Gerste	„	2.—
d) α)	Raps, Rübsaat, Mohn, Sesam, Erdnüsse und anderweit nicht genannte Oelfrüchte	„	2.—
aus e)	Mais	„	1.60
aus f)	Malz (gemalzte Gerste)	„	3.60
g)	Anis, Koriander, Fenchel und Kümmel	„	3.—
h)	Weinbeeren, frische, zum Tafelgenuss (Tafeltrauben)	„	4.—
	Mit der Post eingehende Sendungen von Tafeltrauben von 5 *kg* Bruttogewicht und weniger	„	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	Andere frische Weinbeeren	100 *kg*	10.—
	Andere frische Weinbeeren (Trauben der Weinlese), in Fässern oder Kesselwagen eingestampft, werden ohne Rücksicht auf eine etwa eingetretene Gährung — wenn die eingestampfte Masse alle Theile der Frucht, neben dem Safte also auch noch die Kämme, Kerne und Schalen (Bälge oder Hülsen) der Trauben enthält — zugelassen zum Zollsatze von	„	4.—
k)	Blumen und Blätter, frische, zu Bouquets und zur Decoration; Gewächse, lebende, und Pflanzentheile; Klee-, Luzerne-, Esparsettesaat; Gemüse und Gartengewächse, frische; Kartoffeln; Früchte, frische, nicht genannte (mit Ausschluss der Weinbeeren und der Südfrüchte), und andere Erzeugnisse des Landbaues, anderweit nicht genannt	—	frei
10 a)	Grünes und anderes naturfarbiges, gemeines Hohlglas (Glasgeschirr), weder gepresst noch geschliffen, noch abgerieben, auch mit ordinärer Beflechtung von Weiden, Binsen, Stroh oder Rohr; Glasmasse; rohes optisches Glas (Flint-, Kronglas); rohe gerippte Gussplatten (Dachglas); Email- und Glasurmasse; Glasröhren und Glasstängelchen, ohne Unterschied der Farbe, wie sie zur Perlenbereitung und Kunstglasbläserei gebraucht werden	100 *kg*	3.—
b)	Weisses Hohlglas, ungemustertes, ungeschliffenes, unabgeriebenes, ungepresstes oder nur mit abgeschliffenen oder eingeriebenen Stöpseln, Böden oder Rändern	100 *kg* brutto	8.—
d) 1	Spiegelglas, rohes, ungeschliffenes . .	100 *kg*	3.—
aus 2	Tafel- (Fenster-) Glas, farbiges . . .	100 *kg* brutto	24.—
	Anmerkung: Butzenscheiben .	100 *kg* brutto	12.—
f)	Behänge zu Kronleuchtern von Glas, Glasknöpfe (mit oder ohne Oesen), auch gefärbte; massives weisses Glas, nicht besonders benanntes; gepresstes, geschliffenes, polirtes, abgeriebenes, geschnittenes, geätztes, gemustertes Glas, insoweit es nicht unter *d* oder *f* fällt	100 *kg*	12.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	Anmerkung zu *e*:		
	Glasplättchen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, auch gefärbt	100 *kg*	2.—
f)	1. Farbiges Glas, mit Ausnahme des unter *a*, *d* und *e* begriffenen, auch gepresst, geschliffen, polirt, abgerieben, geschnitten, geätzt, gemustert	„	15.—
	2. Glasplättchen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, Glasknöpfe (mit oder ohne Oesen), bemalt, versilbert oder vergoldet	„	15. –
	3. Anderes bemaltes oder vergoldetes (versilbertes) Glas; Glasflüsse (unechte rohe Steine) ohne Fassung .	„	20.—
	4. Glaswaaren und Emailwaaren in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen	„	24.—
	Anmerkung zu *f*:		
	Milchglas und Alabasterglas, ungemustertes, ungeschliffenes, unabgeriebenes, unbemaltes, ungepresstes, oder nur mit abgeschliffenen oder eingeriebenen Stöpseln, Böden und Rändern	„	10.—
11 aus a)	Pferdehaare, roh, gehechelt, gesotten, gefärbt, auch in Lockenform gelegt, gesponnen; Borsten; rohe Bettfedern	—	frei
aus f)	Bettfedern, gereinigt und zugerichtet .	—	frei
12 a)	Häute und Felle, rohe (grüne, gesalzene, gekalkte, trockene) zur Lederbereitung, auch enthaart	—	frei
13 aus a)	Holzkohle	—	frei
b)	Holzborke und Gerberlohe	—	frei
c)	Bau- und Nutzholz:		
1.	Roh oder lediglich in der Querrichtung mit der Axt oder Säge bearbeitet oder bewaldrechtet, mit oder ohne Rinde; eichene Fassdauben	100 *kg* oder 1 Festmeter	—.20 1.20
2.	In der Richtung der Längsachse beschlagen oder auf anderem Wege als durch Bewaldrechtung vorgearbeitet oder zerkleinert; Fassdauben, welche nicht unter 1 fallen; ungeschälte Korbweiden und Reifenstäbe; Naben; Felgen und Speichen	100 *kg* oder 1 Festmeter	—.30 1.80

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
3.	In der Richtung der Längsachse gesägt; nicht gehobelte Bretter; gesägte Kanthölzer und andere Säge- und Schnittwaaren	100 *kg* oder 1 Festmeter	—.80 4.80
aus d)	Grobe, rohe, ungefärbte Böttcher-, Drechsler-, Tischler- und bloss gehobelte Holzwaaren und Wagnerarbeiten, mit Ausnahme der Möbel von Hartholz und der fournirten Möbel; geschälte Korbweiden; grobe Korbflechterwaaren, weder gefärbt, gebeizt, lackirt, polirt, noch gefirnisst	100 *kg*	3.—
	Spangeflechte, ungefärbt	"	1.—
	Hornplatten und rohe, bloss geschnittene Knochenplatten	"	1.50
e)	Holz in geschnittenen Fourniren; unverleimte, ungebeizte Parquetbodentheile	"	5.—
aus f)	Hölzerne Möbel und Möbelbestandtheile, nicht unter *d* und *g* begriffen, auch in einzelnen Theilen in Verbindung mit unedlen Metallen, lohgarem Leder, Glas, Steinen (mit Ausnahme der Edel- und Halbedelsteine), Steinzeug, Fayence oder Porzellan; andere Tischler-, Drechsler- und Böttcherwaaren und Wagnerarbeiten, welche gefärbt, gebeizt, lackirt, polirt, gefirnisst oder auch in einzelnen Theilen mit den vorbenannten Materialien verarbeitet sind; verleimte, auch fournirte Parquetbodentheile, uneingelegt; grobes, ungefärbtes Spielzeug	"	10.—
	Holzspulen, gefärbt	"	5.—
aus g)	Feine Holzwaaren (mit ausgelegter oder Schnitzarbeit), feine Korbflechterwaaren, sowie überhaupt alle unter *d*, *e*, *f* und *h* nicht begriffene Waaren aus vegetabilischen oder animalischen Schnitzstoffen mit Ausnahme von Schildpatt, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Gagat und Jet; auch in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen; Holzbronze . .	"	30.—
	Bronzirte, vergoldete oder versilberte Leisten und Rahmen; hölzernes Spielzeug mit Ausnahme des zu *f*		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	gehörigen, auch in Verbindung mit anderen Materialien, so weit es dadurch nicht unter Nr. 20 fällt . . .	100 *kg*	24.—
	Spangeflechte, gefärbt; Möbel aus gebogenem Holz mit ornamentirt gepressten Theilen und ornamentirt gepresste Möbelbestandtheile (dergleichen Sitzbretter u. s. w.) . . .	„	10.—
Anmerk. 2 zu 13 g	Gepresste Hornknöpfe	„	30.—
14.	Hopfen, auch Hopfenmehl	100 *kg* brutto	14.—
aus 15 a) 1.	Instrumente, musikalische, mit Ausnahme von Clavieren, Pianinos, Harmoniums und dergleichen Tasteninstrumenten, jedoch mit Einschluss der Kirchenorgeln	100 *kg*	20.—
18 c)	Kleider und Leibwäsche, fertige, auch Putzwaaren, andere, soweit sie nicht unter *e* und *d* genannt sind . . .	„	300.—
f) 2.	Herrenhüte aus Filz garnirt und ungarnirt	„	180.—
3.	Damenhüte garnirt, mit Ausnahme solcher aus Filz	1 Stück	1.—
	Damenhüte aus Filz garnirt	„	—.80
4.	Hüte, nicht besonders benannte, garnirt und ungarnirt	„	—.20
19.	Kupfer und andere, nicht besonders genannte unedle Metalle, Legirungen aus unedlen Metallen, anderweitig nicht genannte, und Waaren daraus:		
d) 2.	Andere Waaren, so weit sie nicht unter Nr. 19 *d* 3, oder wegen ihrer Verbindung mit anderen Materialien unter Nr. 20 fallen	100 *kg*	30.—
3.	Waaren aus Aluminium, Nickel; feine, insbesondere Luxusgegenstände, aus Alfenide, Brittania-Metall, Bronze, Neusilber, Tombak und ähnlichen Legirungen; feine vernirte Messingwaaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien; alle diese Waaren, insoweit sie nicht unter Nr. 20 fallen	„	60.—
20 aus a)	Korallen und Perlen, zum Zwecke der Verpackung und Versendung auf Gespinnstfäden oder Schnüre aufgereiht	„	60.—
b) 1.	Waaren, ganz oder theilweise aus Bernstein, Gagat, Jet, Meerschaum und Perlmutter	„	150.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	Waaren, ganz oder theilweise aus Celluloid, Elfenbein, Lava und Schildpatt; aus unedlen echt vergoldeten oder versilberten oder mit Gold oder Silber belegten Metallen; Zähne in Verbindung mit Stiften oder Röhrchen von Platin oder anderen edlen Metallen	100 *kg*	200.—
	Anmerkung zu *b* 1:		
	Elfenbein- und Perlmutterstücke, vorgearbeitet für Gegenstände der Nr. 20 b 1	„	30.—
2.	Feine Galanterie- und Quincaillerie-Waaren (Herren- u. Frauenschmuck, Toiletten- und sogenannte Nippestischsachen u. s. w.), ganz oder theilweise aus Aluminium, dergleichen Waaren aus anderen unedlen Metallen, jedoch fein gearbeitet und entweder mehr oder weniger vernickelt, vergoldet oder versilbert, oder auch vernirt, oder in Verbindung mit Halbedelsteinen oder nachgeahmten Edelsteinen, Alabaster, Email, oder auch mit Schnitzarbeiten, Pasten, Cameen, Ornamenten in Metallguss u. dgl.	„	175.—
	Anmerkung zu *b* 1 und 2:		
	Herren- und Frauenschmuck aus unedlen echt vergoldeten oder versilberten Metallen in einer nicht als unwesentlich zu erachtenden Verbindung mit Glas, einschliesslich der nachgeahmten Edelsteine, nachgeahmten Gemmen u. nachgeahmten Cameen, ferner Herren- und Frauenschmuck, Toiletten- und sogenannte Nippestischsachen aus unedlen Metallen, auch mehr oder weniger vergoldet oder versilbert, in einer nicht als unwesentlich zu erachtenden Verbindung mit Glas, einschliesslich der nachgeahmten Edelsteine, nachgeahmten Gemmen u. nachgeahmten Cameen	„	100.—
3.	Stutz- und Wanduhren; Fächer aller Art; feine bossirte Wachswaaren .	„	200.—
aus c) 2.	Regen- und Sonnenschirme	„	120.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
3.	Waaren aus Gespinsten von Baumwolle, Leinen, Seide, Wolle, oder anderen Thierhaaren, welche mit animalischen oder vegetabilischen Schnitzstoffen, unedlen Metallen, Glas, Guttapercha, Kautschuk, Ledertuche, Papier, Pappe, Steinen, Stroh- oder Thonwaaren verbunden und nicht besonders tarifirt sind	100 *kg*	120.—
aus Anmerk. zu 21 b)	Halbgare, sowie bereits gegerbte, noch nicht gefärbte oder weiter zugerichtete Ziegenfelle	"	1.—
21 c)	Grobe Schuhmacher-, Sattler-, Riemer- und Taschnerwaaren, sowie andere Waaren aus ungefärbtem oder bloss geschwärztem, lohgaren Leder, oder aus rohen Häuten, alle diese Waaren auch in Verbindung mit anderen Materialen, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen	"	50.—
d)	Feine Lederwaaren von Korduan, Saffian, Marokin, Brüsseler oder dänischem Leder, von sämisch- und weissgarem Leder, von gefärbtem Leder, von lackirtem Leder und Pergament, auch in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen; feine Schuhe aller Art	"	65.—
	Anmerkung zu *c* und *d*: Grobe Schuhmacher- und Taschnerwaaren aus grauer Packleinwand, Segeltuch, roher Leinwand, rohem Zwillich oder Drillich, oder grobem unbedruckten Wachstuch werden wie grobe, Waaren aus feinem Wachstuch, Wachsmusselin, Wachstaffet u. dgl., wie feine Lederwaaren behandelt		
e)	Handschuhe	"	100.—
22.	Leinengarn, Leinwand und andere Leinenwaaren, d. i. Garn und Webe- oder Wirkwaaren aus Flachs oder anderen vegetabilischen Spinnstoffen mit Ausnahme von Baumwolle:		
a)	Garn, ungefärbt, unbedruckt, ungebleicht, auch dergleichen gezwirntes Garn aus Jute oder Manillahanf:		
1.	bis Nr. 8 englisch	"	5.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
2.	über Nr. 8 bis Nr. 20 englisch . . .	100 *kg*	6.—
3.	über Nr. 20 bis Nr. 35 englisch . . .	„	9.—
4.	über Nr. 35 englisch	„	12.—
b)	Garn, gefärbt, bedruckt, gebleicht, auch dergleichen gezwirntes Garn aus Jute oder Manillahanf:		
1.	bis zu Nr. 20 englisch	„	12.—
2.	über Nr. 20 bis Nr. 35 englisch . . .	„	15.—
3.	über Nr. 35 englisch	„	20.—
c)	accomodirtes Nähgarn; Zwirn unter *a*, *b* und *d* nicht genannt	„	36.—
d)	accomodirter Nähswirn	„	70.—
e)	Seilerwaaren:		
1.	Seile, Taue und Stricke, auch gebleicht oder getheert	„	10.—
2.	aller Art, mit Ausnahme der unter 1 genannten	„	24.—
f)	Leinwand, Zwillich, Drillich, ungefärbt, unbedruckt, ungebleicht:		
1.	Bis 40 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quadratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter; Fussdecken aus Manillahanf-, Cocos-, Jute- und ähnlichen Fasern, gefärbt	„	12.—
2.	mit 41 bis 80 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quadratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter; Fussdecken aus Manillahanf-, Cocos-, Jute- und ähnlichen Fasern, gefärbt	„	24.—
3.	mit 81 bis 120 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quadratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter	„	36.—
4.	mit mehr als 120 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quadratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter	„	60.—
g)	Leinwand, Zwillich, Drillich, gefärbt, bedruckt gebleicht, auch aus gefärbtem, bedrucktem, gebleichtem Garn gewebt:		
1.	bis 120 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quadratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter	„	60.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
2.	mit mehr als 120 Fäden in der Kette und dem Schuss zusammen auf eine quatratische Gewebefläche von vier Quadratcentimeter	100 *kg*	120.—
3.	Damast aller Art	„	150.—
k)	Zwirnspitzen	„	600.—
24 a)	Papier, beschriebenes (Acten und Manuscripte); Bücher in allen Sprachen, Kupferstiche, Stiche anderer Art, sowie Holzschnitte; Lithographien und Photographien; geographische und Seekarten; Musikalien	—	frei
aus b)	Gemälde und Zeichnungen, auch eingebunden; Statuen von Marmor und anderen Steinarten; Statuen von Metall, mindestens in natürlicher Grösse	—	frei
25 aus e) 1.	Wein und Most, in Fässern eingehend	100 *kg*	20.—
	Rother Wein und Most. zu rothem Wein, zum Verschneiden unter Controle	„	10.—
	Wein zur Cognacbereitung unter Controle	„	10.—
f)	Butter auch künstliche	„	16.—
aus g) 1.	Fleisch, ausgeschlachtetes, frisches, mit Ausnahme von Schweinefleisch . .	„	15.—
	Schweinefleisch, ausgeschlachtetes, frisches, und Fleisch zubereitetes, mit Ausnahme von Speck, frisch oder zubereitet	„	17.—
2. γ	Fische, mit Essig, Oel oder Gewürzen zubereitet, in Fässern eingehend .	„	12.—
3.	Geflügel aller Art, nicht lebend . . .	„	12.—
	Wild aller Art nicht lebend	„	20.—
h)	Früchte (Südfrüchte):		
aus 1.	frische Apfelsinen, Citronen, Limonen, Pomeranzen, Granaten, Datteln, Mandeln	„	4.—
aus 2.	getrocknete Feigen, Rosinen und Korinthen	„	8.—
aus 3.	getrocknete Datteln, Mandeln, Pomeranzen, Granaten	„	10.—
aus i)	Paprika	„	4.—
o)	Käse aller Art	„	20.—
p) 1.	Confitüren, Zuckerwerk, Kuchenwerk aller Art; mit Zucker, Essig, Oel, oder sonst, namentlich alle in Flaschen, Büchsen u. dgl. eingemachte, eingedämpfte oder auch eingesalzene Früchte, Gewürze, Ge-		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses gültigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	müse und andere Verzehrungsgegenstände (Pilze, Trüffeln, Geflügel, Seethiere u. dgl.); zubereiteter Senf; Kapern, Pasteten, Saucen und andere ähnliche Gegenstände des feineren Tafelgenusses	100 *kg*	60.—
	Oliven	„	30.—
	In Essig eingelegte oder eingesalzene Gurken mit Zuthaten von Gewürzen der Nr. 25 *i* oder auch mit geringen Zusätzen anderer Gemüse, in Fässern, Krügen, Töpfen, Gläsern u. dgl. .	„	4.—
aus 2.	Obst, Sämereien, Beeren, Blätter, Blüthen, Pilze, Gemüse, getrocknet, gebacken, gepulvert, bloss eingekocht oder gesalzen, alle diese Erzeugnisse, soweit sie nicht unter anderen Nummern des Tarifs begriffen sind; Säfte von Obst, Beeren und Rüben, zum Genuss ohne Zucker eingekocht	„	4.—
	Frische und getrocknete Schalen von Südfrüchten; Johannisbrot, auch gemahlen	„	1.—
	Unreife Pomeranzen, auch in Salzwasser eingelegt	„	2.—
	Trockene Nüsse, reife Kastanien; Pinienkerne	„	3.—
q)	Mühlenfabrikate aus Getreide und Hülsenfrüchten, nämlich geschrotene oder geschälte Körner, Graupe, Gries, Grütze, Mehl; gewöhnliches Backwerk (Bäckerwaare)	„	7.30
s)	Reis, geschälter und ungeschälter . .	„	4.—
26 aus a)	Olivenöl (Speiseöl) in Flaschen oder Krügen	„	10.—
aus b)	Olivenöl (Speiseöl) in Fässern . . .	„	3.—
aus d)	Olivenöl in Fässern, amtlich denaturirt	—	frei
aus f)	Ricinusöl in Fässern oder in Blechgefässen von mindestens 15 Kilogramm Bruttogewicht	100 *kg*	2.—
g)	Rückstände, feste, von der Fabrikation fetter Oele, auch gemahlen	—	frei
aus h)	Schmalz von Gänsen, sowie andere schmalzartige Fette, als: Oleomargarin, Sparfett (Gemisch von talgartigen Fetten mit Oel), Rindsmark (beef marrow)	100 *kg*	10.—
aus m)	Erdwachs, gereinigt	„	10.—
27 a)	Ungebleichtes oder gebleichtes Halbzeug aus Lumpen	—	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
aus b)	Ungebleichter oder gebleichter Halbstoff zur Papierfabrication aus Holz, Stroh, Esparto oder anderen Fasern; graues Lösch- und gelbes rauhes Strohpapier; Pappe mit Ausnahme der Glanz- und Lederpappe	100 *kg*	1.—
c)	Packpapier, nicht unter *b* oder *d* begriffen, ungeglättet	„	3.—
d)	Packpapier, geglättetes	„	3.—
	Glanz- und Lederpappe; Pressspäne .	„	6.—
e)	Druck-, Schreib-, Lösch- und Seidenpapier aller Art	„	6.—
	Lithographirtes, bedrucktes, liniirtes, zu Rechnungen, Etiquetten, Frachtbriefen, Devisen u. s. w. vorgerichtetes Papier; Gold- und Silberpapier; Papier mit Gold- oder Silbermuster; durchschlagenes Papier; in gleichen Streifen von diesen Papiergattungen; Malerpappe	„	10.—
aus f) 2.	Waaren aus Papier, Pappe oder Pappmasse	„	12.—
3.	Waaren aus den vorgenannten Stoffen in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen; Papiertapeten . . .	„	24.—
28.	Pelzwerk (Kürschnerarbeiten):		
a)	Ueberzogene Pelze, Mützen, Handschuhe, gefütterte Decken, Pelzfutter und Besätze u. dgl.	„	150.—
b)	Fertige, nicht überzogene Schafpelze, desgleichen weissgemachte und gefärbte, nicht gefütterte Angora- oder Schaffelle, ungefütterte Decken, Pelzfutter und Besätze	„	6.—
30 a)	Seidencocons; Seide abgehaspelt (unfilirt, Greze) oder gesponnen (filirt), nicht gefärbt; Floretseide, gekämmt, gesponnen oder gezwirnt, nicht gefärbt; Abfälle von Seide, auch von gefärbter Seide	—	frei
e) 1.	Waaren aus Seide oder Floretseide, auch in Verbindung mit Metallfäden; Waaren aus Seide, gemischt mit anderen Spinnmaterialien und zugleich in Verbindung mit Metallfäden	100 *kg*	800.—
f)	Alle nicht unter *e* begriffene Waaren aus Seide oder Floretseide in Verbindung mit Baumwolle, Leinen, Wolle oder anderen animalischen oder vegetabilischen Spinnstoffen .	„	450.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	Anmerkung: Seide, welche in Garnen aus anderen Spinnmaterialien versponnen ist, ohne die Umhüllung des Fadens zu bilden oder zusammenhängend durch die ganze Länge des Gewebefadens sich zu ziehen, bleibt bei Geweben aus solchen Garnen ausser Betracht.		
33 a)	Steine, insbesondere Korallen, Asphaltstein, bituminöser Mergelschiefer, Marmor und Alabaster, roh oder bloss behauen, auch gemahlen . .	—	frei
	Anmerkung: Zu den rohen oder bloss behauenen Steinen gehören auch solche Blöcke, welche an nicht mehr als drei Seitenflächen eine Bearbeitung mit der Säge zeigen		
aus b)	Mühlsteine, auch mit eisernen Reifen	—	frei
c)	Roher Tafelschiefer	100 *kg*	—.50
d)	Gesägte Blöcke; grobe Steinmetzarbeiten (z. B. Fensterbänke, Gesimstheile, Plinthen) von schlichter, nicht verzierter Arbeit, mit Ausnahme der groben Steinmetzarbeiten aus Alabaster oder Marmor, zu welchem der sogenannte belgische Granit — écossines — petit — granit — nicht gehört	„	1.—
aus e)	Dachschiefer	„	—.60
f)	Marmor und Alabaster in Platten von 16 Centimeter Stärke und darunter, ungeschliffen	„	2.50
	Geschnittene oder gespaltene Platten aus Steinen anderer Art, ungeschliffen; Steinmetzarbeiten, so weit sie nicht unter *d* begriffen sind, ungeschliffen	„	3.—
aus g)	Glasflüsse (unechte Edelsteine, geschliffen, geschnitten, ohne Fassung)	„	20.—
	Korallen, bearbeitet ohne Fassung . .	„	30.—
h) 1. α	Andere Waaren aus Alabaster, Marmor, Granit, Syenit, Porphyr oder ähnlichen harten Steinen, mit Ausnahme der Statuen, ausser Verbindung mit anderen Materialien oder nur in Verbindung mit Holz oder Eisen ohne Politur und Lack	„	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
34.	Steinkohlen, Braunkohlen, Coaks, Torf, Torfkohlen	—	frei
35 b)	Strohbänder	100 *kg*	10.—
aus d)	Hüte aus Stroh, ohne Garnitur . . .	1 Stück	—.15
aus 36.	Asphalt (Bergtheer)	—	frei
37 a)	Geflügel aller Art, lebendes; andere lebende Thiere und thierische Producte, anderweitig nicht genannt; ferner Bienenstöcke mit lebenden Bienen	—	frei
b)	Eier von Geflügel	100 *kg*	2.—
38 b)	Feuerfeste Steine	„	—.50
c)	Falz-Dachziegel, glasirte Dachziegel und Mauersteine; Thonfliesen; architektonische Verzierungen, auch aus Terracotta; glasirte Röhren; Platten, Krüge und andere Gefässe aus gemeinem Steinzeuge, gemeine Ofenkacheln; irdene Pfeifen; glasirtes Töpfergeschirr	„	1.—
d)	Schmelztiegel; Muffeln, Kapseln, Retorten, feuerfeste Röhren und Platten	„	2.—
e)	Andere Thonwaaren mit Ausnahme von Porzellan und porzellanartigen Waaren:		
1.	einfarbig oder weiss; feine Waaren aus Terracotta	„	8.—
aus 2.	zwei- und mehrfarbig, geändert, bedruckt, bemalt, vergoldet, versilbert	„	16.—
	Anmerkung: Boden- und Wandbekleidungsplatten, durch Zusammenpressen verschiedenfarbiger Thonmassen mit Mustern versehen, nicht glasirt	„	3.—
f)	Porzellan und porzellanartige Waaren (Parian, Jaspis u. s. w.):		
1.	weiss	„	10.—
2.	farbig, geändert, bedruckt, bemalt, vergoldet, versilbert	„	20.—
	Porzellan und porzellanartige Waaren in Verbindung mit anderen Materialien, so weit sie dadurch nicht unter Nr. 20 fallen	„	24.—
39 a) 1.	Pferde	1 Stück	20.—
	Anmerkungen:		
	1. Pferde bis zu 2 Jahren	„	10.—
	2. Füllen, welche der Mutter folgen .	—	frei
b)	Stiere und Kühe	1 Stück	9.—
c)	Ochsen	„	25.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. deutschen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz Mark
	Anmerkung: Für Bewohner des Grenzbezirkes dürfen unter den vom Bundesrath vorzuschreibenden besonderen Controlen Zugochsen von $2^1/_2$ bis 5 Jahren zu dem Zollsatze von 20 Mark für 1 Stück eingelassen werden, sofern sie zum eigenen Wirthschaftsbetriebe nachweislich nothwendig sind.		
d)	Jungvieh im Alter bis zu $2^1/_2$ Jahren	1 Stück	5.—
e)	Kälber unter 6 Wochen	"	3.—
f)	Schweine	"	5.—
g)	Spanferkel unter 10 Kilogramm . . .	"	1.—
h)	Schafvieh	"	1.—
i)	Lämmer	"	—.50
40 a)	Grobes unbedrucktes Wachstuch (Packtuch	100 *kg*	10.—
41	Wolle, einschliesslich der anderweit nicht genannten Thierhaare, sowie Waaren daraus:		
a)	Wolle: rohe gefärbte, gemahlene; ferner Haare: roh, gehechelt, gesotten, gefärbt, auch in Lockenform gelegt	—	frei
aus c)	Garn, auch mit anderen Spinnmaterialien, ausschliesslich der Baumwolle, gemischt:		
3.	anderes Garn:		
α)	roh, einfach	100 *kg*	8.—
β)	roh, doublirt	"	10.—
aus d)	Waaren, auch in Verbindung mit Baumwolle, Leinen oder Metallfäden:		
4.	unbedruckte Filze, so weit sie nicht zu Nr. 2 gehören; unbedruckte Filz- und Strumpfwaaren, Fussdecken, auch bedruckte, aus Wolle oder anderen Thierhaaren mit Ausnahme der Rindvieh- und Rosshaare, auch in Verbindung mit vegetabilischen Fasern und anderen Spinnmaterialien	"	100.—
5.	unbedruckte Tuch- und Zeugwaaren, so weit sie nicht zu Ziffer 7 oder 8 gehören:		
α)	im Gewichte von mehr als 200 *g* auf den Quadratmeter Gewebefläche . .	"	135.—
β)	im Gewichte von 200 *g* oder weniger auf den Quadratmeter Gewebefläche	"	200.—

Digitized by Google

1891

Anlage *B*.

Zölle bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold
9	Feigen:	per 100 *kg*
a)	frische	1.—
b)	getrocknete	1.—
11	Citronen, Limonien, Pomeranzen	frei
12	Citronen, Limonien, Pomeranzen in Salzwasser eingelegt; Pomeranzen, unreife, kleine; Pomeranzen- und Citronenschalen	frei
13	Datteln, Pistazien	12.—
14	Mandeln:	
a)	trockene, mit oder ohne Schale	5.—
b)	unreife in der Schale	1.50
15	Pinienkerne (Zirbisnüsse), unausgeschälte; Johannisbrot, Kastanien, Lazernoli, Paradiesäpfel (Judenäpfel); Oliven, frisch, getrocknet oder gesalzen	2.—
16	Pinienkerne (Zirbisnüsse), ausgeschälte; Granatäpfel	12.—
aus 28	Reis, abgeschält und Bruchreis	1.50
29	Weintrauben, frische, für den Tafelgenuss (in Collien im Gewichte von 5 *kg* oder weniger)	2.—
30	Nüsse und Haselnüsse, trocken oder ausgeschält	1.50
31	Feine Tafelgemüse, frisch	frei
aus 32 a)	Gemüse, nicht besonders benanntes, frisch .	frei
aus 32 b)	Gemüse, nicht besonders benanntes: getrocknet oder zubereitet (gedörrt, comprimirt, zerschnitten, gepulvert oder sonst zerkleinert; gesalzen oder in Essig eingelegt in Fässern)	2.—
	Citronensaft	frei
aus 34	Fenchel, Kümmel, Kleesaat und Sämereien, nicht besonders benannte	frei
35	Frische Zierblumen u. -Blattwerk, geschnitten	frei
35 (bis)	Lebende Gewächse	—.50
	Cichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt)	—.75
aus 36	Pflanzen und Pflanzentheile, nicht besonders benannte, frisch	frei
37	Pflanzen und Pflanzentheile, nicht besonders benannte, getrocknet oder zubereitet (gepulvert oder sonst zerkleinert oder gefärbt)	frei
38	Hopfen, auch Hopfenmehl (Lupulin)	7.— brutto
		per Stück
39	Ochsen	12.75
40	Stiere	4.—
41	Kühe	3.—
42	Jungvieh	2.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold
		per Stück
43	Kälber	1.50
aus 44	Schafe (auch Widder und Hammel)	—.50
aus 45	Lämmer	—.25
46	Schweine mit mehr als 10 *kg* Gewicht	1.50
47	Schweine mit 10 *kg* Gewicht oder darunter	—.30
48	Pferde	10.—
	Anmerkungen:	
	1. Pferde bis zu 2 Jahre	5.—
	2. Füllen, welche der Mutter folgen	frei
49	Maulthiere, Maulesel und Esel	frei
aus 50	Geflügel aller Art:	
a)	lebend	frei
		per 100 *kg*
b)	todt	frei
51	Fische, frische; Fluss- und Bachkrebse, Schnecken, frische, Scampi (nephrops norvegicus)	frei
55	Geflügeleier	frei
aus 56	Bienenstöcke sammt dem Honig und Wachs	frei
60	Felle und Häute, roh (grün oder trocken, auch gesalzen oder gekalkt, aber nicht weiter bearbeitet)	frei
61	Haare aller Art, roh oder zubereitet (und zwar gehechelt, gesotten, gefärbt oder gebeizt, auch in Lockenform gelegt); Borsten	frei
62	Federn, nicht besonders benannte (auch Bettfedern und Federkiele); Schmuckfedern nicht zugerichtet	frei
aus 67	Paraffin	5.—
70	Palmöl und Cocusnussöl, festes; vegetabilischer Talg	1.—
72	Olivenöl, reines, in Fässern, Schläuchen und Blasen	2.40
	Mohn-, Sesam-, Erdnuss-, Bucheckern-, Sonnenblumenöl und Baumwollsamenöl (Cottonöl), Gemische von Olivenöl mit anderen fetten Oelen, in Fässern, Schläuchen und Blasen	4.—
73	Leinöl in Fässern, Schläuchen und Blasen	2.40
	Rüböl und andere nicht besonders benannte fette Oele, in Fässern, Schläuchen und Blasen	4.—
	Anmerkung zu den Nr. 72 und 73: Oliven-, Ricinus- und Erdnussöl in Fässern, Schläuchen und Blasen, unter amtlicher Controle zum menschlichen Genusse gänzlich unbrauchbar gemacht, bei der Abfertigung durch besonders ermächtigte Zollämter	—.80
74	Oele, fette, in Flaschen und Krügen	10.—
78a)	Speiseessig in Fässern	4.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
82	Teigwerk, sogenanntes italienisches (d. i. Nudeln und gleichartige nicht gebackene Erzeugnisse aus Mehl)	Mehlzoll
83	Fleisch, frisches oder zubereitetes, d. i. gesalzenes, getrocknetes, geräuchertes oder gepökeltes	6.—
84	Fleischwürste	16.—
85	Käse	10 —
87	Fische mit Ausnahme von Häringen, gesalzen, geräuchert, getrocknet	3.—
88	Fische, zubereitet (marinirt oder in Oel eingelegt u. s. w.) in Fässern	15.—
92	Alle in Büchsen, Flaschen u. dgl. hermetisch verschlossenen Genussmittel (mit Ausnahme der unter Nr. 89 und 91 genannten) . . .	35.—
93	Esswaaren, nicht besonders benannte . . .	35.—
96	Holzkohlen, Torf u. Torfkohlen, Lignite u. Steinkohlen, Coaks und alle aus diesen Materialien dargestellten festen künstlichen Brennstoffe	frei
99	Hörner, Hornscheiben, Hornspitzen, Klauen, Füsse, Hufe; Knochen, gespalten, gestreckt oder geschnitten	frei
aus 101	Korallen, rohe auch gebohrt, jedoch nicht geschliffen	frei
102	Steine, roh oder bloss behauen oder gesägt; Erze, auch aufbereitete	frei
103	Erden und mineralische Stoffe:	
a)	roh	frei
b)	gebrannt, geschlemmt oder gemahlen:	
1.	Farberden	—.50
2.	andere	frei
	alle diese Gegenstände, soweit sie nicht in anderen Tarifclassen enthalten sind.	
aus 104	Süssholzsaft	4.—
aus 106	Pomeranzenblüthen- und ähnliche wohlriechende Wässer (ohne Weingeist) . . .	6.—
107	Aetherische Oele:	
a)	Bernstein, Hirschhorn-, Kautschuk-, Lorbeer-, Rosmarin- und Wachholderöl	6.—
b)	andere	15.—
108	Essige, Fette und Oele, parfümirte, in Umschliessungen von wenigstens 5 *kg*	10.—
109	Farbhölzer:	
a)	in Blöcken	frei
b)	verkleinert (d. i. geraspelt, gemahlen, geschnitten)	—.75
c)	verkleinert, fermentirt	—.75
110	Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüthen, Früchte, Knoppern, Galläpfel u. dgl., auch geschnitten, gemahlen oder sonst zerkleinert, zum Färben oder Gärben	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 112	Kastanienholzextract	1.50
113	Orseille; Persio; Indigo; Cochenille	frei
	Gärbestoff- und Farbstoffextracte, nicht besonders benannte	1.50
114	Theer aller Art, mit Ausnahme von Braunkohlen- und Schiefertheer	frei
aus 115	Harz gemeines; Colophonium; Pech mit Ausnahme von Steinkohlentheerpech	frei
	Steinkohlentheerpech	—.20
aus 117	Harzöl	1.—
118	Copalharz, Damarharz, Schellack, Gummi arabicum, Gummi-Gedda, Gummi-Senegal, Gummigutti, Tragantgummi; Gummen, Harze und Gummenharze, natürliche Balsame und Pflanzensäfte, nicht besonders benannte (einschliesslich von Manna) . . .	frei
	Baumwollgarne:	
124	einfach, roh:	
a)	bis Nr. 12 englisch	6.—
b)	über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	8.—
124 (bis)	doublirt, roh:	
a)	bis Nr. 12 englisch	8.—
b)	über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	10.—
125	einfach oder doublirt, gebleicht oder gefärbt:	
a)	bis Nr. 12 englisch	12.—
b)	über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	14.—
126	drei- oder mehrdrähtig, roh, gebleicht oder gefärbt	24.—
aus 127	Garne, für den Detailverkauf adjustirt . . .	35.—
	Baumwollwaaren:	
128	Gemeine, glatte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, glatt auch einfach geköpert:	
a)	roh	32.—
b)	gebleicht	40.—
c)	gefärbt	50.—
d)	mehrfärbig gewebt, bedruckt	60.—
129	Gemeine, gemusterte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, gemustert:	
a)	roh	40.—
b)	gebleicht	50.—
c)	gefärbt	60.—
d)	mehrfärbig gewebt, bedruckt	70.—
130	Gemeine, dichte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat mehr als 38 Fäden zählend:	
a)	roh	50.—
b)	gebleicht	60.—
c)	gefärbt	70.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
d)	mehrfärbig gewebt, bedruckt	80.—
131	Feine, d. i. Gewebe aus Garn über Nr. 50 bis einschliesslich Nr. 100:	
a)	roh	70.—
b)	gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt oder bedruckt	100.—
132	Feinste, d. i. Gewebe aus Garn über Nr. 100; Tülle (Bobbinets, Petinets, derlei Vorhangstoffe und Möbelnetze); Waaren in Verbindung mit Metallfäden	140.—
	Anmerkung:	
	Steifnetze, bobbinetartige	50.—
133	Gestickte Webewaaren; Spitzen	225.—
134	Sammete und sammetartige Webewaaren (mit aufgeschnittenem oder nicht aufgeschnittenem Flor); Band-, Posamentier- und Knopfwaaren	85.—
	Wirkwaaren	75.—
135	Dochte, Gurten, Treibriemen, Schläuche; Netze und Seile, grobe	24.—
aus 136	Flachs und Hanf, roh, geröstet, gebrochen, gehechelt, gebleicht und Abfälle von Flachs und Hanf	frei
	Leinengarne:	1.50
137	Flachs- und Hanfgarne; Garne, nicht besonders benannte:	
a)	einfach, roh	1.50
b)	einfach, gebleicht, geäschert oder gefärbt .	5.—
c)	gezwirnt	18.—
138	Jutegarne:	
a)	einfach, roh	1.50
b)	gezwirnt, gebleicht, geäschert oder gefärbt	5.—
	Leinenwaaren:	
139	Graue Packleinwand, d. i. ein glattes, grobes, auch einfach geköpertes Gewebe ohne Muster, aus Hanf oder Flachs, welches nicht mehr als 5 Kettenfäden auf 5 *mm* enthält: auch fertige Säcke daraus . . .	6.—
	Anmerkung:	
	Gebrauchte signirte Säcke aus grauer Packleinwand, welche zum Füllen mit Getreide eingeführt und gefüllt binnen zwei Monaten wieder ausgeführt werden, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei
140	Leinenwaaren, ungemustert, roh, bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	12.—
141	Leinenwaaren, ungemustert, gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt, bedruckt:	
a)	bis 10 Kettenfäden auf 5 *mm*	20.—
b)	11 bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	40.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
142	Leinenwaaren, gemustert bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*:	
a)	roh	40.—
b)	gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt oder bedruckt	80.—
c)	Damast aller Art, auch roh	80.—
143	Leinenwaaren, über 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	80.—
144	Battiste, Gaze, Linons und andere undichte Webewaaren	120.—
146	Spitzen und Kanten	300.—
	Gestickte Webewaaren	200.—
aus 147	Posamentir-, Knopf-, Band- und Wirkwaaren	80.—
	Jutegewebe:	
148	Sack- und Packstoffe aus Jute, roh, ungebleicht, ungefärbt, ungemustert, auch einfach geköpert, nicht mehr als 5 Kettenfäden auf 5 *mm* enthaltend, sowie fertige Säcke daraus	6.—
	Anmerkung: Gebrauchte signirte Säcke aus Jute, welche zum Füllen mit Getreide eingeführt und gefüllt binnen zwei Monaten wieder ausgeführt werden, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei
149	Möbel- und Bekleidungsstoffe, Tapeten, sowie alle Gewebe aus Jute in Verbindung mit anderen vegetabilischen Spinnstoffen, einschliesslich der Baumwolle, insofern die Jute in der Fadenzahl überwiegt, auch dergleichen Jutegewebe gestickt oder in Verbindung mit Metallfäden	40.—
150	Jutegewebe nicht besonders benannte; Fuss- und Wagendecken, Laufteppiche aus Jute und anderen nicht besonders benannten vegetabilischen Spinnstoffen, auch gebleicht, gefärbt, bedruckt, gemustert	12.—
151	Seilerwaaren:	
a)	Seile, Taue, Stricke, auch gebleicht, getheert	5.—
aus b)	Bindfaden	18.—
152	Wolle, roh, gewaschen, gekämmt, gefärbt, gebleicht, gemahlen und in Abfällen . . .	frei
154	Wollengarne (aus Wolle oder Thierhaaren) und Vigognegarne:	
aus b)	Mohair-, Alpacca- (auch mottled-Alpacca-) und Genappesgarn; alle diese einfach oder doublirt, roh, bei der Einfuhr über besonders ermächtigte Zollämter	1.50
c)	Garne, nicht besonders benannte, roh, einfach:	
1.	bis Nr. 45 metrisch	8.—
2.	über Nr. 45 metrisch	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
d)	Garne, nicht besonders benannte, roh, doublirt, oder mehrdrähtig:	
1.	bis Nr. 45 metrisch	12.—
2.	über Nr. 45 metrisch	14.—
e)	Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, einfach:	
1.	bis Nr. 45 metrisch	12.—
2.	über Nr. 45 metrisch	14.—
f)	Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, doublirt oder mehrdrähtig:	
1.	bis Nr. 45 metrisch	16.—
2.	über Nr. 45 metrisch	16.—
156	Fussteppiche:	
b)	andere, auch bedruckt	50.—
158	Wollene Webewaaren, nicht besonders benannte:	
a)	im Gewichte von mehr als 500 *g* per 1 Quadratmeter	50.—
b)	im Gewichte von 500 *g* bis 200 *g* per 1 Quadratmeter	80.—
c)	im Gewichte von 200 *g* und weniger per 1 Quadratmeter, auch bedruckt	110.—
159	Sammete und sammetartige Gewebe (mit aufgeschnittenem oder nicht aufgeschnittenem Flor); Band-, Posamentier-, Knopf- und Wirkwaaren	85.—
160	Bedruckte wollene Webewaaren (mit Ausnahme der unter Nr. 156 b), 158 c) und 159 genannten	80.—
162 b)	Filze, andere, und Filzwaaren, beide unbedruckt	50.—
163	Seidengalleten (Cocons), Seidenabfälle, ungesponnen	frei
165	Seide, abgehaspelt oder filirt, auch gezwirnt:	
a)	roh	frei
166	Floretseide (Seidenabfälle, gesponnen), auch gezwirnt:	
a)	roh oder weiss gemacht	frei
168	Seidenwaaren, gestickt oder mit Metallfäden; Tülle, Gaze; Blonden, Spitzen (Spitzentücher)	500.—
	Besatzartikel aus seidenen oder halbseidenen Schnüren, Biesen, Chenillen u. dgl. Posamenten confectionirt	400.—
169	Ganzseidenwaaren, d. i. aus Seide oder Floretseide allein:	
a)	Knopf- und Posamentirwaaren	300.—
b)	Ganzseidene glatte Gewebe und Armüren .	200.—
	andere Ganzseidenwaaren	400.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
170	Halbseidenwaaren, d. i. alle nicht unter Nr. 168 genannten Waaren, welche ausser Seide oder Floretseide noch andere Spinnmaterialien enthalten, und zwar:	
a)	Sammete und Sammetbänder	300.—
b)	andere Halbseidenwaaren	225.—
	Anmerkungen:	
	1. Ganz grobe Gewebe aus rohem Gespinnst von Seidenabfällen, welche das Ansehen von grauer Packleinwand haben und zu Presstüchern, Putzlappen u. s. w. verwendet werden, auch mit einzelnen gefärbten Fäden	24.—
	2. Seide, welche in Garnen aus anderen Spinnmaterialien versponnen ist, ohne die Umhüllung derselben zu bilden oder ohne zusammenhängend durch die ganze Länge des Gewebefadens sich zu ziehen, bleibt bei Geweben aus solchen Garnen ausser Betracht.	
174	Herrenhüte aus Filz, auch garnirt	90.—
aus 175	Hüte aus Stroh, Holzspan, Rohr, Bast, Binsen, Fischbein, Palmblättern:	per Stück
a)	ungarnirt	—.10
b)	garnirt	—.20
	Damenhüte aus Filz, garnirt	—.40
c)	Damenhüte aus Filz, aufgeputzt	—.40
aus 176	Damenmäntel und Damenumhänge aus Wollenwaaren mit Zuthaten (Futter, Aufputz u. dgl.) aus Seidenwaaren der Nummern 168, 169 und 170	per 100 *kg* 250.—
	Wäsche, mit Ausnahme der Putzwäsche, wird nach dem Hauptbestandtheile mit einem Aufschlage von 40 % verzollt.	
aus 177 a)	Besen aus Moorhirsestroh (saggina), mit oder ohne Stiel	1.50
b)	Gemeine Bürsten, Besen und grobe Pinsel, d. i. aus Borsten, Reisstroh, Piassava und anderen animalischen oder vegetabilischen Stoffen, auch montirt mit Holz oder Eisen, ungefärbt ohne Politur oder Lack; andere	8.—
178	Hölzerne Siebe, fertige, mit Böden von Holzgeflecht oder Eisendraht; Holzsiebböden .	8.—
aus 179	Pinsel feine, aus weiter zugerichteten gebleichten, geschliffenen etc.) Borsten oder Haaren (Fischpinsel), sowie solche aus Garn, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Bein-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	20.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschnittes giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
181	Fussdecken und Matten aus Stroh, Bast, Rohr, Cocosnussfasern, Gräsern, auch Seegras, Schilf, Holzspan, Stuhlrohr, Wurzeln u. dgl.:	
a)	ungefärbt	3.—
b)	gefärbt	5.—
aus 183	Strohbänder (bandartige Strohgeflechte aller Art), nicht in Verbindung mit anderen Materialien	2.—
	Spangeflechte zu Siebböden, Hüten, Tischdecken etc.:	
	1. ungefärbt	—.50
	2. gefärbt	5.—
185	Papierzeug, gebleicht oder ungebleicht:	
a)	aus Lumpen (Halbzeug)	frei
b)	aus Holz, Stroh, Esparto und ähnlichen Fasern	—.50
186	Graues Löschpapier, rauhes Packpapier, ungefärbt	1.50
	Theer- und Steinpappe, Strohpappe	1.—
	Ordinäre Pappendeckel, mit Ausnahme der vorgenannten	—.50
187	Packpapier, geglättet oder gefärbt, lackirt, getheert	1.50
aus 188	Pressspäne; Glanz- und Lederpappe	3.—
189	Papier, ungeleimtes, ordinäres (grobes, graues, halbweisses und gefärbtes); alles ungeleimte Druckpapier	3 —
190	Papier, nicht besonders benanntes	3.—
191	Lithographirtes bedrucktes oder liniirtes Papier, zu Devisen, Etiketten, Frachtbriefen, Rechnungen u. dgl. vorgerichtetes Papier; Zeichenpapier, Pauspapier, Albuminpapier, Gelatinpapier, Pergamentpapier, Kupferdruckpapier, Buntpapier; Malerpappe	5.—
192 a)	Gold- und Silberpapier und Papier mit Gold- und Silbermustern (echt oder unecht, auch bronzirt); gepresstes oder durchschlagenes Papier; Streifen von diesen Papiergattungen; Papier und Pappendeckel mit aufgeklebter Leinwand (auch Baumwollleinwand) . . .	10.—
b)	Tapeten	18.—
193 a)	Formerarbeiten aus Steinpappe, Asphalt oder ähnlichen Stoffen, weder angestrichen, noch lackirt, auch in Verbindung mit Holz oder Eisen	2.—
194	Papierwaaren, d. i. Waaren aus Papier und Pappe, aus Papiermasse oder Holzfasermasse, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 195 oder höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen; Hutfutter aus Papier, auch mit Geweben überzogen	12.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr. ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
195	Luxuspapeterien; feine Cartonnagen; Etiketten und Vignetten mit verschiedenen Farben (Chromolithographien); Spielwaaren; Papierwäsche; Einbanddeckel mit Leinwand (auch Baumwollleinwand) überzogen; auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen . .	18.—
200	Schläuche und Treibriemen aller Art, aus oder mit Kautschuk, auch mit Gewebelagen oder Drahteinlagen	20.—
203	Waaren aus weichem Kautschuk mit Ausnahme der unter Nr. 200, 201 und 202 genannten	25.—
	Anmerkung:	
	Platten und Streifen aus weichem, nicht vulkanisirtem Kautschuk	10.—
aus 206	Schuheinsätze mit eingeklebten Kautschukfäden	50.—
	Andere elastische Gewebe	70.—
207	Hartgummiwaaren	40.—
	Die unter Nr. 203, 206 und 207 genannten Waaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien, soferne sie nicht unter höher belegte Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.	
211	Wachstuch, nicht besonders benanntes, auch Wachsmusselin; dann sogenannte Buchbinderleinwand	25.—
215	Lackleder; Juchten, Krokodilleder, Seehundsleder und Schweinsleder, echt oder imitirt, gefärbt; schwarz gefärbtes Handschuhleder	9.—
	Anderes reines Leder, d. i. schwarzes Leder mit Ausnahme der unter Nr. 213 genannten Rinds- und Rosshäute; Handschuhleder, Corduan, Maroquin, Saffian, sowie im vorstehenden Absatze nicht genanntes, gefärbtes und alles bronzirte Leder, dann Leder mit eingepresstem Dessin; Pergament	18.—
217	Lederwaaren, feine, d. i. Waaren aus weissgarem, sämischgarem Leder, Pergament oder aus unter Nr. 215 genanntem feinem Leder, aus nicht besonders benanntem Wachstuch oder Wachstaffet; Sattler-, Riemer- und Taschnerwaaren aus den unter Nr. 216 genannten Zeugstoffen gebleicht, gefärbt, dann aus Fussteppichzeug . . .	32.50
	Die unter Nr. 217 genannten Waaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
218	Schuhwaaren aller Art aus oder mit Leder, auch in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren oder anderen Materialien, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen	32.50
aus 219	Handschuhe, lederne, auch bloss zugeschnittene oder in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren	50.—
220	Pelzwerk, zugerichtet, nicht confectionirt:	
a)	aus gemeinen Fellen	6.—
b)	aus feinen Fellen	50 —
221	Pelzwerk, confectionirt:	
a)	aus gemeinen Fellen	60.—
b)	aus feinen Fellen	150.—
	Anmerkung. Kleidungen, nicht seidene, und Lederhandschuhe mit feinem Pelzwerk überzogen, gefüttert oder verbrämt, sind als confectionirtes Pelzwerk aus feinen Fellen zu behandeln.	
222	Gemeinste Holzwaaren, d. i. grobe Böttcher-, Drechler- und Tischlerwaaren aus Holz, auch bloss gehobelte Holzwaaren und Wagnerarbeiten; grobe Maschinen (auch Drehbänke, Mangen, Mühlen, Pressen, Spinnräder und Webestühle); Besen aus Reisig; Acker-, Garten- und Küchengeräthe:	
a)	weder gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt, noch in Verbindung mit anderen Stoffen	1.50
b)	roh, jedoch mit Beschlägen oder sonst in Verbindung mit Eisen oder unedlen Metallen	3.—
c)	gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt oder mit den unter Nr. 223 b) des allgemeinen Tarifes bezeichneten Verbindungen	5.—
	gefärbte Holzspulen	2.50
224	Feine Holzwaaren, d. i. feine Drechsler- und Schnitzwaaren; Holzbronze; vergoldete oder versilberte oder fein bemalte Holzwaaren; alle nicht besonders benannten Waaren aus Holz, dann Waaren aus anderen vegetabilischen Schnitzstoffen	15.—
	Bronzirte, vergoldete oder versilberte Leisten und Rahmen	12 —
	Möbel aus gebogenem Holz mit ornamentirt gepressten Theilen und ornamentirt gepresste Möbelbestandtheile (dergleichen Sitzbretter u. s. w.)	5.—
225	Holzwaaren mit fein eingelegter Arbeit (Boule, Intarsien); Gliedermassstäbe . . .	30.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 225 (bis)	Korbflechterwaaren:	
a)	gemeine (d. i. grobe Pack-, Trag-, Wagen- und Waschkörbe, Fischreusen u. dgl.), weder gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt, noch in Verbindung mit anderen Stoffen	1.50
b)	feine, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen	25.—
226	Fourniere, uneingelegte; Parquetten und Parquettenbestandtheile:	
a)	roh	1.50
b)	gebeizt, gefärbt, polirt	3.—
229	Hölzernes Spielzeug:	
a)	grobes, bloss gehobelt, geschnitzt oder gedrechselt, roh	5.—
b)	anderes	12.—
aus 230 b)	Bein- oder Hornknöpfe	25.—
230 Anmerkung	Zur weiteren Verarbeitung vorgerichtete Stücke von Bein, Horn u. dgl., sowie von den in Nr. 310 genannten Materialien . Die unter Nr. 224, 225 und 229 b) genannten Waaren auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.	20.—
aus 231	Glasmasse; Email- und Glasurmasse . . .	1.50
232	Hohlglas, gemeines, d. i. ungeschliffen, ungemustert, unabgerieben, ungepresst:	
a)	in seiner natürlichen Farbe, jedoch nicht weiss	1.50
b)	weiss (durchsichtig)	3.—
234	Hohlglas, weisses (durchsichtiges), geschliffen, gemustert, gepresst, abgerieben, geätzt, geschnitten; massives weisses Glas, nicht besonders benanntes	6.—
235	Spiegelglas, roh, ungeschliffen; Gussplatten, roh, gerippt, auch Dachziegel	1.50
aus 237	Eingerahmte Spiegel	12.—
238	Optisches Glas, und zwar Flint-, Crown-, Zink- und Boraxglas, roh, nicht zu Linsen geschliffen, in Stücken, Tafeln oder Linsenform gepresst, auch angeschliffen . . .	1.50
239	Gläser für Taschenuhren, Brillengläser und andere optische Gläser, vorgerichtet oder geschliffen	50.—
240	Glasstengelchen, Glasplättchen und Glasröhrchen ohne Unterschied der Farbe (wie solche zur Perlenbereitung, Kunstbläserei und Knopffabrikation gebraucht werden) .	1.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 kg
241	Glasbehänge, massive, zu Kronleuchtern, Glasknöpfe (mit oder ohne Oesen), Glaskorallen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, Glasgespinnst, auch gefärbt . .	2.—
242 a)	Butzenscheiben	6.— brutto
b)	Farbiges Fenster- und Tafelglas	12.—
c)	Glas farbig, mit Ausnahme des vorstehend unter Nr. 242 b) tarifirten und der unter Nr. 240 uud 241 genannten Gegenstände	7.50
d)	Glasplättchen, Glasknöpfe (mit oder ohne Oesen), Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, bemalt, vergoldet oder versilbert	7.50
e)	bemaltes oder vergoldetes (versilbertes) Glas, mit Ausnahme des vorstehend unter d) tarifirten; Glasflüsse (unechte Steine) ohne Fassung	10.—
243	Glas- und Emailwaaren, nicht besonders benannte oder in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen . . , ...	12.—
aus 244	Sogenannte Kehlheimerplatten, rauh, ungeschliffen	frei
	Marmor- und Alabasterplatten, nicht gegeschliffene	frei
aus 244 (bis)	Nicht besonders benannte Arbeiten aus Alabaster, Marmor, Porphyr, Granit, Syenit und ähnlichen harten Steinen:	
a)	grobe Steinmetzarbeiten aus Marmor und Alabaster (d. i. Thür- und Fensterstöcke, Säulen und Säulenbestandtheile, Rinnen, Röhren, Tröge u. dgl.), schlichte, ungeschliffene	1.50
b)	andere nicht geschliffene Waaren aus Marmor und Alabaster	1.50
c)	Arbeiten aus Marmor und Alabaster, geschliffene, auch derlei Platten, geschliffene	1.50
	Arbeiten aus Porphyr, Granit, Syenit und ähnlichen harten Steinen, geschliffene, auch derlei Platten, geschliffene	5.—
244 (ter)	Nicht besonders benannte Arbeiten aus anderen als den unter Nr. 244 bis genannten Steinen:	
a)	grobe Steinmetzarbeiten, schlichte, ungeschliffene	—.50
245 b)	Dachschiefer und anderer Tafelschiefer . .	—.25
aus 245 c)	Rechentafeln aus Schieferstein, geschliffen, geschwärzt, liniirt, mit oder ohne Rahmen von rohem Holz	3.—
245 (bis) a)	Cement	—.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 246	Probir-, Schleif- und Wetzsteine, natürliche, ohne Verbindung; Mühlsteine, auch mit eisernen Reifen oder Metallhülsen; Lithographiesteine	frei
aus 246 (bis)	Künstlich gefärbte Erden und Steine, auch geschönte Farberden; geformte künstliche Wetzsteine, dann geformte natürliche oder künstliche Bimssteine — beide auch in Verbindung mit Holz oder Eisen ohne Lack und Politur	2.—
247	Steinwaaren, feine, d. i. Luxusgegenstände (Briefbeschwerer, Leuchter, Schalen, Tintenfässer u. dgl. Nippessachen; Statuen, Büsten, Thierfiguren und andere plastische Erzeugnisse im Gewichte von 5 *kg* und weniger); Arbeiten in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15.—
aus 248	Korallen, echte oder unechte, bearbeitet, ungefasst	24.—
249	Gewöhnliche Ziegel (Dach- und Mauerziegel) und Thonröhren, unglasirt	frei
249 (bis)	Glasirte Ziegel	frei
	Dachfalzziegel	—.50
250	Chamottewaaren, nicht besonders benannte:	
a)	Ziegel von gewöhnlicher Form und zugleich im Einzelngewicht bis zu 5 *kg* einschliesslich	—.25
b)	andere	—.75
251	Pflasterungsmaterial und Röhren aus gemeinem Steinzeug, auch Röhren aus glasirtem Thon	—.50
251 (bis)	Retorten, Schmelztiegel, Gefässe für Fabrikszwecke (aus Graphit, feuerfestem Thon oder gemeinem Steinzeug)	1.—
aus 252 b)	Gewöhnliches Töpfergeschirr aus gemeiner Thonerde	—.50
aus 253	Bauornamente (auch aus Terracotta) glasirt und unglasirt; ordinäre Oefen und Ofenbestandtheile; nicht glasirte Wand- und Bodenbelagplatten, mit Ausnahme der nachbenannten	—.50
	Nicht glasirte Wand- und Bodenbelagplatten durch Zusammenpressen verschiedenfarbiger Thonmassen mit Mustern versehen .	1.50
254	Thonwaaren, nicht besonders benannte:	
a)	einfarbig oder weiss	4.—
b)	zwei- oder mehrfarbig, geändert, bemalt, bedruckt, vergoldet, versilbert	8.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
255	Porzellan:	
a)	weiss	5.—
b)	farbig, gerändert, gemalt, bedruckt, vergoldet, versilbert	10.—
256	Thonwaaren in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	12.—
257	Roheisen; Eisen und Stahl, alt, gebrochen und in Abfällen zum Schmelzen und Schweissen	—.65
	Anmerkung: Eisenfeile und Hammerschlag	frei
258	Luppeneisen; Ingots	1.50
259	Eisen und Stahl in Stäben, geschmiedet oder gewalzt:	
a)	nicht façonnirt	2 50
	Anmerkung: Flusseisenzaggel und Zaggel aus abgeschweisstem Schweisseisen . . .	2.—
b)	façonnirt	3.—
260	Eisenbahnschienen	2.50
261	Blech und Platten:	
a)	in der Stärke von 1 *mm* und mehr . . .	4.—
b)	in der Stärke von weniger als 1 *mm* bis 0·4 *mm*	4.75
c)	unter 0·4 *mm*	5.25
d)	Blech und Platten dressirt:	
1.	in der Stärke von 1 *mm* und mehr . . .	5.—
	in der Stärke von weniger als 1 *mm* bis 0·4 *mm*	5.75
2.	unter 0·4 *mm*	6.50
e)	gefirnisst, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, vernickelt; Blech und Platten, polirt:	
1.	in der Stärke von 0·4 *mm* und mehr . .	8.—
2.	unter 0·4 *mm*	9.—
f)	dessinirt, moirirt, lackirt:	
	1. in der Stärke von 0·4 *mm* und mehr .	8.—
	2. unter 0·4 *mm*	9.—
261 (bis)	Draht:	
a)	in der Stärke von 1·5 *mm* und mehr . . .	4.—
	Anmerkung: Walzdraht über 4 *mm* für Drahtziehereien auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	3.—
b)	in der Stärke von weniger als 1·5 *mm* bis 0·5 *mm*	5.—
c)	in der Stärke von weniger als 0·5 *mm* . .	5.—
	Anmerkung: Kratzendraht unter 1·5 *mm* beim Bezuge für Kratzenfabriken auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	1.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
d)	gefirnisst, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, vernickelt:	
	1. in der Stärke von 1·5 *mm* und mehr .	6.—
	2. in der Stärke von weniger als 1·5 *mm*	7.—
262	Gemeiner Eisenguss:	
a)	roh, unbearbeitet	2.—
	gescheuert oder grob angestrichen; gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht oder gehobelt; auch ornamentirter Rohguss, nicht unter Nr. 270 gehöriger	4.—
b)	mit Asphalt überzogene Röhren aus unbearbeitetem gemeinem Eisenguss . . .	2.—
c)	abgeschliffen, abgedreht, gehobelt, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, emaillirt oder fein angestrichen	8.—
	emaillirtes Kochgeschirr aus Gusseisen . .	6.50
	Die unter b) und c) genannten Waaren auch mit lediglich zur Verbindung nothwendigen schmiedeisernen Bestandtheilen, oder in Verbindung mit Holz.	
263	Gemeine Eisen- und Stahlwaaren, d. i. aus schmiedbarem Eisenguss, aus Stahlguss, aus Schmiedeisen oder Stahl, so weit sie nicht unter die nachfolgenden Nummern fallen:	
a)	rauh, auch gescheuert	4.—
b)	grob angestrichen	4.—
	gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht, gehobelt oder mit eingeschnittenem Gewinde (auch Schraubenbolzen, Schraubenmuttern), auch grob angestrichen	5 —
c)	abgeschliffen, abgedreht, gehobelt, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit oder fein angestrichen	8.—
	Alle diese Waaren auch in Verbindung mit Holz oder Eisenguss.	
264	Schmiedeiserne Röhren, auch Verbindungsstücke	6 —
	Sensen, Sicheln, auch in Verbindung mit Holz	5.—
	Nägel (mit Ausnahme der Hufnägel und der Zwecke); Drahtstifte	6.50
265	Gelochte oder vertiefte Schwarzbleche und Platten; nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech der Nr. 261 a) und b)	5.50
	Nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech der Nr. 261 c)	6.—
265 (bis)	Geschmiedete Kessel (auch Dampfkessel) .	7.50
265 (ter)	Blechwaaren, nicht besonders benannte, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, fein angestrichen	12.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
266	Eisenbahnräder, fertige, auch auf Achsen .	5 50
267	Bänder (Charniere, Riegel u. dgl.); Federn für Strassenfahrzeuge; Heu- und Dunggabeln im Gewicht von mindestens 2 *kg* per Stück; Hauen, Schaufen; alle diese rauh, gescheuert oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, auch in Verbindung mit Holz	6.50
268	Drahtseile, Drahtbürsten, Siebböden; grobe Drahtwaaren; alle diese aus Draht der Nr. 261 (bis) a)	8.—
269	Schwarze Sägen; Feilen und Raspeln von 25 *cm* oder mehr Hieblänge; Bohren, Hämmer, Aexte, Beisszangen u. dgl.; Schneidekluppen; Heu- und Dunggabeln nicht unter Nr. 267 begriffene, Waagen und Waagenbestandtheile; Schlösser, Schlüssel und andere Schlossbestandtheile; Hufnägel, Zwecke; Schrauben von mindestens 5 *mm* Dicke; alle diese, so weit sie nicht unter eine höher belegte Tarifnummer fallen, auch in Verbindung mit Holz . . .	10.—
269 (bis)	Blanke Sägen; Feilen und Raspeln unter 25 *cm* Hieblänge; Hobel- und Stemmeisen, Meissel, Ahlen: grobe Messer und Scheeren für den gewerblichen (auch Maschinen-) und landwirthschaftlichen Gebrauch; fertige Werkzeuge aller Art im Einzelngewicht unter 500 *g*; Schrauben unter 5 *mm* Dicke; alle diese auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 271 oder unter höher belegte Kautschuk-Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen .	15.—
	Feine Eisen- und Stallwaaren:	
270	Kunstguss und leichter Ornamentguss; rohe, unbearbeitete (nur gegossene, gepresste, geschmiedete) Bestandtheile für Messerschmiedwaaren; Drahtwaaren, nicht besonders benannte, auch Stahlsaiten; Waaren in Verbindung mit anderen Materialien; alle diese, so weit sie nicht unter Nr. 271 oder 272 oder unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	12.—
271	Waffen (mit Ausnahme der Handfeuerwaffen) und Waffenbestandtheile	25.—
	Polirte, lackirte, vernickelte, emaillirte (mit Ausnahme des unter Nr. 262 c) genannten emaillirten gemeinen Eisengusses); mit Gespinnstfäden übersponnener Draht; Weberkämme und Weberzähne; Kratzen	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
	aller Art; Kinderspielwaaren; Schlittschuhe; Möbel, gepolstert, überzogen oder ornamentirt	20.—
272	Messerschmiedwaaren; Handfeuerwaffen . .	45.—
	Schreibfedern; andere Federn (mit Ausnahme der Uhr-, Wagen- und Möbelfedern); Steck- Häckel- und Stricknadeln, Schnürstifte, Hafteln, Schnallen, Knöpfe, Fischangeln, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände; Nähnadeln in der Länge von 5 *cm* und darüber	30.—
272 (bis)	Nähnadeln unter 5 *cm* Länge	50.—
	Die unter 271 und 272 genannten Waaren, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.	
273	Blei und Bleilegirungen:	
a)	roh, auch alt gebrochen und in Abfällen . .	2.—
b)	gegossenes (Kessel, Röhren, Platten, Kugeln, Schrote u. dgl.), gerolltes, gewalztes, gezogenes (Bleidraht); Buchdruckerlettern, Stereotypplatten	5.—
274	Zink:	
a)	roh, auch alt gebrochen und in Abfällen . .	frei
b)	in Stangen, Platten, Blechen	1.50
c)	in Drähten und Röhren; Zinkguss, grober, nicht weiterbearbeitet, auch in Verbindung mit gemeinen Holzarbeiten und Stangen oder Platten von Eisen; vertiefte oder gelochte Platten und Bleche	3.—
276	Kupfer, Nickel, Spiessglanzkönig, Messing, Packfong, Tomback und andere nicht besonders benannte Metalle und Metallgemische:	
a)	roh, auch alt gebrochen und in Abfällen; Quecksilber	frei
b)	in groben Gussstücken (d. i. in Glocken und Röhren, das Stück im Gewicht von mehr als 5 *kg* und in anderen Gegenständen das Stück im Gewicht von mehr als 10 *kg*) . .	6.—
c)	gezogen, gestreckt (in Stangen, Tafeln, Platten); Blech und Draht über 0·5 *mm* .	8.—
d)	Bleche und Drähte 0·5 *mm* und darunter stark	9.—
	vertiefte oder gelochte Platten und Bleche .	10.—
e)	plattirte (versilberte) Bleche, Tafeln, Platten aus Kupfer und Messing	20.—
	plattirte (versilberte) Drähte aus Kupfer und Messing; unechter leonischer (cementirter) Draht, auch geplättet, jedoch nicht weiter verarbeitet	30.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
279	Metallwaaren, feine, d. i. alle nicht unter anderen Nummern begriffene, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 280 oder höher belegte Kautschuk-, Leder- oder Kurzwaaren fallen; Telegraphenkabel	18.—
280	Metallwaaren, feinste, d. i. Luxusgegenstände und andere fein gearbeitete (z. B. ornamentirte, gepresste, vernirte oder vernickelte) Waaren aus Packfong (Neusilber, Alfenide u. dgl. Nickelcompositionen); Brittaniametall, Bronze, Messing, Tomback oder ähnlichen Legirungen; Waaren aus Aluminium oder Nickel; auch in Verbindung mit anderen Materialien, soferns sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen; Bronzepulver	40.—
	Kinderspielwaaren; Nadeln, Schnallen, Hafteln, Knöpfe, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände; auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen	30.—
281	Metalltücher, feine, d. i. von 20 Kettenfäden und darüber auf 2 *cm*, mit Ausnahme der nachbenannten	50.—
	Metalltücher von 20 bis einschliesslich 40 einfachen Kettenfäden auf 2 *cm*; Schreibfedern; mit Gespinnstfäden übersponnener Draht	35.—
aus 282	Locomobile	8.—
283	Nähmaschinen und Strickmaschinen:	
a)	Gestelle, auch zerlegt	6.—
b)	Köpfe, fertig gearbeitete Bestandtheile von solchen (mit Ausschluss der Nadeln) . . .	25.—
c)	Bestandtheile zu Köpfen, unfertig gearbeitet, auch aus rohem Guss; Näh- und Strickmaschinen mit Gestell	15.—
284	Maschinen für die Vorbereitung und Verarbeitung von Spinnstoffen; Spinnmaschinen Zwirnmaschinen:	
a)	für Abfall- oder Streichgarnspinnerei aus Baumwolle oder Wolle	4.25
b)	für alle andere Spinnerei	3.—
284 (bis)	Webstühle (auch für Spitzen), dann Hilfsmaschinen für die Weberei; Wirkstühle, Dampfpflüge	4.25
	Zeugdruck-Rouleauxmaschinen; Stickmaschinen; Kratzensetzmaschinen	3.—
	Alle diese (Nr. 284 und 284 [bis]) im completen (wenn auch zerlegten) Zustande.	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
284(ter)	Destillir- und Kühlapparate für Brennereien, Brauereien u. dgl.	10.—
284(quater)	Dreschmaschinen	7.—
286	Nicht besonders benannte Maschinen und Apparate aus unedlen Metallen (d. i. mit mehr als 50 Procent unedler Metalle) . .	12.—
287	Die eigentliche Papiermaschine mit dem Trockenapparat; Ziegeleimaschinen (Maschinen zur Zerkleinerung; Pressung oder sonstigen Formgebung von Thonerden); Teigwerkmaschinen; Dörrapparate für Obst und Gemüse; Calander aller Art im Gewichte von 100 Metercentner und darüber; Walzenstühle und Müllereimaschinen; Werkzeugmaschinen im Gewichte von 200 Metercentnern oder darüber — alle diese im completen (wenn auch zerlegten) Zustande	5.—
	Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte, andere	7.50
290	Personenwagen mit Leder- oder Polsterarbeit	per Stück 75.—
	Anmerkung. Für Schlitten sind zwei Drittel der Gebühr zu zahlen.	
	Eisenbahnfahrzeuge (auch Tramwaywagen):	per 100 *kg*
291	Güterwagen	6.50
298	Präcisionsinstrumente zu wissenschaftlichen Zwecken (astronomische, mathematische, physikalische, chirurgische), ohne Rücksicht auf die Materialien, aus denen sie angefertigt sind	frei
299	Instrumente für den allgemeinen Gebrauch:	
aus a)	Operngucker	125 —
b)	nicht besonders benannte	50.—
	Die unter Nr. 299 a und b genannten Waaren, soferne sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen.	
300	Musikalische Instrumente:	
a)	Claviere, Pianinos, Harmoniums u. dgl. Tasteninstrumente (mit Ausnahme der Kirchenorgeln)	20.—
b)	andere	10.—
304	Uhrfournituren	40.—
305	Schwarzwälder Uhren (Uhren mit hölzernem Gestell) jeder Art ohne Unterschied des Gehäuses, soferne sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen	40.—
	Andere Uhren und Uhrwerke, nicht besonders benannte, sofern sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen	100.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschnittes giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
307	Gold- und Silberarbeiten, Juwelierwaaren und alle nicht besonders benannten Arbeiten, ganz oder theilweise aus edlen Metallen, echten oder unechten Perlen, gefassten Edelsteinen; Gold- und Silbergespinnste, Arbeiten daraus, sowie aus Gold- und Silberdrähten; Arbeiten aus echt vergoldeten oder versilberten leonischen Gespinnsten oder Drähten	300.—
	Waaren aus echten oder unechten Korallen; Gold- und Silberfiligranwaaren; Waaren aus Lava, mit Edelmetallen montirt . . .	200.—
309	Echt versilberte leonische Drähte	30.—
	Fassungen aus Stahl für Augengläser . . .	50.—
	Waaren, nicht besonders benannte, aus unedlen Metallen, echt vergoldet oder versilbert oder mit Gold oder Silber, belegt; auch echt vergoldete leonische Drähte und echt vergoldete oder versilberte leonische Gespinnste; Waaren aus Halbedelsteinen, auch gefasst; unechte Perlen, künstliche Zähne, Perückenmacherarbeiten; Arbeiten aus unechten leonischen Gespinnsten oder aus unechten leonischen Drähten; Fassungen für Operngucker, Perspective und Augengläser (mit Ausnahme der Fassungen aus Stahl für Augengläser)	100.—
310	Waaren aus oder mit Elfenbein, Perlmutter, Schildpatt, Bernstein, Gagat	100.—
311	Kinderspielwaaren und andere nicht besonders benannte Waaren in Verbindung:	
a)	mit Seidenwaaren, Spitzen, künstlichen Blumen, (Nr. 171), zugerichteten Schmuckfedern . .	75.—
b)	mit anderen Webe- und Wirkwaaren . . .	50.—
aus 314	Unechte leonische Gespinnste	50.—
	Unechtes Blattgold und Blattsilber	40.—
	Die unter Nr. 309, 310, 311 und 314 genannten Waaren, soferne sie nicht zu höher belegten Kurzwaaren gehören oder besonders tarifirt sind.	
186	Regen- oder Sonnenschirme:	per Stück
a)	aus Seide oder Halbseide	—.50
b)	aus anderen Stoffen	—.25
c)	aufgeputzt (mit Schleifen, Stickereien, Volants u. dgl.)	—.70
aus 318	Borsäure, roh oder krystallisirt; Schwefel, roh oder raffinirt; Weinstein, roh oder raffinirt; citronensaurer und weinsteinsaurer Kalk	per 100 *kg* frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 320	Eisenvitriol	—.50
	Salzsäure	—.30
aus 320 (bis)	Schwefelsäure, flüssige, nicht rauchende (sogenannte englische)	—.50
321 a)	Soda (d. i. einfach kohlensaures Natron), roh oder krystallisirt; Pottasche (einfach kohlensaures Kali), mit Ausnahme der unter c) genannten; Kali, schwefelsaures (Duplicatsalz; Kali und Natron, zweifach schwefelsaures; Glycerin (auch Glycerinlauge) . .	—.80
b)	Soda, kalcinirt	1.20
c)	Pottasche mit einem Gehalte von mehr als 85° kohlensaures Kali	—.80
aus 322	Wasserglas	1.—
aus 322 (bis)	Bleiglätte (Silber- und Goldglätte); Kalisalper, raffinirt	2.—
aus 323	Bleichlaugen; Grünspan	1.50
	Barytweiss (künstlicher schwefelsaurer Baryt); Kitte aller Art; kohlensaures Ammoniak .	2.—
	Doppeltkohlensaures Natron (Soda bicarbonata) und Kali	3.—
	Borax, raffinirt	2.50
324	Aetznatron (kaustische Soda, Natronhydrat); schwefelsaure Magnesia; Zinkweiss (weisses Zinkoxyd), Zinkasche (graues Zinkoxyd); künstliche Thonerde (Thonerdehydrat) in Pastenform	3.—
	Aetzkali (kaustisches Kali, Kalihydrat); schwefligsaurer und unterschwefligsaurer Kalk; rohes mangansaures und übermangansaures Kali und Natron; schwefligsaures und unterschwefligsaures Natron; Oxalsäure (Zuckersäure, Kleesäure); oxalsaures Kali (Kleesalz); Bleiweiss; Mennig und Massikot; künstliche Thonerde (Thonerdehydrat) in Form von Stücken oder Pulver	4.—
aus 324 (bis)	Holzessigsaurer Kalk und holzessigsaure Thonerde (flüssige Thonerdebeize); Zinnasche; Zinnsalz (Zinnchlorür) und andere Zinnpräparate	3.—
	Blutlaugensalz, gelbes und rothes	4.—
	Holzessigsaures Blei; Bleizucker	5.—
	Chromsaures Kali und Natron (gelbes und rothes)	6.—
325 (bis)	Schuhwichse	4.—
	Zubereitete Schwärzen	5.—
aus 326	Leim aller Art; Gelatine (thierische und vegetabilische Gallerte)	4.—
327	Stärkegummi (Dextrin, Leiogomme) und andere nicht besonders benannte Gummisurrogate; Kleister, Schlichte, Pappe und	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
	ähnliche stärkemehlhaltige Klebe- und Appreturstoffe	3.—
328	Stärke, auch Stärkemehl	6.—
330	Alizarin und andere Theerfarbstoffe, dann künstlich bereitete organische Farbstoffe .	1.50
331	Chlorzink, auch flüssiges	2.—
	Weinsteinsäure; chlorsaures Kali	6.—
	Chemische Producte und Fabrikate, nicht besonders benannte, andere (mit Einschluss von schwefelsaurem Chinin)	10.—
	Anmerkung: Zur Nr. 117, 322, 330 und 331 gehörige Derivate der trockenen Destillation des Steinkohlentheeres, beim Bezuge zur weiteren Verarbeitung in der Theerfarbenfabrikation, auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei
332	Siegellack, Siegeloblaten, Fabrikate aus Gallerten; Tinten und Tintenpulver . . .	10.—
aus 333	Blei-, Roth- und Farbstifte, gefasst oder ungefasst	18.—
	Essigsäure, concentrirte	20.—
	Tusche; Reiskohlen, Zeichenkreide; alle Farben in Bläschen, Kapseln, Muscheln, Pasten und Kästchen	24.—
335	Lackfirnisse (mit Zusatz von Harz, Terpentin, Mineralölen oder Alkohol)	24.—
aus 340	Wachskerzen (Wachsfackeln, Wachsstöcke) .	12.—
	Zündkerzchen aus Wachs oder Stearin, einschliesslich der Schachteln	3.—
	Nachtlichter in Verbindung mit Schwimmern aus Kork, Kartenpapier oder anderem Material	15.—
341	Kerzen und Fettfabrikate, nicht besonders benannte, z. B. aus Stearin, Wallrath, Palmöl, Paraffin	9.—
342 a)	Seife gemeine	2.50
aus 343	Zündhölzchen	5.—
344	Feuerwerkskörper; Lunten (Zünd- und Sprengschnüre), mit Ausnahme der nachbenannten	24.—
	Lunten (Zünd- und Sprengschnüre), welche ohne Verwendung von Schiesspulver erzeugt sind	15.—
348	Bücher, Druckschriften, auch Kalender, Zeitungen und Ankündigungen, Karten (wissenschaftliche), Musikalien, Papier, beschriebenes, Acten und Manuscripte	frei
349	Bilder auf Papier, d. i. Kupfer- und Stahlstiche, Steindrücke, Holzschnitte, Photographien u. dgl., Farbendruckbilder auf Papier oder Leinwand	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
	Anmerkung zu Nr. 348 und Nr. 349: Gebundene Bücher, Bilderwerke u. s. w. oder auf Leinwand oder Pappe aufgezogene Karten und Bilder sind nach Nr. 348 und 349 zu behandeln; gehören aber die Einbände ihrer Beschaffenheit nach zu den Kurzwaaren, so sind derlei Bücher, Bilderwerke u. s. w. als Kurzwaaren zu verzollen. Einbände, Mappen, Cartons u. dgl., welche kenntlich zu den eingelegten oder eineingeschobenen zollfreien Büchern, Lieferungen, Bildern u. s. w. gehören, werden ebenfalls zollfrei behandelt. Ferner sind auch die ohne Kunstwerth hergestellten Massenerzeugnisse der Schwarz- oder Farbenbilddruck-Manufactur, einschliesslich der Bilderbogen, von der Behandlung nach Nr. 349 nicht auszuschliessen.	
352	Statuen (auch Büsten und Thierfiguren), sowie Basreliefs und Hautreliefs aus Steinen, in Stücken schwerer als 5 *kg*; desgleichen Statuen, Büsten und Thierfiguren aus Metall oder Holz, jedoch mindestens in natürlicher Grösse	frei
aus 353	Superphosphatdünger	frei

Anlage C.

Erleichterungen im Grenzverkehr.

1. Auf Landgütern oder Grundbesitzungen, welche von der Zollgrenze der beiderseitigen Gebietstheile durchschnitten sind, dürfen das dazugehörige Wirthschaftsvieh und Wirthschaftsgeräthe, die Aussaat zum dortigen Feldbau, dann die auf denselben gewonnenen Erzeugnisse des Ackerbaues und der Viehzucht bei der Beförderung von den Orten ihrer Hervorbringung nach den zu ihrer Verwahrung bestimmten Gebäuden und Räumen von einem Zollgebiete auf das andere an den durch die Verwendung oder Bestimmung im Wirthschaftsbetriebe angezeigten natürlichen Uebergangspunkten zollfrei gebracht werden.

2. Die Grenzbewohner, welche im jenseitigen Grenzbezirke eigene oder gepachtete Aecker und Wiesen zu bestellen, oder dort, jedoch in der Nähe ihres Wohnortes, sonst eine Feld-

Digitized by Google

1891 arbeit zu verrichten haben, geniessen Zollfreiheit in Betreff der Aussaat zum Anbau der erwähnten Grundstücke und der von denselben weggeführten Fechsung an Feldfrüchten und Getreide in Garben, dann in Betreff des Arbeitsviehes und der Arbeitsgeräthschaften für die landwirthschaftlichen Verrichtungen.

Nach Massgabe der örtlichen Verhältnisse und der zu verrichtenden Arbeiten kann der Grenzübertritt auch auf Nebenwegen unter Beobachtung der diesfalls zu bestimmenden Vorsichtsmassregeln dann geschehen, wenn die Rückkehr noch an demselben Tage erfolgt.

3. Die nachbenannten Gegenstände dürfen im gegenseitigen Verkehre der Grenzbezirke, wo die örtlichen Verhältnisse dies wünschenswerth und zulässig erscheinen lassen, unter dienlichen Vorsichten auch auf Nebenwegen zollfrei ein- oder austreten:

Ausgelaugte oder Auswurfsasche zum Düngen, Bausand (gemeiner) und Kieselsteine; Bienenstöcke mit lebenden Bienen; Dünger, thierischer; Feuerschwamm, roher; Flachs und Hanf in Wurzeln; Gras; Moos; Binsen; Futterkräuter; Waldstreu; Heu, Stroh und Häckerling; Milch; Schmirgel und Trippel in Stücken; Thon und Töpfererde, gemeine; Torf und Moorerde.

4. Vieh, das auf Weiden getrieben wird oder von denselben zurückkehrt, ebenso Vieh, welches zur Stallfütterung ein- oder ausgeführt wird, kann, wenn die Identität sichergestellt ist, zollfrei über die Zolllinie ein- und austreten. Auch die Erzeugnisse von solchem Vieh, als: Milch, Butter, Käse, Wolle, und das in der Zwischenzeit zugewachsene junge Vieh dürfen in einer der Stückzahl des Viehes und der Weidezeit angemessenen Menge zollfrei zurückgeführt werden.

Soweit die örtlichen Verhältnisse es erfordern, ist die Ueberschreitung der Grenze auf Nebenwegen unter Beobachtung der diesfalls zu bestimmenden localen Vorsichtsmassregeln auch dann zulässig, wenn es sich um eine längere Weidezeit im jenseitigen Grenzbezirke handelt.

Die Zollfreiheit wird auch zugestanden für Salz, Mehl und Brot, welches von den Grenzbewohnern während der Alpenweidezeit auf ihre im jenseitigen Staatsgebiete befindlichen Alpenweideplätze zum nothwendigen Verbrauch beim Betriebe der Alpenwirthschaft verbracht wird.

Die zollfrei zu belassenden Mengen an Salz, Mehl und Brot werden nach Massgabe des Bedürfnisses von den beiderseitigen Zollverwaltungen festgesetzt.

5. Für Vieh, welches zur Arbeit aus dem einen Gebiete in das andere vorübergehend gebracht wird und von der

Digitized by Google

Arbeit aus letzterem in das erstere zurückkommt, desgleichen 1891
für landwirthschaftliche Maschinen und Geräthe, welche zur vorübergehenden Benützung aus dem einen in das andere Gebiet gebracht und nach erfolgter Benützung wieder in das erstere zurückgeführt werden, wird unter den für das Vormerkverfahren bestehenden Controlen die Zollfreiheit zugestanden.

6. Die beiderseitigen Grenzbewohner sind, wenn sie Getreide, Oelsamen, Hanf, Lein, Holz, Lohe und andere dergleichen landwirthschaftliche Gegenstände zum Vermahlen, Stampfen, Schneiden, Reiben u. s. w. auf Mühlen in den jenseitigen Grenzbezirk bringen und im verarbeiteten Zustande wieder zurückführen, von jeder Zollabgabe befreit.

Auch wird hierbei gestattet, Ausnahmen von dem regelmässigen Zollverfahren, wenn berücksichtigungswerthe örtliche Verhältnisse dafür sprechen, unter Substituirung anderer, den Umständen angemessener Modalitäten zum Schutze gegen Zollumgehungen zu bewilligen. Die Mengen der Erzeugnisse, welche an Stelle der Rohstoffe wieder eingebracht werden dürfen, beziehungsweise wieder ausgeführt werden müssen, sind nach Erforderniss von den beiderseitigen Zollverwaltungen einvernehmlich angemessen festzusetzen.

7. Die gegenseitige Zollfreiheit soll sich ferner erstrecken auf alle Säcke und Gefässe, worin landwirthschaftliche Erzeugnisse, als z. B. Getreide und andere Feldfrüchte, Gyps, Kalk, Getränke oder Flüssigkeiten anderer Gattung und sonst im Grenzverkehr vorkommende Gegenstände in das Nachbarland gebracht werden und die von dort leer auf dem nämlichen Wege wieder zurückgelangen.

8. Die bestehenden Erleichterungen in dem Verkehre zwischen den Bewohnern der beiderseitigen Grenzbezirke in Bezug auf Gegenstände ihres eigenen Bedarfes zur Reparatur oder sonst einer handwerksmässigen Bearbeitung, welcher die häusliche Lohnarbeit gleichzuhalten ist, werden aufrecht erhalten.

9. Zubereitete Arzneiwaaren, welche Grenzbewohner gegen Recepte von zur Ausübung der Praxis berechtigten Aerzten in den Verhältnissen der Beziehenden entsprechenden, kleinen Mengen aus benachbarten Apotheken holen, dürfen auch ohne Bewilligung der politischen Behörde eingebracht und zollfrei abgefertigt werden. Bei einfachen, zu Medicinalzwecken dienenden Droguen und einfachen pharmaceutischen und chemischen Präparaten, deren pharmaceutische Bezeichnung auf der Umhüllung genau und deutlich ersichtlich gemacht ist und welche nach den in dem betreffenden Gebiete geltenden Bestimmungen im Handverkaufe verabreicht werden dürfen, wird überdies von dem Erfordernisse der Beibringung von Recepten abgesehen.

Digitized by Google

1891 10. Bei den bestehenden sonstigen Erleichterungen, Förmlichkeiten und Controlen im Grenzverkehr behält es sein Bewenden.

Anlage D.

Zollcartell.

§ 1.

Jeder der vertragschliessenden Theile verpflichtet sich, zur Verhinderung, Entdeckung und Bestrafung von Uebertretungen (§§ 13 und 14) der Zollgesetze des anderen Theiles nach Massgabe der folgenden Bestimmungen mitzuwirken.

§ 2.

Jeder der vertragschliessenden Theile wird seinen Angestellten, welche zur Verhinderung oder zur Anzeige von Uebertretungen seiner eigenen Zollgesetze angewiesen sind, die Verpflichtung auflegen, sobald ihnen bekannt wird, dass eine Uebertretung derartiger Gesetze des anderen Theiles unternommen werden soll, oder stattgefunden hat, dieselbe im ersteren Falle durch alle ihnen gesetzlich zustehenden Mittel thunlichst zu verhindern und in beiden Fällen der inländischen Zoll- oder Steuerbehörde (im Deutschen Reiche: Hauptzollämter oder Hauptsteuerämter, in Oesterreich-Ungarn: Hauptzollämter oder Finanzwachcommissäre) schleunigst anzuzeigen.

§ 3.

Die Zoll- oder Steuerbehörden des einen Theiles sollen über die zu ihrer Kenntniss gelangenden Uebertretungen von Zollgesetzen des anderen Theiles den im § 2 bezeichneten Zoll- oder Steuerbehörden des letzteren sofort Mittheilung machen und denselben dabei über die einschlagenden Thatsachen, soweit sie diese zu ermitteln vermögen, jede sachdienliche Auskunft ertheilen.

§ 4.

Die Einhebungsämter eines jeden der vertragschliessenden Theile sollen den dazu von dem anderen Theile ermächtigten oberen Zoll- oder Steuerbeamten die Einsicht der Register oder Registerabtheilungen, welche den Waarenverkehr aus und nach den Gebieten des letzteren und an der Grenze derselben nachweisen, nebst Belegen auf Begehren jederzeit an der Amtsstelle gestatten.

Digitized by Google

§ 5.

Die Zoll- und Steuerbeamten an der Grenze zwischen 1891
den beiderseitigen Zollgebieten sollen angewiesen werden, sich zur Verhütung und Entdeckung des Schleichhandels nach beiden Seiten hin bereitwilligst zu unterstützen und nicht allein zu jenem Zwecke ihre Wahrnehmungen sich gegenseitig binnen der kürzesten Frist mitzutheilen, sondern auch ein freundnachbarliches Vernehmen zu unterhalten und zur Verständigung über zweckmässiges Zusammenwirken von Zeit zu Zeit und bei besonderen Veranlassungen sich miteinander zu berathen.

§ 6.

Den Zoll- und Steuerbeamten der vertragschliessenden Theile soll gestattet sein, bei Verfolgung eines Schleichhändlers oder der Gegenstände oder Spuren einer Uebertretung der Zollgesetze ihres Staates sich in das Gebiet des anderen Theiles zu dem Zwecke zu begeben, um bei den dortigen Ortsvorständen oder Behörden die zur Ermittelung des Thatbestandes und des Thäters und die zur Sicherung des Beweises erforderlichen Massregeln, das Sammeln aller Beweismittel bezüglich der vollbrachten oder versuchten Zollumgehung, sowie den Umständen nach die einstweilige Beschlagnahme der Waaren und die Festhaltung der Thäter zu beantragen.

Anträgen dieser Art sollen die Ortsvorstände und Behörden jedes der vertragschliessenden Theile in derselben Weise genügen, wie ihnen dies bei vermutheten oder entdeckten Uebertretungen der Zollgesetze des eigenen Staates zusteht und obliegt. Auch können die Zoll- und Steuerbeamten des einen Theiles durch Requisition ihrer vorgesetzten Behörde von Seiten der zuständigen Behörde des anderen Theiles aufgefordert werden, entweder vor letzterer selbst oder vor der competenten Behörde ihres eigenen Landes die auf die Zollumgehung bezüglichen Umstände auszusagen.

§ 7.

Keiner der vertragschliessenden Theile wird in seinem Gebiete Vereinigungen zum Zwecke des Schleichhandels nach dem Gebiete des anderen Theiles dulden oder Verträgen zur Sicherung gegen die möglichen Nachtheile schleichhändlerischer Unternehmungen Giltigkeit zugestehen.

§ 8.

Jeder der vertragschliessenden Theile ist verpflichtet, zu verhindern, dass Vorräthe von Waaren, welche als zum Schleichhandel nach dem Gebiete des anderen Theiles be-

Digitized by Google

1891 stimmt anzusehen sind, in der Nähe der Grenze des letzteren angehäuft oder ohne genügende Sicherung gegen den zu besorgenden Missbrauch niedergelegt werden.

Innerhalb des Grenzbezirkes sollen Niederlagen fremder unverzollter Waaren in der Regel nur an solchen Orten, wo sich ein Zollamt befindet, gestattet und in diesem Falle unter Verschluss und Controle der Zollbehörde gestellt werden.

Sollte in einzelnen Fällen der amtliche Verschluss nicht anwendbar sein, so sollen statt desselben anderweitige möglichst sichernde Controlmassregeln angeordnet werden. Vorräthe von fremden verzollten und von inländischen Waaren innerhalb des Grenzbezirkes sollen das Bedürfniss des erlaubten, d. h. nach dem örtlichen Verbrauche im eigenen Lande bemessenen Verkehres nicht überschreiten. Entsteht Verdacht, dass sich Vorräthe von Waaren der letztgedachten Art über das bezeichnete Bedürfniss und zum Zwecke des Schleichhandels gebildet hätten, so sollen dergleichen Niederlagen, insoweit es gesetzlich zulässig ist, unter specielle, zur Verhinderung des Schleichhandels geeignete Controle der Zollbehörde gestellt werden.

§ 9.

Jeder der vertragschliessenden Theile ist verpflichtet:

a) Waaren, deren Ein- oder Durchfuhr in dem Gebiete des anderen Theiles verboten ist, nach demselben nur beim Nachweise dortiger besonderer Erlaubniss zoll- oder steueramtlich abzufertigen;

b) Waaren, welche im Gebiete des anderen Theiles eingangsabgabenpflichtig und dahin bestimmt sind, nach demselben

1. nur in der Richtung nach einem dortigen mit ausreichenden Befugnissen versehenen Eingangsamte,
2. von den Ausgangsämtern oder Legitimationsstellen nur zu solchen Tageszeiten, dass sie jenseits der Grenze zu dort erlaubter Zeit eintreffen können, und
3. unter Verhinderung jedes vermeidlichen Aufenthaltes zwischen dem Ausgangsamte oder der Legitimationsstelle und der Grenze

zoll- oder steueramtlich abzufertigen oder mit Ausweisen zu versehen.

§ 10.

Auch wird jeder der vertragschliessenden Theile die Erledigung der für die Wiederausfuhr unverabgabter Waaren ihm geleisteten Sicherheiten, sowie die für Ausfuhren gebührenden Abgabenerlasse oder Erstattungen erst dann ein-

Digitized by Google

treten lassen, wenn ihm durch eine vom Eingangsamte aus- 1891
zustellende, die Registerpost und das Datum der Abfertigung enthaltende Bescheinigung nachgewiesen wird, dass die nach dem vorbezeichneten Nachbarlande ausgeführte Waare in dem letzteren angemeldet worden ist.

§ 11.

Vor Ausführung der im § 9 unter *b)* und im § 10 enthaltenen Bestimmungen werden die vertragschliessenden Theile über die erforderliche Anzahl und die Befugnisse der zum Waarenübergange an der gemeinschaftlichen Grenze bestimmten Anmelde- und Erhebungsstellen, über die denselben, soweit sie zu einander unmittelbar in Beziehung stehen, übereinstimmend vorzuschreibenden Abfertigungsstunden und über nach Bedürfniss anzuordnende amtliche Begleitungen der ausgeführten Waaren bis zur jenseitigen Anmeldestelle, sowie über besondere Massregeln für den Eisenbahnverkehr sich bereitwilligst verständigen.

§ 12.

Jeder der vertragschliessenden Theile hat die in den §§ 13 und 14 erwähnten Uebertretungen der Zollgesetze des anderen Theiles nicht allein seinen Angehörigen, sondern auch allen denjenigen, welche in seinem Gebiete einen vorübergehenden Wohnsitz haben und nur augenblicklich sich befinden, unter Androhung der zu jenen Paragraphen bezeichneten Strafen zu verbieten. Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich wechselseitig, die dem anderen vertragschliessenden Theile angehörigen Unterthanen, welche den Verdacht des Schleichhandels wider sich erregt haben, innerhalb ihrer Gebiete überwachen zu lassen.

Zu diesem Zwecke steht jedem der vertragschliessenden Theile frei, zu den im Grenzbezirke des anderen Theiles abgehaltenen Messen und Märkten, auch Viehmärkten, geeignete Organe zur Beobachtung zu entsenden, sowie durch seine oberen Zoll- und Steuerbeamten von den Viehmarktsprotokollen, soweit solche geführt werden, Einsicht nehmen zu lassen und sich Abschrift derselben zu verschaffen.

§ 13.

Uebertretungen von Ein-, Aus- und Durchfuhrverboten des anderen Theiles und Zoll- oder Steuerdefrauden, d. h. solche Handlungen oder gesetzwidrige Unterlassungen, durch welche dem letzteren eine ihm gesetzlich gebührende Ein- oder Ausgangsabgabe entzogen wird oder bei unentdecktem Gelingen entzogen werden würde, sind von jedem der vertragschliessenden Theile nach seiner Wahl entweder mit Con-

Digitized by Google

1891 fiscation des Gegenstandes der Uebertretung, eventuell Erlegung des vollen Werthes, und daneben mit angemessener Geldstrafe oder mit denselben Geld- oder Vermögensstrafen zu bedrohen, welchen gleichartige oder ähnliche Uebertretungen seiner eigenen Abgabengesetze unterliegen.

Im letzteren Falle ist der Strafbetrag, soweit derselbe gesetzlich nach dem entzogenen Abgabenbetrage sich richtet, nach dem Tarife des Staates zu bemessen, dessen Abgabengesetz übertreten worden ist.

§ 14.

Für solche Uebertretungen der Zollgesetze des anderen Theiles, durch welche erweislich ein Ein-, Aus- oder Durchfuhrverbot nicht verletzt oder eine Abgabe widerrechtlich nicht entzogen werden konnte oder sollte, sind genügende, in bestimmten Grenzen vom strafrichterlichen Ermessen abhängige Geldstrafen anzudrohen.

§ 15.

Freiheits- oder Arbeitsstrafen (vorbehaltlich der nach seinen eigenen Abgabengesetzen eintretenden Abbüssung unvollstreckbarer Geldstrafen durch Haft oder Arbeit), sowie Ehrenstrafen, die Entziehung von Gewerbsberechtigungen oder, als Strafschärfung, die Bekanntmachung erfolgter Verurtheilungen anzudrohen, ist auf Grund dieses Cartells keiner der vertragschliessenden Theile verpflichtet.

§ 16.

Dagegen darf durch die nach den §§ 12 bis 15 zu erlassenden Strafbestimmungen die gesetzmässige Bestrafung der bei Verletzung der Zollgesetze des anderen Theiles etwa vorkommenden sonstigen Uebertretungen, Vergehen und Verbrechen, als: Beleidigungen, rechtswidrige Widersetzlichkeit, Drohungen oder Gewaltthätigkeiten, Fälschungen, Bestechungen oder Erpressungen u. dgl. nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden.

§ 17.

Uebertretungen der Zollgesetze des anderen Theiles hat auf Antrag einer zuständigen Behörde desselben jeder der vertragschliessenden Theile von denselben Gerichten und in denselben Formen, wie Uebertretungen seiner eigenen derartigen Gesetze, untersuchen und gesetzmässig bestrafen zu lassen,

1. wenn der Angeschuldigte entweder Angehöriger des Staates ist, welcher ihn zur Untersuchung und Strafe ziehen soll, oder

Digitized by Google

2. wenn jener nicht allein zur Zeit der Uebertretung in 1891
dem Gebiete dieses Staates einen, wenn auch nur vorübergehenden Wohnsitz hatte oder die Uebertretung von diesem Gebiete aus beging, sondern auch bei oder nach dem Eingange des Antrages auf Untersuchung sich in demselben Staate betreffen lässt;

in dem unter 2. erwähnten Falle jedoch nur dann, wenn der Angeschuldigte nicht Angehöriger des Staates ist, dessen Gesetze Gegenstand der angeschuldigten Uebertretung sind.

§ 18.

Zu den in § 17 bezeichneten Untersuchungen sollen das Gericht, von dessen Bezirke aus die Uebertretung begangen ist, und das Gericht, in dessen Bezirke der Angeschuldigte seinen Wohnsitz oder, als Ausländer, seinen einstweiligen Aufenthalt hat, insofern zuständig sein, als nicht wegen derselben Uebertretung gegen denselben Angeschuldigten ein Verfahren bei einem anderen Gerichte anhängig oder durch schliessliche Entscheidung beendigt ist.

§ 19.

Bei den im § 17 bezeichneten Untersuchungen soll den amtlichen Angaben der Behörden oder Angestellten des anderen Theiles dieselbe Beweiskraft beigelegt werden, welche den amtlichen Angaben der Behörden oder Angestellten des eigenen Staates in Fällen gleicher Art beigelegt ist.

§ 20.

Die Kosten eines nach Massgabe des § 17 eingeleiteten Strafverfahrens und der Strafvollstreckung sind nach denselben Grundsätzen zu bestimmen und aufzulegen, welche für Strafverfahren wegen gleichartiger Uebertretungen der Gesetze des eigenen Staates gelten.

Für die einstweilige Bestreitung derselben hat der Staat zu sorgen, in welchem die Untersuchung geführt wird.

Diejenigen Kosten des Verfahrens und der Strafvollstreckung, welche, wenn das Verfahren wegen Uebertretung der eigenen Abgabengesetze stattgefunden hätte, von jenem Staate schliesslich zu tragen sein würden, hat, insoweit sie nicht vom Angeschuldigten eingezogen oder durch eingegangene Strafbeträge gedeckt werden können, der Staat zu erstatten, dessen Behörde die Untersuchung beantragte.

§ 21.

Die Geldbeträge, welche in Folge eines nach Massgabe des § 17 eingeleiteten Strafverfahrens von dem Angeschuldigten oder für verkaufte Gegenstände der Uebertretung ein-

Digitized by Google

1891 gehen, sind dergestalt zu verwenden, dass davon zunächst die rückständigen Gerichtskosten, sodann die dem anderen Theile entzogenen Abgaben und zuletzt die Strafen berichtigt werden.

Ueber die letzteren hat der Staat zu verfügen, in welchem das Verfahren stattfand.

§ 22.

Eine nach Massgabe des § 17 eingeleitete Untersuchung ist, so lange ein rechtskräftiges Enderkenntnis noch nicht erfolgte, auf Antrag der Behörde desjenigen Staates, welcher dieselbe veranlasst hatte, sofort einzustellen.

§ 23.

Das Recht zum Erlasse und zur Milderung der Strafen, zu welchen der Angeschuldigte in Folge eines nach Massgabe des § 17 eingeleiteten Verfahrens verurtheilt wurde oder sich freiwillig erboten hat, steht dem Staate zu, bei dessen Gerichte die Verurtheilung oder Erbietung erfolgte.

Es soll jedoch vor derartigen Straferlässen oder Strafmilderungen der zuständigen Behörde des Staates, dessen Gesetze übetreten waren, Gelegenheit gegeben werden, sich darüber zu äussern.

§ 24.

Die Gerichte jedes der vertragschliessenden Theile sollen in Beziehung auf jedes in dem anderen Gebiete wegen Uebertretung der Zollgesetze dieses Gebietes oder in Gemässheit des § 17 eingeleitete Strafverfahren verpflichtet sein, auf Ersuchen des zuständigen Gerichtes:

1. Zeugen und Sachverständige, welche sich in ihrem Gerichtsbezirke aufhalten, auf Erfordern eidlich zu vernehmen und erstere zur Ablegung des Zeugnisses, so weit dasselbe nicht nach den Landesgesetzen verweigert werden darf, z. B. die eigene Mitschuld der Zeugen betrifft, oder sich auf Umstände erstrecken soll, welche mit der Anschuldigung nicht in naher Verbindung stehen, nöthigenfalls anzuhalten;

2. amtliche Besichtigungen vorzunehmen und den Befund zu beglaubigen;

3. Angeschuldigten, welche sich im Bezirke des ersuchten Gerichtes aufhalten, ohne dem Staatsverbande des letzteren anzugehören, Vorladungen und Erkenntnisse behändigen zu lassen;

4. Uebertreter und deren bewegliche Güter, welche im Bezirke des ersuchten Gerichtes angetroffen werden, anzuhalten und auszuliefern, oder die beschlagnahmten Gegenstände zu veräussern und den Erlös gegen Erstattung der erwachsenen

Digitized by Google

Auslagen herauszugeben, insofern nicht jene Uebertreter dem 1891
Staatsverbande des ersuchten Gerichtes oder einem solchen dritten Staate angehören, welcher durch Verträge verpflichtet ist, die fragliche Uebertretung seinerseits gehörig untersuchen und bestrafen zu lassen.

§ 25.

Es sind in diesem Cartell unter „Zollgesetzen" auch die Ein-, Aus- und Durchfuhrverbote, und unter „Gerichten" die in jedem der beiderseitigen Gebiete zur Untersuchung und Bestrafung von Uebertretungen der eigenen derartigen Gesetze bestellten Behörden verstanden.

§ 26.

Durch die vorstehenden Bestimmungen werden weitergehende Zugeständnisse zwischen den vertragschliessenden Theilen zum Zwecke der Unterdrückung des Schleichhandels nicht aufgehoben oder geändert.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis, quae in tractatu hoc ejusque adnexis continentur, ea rata grataque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos illa omnia fideliter executioni mandaturos esse. In quorum finem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus. Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

L. S. *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes *Kálnoky* m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro a *Glanz* m. p.,
Caput sectionis.

Schlussprotokoll.

Bei der am heutigen Tage stattgefundenen Unterzeichnung des Handels- und Zollvertrages der österreichisch-ungarischen Monarchie und dem Deutschen Reiche haben die beiderseitigen Bevollmächtigten folgende Bemerkungen, Erklärungen und Verabredungen in das gegenwärtige Protokoll niedergelegt:

Digitized by Google

1891

Zu Artikel 1 des Vertrages.

1. Die Durchfuhr deutschen Salzes durch die österreichisch-ungarische Monarchie auf der Donau kann unter den nachstehenden Bedingungen ohne weiteres Ansuchen der Partei stattfinden:

a) Die Abfertigung der bei dem Eingangszollamte anlangenden Sendungen erfolgt im Ansageverfahren, jedoch mit dem Vorbehalte, dass dieselben der inneren Beschau unterzogen werden können, und dass in Fällen besonderen Verdachtes oder einer vorgefundenen Verletzung des von den deutschen Salzsteuerbehörden angelegten Verschlusses auch die Ueberwage der Sendung stattfinden kann.

b) Das Eintrittszollamt ist verpflichtet, eine mit Rücksicht auf den jeweiligen Wasserstand ausreichend bemessene Frist zur Bewerkstelligung der Durchfuhr auf der Donau mittelst Dampfkraft jedesmal festzusetzen.

Nachgewiesen unverschuldeten und bei dem nächsten kaiserlichen königlichen, beziehungsweise königlichen ungarischen Finanzorgane unverweilt angemeldeten Verzögerungen wird billige Rechnung getragen.

c) Für die transitirende Sendung muss entweder in Barem oder in cautionsfähigen Werthpapieren bei dem Eintrittszollamte eine Caution in der Höhe der tarifmässig entfallenden Einfuhrgebühren erlegt werden.

Die Entscheidung darüber, ob statt dieser Caution eine Gutstehung angenommen werden könne, bleibt den beiden Finanzministerien vorbehalten und ist die diesbezügliche Bewilligung daher von Fall zu Fall im Vorhinein einzuholen.

d) Die obige Caution wird der Partei zurückgestellt, wenn der thatsächliche Eintritt in den zu benennenden ausländischen Staat mittelst zollämtlicher Certificate nachgewiesen wird. Hinsichtlich des bei dem Orsovaer königlichen Zollamte austretenden Salzes genügt der Nachweis des vorschriftsmässig und anstandslos erfolgten Austrittes.

Die erwähnten zollämtlichen Certificate sind im Wege des betreffenden inländischen Austrittszollamtes dem königlichen ungarischen Finanzministerium vorzulegen, welches sich — falls der Vorschrift Genüge geleistet wurde — wegen Rückstellung der Caution alsogleich mit dem k. k. Finanzministerium ins Einvernehmen setzen wird.

2. Die Durchfuhr von Kreuznacher Mutterlauge und Stassfurter Abraumsalzen durch Oesterreich-Ungarn wird ohne besondere vorgängige Durchfuhrbewilligung ausnahmsweise unter nachstehenden Bedingungen gestattet:

Digitized by Google

a) Jede Sendung muss von dem Salzsteueramt zu Kreuznach, 1891
beziehungsweise Stassfurt revidirt, unter steuerämtlichen Verschluss gesetzt und mit Begleitschein I abgefertigt werden.

b) Bei dem österreichischen Grenzeingangsamte wird, wenn der steuerämtliche Verschluss unverletzt gefunden wird, und die Begleitpapiere zu dem Verdacht einer Defraude keinen Anlass geben, die Abfertigung zur Durchfuhr durch Oesterreich-Ungarn sofort vorgenommen.

c) Das österreichische oder ungarische Grenzausgangsamt lässt die Sendung nach erfolgter Constatirung der Unverletztheit des steuerämtlichen Verschlusses ohneweiters über die Grenze austreten und veranlasst unverweilt das Geeignete wegen Rückgabe der etwa hinterlegten Caution.

d) Diese Erleichterungen finden auf Sendungen von Stassfurter Abraumsalzen, bei welchen im österreichisch-ungarischen Zollgebiet eine Zwischenladung erfolgt, keine Anwendung.

3. Der im Artikel 1 unter *b)* ausgesprochene Vorbehalt erstreckt sich auch auf jene Vorsichtsmassregeln, die zum Schutze der Landwirthschaft gegen die Einschleppung und Verbreitung schädlicher Insecten (wie z. B. der Reblaus und des Coloradokäfers) ergriffen werden.

4. Die vertragschliessenden Theile werden sich alle aus Rücksichten der Gesundheitspolizei erlassenen Verkehrsbeschränkungen gegenseitig mittheilen.

Zu Artikel 3 des Vertrages.

1. Die Vergünstigungen der Tarife A und B greifen für die aus den beiderseitigen Zollausschlüssen (Freigebieten) kommenden Waaren dann Platz, wenn diese Waaren oder die Stoffe, unter deren Verwendung sie im Zollausschlusse gefertigt wurden, in dem Lande, zu welchem der betreffende Zollausschluss gehört, erzeugt sind oder in dieses Land zollfrei eingehen können und wenn sie mit einem zu vereinbarenden Ursprungszeugnisse versehen sind.

2. Die vertragschliessenden Theile sind übereingekommen, dass weder für diejenigen Artikel, für welche mit dem Inkrafttreten des Vertrages in dem Gebiete des einen oder des anderen Theiles Zollnachlässe bei der Einfuhr zur See bestehen bleiben, im absoluten Betrage weitergehende, noch für andere Artikel neue, die Einfuhr zur See begünstigende Zollnachlässe ohne Zustimmung des anderen Theiles eingeführt werden dürfen.

Es soll indessen jedem der vertragschliessenden Theile freistehen, für diejenigen Artikel, für welche mit dem Inkraft-

Digitized by Google

1891 treten des Vertrages in dem Gebiete des anderen Theiles ein Zollnachlass bei der Einfuhr zur See bestehen bleibt, einen solchen die Einfuhr zur See begünstigenden Zollnachlass in dem im Gebiete des anderen Theiles alsdann bestehendeu procentualen Verhältnisse ohneweiters auch in dem eigenen Gebiete einzuführen.

3. Zur Tarifanlage A (Einfuhr in das deutsche Zollgebiet).

Die Bedeutung der einzelnen in der Anlage A aufgeführten Positionen ist nach ihrer gegenwärtigen Geltung im Zusammenhang mit dem zur Zeit des Vertragsabschlusses im deutschen Zollgebiete bestehenden allgemeinen Zolltarife insofern zu bemessen, als nicht gleichzeitig Ausnahmen hiervon vereinbart worden sind.

1.

Zu Nr. 5 *m)*. — Tannin (Gerbsäure) fällt unter Nr. 5 *m*.

2.

Zu den Nummern 10 *c)* und *f)*. — Irisirendes Glas fällt unter die entsprechenden Zollsätze für gefärbtes, beziehungsweise farbiges Glas.

3.

Zu Nr. 18 *f)* 2. — Filzhütte, bei denen sich der Form oder der Garnitur nach nicht erkennen lässt, ob dieselben Herren- oder Damenhüte sind, werden als Herrenhüte nach Nr. 18 *f)* 2 behandelt.

4.

Zu Nr. 20 *b)* 1. — Waaren, ganz oder theilweise aus Bernstein, Gagat, Jet, Meerschaum und Perlmutter, sind auch in Verbindung mit anderen Materialien, soweit sie dadurch nicht unter Nr. 20 *a* fallen, zum ermässigten Satze von 150 Mark zu verzollen.

5.

Zu Nr. 25 *e)* 1. — Als Verschnittweine zu dem ermässigten Zollsatze von 10 Mark für 100 *kg* brutto sind nur zuzulassen solche rothe Naturweine und Moste zu rothem Wein, welche mindestens 12 Volumenprocente Alkohol, beziehentlich (im Most) das entsprechende Aequivalent von Fruchtzucker, sowie im Liter bei 100° Celsius mindestens 28 Gramm trockenen Extract enthalten, sofern sie unter den vom Bundesrath des Deutschen Reiches festzusetzenden Controlen zum Verschneiden wirklich verwendet werden.

Als Verschnitt ist es zu erachten, wenn der zu verschneidende weisse Wein mit Wein oder Most von der vor-

Digitized by Google

stehend bezeichneten Beschaffenheit in einer Menge von nicht 1891
mehr als 60 Procent und der zu verschneidende rothe Wein mit solchem Wein oder Most in einer Menge von nicht mehr als $33^1/_3$ Procent des ganzen Gemisches versetzt wird.

6.

Zu Nr. 25 *f)*. — Gesalzene und eingeschmolzene Butter fällt unter den vereinbarten Zollsatz für Butter.

7.

Zu Nr. 27 *b)*. — Nachgeahmte Lederpappe — braune Holzpappe — (ein pappenartiges Fabrikat aus Holzstoff, welcher vor dem Schleifen durch Dämpfen eine braune, lederartige Färbung erhalten hat) ist nach Nr. 27 *b* zu behandeln.

8.

Zu Nr. 38 *c)*. — Das Znaimer gewöhnliche Töpfergeschirr unterliegt bei der Einfuhr in das deutsche Zollgebiet nach Position 38 *c)* dem Zolle von 1 Mark für 100 Kilogramm.

9.

Zu Nr. 40 *a)*. — Oeltuch (mit Oelfirnis oder mit Oelcomposition [einer Mischung von Oel und Kautschuk] getränkte grobe Zeugstoffe) und Deckleinwand, d. i. mit Oelcomposition (einer Mischung von Oel und Kautschuk) oder Oelfirnis getränkte oder überstrichene, getheerte oder mit metallischen Substanzen (Grünspanlösung etc.) wasserdicht gemachte grobe Leinwand oder sonstige derartig zugerichtete grobe Zeugstoffe unterliegen gleichfalls dem ermässigten Zollsatze der Nr. 40 *a)*.

5. Zur Tarifanlage B (Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet).

Die Bedeutung der einzelnen, in der Anlage B aufgeführten Positionen ist nach ihrer gegenwärtigen Geltung im Zusammenhange mit dem zur Zeit des Vertragsabschlusses im österreichisch-ungarischen Zollgebiete bestehenden allgemeinen Zolltarife insofern zu bemessen, als nicht gleichzeitig Ausnahmen hiervon vereinbart worden sind.

1.

Zu Nr. 64. — Eier von Seidenspinnern verbleiben zollfrei.

2.

Zu Nr. 70. — Festes Palmkernöl fällt unter Nr. 70.

Digitized by Google

1891

3.

Zu Nr. 73. — Die Oelfirnisse sind in Nr. 73 mit einbegriffen.

4.

Zu Nr. 77. — Der unter dem Namen Wermuth bekannte Wein wird gleich dem unversetzten Weine aus jenen Staaten, welche auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden, verzollt.

5.

Zu Nr. 84. — Cervelatwürste und Salami fallen unter die Nr. 84 mit dem ermässigten Zollsatze von 16 fl.

6.

Zu Nr. 87. — Fische in Salzlake gehören zu Nr. 87.

7.

Zu Nr. 88. — Die in Nr. 88 begriffenen Fische fallen dann nicht nur in diese Position, wenn sie in hermetisch verschlossenen Blechbüchsen u. dgl. vorkommmen, sowie wenn sie auf eine andere Art zubereitet oder in Büchsen, Flaschen, Gläsern u. dgl. eingemacht sind.

8.

Zu den Nummern 92 und 93. — Biscuits (Cakes), Lebkuchen und Oblaten fallen unter die Nummern 92 und 93.

9.

Zu Nr. 102. — Unter den hierher gehörigen gesägten Steinen werden nur jene verstanden, welche an nicht mehr als drei Seitenflächen eine Bearbeitung mit der Säge zeigen.

10.

Zu Nr. 103*b)* 2. — Braunstein, dann weisse Kreide, gemahlen oder geschlemmt, sind nach Nr. 103*b)* 2 zollfrei zu behandeln.

11.

Zu Nr. 106 und 107. — Die in den Nr. 106 und 107 aufgezählten Wässer und Oele fallen dann nicht unter diese Positionen, wenn sie in Behältnissen mit Etiketten, Gebrauchsanweisungen u. dgl. vorkommen, durch welche sie sich als Parfümeriewaaren darstellen.

12.

Zu Nr. 113. — Künstlich hergestellter Indigo, welcher mit dem natürlichen Indigo die gleiche Zusammensetzung hat, wird wie letzterer behandelt.

Digitized by Google

13. 1891

Zu Nr. 146. — Unter den zur Nr. 146 gehörigen und gleich den Spitzen zu verzollenden Kanten werden gewebte oder gewirkte Kanten nicht verstanden; derartige Kanten fallen unter die Posamentier- oder Wirkwaaren der Nr. 147.

14.

Zu Nr. 169*b*). — Als ganzseidene glatte Gewebe und Armüren werden jene anerkannt, welche eine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, die nur durch eine einfache Kreuzung der Ketten- oder Schussfäden, welche sich nach einer gewissen beschränkten Anzahl von Fäden immer wiederholt, hergestellt ist, und welche Stoffe deshalb mittelst der gleichzeitigen Verwendung mehrerer Litzen erzeugt werden können, nämlich die Taffte und alle Armüren, wie: Satins (Atlas), Serges und Surahs (Köper), Merveilleux, Ottomanes, Marquises, Gros de Suez, Failles françaises, Lévantines, Reps, Gros de Tours, Armurespiquets etc. Alle Stoffe, welche keine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, sondern aus der Verbindung zweier oder mehrerer getrennt auftretender Armüren (Bindungen) bestehen, seien es Kettenaffecte (wie bei den Pékins), seien es Schusseffecte (wie bei allen Barrés [Querstreifen]), überdies alle carrirten, sowie quergestreiften Stoffe, welche Effecte zeigen, die durch verschiedenen Schuss hervorgebracht sind, dann die moirirten, gauffrirten und alle bedruckten Stoffe (gleichviel ob nur in der Kette oder im fertigen Stoffe bedruckt) werden als façonnirte Stoffe behandelt.

Als façonnirte Stoffe werden alle jene behandelt, deren Oberfläche eine Zeichnung enthält und darstellt, die durch die verschiedensten Combinationen einer unbeschränkten Zahl von Ketten- und Schussfäden gebildet ist, und welche mit der Jacquardmaschine hergestellt werden. Sammte jeder Art, Bänder und Gaze werden wie façonnirte Gewebe behandelt.

15.

Zu Nr. 170. — Unter Halbseidenwaaren sind nicht allein die aus Seide (auch Tussahseide) und Baumwolle hergestellten Gewebe, sondern auch die aus Seide (auch Tussahseide) und Wolle, sowie die aus Seide (auch Tussahseide) und gemischten Gespinnstfasermaterialien hergestellten Gewebe zu verstehen.

16.

Zu Nr. 191. — Papier mit transparenten Linien (sogenannten Wasserdrucklinien) ist nicht als gepresstes Papier (Nr. 192 *a*), sondern als liniirtes Papier nach Nr. 191 zu behandeln.

Digitized by Google

1891

17.

Zu Nr. 195. — Puppen und Puppenbestandtheile aus Papiermasse, fertig gearbeitet, bemalt, lackirt, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen, sind in der vereinbarten Zollermässigung nicht begriffen, sondern unterliegen dem allgemeinen Zusatze der Nr. 195.

18.

Zu den Nummern 220 und 221. — Die durch Zurichten oder Färben hergestellten Imitationen feiner Felle aus gemeinen Fellen sind als gemeine Felle nach den zu den Nummern 220 *a)*, beziehungsweise 221 *a)* zugestandenen ermässigten Zollsätzen zu behandeln.

Künstliches Federpelzwerk aller Art unterliegt dem allgemeinen Zollsatze der Nr. 221 *b)*.

19.

Zu den Nummern 240, 241 und 242. — Irisirendes Glas fällt unter die entsprechenden Zollsätze für gefärbtes, beziehungsweise farbiges Glas.

20.

Zu Nr. 245 *c)*. — Mit Papier überzogene Griffel aus natürlichem Schiefer sind nach Nr. 245 *c)* zu verzollen.

21.

Zu Nr. 252 *b)*. — Das Oberlausitzer und das sogenannte Bunzlauer gewöhnliche Töpfergeschirr unterliegt bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet nach Nr. 252 *b)* dem Zolle von 1 *K* für 100 Kilogramm.

22.

Zu Nr. 256. — Steinzeugkrüge mit Deckeln aus unedlen, nicht echt vergoldeten oder versilberten Metallen sind als Thonwaaren in Verbindung mit anderen Materialien nach dem zur Nr. 256 zugestandenen ermässigten Zollsatze zu behandeln, sofern das Gewicht der Deckel nicht überwiegt.

23.

Zu Nr. 259 *a)*. — Flacheisen mit ausgebauchten Schmalseiten ist als nicht façonnirt zu behandeln.

Unter Zaggeln aus abgeschweisstem Schweisseisen sind die durch Schweissen aus Luppen, Rohzaggeln, Rohschienenpaqueten oder Abfalleisenpaqueten (sogenannten Schwitzpaqueten) hergestellten verstanden.

Digitized by Google

24. 1891

Zu Nr. 271. — Wie polirte Waaren der Nr. 271 sind auch die fein matt geschliffenen, damascirten (verzierten) und gravirten, nicht anderweitig genannten Eisen- und Stahlwaaren zu tarifiren.

25.

Zu Nr. 298. — Die zollfreie Behandlung von Präcisionsinstrumenten zu wissenschaftlichen Zwecken wird nicht nur öffentlichen Anstalten, sondern auch anderweitig bewilligt werden, wenn der Beziehende durch eine Bescheinigung der zuständigen Behörde nachweist, dass das einzuführende Instrument zu seinen wissenschaftlichen Arbeiten bestimmt ist, nicht aber zum Gewerbebetrieb, zur Ausübung berufsmässiger Praxis oder zum Handel dienen soll.

26.

Zu Nr. 323. — Zum zugestandenen Zollsatze für Bleichlaugen ist nicht nur Chlornatronlauge (eau de Labarraque) und Chlorkalilauge (eau de Javelle), sondern auch die wässerige Lösung von Aetzkali und Aetznatron (Aetzkalilauge und Aetznatronlauge), von zweifach schwefligsaurem Kalk und schwefligsaurem Natron (Bisulfitlauge) und schwefliger Säure, dann Wasserstoffsuperoxyd zu behandeln.

27.

Zu Nr. 328. — Sogenannte Glanzstärke oder Doppelstärke, d. i. mit Stearin, Borax, Wachs oder anderen Stoffen versetzte, jedoch nicht parfümirte Stärke ist nach Nr. 328 zu behandeln.

28.

Zu den Nummern 348 und 349. — Einbände, welche zu den Kurzwaaren gehören, sind beispielsweise solche aus Seide, Sammt, Elfenbein, Schildpatt. Bücher oder Bilderwerke in Einbänden von Buchbinderleinwand oder Leder sind daher zollfrei zu behandeln. Das Vorhandensein von Golddruck oder Goldschnitt bei eingebundenen Büchern ist ohne Einfluss auf die Tarifirung.

Auch wird zugestanden, dass Schliessen oder Beschläge aus unedlen, echt vergoldeten oder versilberten Metallen bei Einbänden, welche ihrer sonstigen Beschaffenheit nach nicht zu den Kurzwaaren gehören, nicht diese Behandlung zur Folge haben, sondern ausser Betracht gelassen werden sollen.

Zu Artikel 5 des Vertrages.

Bezüglich derjenigen Waaren, welche aus dem Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile nach dem Gebiete

Digitized by Google

1891 des anderen auf Märkte oder Messen gebracht oder dorthin auf ungewissen Verkauf, ausser dem Mess- und Marktverkehr, versendet, binnen einer im Voraus zu bestimmenden Frist unverkauft zurückgeführt, dann der Muster, welche von Handlungsreisenden eingeführt werden, bewendet es bei den zur Zeit in den beiderseitigen Vertragsgebieten in Anwendung stehenden Vorschriften.

Hinsichtlich des Viehes, welches auf Märkte in das Gebiet des anderen vertragschliessenden Theiles gebracht und unverkauft von dort zurückgeführt wird, findet beiderseits eine möglichst erleichterte Abfertigung statt. Zur Feststellung der Identität wird in der Regel die Bezeichnung des Viehes nach Gattung, Stückzahl und Farbe unter Angabe etwaiger besonderer Merkmale als genügend angesehen.

Zu Artikel 6 des Vertrages.

1. In Beziehung auf die Zollbegünstigungen, bei denen die Begriffe Grenzbezirk und Grenzbewohner in Frage kommen, werden die dermalen in den beiderseitigen Gebieten bestehenden Grenzbezirke als solche anerkannt, auf welche derlei Zollbegünstigungen sich zu erstrecken haben. Im Falle von Aenderungen in der Ausdehnung der Grenzbezirke gelten diese Zollbegünstigungen für eine Grenzzone von 10 Kilometer Entfernung von der Grenze. Es sind jedoch die Directivbehörden der betreffenden Grenzstrecken, unter Zustimmung der Directivbehörde des anderen vertragschliessenden Theiles, befugt, auch über jene Bezirke hinaus Ausnahmen nach Massgabe des örtlichen Bedürfnisses zu bewilligen.

2. Für den beiderseitigen Einfuhrverkehr sind, vorbehaltlich der im Falle eines Missbrauches örtlich anzuordnenden Aufhebung oder Beschränkung dieser Begünstigung, zollfrei zu lassen:

Butter, auch künstliche, in Mengen von nicht mehr als 2 Kilogramm;

Fleisch, ausgeschlachtetes, frisches und zubereitetes, in Mengen von nicht mehr als 2 Kilogramm;

Mühlenfabrikate aus Getreide und Hülsenfrüchten, gewöhnliches Backwerk (Brot), in Mengen von nicht mehr als 3 Kilogramm,

insoweit diese Waaren für Bewohner des Grenzbezirkes nicht mit der Post eingebracht werden.

Jeder der vertragschliessenden Theile behält sich jedoch vor, die in Ziffer 2 vereinbarten Begünstigungen jederzeit nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung ganz oder theilweise ausser Kraft zu setzen.

Digitized by Google

1891

Zu Artikel 5, 6 und 7 des Vertrages.

Die in den Artikeln 5, 6 und 7 verabredeten Verkehrserleichterungen finden unter den in der Uebereinkunft zwischen Oesterreich, Bayern, Württemberg und Baden am 20. Februar 1854 festgesetzten Controlen auch auf den Verkehr über den Bodensee Anwendung.

Eine Revision der gedachten Uebereinkunft mit Rücksicht auf solche Bestimmung derselben, welche in Folge thatsächlich veränderter Verhältnisse einer Modification bedürfen, bleibt vorbehalten.

Zu Artikel 7 des Vertrages.

1. Die im Artikel 7 bezeichnete Erleichterung ist durch nachstehende Umstände bedingt:

a) Die Waaren müssen beim Eingangsamte zur Weitersendung mit einem Begleitschein (nicht zur schliesslichen Abfertigung) angemeldet werden und von einer ämtlichen Bezettelung begleitet sein, welche ergibt, dass und wie sie am Versendungsorte unter ämtlichen Verschluss gesetzt worden sind.

b) Dieser Verschluss muss bei der Prüfung als unverletzt und sichernd befunden werden.

c) Die Declaration muss vorschriftsmässig und dergestalt erfolgen, dass wegen mangelhafter Anmeldung die specielle Revision nicht erforderlich wird, und es darf zum Verdacht eines beabsichtigten Unterschleifes überhaupt keine Veranlassung vorliegen.

Lässt sich ohne Abladung der Waaren die vollständige Ueberzeugung gewinnen, dass der in dem Gebiete des anderen Theiles angelegte Verschluss unverletzt und sichernd sei, so kann auch die Abladung und Verwiegung der Waaren unterbleiben.

2. Soweit an einzelnen Orten in Deutschland ein Bedürfniss sich geltend macht, soll auf besonderes Ansuchen auch Waarenführern die Benützung der öffentlichen Niederlage gestattet werden. Die gleiche Begünstigung wird österreichisch-ungarischerseits zugestanden.

Zu Artikel 8 des Vertrages.

1. Die bestehenden Zusammenlegungen von gegenüberliegenden Grenzzollämtern bleiben aufrecht. Doch steht jedem der betheiligten Staaten frei, eine solche Zusammenlegung gegen vorherige sechsmonatliche Kündigung zurückzuziehen.

Neue Zusammenlegungen bleiben der Verständigung zwischen Oesterreich und den betheiligten deutschen Staaten vorbehalten.

Digitized by Google

1891 2. Es wird auch ferner suf thunlichste Uebereinstimmung in den Abfertigungsbefugnissen der gegenüberliegenden Grenzzollämter Bedacht genommen werden.

Eine ausnahmsweise Erweiterung der Competenz einzelner Aemter wird der besonderen Verständigung der betheiligten Regierungen vorbehalten.

3. Hinsichtlich der Stellung und der Amtsbefugnisse der auf das Gebiet des anderen Theiles verlegten Grenzzollämter hat man sich über folgende Grundsätze geeinigt:

a) Ein auf das jenseitige Gebiet verlegtes, früher auf dem Gebiete des Staates, welchem es angehört, aufgestellt gewesenes Zollamt behält den Namen des früheren Standortes, welchem jedoch sein neuer Standort beigefügt wird. Die auf jenseitigem Gebiete neu errichteten Aemter erhalten den Namen ihres Standortes.

b) Die Schlagbäume erhalten die Landesfarben des Territoriums, auf welchem sie stehen; das Amtsschild wird mit den Farben und Wappen des Landes, welchem das Amt angehört, versehen.

c) Die Aufrechthaltung der Hausordnung liegt dem Vorsteher des Territorialamtes ob.

d) Die Regierung des Territorialstaates hat dafür zu sorgen, dass die auf ihr Gebiet übersetzten Beamten in Betreibung ihrer zollämtlichen Geschäfte nicht gestört werden, und dass namentlich die Sicherheit ihrer Dienstpapiere und Gelder keinem Anstande unterliege.

e) Die beiderseitigen Zoll- und Steuerbeamten und Angegestellten, welche sich aus irgend einer im Vertrage vorhergesehenen Veranlassung in der vorschriftsmässigen Dienstuniform in den gegenüberliegenden Staat begeben, sind dort von dem für Rechnung des Staates zu erhebenden Wege-, Brücken- und Fährgelde, ebenso wie die eigenen Beamten und Angestellten befreit. Dagegen haben sie die Befreiung von dergleichen Communicationsabgaben, deren Erhebung Gesellschaften, Corporationen, Gemeinden oder einzelnen Privatpersonen zusteht, nur insoweit zu beanspruchen, als sie nach dem bestehenden Tarife begründet erscheint.

f) Es wird ausdrücklich anerkannt, dass durch die Zusammenlegung der gegenüberliegenden Zollämter wohl eine thunliche Gleichzeitigkeit der beiderseitigen Amtshandlungen, nicht aber eine regelmäßige Abfertigungsgemeinschaft beabsichtigt sei, dass demnach, abgesehen von Fällen aussergewöhnlichen Verkehrsandranges und den hiefür von den beiderseitigen Zollverwaltungen einvernehmlich zu erlassenden Instructionen jedes der beiden Ämter nur die ihm als Ein-, beziehungsweise Ausgangsamt seines

Digitized by Google

Staates obliegenden Functionen zu vollziehen, an den 1891
gleichen Functionen des anderen Amtes aber sich nicht zu betheiligen habe.

g) Die gegenwärtig bestehenden Verabredungen:

Zur Regelung der Verhältnisse der Beamten und Angestellten der auf das Gebiet des Nachbarstaates verlegten Zollämter,

über das Verhalten der Beamten und Angestellten der beiderseitigen Zollschutzwachen in ihrem Verkehr zu den Beamten und Angestellten der Wachanstalten des Nachbarstaates,

über die Unterbringung der auf das Gebiet des einen Staates verlegten Aemter des anderen Staates und die hiefür anzurechnenden Miethzinse,

über die Kosten der Reinigung und Heizung der zusammengelegten Aemter,

über die Errichtung, Erhaltung, Beleuchtung, das Schliessen und Oeffnen der Schlagbäume bei den zusammengelegten Aemtern,

über die Rechte und Pflichten der Beamten der auf das Gebiet des Nachbarstaates verlegten Zollämter, denen Wohnungen in dem Staatsgebäude des letzteren eingeräumt worden,

über die Zollabfertigungen an Sonn- und Feiertagen, endlich

über die gegenseitige Zollbefreiung für fertige Beamten-Uniform- und Armaturstücke

werden hierdurch aufrecht erhalten.

Der Grenzpassantendienst wird von jedem der vertragschliessenden Theile nach den in seinem Gebiete diesfalls bestehenden Vorschriften und mit Rücksicht auf die besonderen Vereinbarungen gehandhabt werden.

Zu Artikel 10 des Vertrages und zum Zollcartell.

1. Zu § 4 des Zollcartells.

Zu den oberen Zoll- und Steuerbeamten, welche befugt sind, bei den Einhebungsämtern des gegenüberliegenden Zollgebietes die Register oder Registerabtheilungen, welche den Waarenverkehr aus und nach demselben und an dessen Grenze nachweisen, nebst Belegen zur Notiznahme einzusehen, gehören ausser den höheren Beamten, in Oesterreich-Ungarn: die Oberbeamten der Hauptzollämter, die Finanzwach-Obercommissäre und Commissäre, in Deutschland: die Hauptamtsmitglieder und die Obercontroleure.

Digitized by Google

1891

2. Zu § 5 des Zollcartells.

Es wird als unbedenklich anerkannt, dass die Grenzaufseher (Finanzwachmannschaften) zur Verhütung und Entdeckung des Schleichhandels sich gegenseitig unterstützen und ihre darauf bezüglichen Wahrnehmungen einander unmittelbar mittheilen. Man war jedoch darüber einverstanden, dass die zur Verständigung über zweckmässiges Zusammenwirken von Zeit zu Zeit und bei besonderen Veranlassungen vorzunehmenden Berathungen zunächst nur unter den beiderseitigen oberen Zoll- und Steuerbeamten stattzufinden haben.

3. Zu § 6 des Zollcartells.

Es wird anerkannt, dass die beiderseitigen Zoll- und Steuerbeamten, wenn dieselben bei Verfolgung eines Schleichhändlers oder der Gegenstände oder Spuren einer Uebertretung der Zollgesetze des einen vertragschliessenden Theiles in das Gebiet des anderen sich begeben, sich lediglich darauf zu beschränken haben, bei den dortigen Ortsvorständen oder Behörden die zur Ermittlung des Thatbestandes und des Thäters und die zur Sicherung des Beweises erforderlichen Massregeln, das Sammeln aller Beweismittel bezüglich der vollbrachten oder versuchten Zollumgehung, sowie den Umständen nach die einstweilige Beschlagnahme der Waaren und die Festhaltung der Thäter zu beantragen, dass die genannten Beamten dagegen auf fremdem Gebiete weder die Person des Thäters, noch die Gegenstände der Uebertretung anhalten, noch auch von ihren Waffen Gebrauch machen dürfen. Sollten aber die Beamten bei der Verfolgung durch thätliche Angriffe auf ihre Person in die Nothwendigkeit versetzt werden, zu ihrer Selbstvertheidigung auf fremdem Territorium von ihren Waffen Gebrauch zu machen, so haben in jedem einzelnen Falle die Behörden des Landes, in welchem dieser Fall vorgekommen, nach den daselbst geltenden Gesetzen darüber zu entscheiden, ob dieser Gebrauch überhaupt oder in dem stattgehabten Umfange zur Abwehr der thätlichen Angriffe erforderlich gewesen ist.

4. Zu §§ 6 und 11 des Zollcartells.

Die beiderseitigen Zoll- und Steuerbeamten können, wenn sie sich zu den in den §§ 6 und 11 des Zollcartells bezeichneten Zwecken in das Gebiet des anderen Theiles begeben, dabei ebenso bewaffnet sein, wie es für die Ausübung des Dienstes im eigenen Lande vorgeschrieben ist.

Digitized by Google

5. Zu § 8 des Zollcartells. 1891

Man war darüber einverstanden, dass es, solange fremde unverzollte Waaren im Grenzbezirke nur an Orten, wo sich Zollämter befinden, und dort nur in zollämtlichen Niederlagen oder doch unter einer gegen missbräuchliche Verwendung hinreichend sichernde Controle niedergelegt werden dürfen, zur Ausführung der im § 8 enthaltenen Verabredungen genüge, wenn die beiderseitigen Zollbehörden angewiesen werden, Niederlagen der gedachten Art, sowie Vorräthe von fremden verzollten und von inländischen Waaren innerhalb des Grenzbezirkes mit gehöriger Berücksichtigung auch der Zollinteressen des anderen Theiles in der gesetzlich zulässigen Weise zu controliren.

6. Zu § 9 des Zollcartells.

Zur Ausführung der Verabredung unter lit. *a)* des § 9 werden den beiderseitigen Aemtern die in dem gegenüberliegenden Zollgebiete in der Einfuhr und Durchfuhr verbotenen oder einer besonderen Erlaubniss bedürfenden Gegenstände besonders bezeichnet werden.

7. Zu § 10 des Zollcartells.

Nach § 10 des Zollcartells sollen die Erledigung der für die Wiederausfuhr unverabgabter Waaren geleisteten Sicherheiten, sowie die für Ausfuhren gebührenden Abgabenerlässe oder Erstattungen erst dann gewährt werden, wenn durch eine vom Eingangsamte auszustellende Bescheinigung nachgewiesen wird, dass die aus dem deutschen Zollgebiete nach Oesterreich-Ungarn oder umgekehrt ausgeführte Waare in Oesterreich-Ungarn, beziehentlich dem deutschen Zollgebiete angemeldet worden ist.

In Bezug auf die Ausführung dieser Bestimmung war man darüber einverstanden, dass es bei dem bisherigen Verfahren nach Massgabe der nachfolgenden Vorschriften verbleiben soll:

a) Bei dem gewöhnlichen Frachtenverkehr, wo die beiderseitigen Grenzzollämter die zollgesetzliche Ausgangs-, beziehungsweise Eingangsabfertigung der Waaren vornehmen, erfolgt die Ueberweisung derselben behufs der Anmeldungsbescheinigung auf den die Waaren begleitenden Abfertigungspapieren von dem Grenzzollamte des Ausgangsstaates an das Grenzzollamt des Eingangsstaates. Das letztere gibt die Anmeldungsbescheinigung unter Beidrückung des Amtssiegels und unter ämtlicher Unterschrift mit den Worten:

Digitized by Google

1891 „Angemeldet und unter Nr. . . . . des . . . . . Registers eingetragen."

b) Bei dem Frachtverkehr mittelst der Eisenbahn findet dasselbe Verfahren statt, auch wenn die Ausgangsabfertigung bei einem Amte im Inneren und die Eingangsabfertigung bei dem Grenzzollamte, oder die Ausgangsabfertigung bei dem Grenzzollamte und die Eingangsabfertigung bei einem Amte im Inneren, oder die Ausgangs- und Eingangsabfertigung beiderseits bei einem Amte im Inneren vorgenommen wird.

Damit aber in dem Falle, wo die Eingangsabfertigung bei einem Amte im Inneren stattfindet, dieses weiss, welche der im Ansageverfahren überwiesenen Güter im gebundenen Verkehre übergegangen sind, so bemerkt das Grenzzollamt des Eingangsstaates auf Grund der ihm von dem Grenzzollamte des Ausgangsstaates mitgetheilten Abfertigungspapiere bei der betreffenden Post der Ladeliste, welches Amt des Ausgangsstaates die Ausgangsabfertigung vorgenommen hat, sowie in welchem Register und unter welcher Nummer desselben die Waare dort eingetragen ist. Es würde also z. B. bei einer nach Wien bestimmten Waarenpost, welche mit Begleitschein nach Breslau gekommen und dort zum Ausgange über Oderberg abgefertigt ist, das österreichische Grenzzollamt zu Oderberg, welches die Waaren im Ansageverfahren nach Wien ablässt, auf Grund des ihm von dem preussischen Grenzzollamte zu Oderberg mitgetheilten Begleitscheines in der Ladeliste bei der betreffenden Post bemerken:

„Im gebundenen Verkehre von Breslau, Begleitschein. Empfangsregister Nr. . . . . ."

Damit aber auch das Ausgangsabfertigungsamt sofort beim Rückempfange der von dem Grenzzollamte des Eingangsstaates für die Anmeldung bescheinigten Abfertigungspapiere erfährt, welches Amt des Eingangsstaates die zollgesetzliche Eingangsabfertigung vornimmt, so gibt das Grenzzollamt des Eingangsstaates die Anmeldungsbescheinigung über die von ihm im Ansageverfahren auf ein Amt im Inneren abgelassenen Waaren dahin:

„Durch Ladungsliste Nr. . . . . angemeldet und mit Ansagezettel Nr. . . . . nach . . . . . abgelassen."

Bei zusammengelegten Zollämtern, welche einen erheblichen Eisenbahnverkehr abzufertigen haben, soll es jedoch genügen, dass die Eingangsämter die Uebernahme der unverabgabten Waaren durch den Abdruck des Amtsstempels in den Abfertigungspapieren des anderen Theiles bestätigen.

Digitized by Google

c) Bei dem Postverkehre, es mag die Beförderung der Güter 1891
mittelst der gewöhnlichen Postwagen oder mittelst der Eisenbahn erfolgen, besorgt das Grenzzollamt des Ausgangsstaates die Ausgangsabfertigung der im gebundenen Verkehr übergehenden Waaren. Der zu prüfende Verschluss bleibt an den einzelnen Poststücken, und bescheinigt das Grenzausgangsamt dies auf der für das Grenzeingangsamt bestimmten Waarenerklärung unter Beidrückung des Amtssiegels mit den Worten:

„Blei- / „Siegel- } Verschluss von N. N. belassen,

so dass alle aus dem gebundenen Verkehre des Ausgangsstaates eingehenden Poststücke beim Grenzeingangsamte mit ämtlichem Verschlusse und mit ämtlich bescheinigter Eingangserklärung ankommen, und sofern dort nicht die zollgesetzliche Eingangsabfertigung stattfindet, damit auf das dazu berufene Amt im Inneren abgelassen werden müssen. Die Zollabfertigungspapiere des Grenzausgangsamtes lässt dieses ebenfalls mit an das Grenzeingangsamt gehen, welches sie zum Beweise der Eingangsanmeldung abstempelt und dann sofort zurücksendet.

Es herrscht Einverständniss darüber, dass bei zusammengelegten Zollämtern an der Eisenbahn und insbesondere dort, wo ein directer Uebergang der Posten in den nämlichen Eisenbahnpostwagen ohne Ausladung der Poststücke stattfindet, und die letzteren theils unter Einzel-, theils unter Raumverschluss einlangen, beziehungsweise weiter abgefertigt werden, von der Bescheinigung des Verschlusses seitens des Austrittsamtes auf den für das Grenzeingangsamt bestimmten Waarenerklärungen abgesehen werden könne, und es genüge, dass das Ausgangsamt die Zollabfertigungspapiere dem Eingangsamte zur Einsicht und behufs Abstempelung sogleich nach Eintreffen der Post zustelle.

8. Zu § 11 des Zollcartells.

Die Verständigung über die im § 11 erwähnten Punkte bleibt der Verhandlung zwischen Oesterreich und den angrenzenden deutschen Staaten vorbehalten.

Die zollämtliche Abfertigung der über die beiderseitigen Grenzen auf Eisenbahnen verkehrenden Viehtransporte soll thunlichst beschleunigt und erleichtert werden. Dieselbe ist auf vorherige Anmeldung und bezüglichen Antrag der Eisenbahnverwaltungen, wenn sonst die übrigen Voraussetzungen zutreffen, auch zur Nachtzeit vorzunehmen, sofern dies mit einer vollkommen verlässlichen Vollziehung des Dienstes vereinbar ist.

Digitized by Google

1891

9. Zu § 13 des Zollcartells.

Nach § 13 des Zollcartells sollen Uebertretungen von Ein-, Aus- und Durchfuhrverboten des anderen Theiles mindestens mit denselben Strafen bedroht werden, welchen gleichartige oder ähnliche Uebertretungen der eigenen Abgabengesetze unterliegen.

Man war darüber einverstanden, dass in jenen Staaten, in welchen die Uebertretungen der aus polizeilichen Rücksichten ergangenen Ein-, Aus- und Durchfuhrverbote nicht als eine Verletzung der Abgabengesetze erachtet werden, auch nicht die zum Schutze der letzteren angedrohten Strafen, sondern jene des einschlägigen Strafgesetzes Anwendung finden können, unbeschadet der Verfolgung nach dem Zollstrafgesetze, falls zugleich eine Zollübertretung vorliegt.

10. Zu § 17 des Zollcartells.

Die Anträge auf Einleitung der Untersuchung können in Oesterreich-Ungarn von den Finanzbezirksdirectionen, beziehungsweise Finanzdirectionen und den Finanzinspectoren (Grenzinspectoren), in Deutschland von den Hauptämtern ausgehen.

Die beiderseitigen Behörden haben dergleichen Anträge aneinander zu richten, um das Weitere zu veranlassen.

11. Zu § 21 des Zollcartells.

Neben der Strafe sind auch die vom Uebertreter umgangenen Gefälle einschliesslich der Licenzgebühren einzuziehen.

12. Zu § 22 des Zollcartells.

Die Bestimmung im Alinea 3 des § 20 wegen Tragung der Kosten findet auch in dem hier vorgesehenen Falle einer Einstellung der Untersuchung Anwendung.

Zu Artikel 11 des Vertrages.

Man ist darüber einverstanden, dass von den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages die Ausübung der nationalen Fischerei ausgeschlossen bleibt.

Die verabredete Gleichstellung der Seehandelsschiffe und deren Ladungen in den beiderseitigen Seehäfen erstreckt sich nicht:

a) Auf Prämien, welche für neuerbaute Seehandelsschiffe ertheilt werden oder ertheilt werden möchten, sofern dieselben nicht in der Befreiung der Hafen- und Zollgebühren, oder in der Ermässigung solcher Gebühren bestehen;

b) auf die Privilegien für sogenannte Yachtclubs, welche dritten Staaten angehören.

Digitized by Google

Zu Artikel 15 des Vertrages. 1891

Die vertragschliessenden Theile werden auf dem Gebiete des Eisenbahntarifwesens, insbesondere auch durch Herstellung directer Eisenbahnfrachttarife einander thunlichst unterstützen.

Dieselben sind darüber einig, dass die Frachttarife und alle Frachtermässigungen oder sonstigen Begünstigungen, welche, sei es durch die Tarife, sei es durch besondere Anordnungen oder Vereinbarungen für Erzeugnisse der eigenen Landesgebiete gewährt werden, soweit es sich nicht um Transporte zu milden oder öffentlichen Zwecken handelt, den gleichartigen, aus dem Gebiete des einen Theiles in das Gebiet des anderen Theiles übergehenden oder das letztere transitirenden Transporten bei der Beförderung auf derselben Bahnstrecke und in derselben Verkehrsrichtung in gleichem Umfange zu bewilligen sind.

Demgemäss sind insbesondere die auf der Beförderungsstrecke bei gebrochener Abfertigung auf Grund der Local-, beziehungsweise Verbandtarife sich ergebenden Frachtsätze auf Verlangen des anderen Theiles auch in die directen Tarife einzurechnen.

Zu Artikel 16 und 18 des Vertrages.

1. Die in den Artikeln 16 und 18 enthaltenen Bestimmungen erstrecken sich auch auf den Fall, wo eine Umladung durch Verschiedenheit der Bahngeleise nöthig wird. Obgleich dieselben auf sonstige Umladungen von Eisenbahntransporten nicht ausgedehnt werden konnten, so wird doch anerkannt, dass, wo durch sehr grosse Entfernung der Auf- und Abladungsorte eine Umladung nöthig wird, die Ausdehnung jener Begünstigungen auf Fälle, wo eine gehörig beaufsichtigte Umladung stattfindet, nicht auszuschliessen sei.

2. Postsendungen, welche auf Eisenbahnen durch das Gebiet eines der vertragschliessenden Theile aus oder nach dem Gebiete des anderen durchgeführt werden, sollen, wenn ihre Beförderung in gehörig verschliessbaren Behältnissen erfolgt, und die Zahl, der Inhalt und das Rohgewicht der Poststücke aus den der Zollbehörde zugänglichen Postpapieren ersichtlich sind, von der Declaration und Revision sowohl im Inneren, als an der Grenze, sowie von dem zollämtlichen Verschluss der einzelnen Poststücke auch in dem Falle frei bleiben, wenn sie zum Zweck des Ueberganges von einer Eisenbahn auf eine andere umgeladen werden.

Die Angabe des Inhalts der Poststücke darf hinsichtlich der mit der Ueberlandspost beförderten Gegenstände unterbleiben.

Digitized by Google

1891 3. Man ist darüber einverstanden, dass durch die im zweiten Alinea des Artikels 18 und die vorstehend unter 2 vereinbarte Befreiung der auf Eisenbahnen transitirenden Güter und Postsendungen von der zollämtlichen Revision die Ausführung einer solchen Revision nicht ausgeschlossen sein soll, wenn Anzeigen oder begründete Vermuthungen einer beabsichtigten Zollübertretung vorliegen.

4. Die Zollabfertigung des gegenseitigen Eisenbahnverkehrs soll, wie bisher, nach den in der Beilage *C* des Vollzugsprotokolls zum Vertrage vom 11. April 1865 ersichtlichen Bestimmungen erfolgen. Dabei sollen die zwischen Oesterreich-Ungarn und den betreffenden deutschen Staaten bestehenden Erleichterungen des Eisenbahnverkehrs, sofern sie weiter gehen als die erwähnten Bestimmungen, noch ferner aufrecht bleiben. Ebenso sollen die in der Beilage *D* zum Vollzugsprotokoll von 1865 ersichtlichen Vorschriften über die Anwendung des Schiffsverschlusses bis zur einverständlichen Neuregelung auch ferner in Kraft bleiben.

Zu Artikel 19 des Vertrages.

1. Was den Mess- und Marktverkehr anbelangt, so hat man sich über die Form der Legitimation, welche von den Angehörigen des anderen Theiles, die der im ersten Absatze des Artikels 19 ausgesprochenen Begünstigung theilhaftig werden wollen, beizubringen ist, nach Inhalt der Anlage *E* verständigt. Zur Ausstellung dieser Legitimation sollen die nachstehend unter 2 genannten Behörden befugt sein.

2. Diejenigen Gewerbetreibenden, welche in dem Gebiete des anderen vertragschliessenden Theiles Waarenankäufe machen oder Waarenbestellungen suchen wollen, sollen hiezu abgabenfrei auf Grund von Gewerbe-Legitimationskarten zugelassen werden, welche von den Behörden des Heimatlandes ausgefertigt sind.

Die Ausfertigung dieser Karten soll nach dem unter *F* anliegenden Muster erfolgen.

Sie geschieht durch diejenigen Behörden, denen die Ertheilung von Passkarten nach den gegenwärtig bestehenden Uebereinkünften übertragen ist. Jedem vertragschliessenden Theile bleibt vorbehalten, nach Befinden eine mässige Gebühr für die Ausfertigung zu erheben.

Zur Vermeidung von Verwechslungen und Verfälschungen sollen die für Deutschland und Oesterreich-Ungarn gleichmässig herzustellenden Karten nach Format und Farbe von den Passkarten sich unterscheiden, in jedem Jahre eine verschiedene Farbe tragen und in einem Format hergestellt werden, welches die bequeme Mitführung in der Tasche möglich macht.

Digitized by Google

Die mit einer Gewerbe-Legitimationskarte versehenen 1891
Gewerbetreibenden (Handlungsreisenden) dürfen nur Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen. Für andere, als die in der Karte genannten Gewerbetreibenden dürfen sie Geschäfte weder abschliessen noch vermitteln. Auch dürfen sie ausschliesslich im Umherreisen Bestellungen suchen und Ankäufe machen. Sie haben ausserdem die in jedem Staate giltigen Vorschriften zu beachten.

Zu Artikel 20 und 21 des Vertrages.

Unter Consuln sind alle mit Consulargeschäften Beauftragten verstanden. Jeder der vertragschliessenden Theile, dessen Angehörigen der Consul des anderen Theiles nach Massgabe des Artikels 21 Schutz und Beistand gewährt hat, ist verpflichtet, die dadurch erwachsenen Auslagen und Kosten nach denselben Grundsätzen zu erstatten, wie dies von dem Theile, welcher den Consul bestellt hat, rücksichtlich seiner eigenen Angehörigen geschehen würde.

Zu Artikel 22 des Vertrages.

Man war darüber einverstanden, dass unter den Zollstellen, an welche Beamte zu dem im Alinea 1 des Artikels 22 gedachten Zweck zu senden die vertragschliessenden Theile sich gegenseitig das Recht zugestanden haben, die Zolldirectivbehörden (in Oesterreich-Ungarn die Finanzlandesdirectionen und Finanzdirectionen, in Deutschland die Zolldirectionen) nicht mitbegriffen sind, sondern dass darunter nur die Bezirksbehörden (in Oesterreich-Ungarn die Finanzbezirksdirectionen, Finanzinspectoren, in Deutschland die Hauptämter mit den ihnen untergeordneten Localzollbehörden) verstanden werden.

Ebenso war man darüber einverstanden, dass zwar jeder Regierung die Auswahl der Zollstellen des anderen Zollgebietes, an welche sie Beamte zu dem vertragsmässig bezeichneten Zweck senden will, überlassen bleibe, dass es aber erforderlich sei, die betheiligte Regierung jedesmal vorher von der Person des zu entsendenden Beamten und von den Zollstellen zu benachrichtigen, an welche derselbe gesendet werden soll.

Zu Artikel 25 des Vertrages.

Die Bevollmächtigten sind übereingekommen, dass das gegenwärtige Protokoll zugleich mit dem Vertrage den hohen vertragschliessenden Theilen vorgelegt werden soll, und dass im Falle der Ratification des letzteren auch die in ersterem enthaltenen Erklärungen und Verabredungen ohne weitere förmliche Ratification derselben als genehmigt angesehen werden sollen.

Digitized by Google

1891 Es wurde hierauf das gegenwärtige Protokoll in doppelter Ausfertigung vollzogen.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *Reuss* m. p.

Anlage *E.*

(Muster.)

Dem N. N., welcher mit seinen Fabrikaten (Producten) die Messen und Jahrmärkte (in Oesterreich-Ungarn, im Deutschen Reiche) zu besuchen beabsichtigt, wird behufs seiner Legitimation bei den zuständigen Behörden hiedurch bezeugt, dass er zu N. wohnhaft sei und die seinem Gewerbe entsprechend gesetzlichen Steuern und Abgaben zu entrichten habe.

Gegenwärtiges Zeugniss ist giltig für den Zeitraum von . . . . . Monaten.

(Ort, Datum, Unterschrift und Stempel der ausstellenden Behörde.)

Personalbeschreibung und Unterschrift des Gewerbetreibenden.

Digitized by Google

Anlage *F.*

(Muster.)

Gewerbe-Legitimationskarte für Handlungsreisende.

Für das Jahr 18 . . Nr. der Karte . . .

(Wappen.)

Giltig in Oesterreich-Ungarn, im Deutschen Reiche und in Luxemburg.

Inhaber:

(Vor- und Zuname)

(Ortsname), den . . . . . 18 . .

(Siegel.) (Behörde)
Unterschrift.

Es wird hiemit bescheinigt, dass Inhaber dieser Karte
{ eine (Art der Fabrik oder Handlung) in . . . . . unter der Firma . . . . . besitzt.
{ als Handlungsreisender im Dienste der Firma . . . . . in . . . . . steht, welche eine
(Bezeichnung der Fabrik oder Handlung) daselbst besitzt.

Ferner wird, da Inhaber für Rechnung dieser Firma und ausserdem nachfolgender $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ . . .
. . . . . (Art der Fabrik oder Handlung) in . . . . . Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen beabsicht, bescheinigt, dass für den Gewerbebetrieb vorgedachter $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ im hiesigen Lande die gesetzlich bestehenden Abgaben zu entrichten sind.

Bezeichnung der Person des Inhabers:

Alter: . . . . . .
Gestalt: . . . . . .
Haare: . . . . . .
Besondere Kennzeichen: . . . . . .

Unterschrift:

Anmerkung: Von den Doppelzeilen wird in das Formular, welches dafür den entsprechenden Raum zu gewähren hat, die obere oder untere Zeile eingetragen, je nachdem es den Verhältnissen des einzelnen Falles entspricht.

Zur Beachtung.

Inhaber dieser Karte ist ausschliesslich im Umherziehen und ausschliesslich für Rechnung der vorgedachten $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ berechtigt, Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen. Er darf nur Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen. Ausserdem hat er die in jedem Staate giltigen Vorschriften zu beachten.

Der vorstehende Handels- und Zollvertrag sammt Schlussprotokoll und Anlagen wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiemit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

Digitized by Google

1891

2126.

6 décembre 1891.

Convention entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne au sujet de la peste bovine; conclue à Vienne, ratifiée le 25 janvier 1892 et les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 16.

Viehseuchen-Uebereinkommen vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und dem Deutschen Reiche.

(Abgeschlossen zu Wien am 6. December 1891, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892, zu Wien stattgefunden hat).

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae: Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro et illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris, Borussiae Regis, ad regulandum pecudum et rerum beluinarum commercium conventio Viennae die sexta mensis Decembris anni elapsi inita et signata fuit, tenoris sequentis:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn einerseits, und

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen, im Namen des Deutschen Reiches andererseits,

von dem Wunsche geleitet, den Verkehr mit Thieren und thierischen Rohstoffen zwischen den beiderseitigen Gebieten durch ein Uebereinkommen zu regeln, haben zu diesem Zwecke Unterhandlungen eröffnen lassen und zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn:

Den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer, General der Cavallerie, Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeussern.

Digitized by Google

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen: 1891
Allerhöchst Ihren General-Adjutanten und General der Cavallerie, Seine Durchlaucht den Prinzen Heinrich VII. Reuss, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter bei Seiner Majestät dem Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc., und Apostolischem König von Ungarn,
welche nach gegenseitiger Mittheilung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten das nachstehende Uebereinkommen vereinbart und abgeschlossen haben:

Artikel 1.

Der Verkehr mit Thieren, mit thierischen Rohstoffen und mit Gegenständen, welche Träger des Ansteckungsstoffes von Thierseuchen sein können, aus dem Gebiete des einen der vertragschließenden Theile nach dem Gebiete des anderen kann auf bestimmte Eintrittsstationen beschränkt und dort einer thierärztlichen Controle von Seite jenes Staates, in welchen der Uebertritt stattfindet, unterworfen werden.

Artikel 2.

Bei der Einfuhr der im Artikel 1 bezeichneten Thiere und Gegenstände aus dem Gebiete des einen in oder durch das Gebiet des anderen Theiles ist ein Ursprungszeugniss (Pass) beizubringen. Dasselbe wird von der Ortsbehörde ausgestellt und ist, soferne es sich auf lebende Thiere bezieht, mit der Bescheinigung eines staatlich angestellten oder von der Staatsbehörde hierzu besonders ermächtigten Thierarztes über die Gesundheit der betreffenden Thiere zu versehen. Ist das Zeugniss nicht in deutscher Sprache ausgefertigt, so ist demselben eine ämtlich beglaubigte deutsche Uebersetzung beizufügen. Das Zeugniss muss von solcher Beschaffenheit sein, dass die Herkunft der Thiere und Gegenstände und der bis zur Eintrittstation zurückgelegte Weg mit Sicherheit verfolgt werden kann; die thierärztliche Bescheinigung muss sich ferner darauf erstrecken, dass am Herkunftsorte und in den Nachbargemeinden innerhalb der letzten 40 Tage vor der Absendung die Rinderpest oder eine andere Seuche, hinsichtlich deren die Anzeigepflicht besteht, und die auf die betreffende Thiergattung, für welche diese Zeugnisse ausgestellt sind, übertragbar ist, nicht geherrscht hat.

Für Pferde, Maulthiere, Esel und Rindvieh sind Einzelpässe auszustellen, für Schafe, Ziegen und Schweine sind Gesammtpässe zulässig.

Die Dauer der Giltigkeit der Zeugnisse beträgt acht Tage. Läuft diese Frist während des Transportes ab, so muss, damit die Zeugnisse weitere acht Tage gelten, das Vieh von einem staatlich angestellten oder von der Staatsbehörde hierzu

Digitized by Google

1891 besonders ermächtigten Thierarzte neuerdings untersucht werden, und ist von diesem der Befund auf dem Zeugnisse zu vermerken.

Bei Eisenbahn- und Schiffstransporten muss vor der Verladung eine besondere Untersuchung durch einen staatlich angestellten oder von der Staatsbehörde hierzu besonders ermächtigten Thierarzt vorgenommen und der Befund in das Zeugniss eingetragen werden.

Der Verkehr mit geschmolzenem Talg und Fett, mit fabriksmässig gewaschener und in geschlossenen Kisten verpackter Wolle, mit in geschlossenen Kisten oder Fässern eingelegten, trockenen oder gesalzenen Därmen ist auch ohne Beibringung von Ursprungszeugnissen gestattet.

Artikel 3.

Sendungen, die den angeführten Bestimmungen nicht entsprechen, ferner Thiere, die vom Grenzthierarzte mit einer ansteckenden Krankheit behaftet oder einer solchen verdächtig befunden werden, endlich Thiere, die mit kranken oder verdächtigen Thieren zusammen befördert oder sonst in Berührung gekommen sind, können an der Eintrittstation zurückgewiesen werden. Den Grund der Zurückweisung hat der Grenzthierarzt auf dem Zeugnisse anzugeben und mit seiner Unterschrift zu bestätigen.

Die erfolgte Rückweisung und der Anlass hierzu wird von der Grenzzollbehörde ohne Verzug der politischen Behörde des Grenzbezirkes jenes vertragschliessenden Theiles, aus welchem die Ausfuhr stattfinden sollte, im kürzesten Wege angezeigt werden.

Wird eine solche Krankheit an eingeführten Thieren erst nach erfolgtem Grenzübertritte im Bestimmungslande wahrgenommen, so ist der Thatbestand unter Zuziehung eines beamteten Thierarztes (Staatsthierarztes) protokollarisch festzustellen und die Abschrift des Protokolles der Regierung des anderen vertragschliessenden Theiles unverweilt zuzusenden.

Artikel 4.

Wenn die Rinderpest in dem Gebiete eines der vertragschliessenden Theile auftritt, so steht dem anderen Theile das Recht zu, die Einfuhr von Wiederkäuern, Schweinen und thierischen Rohstoffen, sowie von giftfangenden Gegenständen zeitweise zu verbieten oder zu beschränken.

Artikel 5.

So lange die Lungenseuche in den Viehbeständen des einen der vertragschliessenden Theile herrscht, ist der andere Theil berechtigt, die Einfuhr von Rindvieh aus den ver-

Digitized by Google

seuchten Gebieten (im Deutschen Reiche: Bundesstaaten, 1891
Provinzen; in Oesterreich: Königreiche und Länder; in den Ländern der ungarischen Krone: Comitate) zu untersagen. In diesem Falle muss die Beförderung von Rindvieh, welches aus nicht verseuchten Gebieten herstammend, gesperrte Gebiete zum Zweck des Transportes nach der Grenze passiren soll, auf der Eisenbahn in ämtlich verschlossenen Waggons unter Vermeidung jeder Umladung, jeder Zuladung von anderem Vieh und jeder Transportverzögerung bewirkt werden.

Artikel 6.

Wenn aus dem Gebiete eines der vertragschliessenden Theile durch den Viehverkehr eine ansteckende Thierkrankheit, hinsichtlich deren die Verpflichtung zur Anzeige besteht, nach dem Gebiete des anderen Theiles eingeschleppt worden ist, so steht letzterem das Recht zu, die Einfuhr von Thieren aller derjenigen Gattungen zeitweilig zu beschränken oder zu verbieten, auf welche der Ansteckungsstoff übertragbar ist.

Die in den Seuchengesetzgebungen der vertragschliessenden Theile enthaltenen Vorschriften, welchen zufolge im Falle des Ausbruches von ansteckenden Thierkrankheiten an oder in der Nähe der Grenze zur Abwehr und Unterdrückung derselben der Verkehr zwischen den beiderseitigen Grenzbezirken, sowie der einen gefährdeten Grenzbezirk transitirende Verkehr besonderen Beschränkungen und Verboten unterworfen werden kann, werden durch das gegenwärtige Abkommen nicht berührt.

Artikel 7.

Die vertragschliessenden Theile räumen sich gegenseitig die Befugniss ein, durch Commissäre in dem Gebiete des anderen Theiles Erkundigungen über den Gesundheitszustand der Viehbestände, über die Einrichtung von Viehhöfen, Schlachthäusern, Quarantäneanstalten und dergleichen und über die Durchführung der bestehenden veterinärpolizeilichen Vorschriften an Ort und Stelle einziehen zu lassen. Einer vorgängigen Anmeldung der Commissäre bedarf es nicht. Die vertragschliessenden Theile werden die Behörden allgemein anweisen, den Commissären des anderen Theiles, sobald sie sich als solche legitimiren, auf Wunsch Unterstützung zu gewähren und Auskunft zu ertheilen.

Artikel 8.

Jeder der vertragschliessenden Theile wird periodische Nachweisungen über den jeweiligen Stand der Thierseuchen erscheinen und dieselben dem anderen vertragschliessenden Theile direct zukommen lassen.

Digitized by Google

1891 Ueber die Seuchenausbrüche in den Grenzverwaltungsbezirken werden sich die Behörden gegenseitig sofort direct verständigen.

Wenn im Gebiete eines der vertragschliessenden Theile die Rinderpest ausbricht, wird den Regierungen des anderen Theiles von dem Ausbruche und der Verbreitung derselben auf telegraphischem Wege direct Nachricht gegeben werden.

Artikel 9.

Eisenbahnwagen, in welchen Pferde, Maulthiere, Esel, Rindvieh, Schafe, Ziegen oder Schweine befördert worden sind, müssen, wenn sie zum Transporte aus dem Gebiete des einen Theiles in das des anderen verwendet werden sollen, zuvor einem durch besondere Uebereinkunft festzustellenden Reinigungs-(Desinfections-)Verfahren unterworfen werden, welches geeignet ist, die den Wagen etwa anhaftenden Ansteckungsstoffe vollständig zu tilgen.

Die vertragschliessenden Theile werden die im Bereiche eines Theiles vorschriftsmässig vollzogene Desinfection solcher Eisenbahnwagen als auch für den anderen Theil geltend anerkennen.

Artikel 10.

Der Weideverkehr aus dem Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile nach dem Gebiete des anderen ist unter nachstehenden Bedingungen gestattet:

a) Die Eigenthümer der Heerden werden beim Grenzübertritte ein Verzeichniss der Thiere, welche sie auf die Weide bringen wollen, mit der Angabe der Stückzahl und der charakteristischen äusseren Merkmale derselben zur Verificirung (Prüfung und Beglaubigung) vorlegen.

b) Die Rückkehr der Thiere wird nur nach Feststellung ihrer Identität bewilligt.

Wenn jedoch während der Weidezeit eine für die betreffende Thiergattung ansteckende Krankheit unter einem Theile der Heerden, oder auch nur an einem weniger als 20 Kilometer von dem Weideplatze entfernten Orte oder auf jener Strasse, auf welcher die Rückkehr der Heerde zur Grenzstation erfolgen soll, ausbricht, so ist die Rückkehr des Viehes nach dem Gebiete des anderen Theiles untersagt, sofern nicht zwingende Verhältnisse (Futtermangel, schlechte Witterung u. s. w.) eine Ausnahme erheischen. In solchen Fällen darf die Rückkehr der von der Seuche noch nicht ergriffenen Thiere nur unter Anwendung von durch die zuständigen Behörden zur Verhinderung der Seuchenverschleppung vereinbarten Sicherungsmassregeln erfolgen.

Digitized by Google

Artikel 11. 1891

Die Bewohner von nicht mehr als 5 Kilometer von der Grenze entfernt liegenden Ortschaften können die Grenze in beiden Richtungen zu jeder Stunde mit ihren eigenen, an den Pflug oder an ein Fuhrwerk gespannten Thieren überschreiten, jedoch nur zum Zwecke landwirthschaftlicher Arbeiten oder in Ausübung ihres Gewerbes und unter Beobachtung der bestehenden Zollvorschriften.

Diese Vergünstigung kann seitens der vertragschliessenden Theile von der Erfüllung folgender Bedingungen abhängig gemacht werden:

a) Jedes Gespann, welches die Grenze zu landwirthschaftlicher Arbeit oder im Gewerbebetrieb überschreitet, muss mit einem Zeugnisse des Ortsvorstandes der Gemeinde versehen sein, in welcher sich der Stall befindet. Dieses Zeugniss muss den Namen des Eigenthümers oder des Führers des Gespannes, die Beschreibung der Thiere und die Angabe des Umkreises (in Kilometern) des Grenzgebietes, in welchem das Gespann zu arbeiten bestimmt ist, enthalten.

b) Ueberdies ist beim Austritt wie bei der Rückkehr ein Zeugniss des Ortsvorstandes derjenigen Grenzgemeinde erforderlich, aus welcher das Gespann kommt, und im Falle des Durchzuges durch das Gebiet einer anderen Gemeinde auch eine Bescheinigung der letzteren, womit bestätigt wird, dass die betreffende Gemeinde vollkommen frei von jeder Thierseuche ist, und dass auch in einem Umkreise von 10 Kilometer die Rinderpest und Lungenseuche nicht vorkommt. Dieses Zeugnis muss alle 6 Tage erneuert werden.

Artikel 12.

Das gegenwärtige Uebereinkommen tritt gleichzeitig mit dem zwischen den vertragschliessenden Theilen vereinbarten Handels- und Zollvertrage in Kraft und bleibt für die Dauer desselben in Wirksamkeit.

Die vertragschliessenden Theile sind jedoch damit einverstanden, dass die beim Inkrafttreten des Uebereinkommens noch bestehenden, mit den Bestimmungen desselben nicht vereinbarten Beschränkungen und Verbote während eines Jahres nach dem Inkrafttreten des Abkommens in Geltung bleiben können.

Die Ratificationen des gegenwärtigen Uebereinkommens sollen gleichzeitig mit jenen des zwischen den vertragschliessenden Theilen vereinbarten Handels- und Zollvertrages in Wien ausgewechselt werden.

Digitized by Google

1891 Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten das gegenwärtige Uebereinkommen unterzeichnet und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *Reuss* m. p.

Nos visis et perpensis conventionis hujus articulis illos omnes ratos gratosque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

L. S. *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput sectionis.

Schlussprotokoll.

Bei der am heutigen Tage stattgefundenen Unterzeichnung des Viehseuchenübereinkommens zwischen der österreichisch-ungarischen Monarchie und dem Deutschen Reiche haben die beiderseitigen Bevollmächtigten folgende Erklärungen und Verabredungen in das gegenwärtige Protokoll niedergelegt:

1. Die Bestimmungen des Viehseuchenübereinkommens finden nur auf Provenienzen eines der vertragschliessenden Theile Anwendung. Die Zulassung von Thieren oder Gegenständen, welche, aus andereren Ländern stammend, durch das Gebiet des einen Theiles gelangen sollen, liegt ausserhalb des Rahmens des gegenwärtigen Uebereinkommens.

2. In den Ursprungszeugnissen ist neben dem Ursprungsorte auch der politische Bezirk und derjenige grössere Verwaltungsbezirk (im Deutschen Reiche: Bundesstaaten, Provinzen; in Oesterreich: Königreiche und Länder; in den Ländern der ungarischen Krone: Comitate) zu bezeichnen, welchem der Ursprungsort angehört.

Digitized by Google

3. Die ämtliche Beglaubigung der Uebersetzung der nicht 1891
in deutscher Sprache ausgefertigten Ursprungszeugnisse ist durch eine zur Führung eines Dienstsiegels befugte Person oder Behörde zu bewirken. Diesen Personen oder Behörden wird bei Eisenbahntransporten der Vorstand der Verladestation zugerechnet.

4. Die im Artikel 5 des Viehseuchenübereinkommens getroffene Bestimmung ist an die Voraussetzung geknüpft, dass in beiden Ländergebieten der österreichisch-ungarischen Monarchie die Seuchengesetze mit den im Deutschen Reiche bestehenden Vorschriften dahin in Uebereinstimmung gebracht werden, dass die an der Lungenseuche erkrankten Thiere zu tödten sind und dass alle übrigen Thiere des Rindergeschlechtes, welche mit erkrankten Thieren in demselben Gehöfte stehen oder gestanden haben, vor Ablauf von sechs Monaten nach Beendigung des letzten Erkrankungsfalles aus dem Seuchengehöfte nicht entfernt werden dürfen, es sei denn zum Zwecke der sofortigen Abschlachtung innerhalb Oesterreich-Ungarns.

Insolange diese Voraussetzung nicht erfüllt ist, sollen an Stelle des Artikels 5 des Viehseuchenübereinkommens folgende Bestimmungen treten:

„So lange die Lungenseuche in den Viehbeständen des „einen der vertragschliessenden Theile herrscht, ist der an„dere Theil berechtigt, die Einfuhr von Rindvieh aus den „verseuchten Gebieten (im Deutschen Reiche: Bundesstaaten, „Provinzen; in Oesterreich: Königreiche und Länder; in den „Ländern der ungarischen Krone: Comitate) zu untersagen, „aus anderen Gebieten aber dahin zu beschränken, dass die „Thiere von der dem Ursprungsorte nächstliegenden Eisen„bahnstation in ämtlich verschlossenen Waggons unter Ver„meidung jeder Umladung, jeder Zuladung von anderem Vieh „und jeder Transportverzögerung an die Grenze und von hier „aus in öffentliche, veterinärpolizeilich überwachte Schlacht„häuser zur alsbaldigen Abschlachtung überzuführen sind."

5. Hinsichtlich der Anwendung der Bestimmung des Artikel 5 des Viehseuchen-Uebereinkommens auf Provenienzen aus einzelnen deutschen Bundesstaaten einerseits und den österreichischen Ländern Galizien, Böhmen, Mähren und Oesterreich unter der Enns andererseits, wird erklärt, dass die vertragschliessenden Theile die ihnen zustehende Sperrbefugniss nicht auf den gesammten Umfang des Gebietes, in welchem die Lungenseuche herrscht, sondern jeweilig nur auf einen im Hinblick auf den Zweck der Verhütung der Seuchenverschleppung genügend grossen Theil desselben anzuwenden beabsichtigen. Zu diesem Zwecke werden innerhalb der vorgedachten Gebiete engere Sperrgebiete bezeichnet werden, deren Festsetzung durch Notenwechsel vorbehaltlich späterer,

Digitized by Google

1891 im wechselseitigen Einverständnisse vorzunehmender Aenderungen erfolgen wird. Es liegt in der Absicht der vertragschliessenden Theile, von der durch Artikel 5 des Viehseuchen-Uebereinkommens eingeräumten Berechtigung der Absperrung ganzer Gebiete (im Deutschen Reiche: Bundesstaaten, Provinzen; in Oesterreich: Königreiche und Länder; in den Ländern der ungarischen Krone: Comitate) alsdann nicht Gebrauch zu machen, wenn in einem solchen, sonst der Regel nach seuchenreinem Gebiet, vereinzelte Lungenseuchenfälle vorkommen. Diese Bestimmung findet jedoch auf Böhmen, Mähren, Galizien und Oesterreich unter der Enns keine Anwendung.

6. Die Bestimmung im Artikel 6, Absatz 2 des Viehseuchen-Uebereinkommens erstreckt sich nicht auf den durchgehenden Eisenbahnverkehr in ämtlich verschlossenen Waggons; hierbei soll jedoch jede Zuladung von lebendem Vieh, jede Transportverzögerung im verseuchten Grenzbezirke untersagt sein.

7. Die auf Grund der Ziffer 3 des Schlussprotokolls zu Artikel 1 des Handelsvertrages vom 23. Mai 1881 derzeit in Uebung stehenden Begünstigungen der Wirthschaftsbesitzer in den deutschen Grenzbezirken hinsichtlich des Bezuges von Nutz- und Zuchtvieh aus Oesterreich-Ungarn werden während der im Artikel 12 des Viehseuchen-Uebereinkommens vorgesehenen Uebergangszeit keinesfalls eingeschränkt werden.

Das gegenwärtige Protokoll, welches ohne besondere Ratification, durch die blosse Thatsache der Auswechslung der Ratificationen des Viehseuchen Uebereinkommens, auf welches es sich bezieht, als von den vertragschliessenden Theilen gebilligt und bestätigt anzusehen ist, wurde in doppelter Ausfertigung am 6. December 1891 in Wien unterzeichnet.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *Reuss* m. p.

Das vorstehende Viehseuchen-Uebereinkommen sammt Schlussprotokoll wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p. *Bacquehem* m. p. *Steinbach* m. p.

Digitized by Google

1891

2127.

6 décembre 1891.

Traité de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie. Conclu à Rome, ratifié à Vienne, le 25 janvier 1892, les ratifications échangées à Rome, le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 17.

Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und Italien.

(Abgeschlossen zu Rom am 6. December 1891, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892 zu Rom stattgefunden hat.

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae, Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Cornioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro atque illis Majestatis Suae Italiae Regis ad promovendas et dilatandas commercii navigationisque relationes inter Utriusque Nostrum ditiones et subditos existentes tractatus die sexta mensis Decembris anni elapsi Romae initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

(Urtext.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie

et

Sa Majesté le Roi d'Italie,

animés d'un égal désir d'étendre et de développer les relations commerciales et maritimes entre leurs États, ont résolu de conclure un nouveau traité, et, à cet effet, ont nommé pour leurs Plenipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie,

Son Excellence Monsieur le Baron Charles de Bruck, chevalier de l'ordre de la couronne de fer de première classe, chevalier grand-croix décoré du grand-cordon de l'ordre des S. S. Maurice et Lazare, Son conseiller intime actuel, Son ambassadeur près Sa Majesté le Roi d'Italie.

Digitized by Google

1891 Sa Majesté le Roi d'Italie,

Son Excellence Monsieur le Marquis Antonio Starrabba di Rudini, chevalier grand-croix décoré du grand-cordon des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, décoré de la medaille d'or à la valeur militaire, député au parlement, Son président du conseil et ministre des affaires étrangères;

Monsieur Giacomo Malvano, grand-officier des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, commandeur avec plaque de l'ordre de François Joseph d'Autriche, conseiller d'état, secrétaire géneral au ministère des affaires étrangères;

Monsieur Nicolò Miraglia, grand-officier des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, commandeur avec plaque de l'ordre de François Joseph d'Autriche, directeur général de l'agriculture au ministère de l'agriculture, de l'industrie et du commerce;

Monsieur Bonaldo Stringher, commandeur de l'ordre de la couronne d'Italie, officier de l'ordre des S. S. Maurice et Lazare, commandeur de l'ordre de François Joseph d'Autriche, inspecteur général au ministère des finances;

Monsieur Antonio Monzilli, commandeur des ordres des S. S. Maurice et Lazare et de la couronne d'Italie, directeur du commerce au ministère de l'agriculture, de l'industrie et du commerce;

lesquels, après avoir échangé leurs pleinspouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre les sujets du Royaume d'Italie et ceux de la Monarchie austro-hongroise, qui pourront, les uns et les autres, s'établir librement dans les territoires de l'autre Partie contractante. Les sujets italiens en Autriche-Hongrie, et les sujets autrichiens et hongrois en Italie, soit qu'ils s'établissent dans les ports, villes ou lieux quelconques des territoires respectivfs, soit qu'ils y résident temporairement, ne seront pas soumis, à raison de leur commerce et de leur industrie, à des droits, impôts, taxes ou patentes, sous quelque dénomination que ce soit, autres, ni plus élevés que ceux qui seront perçus sur les nationaux, et les priviléges, exemtions, immunités et autres faveurs quelconques dont jouiraient, en matière de commerce ou d'industrie, les sujets de l'une des Hautes Parties contractantes, seront communs aux sujets de l'autre.

Digitized by Google

Article 2. 1891

Les négociants, les fabricants et les industriels en général qui pourront prouver qu'ils acquittent, dans le pays où ils résident, les droits et impôts nécessaires pour l'exercice de leur commerce et de leur industrie, ne seront soumis, à ce titre, à aucun droit ou impôt ultérieur dans l'autre pays, lorsqu'ils voyagent ou font voyager leurs commis ou agents, avec ou sans échantillons, dans l'intérêt exclusif du commerce ou de l'industrie qu'ils exercent, et à l'effet de faire des achats ou de recevoir des commissions.

Les sujets des Hautes Parties contractantes seront réciproquement traités comme les nationaux, lorsqu'ils se rendront d'un pays à l'autre, pour visiter les foires et marchés, à l'effet d'y exercer leur commerce et d'y débiter leurs produits.

Les sujets d'une des Hautes Parties contractantes, qui exercent le métier de charretier entre les divers points des territoires respectifs, ou qui se livrent à la navigation, soit maritime, soit fluviale, ne seront soumis, par rapport à l'exercice de ce métier et de ces industries, à aucune taxe industrielle sur les territoires de l'autre.

Article 3.

Les sujets de chacune des Hautes Parties contractantes seront exempts, sur les territoires de l'autre, de tout service militaire, soit sur terre, soit sur mer, dans la troupe régulière ou dans la milice. Ils seront dispensés également de toute fonction officielle obligatoire, soit judiciaire, soit administrative on municipale, du logement de soldats, de toute contribution de guerre, de toute réquisition ou prestation militaire, de quelque sorte que ce soit, à l'exception des charges provenant de la possession ou de la location des immeubles et des prestations et réquisitions militaires qui seront supportées, également, par tous les sujets du pays, à titre de propriétaires ou de locataires de biens immeubles.

Ils ne pourront, ni personnellement, ni par rapport à leurs propriétés mobilières ou immobilières, être assujettis à d'autres devoirs, restrictions, taxes ou impôts, qu'à ceux auxquels seront soumis les nationaux.

Article 4.

Les Italiens en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et les Hongrois en Italie auront, réciproquement, le droit d'acquérir et de posséder des biens de toute sorte et de toute nature, meubles ou immeubles, et en pourront librement disposer par achat, vente, donation, permutation, contrat de mariage, tes-

Digitized by Google

1891 tament, succession *ab intestato* et par quelqu'autre acte que ce soit, aux mêmes conditions que les nationaux, sans payer des droits, contributions et taxes autres ou plus élevés que ceux auxquels sont soumis, en vertu des lois, les sujets du pays même.

Article 5.

Les Italiens en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et les Hongrois en Italie seront entièrement libres de régler leurs affaires comme les nationaux, soit en personne, soit par l'entremise d'intermédiaires qu'ils choisiront eux-mêmes, sans être tenus à payer des rémunérations ou indemnités aux agents, commissionnaires, etc., dont ils ne voudront pas se servir, et sans être, sous ce rapport, soumis à des restrictions autres que celles qui sont fixées par les lois générales du pays.

Ils seront absolument libres dans leurs achats et ventes, dans la fixation du prix de tout objet de commerce et dans leurs dispositions commerciales en général, en se conformant, toutefois, aux lois de douane de l'État et en se soumettant à ses monopoles.

Ils auront, également, libre et facile accès auprès des tribunaux de toute instance et de toute jurisdiction, pour faire valoir leurs droits et pour se défendre.

Ils pourront se servir, à cet effet, d'avocats, de notaires et d'agents qu'ils jugeront aptes à défendre leurs intérêts, et ils jouiront, en général, quant aux rapports judiciaires, des mêmes droits et des mêmes priviléges qui sont ou seront accordés à l'avenir aux nationaux.

Article 6.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à ne pas entraver le commerce réciproque par des prohibitions quelconques d'importation ou d'exportation ou de transit.

Elles ne pourront faire d'exception à cette règle que:

a) pour les monopoles d'État actuellement en vigueur ou qui pourraient être établis à l'avenir;

b) par égard à la police sanitaire, et surtout dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux adoptés à ce sujet;

c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

Article 7.

Quant au montant, à la garantie et à la perception des droits, à l'importation et à l'exportation ainsi que par rapport au transit, chacune des Hautes Parties contractantes

Digitized by Google

s'engage à faire profiter l'autre de toute faveur que l'une 1891
d'elles pourrait accorder à une tierce Puissance. Toute faveur ou immunité concédée, plus tard, sous ces rapports, à un tiers État, sera étendue, immédiatement, sans compensation et par ce fait même, à l'autre Partie contractante.

Les dispositions qui précèdent ne dérogent point:

a) aux faveurs actuellement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement, à d'autres États limitrophes pour faciliter le commerce de frontière, ni aux réductions ou franchises de droits de douane, accordées seulement pour certaines frontières déterminées ou aux habitants de certains districts;

b) aux obligations imposées à l'une des Hautes Parties contractantes par des engagements d'une union douanière, contractée déjà, ou qui pourrait être contractée à l'avenir.

Article 8.

Les produits du sol ou de l'industrie autrichiens ou hongrois, énumérés dans le tarif A, joint au présent traité lorsqu'ils seront importés en Italie, soit par terre, soit par mer, y seront admis en acquittant les droits fixés par ledit tarif.

Tout produit du sol ou de l'industrie autrichien ou hongrois, dénommé ou non au tarif A, sera traité, à son entrée en Italie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Les produits du sol ou de l'industrie italiens, énumérés dans le tarif B, joint au présent traité, lorsqu'ils seront importés en Autriche-Hongrie, soit par terre, soit par mer, y seront admis en acquittant les droits fixés par ledit tarif.

Tout produit du sol ou de l'industrie italien, dénommé ou non au tarif B, sera traité, à son entrée en Autriche-Hongrie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Article 9.

L'Italie s'engage à ne pas augmenter, sauf accord préalable avec l'Autriche-Hongrie, le nombre ou le chiffre des droits de sortie, inscrits au tarif général du 14 juillet 1887, sur les articles pour lesquels l'exemption est inscrite au tarif B du présent traité. De son côté, l'Autriche-Hongrie s'engage à n'augmenter, sauf accord préalable avec l'Italie, le nombre ou le chiffre des droits de sortie inscrits au tarif général en vigueur sur les articles pour lesquels l'exemption est inscrite au tarif A du présent traité.

Le régime des monopoles d'État, ainsi que des armes et munitions de guerre, reste soumis aux lois et réglements des États respectifs.

Digitized by Google

1891 Les marchandises de toute nature, venant de l'un des territoires respectifs, ou y allant, seront réciproquement affranchies, dans l'autre, de tout droit de transit, soit qu'elles transitent directement, soit que, pendant le transit, elles doivent êttre déchargées déposées et rechargées.

Article 10.

Pour favoriser le trafic spécial qui s'est développé entre les deux Pays voisins, et notamment entre leurs districts-frontière respectifs, les objets suivants seront admis et exportés des deux côtés, avec obligation de les faire retourner, en franchise temporaire des droits à l'entrée et à la sortie, et conformément aux règlements émanés d'un commun accord, par les Hautes Parties contractantes:

a) toutes les marchandises, à l'exception des articles de consommation, qui, en sortant du libre trafic, sur les territoires d'une des Hautes Parties contractantes, seront expédiées aux foires et marchés sur les territoires de l'autre Partie contractante, pour y être déposées dans les entrepôts ou magasins de douane, ainsi que les échantillons importés, réciproquement, par les commis voyageurs des maisons italiennes, autrichiennes ou hongroises, à la condition que toutes ces marchandises et ces échantillons, n'ayant pas été vendus soient reconduits au pays, d'où ils proviennent, dans un terme établi à l'avance;

les sacs de toute sorte, vides, signés et ayant déjà servi, ainsi que les tonneaux vides et signés, qui sont importés des territoires de l'autre Partie contractante pour être réexportés remplis, ou qui sont réimportés après avoir été exportés remplis;

b) le bétail conduit d'un territoire à l'autre, aux marchés, aux travaux agricoles, à l'hivernage et au pâturage des Alpes. Dans ce dernier cas la franchise des droits à l'entrée et à la sortie sera également étendue aux produits respectifs, tels que le beurre et le fromage recueillis et les animaux mis bas, pendant le séjour sur l'autre territoire;

c) paille à tresser, cire à blanchir, cocons à dévider, déchets de soie à peigner, soie grège à filer (pour la fabrication de l'organsin et de la trame);

d) le riz à moudre appartenant aux propriétés traversées par la ligne-frontière, ainsi qu'en général les céréales à moudre;

e) les objets destinés à être vernis, brunis et peints, et les objets destinés à être réparés.

Dans les cas *c* et *d* il sera tenu compte du poids, défalcation faite, toutefois, des déchets naturels ou légaux.

Digitized by Google

Dans les autres cas l'identité des objets exportés et réim- 1891
portés devra être prouvée et les autorités compétentes auront, à cette fin, le droit de munir ces objets, aux frais de la partie intéressée, de certains signes caractéristiques.

Article 11.

Les marchandises soumises au traitement de l'acquit à caution, et passant immédiatement des territoires d'une des Hautes Parties contractantes à ceux de l'autre, ne seront point déballées, et les scellés ne seront pas levés et remplacés, sous la réserve que l'on ait satisfait aux exigences du service combiné à cet égard.

En général, les formalités du service douanier seront simplifiées, et les expéditions seront accélérées autant que possible.

Article 12.

Les droits internes de production, de fabrication ou de consommation, qui grèvent ou gréveraient les produits du pays, soit pour le compte de l'État, soit pour le compte des Administrations municipales ou corporations, ne pourront frapper, sous aucun prétexte, ni d'un taux plus élevé, ni d'une manière plus onéreuse, les produits similaires provenant de l'autre Pays.

Aucune des Hautes Parties contractantes ne pourra frapper, sous le prétexte d'une taxe interne, ni de droits nouveaux, ni de droits plus élevés, à l'entrée, les articles qui ne sont pas produits dans l'intérieur du Pays même.

Si l'une des Hautes Parties contractantes juge nécessaire d'établir un droit d'accise ou de consommation nouveau, ou un supplément de droits sur un article de production ou de fabrication nationale, compris dans les tarifs annexés au présent traité, l'article similaire étranger pourra être immédiatement grevé, à l'importation, d'un droit égal.

Article 13.

Les articles d'orfévrerie et de bijouterie en or, argent, platine ou autres métaux précieux, importés des territoires de l'une des Hautes Parties contractantes seront soumis, dans les territoires de l'autre, à un régime de contrôle, obligatoire ou facultatif, tel qu'il est établi, par la loi du pays, pour les articles similaires de fabrication nationale.

Article 14.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à coopérer, par des moyens convenables, pour empêcher et punir la contrebande entre leurs territoires, à accorder, à cet effet, toute assistance légale aux employés de l'autre État, chargés de la

Digitized by Google

1891 surveillance, à les aider et à leur faire parvenir, par les employés de finance et de police, ainsi que par les autorités locales en général, toutes les informations dont ils auront besoin pour l'exercice de leurs fonctions.

Sur la base de ces dispositions générales, les Hautes Parties contractantes ont conclu le cartel douanier ci-annexé.

Pour les eaux-frontière et les points où se touchent les territoires des Hautes Parties contractantes et ceux des Etats étrangers, on stipulera les mesures nécessaires pour l'assistance à se prêter, réciproquement, dans le service de surveillance.

Article 15.

Aucun droit d'escale, ni de transbordement, ne pourra être perçu, dans les territoires des Hautes Parties contractantes, et les conducteurs des marchandises ne pourront être, sauf les dispositions de navigation et de police sanitaire, ainsi que celles qui sont nécessaires pour garantir la perception des impôts, contraints de s'arrêter, de décharger ni de recharger à un endroit déterminé.

Article 16.

Les Italiens en Autriche-Hongrie et les Autrichiens et Hongrois en Italie, jouiront, en ce qui concerne les marques de fabrique et de commerce, les dessins industriels et les modèles, de la même protection que les nationaux.

Les ressortissants de l'une des Hautes Parties contractantes, qui désirent jouir de la protection de leurs marques, de leurs dessins ou de leurs modèles, dans les territoires de l'autre Haute Partie contractante, doivent effectuer le dépôt de ces marques, dessins ou modèles, conformément aux prescriptions en vigueur dans ces derniers territoires, savoir: en Italie au Ministère de l'agriculture, de l'industrie et du commerce ou à une des Préfectures du Royaume, et en Autriche-Hongrie à la Chambre de commerce et d'industrie de Vienne et à celle de Budapest.

Article 17.

Les navires de l'une des Hautes Parties contractantes seront, dans les ports de l'autre, traités, soit à l'entrée, soit pendant leur séjour, soit à la sortie, sur le même pied que les navires nationaux, tant sous le rapport des droits et des taxes, quelle qu'en soit la nature ou dénomination, perçus au profit de l'État, des communes, corporations, fonctionnaires publics ou établissements quelconques, que sous celui du placement de ces navires, leur chargement et déchargement, dans les ports, rades, baies, hâvres, bassins et docks, et, généralement, pour toutes les formalités et dispositions quel-

Digitized by Google

conques, auxquelles peuvent être soumis les navires, leurs 1891
équipages et leurs cargaisons.

Il en est de même pour le cabotage.

Article 18.

La nationalité des navires de chacune des Hautes Parties contractantes sera constatée d'après les lois et règlements du Pays auquel les navires appartiennent.

Quant à la preuve du tonnage des navires, il suffira de produire les certificats de jaugeage, délivrés conformément aux lois du Pays auquel ces navires appartiennent, et on ne procédera pas à une réduction, aussi longtemps que la déclaration, échangée entre les Hautes Parties contractantes, le 5 décembre 1873, restera en vigueur.

De même, seront applicables, sous la condition de réciprocité, aux navires de l'une des Hautes Parties contractantes et à leur cargaison, toutes les faveurs que l'autre aurait accordées ou accorderait à l'avenir, à un tiers État, par rapport au traitement des navires et de leurs cargaisons.

Reste excepté, cependant, des dispositions du présent traité, l'exercice de la pêche nationale.

Article 19.

Toutes les marchandises, quelle qu'en soit la nature ou la provenance, dont l'importation, l'exportation, le transit et la mise en entrepôt pourra avoir lieu dans les États de l'une des Hautes Parties contractantes, par des navires nationaux, pourront, également, y être importées, exportées, passer en transit, ou être mises en entrepôt, par des navires de l'autre Partie, en jouissant des mêmes priviléges, réductions, bénéfices et restitutions, et sans être soumises à d'autres ou plus forts droits de douane ou taxes, ni à d'autres ou plus fortes restrictions, que ceux qui sont en vigueur pour les marchandises, à leur importation, exportation, transit ou à leur mise en entrepôt, par navires nationaux.

Article 20.

Aucun droit de navigation ou de port ne sera perçu, dans les ports des Hautes Parties contractantes, sur les navires de l'autre Partie qui viendraient y relâcher, par suite de quelque accident ou par force majeure, pourvu, toutefois, que le navire ne se livre à aucune opération de commerce, et qu'il ne prolonge pas son séjour dans le port au delà du temps nécessaire.

En cas de naufrage ou d'avarie d'un navire appartenant au Gouvernement ou aux sujets de l'une des Hautes Parties contractantes sur les côtes ou les territoires de l'autre Partie,

Digitized by Google

1891 non seulement il sera donné aux naufragés toute sorte d'assistance et de facilités, mais encore les navires, leurs parties et débris, leurs ustensiles et tous les objets y appartenant, les documents du navire, trouvés à bord, ainsi que les effets et marchandises qui, jetés à la mer, auront été recouvrés, ou bien le prix de leur vente, seront intégralement remis aux propriétaires, sur leur demande ou celle de leurs agents, à ce dûment autorisés; et cela, sans autre paiement que celui des frais de sauvetage, de conservation, et, en général, des mêmes droits que les navires nationaux seraient tenus de payer en pareil cas.

A défaut du propriétaire ou d'un agent spécial, la remise sera faite aux consuls, aux vice-consuls ou aux agents consulaires respectifs. Il est, toutefois, bien entendu que, si le navire, ses effets et marchandises, devenaient, à l'occasion du naufrage, l'objet d'une réclamation légale, la décision en serait déférée aux tribunaux compétents du pays.

Les épaves et les marchandises avariées, provenant du chargement d'un navire de l'une des Hautes Parties contractantes ne pourront, sauf le paiement, s'il y a lieu, des frais des auvetage, être soumises, par l'autre Etat au paiement de droits d'aucune espèce, à moins qu'on ne les passe à la consommation intérieure.

Article 21.

Les conducteurs des navires et des barques appartenant à l'une des Hautes Parties contractantes seront libres de naviguer sur toutes les voies de communication par eau, soit naturelles, soit artificielles, se trouvant sur les territoires des Hautes Parties contractantes, aux mêmes conditions et en payant les mêmes droits sur les bâtiments ou sur la cargaison, que les conducteurs de navires et de barques nationaux.

Article 22.

Les Hautes Parties contractantes sont d'accord que, sauf le cas de vente judiciaire, les navires de l'une des Hautes Parties ne pourront être nationalisés dans l'autre, sans une déclaration de retrait de pavillon, délivrée par l'autorité de l'État dont ils relèvent.

Article 23.

Les sujets de l'une des Hautes Parties contractantes seront libres de faire usage, sous les mêmes conditions, et en payant les mêmes taxes que les nationaux, des chaussées et autres routes, canaux, écluses, bacs, ponts et ponts-tournants, des ports et endroits de débarquement, signaux et feux servant à désigner les eaux navigables, du pilotage, des grues

Digitized by Google

et poids publics, magasins et établissements pour le sauvetage 1891
et le magasinage de la cargaison, de navires et autres objets, en tant que ces établissements ou institutions sont destinés à l'usage du public, soit qu'ils soient administrés par l'État, soit par des particuliers.

Sauf les réglements particuliers sur les phares, fanaux et le pilotage, il ne sera perçu aucune taxe, s'il n'a été fait réellement usage de ces établissements et institutions.

Sur les routes servant à mettre les États des Hautes Parties contractantes en communication directe ou indirecte, les uns avec les autres, ou avec l'étranger, les droits de péage perçus, sur les transports qui passent la frontière, ne pourront être, en proportion de la distance parcourue, plus élevés que ceux qui se perçoivent sur les transports se faisant dans les limites du territoire du pays.

Ces dispositions ne sont pas applicables aux chemins de fer.

Article 24.

Les sujets des Hautes Parties contractantes et leurs marchandises seront, quant aux chemins de fer, traités sur le même pied, tant sous le rapport du prix et du mode de transport, que relativement au temps des expéditions et aux impôts publics.

Les Hautes Parties contractantes prennent l'engagement de pourvoir à ce que les administrations des chemins de fer respectifs établissent des correspondances et des tarifs directs pour le transport des personnes et des marchandises, aussitôt et à mesure que les Hautes Parties contractantes le jugeront utile.

Il reste réservé aux autorités de surveillance des chemins de fer de s'entendre entre elles sur des règlements de transport uniformes, applicables au trafic direct surtout en ce qui regarde les délais de livraison.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à garantir la circulation sur les voies ferrées entre leurs territoires contre toute perturbation et entrave.

Les créances résultant du trafic réciproque d'un chemin de fer situé dans les territoires de l'une des Hautes Parties contractantes sont insaisissables, lorsque le chemin de fer débiteur a son siège dans les territoires de l'autre Partie contractante. Il n'y a d'exception que dans le cas où la saisie est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'Etat auquel appartient le chemin de fer créancier.

Le matériel roulant d'un chemin de fer de l'une des Hautes Parties contractantes, ainsi que les objets mobiliers quelconques contenus dans ce matériel et qui appartiennent

Digitized by Google

1891 à ce chemin de fer, ne peuvent également faire l'objet d'aucune saisie sur les territoires de l'autre Haute Partie contractante, sauf le cas où la saisie est faite à raison d'un jugement rendu par l'autorité judiciaire de l'État auquel appartient le chemin de fer propriétaire.

Les administrations fixeront, d'un commun accord, les itinéraires pour la circulation des trains de correspondance, de manière que ni voyageurs, ni marchandises ne souffrent de retards autres que ceux nécessités par le service du chemin de fer, de la douane et de la police des passeports.

L'approbation de ces itinéraires est réservée à chaque Gouvernement pour la ligne située sur son territoire.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à s'entremettre auprès des administrations des chemins de fer pour assurer, autant que possible, une coïncidence de trains du même genre, savoir, trains de grande vitesse avec trains de grande vitesse, trains de voyageurs avec trains de voyageurs et trains mixtes avec trains mixtes.

Article 25.

Les Hautes Parties contractantes prendront soin que le trafic réciproque des chemins de fer, situés sur leurs territoires, soit facilité autant que possible, et pourvu que les deux lignes respectives aient la même largeur de voie, au moyen de jonctions directes des rails des lignes, qui doivent se toucher au même endroit et par le passage des wagons d'une voie sur l'autre.

Aux points-frontière où se trouvent des jonctions directes des voies ferrées, et où a lieu le passage des wagons, les Hautes Parties contractantes exempteront de la déclaration, du déchargement et de la révision à la frontière, ainsi que du plombage, toutes les marchandises qui arriveraient en wagons plombés selon les règlements en vigueur, et qui seraient destinées à être conduites dans ces mêmes wagons, à un endroit, à l'intérieur du pays, où se trouve un bureau de douane ou de finance autorisé au traitement des expéditions, pourvu toutefois, que ces marchandises soient déclarées, à l'entrée, par des listes de chargement et des lettres de voiture.

Les marchandises qui, sans être déchargées, passent en transit, dans des wagons propres à être plombés selon les règlements, sur les territoires d'une des Hautes Parties contractantes, en venant des territoires de l'autre, ou y étant destinées, seront exemptées de la déclaration, du déchargement, de la révision et du plombage, tant à l'intérieur qu'aux frontières, pourvu qu'elles soient déclarées, au transit, par des listes de chargement et des lettres de voiture.

Digitized by Google

L'application de ces dispositions est cependant subordonnée 1891
à la condition que les administrations des chemins de fer respectifs soient responsables de ce que les wagons arrivent au bureau d'expédition situé à l'intérieur du pays ou à celui de sortie, en temps opportun et avec les scellés intacts.

Toutes facilités, plus grandes que celles précédemment dénommées, qui viendraient à être accordées par l'une des Hautes Parties contractantes à des tiers États, quant à l'expédition douanière, seront appliquées au commerce de l'autre Partie contractante, pourvu que celle-ci accorde la réciprocité.

Article 26.

Les Hautes Parties contractantes s'accordent, réciproquement, le droit de nommer des consuls dans tous les ports et places commerciales des pays de l'autre Haute Partie contractante, dans lesquels sont admis des consuls d'un tiers État.

Ces consuls de l'une des Hautes Parties contractantes jouiront, sous la condition de réciprocité, dans les territoires de l'autre, de toutes les prérogatives, facultés et exemptions dont jouissent et jouiront à l'avenir les consuls d'un autre État quelconque.

Lesdits agents recevront des antorités locales toute aide et assistance qui est ou viendrait à être accordée, par la suite, aux agents de la nation la plus favorisée, pour l'extradition des matelots et soldats faisant partie de l'équipage des navires de guerre ou marchands de l'une oes Hautes Parties contractantes, qui auraient déserté sur les territoires de l'autre.

Article 27.

Le présent traité s'étend aux pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir au territoire douanier de l'une des Hautes Parties contractantes.

Article 28.

Le présent traité est destiné à remplacer le traité de commerce et de navigation conclu le 7 décembre 1887 entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie. Il entrera en vigueur le 1 février 1892 et restera exécutoire jusqu'au 31 décembre 1903. Dans le cas, où aucune des Hautes Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de ladite période, son intention d'en faire cesser les effets, le dit traité demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'un an à partir du jour ou l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncé.

Les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté d'introduire dans ce traité, d'un commun accord, toutes modifications qui ne seraient pas en opposition avec son esprit

Digitized by Google

1891 et ses principes, et dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article 29.

Le présent traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Rome, le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires l'ont signé, et l'ont revêtu du cachet de leurs armes.

Fait à Rome, en double expédition, le 6 décembre de l'an de grâce 1891.

(L. S.) *Bruck* m. p. (L. S.) *Rudini* m. p.
(L. S.) *Malvano* m. p.
(L. S.) *Miraglia* m. p.
(L. S.) *Stringher* m. p.
(L. S.) *Monzilli* m. p.

Digitized by Google

1891

Tarif A.

Droits à l'entrée en Italie.

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
1	Eaux minérales, naturelles ou artificielles et eaux gazeuses	les 100 *kg*	0.50
3	Bière:		
a)	en fûts et en futailles	*hl*	3.—
b)	en bouteilles	le cent	3.—
ex 4	Alcool:		
a)	pur, en fûts et en futailles (y compris le récipient)	*hl*	14.—
ex 6	Huiles fixes:		
a)	d'olive, pure	les 100 *kg*	6.—
ex 7 a)	Huile de térébenthine	"	3.—
ex 8	Huiles volatiles ou essences:		
b)	d'orange et ses variétés	le *kg*	1.50
c)	de clous de girofle	"	7.50
d)	de menthe	"	7.50
e)	non dénommées, excepté l'huile ou essence de rose	"	3.—
9	Levures de toute sorte	—	exemptes
11	Chicorée et toute autre substance succédanée du café:		
a)	sèche	—	exempte
b)	torréfiée ou même moulue	les 100 *kg*	8.—
ex 30	Acides:		
c)	gallique et tannique, impurs . . .	—	exempts
d)	acétique impur	les 100 *kg*	1.—
h)	tartrique	"	10.—
i)	phénique	"	10.—
l)	acétique liquide (y compris le vinaigre ordinaire) renfermant d'acide acétique pur:		
	1) le 10 pour cent et moins . .	"	15.—
	2) plus de 10 pour cent et moins de 50 pour cent	"	90.—
	3) le 50 pour cent et au-dessus .	"	180.—
ex m	benzoïque; carbonique, même gazéiforme; gallique et tannique, purs; phosphorique; pyrogallique; sulfureux	"	10.—
33	Alcaloïdes:		
a)	sels di quinine	le *kg*	5.—
b)	non dénommés et leurs sels . . .	"	5.—
34	Oxyde de fer, de plomb et d'étain . .	les 100 *kg*	4.—
35	Oxyde de zinc	"	5.—
ex 37	Carbonate:		
	de plomb	les 100 *kg*	8.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex d)	bicarbonate de soude	les 100 *kg*	0.50
e)	de potasse (y compris le bicarbonate)	„	0.50
ex 40	Nitrate:		
a)	d'argent	le *kg*	5.—
44	Tartre (bitartrate de potasse), tartre de fût et lies de vin	—	exemptes
46	Sulfure de mercure (cinabre ou vermillon)	les 100 *kg*	80.—
ex 51 ex b)	Jode; brome; alumine, pure ou gélatineuse; glycérine, brute et raffinée; oxalate (bioxalate) de potasse; sels de strontiane; cyanure de potassium; sels d'ammoniaque, excepté les bromures et jodures d'ammonium; sulfure de potassium et de sodium; sulfure d'arsenic (orpiment) jaune et rouge, non pulvérisé; chromate et bichromate de potasse et de soude; alun de chrome; sel d'étain; albumine, pure; préparations de cadmium; oxyde de cuivre; préparations désincrustantes pour chaudières; acétates de barium, chaux, potasse et soude; oxyde d'antimoine (à l'exception des oxydes d'antimoine sulfuré ou oxysulfures, à savoir: crocus, foie et verre d'antimoine): benzoates (à l'exception des benzoates d'alcaloïdes et de mercure); brillantine pour l'aprêt des tissus; citrate de fer; foie de soufre; phosphates (à l'exception des phosphates d'alcaloides et de mercure); manganates; mastic composé d'huile de noix ou de lin et d'oxyde ou carbonate de plomb; mastic composé de résine, cire et ocres, employé pour mastiquer les marbres ou autres matières semblables ou pour en enduire les bouchons des bouteilles	les 100 *kg*	4.—
ex 53	Capsules explosives et cartouches:		
a)	cartouches vides sans capsules . .	„	60.—
d)	capsules	„	220.—
ex 58	Camphre:		
b)	raffiné	„	25.—
ex 61	Coton et ouate, antiseptiques; pepsine pure; extrait de houblon; beurre de cacao; huile camphrée; terpine . .	„	10.—
ex 62	Limaille de fer pulverisée, mais non autrement préparée	„	10.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex 64 a)	Graisses de voiture, composées d'huile de résine et de chaux	—	exemptes
ex 67	Racines, écorces, feuilles, fleurs, lichens, plantes et fruits pour teinture et tannage:		
a)	non moulus	—	exempts
b)	moulus	—	exempts
70	Couleurs dérivées du goudron et d'autres substances bitumineuses:		
a)	à l'état sec	—	exemptes
b)	en pâte ou liquides	—	exemptes
71	Extraits colorants de bois de teinture et d'autres matières tinctoriales de toute sorte	les 100 *kg*	10.—
72	Couleurs en tablettes, en poudre ou de toute autre sorte, y compris les laques couleur aniline	„	10.—
ex 73	Vernis:		
ex b)	sans alcool, à l'exception des vernis contenant d'huiles minérales . .	„	20.—
74	Crayons:		
a)	sans gaîne de pastel coloré, et crayons avec gaîne, non blanche, lissée ou vernissée	„	100.—
b)	autres	„	50.—
ex 75	Encre:		
a)	d'imprimerie	„	12.—
b)	de toute autre sorte	„	15.—
ex 78	Cordages, cordes et ficelles, même goudronnés:		
b)	de grosseur de 2 *mm* et moins .	„	25.—
ex 82 a)	Fils de lin lessivés ou blanchis, simples:		
	1. de 7.000 à 20.000 *m* le *kg* . . .	„	17.50
	2. au delà de 20.000 jusqu'a 37.000 *m* le *kg*	„	22.—
ex 86 b)	Tissus de lin, lessivés ou blanchis, unis, présentant en chaîne et en trame dans un carré de 5 *mm* de côté:		
	1. plus de 10 jusqu'a 26 fils . . .	„	66.40
	2. plus de 26 jusqu'a 45 fils . . .	„	84.—
ex 86 c)	Tissus de lin blanchis, ouvrés ou damassés	„	droit des tissus blanchis, unis.
et f)	Tissus de lin teints ou tissés en couleurs	„	droit des tissus ecrus. augmente de 35 lires les 100 *kg*
88	Passementerie de lin et de chanvre .	„	110.—
ex 89	Bonneterie en matières textiles de la Catégorie V:		
a)	simple	„	110.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex 94	Objets cousus en matières textiles de la Catégorie V:		
ex a)	sacs, linge de lit et de table, essuie-mains, rideaux simplement bordés et articles similaires: de lin . .	les 100 *kg*	droit du tissu avec augmentation de 10 p. c.
b)	cols, manchettes et chemises pour hommes	„	le double du droit du tissu
c)	autres (à l'exception des articles compris sub a), qui ne sont pas en lin	„	droit du tissu avec augmentation de 40 p. c.
106	Tissus de coton, imprimés	„	droit des tissus blanchis, augmenté de 70 lires les 100 *kg*
ex 115	Mèches de coton, pour lampes . . .	„	100.—
120	Objets cousus, en matières textiles de la Catégorie VI:		
a)	sacs, linge de lit et de table, essuie-mains, rideaux simplement bordés et articles similaires	„	droit du tissu avec augmentation de 10 p. c.
b)	cols, manchettes et chemises pour hommes	„	le double du droit du tissu
c)	autres	„	droit du tissu avec augmentation de 40 p. c.
ex 121	Laine:		
e)	peignée, non teinte	„	15.—
ex 123	Crin:		
c)	frisé; cordes et ouvrages grossiers en crin	„	17.—
125	Fils de laine cardée, simples:		
a)	écrus:		
	1. jusqu'à 10·000 *m* au *kg*	„	45.—
	2. plus de 10.000 *m* au *kg*	„	55.—
b)	blanchis	„	droit des écrus avec augmentation des 20 p. c.
c)	teints	„	droit des écrus avec augmentation de 25 lires les 100 *kg*
126	Fils de laine cardée, retors	„	droit des simples avec augmentation de 17 lires les 100 *kg*
127	Fils de laine peignée, simples:		
a)	écrus:		
	1. jusqu'a 50.000 *m* au *kg*	„	60.—
	2. plus de 50.000 *m* au *kg*	„	75.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
b)	blanchis	les 100 *kg*	droit des écrus avec augmentation de 20 p. c
c)	teints	"	droit des écrus avec augmentation de 25 lires les 100 *kg*
128	Fils de laine peignée, retors	"	droit des simples avec augmentation de 17 lires les 100 *kg*
129	Tissus de laine:		
a)	cardée, pesant au m^2:		
	1. 300 *g* ou moins	"	185.—
	2. plus de 300 *g* jusqu' à 500 *g* .	"	160.—
	3. plus de 500 *g*	"	140.—
b)	peignée, pesant au m^2:		
	1. 200 *g* ou moins	"	250.—
	2. plus de 200 *g* jusqu' à 500 *g* .	"	220.—
	3. plus de 500 *g*	"	190.—
ex 130	Tissus de laine, imprimés, pesant 300 *g* ou moins le m^2	"	droit du tissu selon l'espèce, avec augmentation de 30 lires les 100 *kg*
132	Tissus de laine brodés:		
a)	à point de chaînette	"	200.— en plus du droit du tissu
b)	à point passé	"	300.— en plus du droit du tissu
ex 134	Tissus de crin:		
a)	pour tamis	"	30.—
135	Bonneterie en matières textiles de la Catégorie VII:		
a)	simple	"	220.—
b)	façonnée	"	droit de la simple avec augmentation de 50 p. c.
136	Passementerie en matières textiles de la Catégorie VII	"	220.—
	La passementerie dont la partie extérieure est composée de laine et autres matières textiles, à l'exception de la soie, la laine entrant dans la proportion pour moins de 50 pour cent, est admise au droit de lires les 100 *kg*.		
137	Galons et rubans en matières textiles de la Catégorie VII	"	240.—
139	Dentelles et tulles, en laine	le *kg*	7.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex 140 ex c)	Tapis de pied en laine et en bourre de laine, y compris les tapis de pied dans lesquels prédominent en poids d'autres matières textiles à l'exception de la soie	les 100 *kg*	100.—
142	Objets cousus en matières textiles de la Catégorie VII	"	droit du tissu avec augmentation de 40 p. c.
144	Cocons (excepté les douppions) . . .	—	exempts
ex 145	Soie:		
a)	simple, moulinée ou torse, grège .	—	exempte
ex 147	Déchets de soie:		
a)	de cocons ou de douppions (strusa, strazza di seta e di doppio), grèges	—	exempts
b)	autres, grèges	—	exempts
ex 148	Velours et peluches de soie ou de bourre de soie;		
a)	unis	le *kg*	9.—
ex 149	Fichus, écharpes et cache-nez, noirs ou de couleur, en tissu non façonné de soie, ou de bourre de soie, non cousus	"	6.50
	Fichus, écharpes et cache-nez, noirs ou de couleur, en tissu façonné de soie ou de bourre de soie, non cousus	"	9.—
150	Velours mixtes dans lesquels la soie ou la bourre de soie entre dans une proportion non inférieure à 12 % et non supérieure à 50 %:		
a)	unis	"	7.—
b)	façonnés	"	10.—
ex 151	Tissus mixtes dans lesquels la soie ou la bourre de soie entre dans une proportion non inférieure à 12% et non supérieure à 50%:		
b)	de couleur:		
	1. unis	"	5.—
	2. façonnés	"	8.—
ex 154	Rubans et galons mixtes dans lesquels la soie ou la bourre de soie entre dans une proportion non inférieure à 12% et non supérieure à 50% .	"	3.— en plus du droit du tissu, selon l'espèce
156	Passementerie en matières textiles de la Catégorie VIII	"	droit des rubans
160	Objets cousus en matières textiles de la Catégorie VIII	"	droit du tissu avec augmentation de 40 p. c.

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
161	Charbon de bois	—	exempt
162	Bois à brûler	—	exempt
ex 163	Bois:		
a)	commun:		
	1. brut ou simplement dégrossi ou coupé à la hache	—	exempt
	2. équarri, scié	—	exempt
	3. en éclisses pour boîtes, tamis, cribles et articles similaires; en cercles de toute longuer	—	exempt
	4. débité pour allumettes	—	exempt
ex b)	d'ébénisterie:		
	2. scié de long	les 100 *kg*	3.—
	3. en planches ou carreaux marquetés pour parquets	„	4.—
164	Tonneaux vides, neufs ou usagés:		
a)	cerclés en bois	hect. de capacité	0.20
b)	cerclés en fer	„	0.30
ex 165	Meubles et parties de meubles, bruts ou finis:		
a)	non rembourrés:		
	1. en bois commun courbé	les 100 *kg*	7.50
	2. autres en bois commun	„	13.—
	3. en bois d'ébénisterie, plaqués, sculptés ou marquetés	„	60.—
ex 166	Corniches et haguettes pour corniches:		
b)	vernissées, dorées ou argentées . .	„	70.—
167	Rames, échalas et perches	—	exempts
170	Utensiles et ouvrages divers en bois commun:		
a)	bruts	les 100 *kg*	6.—
b)	polis ou peints:		
	1. fuseaux, bobines et rochets . . .	„	8.—
	2. autres	„	13.—
171	Mercerie commune en bois	„	50.—
172	Jouets en bois	„	60.—
ex 177	Ouvrages de vannier et de nattier:		
b)	fins	„	30.—
182	Pâte de bois:		
	a) cellulose	—	exempte
	b) autre, y compris la pâte de paille et d'autres substances similaires	les 100 *kg*	1.—
ex 183	Papier:		
a)	blanc ou teint en pâte de toute sorte	„	12.50
d)	colorié, doré ou peint, et de tenture (y compris le papier blanc pour la lithographie et la photographie)	„	40.—
f)	d'emballage, même teint en pâte:		
	1. non lissé par le cylindre	„	3.—
	2. lissé par le cylindre d'un côté .	„	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
185	Estampes, lithographies et étiquettes (cartelli), y compris les chromo-lithographies	les 100 *kg*	75.—
ex 186	Carton:		
a)	commun	„	2.—
187	Ouvragres en papier et en carton . .	„	80.—
ex 188	Livres et musique:		
a)	imprimés:		
	ex 1. musique avec texte en langue italienne et livres en texte mixte (Italien et autre langue), en feuilles volantes ou brochés . .	—	exempts
	2. en langue autre que l'italienne, en feuilles volantes ou brochés	—	exempts
	3. reliés, de tout genre	les 100 *kg*	20.—
ex b)	livres non imprimés (registres):		
	1. en feuilles volantes ou reliés en carton, même avec coins et dos de toile	„	22.—
	ex 2. reliés en carton recouvert de toile, même avec coins et dos de cuir	„	36.—
ex 190	Peaux:		
ex d)	tannées sans poil:		
	3. vernies	„	90.—
	5. finies, autres (à l'exception des peaux vernies et à semelles) . .	„	70.—
ex 196	Chaussures:		
	a) de tout genre en cuir, ou en étoffe, à l'exception de la soie ou du velours	les 100 paires	100.—
	b) en caoutchouc, doublées ou garnies d'étoffes	„	125.—
ex 201 d)	Lampes et leurs parties en fonte moulée, avec ou sans garnitures ou ornements en zinc, étamées, émaillées, nickelées, vernissées, oxydées, laquées	les 100 *kg*	15.—
203	Fer et acier:		
a)	laminé ou battu en verges, tringles ou barres calibrées de toute section:		
	1. n'ayant en section aucun diamètre, ni côté, de 7 *mm* ou moins . . .	„	6 —
	2. ayant en section un ou plusieurs côtés ou diamètres de 7 *mm* ou moins, mais plus de 5 *mm* . . .	„	7.—
	3. ayant en section un ou plusieurs côtés ou diamètres de 5 *mm* ou moins (à l'exception des fils) . .	„	9.—
b)	laminé ou étiré en fils:		
	1. ayant un diamètre de 5 *mm* ou moins, mais plus de $1^1/_2$ *mm* . .	„	11.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles porteut les droits	Droits
			Lires. C.
	2. ayant un diamètre de $1^1/_2$ *mm* ou moins	les 100 *kg*	15.—
c)	en tôles:		
	1. de l'épaisseur de 4 *mm* et plus .	„	7.—
	2. de moins de 4 *mm* et plus de $1^1/_2$ *mm*	„	10.—
	3. de $1^1/_2$ *mm* ou monis	„	12.—
d)	en tuyaux:		
	1. de tôle de l'épaisseur de 4 *mm* et plus	„	12.—
	2. de tôle de moins de 4 *mm* et plus de $1^1/_2$ *mm*	„	14.—
	3. de tôle de $1^1/_2$ *mm* ou moins . .	„	17.—
ex 204	Fer et acier, forgés ou moulés:		
a)	ancres, essieux de voiture, enclumes et autres ouvrages bruts pesant 50 *kg* ou plus	„	9.—
ex b)	essieux de voiture, bruts, pesant moins de 50 *kg*	„	12.—
ex 206 a et b	Clous forgés de fer ou d'acier . . .	„	10.—
ex 2 6	Fer et acier de seconde fabrication, en travaux:		
ex a)	faits principalement avec fers ou aciers gros (grossi):		
	2. en objets rabotés, limés, tournés, forés, etc., sur toute ou grande partie de leur superficie	„	13.25
	3. en objets étamés, plombés, zingués et vernis	„	15.50
ex b)	faits principalement avec fers ou aciers minces (piccoli):		
	2. en objets rabotés, limés, tournés, forés, etc., sur toute ou grande partie de leur superfice; étamés, plombés, zingués, vernis	„	17.25
ex 210	Ustensiles et instruments usuels pour les arts et métiers, en fonte, fer et acier:		
ex a)	communs:		
	2. haches, hachettes, charrues, outils ordinaires pour l'agriculture en général, hoyaux, bigornes, coins, valets, truelles, pièces d'acier à aiguiser (coti), herses, filières, fourches, rouannettes, leviers, couperets, marteaux, étaux de fogerons, pelles, pics, pioches, râteaux, sarcloirs, cognées, tenailles, socs, etc.	„	13.—
ex b)	fins:		
	1. crics (binde), balances à bascule, brunissoirs, burins, tournevis, composteurs, copies-lettres, cisailles,		

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
	sécateurs, forges portatives, étampes ou poinçons; outils non dénommés pour cordonniers, doreurs, menusiers, forgerons, maréchaux-ferrants, coiffeurs, imprimeurs et autres artisans; fers à repasser et à plisser, rogne-pied, rubans de scies, alènes, tourne-à-gauche, languettes ou fers à rabots, polissoirs, peignes, rabots, pinces, poinçons, serpes, racloirs, pointes pour forets et trépans, scalpels, scies, gouges, spatules, emporte-pièce, forets, vrilles, tarières, timbres, tampons pour timbres et poinçons, tours d'horlogers, trépans à main, lacerets, etc., même vernis, polis, zingués, galvanisés, doublés de cuivre, étamés, plombés et garnis partiellement d'autres métaux . .	les 100 *kg*	17.—
	faux et faucilles	„	12.—
c)	limes et râpes, ayant, manche non compris, une longueur:		
	1. de plus de 30 *cm*	„	13.—
	2. de 15 jusqu' à 30 *cm*	„	15.—
	3. au-dessous de 15 *cm*	„	20.—
ex 211	Cuivre, laiton et bronze:		
ex f)	becs et galeries pour lampes . . .	„	75.—
ex 214	Plomb et ses alliages avec l'antimoine:		
c)	caractères d'imprimerie	„	18.—
216	Zinc:		
a)	en pains et débris	—	exempt
b)	en tôles et feuilles	les 100 *kg*	4.—
c)	en ouvrages non dorés, ni argentés, ni vernissés	„	12.—
d)	en ouvrages non dorés, ni argentés, avec ornements ou vernis de tout genre	„	12.—
e)	en ouvrages dorés ou argentés . .	„	58.—
218	Antimoine métallique (régule d'antimoine)	„	6.—
225	Aiguilles et épingles	„	80.—
ex 226	Machines:		
ex a)	à vapeur, fixes, sans chaudière . .	„	12.—
ex a)	à vapeur, demi-fixes, avec chaudières annexées, à air chaud, à air comprimé, à gas, à pétrole, y compris les motrices rotatives:		
	d'un poids supérieur à 300 *kg* . .	„	12.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex b)	chaudières:		
	ex 1. tubulaires en fer et fonte . .	les 100 *kg*	14.—
	2. non tubulaires	„	12.—
ex c)	hydrauliques et moteurs à eau ou à vent:		
	roues hydrauliques, presses, accumulateurs, élévateurs et monte-charges	„	10.—
e)	locomobiles	„	12.—
g)	agricoles, de toute sorte	„	9.—
i)	machines et métiers à tisser . . .	„	10.—
ex j)	machines-outils pour ouvrer le bois et les métaux (scies, rabots, tours, trépans, machines à fileter etc.), d'un poids supérieur à 300 *kg* . .	„	9.—
l)	à coudre:		
	1. avec supports	„	25.—
	2. sans supports	„	30.—
ex m)	machines à broyer ou pulvériser des pierres, des minérais, os, etc.; treuils en fonte et en fer; grues mécaniques, non hydrauliques; chevalets pour lever des wagons, etc.; machines centrifuges pour la fabrication du sucre; piles à cylindre (cilindri olandesi per la fabbricazione della carta); freins automoteurs (à air comprimé, à vide, etc.); laminoirs; machines à cylindrer, excepté celles pour cylindrer des tissus; machines de congélation; machines à fabriquer des eaux gazeuses; machines à papier; machines à couper le papier; machines de briqueterie; machines à laver et repasser le linge; machines à relier les livres; machines pneumatiques à usage industriel; machines à polir; ventilateurs avec mécanisme; cardes, non garnies; machines à sécher les fils; machines à laver et dégraisser les fils; machines à percer le papier; machines à teindre les fils	„	10.—
l) 3 et ex n)	Pièces détachées;		
	1. de machines à coudre	„	30.—
	2. d'autres machines (à l'exception de machines dynamo-électriques), en fonte	„	11.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
228	Instruments d'optique, de calcul, de précision, d'observation, de chimie, de physique, de chirurgie etc. . . .	les 100 *kg*	30.—
ex 231	Or:		
b)	filé sur soie ou sur toute autre matière textile	le *kg*	10.—
c)	battu en feuilles (sans défalcation du poids du papier)	„	18.—
ex 232	Argent:		
c)	filé sur soie ou sur toute autre matière textile	„	10 —
d)	battu en feuilles (sans défalcation du poids du papier)	„	5.—
233	Orfévrerie et vaisselle d'or	*kg*	14.—
234	Ouvrages en argent, même doré, ou argenterie	le *kg*	9.—
ex 236	Horloges;		
c)	de table; à tableau ou pendule, sans cage	la pièce	5.—
d)	de table, à tableau ou pendule, avec cage	„	5.— plus le droit de la cage
e)	reveil-matin sans sonnerie des heures	„	1.50
	Les horloges dites „de la Forêt noire", ayant les montants (dans lesquels se trouve le mécanisme) en bois, sont admises au droit de 100 lires les 100 *kg* y compris la cage. Les horloges dites „à système américain" sont admises au droit de 150 lires les 100 *kg*, y compris la cage.		
ex 240	Pierres précieuses ouvrées;		
b)	agathes, opales, onyx, grenades, même enfilés	le *kg*	9.—
245	Verres, colorées, bols, ocres et terres sigillées (naturelles ou artificielles)	les 100 *kg*	3.—
ex 246	Pierres, terres et minerais, à l'exception des minerais métalliques:		
a)	chaux, plâtre, etc.	—	exempts
ex 252	Terres cuites;		
ex a)	d'un usage commun:		
	ex. 1. poëles et parties de poëles de toute forme	les 100 *kg*	2.50
253	Majoliques (faïences) ou ouvrages de pâte colorée, recouverte d'émail ou de vernis opaque:		
a)	carreaux, même peints en plusieurs couleurs, et grès ordinaires . . .	„	6.—
b)	blancs ou colorés à fond uni . . .	„	10.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
c)	différemment colorés ou autrement décorés	les 100 *kg*	14.—
254	Poteries ou ouvrages de pâte blanche;		
a)	blancs et grès fins	"	16.—
b)	différemment colorés ou peints, dorés ou autrement décorés;	"	25.—
255	Porcelaines:		
a)	blanches	"	16.—
b)	colorées, dorées ou autrement décorées	"	35.—
ex 258	Ouvrages de verre et de cristal:		
a)	simplement soufflés ou coulés, non colorés, ni passés à la meule, ni taillés, ni gravés	"	8.50
b)	colorés, teints en pâte, taillés à la meule, à l'émeri et gravés . . .	"	15.—
c)	peints, émaillés, dorés argentés ou autrement décorés	"	18.—
259	Bouteilles communes	"	4.—
260	Dame-jeannes, même entourées de tresses de paille et de roseau . . .	"	6.—
262	Verres, cristaux et émaux en forme de perles (conterie), pierreries et prismes pour lustres et autres ouvrages semblables	"	30.—
274	Fécules	"	2.—
ex 275	Amidon:		
b)	ordinaire, non de riz	"	8.—
c)	fin ou en boîtes	"	15.—
ex 283	Fruits secs:		
ex g)	prunes sèches	"	2.—
ex 284	Fruits, légumes et produits de jardinage:		
a)	dans du vinaigre, de l'eau salée ou de l'huile	"	20.—
286	Houblon	—	exempt
289	Tourteaux de noix et d'autres matières oléagineuses	—	exempts
291	Chevaux	—	exempts
300	Porcs:		
a)	pesant jusqu'à 10 *kg* inclusivement	par tête	—.75
b)	pesant plus de 10 jusqu'à 20 *kg* .	"	3.—
c)	pesant plus de 20 *kg*	"	3.75
ex 301	Viande:		
b)	salée, fumée ou autrement préparée	les 100 *kg*	25.—
ex 306	Poissons:		
a)	frais de toute espèce	—	exempts
311	Fromage	les 100 *kg*	12.—
314	Graisses, autres que le saindoux . . .	—	exemptes
315	Acide stéarique (y compris la stéarine et la palmitine); cérésine pure ou mélangée de paraffine	les 100 *kg*	8.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C. e mptes
317	Abeilles vivantes, avec leurs ruches .	—	
ex 325 b)	Boutons de nacre	les 100 *kg*	100.—
ex 327	Objets en ambre	„	150.—
	Mercerie:		
ex 329	en verre	„	60.—
ex a)	commune:		
	1. boîtes en bois ou autre matière, avec assortiment de couleurs, petits pinceaux, petits plats et autres accessoires pour la peinture; veilleuses avec mèche recouverte de stéarine, de cire ou de suif, et munies de papier, de bois ou de toute autre matière, en boîtes avec le flotteur relatif (sans défalcation des boîtes, ni du flotteur)	„	75.—
	2. pinceaux de poils fins et de cheveux (y compris les pinceaux à barbe), à l'exception des pinceaux ayant le manche en ivoire, nacre, écaille, os ou matières semblables; jouets de toute sorte (y compris les poupées), en tant qu'ils rentrent sous le No. 239a (mercerie commune)	„	100.—
ex b)	fine:		
	1. dont la matière dominante consiste en cuir de toute sorte, y compris le cuir de Russie	„	120.—
	2. pipes, fume-cigares et autres objets, en écume de mer	„	150.—
	3. jouets de toute sorte (y compris les poupées), en tant qu'ils rentrent sous le No. 329b (mercerie fine)	„	200.—
ex 331	Instruments de musique:		
b)	pianos:		
	1. carrés et verticaux	la pièce	90.—
	2. à queue	„	180.—
d)	non dénommés, à cordes:		
	1. pesant 400 *g* et moins	„	1.50
	2. pesant plus de 400 *g*	„	1.50
e)	non dénommés, à vent:		
	1. pesant 400 *g* et moins	„	1.50
	2. pesant plus de 400 *g*	„	1.50
f)	autres, non dénommés	„	1.50
332	Parties détachées d'instruments de musique	les 100 *kg*	100.—
ex 334	Caoutchouc et gutta-percha:		
g)	ouvrés en passementerie, en rubans et en tissus élastiques	„	130.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif italien en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Unités sur lesquelles portent les droits	Droits
			Lires. C.
ex 336	Bonnets rouges en laine, tricotés, foulés, sans houppe ou avec houppe non de soie	le cent	60.—
ex 337 ex b)	Chapeaux: . . . . en feutre, garnis ou non, pour hommes et garçons	»	50.—
343	Pinceaux, avec ou sans manche . . .	les 100 *kg*	20.—

Tarif B.

(Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois.)

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
9	Figues:	
a)	fraiches	1.—
b)	sèches	1.—
11	Citrons, limons, oranges	exempts
12	Citrons, limons, oranges en saumure; orangettes non arrivées à maturité; écorces d'oranges et de citrons	exempts
13	Dattes, pistaches	12.—
14	Amandes:	
a)	sèches, en coque ou mondées	5.—
b)	vertes en coque	1.50
15	Pignons non mondés, caroubes, châtaignse, azéroles, pommes de paradis, olives fraîches, sèches ou salées	2.—
16	Pignons mondés, grenades	12.—
ex 28	Riz mondé et brisures de riz	1.50
29	Raisins de table, frais (poids du colis 5 *kg* ou moins)	2.—
30	Nois et noisettes, sèches ou mondées . . .	1.50
31	Légumes de table, frais, fins	exempts
ex 32 *a)*	Légumes non spécialement dénommés, frais .	exempts
ex 32 *b)*	Légumes non spécialement dénommés: secs ou préparés (séchés au four ou au soleil, pressés, découpés, réduits en poudre ou autrement triturés; salés ou confits au vinaigre, en barils)	2.—
	Jus de citron	exempt

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 34	Fenouil, cumin, graines de trèfle, graines de moutarde ot semences non spécialement dénommées	exempts
35	Fleurs et feuilles d'ornement, fraîches, coupées	exemptes
35 *bis*	Plantes vivantes	—.50
	Racines de chicorée, séchées (non torréfiées)	—.75
ex 36	Plantes et parties de plantes, non spécialement dénommées, fraîches	exemptes
37	Plantes et parties de plantes, non spécialement dénommées, sèches ou préparées (réduites en poudre ou autrement triturées ou teintes)	exemptes
38	Houblon et lupuline	7.—p brut
		par tête
39	Boeufs	12.75
40	Taureaux	4.—
41	Vaches	3.—
42	Bouvillons, taurillons et génisses	2.50
43	Veaux	1.50
ex 44	Brebis (même boucs et moutons)	—.50
ex 45	Agneaux	—.25
46	Porcs pesant plus de 10 *kg*	1.50
47	Porcs pesant 10 *kg* ou moins	—.30
48	Chevaux	10.—
	Observations:	
	1. Chevaux jusqu'à l'âge de 2 ans	5.—
	2. Poulains qui suivent leur mère	exempts
49	Mulets et ânes	exempts
ex 50	Volaille de toute sorte:	les 100 *kg*
a)	vivante	exempte
b)	morte	3.—
51	Poissons frais; écrevisses (d'eau douce), escargots frais, scampi (nephrops norvegicus) .	exempts
55	Oeufs de volaille	exempts
ex 56	Ruches avec le miel et la cire	exemptes
60	Peaux brutes (vertes ou sèches, même salées à la chaux, mais pas autrement travaillées) .	exemptes
61	Poils de toute sorte, bruts ou apprêtés (peignés, bouillis, teints ou passés au mordant, même en boucles); soies de porc	exempts
62	Plumes non spécialement dénommées (y compris les plumes à lit et tiges de plumes); plumes de parure non apprêtées	exemptes
ex 67	Paraffine	5.—
70	Huile de palme et huile de noix de coco, solide; suif végétal	1.—
72	Huile d'olive pure, en futailles, outres et vessies	2.40

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	Huile de pavot, de sésame, d'arachide, de faînes, de tournesol, de graine de coton (huile de coton), mélanges d'huile d'olive avec autres huiles grasses, en futailles, outres et vessies	4.—
73	Huile de lin en futailles, outres et vessies .	2.40
	Huile de navette et autres huiles grasses, non spécialement dénommées, en futailles, outres et vessies	4.—
	Observation aux Nos. 72 et 73: Les huiles d'olive, de ricin et d'arachide, en futailles, outres et vessies, entièrement dénaturées sous contrôle des bureaux de douane spécialement autorisés à cet effet . . .	—.80
74	Huiles grasses en bouteilles et cruches . . .	10.—
78 *a)*	Vinaigre de table en futailles	4.—
82	Pâtes farineuses dites d'Italie (c'est-à-dire vermicelles et autres produits similaires de farine, non frits)	Droit de la farine
83	Viande fraîche ou préparée, c'est-à-dire salée, desséchée, fumée ou en même temps desséchée et salée (gepökelt)	6.—
84	Saucisses	16.—
85	Fromages	10.—
87	Poissons, à l'exception des harengs, salés, fumés, séchés	3.—
88	Poissons préparés (marinés ou conservés dans l'huile etc.), en barils	15.—
92	Tous les aliments renfermés hermétiquement dans les boîtes, bouteilles et similaires (autres que ceux repris aux Nos. 89 et 91) . . .	35.—
93	Comestibles non spécialement dénommés . .	35.—
96	Charbon de bois, tourbe et charbon de terre, cokes et combustibles artificiels solides de toutes sortes, fabriqués de ces matières .	exempts
99	Cornes entières, cornes tourbe, lignite et charbon de feuillets, pointes de cornes, sabots, pieds, griffes; os sciés, redressés ou débités en morceaux	exempts
ex 101	Corail brut, même perforé, mais non poli . .	exempt
102	Pierres brutes ou simplement dégrossies ou sciées; minerais, même préparés	exempts
103	Terres et substances minérales:	
a)	brutes	exemptes
b)	calcinées, lavées et moulues:	
1.	terres colorantes	—.50
2.	autres	exemptes
	Tous ces articles en tant qu'ils ne sont pas repris dans d'autres catégories du tarif.	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 104	Jus de réglisse	4.—
ex 106	Eaux de fleurs d'oranger et semblables eaux de senteur (sans alcool)	6.—
107	Huiles volatiles:	
a)	huile de succin, de corne de cerf, de caoutchouc, de laurier, de romarin et de genièvre	6.—
b)	autres	15.—
108	Vinaigres, graisses et huiles, parfumées, en récipients d'au moins 5 *kg*	10.—
109	Bois de teinture:	
a)	en bûches	exempts
b)	réduits en menues parties (c'est-à-dire râpés, moulus, coupés)	—.75
c)	réduits en menues parties, ayant subi une fermentation	—.75
110	Écorces, racines, feuilles, fleurs, fruits, avelanèdes, noix de galle et semblables, même coupés en morceaux, moulus ou autrement réduits, à l'usage de la teinture ou du tannage	exempts
ex 112	Extrait de bois de châtaignier	1.50
113	Orseille; persio; indigo; cochenille	exempts
	Extraits de substances propres au tannage et à la teinture, non spécialement dénommés	1.50
114	Goudron de toute sorte, excepté le goudron de lignite ou de schiste	exempts
ex 115	Résine commune; colophane; poix à l'exeption de la poix de goudron de houille	exemptes
ex 117	Poix de goudron de houille	—.20
	Huile de résine	1.—
118	Résine de copal, de dammar; laque en écailles, gomme arabique, gomme de Djeddah, gomme du Sénégal, gomme-gutte, gomme adragante; gommes, résines et gommes-résines, baumes naturels et sucs de plantes, non spécialement dénommés (y compris la manne)	exempts
	Fils de coton:	
124	simples, écrus:	
a)	jusqu'au No. 12 anglais	6.—
b)	au delà du No. 12 jusqu'au Nr. 29 anglais	8.—
124 bis	doubles, écrus:	
a)	jusqu'au No. 12 anglais	8.—
b)	au delà du No. 12 jusqu'au Nr. 29 anglais	10.—
125	simples ou doubles, blanchis ou teints:	
a)	jusqu'au No. 12 anglais	12.—
b)	au delà du No. 12 jusqu'au No. 29 anglais	14.—
126	à trois bouts ou plus, écrus, blanchis ou teints	24.—
ex 127	Fils de coton, accomodés pour la vente au détail	35.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	Tissus de coton:	
128	ordinaires, unis, c'est-à-dire tissés de fils du No. 50 et au dessons, contenant 33 fils ou moins dans un carré de 5 *mm*, unis, même simplement croisés:	
a)	écrus	32.—
b)	blanchis	40.—
c)	teints	50.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	60.—
129	ordinaires, façonnés, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au dessous, contenant 38 fils ou moins dans un carré de 5 *mm*, façonnés:	
a)	écrus	40.—
b)	blanchis	50.—
c)	teints	60.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	70.—
130	ordinaires, serrés, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au dessous, contenant plus de 38 fils dans un carré du 5 *mm*:	
a)	écrus	50.—
b)	blanchis	60.—
c)	teints	70.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	80.—
131	Fins, c'est-à-dire tissés de fils au-dessus du Nr. 50 jusqu'au No. 100 inclusivement:	
a)	écrus	70.—
a)	blanchis, teints, tissés en couleurs ou imprimés	100.—
132	Surfins, c'est-à-dire tissés de fils au-dessus du No. 100; tulle (bobbinets, petinets, étoffes similaires pour rideaux et filets similaires pour meubles); tissus combinés avec des fils métalliques	140.—
	Observation:	
	Filets gommés, façon bobin	50.—
133	Broderies; dentelles	225.—
134	Velours et tissus façon velours (à poil ras ou non); rubanerie, passementerie et boutons	85.—
	Bonneterie	75.—
135	Mèches; sangles, courroies de transmission, tuyaux; filets et cordes, communs	24.—
ex 136	Lin et chanvre, bruts, rouis, broyés, peignés, blanchis et déchets de lin et de chanvre .	exempts
137	Fils de lin et de chanvre; fils non spécialement dénommés:	
a)	simples, écrus	1.50
b)	simples, blanchis, lessivés ou teints . . .	5.—
c)	retors	18.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
138	Fils de jute:	
a)	simples, écrus	1.50
b)	retors, blanchis, lessivés ou teints	5.—
139	Tissus de lin et de chanvre:	
	Toile d'emballage grise, c'est-à-dire tissu grossier, uni, même simplement croisé, mais non façonné, de chanvre ou de lin, ne contenant pas plus de 5 fils en chaîne dans l'espace de 5 *mm*; sacs confectionnés avec la dite toile	6 —
	Observation:	
	Les sacs en toile d'emballage grise, marqués et ayant servi, qui sont importés pour être remplis de blé et sont réexportés pleins dans le délai de deux mois, moyennant l'observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	exempts
140	Tissus de lin et de chanvre, non façonnés, écrus, contenant jusqu'à 20 fils de chaine dans l'espace de 5 *mm*	12.—
141	Tissus de lin et de chanvre, non façonnés, blanchis, teints, tissés en couleurs, imprimés:	
a)	jusqu'à 10 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	20.—
b)	11 à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	40.—
142	Tissus de lin et de chanvre, façonnés, contenant jusqu'à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*:	
a)	écrus	40.—
b)	blanchis, teints, tissés en couleurs ou imprimés	80.—
c)	damassés, de toute sorte, même écrus . . .	80.—
143	Tissus de lin et de chanvre, contenant plus de 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	80.—
144	Batiste; gaze, linons et autres tissus légers	120.—
146	Dentelles et guipures	300.—
	Broderies	200.—
ex 147	Passementerie, boutons, rubanerie et bonneterie	80.—
	Tissus de jute:	
148	Toile à sacs et d'emballage de jute, écrue, non blanchie, non teinte, non façonnée, même simplement croisée, ne contenant pas plus de 5 fils de shaîne dans l'espace de 5 *mm*, et sacs confectionnés avec la dite toile	6.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	Observation:	
	Les sacs en jute, marqués et ayant servi, qui sont importés pour être remplis de blé et sont réexportés pleins dans le délai de deux mois, moyennant l'observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	exempts
149	Étoffes pour meubles, pour habillements et pour tenture; tissus de toute sorte, en jute, combinés avec d'autres matières textiles végétales, y compris le coton, en tant que le jute domine dans le nombre des fils; même tissus similaires en jute, brodés ou combinés avec des fils métalliques	40.—
150	Tissus de jute non spécialement dénommés; tapis de pied et pour voiture, tapis destinés à garnir les corridors ou les escaliers, de jute ou d'autres matières textiles végétales non spécialement dénommés, même blanchis, teints, imprimés, façonnés	12.—
151	Cordages:	
a)	Cordes, cordages, câbles, même blanchis, goudronnés	5.—
ex b)	Ficelles	18.—
152	Laine, brute, lavée, peignée, teinte, blanchie, moulue et déchets de laine	exempts
154	Fils de laine ou de poils et fils de vigogne:	
ex b)	Fils de mohair, d'alpaca (même mottled alpaca) et genappes; tous ces fils simples ou doubles, écrus, importés par des bureaux de douane spécialement autorisés	1.50
c)	Fils non spécialement dénommés, écrus, simples:	
1.	jusqu'au No. 45 métrique	8.—
2.	au-dessus du No. 45 métrique	10.—
d)	Fils non spécialement dénommés, écrus, doubles ou retors en plusieurs bouts:	
1.	jusqu'au No. 45 métrique	12.—
2.	au-dessus du No. 45 métrique	14.—
e)	Fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, simples:	
1.	jusqu'au No. 45 métrique	12.—
2.	au-dessus du No. 45 métrique	14.—
f)	Fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, doubles ou retors en plusieurs bouts:	
1.	jusqu'au No. 45 métrique	16.—
2.	au-dessus du No. 45 métrique	16.—
156	Tapis de pied:	
b)	autres, même imprimés	50.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
158	Tissus de laine, non spécialement dénommés:	
a)	pesant par mètre carré plus de 500 *g* . .	50.—
b)	pesant par mètre carré 500 *g* jusqu'à 200 *g*	80.—
c)	pesant par mètre carré 200 *g* ou moins, même imprimés	110.—
159	Velours et tissus façon velours (à poil ras ou non); rubanerie, passementerie, boutons et bonneterie	85.—
160	Tissus de laine imprimés (à l'exception de ceux qui sont dénommés sous les Nos. 156 *b*, 158 *c* et 159)	80.—
162 b)	Feutre autre et ouvrages en feutre: non imprimés	50.—
163	Soie en cocons, déchets de soie, non filés .	exempts
165	Soie dévidée ou filée, même retorse:	
a)	écrue	exempte
166	Bourre de soie (déchets de soie filès), même retorse:	
a)	écrue ou blanchie	exempte
168	Tissus de soie, brodés ou mélangés de fils métalliques; tulle, gaze; blondes, dentelles (fichus de dentelles)	500.—
	Articles de garniture confectionnés de cordons, de cordonnets, de chenilles et d'autres passements similaires, de soie ou de demi-soie	400.—
169	Tissus de soie pure, c'est-à-dire de soie ou de bourre de soie:	
a)	boutons et passementerie	300.—
b)	tissus de soie pure, unis et armures . . .	200.—
	autres tissus de soie pure	400.—
170	Tissus de demi-soie, c'est-à-dire tous les tissus non dénommés sous le No. 168, qui contiennent outre la soie ou la bourre de soie d'autres matières textiles, savoir:	
a)	velours et rubans de velours	300.—
b)	autres tissus de demi-soie	225.—
	Observations:	
	1. Tissus très grossiers en fils écrus de déchets de soie, ayant l'apparence de toile d'emballage grise et servant comme draps à presser, torchons pour nettoyer etc., même combinés avec quelques fils teints	24.—
	2. Il n'est pas tenu compte de la soie dans les tissus formés de fils d'autres matières textiles où il entre de la soie, sans recouvrir ces fils ou bien sans être mélangée avec eux sur toute leur longueur.	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
174	Chapeaux pour hommes, en feutre, même garnis	90.—
ex 175	Chapeaux de paille ou de copeau, de jonc, de liber, de roseau, d'os de baleine, de feuilles de palmier:	la pièce
a)	non garnis	—.10
b)	garnis	—.20
	Chapeaux de dames, en feutre, garnis . .	—.40
c)	Chapeaux de dames, en feutre, parés . .	—.40
ex 176	Manteaux pour dames et mantelets de toute forme pour dames, de tissus de laine, avec accessoires (doublure, parure et similaires) de tissus de soie compris dans les Nos. 168, 169 et 170	les 100 *kg* 250.—
	Le linge, à l'exception du linge de luxe (Putzwäsche), est traité d'après la matière dominante qui le compose, plus une surtaxe de 40 p. c.	
ex 177 a)	Balais de blé sarrasin (saggina), emmanchés ou non	1.50
b)	Brosses communes, balais et pinceaux grossiers, c'est-à-dire en soie de porc, en paille de riz, en piassava et autres matières animales ou végétales, même montés en bois ou en fer, non teints, non polis, non laqués: autres	8.—
178	Cribles en bois, achevés, avec fond en bois tressé ou en fil de fer; fonds de cribles en bois	8.—
ex 179	Pinceaux fins en soie de porc aprêtée (blanchie, polie etc.) ou en poils (Fischpinsel), ainsi que pinceaux de fils, même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en os, en métaux ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés	20.—
181	Tapis de pied et nattes, en paille, liber, jonc, fibres de coco, graminées, varech, roseau, copeau, rotin, racines et similsires:	
a)	non teints	3.—
b)	teints	5.—
ex 183	Tresses de paille (en forme de rubans de toute sorte), non combinées avec d'autres matières	2.—
	Tresses de copeau, pour fonds de crible, chapeaux, nattes etc.:	
	1. non teintes	—.50
	2. teintes	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
185	Pâte de papier, blanchie ou non blanchie:	
a)	de chiffons (demi-pâte)	exempte
b)	de bois, de paille, de sparte et d'autres fibres végétales similaires	—.50
186	Papier buvard gris, papier d'emballage rude, non teint	1.50
	Carton goudronné et carton-pierre, carton de pâte de paille	1.—
	Cartons ordinaires, à l'exception des cartons ci-dessus dénommés	—.50
187	Papier d'emballage, lissé, teint, laqué, goudronné	1.50
ex 188	Carton à satir, carton brillant, carton cuir .	3.—
189	Papier non collé, commun (grossier gris, mi-blanc et de couleur); papier non collé à imprimer, de toute sorte	3.—
190	Papier non spécialement dénommé	3.—
191	Papier lithographié, imprimé ou réglé, papier ajusté pour devises, étiquettes, lettres de voiture, factures et similaires; papier à dessiner; papier à calquer, papier albuminé, papier gélatiné, papier-parchemin, papier à estampes, papier peint; carton à peindre	5.—
192 a)	Papier doré ou argenté et papier orné de dessins en or ou argent (vrai ou faux, même bronzé); papier pressé ou découpé à jour à l'emporte-pièce; papier en bandes des espèces ci-dessus; papier et carton recouvert de toile (même de toile de coton)	10.—
b)	Papier de tenture	18.—
193 a)	Objets moulés en carton-pierre, en asphalte ou matières similaires, ni peints, ni vernis, même combinés avec le bois ou le fer . .	2.—
194	Ouvrages en papier, c'est-à-dire ouvrages en papier et en carton, en pâte de papier ou en pâte de bois, même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas soit dans les articles repris au No. 195, soit dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés; doublure de chapeaux en papier, même recouverte de tissus	12.—
195	Papeterie de luxe; cartonnages fins; étiquettes et vignettes de différentes couleurs (chromolitographies); jouets d'enfants; lingerie en papier; reliures mobiles, recouvertes de toile (même de toile de coton); tous ces ouvrages même en combinaison	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie plus fortement taxés . .	18.—
200	Tuyaux et courroies de transmission de toute sorte, en caoutchouc ou avec caoutchouc, même avec intercalation de tissus ou de fils métalliques	20.—
203	Ouvrages en caoutchouc mou, autres que ceux repris aux Nos. 200, 201 et 202 . .	25.—
	Observation:	
ex 206	Plaques et bandes de caoutchouc mou, non vulcanisé	10.—
	Elastiques pour chaussures avec fils de caoutchouc collés	50.—
	Autres tissus élastiques	70.—
207	Ouvrages en caouchtouc durci	40.—
	Les ouvrages repris aux Nos. 203, 206 et 207, même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en cuir, en métal ou dans la mercerie plus fortement taxés.	
211	Toile cirée non spécialement dénommée, y compris la mousseline cirée; toile de reliure	25.—
215	Cuir verni au vernis fin; cuir de Russie, cuir de peau de crocodile, cuir de phoque, cuir de porc, vrais ou imités, teints; peaux teintes en noir pour gants	9.—
	Cuir fin autre, c'est-à-dire cuir noir, excepté les peaux de gros bétail et de cheval dénommées au No. 213; peaux pour gants, cordouan, maroquin, saffian, ainsi que le cuir teint non dénommé dans l'alinéa précédent, tout cuir bronzé, cuir avec ornements pressés; parchemin	18.—
217	Ouvrages en cuir fin, c'est-à-dire ouvrages en peau mégie ou chamoisée, en parchemin ou en cuir fin dénommé au No. 215, en toile cirée ou en taffetas ciré non spécialement dénommés; sellerie, bourrellerie et gainerie en tissus dénommés au No. 216, blanchis, teints, ou en étoffes pour tapis de pieds	32.50
	Les articles dénommés sous le Nr. 217, même combinés avec d'autres matiéres, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en caoutchouc, en métal ou dans la mercerie, acquittant des taxes plus élevés.	
218	Cordonnerie de toute sorte en cuir ou dans laquelle entre le cuir, même combinée	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	avec des tissus, de la bonneterie ou d'autres matières, en tant qu'elle ne rentre pas dans la mercerie	32.50
ex 219	Gants de peau, même simplement découpés ou en combinaison avec des matières textiles	50.—
220	Pelleterie apprêtée, non confectionée:	
a)	en peaux communes	6.—
b)	en peaux fines	50.—
221	Pelleterie confectionnée:	
a)	en peaux communes	60.—
b)	en peaux fines	150.—
	Observation: Sont traités comme pelleterie confectionnée en peau fine les effets d'habillement, autres qu'en soie, et les gants de peau, recouverts, doublés ou bordés en pelleterie fine.	
222	Ouvrages en bois tout-à-fait ordinaires, c'est-à-dire ouvrages grossiers de tonnelier, de tourneur et de menuisier; ouvrages en bois et ouvrages de charronnage simplement rabotés; machines grossières (y compris les tours, calandres, moulins, presses, rouets, métiers); balais de ramilles; outils de labourage et de jardinage, ustensiles de cuisine:	
a)	non peints, non passés au mordant, non vernis, non laqués, non polis, non combinés avec d'autres matières	1.50
b)	bruts, mais avec ferrures ou autrement combinés avec du fer ou d'autres métaux communs	3.—
c)	peints, passés au mordant, vernis, laqués polis ou avec les combinaisons indiquées au No. 223 *b* du tarif général	5.—
	Bobines de bois peintes	2.50
224	Ouvrages en bois, fins, c'est-à-dire ouvrages fins de tourneur et de sculpteur; ouvrages en bois bronzés; ouvrages en bois dorés, argentés ou avec peintures fines; ouvrages de toute sorte en bois, non spécialement dénommés; ouvrages dans d'autres matières végétales à tailler	15.—
	Bandes de bois et cadres bronzés, dorés ou argentés	12.—
	Meubles en bois courbé avec des parties ornamentées par pression et parties de meubles ornamentées par pression (sièges etc. de ce genre)	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
225	Ouvrages en bois, avec incrustations fines (façon Boule, marqueterie); mètres de poche articulés	30.—
ex 225 bis	Ouvrages de vannerie:	
a)	ordinaires (c'est-à-dire paniers communs pour emballage et pour transport: paniers de ménage et de coche, nasses et similaires), non peints, ni passés au mordant, ni vernissés, ni laqués, ni polis, ni combinés avec d'autres matières	1.50
b)	fins, ne rentrant pas dans la mercerie . .	25.—
226	Feuilles de placage non marquetées; parquets et parties de parquets:	
a)	bruts	1.50
b)	passés au mordant, peints, polis	3.—
229	Jouets d'enfants, en bois:	
a)	grossiers, simplement rabotés, taillés ou tournés, bruts	5.—
b)	autres	12.—
ex 230 b)	Boutons d'os ou de corne	25.—
Observation au No. 230	Morceaux d'os, de corne et similaires, ainsi que des matières désignées au No. 310, préparés pour un complément de travail	20.—
	Les articles repris aux Nos. 224, 225 et 229 *b* même en combinaison avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de caoutchouc, de cuir, de métal ou dans la mercerie, taxés plus fortement.	
ex 231	Verre en masse: pâte d'émail et de glaçure en masse	1.50
232	Verre creux, commun, c'est-à-dire non taillé, sans dessins, non dépoli, non pressé:	
a)	de couleur naturelle, mais non blanc . .	1 50
b)	blanc (transparent)	3.—
234	Verre creux, blanc (transparent), taillé, avec dessins, pressé, dépoli, gravé à l'eau forte ou autrement; verre blanc massif, non spécialement dénommé	6.—
235	Verre à glace, brut, non poli; plaques en verre coulé, brutes, cannelées; tuiles en verre pour toitures	1.50
ex 237	Glaces encadrées	12.—
238	Verre d'optique, savoir: flintglass, crownglass, verre au zinc et au borax, bruts, non taillés en lentilles, pressés en disques, en plaques ou en forme de lentilles, même poli en partie	1.50
239	Verres de montre, verres de lunettes et autres verres d'optique, apprêtés ou taillés	50.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
240	Bâtons, disques et tubes de verre sans distinction de couleur (tels qu'ils servent à la fabrication des perles artificielles, des ouvrages à la lampe d'émailleur et des boutons)	1.50
241	Pendeloques massives pour lustres, boutons de verre (avec ou sans oeillets), coraux factices en verre, perles de verre, émail de verre, larmes de verre, verre fils, tous ces articles même de couleur	2.—
242 a)	Le verre pour fenêtres dit Butzenscheiben .	6 p. brut
b)	Verre à vitre et verre en feuilles, de couleur	12.—
c)	Verre de couleur (à l'exception de celui repris au No. 242 *b* et des articles dénommés aux Nos. 240 et 241)	
d)	Disques, boutons (avec ou sans oeillets), perles, émail et larmes de verre, peints,	7.50
	dorés ou argentés	7.50
e)	Verre peint, doré ou argenté, à l'exception des articles désignés ci-avant sous la lettre d); vitrifications taillées à pierres fausses, non montées	10.—
243	Verreries et ouvrages en émail, non spécialement dénommés ou combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, taxés à des droits plus élevés	12.—
ex 244	Les plaques en pierre, dites de Kehlheim, rudes, non polies	exemptes
	Dalles de marbre ou d'albâtre, non lissées .	exemptes
ex 244 bis	Ouvrages non spécialement dénommés, en albâtre, marbre, porphyre, granit, syénite et autres pierres similaires:	
a)	Ouvrages de tailleur de pierre en marbre et albâtre, grossiers (c'est-à-dire montants de portes et de croisées, colonnes et parties de colonnes, conduits et tuyaux, auges et similaires), unis, non lissés	1.50
b)	Autres ouvrages en marbre et albâtre, non lissés	1.50
c)	Ouvrages en marbre et en albâtre, lissés, même dalles de ces pierres, lissés . . .	1.50
	Ouvrages en porphyre, granit, syènite et autres pierres dures similaires, lissés; même dalles de ces pierres, lissés	5.—
244 ter	Ouvrages non spécialement dénommés en pierres autres que celles désignées sous le Nr. 244 bis:	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
a)	Ouvrages de tailleur de pierre grossiers, unis, non polis	—.50
245 b)	Ardoises pour toiture et autres ardoises en feuilles	—.25
ex 245 c)	Tables d'ardoises destinées à l'écriture ou au dessin, polies, noircies, réglées, nues ou contenues dans un cadre de bois brut . .	3.—
245 bis a)	Ciment	—.50
ex 246	Pierres de touche et à aiguiser, naturelles, sans combinaison; pierres meulières, même avec des cercles de fer ou des accessoires en métal; pierres lithographiques	exemptes
ex 246 bis	Terres et pierres teintes artificiellement, même terres colorantes, nuancées artificiellement; pierres à aiguiser artificielles, pierres ponce, naturelles ou factices, ajustées pour l'usage, même en combinaison avec du bois ou du fer, non vernies ni polies	2.—
247	Ouvrages on pierre, fins, c'est-à-dire articles de luxe (presse-papier, chandeliers, coupes, encriers et semblabes petits objets de phantaisie; statues, bustes, figures d'animaux et autres ouvrages plastiques du poids de 5 *kg* ou moins); ouvrages combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de caoutchouc, de cuir, de métal ou dans la mercerie, acquittant des droits plus éleves	15.—
ex 248	Coraux naturels et factices, ouvrés, non montés	24.—
249	Tuiles et briques ordinaires et tuyaux en argile, non vernissés	exempts
249 bis	Tuiles et briques vernissées	exemptes
	Tuiles cannelées	—.50
250	Ouvrages en terre réfractaire, non spécialement dénommés:	
a)	Briques de forme ordinaire, pesant chacune jusqu'à 5 *kg* inclusivement	—.25
b)	autres	—.75
251	Matériaux de pavage et tuyaux en grès commun, de même les tuyaux en terre argileuse vernissés	—.50
251 bis	Cornues, creusets, récipients pour fabriques (en plombagine, en terre réfractaire ou en grès commun)	1.—
ex 252 b)	Ouvrages communs en terre argileuse ordinaire	—.50
253	Ornementations architecturales (même en terre cuite), vernissées ou non; poëles ordinaires et parties de poële ordinaires;	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	dalles de revêtement pour murailles et pour carrelage, non vernissées, à l'exception de celles dénommés ci-après	—.50
	Dalles de vêtement pour murailles et carrelage avec dessins pruduits par la compression de masses de terres argileuses de couleurs variées, non vernissées	1.50
254	Poterie non spécialement dénommée	
a)	unicolore ou blanche	4.—
b)	de deux ou de plusieurs couleurs, lisérée, peinte, imprimée, dorée, argentée	8.—
255	Porcelaine:	
a)	blanche	5.—
b)	de couleur lisérée, peinte, imprimée, dorée, argentée	10.—
256	Poterie combinée avec d'autres matières, en tant qu'elle ne rentre pas dans les articles de caoutchouc, de cuir, de métal ou dans la mercerie, frappés d'un droit plus élevé	12.—
257	Fonte brute; ferraille, débris de fer et d'acier, pour la refonte ou la soudure	—.65
	Observation: Pailles et limailles de fer . .	exemptes
258	Fer en loupes; ingots	1.50
259	Fer et acier en barres, forgés ou laminés:	
a)	non façonnés	2.50
	Observation: Billettes de fer de fusion, dites Flusseisen-Zaggel et billettes resuées en fer puddlé dites Zaggel aus abgeschweisstem Schweisseisen	2.—
b)	façonnés	3.—
260	Rails de chemin de fer	2.50
261	Tôles et plaques:	
a)	d'une épaisseur de 1 *mm* et plus	4.—
b)	d'une épaisseur de moins de 1 *mm* jusqu'à 0·4 *mm*	4 75
c)	au-dessons de 0·4 *mm*	5.25
d)	Tôles et plaques dressées:	
1.	d'une épaisseur de 1 *mm* et plus	5.—
	d'une épaisseur de moins de 1 *mm* jusqu-à 0·4 *mm*	5.75
2.	au-dessous de 0·4 *mm*	6.50
e)	vernissées, cuivrées, étamées, zinguées, plombées, nickelées; tôles et plaques polies:	
1.	d'une épaisseur de 0·4 *mm* et plus	8.—
2.	au-dessous de 0·4 *mm*	9.—
f)	avec dessins, moirées, laquées:	
1.	d'une épaisseur de 0·4 *mm* et plus	8.—
2.	au dessous de 0·4 *mm*	9.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
261 bis	Fil de fer:	
a)	d'une épaisseur de 1·5 *mm* et plus	4.—
	Observation: Fil de fer laminé, d'une épaisseur au-dessus de 4 *mm*, pour tréfileries, moyennant permis spécial et observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	3.—
b)	d'une épaisseur de moins de 1·5 *mm* jusqu'à 0·5 *mm*	5.—
c)	d'une épaisseur de moins de 0·5 *mm* . . .	5.—
	Observation: Fil de fer pour cardes, d'une épaisseur au dessous de 1·5 *mm*, pour fabriques de cardes, moyennant permis spécial et observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordannance	1.50
d)	vernissé, cuivré, étamé, zingué, plombé, nickelé:	
	1. d'une épaisseur de 1·5 *mm* et plus . .	6.—
	2. d'une épaisseur de moins de 1·5 *mm* . .	7.—
262	Ouvrages en fonte commune:	
a)	bruts, non travaillés	2.—
b)	blanchis ou grossièrement peints; forés ou sur quelques points seulement dépolis, tournés ou rabotés; ouvrages en fonte brute avec ornements, ne faisant pas partie du Nr. 270	4.—
	tuyaux de fonte commune non travaillée, recouverts d'asphalte	2.—
c)	dépolis, tournés, rabotés, cuivrés, étamés, zingués, plombés, émaillés ou non grossièrement peints	8.—
	Vaisselle en fonte émaillée	6.50
	Ce régime s'applique aux marchandises indiquées aux lettres b) et c), même lorsqu'il s'y trouve des parties de fer forgé servant uniquement à l'assemblage ou lorsqu'il y entre du bois.	
263	Ouvrages communs en fer et acier, c'est-à-dire en fonte malléable, en fonte d'acier, en fer forgé ou en acier, en tant qu'ils ne sont pas repris aux numéros suivants:	
a)	noirs ou même blanchis	4.—
b)	peints grossièrement	4.—
	forés ou sur un petit nombre de points seulement dépolis, tournés, rabotés ou taraudés (y compris écrous et boulons), même grossièrement peints	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
c)	dépolis, tournés, rabotés, cuivrés, étamés, zingués, plombés ou non grossièrement peints	8.—
	Tous ces articles même combinés avec le bois ou la fonte.	
264	Tuyaux en fer forgé, même avec pièces de raccordement	6.—
	Faux, faucilles, même en combinaison avec du bois	5.—
	Clous (à l'exception des clous à ferrer et des clous sans tête dits Zwecke); pointes en fil de fer	6.50
265	Tôles et plaques de fer noires en pièces forées ou creuses; ouvrages en tôle noire du No. 261 a et b, non spécialement dénommés	5.50
	Ouvrages en tôle noire du No. 261 c, non spécialement dénommés	6.—
265 bis	Chaudières forgées (y compris chaudières à vapeur)	7.50
265 ter	Ouvrages en tôle non spécialement dénommés, cuivrés, étamés, zingués, plombés, non grossièrement peints	12.—
266	Roues pour voitures de chemin de fer, achevées, même montées sur essieux	5.50
267	Bandes (charnières, verrous et semblables); ressorts pour voiture; fourches à foin et à fumier, du poids de 2 *kg* au moins par pièce; pioches, pelles; tous ces articles, noirs, blanchis ou dépolis sur un petit nombre de points, même combinés avec du bois	6.50
268	Cordes en fil de fer, brosses en fil de fer, fonds de crible; ouvrages grossiers en fil de fer; tous ces articles faits de fils de fer du No. 291 (bis) a	8.—
269	Scies noires; limes et râpes de 25 *cm* ou plus d'entaille; vrilles, marteaux, haches, tenailles et similaires; filières, à coussinets; fourches à foin et à fumier, autres que celles reprises au No. 267; balances et parties de balances; serrures, clefs et autres parties de serrures; clous à ferrer, clous sans tête (dits Zwecke); vis de 5 *mm* d'épaisseur au moins; tous ces articles en tant qu'ils ne rentrent pas dans un numéro du tarif plus fortement taxé, même combinés avec du bois	10.—
269 bis	Scies blanches; limes et râpes de moins de 25 *cm* d'entaille; fers de rabots et fermoirs,	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	ciseaux à froid, alènes; couteaux et ciseaux grossiers pour usages agricoles et industriels (même pour machines); outils finis de toute sorte, au-dessous du poids 500 *g* chaque; vis d'une épaisseur inférieure à 5 *mm*; tous ces articles même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne sont pas repris au No. 271 ou aux ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés	15.—
	Ouvrages fins en fonte, en fer et en acier:	
270	Fonte d'art et fonte d'ornement légère; parties détachées pour la coutellerie, brutes non ouvrées (seulement fondues, pressées, forgées); ouvrages en fil de fer, non dénommés, y compris les cordes d'acier; ouvrages combinés avec d'autres matières tous ces articles en tant qu'ils ne rentrent pas dans les Nos. 271 et 272 ou dans les ouvrages de caoutchouc, de cuir, de métal ou dans la mercerie, plus fortement taxés	12.—
271	Armes (à exception des armes à feu portatives) et pièces détachées d'armes	25.—
	Polis, laqués, nickelés, émaillés (à l'exception de la fonte commune émaillée, dénommée au No. 262 c); fils de fer recouverts de fils de matières textiles; peignes et dents de peigne de tisserant; cardes de toute sorte; jouets d'enfants; patins; meubles rembourrés, recouverts ou avec ornements fins	20.—
272	Coutellerie; armes à feu portatives	45.—
	Plumes à écrire; ressorts (à l'exception des ressorts pour horlogerie, de voiture et de meubles); épingles, crochets et aiguilles à tricoter; passe-lacets, agrafes, boucles, boutons, hameçons, dés à coudre et autres menus objets d'usage similaires; aiguilles à coudre d'une longueur de 5 *cm* et plus	30.—
272 bis	Aiguilles à coudre d'une longueur inférieure à 5 *cm*	50.—
	Les articles compris sous les Nos. 271 et 272, en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés.	
273	Plomb et alliages de plomb:	
a)	brut, même vieux en morceaux, et débris	2.—
b)	fondu (chaudières, tuyaux, plaques, balles, plomb de chasse et similaires), roulé,	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hougrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	laminé, étiré (fils de plomb); caractères d'imprimerie, clichés	5.—
274	Zinc:	
a)	brut, même vieux en morceaux, et débris	exempt
b)	en barres, en plaques, en tôles	1.50
c)	en fils et en tuyaux; zinc coulé grossièrement, sans autre main-d'œuvre, même combiné avec des ouvrages ordinaires de bois et avec des barres ou plaques de fer; plaques et tôles creuses ou percées de trous . . .	3.—
276	Cuivre, nickel, régule d'antimoine, laiton, packfong, tombac et autres métaux et alliages métalliques non spécialement dénommés:	
a)	bruts, même vieux en morceaux, et débris; mercure	exempts
b)	coulés en grosses pièces (c'est-à-dire en cloches et en tuyaux, pesant plus de 5 *kg* par pièce, et en autres objets, pesant plus de 10 *kg* par pièce)	6.—
c)	étiré, laminé (en barres, en plaques, en planches); tôle et fils au-dessus d'une épaisseur de 0·5 *mm*	8.—
d)	tôles et fils d'une épaisseur de 0·5 *mm* et moins	9.—
	Plaques et tôles, creuses ou percées de trous	10.—
e)	tôles, planches et plaques de cuivre et de laiton, plaquées d'argent	20.—
	fils de cuivre et de laiton plapués d'argent; fil métallique cimenté (unechter leonischer Draht), même aplati, mais non autrement travaillé	30.—
279	Ouvrages en métal fins, c'est-à-dire non repris aux autres numéros, même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne rentrent pas dans le No. 280 ou dans les ouvrages de caoutchouc, de cuir, ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés; câbles télégraphiques	18.—
280	Ouvrages en métaux de l'espèce la plus fine, c'est-á-dire objets de luxe et autres ouvrages en packfong (argentan, alfénide et autres compositions de nickel similaires), en métal anglais (Brittania), en bronce, en laiton, en tombac ou en d'autres alliages similaires, finement travaillés (p. ex. ornamentés, pressées, vernis ou nickelés); articles d'aluminium ou de nickel; tous ces articles même en combinaison avec	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	autres matières en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie, plus fortement taxés; bronze en poudre	40.—
	Jounets d'enfants; aiguilles, boucles, agrafes, boutons, dés à coudre et autres menus objets d'usage similaires; tous ces articles même en combinaison avec d'autres matières en tant qu'ils ne rentrent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés	30.—
281	Tissus métalliques, fins, c'est-à-dire contenant 20 fils de chaîne et plus dans l'espace de 2 *cm*, à l'exception des tissus métaliques dénommés ci-après	50.—
	Tissus métalliques contenant 20 fils de chaîne simples jusqu'à 40 inclusivement dans l'espace de 2 *cm*; plumes à écrire; fil métallique surfilé de matières textiles	35.—
ex 282	Locomobiles	8.—
283	Machines à coudre et à tricoter:	
a)	supports, même en parties séparées . . .	6.—
b)	têtes; parties de têtes finies (à l'exception des aiguilles)	25.—
c)	parties de têtes, non finies, même en fonte brute; machines à condre et à tricoter avec supports	15.—
284	Machines pour préparer et travailler les matières textiles; machines à filer, machines à retordre le fil:	
a)	pour le filage de fils cardés soit de coton soit de laine, ou de leurs déchets	4.25
b)	pour tout autre filage	3.—
284 bis	Métiers à tisser (même pour dentelles) et machines auxiliaires pour le tissage; métiers à bonneterie; charrues à vapeur	4.25
	Machines à rouleaux pour imprimer les tissus; machines à broder; machines à bouter les cardes (Kratzensetzmaschinen)	3.—
	Toutes ces machines (No. 284 et 284 bis), lorsqu'elles sont importées en état complet (montées ou dénommées).	
284 ter	Appareils à distiller et réfrigérants pour distilleries, brasseries etc.	10.—
284 quater	Machines à battre le blé	7.—
286	Machines et appareils (non spécialement dénommés) en métaux communs (c'est-à-dire contenant plus de 50 p. c. de métaux communs)	12.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florin en or les 100 *kg*
287	La machine pour la fabrication du papier, proprement dite, avec l'appareil à sécher, machines pour la réduction, la compression et tout autrae moulage des terres à cuire; machines pour la fabrication de pâtes farineuses; appareils à sécher les fruits et légumes; calandres de toute sorte, pesant 100 *q* ou plus; métiers à cylindre et autres machines pour la meunerie; machines-outils pesant 200 *q* ou plus — toutes ces machines, lorsqu'elles sont importées en état complet (montées ou démontées) . .	. 5.—
	Machines et appareils, non spécialement dénommées, autres	7.50
290	Voitures garnies de cuir ou rembourrées, pour le transport des persones	la pièce 75.—
	Observation: Les traîneaux acquittent les deux tiers du droit.	
	Wagons (y compris voitures de tramways):	les 100 *kg*
291	Wagons pour le transport des marchandises	6.50
298	Instruments de précision pour usages scientifiques (d'astronomie, de mathématique, de physique, de chirurgie) sans distinction des matières dont ils sont composés . . .	exempts
299	Instruments pour l'usage général:	
ex a)	Lorgnettes de spectacle	125.—
b)	non spécialement dénommés	50.—
	Les articles désignés sous le No. 299 a et b, en tant quils ne rentrent pas dans la mercerie, acquittant des troits plus élevés.	
300	Instruments de musique:	
a)	Pianos, pianinos, harmoniums et instruments à clavier similaires (à l'exception des orgues d'église)	20.—
b)	autres	10.—
304	Fournitures d'horlogerie	40.—
305	Horloges dites de la Forêt noire (horloges ayant les montants, dans l'esquels se trouve le mécanisme, en bois) de toute sorte, sans distinction des cages, en tant qu'elles ne rentrent pas dans la mercerie acquittant des droits plus élevés	40.—
	Autres horloges et mouvements d'horloges non spécialement dénommés, en tant qu'ils ne rentrent pas dans la mercerie plus fortement taxée	100.—
307	Ouvrages en or et argent, joaillerie et tous les ouvrages non spécialement dénommés, entièrement ou en partie en métaux précieux, en perles fines ou fausses, en pierres	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	précieuses montées; or et argent filés sur fils de matières textiles et les ouvrages qui en sont faits, ouvrages en fils d'or ou d'argent; ouvrages en fils métalliques dorés ou argentés fins (Arbeiten aus echt vergoldeten oder versilberten leonischen Drähten) ou en métaux dorés et argentés fins filés sur fils de matières textiles (Arbeiten aus echt vergoldeten oder versilberten leonischen Gespinnsten)	300.—
	Ouvrages en coraux naturels ou factices, filigranes en or ou argent, ouvrages en lave, montés en métaux précieux	200.—
309	Fils métalliques argentés fins (versilberte leonische Drähte)	30.—
	Montures en acier pour lunettes	50.—
	Ouvrages non spécialement dénommés en métaux communs, dorés ou argentés fins ou plaqués d'or ou d'argent; fils métalliques dorés fins (echt vergoldete leonische Drähte) et métaux dorés ou argentés fins filés sur fils de matières textiles (echt vergoldete oder versilberte leonische Gespinnste;) ouvrages en pierres demifines, même montées; perles fausses, dents artificielles, ouvrages de perruquier: ouvrages en fils métalliques cimentés (Arbeiten aus unechten leonischen Drähten) et en métaux cimentés filés sur fils de matières textiles (Arbeiten aus unechten leonischen Gespinnsten); montures pour lorgnettes de spectacle, pour lunettes d'approche et pour lunettes (excepté les montures en acier pour lunettes)	100.—
310	Ouvrages entièrement ou en partie en ivoire, en nacre, en écaille, en ambre, en jais .	100.—
311	Jouets d'enfants et autres ouvrages non spécialement dénommés, combinés:	
a)	avec soierie, dentelles, fleurs artificielles (No. 171), plumes de parure apprêtées . . .	75.—
b)	avec tissus et bonneterie autres	50.—
ex 314	Métaux cimentés filés sur fils de matières textiles (Unechte leonische Gespinnste) . .	50.—
	Or et argent faux, battus en feuilles . . .	40.—
	Les articles dénommés sous les Nos. 309, 310, 311 et 314 en tant qu'ils ne rentrent pas dans la mercerie acquittant des droits plus élevés ou qu'ils ne sont pas taxés séparément.	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
316	Parapluies et parasols:	la pièce
a)	en soie ou demi-soie	—.50
b)	en d'autres étoffes	—.25
c)	garnies (de nœuds, de broderies, de volants et similaires)	70.—
ex 318	Acide borique, brut ou cristallisé; soufre brut ou raffiné; tartre brut ou raffiné; citrate et tartrate de chaux	exempts
		les 100 *kg*
ex 320	Sulfate de fer	—.50
	Acide muriatique	—.30
ex 320 bis	Acide sulfurique, liquide, non fumant (dit anglais)	—.50
321 a)	Soude (c'est-à-dire carbonate de soude simple) brute ou cristallisée; potasse (carbonate de potasse simple), à l'exception de celle désignée sous la lettre c; sulfate de potasse (sel de duobus); bisulfate de potasse et de soude; glycérine (même lessive de glycérine)	—.80
b)	Soude calcinée	1 20
c)	Potasse contenant plus de 85⁰ de carbonate de potasse	—.80
ex 322	Verre soluble	1.—
ex 322 bis	Litharge (litharge d'or et d'argent); salpêtre (nitrate de potasse): raffiné	2.—
323	Lessives ponr blanchir; verdet	1.50
	Blanc de baryte (sulfate de baryte artificiel); mastics de toute sorte; carbonate d'ammoniaque	2.—
	Bicarbonate de soude et de potasse	3.—
	Borax raffiné	2.50
324	Soude caustique (hydrate de soude); sulfate de magnésie); blanc de zinc (oxyde de zinc blanc), cendres de zinc (oxyde de zinc gris); hydrate d'alumine en pâte . .	3.—
	Potasse caustique (hydrate de potasse); sulfite et hyposulfite de chaux; manganate et permanganate de potasse et de soude, bruts; sulfite et hyposulfite de soude; acide oxalique; oxalate de potasse (sel d'oseillé); blanc de plomb; minium et massicot; hydrate d'alumine en morceaux ou en poudre	4.—
ex 324 bis	Pyrolignite de chaux et pyrolignite d'alumine (mordant d'alumine, liquide); cendres d'étain; chlorure d'étain et autres préparations d'étain	3.—
	Prussiate de potasse, jaune et rouge . . .	4.—
	Pyrolignite de plomb; acétale de plomb (sel de Saturne)	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	Chromate de potasse et de soude (jaune et rouge)	6.—
325 bis	Cirage	4.—
	Noirs préparés	5.—
ex 326	Colle de toute sorte; gélatine animale et végétale	4.—
327	Dextrine, léogomme et autres succédanés de la gomme non spécialement dénommés; colle de farine ou d'amidon, parement, colle de pâte et autres produits contenant de l'amidon pour l'apprêt et l'encollage .	3.—
328	Amidon et farine d'amidon	6.—
330	Alizarine et autres matières tinctoriales dérivées du goudron, et matières tinctoriales organiques préparées artificiellement . . .	1.50
331	Chlorure de zinc, même liquide	2.—
	Acide tartrique; chlorate de potasse	6.—
	Autres produits et préparations chimiques non spécialement dénommés, y compris le sulfate de chinine	10.—
	Observation: Les dérivés de la distillation sèche du goudron de houille compris sous les Nos. 117, 322, 330 et 331, importés pour être employés dans la fabrication des couleurs provenant du goudron, moyennant permis spécial et observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonance	exempts
332	Cire à cacheter, pains à cacheter; ouvrages en gélatine; encre et encres en poudre .	10.—
ex 333	Crayons de plomb, crayons de pastel, avec ou sans gaîne	18.—
	Acide acétique concentré	20.—
	Encre de Chine: fusain, craie à dessiner; couleurs de toute sorte en vessies, en tubes, sur coquilles, en pains et en boîtes	24.—
335	Vernis à la laque (avec addition de résine de térébenthine, d'huiles minérales ou d'alcool)	24.—
ex 340	Bougies en cire (flambeaux, bougies filées) .	12.—
	Allumettes en cire ou stéarine, boîtes comprises	3.—
	Veilleuses avec flottant en liège, carton ou autres matières	15.—
341	Bougies et produits fabriqués aver la graisse, non spécialement dénommés, tels que produits fabriqués avec la stéarine, le blanc de baleine, l'huile de palme, la paraffine	9.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
342 a)	Savons communs	2.50
ex 343	Allumettes en bois	5.—
344	Pièces d'artifice; mèches (mèches d'artillerie et pour mines) à l'exception des mèches désignées ci-après	24.—
	Mèches (mèches d'artillerie et pour mines); fabriquées sans poudre à tirer	15.—
348	Livres imprimés, y compris les calendriers journaux et annonces, cartes (scientifiques), musique, papier écrit, actes et manuscrits	exempts
349	Estampes sur papier, c'est-à-dire gravures sur cuivre et sur acier, lithographies, gravures sur bois, photographies et similaires; chromotypies sur papier ou sur toile . .	exempts
	Observations aux Nos. 348 et 349. Sont traités d'après les numéros 348 et 849 les livres, y compris ceux à estampes ou à images etc., reliés, les cartes et estampes montés sur toile ou sur carton. Lorsque les reliures, d'après leur composition, rentrent dans la mercerie, ces objets doivent payer comme la mercerie. Les reliures, porte-feuilles, cartons et similaires qui appartiennent visiblement aux livres, livraisons, images etc. qui y sont placés ou encartés et qui jouissent à leur entrée de la franchise des droits, sont également admis en franchise. Les impressions à l'encre noire et les chromotypies, y compris les feuilles d'images produites en gros et dépourvues de valeur artistique, ne sont pas exclues de la tarification d'après le No. 349.	
352	Statues (même bustes et figures d'animaux), ainsi que bas- et haut reliefs de pierres, en pièce dépassant 5 *kg*, de même que statues, bustes et figures d'animaux en métal ou en bois, mais au moins de grandeur naturelle	exempts
ex 353	Hyperphosphate (pour servir d'engrais) . .	exempt

Digitized by Google

Article additionnel. 1891

Afin de donner au trafic des districts des frontières respectives les facilités qu'exigent les besoins du commerce journalier, les Hautes Parties contractantes sont convenues de ce qui suit:

§ 1er

a) L'Autriche-Hongrie s'engage à accorder à la fonte et aux débris de fer introduits d'Italie dans les usines des districts du Tyrol méridional, de Condino, Tione et de la vallée de Ledro, pour y être ouvrés, la franchise de tous droits à l'entrée jusqu'à la quantité annuelle *maximum* de trois mille quintaux métriques de vieux fers ou débris de fer, et de deux mille quintaux de fonte.

b) Le Gouvernement italien, de son côté, accorde la rentrée, absolument libre de tous droits, aux fers ci-dessous spécifiés provenant de l'affinage des vieux fers ou débris de fer, et de la fonte, exportés de l'Italie, dans la quantité *maximum,* indiquée à l'alinéa *a* et traitée dans les susdites usines.

Pour chaque quintal métrique (100 kilogrammes) de fonte et de débris exportés d'Italie, le Gouvernement italien admettra, respectivement, à l'importation en franchise:

soit kilogrammes 75 de fer en barres, essieux bruts, cercles, socs de charrue et gros instruments tranchants, pour 20 kilos de débris ou vieux fers et pour 80 kilos de fonte;

soit kilogrammes 67 de petits instruments tranchants, de chaînes, pioches, haches, scies et garnitures de portes et fenêtres ou casserollerie (*padellame*) pour 25 kilos de débris ou vieux fers et pour 75 kilos de fonte;

soit, enfin, 72 kilogrammes de clouterie pour 100 kilos de vieux fers ou débris exportés.

Le complément des quantités respectives sus-énoncées pour former 100 kilogrammes représente les déchets de fabrication relatifs à chaque produit, à l'effet d'établir le décompte des droits de douane.

Dans le cas où l'on aurait employé pour la fabrication des produits nommés sous *b)* non seulement de la fonte ou des débris de fer importés de l'Italie, mais aussi du fer de provenance austro-hongroise, il sera tenu compte du rapport dans lequel les matières importées de l'Italie entrent dans le mélange.

Ce rapport sera, le cas échéant constaté, par les autorités douanières des Hautes Parties contractantes pour chaque usine et pour chaque espèce de produits.

Digitized by Google

1891 *c)* L'exportation et, respectivement, l'importation, d'Italie en Autriche-Hongrie, de la fonte et des débris, la rentrée et, respectivement, la réexportation d'Autriche-Hongrie en Italie, des produits sus-mentionnés se fera par le même bureau de douane italien et, respectivement, autrichien, situé à la frontière de l'Italie et du Tyrol du sud, et sous le régime de l'admission temporaire et du cautionnement des droits d'entrée austro-hongrois.

d) La rentrée en Italie doit avoir lieu dans un terme de six mois. Le montant des droits crédités restera acquis à la douane autrichienne pour toutes les quantités non réexportées dans ce terme. Ce terme pourra, dans des cas exceptionnels, être prolongé par accord des Administrations douanières sur la demande de l'importateur.

Les Administrations douanières s'entendront, avant la mise en vigueur du traité, sur les mesures de détail pour assurer l'exécution des stipulations de ce paragraphe.

Les produits ci-après désignés, originaires du Val Vestino et entrant en Italie par la douane de Casello, accompagnés de certificats d'origine délivrés par les autorités compétentes, n'acquitteront, jusqu'à concurrence annuelle des quantités ci-dessous indiquées, que le 50 p °/₀ des droits conventionnels italiens, savoir: fromages (en dehors du Brindza, dont le régime est réglé au protocole final II), 25 q.; beurre, 65 q.; viande fraîche 30 q.

§ 2.

Resteront libres de tout droit de douane et de timbre sur les reçus de la douane, à l'importation et à l'exportation, à travers les frontières austro-hongroise et italienne, en Autriche-Hongrie et en Italie:

a) toutes les quantités de marchandises dont la somme totale à prélever n'atteint pas le chiffre de deux kreuzers, valeur autrichienne ou cinq centimes d'un franc;

b) herbes pour la nourriture du bétail, foin, paille, fanes, mousse pour emballage et calfatage; fourrages, jonc et cannes ordinaires, plantes vivantes (plants et provins de vigne), céréales en gerbes, plantes légumineuses, chanvre et linnon battus, pommes de terre, olives fraîches;

c) ruches avec abeilles vivantes;

d) sang de bestiaux;

e) œufs de toute sorte;

f) lait frais et lait caillé;

g) charbons de bois et de terre, tourbe et charbon de tourbe;

h) pierres à bâtir et de taille, pierres à paver et meules, pierres ordinaires à aiguiser, cous ordinaires pour faux et faucilles, toutes ces pierres, soit taillées, soit non

Digitized by Google

taillées, mais ni polies, ni taillées en dalles; scories, 1891
cailloux, sable; chaux et plâtre, crus; marne, argile, et, en général, toute sorte de terre ordinaire servant à fabriquer des briques, pots, pipes et vases;

i) briques;

k) son, *sansa* (déchets d'olives pressées, entièrement secs), tourteaux de colza et autres déchets de fruits et de graines oléagineuses, cuits et pressés;

l) cendre à lessive et cendre de houille, engrais, y compris le *guano*, lies, lavures, drêche, marc, balayures et déchets de toute sorte; tessons d'objets en pierre ou en argile; lavures d'or et d'argent; limon;

m) pain et farine, en quantité de 10 kilogrammes ou moins,
châtaignes, en quantité de 10 kilogrammes ou moins,
viande fraîche, en quantité de 4 kilogrammes ou moins,
fromage, en quantité de 2 kilogrammes ou moins,
beurre frais, en quantité de 2 kilogrammes ou moins.

§ 3.

Seront exempts des droits de douane d'importation et d'exportation, et jouiront du libre passage, en dehors des routes douanières, les bêtes de labour, les instruments agricoles, le mobilier et les effets que les paysans, domiciliés aux extrêmes frontières, importeront ou exporteront par la ligne douanière, pour leurs travaux agricoles, ou par suite du changement de leur domicile.

§ 4.

Les produits naturels, y compris le riz mondé, récoltés dans les propriétés des sujets des Hautes Parties contractantes, qui se trouveraient séparées par la ligne frontière austro-italienne, des habitations et fermes, seront exempts des droits d'entrée et de sortie à leur transport dans ces bâtiments (habitations ou fermes), pour le terme à compter de la saison des moissons jusqu' à la fin de décembre.

§ 5.

Les concessions aux §§ 2 et 3 sont accordées, en Autriche-Hongrie, à tout le district-fontière et, en Italie, aux habitants d'une zône, le long de la frontière, qui, sauf des exceptions locales motivées par les exigences du service douanier, ne sera pas inférieure à $7^1/_2$ kilomètres.

Les Hautes Parties contractantes s'entendront sur les mesures pour permettre, sauf l'observation des règles spéciales à établir, pour chaque cas et pour les localités, où on le jugera nécessaire, le libre passage, en dehors des routes

Digitized by Google

1891 douanières, des objets qui sont libres en Antriche-Hongrie et en Italie de droits de douane, tant à l'entrée qu'à la sortie.

Cartel de douane.

Article 1er.

Chacune des Hautes Parties contractantes s'oblige à coopérer, dans les formes déterminées par les dispositions suivantes, à ce que les contraventions aux lois douanières ou à celles des monopoles d'État de l'autre Partie contractante, soient prévenues, découvertes et punies.

Article 2.

Chacune des Hautes Parties contractantes obilgera ses fonctionnaires, chargés d'empêcher ou de dénoncer les contraventions aux lois de douane ou des monopoles d'État, dès qu'ils seront informés qu'une contravention aux lois susdites de l'autre Partie contractante se prépare ou a déjà été commise, à faire, dans de premier cas, leur possible pour l'empêcher par tous les moyens à leur portée, et dans les deux cas, à la dénoncer à l'autorité compétente de leur pays.

Article 3.

Les autorités des finances d'une Partie devront faire connaître aux autorités des finances de l'autre les contraventions aux lois de douane et des monopoles d'État qui leur auraient été signalées, et les renseigner sur tous les faits et détails y relatifs, en tant qu'elles auront pu les découvrir.

On entend par autorités des finances, en Autriche-Hongrie, les Directions des districts des finances, les Douanes principales, les Inspecteurs des frontières ou des finances et les Commissaires de la garde des finances, et, en Italie, les Intendances de finance, les Douanes principales, les Inspecteurs et les Officiers de la garde de finance.

Article 4.

Les bureaux de perception des Hautes Parties contractantes devront toujours laisser prendre connaissance aux employés supérieurs des finances, qui y seront autorisés par l'autre Partie, sur leur demande et dans le bureau même, des registres et autres documents se rapportant au mouvement commercial entre les deux États, ainsi qu'à la circulation et à l'entrepôt des marchandises soumises au contrôle spécial de la douane.

Article 5.

Les Hautes Parties contractantes s'accordent réciproquement le droit de déléguer, auprès de leurs bureaux douaniers,

Digitized by Google

des employés pour prendre connaissance des opérations de 1891
ces bureaux, en ce qui concerne la matière et la surveillance de la frontière; il sera, dans ce but, accordé toute facilité aux dits employés.

Les Hautes Parties contractantes se donneront réciproquement tous les éclaircissements désirables sur la comptabilité et la statistique des deux territoires douaniers.

Article 6.

Dans l'intention de prévenir et de découvrir les tentatives de contrebande, les autorités supérieures des finances, les employés de douane et des monopoles d'État, ainsi que les agents de la garde de finance des deux pays, s'aideront avec empressement non seulement en se communiquant dans ce but, dans le plus court délai, leurs observations, mais en entretenant, les uns et les autres, des rapports continuels, afin de prendre, de concert, les mesures des plus propres pour obtenir le résultat en vue.

Article 7.

Chacune des Hautes Parties contractantes s'engage à empêcher que des provisions de marchandises qui peuvent être considérées comme destinées à être frauduleusement introduites sur les territoires de l'autre Partie, soient accumulées près de la frontière, ou qu'elles y soient déposées, sans être soumises à des mesures de précaution suffisantes pour prévenir la contrebande.

Dans les districts-frontière, il ne sera, en règle générale, permis d'établir des dépôts de marchandises étrangères non nationalisées que dans les lieux où se trouvent des bureaux de douane; dans ce cas l'autorité douanière mettra sous clef ces dépôts et les surveillera. Si, dans un cas spécial, il ne peut être procédé à la mise sous clef, on adoptera d'autres mesures de contrôle propres à atteindre, d'une manière aussi sûre que possible, le but contemplé.

Les provisions de marchandises étrangères nationalisées et de marchandises indigènes ne pourront dépasser dans les districts-frontière les exigences du commerce licite, c'est-à-dire du commerce proportionné à la consommation locale dans le propre pays. En cas de soupçon que les provisions de marchandises étrangères nationalisées ou de marchandises indigènes dépassent les exigences de la consommation locale et qu'elles soient destinées à la contrebande, ces dépôts doivent être assujettis, en tant que les lois le permettent, à des contrôles douaniers spéciaux afin de prévenir la contrebande.

Digitized by Google

1891

Article 8.

Sur la demande des autorités des finances ou judiciaires de l'une des Hautes Parties contractantes, celles de l'autre devront prendre ou provoquer, auprès des autorités compétentes de leur pays, les mesures nécessaires pour établir les faits et rassembler les preuves des actes de contrebande commis ou tentés au détriment des droits de douane ou des monopoles d'État, et pour obtenir, selon les circonstances, la séquestration provisoire des marchandises.

Les autorités de chacune des Hautes Parties contractantes devront déférer aux demandes de cette nature, comme s'il s'agissait de contraventions aux lois de douane et aux monopoles d'État de leur propre pays.

De même, les fonctionnaires de la douane et des monopoles d'État, ainsi que les agents de la garde de finance de l'une des Hautes Parties contractantes, pourront, sur requête adressée à l'autorité dont ils relèvent par les autorités compétentes de l'autre Partie, être appelés à déposer, par devant l'autorité compétente de leur pays, sur les circonstances relatives à la contravention tentée ou commise sur le territoire de l'autre pays.

Article 9.

Les agents de la garde de finance des Hautes Parties contractantes, faisant le service de surveillance sur les eaux du lac de Garde, auront le droit de poursuivre, dans les eaux de l'autre Partie, jusqu'à une distance de cent mètres de la côte, les contrebandiers qu'ils auront aperçus dans les eaux de leur propre pays, et de les arrêter, avec leur contrebande, dans le rayon ci-dessus fixé; ils sont autorisés à livrer les marchandises saisies, les moyens de transport et les contrebandiers au bureau de finance de leur propre pays, pour la procédure pénale relative.

Article 10.

Aucune des Hautes Parties contractantes ne souffrira, sur son propre territoire, des associations ayant pur but la contrebande sur le territoire de l'autre Partie, ni reconnaîtra valables des contrats d'assurance pour contrebande.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent, en outre, réciproquement, à faire surveiller sur leurs territoires respectifs les sujets appartenants à l'autre Partie notoirement adonnés à la contrebande.

Article 11.

Chacune des Hautes Parties contractantes est tenue;

a) à ne point accorder le passage, dans les pays de l'autre Partie, de marchandises dont l'importation ou le transit

Digitized by Google

y serait défendu, à moins qu'on ne fournisse la preuve 1891
qu'une autorisation particulière a été accordée par cet État.

b) à n'accorder la sortie des marchandises destinées pour l'autre pays et y étant soumises à des droits d'importation, que dans la direction d'un bureau de douane correspondant, qui soit muni d'attributions suffisantes. Cette autorisation ne pourra être accordée qu'à la condition d'éviter tout retard non nécessaire et toute déviation de la route douanière allant d'un bureau à l'autre des deux Etats. Il est bien entendu, en même temps, que la sortie des marchandises ne pourra avoir lieu qu'à certaines heures, calculées de manière à ce que les marchandises arrivent au bureau correspondant pendant les heures réglementaires.

Article 12.

De même, chacune des Hautes Parties contractantes sera obligée à ne pas libérer les cautions qui lui ont été fournies pour la sortie, de son propre territoire, des marchandises en transit, ou pour la réexportation des marchandises étrangères non nationalisées, ni à remettre, ni à restituer les droits d'entrée ou de consommation pour les marchandises à leur sortie, s'il n'est pas prouvé, au moyen d'un certificat du bureau d'entrée de l'autre État, que les marchandises y ont été présentées et déclarées.

Article 13.

En ce qui concerne les dispositions contenues aux articles 11, lit. *b*, et 12, les Hautes Parties contractantes fixeront, d'un commun accord, le nombre et les attributions des bureaux auxquels les marchandises devront être présentées à leur passage de la frontière commune, les heures auxquelles pourront avoir lieu l'expédition et le passage des marchandises, la manière dont elles auront à être accompagnées au bureau de l'autre pays, et finalement les mesures particulières à prendre au sujet du commerce se faisant sur les chemins de fer.

Article 14.

Pour les contrebandes commises ou tentées, en matière de douane ou de monopoles d'État, au détriment de l'autre partie contractante, c'est-à-dire pour les contraventions aux défenses d'entrée, de sortie ou de transit, et pour les fraudes des droits de douane ou des monopoles, chacune des Hautes Parties contractantes soumettra les contrevenants, sur la demande d'une autorité compétente de l'autre Partie, aux peines édictées par ses propres lois de douane ou des mono-

Digitized by Google

1891 poles, pour les contraventions similaires ou analogues dans les cas suivants:

1. si l'inculpé est sujet de l'État qui doit le soumettre à la poursuite et à la peine;

2. si, n'étant pas sujet de cet État, il y avait, à l'époque de la contravention, sa demeure, bien que transitoire, et s'y laissait surprendre à ou après l'arrivée de la demande de poursuite.

On appliquera, toutefois, les peines édictées par les lois de l'autre État (réquérant), si elles étaient moins rigoureuses.

Si, par disposition de loi, la peine pécuniaire doit être fixée d'après la somme fraudée, on prendra pour base le tarif de l'État dont les lois de douane et de monopole ont été lésées.

Article 15.

Dans les procès à instruire, d'après l'article 14, les rapports officiels des autorités ou fonctionnaires de l'autre État auront la même force de preuve qu'on attribue à ceux des autorités ou fonctionnaires du pays dans des cas semblables.

Article 16.

Les frais occasionnés, par suite des procès à instruire en vertu de l'article 14, devront être remboursés par l'État dans l'intérêt duquel se fait la procédure, à moins qu'ils ne puissent être couverts par la valeur des objets saisis ou acquittés par les contrevenants.

Article 17.

Les sommes versées par l'inculpé, à l'occasion de poursuites faites d'après l'article 14, ou réalisées par la vente des objets de la contravention, seront employées de manière à ce que les frais judiciaires soient remboursés en premire ligne; les droits soustraits à l'autre État viendront en seconde ligne et les peines pécuniaires en troisième.

Ces dernières resteront à la disposition de l'État dans lequel le procès a eu lieu.

Article 18.

On devra se désister du procès instruit en vertu de l'article 14, aussitôt que l'autorité de l'État qui l'a provoqué en fera la demande, à moins qu'il n'ait été déjà rendu un arrêt définitif, c'est-à-dire passé en chose jugée.

Dans ce cas seront également applicables les dispositions de l'article 16 concernant les frais de procédure.

Digitized by Google

Article 19. 1891

Les autorités administratives et judiciaires de chacune des Hautes Parties contractantes devront, quant aux procès instruits dans l'autre pays, soit pour contravention aux lois de douane ou aux monopoles de ce même pays, soit en vertu de l'article 14, sur la demande des autorités ou du juge compétent:

1. interroger, en cas de besoin sous serment les témoins et experts qui se trouvent dans le district de leur juridiction, et, au besoin, astreindre les premiers à rendre leur témoignage, à moins qu'il ne puisse être refusé d'après les lois du pays;

2. procéder d'office à des visites et en certifier les résultats;

3. faire intimer des citations et des arrêts aux inculpés, qui se trouveraient dans le district de l'autorité requise, et qui ne seraient pas sujets de l'État dont elle relève.

Article 20.

Les dispositions établies par le présent Cartel de douane, pour le commerce par voie de terre, sont étendues, en tant qu'elles sont applicables, au trafic par voie maritime.

Article 21.

Dans tous les ports de la Monarchie austro-hongroise où ne réside pas un agent consulaire du Royaume d'Italie, l'autorié douanière ou de port (cette dernière après avoir informé la douane du départ prochain du navire) visera les connaissements des navires à voile de toute jauge et ceux des navires à vapeur d'une jauge inférieure à 100 tonnes, de toute nationalité, qui se dirigent vers un port italien.

Dans les endroits où résident des agents consulaires italiens leur visa sur les connaissements dont il est question sera gratuit pour les navires italiens, autrichiens et hongrois.

Article 22.

On entend, dans le présent Cartel, pour lois de douane aussi les défenses d'entrée, de sortie et de transit, et pour autorités judiciaires celles instituées dans les pays de l'une et de l'autre des Hautes Parties contractantes, pour la poursuite et la punition des contraventions à leur lois analogues.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis quae in tractatu hoc ejusque adnexis continentur, ea rata grataque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos illa omnia, fideliter executioni mandaturos esse.

Digitized by Google

1891 In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quintá mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

L. S. *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:
Hugo liber Baro a Glanz m. p.
Caput sectionis.

Protocole final, annexé au Traité de commerce et de navigation, conclu, le 6 décembre 1891, entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie.

Au moment de procéder à la signature du Traité de commerce et de navigation conclu, à la date de ce jour, entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie, les Plénipotentiaires soussignés ont fait les réserves et déclarations suivantes, qui auront à former partie intégrante du Traité même:

I. — En ce qui concerne le Traité de commerce et de navigation.

Ad article 1.

§ 1. Les stipulations de cet article ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans les territoires de chacune des Hautes Parties contractantes et applicables aux sujets de tout autre État.

§ 2. Le principe de traiter les sujets de l'autre Partie, qui exercent un métier ou le commerce, absolument sur le même pied que les nationaux, quant au paiement des impôts, s'appliquera également à l'égard des statuts de corporations ou autres statuts locaux, là où il en existerait encore. L'applicaton ne pourra, cependant, avoir lieu que lorsque toutes les conditions que les lois de chacune des Hautes Parties contractantes attachent au droit de l'exercice de l'industrie, auront été remplies.

§ 3. Les Sociétés anonymes et celles en commandite par actions (y compris les Sociétés d'assurance de tout genre), fondées sur le territoire de l'une des Hautes Parties contractantes en vertu des lois respectives, pourront réciproquement exercer, sur le territoire de l'autre, tous les droits, y compris

Digitized by Google

celui d'ester en justice, en se conformant aux lois et pres- 1891
criptions en vigueur sur cette matière.

Ad article 2.

§ 1. Pour jouir de l'immunité des impôts sur l'exercice d'une industrie, les voyageurs de commerce italiens en Autriche-Hongrie, et les voyageurs de commerce autrichiens et hongrois en Italie, devront être munis d'une carte de légitimation industrielle dont le formulaire est ci-joint.

Ce document est valable pour le cours de l'année solaire pour laquelle il a été délivré.

§ 2. En ce qui regarde le commerce aux foires et marchés, les sujets de l'autre Haute Partie contractante seront traités absolument sur le même pied que les propres nationaux, tant pour le droit de se rendre aux foires et marchés que pour les taxes à payer à raison de ce commerce.

Ad article 6.

§ 1. D'après la réserve exprimée à l'article 6, alinéa *b*, les Hautes Parties contractantes s'engagent, dans le but d'empêcher la propagation du phylloxéra, d'appliquer à l'égard des importations réciproques les mesures arrêtées par la Convention internationale de Berne du 3 novembre 1881 et par la Déclaration additionnelle du 15 avril 1889.

La réserve exprimée à l'article 6, alinéa *b*, s'étent également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'autres organismes nuisibles.

§ 2. Les Hautes Parties contractantes se comuniqueront, réciproquement, toutes les restrictions du trafic apportèes pour cause de police sanitaire.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent d'entrer en négociations, aussitôt que faire se pourra, sur une nouvelle convention relative aux épizooties. En attendant la conclusion de cet acte, il est entendu que la convention sur les épizooties, conclue le 7 décembre 1887 entre l'Italie et l'Autriche-Hongrie, continuera à être en vigueur. Toutefois, chacune des Hautes Parties contractantes se réserve la faculté de dénoncer de tout temps ladite convention pendant la durée du présent Traité de commerce et de navigation. S'il est usé de cette faculté, cette convention cessera dans ses effets six mois à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncée.

Ad article 8.

§ 1. Les lettres de voiture accompagnant les envois de marchandises, faits par les Postes autrichienne et hongroise,

Digitized by Google

1891 et portant l'estampille de l'office expéditeur, seront affranchies, en Italie, du droit de timbre, sauf réciprocité.

§ 2. Afin de motiver la demande du traitement de faveur la déclaration des marchandises devra contenir l'indication de l'origine.

Les importateurs de marchandises italiennes, autrichiennes ou hongroises seront, en règle générale, réciproquement dispensés de l'obligation de produire des certificats d'origine. Toutefois, la production de certificats d'origine pourra exceptionnellement être exigée par une des Hautes Parties contractantes pour le cas où elle aurait établi des droits différentiels d'après l'origine des marchandises, et que, selon la situation générale tant par rapport aux droits douaniers, qu'en ce qui concerne les conditions de transport, il deviendrait probable que des marchandises provenant d'un tiers État qui, dans le cas dont il s'agit, y serait exclu du régime de faveur, soient introduites des territoires de l'autre Haute Partie contractante.

Les dits certificats pourront émaner de l'autorité locale du lieu d'exportation ou du bureau de douane d'expédition, soit à l'intérieur, soit à la frontière, ou bien d'un agent consulaire; enfin ils pourront, au besoin, même être remplacés par la facture, si les Gouvernements respectifs le croient convenable.

§ 3. Les certificats d'origine et autres documents constatant l'origine des marchandiseis seront, soit délivrés, soit visés, en franchise de tout droit.

Ad article 10.

Il est convenu de fixer, d'un commun accord, par correspondance directe entre les Ministères des Hautes Parties contractantes, les conditions et formalités sous lesquelles auront lieu les facilités accordées au commerce et au trafic en vertu de l'article 10. A cet égard les principes suivants serviront de guide:

§ 1. Les objets pour lesquels l'exemption des droits de douane est demandée, devront être déclarés aux bureaux douaniers par espèce et quantité et devront être présentés à la visite.

§ 2. La faculté concernant l'exportation et l'importation temporaires du riz à moudre est admise seulement dans le cas où il s'agirait de riz récolté sur les propriétés traversées par la frontière. Cette faculté est subordonnée à l'autorisation des autorités de finance locales. Les Hautes Parties contractantes se mettront d'accord pour fixer toutes les dispositions qui devront régler cette matière.

Digitized by Google

Le traitement douanier des objets exportés, ou réimportés, respectivement importés et réexportés, devra se faire par les mêmes bureaux douaniers, soit que ceux-ci se trouveot situés à la frontière, soit qu'ils soient à l'intérieur du pays. 1891

Cette disposition ne s'applique pas aux objets destinés à être vernis, brunis on peints. Leur rentrée, en exemption de droits, peut avoir lieu par chaque bureau douanier du territoire où s'est effectuée l'expédition, pourvu que celui-ci soit muni d'attributions suffisantes. Pour les échantillons importés par les voyageurs de commerce on appliquera les formalités fixées au § 8.

§ 3. La réexportation et la réimportation pourront être limitées à des termes convenables, et, en cas de leur non-observation, on pourra procéder à la perception des droits légaux.

§ 4. Il est permis de demander une garantie des droits, soit par le dépôt de leur montant, soit d'une autre manière convenable.

§ 5. Les différences de poids résultant des opérations énumérées aux alinéas *c* et *d* de l'article 10 seront prises en considération équitable.

Les différences peu importantes ne donneront lieu à aucun paiement de droits.

§ 6. Les Hautes Parties contractantes pourvoiront à ce que le traitement douanier soit le moins onéreux possible.

§ 7. Il est entendu que les dispositions sur l'admission temporaire ne tendent qu'à faciliter l'exercice de l'indusrie, et qu'en considération de cette raison il est réservé à chacune des Hautes Parties contractantes le droit de fixer les mesures d'exécution et de contrôle, nécessaires pour empêcher toute tentative de transgression frauduleuse du tarif.

§ 8. Chacune des Hautes Parties contractantes désignera, sur son territoire, les bureaux ouverts à l'importation et à l'exportation des échantillons importés par les voyageurs de commerce.

La réexportation pourra avoir lieu par un bureau autre que celui d'importation.

A l'importation, on devra constater le montant des droits afférant à ces échantillons, montant qui devra, ou être déposé en espèces à la douane d'expédition, ou être dûment cautionné. Les timbres, plombs ou cachets apposés aux échantillons par les autorités douanières de l'une des Hautes Parties contractantes seront reconnus comme suffisants par celles de l'autre Haute Partie. Seulement, dans le cas où ces échantillons seraient arrivés sans porter les marques d'identité susdites, ou bien les marques ne présenteraient pas de garanties suffisantes aux yeux de l'administration intéressée,

Digitized by Google

1891 ils pourront, si cela est possible sans les endommager, être marqués de façon à les reconnaître. Cette opération sera faite gratuitement.

Le bordereau qui sera dressé de ces échantillons, et dont les Hautes Parties contractantes auront à déterminer la forme, devra contenir:

a) l'énumération des échantillons importés, leur espèce et les indications propres à faire reconnaître leur identité;

b) l'indication du droit afférant aux échantillons, ainsi que la mention que le montant des droits a été acquitté en espèces ou cautionné;

c) l'indication de la manière dont les échantillons ont été marqués:

d) la fixation du délai à l'expiration duquel le montant du droit payé d'avance sera définitivement acquis à la douane, ou s'il a été cautionné, réalisé au moyen de la caution déposée, à moins que la preuve de la réexportation des échantillons ou de leur mise en entrepôt ne soit fournie. Ce délai ne devra pas dépasser une année.

Lorsque, avant l'expiration du délai fixé *(d)*, les échantillons seront présentés à un bureau compétent pour être réexportés ou mis en entrepôt, ce bureau devra s'assurer que les objets dont la réexportation doit avoir lieu, sont identiquement les mêmes que ceux présentés à l'importation. Lorsqu'il n'y aura aucun doute à cet égard, le bureau constatera la réexportation ou la mise en entrepôt, et restituera le montant des droits déposés en espèces à l'entrée ou prendra les mesures nécessaires pour décharger la caution.

§ 9. Afin de faciliter, le plus possible, le mouvement, à travers les frontières, du bétail destiné, soit au pâturage ou à l'hivernage, soit aux travaux agricoles, soit aux foires et marchés, les Hautes Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes:

I. L'entrée du bétail conduit aux pâturages ou aux travaux agricoles peut se faire, le long de la ligne douanière, par chaque bureau-frontière de douane.

II. Si des circonstances locales rendaient trop onéreux aux propriétaires le passage du bétail destiné aux pâturages ou aux travaux agricoles, à travers le bureau-frontière de douane, une déclaration préalable d'entrée et de sortie, faite auprès de ce bureau, sera reconnue suffisante; les agents de la garde de finance contrôleront cependant l'entrée et la sortie, sur la base des déclarations fournies par le bureau-frontière douanier.

La garde de finance retournera ces déclarations du bureau-frontière douanier, après les avoir munies du certificat de la vérification faite.

Digitized by Google

III. Si le bureau-frontière douanier était situé à une distance trop gande du point d'entrée ou de sortie du bétail en question, ou s'il y manquait des communications suffisantes, et que, pour ces raisons, la déclaration mentionnée sous II ne pouvait être fournie que difficilement, la remise des déclarations d'entrée et de sortie pourra se faire à l'agent de finance qui sera délégué, à cette fin, à la frontière, sur les lieux du passage du bétail, et qui tiendra le registre des admissions. 1891

Les agents chargés par le bureau douanier italien ou autrichien de recueillir les déclarations d'entrée et de sortie, et de faire l'enquête dans un endroit situé au dehors de leur résidence, n'ont droit qu'aux frais de tournèe fixes, ou aux indemnités qui sont prescrites par les réglements de service de leur pays, et ne seront payés qu'une seule fois, pour chaque journée, sans qu'on ait égard au nombre des déclarations ou du bétail.

Ces agents auront à remettre un reçu au porteur de la déclaration.

Si plusieurs propriétaires avaient réuni leur bétail pour le soumettre à l'examen commun, les susdits agents remettront également à un de ceux-ci le reçu en question.

IV. Le bétail qui passera la ligne douanière pour être mené aux pâturages ou à des travaux agricoles et qui sera reconduit le jour même, ne sera pas soumis au régime douanier; des mesures de surveillance suffisantes seront, cependant, prises afin d'empêcher les abus qui pourraient résulter de ce passage.

V. Il sera constaté, au retour à la frontière douanière, l'identité et le nombre des têtes de bétail. S'il résultait de cet examen une différence dans la qualité des bêtes, il sera perçu, à la réexportation pour l'animal remplacé, et, à la rentrée, pour l'animal remplaçant, les droits prescrits d'entrée.

S'il y a une inégalité dans le nombre des têtes de bétail, on percevra les droits d'entrée, à la réexportation, pour le manque, à la rentrée, pour le surplus.

On ne percevra pas, cependant, de droits pour les animaux non représentés à la douane, si le manque, a été légalement déclaré et s'il est certifié par l'autorité qu'il est la suite d'accidents malheureux.

VI. Si la rentrée ou la réexportation étaient retardées au delà du terme fixé à l'occasion de la déclaration de sortie, ou d'entrée, l'entrée suivrait le régime général douanier, pourvu que ces retards ne trouvent leur excuse dans des circonstances accidentelles, dûment certifiées par la commune.

VII. Les dispositions énumérées aux nn. I, V et VI s'appliquent également au bétail qui est conduit des districts-frontière aux marchés ou qui passe la ligne-frontière pour l'hivernage.

Digitized by Google

1891 VIII. La franchise de droit accordée au bétail qui est conduit à travers la ligne douanière aux pâturages, travaux agricoles, marchés, ou à l'hivernage s'applique également dans une quantité proportionnelle aux produits respectifs. En conséquence, resteront libres de droits:

a) les petits mis bas par les vaches, chèvres, brebis et juments conduites aux pâturages, travaux agricoles, marchés et à l'hivernage: et cela pour autant de têtes, qu'auront été notées de bêtes grosses au moment du départ, en tenant compte du temps que ces dernières ont passé hors du district douanier;

b) le fromage et le beurre du bétail rentré des pâturages ou de l'hivernage seront libres, savoir, par chaque jour: *fromage,* par chaque vache 0·29 kg, par chaque chèvre 0·058 kg, par chaque brebis 0·029 kg; *beurre,* par chaque vache 0·16 kg, par chaque chèvre 0·032 kg.

Il est permis de rapporter en franchise de douane, mais dans un terme de quatre semaines à compter du jour du retour du bétail, le fromage et le beurre qui ont été produits jusqu'au jour de son retour des pâturages ou de l'hivernage passé dans le district douanier de l'autre pays.

IX. Les employés douaniers à la frontière et les agents de la garde de finance auront à faire observer aux personnes dirigeant le passage, au district-frontière voisin, du bétail conduit aux pâturages, travaux agricoles, marchés et à l'hivernage, qu'elles ont à garder soigneusement le double du document faisant preuve de la déclaration ou de l'admission, ainsi que les reçus délivrés pour l'acquittement de la caution des droits crédités, ces documents devant être reproduits au retour du bétail. Les fonctionnaires susdits auront aussi soin d'informer ces personnes des conséquences de procédés frauduleux.

X. Les certificats à présenter, soit sur l'état sanitaire du bétail, soit sur l'exemption des districts-frontière de toute maladie contagieuse d'animaux, ne seront exigés qu'en original et non en traduction.

Ad article 11.

Les facilités stipulées à l'article 11 sont soumises aux conditions suivantes:

a) Les marchandises devront être déclarées au bureau d'entrée pour passage ultérieur moyennant un certificat de caution et seront accompagnées par une attestation officielle qui prouve le fait et la manière avec lesquelles elles ont été scellées par la douane au lieu d'expédition;

b) La visite aura à constater, si ces scellés sont restés intacts et présentent des garanties suffisantes;

Digitized by Google

c) La déclaration devra se faire conformément aux règlements, en évitant toute irrégularité ou omission qui rendrait nécessaire une visite spéciale, ou qui laisserait soupçonner une tentative de fraude. 1891

On pourra se passer de décharger et de peser les marchandises, dès qu'il ressort pleinement, sans leur déchargement, que les scellés apposés par l'autre Partie se trouvent intacts et présentent des garanties suffisantes.

Ad article 12.

§ 1. La perception, en Italie, de la taxe intérieure sur les alcools de même que celle de la surtaxe de douane, auront lieu d'après la quantité réelle et la richesse alcoolique du produit.

A cet effet, dans les fabriques d'alcool indigènes traitant l'amidon et autres substances amylacées (telles que céréales, riz, farine, pommes de terre), les résidus de la fabrication ou de la raffinerie du sucre (mélasses, etc.), les betteraves et les topinambours, la constatation de la quantité de la force alcoolique du produit aura lieu, soit au moyen de l'exercice (c'est-à-dire de la constatation du produit par la surveillance permanente), soit par un instrument spécial dont la convenance technique et financière ait été reconnue, soit enfin au moyen de ces deux systèmes combinés ensemble.

Il est, par suite, entendu que l'Italie se réserve entière liberté à l'égard du système de perception de la taxe intérieure pour les fabriques qui ne traitent que le marc de raisin, les fruits, les racines et le vin.

§ 2. La surtaxe que les bières en fûts ou bouteilles acquittent, à titre d'équivalent de l'impôt intérieur, sera perçue, au choix de l'importateur, soit sur la base de la richesse saccharine ou alcoolique constatée, soit sur celle de 16° au maximum.

§ 3. A l'entrée en Italie, les sucres bruts étrangers, qu'ils soient destinés aux raffineries ou non, acquitteront des droits s'élevant au moins aux $^4/_5$ des droits grevant le sucre raffiné étranger.

La protection dont jouit à présent la production du sucre indigène, soit brut, soit raffiné, ne pourra pas être augmentée.

Pendant la durée du régime actuel d'impôts les sucres bruts colorés artificiellement payeront les droits du sucre raffiné.

Si, pendant la durée du présent Traité, le Gouvernement italien se décidait à substituer, dans son régime douanier, le système saccharimétrique à celui des types de Hollande, les dispositions concernant le nouveau régime ne seraient appliquées qu'après les avoir communiquées à l'autre Haute Partie contractante et les avoir adoptées de commun accord.

Digitized by Google

1891

Ad article 16.

Les Hautes Parties contractantes conviennent d'entrer, aussitôt que faire se pourra, en négociation dans le but de régler de commun accord et par un arrangement spécial la protection mutuelle des marques de fabrique et de commerce, des dessins industriels, des modèles, ainsi que des brevets d'invention.

Ad articles 17 et 18.

§ 1. L'assimilation convenue des navires et de leur cargaison dans les ports des Hautes Parties contractantes, ne s'étend pas:

a) aux primes qui sont concédées, ou seront concédées à l'avenir, aux navires nonvellement construits, en tant qu'elles ne consistent pas dans l'exemption des droits de port ou de douane ou dans la réduction de ces droits;

b) aux priviléges des Sociétés appelées *Yacht-Club.*

§ 2. Tout en maintenant expressément, en principe, pour les sujets du pays le droit exclusif de la pêche le long des côtes, il sera, de part et d'autre, eu égard aux circonstances particulières locales, et, de la part de l'Autriche-Hongrie, eu égard de plus aux concessions faites en retour par l'Italie, réciproquement accordé, par pure exception et pour la durée de ce traité, aux habitants autrichiens ou hongrois et italiens du littoral de l'Adriatique le droit de pêcher le long des côtes de l'autre État, en exceptant cependant la pêche du corail et des éponges, ainsi que celle qui, jusqu'à la distance d'un mille marin de la côte, est réservée exclusivement aux habitants du littoral.

Il est entendu qu'on devra rigoureusement observer les règlements pour la pêche maritime en vigueur dans les États respectifs, et surtout ceux qui interdisent la pêche exercée d'une manière nuisible à la propagation des espèces.

Ad article 21.

Les embarcations italiennes naviguant sur les eaux intérieures de l'Autriche-Hongrie, et, réciproquement, les embarcations autrichiennes ou hongroises naviguant sur les eaux intérieures de l'Italie, seront soumises à la législation du pays, en tout ce qui concerne les règlements de police, de quarantaine et de douane.

Ad article 24.

Les dispositions de l'article 24, en ce qui concerne le transport direct des marchandises, ne dérogent pas à la convention de Berne du 18 octobre 1890, en tant que celle-ci demeurera en vigueur entre les Hautes Parties contractantes.

Digitized by Google

II. En ce qui concerne le tarif A (Droits à l'entrée en Italie). 1891

L'interprétation des positions énumérées dans le tarif A se fera d'après leur portée actuelle en conformité avec le tarif général italien en vigueur au moment de la signature du présent traité, sauf les exceptions qui y ont été stipulées

1.

Ad n° 2. — Le vin naturel payera le droit afférant au vin, si sa force alcoolique ne dépasse pas 15 degrés. S'il contient plus de 15 degrés, il sera assujetti au droit sur le vin, et à l'impôt grevant l'alcool, pour chaque degré excédant. cette limite.

Les Hautes Parties contractantes choisiront des experts pour étudier et établir, d'un commun accord, les caractères que les vins doivent présenter pour être admis comme tels par les douanes.

2.

Ad n° 4 b. — Le Slivovitz des pays de la Couronne de St. Etienne, jusqu'à concurrence de 130 hectolitres par an, est admis au droii réduit de 25 lires l'hectolitre, à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

3.

Ad n° 4 c et d. — Le maraschino, jusqu'à concurrence d'une importation annuelle de 130 hectolitres, sera admis au droit de 25 lires le cent s'il est introduit en bouteilles d'une capacité au dessus d'un demi-litre, mais ne dépassant pas le litre; au droit de 18 lires le cent, si les bouteilles ont une capacité d'un demi-litre ou moins. La surtaxe sera perçue en raison de 70 degrés, sans égard à la force alcoolique effective de la liqueur.

4.

Ad n° 30 c. — L'extrait de summac rentre sous le numéro 30 *c*.

5.

Ad n° 30 d. — Est considéré acide acétique impur, ou brut, ou acide pyroligneux brut: l'acide acétique, même limpide comme l'eau, qui contient des substances ayant des odeurs empiréumatiques ou bitumineuses provenant de la distillation du bois, et une acidité complexive inférieure à 50 pour cent, calculée en acide acétique pur.

6.

Ad n° 37 b. — Le carbonate de magnésie produit dans la Vallée de Ledro, jusqu'à concurrence d'une quantité annu-

Digitized by Google

1891 elle à déterminer, d'accord, par les administrations douanières des deux Hautes Parties contractantes, est admis au droit réduit de 15 lires les 100 kg, à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

7.

Ad n° 53 b. — Les cartouches vides munies de capsules ou autres matières fulminantes, rentrent au numéro 53 *b*.

8.

Ad n° 72. — Par laques couleur aniline on entend les combinaisons de l'aniline avec allumine, oxyde d'étain, de plomb ou de fer, sans aucune addition d'huile minérale, ni d'alcool, à l'état sec ou humide en pâte.

9.

Ad Cat. V. — Il est convenu que les droits inscrits aux n°s 82 et 86 du tarif *A* n'entreront en vigueur qu'à partir du 1 juillet 1892. Jusqu'à ce terme le statu quo pour les fils et tissus de lin, tel qu'il résultait des dispositions du n° IV du protocole final annexé au traité de commerce et de navigation du 7 décembre 1887, est maintenu intégralement.

10.

Ad n°s 82 et 86. — Les droits sur les fils et les tissus de lin, écrus, ne seront dans aucun cas plus élevés que ceux sur les fils et les tissus blanchis de la même catégorie.

11.

Ad n° 87 *a.* — Le droit afférant aux toiles fortes de lin, de chanvre ou de jute, rendues imperméables avec des graisses ou avec des produits chimiques, en tant que les toiles mêmes soient déjà confectionnées en couvertures pour marchandises et voitures, est fixé à 30 lires 100 *kg*.

12.

Ad n° 94 *c.* — La surtaxe de coûture afférant aux couvertures pour marchandises et voitures, cousues et ajustées avec des boucles, courroies, cordes, etc., est réduite de 50 à 10 pour cent.

13.

Ad n° 111. — Les tissus de coton à jour (graticolati a foggia di velo), non façonnés, pesant plus de 3 *kg* les 100 m^2 acquittent le droit du tissu uni, selon l'espèce.

14.

Ad n° 135 *b.* — La bonneterie façonnée comprise sous le n° 135 *b* n'est pas soumise à la surtaxe pour la coûture nécessaire à compléter l'objet.

ITALIE.

Digitized by Google

15. 1891

Ad n° 140*b*. — Les couvertures ordinaires, dises Schiavine, de laine passée à la chaux, entièrement blanches ou avec de simples bordures en couleur, sont admises, jusqu'à concurrence de 400 *q* au maximum par an, et sauf réciprocité du traitement à l'entrée des Schiavine italiennes en Autriche-Hongrie, au droit de 22 lires 50 c. les 100 *kg* à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

16.

Ad. n° 142. — Les châles, écharpes et fichus de laine, tissés ou tricotés, imprimés ou non, garnis de franges de matière textile mélangée de soie, la soie dans une proportion inférieure à 12 p, c. si les franges représentent dans la confection la matière textile plus fortement taxée, payeront le droit afférant aux franges d'après la matière dominant en poids, avec une majoration d'une lire le *kg*.

La surtaxe pour la simple confection des châles, écharpes et fichus de laine, tissés ou tricotés, imprimés ou non, même garnis de franges, de même que la surtaxe pour la confection des couvertures et tapis en laine, simplement ourlés ou bordés, sont réduites de 50 à 20 pour cent.

17.

Ad n° 142. — Les châles, écharpes et fichus en tissu de laine, noirs, non brodés, avec franges en soie, ou brodés même en soie dans un seul coin, avec ou sans franges en soie, seront traités selon l'espèce du tissu, plus une surtaxe de 25 p. c. Ces articles ne seront pas assujettis à la surtaxe pour la coûture.

18.

Ad n° 142. — Les confections pour hommes et garçons, et les manteaux et jaquettes pour dames, en laine, payeront le droit afférant à la matière la plus fortement taxée, dans le cas où cette matière présenterait plus d'un dixième de la superficie totale de l'article confectionné.

Si deux parties ou plus des matières les plus taxées présentaint, dans leur ensemble, plus de 10 pour cent de ladite superficie, l'article payera un droit correspondant à la moyenne arithmétique des droits afférant aux matières les plus taxées qui entrent dans la composition.

19.

Ad n° 160. — La surtaxe pour la confection des fichus, écharpes et cache-nez, noirs ou de couleur, en tissu de soie ou

Digitized by Google

1891 de bourre de soie, façonnés ou non, ourlés, bordés ou garnis de franges, est réduite de 50 à 20 pour cent.

20.

Ad n° 163 *a*. — Sont comprises sous le n° 163 *a*, 2 les planches ou planchettes pour objets d'emballage, les planchettes ou carreaux pour planchers, non marquetés, ni collés, et en général tous objets en bois commun, qui ne sont pas encore des ouvrages finis, même s'ils sont rabotés, rainés ou bouvétés.

Les planches, carreaux et feuilles pour plaquer, en bois commun, rentrent sous le n° 163 *a*, 2 s'ils ont une épaisseur de 2 *mm* ou plus.

Les bardeaux et les douves rentrent sous le n° 163 *a*, 1.

21.

Ad n° 163. *b* — Le renvoi aux positions concernant les bois d'ébénisterie est maintenu d'après le répertoire actuellement en vigueur.

22.

Ad n° 165 *a*. — Les meubles non rembourrés, en bois commun courbé rentrent sous le n° 165 *a*, 1, même s'ils sont combinés avec du bois commun non courbé, avec des ouvrages tressés en paille, rotin et similaires, et avec des parties tournées, perforées ou avec ornements pressés ou produits par la machine à fraiser, non sculptés.

Les meubles non rembourrés, en bois commun non courbé, rentrent sous le n° 165 *a*, 2, même s'ils sont tournés, plaqués en bois commun, perforés, ornementés par pression ou par la machine à fraiser, et combinés avec des ouvrages tressés en paille, rotin et similaires, pourvu qu'ils ne soient pas sculptés.

Ne sont pas exlus du n° 165 *a*, 1 et 2 les meubles en bois commun, non rembourrés, avec accessoires usuels et non ornementaux en métaux communs, même nickelés.

23.

Ad n° 170. — Les pelles, fourches, râteaux, plats, cuillers, écuelles et autres articles de ménage, manches d'ustensiles et d'outils avec ou sans viroles, les sabots communs en bois et les ustensiles à dessiner (planches, règles et semblables) sons rangés sous le n° 170 *a* et *b*, 2). selon leur travail.

Les articles compris sous le n° 170 y sont admis, même s'ils portent des ferrures, cercles ou autres accessoires en métal ordinaire.

Les fuseaux, bobines et rochets rentrent au n° 170 *b*. 1), même s'ils sont composés, en partie, de bois d'ébénisterie.

Digitized by Google

24. 1891

Ad n° 171. — Les boutons de toute sorte, en bois, sont rangés parmi les ouvrages en bois selon leur travail.

Les boutons de corozzo, et les tuyaux de pipe, de toute sorte, montés avec embouchures en os, en corne ou en bois, rentrent dans les „merceries en bois".

25.

Ad n° 177 *b*. — Les ouvrages de vannerie fins peuvent être avec des accessoires usuels et non ornementaux en métaux ordinaires, même nickelés.

26.

Ad n° 183. — Le papier blanc ou teint en pâte coupé pour enveloppes en forme rectangulaire ou autre est classifié comme le papier blanc ou teint en pâte, en enveloppes (n° 183 *c*.).

27.

Ad n° 186 *a*. — Sera considéré comme carton ordinaire le carton en masse, ou formé de couches réunies par compression sans aide de colle. Tout autre carton formé de couches de papier collées les unes aux autres, ou recouvert de papier, sera rangé dans la classe des cartons fins.

Le carton commun ayant un poids au dessous de 300 grammes au mètre carré, qui présente les caractères du papier d'emballage, sera admis au régime du papier d'emballage.

Les cartons découpés aux bords, en forme rectangulaire, suivent le régime du n° 186.

28.

Ad n° 187. — Sont compris dans les ouvrages en papier et en carton (n° 187) les articles en papier et en carton, avec accessoires en matières différentes, que le répertoire actuellement en vigueur renvoie à ladite position (187), et le papier linge.

Les cartons coupés en morceaux ou pliés, pour ouvrages de carton, sont admis au régime des cartons respectifs, accru de 12 lires les 100 *kg*.

29.

Ad n° 187. Les boutons de papier mâché et de matières semblables sont admis au droit de 50 lires les 100 *kg*.

30.

Ad n° 188. — La musique lithographiée est considérée comme musique imprimée (n° 188).

ITALIE.

Digitized by Google

1891

31.

Ad n° 190 *b*. — Les peaux crues, propres à la pelletrie, rapiécetées ou raccomodées non essentiellement. ne rentrent pas sous le n° 192 (ouvrages de pelleterie); elles sont comprises dans le n° 190 *b*.

32.

Ad n° 192. — Les collets, boas, bonnets, bérets, de fourrure (sauf les bonnets et bérets garnis pour dames), avec doublure, rubans, cordons de soie ou autres garnitures rentrent sous la position 192.

33.

Ad 201 *b* 2. — Il n'est pas tenu compte, pour la classification des tuyaux en fonte, dc la circonstance qu'ils se présentent déjà goudronnés.

34.

Ad n° 206 *a et b*. — Le droit de 10 lires, fixé pour les clous forgés de fer ou d'acier, est applicable même s'ils sont polis à la machine ou bleuis au four.

35.

Ad n° 206. — Les coffres-forts (casse forti, forzieri) rentrent sous le n° 206 a et b 2, même s'ils ont des accessoires usuels et non ornementaux brunis ou garnis d'autres métaux, même dorés.

36.

Ad n° 206 *b*, 2. — La vaissele (poëles et semblables) en tôle de fer de toute épaisseur, dépolie seulement à l'intérieur, est admise au droit de 16 lires 50 c. les 100 *kg*.

37.

Ad n° 209 *a et b*. — L'acier trempé est assimilé à l'acier non trempé.

38.

Ad n° 224. — Les chaines de montres, boucles, dès et agrafes; les chaînettes et cercles pour clefs; de même les montures, serrures, garnitures et fermoirs pour portemonnaies et sacs; tous ces articles en fer et en acier, brunis, sont admis au droit de 80 lires les 100 *kg*.

39.

Ad n° 234. — Les ouvrages en argent plaqués d'or sont traités comme ouvrages en argent doré non pas comme ouvrages d'or.

40.

Ad n°ˢ 252, 253, 254 *et* 255. — Les pipes en argile, faïence (majolique) ou porcelaine, même avec cercles ou cou-

Digitized by Google

vercles en métaux communs non dorés, ni argentés, sont 1891
assimilés aux ouvrages en terre, faïence ou porcelaine.

Les couvercles et autres accessoisres en alliages de nickel, avec lesquels ces pipes peuvent être montées, ne sont pas considérés comme métaux argentés.

Ces mêmes objets, avec cercles ou convercles en métaux communs argentés, rentrent sous le n° 329 a (mercerie commune).

41.

Ad n° 253. — La poterie connue sous la dénomination de Braungeschirr, produite à Znaim, Krummnussbaum et Cilli, décorée ou non, est admise au droit réduit de 3 lires les 100 *kg*, jusqu'à concurrence de 1000 *q* par an, à la condition que l'origine de ce produit soit justifiée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

42.

Ad n°s 254 *et* 255. — Toutes variétés de moulage, y compris les ornementations en pâte, sont indifférentes au point de vue de la classification.

43.

Ad n° 258. — Les verres et cristaux qui portent la marque ou le nom de la fabrique, une plaque en verre, ou une incision, pour indiquer la capacité, ne sont pas exclus du n° 258 *a*.

Les ouvrages de verre et de cristal simplement soufflés ou moulés rentrent sous le n° 258 *a*, même s'ils ont le bord, le fond, ou le bouchon passé à la meule ou dépoli.

Les ouvrages de verre et de cristal considerés par le n° 258 *b* peuvent être gravés entièrement ou en partie.

44.

Ad n° 258 *b et* c. — Le verre creux blanc, ou de couleur simplement soufflé, non taillé, non poli, ni passé à l'éméri ou gravé, argenté à l'intérieur, même recouvert à l'extérieur en tout ou en partie, d'un vernis jaune, ou de décorations en peinture grossière (boules pour jardins, chandeliers, vases, coupes, salières et semblables) est admis au droit de 12 lires les 100 *kg*.

45.

Ad n° 259. — Les bouteilles de n'importe quelle forme, contenant de l'eau minérale ou de la biére, acquittent le droit des bouteilles ordinaires non remplies.

46.

Ad n° 265. — Le malt est sujet au régime douanier de l'orge; les légumes secs à celui des granaglie altre (265 *b*).

Digitized by Google

1891

47.

Ad n° 274. — L'amidon de pommes de terre, la dextrine et la fécule de pommes de terre torrefiée non comprises, est assujetti au régime des fécules.

48.

Ad n° 284 *a*. — Les choux de toute sorte, salés ou mis dans du vinaigre, provenant du Tyrol, avec certificat d'origine, sont admis au droit réduit de 2 lires 100 *kg*.

49.

Ad n°s 294, 295, 296, 297, 298, *et* 299. — Si l'Italie obtient une réduction des droits d'importation sur le bétail en France, elle s'engage à réduire, dans la même mesure, ses droits sur le même article en faveur de l'Autriche-Hongrie.

50.

Ad n° 301 *b*. — Le droit réduit de 5 lires les 100 *kg*. est admis, jusqu'à la concurrence de 4000 *q* au maximum par an, pour la Castradina, viande desséchée et salée (gepöckelt) de mouton ou autre bétail de race ovine. L'application de ce droit réduit est, cependant, subordonnée à la production de certificats d'origine.

51.

Ad n° 306 *c*. — Les sardelle (Clupea sardina, C. pilchardus, C. papalina), acciughe (Engraulis enchrasicholus), boiane (Gadus minutus), scoranze (Alburnus alborella), sgombri (Scomber scombrus), lanzarole (Scomber colias), angusigole (Belona rostrata, Belona acus), maride (Maris vulgaris Maëna vulgaris), bobi (Box vulgaris) et suri (Trachurus trachurus), salés sont admis en franchise de droits.

Est aussi admise en franchise de droits la saumure importée séparément, mais en même temps que les poissons, jusqu'à la concurrence de 10 pour cent du poids des poissons.

52.

Ad n° 311. — Le Brindza, sorte de fromage de brebis ou de chèvre à pâte peu cohérente, acquitte le droit de 3 lires les 100 *kg*, à la condition que l'origine de ce produit de l'Autriche-Hongrie soit prouvée par des certificats délivrés par les autorités compétentes. La quantité à introduire en Italie, à ce droit réduit, ne pourra pas dépasser, par an, 800 q au maximum.

53.

Ad n° 326 *b*. — Les boutons d'os et de corne sont admis au droit de 50 lires les 100 *kg*.

Digitized by Google

54. 1891

Ad n° 329. — Les porte-feuilles, portemonnaies, porte-cigares, livrets pour notes et semblables ouvrages en cuir de toute sorte, y compris le cuir de Russie, montés en métaux communs non dorés ni argentés sont assimilés à la mercerie commune. Les accessoires en alliage de nickel, dont ces objets peuvent être fournis, ne sont pas considérés comme métaux argentés.

55.

Ad n° 337 *b*. — Les chapeaux de feutre ordinaires, non garnis, à l'usage des paysans, sont admis, à leur entrée en Italie, passant par les points-frontière du Tyrol, au droit réduit de 15 centimes la pièce, à la condition que l'origine de ce produit du Tyrol soit prouvée par des certificats délivrés par les autorités compétentes.

56.

L'application des marques ou des noms de fabrique sur les marchandises n'exerce aucune influence sur le traitement douanier.

III. En ce qui concerne le Tarif B (Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois).

L'interprétation des positions énumérées dans le tarif B se fera d'après leur portée actuelle en conformité avec le tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du présent traité, sauf les exceptions qui y ont été stipulées.

1.

Ad n° 64. — Les graines de vers à soie resteront exemptes.

2.

Ad n° 70. — L'huile de noyaux de palme, solide, rentre dans le n° 70.

3.

Ad n° 73. — Ne sont pas compris sous le No. 73 les vernis à l'huile.

4.

Ad n° 77. — Le vin, connu sous le nom de Vermouth, suit le régime des vins purs, appliqué aux autres États qui jouissent du traitement de la nation la plus favorisée.

Digitized by Google

1891

5.

Ad n° 77. — Dans le cas où, pendant la durée du traité, un droit de 5 frcs. 77 c., ou moindre, était établi à l'entrée des vins, en Italie, ce droit sera appliqué à tons les vins provenant de l'Autriche-Hongrie; et l'Autriche-Hongrie dans ce cas, s'engage à accorder, ipso facto, aux vins italiens, les faveurs spéciales mentionnées au n° 5, III, en ce qui concerne le tarif *B* (droits à l'entrée en Autriche-Hongrie) du protocole final du Traité de commerce et de navigation du 27 décembre 1878. Le droit serait, dans ce cas, de 3 fl. 20 kr. les 100 *kg.* et devrait s'appliquer aux vins importés en Autriche-Hongrie soit par voie de terre, soit par mer, en fûts et futailles.

6.

Ad n° 84. — Les cervelats et les salami sont compris sous le n° 84, avec le droit réduit de 16 fls.

7.

Ad n° 85. — Les fromages qui sont une spécialité de l'Italie, savoir le stracchino,le gorgonzola, le parmigiano, seront admis en Autriche-Hongrie, moyennant certificats d'origine délivrés par les Autorités compétentes, au droit de 5 florins les 100 *kg.*

8.

Ad n° 87. — Les poissons en saumure rentrent sous le n° 87.

9.

Ad n° 88. — Ne rentrent pas sous le n° 88 les poissons y indiqués, en tant qu'ils seront présentés en boîtes de fer blanc et similaires hermétiquement fermées, de même que ces articles autrement préparés ou confits en boites, bouteilles, verres et similaires.

10.

Ad n°s 92 *et* 93. — Les Biscuits (cakes), pains d'épice et oublies, rentrent sous les n°s 92 et 93.

11.

Ad n° 102. — Ne sont compris dans les pierres sciées inscrites au n° 102 que les pierres qui montrent un travail avec la scie sur trois côtés au plus.

12.

Ad n° 103 *b*, 2. — Le manganèse et la craie blanche, moulus ou lavés, seront admis en franchise de droits d'après le n° 103 *b*, 2.

Digitized by Google

13. 1891

Ad n°s 106 *et* 107. — Ne rentrent pas sous les n°s 106 et 107 les eaux et huiles y énumérées, en tant qu'elles seront présentées dans des récipients avec étiquettes, instructions pour l'usage et similaires, par lesquelles elles sont caractérisées comme parfumeries.

14.

Ad n° 113. — L'indigo artificiel de la même composition que l'indigo naturel sera tarifé comme ce dernier.

15.

Ad n° 146. — Sous les guipures rentrant sous le n° 146 et étant soumises au droit des dentelles, on n'entendera pas les guipures tissées ou tricotées; ces deux espèces de guipures rentrent dans la passementerie ou dans la bonneterie, inscrites au n° 147.

16.

Ad n° 169 *b*. — Seront reconnues comme étoffes de soie pure, unies et armures, celles qui présentent une surface unie et régulière formée simplement par un croisement de fils de chaîne et de trame, se répétant d'après un certain nombre limité de fils, et qui peuvent être fabriquées par l'emploi simultané de plusieurs lisses, c'est-à-dire les taffetas et toutes les armures, comme: Satins, Sergés, Suraths, Merveilleux, Ottomanes, Marquises, Gros de Suez, Failles françaises, Lévantines. Reps, Gros de Tours, Armures-piquets, etc. Toutes les étoffes qui ne présentent pas une surface unie et régulière et sont formées par la combinaison de deux ou plusieurs différentes armures séparées, soit par des effets de chaîne (comme les Pékins) soit par des effets de trame (comme tous les Barrés), et en outre toutes les étoffes quadrillées et barrées montrant des effets produits par différentes trames, les Moirés, les Gauffrés et toutes les étoffes imprimées (soit sur chaîne, soit sur étoffe), rentrent parmi les façonnées.

On considère façonnées toutes les étoffes qui montrent et présentent un dessin formé par toute espèce de combinaisons d'un nombre illimité de fils de chaîne et de trame et qui sont fabriquées par la machine Jacquard. Les velours de toute sorte, les rubans, et les gazes seront traités comme les façonnées.

17.

Ad n° 170. — On entent sous étoffes de demi-soie non seulement les tissus melangés de soie (y compris la soie Tussah) et de coton, mais encore les tissus mélangés de soie

Digitized by Google

1891 (y compris la soie Tussah) et de laine, ainsi que ceux fabriqués de soie (y compris la soie Tussah) et de matières textiles mélangées.

18.

Ad n° 175 *a*. — Un droit réduit de 2 kr., la pièce, est accordé aux chapeaux de paille grossiers non garnis, originaires de la Vénétie, importés en Autriche-Hongrie par la frontière entre Ala et Cormons, à la condition que leur origine soit prouvée au moyen de certificats délivrés par les autorités compétentes.

19.

Ad n° 191. — Papier à lignes transparentes (réglé dans la pâte) n'est pas considéré comme du papier pressé n° 192 a) mais sera tarifé comme le papier réglé d'après le n° 191.

20.

Ad n° 195. — Les poupées ou parties de poupées en pâte de papier, finies, peintes, laquées, même en combinaison avec d'autres matières, en tant qu'elles ne rentrent pas dans les ouvrages de cuir ou dans la mercerie plus fortement taxés, ne bénéficient pas du droit réduit conventionnel, mais sont soumises au droit inscrit au n° 195 du Tarif général austro-hongrois.

21.

Ad n° 214. — Le cuir à semelle, produit de la Vénétie et de la province limitrophe de Brescia, pourra être introduit en Autriche-Hongrie au droit réduit de 8 florins les 100 *kg*, à titre de trafic-frontière, dans la quantité maximum de 2000 *q* par an, à la condition qu'il soit accompagné d'un certificat d'origine.

22.

Ad n°s 220 *et* 221. — Les imitations des pelleteries fines, obtenues au moyen de l'apprêt ou de la teinture des pelleteries ordinaires seront traitées comme pelleteries ordinaires aux droits réduits inscrits aux n°s 220 *a et* 221 *a*.

La pelleterie artificielle de toute sorte, faite de plumes sera tarifée d'après le droit inscrit au n° 221 *b* du tarif général austro-hongrois.

23.

Ad n° 241. — Les articles connus sous la dénomination de verrerie de Venise, tels que perles, conterie, rentrent sous le n° 241, même s'ils sont passés sur des fils pour faciliter leur emballage et leur transport.

ITALIE.

Digitized by Google

24. 1891

Ad n°s 240, 241, *et* 242. — La verrerie iridescente sera tarifée comme verrerie de couleur.

25.

Ad n° 243. — Les conterie de Venise (émaux, larmes de verre, perles, verre filé) rentrent au n° 243 avec le droit de 12 florins, même si elles sont en union avec le caut-chouc, le cuir et les métaux non précieux, ni dorés ni argentés.

26.

Ad n° 245 *c*. – Les crayons d'ardoise naturelle, recouverts de papier, seront traités d'après le n° 245 *c*.

27.

Ad n° 249 bis. — Les tuiles cannelées, vernissées ou non (Dachfalzziegel), produites dans la Vénétie, jusqu'à concurrence de 25.000 *q* par an, jouiront, à titre de faveur de trafic-frontière, de la franchise des droits, pourvu qu'elles soient accompagnées de certificats d'origine.

28.

Ad. n° 254. — La poterie en argile ordinaire, même lavée, de la Vénétie, vernissée, même avec une décoration grossière de fleurs et semblable, de plusieurs couleurs, est assimilée, à titre de faveur de trafic-frontière, au n° 252 *b*, à la condition que son origine soit certifiée par les Autorités compétentes.

29.

Ad n° 256. — Les cruches en grès avec couvercles de métaux communs non dorés, ni argentés, seront tarifées, comme la poterie combinée d'autres matières, au droit réduit du n° 256, pourvu que le poids du couvercle ne dépasse pas le poids de la cruche.

30.

Ad n^e 259. — Le fer en barres plates à profil bombé aux côtés étroites rentre dans le fer non façonné.

Sont entendus sous le terme: „Zaggel aus abgeschweisstem Schweisseisen" les Zaggel produits au moyen de la soudure des loupes, des milbars, des paquets de fer ébauché au laminoir (Rohschienenpackete) ou des paquets des débris de fer (dits Schwitzpackete).

31.

Ad n° 271. — Les ouvrages de fer et d'acier, finement matés, damassés (ornementés) ou gravés, non spécialement

Digitized by Google

1891 dénommés, acquitteront le droit inscrit au n° 271 pour les ouvrages de fer et d'acier polis.

32.

Ad n° 298. — La franchise des droits pour les instruments de précision pour usages scientifiques est acordée non seulement à des instituts publics, mais encore à toute personne qui prouve, par un certificat de l'autorité compétente, que les instruments à importer sont destinés pour servir dans ses études scientifiques, à l'exclusion toutefois de leur emploi dans un métier, dans une profession on dans le commerce.

33.

Ad n° 323. — Jouiront du droit concédé pour les lessives pour blanchir non seulement le hypochlorite de soude (eau de Labarrague) et le hypochlorite de potasse (eau de Javelle), mais encore les solutions aqueuses de potasse et de soude caustiques, de bisulfite de chaux et de sulfite de soude ou de l'acide sulfureux, de même que le bioxyde d'hydrogène.

34.

Ad n° 328. — L'amidon brillant ou l'amidon double, c'est-àdire l'amidon préparé avec la stéarine, le borax, la cire et d'autres matières, rentre dans le n° 328 pourvu qu'il ne soit pas parfumé.

35.

Ad n° 348 349. — Les reliures appartenant à la mercerie sont entre autres les reliures en soie, en velours, en ivoire, en écaille. Les livres, y compris ceux à estampes ou à images, s'ils sont reliés en toile ou en cuir, seront admis en franchise.

Les impressions et la dorure sur tranches sont indifférentes au point de vue de la tarification des livres reliés.

Il est entendu de même que les reliures qui d'aprés leur nature ne sont pas rangées dans la mercerie ne seront pas soumises au régime de la mercerie pour la seule raison qu'elles portent des fermoirs et des garnitures en métaux communs, finement dorés ou argentés. Il ne sera donc pas tenu compte de ces accessoires dans la tarification.

IV. En ce qui concerne le Cartel de douane.

Ad article 7.

Suivant les dispositions en vigueur, les marchandises étrangères qui n'ont pas été soumises au traitement douanier,

Digitized by Google

ne peuvent être déposées, dans les districts-frontière des deux 1891
territoires douaniers, que dans les lieux où se trouvent des bureaux de douane, et là seulement dans les magasins de douane ou, du moins, sous un contrôle suffisant pour empêcher des abus. Il est convenu que, aussi longtemps que ces dispositions resteront en vigueur, il suffira, pour l'exécution des stipulations contenues à l'article 7, que les autorités douanières des Hautes Parties contactrantes soient chargées de contrôler dans les districts-frontière, conformément aux lois, les dépots de ce genre, de même que les provisions de marchandises étrangères nationalisées et de marchandises indigènes, en ayant également soin des intérêts fiscaux de l'autre Partie.

Ad article 17.

Le droit de remettre ou d'atténuer les peines auxquelles l'inculpé été condamné par suite du procès instruit, conformément à l'article 14, ou qu'il s'est offert spontanément à subir, appartient à l'État dont les tribunaux ont prononcè la condamnation ou sont saisis de cette offre. Toutefois, avant de prononcer la remise ou l'atténuation de ces peines, on donnera aux autorités de l'État dont les lois ont été lésées, l'occassion d'exprimer leur avis sur la matière.

Le présent protocole qui sera considéré comme approuvé et sanctionné par les deux Hautes Parties contractantes, sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du traité auquel il se rapporte, a été dressé, en double expédition, à Rome, le 6 décembre 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Rudini m. p.
(L. S.) Malvano m. p.
(L. S.) Miraglia m. p.
(L. S.) Stringher m. p.
(L. S.) Monzilli m. p.

Digitized by Google

1891 Formulaire.

Carte de Légitimation industrielle
pour voyageurs de commerce.

Valable pour l'année 18 . .

Il est certifié par la présente que le sieur N . . . . . .
fait le commerce (possède une fabrique) de . . . . . .
sous la raison sociale . . . . . .

---

est au service de la maison de commerce . . . . . .
en qualité de voyageur de commerce et que cette maison fait le commerce (possède une fabrique) de . . . . . à . . . . . .

Le sieur N . . . . . désirant recueillir des commandes et faire des achats de marchandises pour le compte de la susdite raison sociale ainsi que pour celui des raisons sociales suivantes: . . . . . .

dans { la Monarchie austro-hongroise / le Royaume d'Italie

il est certifié, en outre, que l . . . . . dite . . . . . .
raison . . . . . sociale . . . . . acquitte . . . . . .
dans son (leur) pays les droits réglementaires pour l'exercice de son (leur) commerce.

Le porteur de la présente carte de légitimation est autorisé à recueillir des commandes et à faire des achats de marchandises, mais exclusivement en voyageant et seulement pour compte de . . . . . dite . . . . . .
raison . . . . . Il pourra porter avec lui des échantillons, mais non des marchandises. En recueillant des commandes et en faisant des achats, il aura à se conformer aux règlements en vigueur dans chaque État pour les voyageurs de commerce de la nation la plus favorisée, et il devra toujours être muni de la carte de légitimation.

(Endroit, date, signature et sceau de l'autorité qui délivre la carte.)

(Signalement, domicile et signature du voyageur de commerce.)

Digitized by Google

(Uebersetzung). 1891

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn,

und

Seine Majestät der König von Italien,

von dem gleichen Wunsche beseelt, die zwischen Ihren Staaten bestehenden Handels- und Schiffahrtsbeziehungen zu erleichtern und auszudehnen, haben beschlossen, einen neuen Vertrag abzuschliessen und haben zu Ihren Bevollmächtigten zu diesem Behufe ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn,

Seine Excellenz den Herrn Carl Freiherrn v. Bruck, Ritter des Ordens der eisernen Krone I. Classe, Grosskreuz des S. S. Mauritius- und Lazarus-Ordens, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Botschafter bei Seiner Majestät dem König von Italien.

Seine Majestät der König von Italien,

Seine Excellenz den Herrn Marquis Anton Starabba di Rudini, Grosskreuz des S. S. Mauritius- und Lazarus-Ordens und des Ordens der italienischen Krone, Besitzer der goldenen Militär-Verdienstmedaille, Abgeordneter, Allerhöchst Ihren Ministerpräsidenten und Minister der auswärtigen Angelegenheiten;

Herrn Jacob Malvano, Grossofficier des S. S. Maritius- und Lazarus-Ordens und des Ordens der italienischen Krone, Commandeur des österreichischen Franz Josef-Ordens mit dem Sterne, Staatsrath, Generalsecretär des Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten;

Herrn Nicolaus Miraglia, Grossofficier des S. S. Mauritius- und Lazarus-Ordens und des Ordens der italienischen Krone, Commandeur des österreichischen Franz Josef-Ordens mit dem Sterne, Generaldirector des Ackerbaues im Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel;

Herrn Bonaldo Stringher, Commandeur des Ordens der italienischen Krone, Officier des S. S. Mauritius- und Lazarus-Ordens, Commandeur des österreichischen Franz Josef-Ordens, Generalinspector im Finanzministerium;

Herrn Anton Monzilli, Commandeur des S. S. Mauritius- und Lazarus-Ordens und des Ordens der italienischen Krone, Director des Handels im Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel;

welche, nachdem sie ihre Vollmachten ausgewechselt und dieselben in guter und gehöriger Form befunden haben, über folgende Artikel übereingekommen sind:

Digitized by Google

1891

Artikel 1.

Zwischen den Unterthanen der österreichisch-ungarischen Monarchie und des Königreiches Italien wird vollständige Handels- und Schiffahrtsfreiheit bestehen; sie werden sich daher in den Gebieten des anderen vertragschliessenden Theiles nach freier Wahl niederlassen können, und werden für die Ausübung von Handels- und Industriegeschäften, mögen sie in den Häfen, Städten und an sonstigen Orten der bezüglichen Gebiete dauernd ansässig sein oder sich dort bloss vorübergehend aufhalten, keine anderen oder höheren Steuern, Abgaben, Taxen oder wie immer Namen habenden Auflagen als jene zu entrichten haben, welche von den Nationalen eingehoben werden, und die Privilegien, Befreiungen, Immunitäten und anderen Begünstigungen irgend welcher Art, welche die Angehörigen des einen der beiden Theile in Handels- und Industrieangelegenheiten geniessen, werden gleichmässig auch jenen des anderen Theiles zukommen.

Artikel 2.

Kaufleute, Fabrikanten und Gewerbetreibende überhaupt, welche sich darüber ausweisen, dass sie in dem Staate, wo sie ihren Wohnsitz haben, die gesetzlichen Steuern und Abgaben für das von ihnen betriebene Handels- oder Industriegeschäft entrichten, sollen, wenn sie bloss für dieses Geschäft persönlich reisen, oder in ihren Diensten stehende Commis oder Agenten reisen lassen, um Ankäufe zu machen, oder Bestellungen mit oder ohne Muster zu suchen, in dem Gebiete des anderen vertragenden Theiles keine weitere Steuer oder Abgabe hiefür zu entrichten verpflichtet sein.

Auch sollen beim Besuche der Märkte und Messen zur Ausübung des Handels und zum Absatz eigener Erzeugnisse in jedem der vertragenden Theile die Unterthanen des anderen wie die eigenen Unterthanen behandelt werden.

Die Unterthanen des einen der hohen vertragenden Theile, welche das Frachtfuhrgewerbe, die See- oder Flussschiffahrt zwischen Plätzen der bezüglichen Gebiete betreiben, sollen für diesen Gewerbebetrieb in dem Gebiete des anderen Theiles irgend einer Gewerbesteuer nicht unterworfen werden.

Artikel 3.

Die Unterthanen jedes der hohen contrahirenden Theile werden in den Gebieten des anderen von jedem Militärdienste zu Wasser und zu Lande, in der regulären Armee, der Miliz oder Nationalgarde, befreit sein. Sie werden auch von jeder obligatorischen, gerichtlichen, Administrativ- oder Municipalfunction, von der Militärbequatierung, von allen Kriegscontri-

Digitized by Google

butionen, Requisitionen und Militärleistungen jeder Art befreit 1891
sein, jedoch mit Ausnahme jener Lasten, welche an den Besitz, die Miethe oder Pacht von unbeweglichen Gütern geknüpft sind, sowie jener militärischen Leistungen und Requisitionen, zu welchen alle Unterthanen des Landes als Eigenthümer oder Bestandnehmer unbeweglicher Güter herangezogen werden.

Sie werden weder persönlich noch wegen ihres beweglichen oder unbeweglichen Eigenthumes anderen Obliegenheiten, Beschränkungen, Taxen und Abgaben als denjenigen unterzogen werden, welchen die Nationalen unterstehen.

Artikel 4.

Die Oesterreicher und Ungarn in Italien und die Italiener in Oesterreich-Ungarn werden gegenseitig das Recht haben, bewegliche und unbewegliche Güter jeder Art zu erwerben und zu besitzen, sowie durch Kauf und Verkauf, Schenkung, Tausch, Heiratscontract, durch letztwillige Anordnung, gesetzliche Erbfolge und in jeder anderen Weise gleich den Nationalen und unter denselben Bedingungen über dieselben zu verfügen, und keine anderen oder höheren Gebühren, Abgaben und Taxen entrichten, als jene, welchen die Angehörigen des Landes nach den Gesetzen unterworfen sind.

Artikel 5.

Die Oesterreicher und Ungarn in Italien und die Italiener in Oesterreich-Ungarn sollen die Freiheit haben, wie die Nationalen ihre Geschäfte selbst zu regeln, oder deren Führung einer Person eigener Wahl anzuvertrauen, ohne verpflichtet zu sein, eine Vergütung oder Schadloshaltung jenen Agenten, Factoren etc. zu zahlen, deren sie sich nicht bedienen wollen, und ohne in dieser Beziehung anderen Beschränkungen, als solchen zu unterliegen, welche durch die allgemeinen Landesgesetze festgestellt sind.

Sie werden bei der Abschliessung von Ein- und Verkäufen, bei der Bestimmung der Preise aller Handelsgegenstände und in allen ihren commerciellen Verfügungen, indem sie sich den gesetzlichen Zoll- und Staatsmonopolvorschriften unterziehen, absolute Freiheit geniessen.

Sie werden auch bei den Gerichten jeder Instanz und Jurisdiction freien und leichten Zutritt haben, um Klagen anzustrengen und sich vor Gericht zu vertheidigen.

Sie werden die Freiheit haben, sich jener Advocaten, Notare und Agenten zu bedienen, welche sie zur Vertretung ihrer Interessen für geeignet finden, und werden im allgemeinen auch in den gerichtlichen Beziehungen dieselben

Digitized by Google

1891 Rechte und Privilegien geniessen, welche den nationalen jetzt oder in Zukunft gewährt werden.

Artikel 6.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich, den gegenseitigen Verkehr zwischen ihren Landen durch keinerlei Einfuhr-, Ausfuhr- oder Durchfuhrverbote zu hemmen.

Ausnahmen hievon dürfen nur stattfinden:

a) Bei den gegenwärtig in Kraft stehenden oder in Zukunft etwa einzuführenden Staatsmonopolen;

b) aus Gesundheitspolizei-Rücksichten, insbesondere im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege und in Uebereinstimmung mit den diesbezüglich international aufgestellten Grundsätzen;

c) in Beziehung auf Kriegsbedürfnisse unter ausserordentlichen Umständen.

Artikel 7.

Hinsichtlich des Betrages, der Sicherung und der Erhebung der Eingangs- und Ausgangsabgaben, sowie hinsichtlich der Durchfuhr, dürfen von keinem der hohen vertragenden Theile dritte Staaten günstiger als der andere vertragende Theil behandelt werden. Jede, dritten Staaten in dieser Beziehung später eingeräumte Begünstigung oder Befreiung ist daher ohne Gegenleistung dem anderen vertragenden Theile gleichzeitig einzuräumen.

Die vorstehenden Bestimmungen lassen jedoch unberührt:

a) Solche Begünstigungen, welche zur Erleichterung des Grenzverkehres anderen Nachbarstaaten gegenwärtig zugestanden werden könnten, sowie jene Zollermässigungen und Zollbefreiungen, welche nur für gewisse Grenzen oder für die Bewohner einzelner Gebietstheile Geltung haben;

b) diejenigen Verpflichtungen, welche einem der vertragenden Theile durch eine schon bestehende oder etwa künftig eintretende Zolleinigung auferlegt sind.

Artikel 8.

Die im Tarife *A* zu gegenwärtigem Vertrage aufgezählten Bodenproducte oder Industrie-Erzeugnisse Oesterreich-Ungarns sollen in Italien bei ihrer Einfuhr zu Lande oder zur See zu den in dem genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Alle österreichischen oder ungarischen Bodenproducte oder Industrieerzeugnisse, gleichviel ob sie im Tarife *A* benannt sind oder nicht, werden bei der Einfuhr nach Italien auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden.

Digitized by Google

Die im Tarif *B* zu gegenwärtigem Vertrage aufgezählten 1891
Bodenproducte oder Industrieerzeugnisse Italiens sollen Oesterreich-Ungarn bei ihrer Einfuhr zu Lande oder zur See zu den in dem genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Alle italienischen Bodenproducte oder Industrieerzeugnisse, gleichviel ob sie im Tarif *B* benannt sind oder nicht, werden bei ihrer Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden.

Artikel 9.

Italien verpflichtet sich, die Anzahl und die Beträge der Ausfuhrzölle, welche in seinem Generaltarife vom 14. Juli 1887 festgesetzt sind, hinsichtlich jener Artikel, für welche im Tarife *B* des gegenwärtigen Vertrages die Zollfreiheit vereinbart ist, ohne vorheriges Einvernehmen mit Oesterreich-Ungarn nicht zu erhöhen. Oesterreich-Ungarn verpflichtet sich seinerseits, ohne voriges Einvernehmen mit Italien die Anzahl oder den Betrag der Ausfuhrzölle seines gegenwärtig in Kraft stehenden allgemeinen Zolltarifes hinsichtlich jener Artikel, für welche die Zollfreiheit im Tarif *A* des gegenwärtigen Vertrages vereinbart ist, nicht zu erhöhen.

Die Behandlung der Monopolsgegenstände, sowie der Waffen und Kriegsgeräthschaften bleibt der Regelung durch die Gesetze und Verordnungen der bezüglichen Staaten überlassen.

Von Waaren aller Art, welche aus dem einen der bezüglichen Gebiete kommen oder nach dem anderen gehen, dürfen Durchgangsabgaben im anderen Gebiete nicht erhoben werden, gleichviel ob diese Waaren unmittelbar transitiren, oder während des Transites abgeladen, niedergelegt und wieder verladen werden.

Artikel 10.

Zur Erleichterung des besonderen Verkehres, welcher sich zwischen den beiden Nachbarländern, und inbesondere zwischen ihren Grenzdistricten entwickelt hat, wird gegen Verpflichtung der Rückfuhr und unter Beobachtung der Zollvorschriften, welche die beiden Staaten im gemeinsamen Einverständnisse festzustellen für gut finden werden, die zeitweilig zollfreie Ein- und Ausfuhr zugestanden:

a) Für alle Waaren, mit Ausnahme von Verzehrungsgegenständen, welche aus dem freien Verkehr im Gebiete des einen der hohen vertragenden Theile in das Gebiet des anderen auf Messen oder Märkte gebracht werden, um dort in zollämtlichen Niederlagen oder Entrepots gelagert zu werden, sowie für Muster, welche von Handelsreisenden

Digitized by Google

1891 italienischer, österreichischer oder ungarischer Häuser eingebracht werden, alle diese Waaren und Muster, wenn sie binnen einer in voraus zu bestimmenden Frist unverkauft zurückgeführt werden;

für signirte und gebrauchte leere Säcke jeder Art, sowie leere und signirte Fässer, welche aus den Gebieten des anderen vertragschliessenden Theiles eingeführt werden, um gefüllt wieder ausgeführt zu werden, oder welche wiedereintreten, nachdem sie gefüllt ausgeführt worden waren;

b) für Vieh, welches auf Märkte, zu landwirthschaftlichen Arbeiten, zur Ueberwinterung oder auf Alpenweiden in das andere Gebiet getrieben wird. In diesem letzteren Falle wird die Zollfreiheit in der Ein- und Ausfuhr ausgedehnt werden auf die bezüglichen Erzeugnisse, wie: Käse, Butter und die in der Zwischenzeit im anderen Gebiete gefallenen Jungen;

c) für Stroh zum Flechten, Wachs zum Bleichen für Cocons zum Abhaspeln, Seidenabfälle zum Hecheln (Kämmen), Rohseide zum Filiren (Verarbeiten zu Organzin und Trama);

d) für Reis zum Vermahlen, wenn er zu Grundbesitzen gehört, die durch den Zug der Grenzlinie durchschnitten werden, dann für Cerealien zum Vermahlen überhaupt;

e) für Gegenstände zum Lackiren, Poliren und Bemalen, sowie für Gegenstände zur Reparatur.

In den Fällen *c* und *d* wird das Gewicht mit Rücksicht auf den natürlichen oder gesetzlichen Verarbeitungsschwund festgehalten.

In den anderen Fällen muss die Identität der aus- und wiedereingeführten Gegenstände nachgewiesen sein, und zu diesem Zwecke werden die zuständigen Behörden das Recht haben, dieselben auf Rechnung dessen, denn es angeht, mit gewissen Kennzeichen zu versehen.

Artikel 11.

Hinsichtlich der zollämtlichen Behandlung von Waaren, die dem Begleitscheinverfahren unterliegen, wird eine Verkehrserleichterung dadurch gegenseitig gewährt werden, dass beim unmittelbaren Uebergange solcher Waaren aus den Gebieten des einen der hohen vertragenden Theile in die Gebiete des anderen die Verschlussabnahme, die Anlage eines anderweiten Verschlusses und die Auspackung der Waaren unterbleibt, sofern den dieserbalb vereinbarten Regeln genügt ist.

Ueberhaupt soll jede Behinderung durch Förmlichkeiten des Zolldienstes möglichst hintangehalten und die Abfertigung beschleunigt werden.

Digitized by Google

Artikel 12. 1891

Innere Abgaben, welche in dem einen der vertragenden Theile, sei es für Rechnung des Staates oder für Rechnung von Communen oder Corperationen, auf der Hervorbringung, der Zubereitung oder dem Verbrauche eines Erzeugnisses gegenwärtig ruhen oder künftig ruhen möchten, dürfen Erzeugnisse des anderen Theiles unter keinem Vorwande höher oder in lästigerer Weise treffen, als die gleichartigen Erzeugnisse des eigenen Landes.

Keiner der beiden hohen vertragenden Theile wird Gegenstände, welche im eigenen Gebiete nicht erzeugt werden, unter dem Vorwande der inneren Besteuerung mit neuen oder erhöhten Zöllen bei der Einfuhr belegen.

Wenn einer der hohen vertragenden Theile es nöthig findet, auf einen in den Tarifen zu gegenwärtigem Vertrage begriffenen Gegenstand einheimischer Erzeugung oder Fabrication eine neue innere Steuer oder Accisegebühr oder einen Gebührenzuschlag zu legen, so soll der gleichartige ausländische Gegenstand sofort mit einem gleichen Zolle bei der Einfuhr belegt werden können.

Artikel 13.

Die aus den Gebieten des einen der hohen vertragschliessenden Theile eingeführten Goldschmied- oder Schmuckwaaren aus Gold, Silber, Platina oder anderen edlen Metallen sollen in den Gebieten des anderen Theiles dem für die gleichartigen Artikel der einheimischen Erzeugung obligatorisch oder facultativ bestehenden Controlverfahren unterworfen sein.

Artikel 14.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich, zur Verhütung und Bestrafung des Schleichhandels zwischen ihren Gebieten durch angemessene Mittel zusammenzuwirken, und zu diesem Zwecke den Aufsichtsbeamten des anderen Staates alle gesetzliche Hilfe zu gewähren und denselben durch die Finanz- und Polizeibeamten, sowie durch die Ortsbehörden überhaupt alle erforderliche Auskunft und Beihilfe zutheil werden zu lassen.

Nach Massgabe dieser allgemeinen Bestimmungen haben die hohen vertragenden Theile das beiliegende Zollkartell abgeschlossen.

Für Grenzgewässer und für solche Grenzstrecken, wo die Gebiete der hohen vertragenden Theile mit fremden Staaten zusammentreffen, werden die zur gegenseitigen Unterstützung beim Ueberwachungsdieste nöthigen Massregeln verabredet werden.

Digitized by Google

1891

Artikel 15.

Stapel- und Umschlagsrechte sind in den Gebieten der hohen vertragenden Theile unzulässig, und es darf, vorbehaltlich schiffahrts- und gesundheitspolizeilicher, sowie der zur Sicherung der Abgaben erforderlichen Vorschriften kein Waarenführer gezwungen werden, an einem bestimmten Orte anzuhalten, aus- oder umzuladen.

Artikel 16.

Die Oesterreicher und Ungarn in Italien und die Italiener in Oesterreich-Ungarn werden rücksichtlich der Fabriks- und Handelsmarken, der industriellen Muster und Modelle denselben Schutz wie die Inländer geniessen.

Die Angehörigen eines der hohen vertragenden Theile, welche den Schutz ihrer Marken, Muster oder Modelle in den Gebieten des anderen hohen vertragenden Theiles zu geniessen wünschen, müssen ihre Marken, Muster oder Modelle gemäss den in diesen letzteren Gebieten bestehenden Vorschriften hinterlegen, und zwar: in Italien bei dem Ministerium für Ackerbau, Gewerbe und Handel oder bei einer der Präfecturen des Königreiches, und in Oesterreich-Ungarn bei der Handels- und Gewerbekammer in Wien und bei jener in Budapest.

Artikel 17.

Die Schiffe des einen der hohen vertragenden Theile werden in den Häfen des anderen bei ihrer Ankunft, während ihres Aufenthaltes, wie bei ihrer Abfahrt, den Nationalschiffen gleichgestellt sein, sowohl hinsichtlich der Gebühren und Abgaben jeder Art oder Benennung, mögen dieselben zu Gunsten des Staates, für Rechnung von Gemeinden, Corporationen, öffentlichen Functionären oder Anstalten irgend welcher Art eingehoben werden, als auch hinsichtlich der Aufstellung der Schiffe in den Häfen, Rheden, Buchten, Bassins, Hafenbecken und Docks, hinsichtlich ihrer Ein- und Ausladung, sowie aller Förmlichkeiten und anderen Verfügungen, welchen die Schiffe, ihre Mannschaften oder Ladungen unterworfen werden können.

Dieses gilt auch für die Küstenschiffahrt (capotage).

Artikel 18.

Die Staatsangehörigkeit der Schiffe jedes der hohen vertragenden Theile ist nach der Gesetzgebung des Landes, welchem sie angehören, zu beurtheilen.

Zur Nachweisung über die Ladungsfähigkeit der Schiffe sollen die nach der Gesetzgebung ihrer Heimat giltigen Messbriefe genügen, und es wird zu einer Berechnung nicht geschritten werden, so lange die von den beiden hohen ver-

Digitized by Google

tragenden Theilen am 5. December 1873 ausgetauschte Decla- 1891
ration in Kraft steht.

Auch sollen unter der Bedingung der Gegenseitigkeit überhaupt alle Begünstigungen, welche einer der hohen vertragenden Theile in Bezug auf die Behandlung der Seeschiffe und deren Ladungen einem dritten Staate eingeräumt hat oder einräumen wird, auf die Schiffe des anderen Theiles und deren Ladungen Anwendung finden.

Von den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages bleibt jedoch die Ausübung der nationalen Fischerei ausgeschlossen.

Artikel 19.

Waaren jeder Art und Herkunft, deren Ein-, Aus-, Durchfuhr oder Hinterlegung in dem Gebiete eines der hohen vertragschliessenden Theile mittelst nationalen Schiffen gestattet ist, können auch mittelst Schiffen des anderen Theiles ein-, aus-, durchgeführt oder hinterlegt werden, ohne andere oder höhere Zölle und Gebühren zu entrichten, und anderen oder grösseren Beschränkungen zu unterliegen, und unter Theilnahme an denselben Privilegien, Reductionen, Beneficien und Rückerstattungen, welche den mittelst nationalen Schiffen ein-, aus-, durchgeführten oder hinterlegten Waaren eingeräumt werden.

Artikel 20.

Von Schiffen des einen der hohen vertragenden Theile, welche in Unglücks- oder Nothfällen in die Häfen des anderen einlaufen, sollen, wenn keinerlei Handelsoperationen unternommen und der Aufenthalt nicht unnöthig verlängert wird, Schiffahrts- oder Hafenabgaben nicht erhoben werden.

Im Falle eines Schiffbruches oder einer Havarie eines der Regierung oder den Angehörigen des einen der hohen contrahirenden Theile gehörigen Schiffes an der Küste oder im Gebiete des anderen Theiles wird den Schiffbrüchigen nicht nur jede Art Beihilfe geleistet und jede Erleichterung gewährt werden, sondern auch die Schiffe, ihre Bestandtheile und Ueberreste, ihre Geräthschaften und alle dahin gehörigen Gegenstände, die an Bord gefundenen Schiffspapiere, sowie alle Effecten und Waaren, welche in das Meer geworfen und gerettet wurden, oder der Erlös des Verkaufes, wenn diese verkauft worden sind, sollen den Eigenthümern über ihr oder das Ansuchen ihrer gehörig hierzu ermächtigten Agenten getreu zurückgestellt werden, und dies alles ohne eine andere Bezahlung, als jene der Rettungs- und Aufbewahrungskosten, sowie überhaupt derjenigen Gebühren, welche in ähnlichem Falle für einheimisches Schiff entrichtet werden müssten.

Digitized by Google

1891 In Ermangelung des Eigenthümers oder eines besonderen Agenten wird die Uebergabe an die betreffenden Consuln, Viceconsuln oder Consularagenten erfolgen, wohlverstanden, dass im Falle eines gesetzlichen Anspruches auf ein solches durch Schiffbruch verunglücktes Schiff, auf dessen Effecten und Waaren, diese Reclamation der Entscheidung der competenten Gerichte des Landes zu überweisen sein wird.

Von Schiffsüberresten oder havarirten Waaren, welche von der Ladung eines Schiffes eines der vertragenden Theile herrühren, soll von dem anderen Theile, unter Vorbehalt des etwaigen Bergelohnes, irgend eine Abgabe nur dann erhoben werden, wenn dieselben in den inneren Verbrauch übergehen.

Artikel 21.

Zur Befahrung aller natürlichen und künstlichen Wasserstrassen in den Gebieten der hohen vertragenden Theile sollen Schiffs- und Barkenführer des anderen Theiles unter denselben Bedingungen und gegen dieselben Abgaben von Schiff oder Ladung zugelassen werden, wie Schiffs- und Barkenführer des eigenen Staates.

Artikel 22.

Die hohen vertragenden Theile kommen dahin überein, dass, den Fall eines gerichtlichen Verkaufes ausgenommen, die Schiffe des einen der hohen Theile nur dann in dem anderen nationalisirt werden können, wenn sie eine von der Behörde jenes Staates, bei welcher sie registrirt sind, ausgestellte Erklärung über die Zurückziehung der Flagge beibringen.

Artikel 23.

Die Benützung der Chausséen und sonstigen Strassen, Canäle, Schleusen, Fähren, Brücken und Brückenöffnungen, der Häfen und Landungsplätze, der Bezeichnung und Beleuchtung des Fahrwassers, des Lotsenwesens, der Krahne- und Wageanstalten, der Niederlagen, der Anstalten zur Rettung und Bergung von Schiffsgütern u. dgl. m., insoweit die Anlagen oder Anstalten für den öffentlichen Verkehr bestimmt sind, soll, gleichviel ob dieselben vom Staate oder von Privatberechtigten verwaltet werden, den Angehörigen des anderen hohen vertragenden Theiles unter gleichen Bedingungen und gegen gleiche Gebühren, wie den Angehörigen des eigenen Staates, gestattet werden.

Gebühren dürfen, vorbehaltlich der das Seebeleuchtungs- und Seelotsenwesen betreffenden besonderen Bestimmungen, nur bei wirklicher Benützung solcher Anlagen oder Anstalten erhoben werden.

Digitized by Google

Auf Strassen, welche unmittelbar oder mittelbar zur Verbindung der Länder der hohen vertragenden Theile unter sich oder mit dem Auslande dienen, dürfen die Wegegelder für den die Landesgrenze überschreitenden Verkehr nach Verhältniss der Streckenlängen nicht höher sein, als für den auf das eigene Staatsgebiet beschränkten Verkehr. 1891

Diese Bestimmungen gelten nicht für Eisenbahnen.

Artikel 24.

Auf Eisenbahnen sollen in Beziehung auf Preis, Art und Zeit der Beförderung, sowie auf die öffentlichen Abgaben die Angehörigen des anderen Theiles und deren Güter nicht ungünstiger, als die eigenen Angehörigen und deren Güter behandelt werden.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich dahin zu wirken, dass durch die beiderseitigen Bahnverwaltungen directe Expeditionen und directe Tarife im Personen- und Güterverkehre, sobald und insoweit dieselben von beiden hohen vertragenden Theilen als wünschenswerth bezeichnet werden, zur Einführung gelangen.

Für den directen Verkehr bleibt die Aufstellung einheitlicher Transportbestimmungen, insbesondere in Bezug auf Lieferungsfristen, durch unmittelbares Einnehmen den beiderseitigen Eisenbahn-Aufsichtsbehörden vorbehalten.

Die hohen vertragschliessenden Theile verpflichten sich, den Eisenbahnverkehr zwischen den beiderseitigen Gebieten gegen Störungen und Behinderungen sicherzustellen.

Aus dem gegenseitigen Verkehr herrührende Forderungen einer in den Gebieten des einen vertragschliessenden Theiles gelegenen Eisenbahn können, wenn die schuldnerische Eisenbahn ihren Sitz in den Gebieten des anderen Theiles hat, nicht mit Arrest belegt oder gepfändet werden, ausser in dem Falle, wenn der Arrest oder die Pfändung auf Grund einer Entscheidung der Gerichte des Staates erfolgt, dem die forderungsberechtigte Eisenbahn angehört.

In gleicher Weise kann das rollende Material einer Eisenbahn des einen der hohen vertragschliessenden Theile, mit Einschluss sämmtlicher beweglicher, der betreffenden Eisenbahn gehörigen Gegenstände, welche sich in diesem Material vorfinden, in den Gebieten des anderen Theiles weder mit Arrest belegt noch gepfändet werden, ausser in dem Falle, wenn der Arrest oder die Pfändung auf Grund einer Entscheidung der Gerichte des Staates erfolgt, dem die betreffende Eisenbahn angehört.

Die Eisenbahnverwaltungen werden die Fahrordnungen für den Verkehr der Anschlusszüge einverständlich derart festsetzen, dass weder die Reisenden, noch die Waaren grössere

Digitized by Google

1891 Aufenthalte erleiden, als der Eisenbahn-, Zoll- und Passpolizeidienst erheischt.

Die Genehmigung dieser Fahrordnungen bleibt jeder der beiden Regierungen für die Eisenbahnen ihres Gebietes vorbehalten.

Die beiden hohen vertragschliessenden Theile verpflichten sich, bei den Eisenbahnverwaltungen dahin zu wirken, dass thunlichst für die Influenz gleichartiger Züge, nämlich Eilzüge an Eilzüge, Personenzüge an Personenzüge und gemischte Züge vorgesehen werde.

Artikel 25.

Die hohen vertragenden Theile werden darauf bedacht sein, den wechselseitigen Eisenbahnverkehr in ihren Gebieten möglichst zu erleichtern, und zwar, sofern die beiderseitigen Bahnlinien gleiche Spurweite haben, durch unmittelbare Schienenverbindung der an einem Orte zusammentreffenden Bahnlinien und durch Uebergang der Wagen von einer Bahn auf die andere.

Die hohen vertragenden Theile werden ferner, wo an ihren Grenzen unmittelbare Schienenverbindungen vorhanden sind und ein Wagenübergang stattfindet, Waaren, welche in vorschriftmässig plombirten Wagen eingehen und in denselben Wagen nach einem Orte im Innern befördert werden, an welchem sich ein zur Abfertigung befugtes Zoll- oder Steueramt befindet, von der Declaration, Abladung und Revision an der Grenze, sowie vom Colloverschluss frei lassen, insofern jene Waaren durch Uebergabe der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Eingang angemeldet sind.

Waaren, welche in vorschriftsmässig verschliessbaren Eisenbahnwagen durch die Gebiete eines der hohen vertragenden Theile aus- oder nach den Gebieten des anderen ohne Umladung durchgeführt werden, sollen von der Declaration, Abladung und Revision, sowie vom Colloverschluss sowohl im Innern als an der Grenze frei bleiben, insofern dieselben durch Uebergabe der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Durchgang angemeldet sind.

Die Verwirklichung der vorstehenden Bestimmungen ist jedoch dadurch bedingt, dass die betheiligten Eisenverwaltungen für das rechtzeitige Eintreffen der Wagen mit unverletztem Verschlusse am Abfertigungsamte im Innern oder am Ausgangsamte verantwortlich seien.

Insoweit von einem der hohen vertragenden Theile mit dritten Staaten in Betreff der Zollabfertigung weitergehende, als die hier aufgeführten Erleichterungen vereinbart worden sind, finden diese Erleichterungen auch bei dem Verkehr mit

Digitized by Google

dem anderen Theile, unter Voraussetzung der Gegenseitigkeit, 1891
Anwendung.

Artikel 26.

Die hohen vertragenden Theile bewilligen sich gegenseitig das Recht, Consuln in allen denjenigen Häfen und Handelsplätzen des anderen Theiles zu ernennen, in denen Consuln irgend eines dritten Staates zugelassen werden.

Diese Consuln des einen der vertragenden Theile sollen, unter der Bedingung der Gegenseitigkeit, im Gebiete des anderen Theiles dieselben Vorrechte, Befugnisse und Befreiungen geniessen, deren sich diejenigen irgend eines Staates erfreuen werden.

Die gedachten Functionäre sollen auch rücksichtlich der Auslieferung der Soldaten oder Matrosen der Kriegs- und Handelsschiffe eines der hohen vertragschliessenden Theile, welche auf dem Gebiete des anderen Theiles desertirten, von den Localbehörden allen den Beistand erhalten, welcher den Consuln der meistbegünstigten Nationen gegenwärtig geleistet wird oder zukünftig geleistet würde.

Artikel 27.

Der gegenwärtige Vertrag erstreckt sich auch auf die mit den Gebieten der hohen vertragschliessenden Theile gegenwärtig oder künftig zollgeeinten Länder.

Artikel 28.

Der gegenwärtige Vertrag ist bestimmt an Stelle des Handels- und Schiffahrtsvertrages zwischen Oesterreich-Ungarn und Italien vom 7. December 1887 zu treten. Er wird am 1. Februar 1892 in Kraft treten und bis zum 31. December 1903 in Wirksamkeit bleiben. Falls keine der hohen contrahirenden Mächte zwölf Monate vor Ablauf des besagten Zeitraumes der anderen die Absicht kundgegeben haben wird, die Wirksamkeit des Vertrages aufhören zu lassen, soll derselbe bis zum Ablaufe eines Jahres, von dem Tage gerechnet, an welchem der eine oder der andere der hohen vertragschliessenden Theile ihn gekündigt haben wird, verbindlich bleiben.

Die hohen vertragschliessenden Theile behalten sich das Recht vor, an diesem Vertrage, im gemeinsamen Einvernehmen, jede Modification vorzunehmen, welche mit dem Geiste und den Grundsätzen desselben nicht im Widerspruche stehen und deren Nützlichkeit die Erfahrung dargethan haben wird.

Artikel 29.

Der gegenwärtige Vertrag wird ratificirt und werden die Ratificationsurkunden sobald als möglich in Rom ausgewechselt werden.

Digitized by Google

1891 Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten denselben unterzeichnet und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Rom, in doppelter Ausfertigung, den 6. December im Jahre des Heiles 1891.

(L. S.) Bruck m. p. (L. S.) Rudini m. p.
(L. S.) Malvano m. p.
(L. S.) Miraglia m. p.
(L. S.) Stringher m. p.
(L. S.) Monzilli m. p.

Digitized by Google

Tarif A. 1891

(Zölle bei der Einfuhr nach Italien.)

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
1	Mineralwässer, natürliche oder künstliche, und gashaltige Wässer . . .	100 *kg*	0.50
3	Bier:		
a)	in grossen oder kleinen Fässern . . .	1 *hl*	3.—
b)	in Flaschen	100 Stück	3.—
aus 4	Spiritus:		
a)	reiner, in grossen oder kleinen Fässern (einschliesslich des Behälters)	1 *hl*	14.—
aus 6	Oele fette:		
a)	Olivenöl, reines	100 *kg*	6.—
aus 7 a)	Terpentinöl	„	3.—
aus 8	Flüchtige Oele oder Essenzen:		
b)	von Pomeranzen und deren Varietäten	1 *kg*	1.50
c)	von Gewürznelken	„	7.50
d)	von Pfeffermünze	„	7.50
e)	nicht namentlich genannte, ausschliesslich des Rosenöls und der Rosenessenz		3.—
9	Hefe aller Art	—	frei
11	Cichorien und jedes andere Kaffeesurrogat:		
a)	getrocknet	—	„
b)	gebrannt oder auch gemahlen	100 *kg*	8.—
aus 30	Säuren:		
c)	Gallus- und Gerbsäure, unreine . . .	—	frei
d)	Essigsäure, unreine	„	1.—
h)	Weinsteinsäure	„	10.—
i)	Phenylsäure	„	10.—
l)	Essigsäure, flüssige (einschliesslich des gewöhnlichen Essigs) an reiner Essigsäure enthaltend		
	1. 10 Procent oder weniger	„	15.—
	2. mehr als 10 und weniger als 50 Procent	„	90.—
	3. 50 Procent und mehr	„	180.—
aus m)	Benzoësäure; Kohlensäure, auch gasförmige; Gallus- und Gerbsäure, reine; Phosphorsäure; Pyrogallussäure; schwefelige Säure	„	10.—
33	Alkaloïde:		
a)	Chininsalze	1 *kg*	5.—
b)	nicht benannte und deren Salze . . .	„	5.—
34	Eisen-, Blei- und Zinkoxyd	100 *kg*	4.—
35	Zinkoxyd	„	5.—
aus 37	Kohlensaure Verbindungen:		
c)	kohlensaures Blei	„	8.—
aus d)	doppelkohlensaures Natron	„	0.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
e)	kohlensaures Kali (mit Einschluss des doppelkohlensauren)	100 *kg*	0.50
aus 40	Salpetersaure Verbindungen:		
a)	salpetersaures Silber	1 *kg*	5.—
44	Weinstein (doppelweinsteinsaures Kali), roher Weinstein und Weinhefe	—	frei
46	Schwefelquecksilber (Zinnober oder Vermillon)	100 *kg*	80.—
aus 51 aus b)	Jod; Brom; Thonerde, rein oder gallertartig; Glycerin, roh und gereinigt; Kleesalz; Strontiansalze; Kalium-Cyanit (Cyankalium); Ammoniaksalze, mit Ausnahme der Brom- und Jodverbindungen des Ammoniums; Schwefelkalium u. Schwefelnatrium; Schwefelarsenik (Auripigment), gelb und roth, nicht in Pulverform; chromsaures und doppelchromsaures Kali und Natron; Chromalaun; Zinnsalze; Albumin, reines; Kadmiumpräparate; Kupferoxyd; Mittel gegen den Kesselstein; essigsaure Verbindungen von Barium, Kalcium, Kalium und Natrium; Antimonoxyd (mit Ausnahme der Oxyde des Schwefelantimons als Antimonkrokus, Antimonleber und Antimonglas); benzoësaure Salze (mit Ausnahme der Benzoate von Alkaloiden und von Quecksilber); Appreturglanz; citronensaures Eisen; Schwefelleber; phosphorsaure Verbindungen (mit Ausnahme der Phosphate von Alkaloiden und von Quecksilber; mangansaure Salze; Kitt aus Nuss- oder Leinöl und Bleioxyd oder Bleikarbonat, sowie Kitt aus Harz, Wachs und Ocker, zum Kitten von Marmor und anderen ähnlichen Materialien oder zum Verdichten von Flaschenkorken	„	4.—
aus 53	Zünd- und Sprengkapseln und Patronen:		
a)	Leere Patronen ohne Zündhütchen .	„	60.—
d)	Zünd- und Sprengkapseln	„	220.—
aus 58	Kampher:		
b)	raffinirter	„	25.—
aus 61	Antiseptische Baumwolle und Watte: Pepsin, reines; Hopfenextract; Cacaobutter; Kampheröl; Terpin	„	10.—
aus 62	Eisenfeilspäne in Pulverform, aber nicht anderweit zubereitet	„	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent
aus 64 a)	Wagenschmiere aus Harzöl und Kalk	—	frei
aus 67	Wurzeln, Rinden, Blätter, Blüthen, Flechten, Kräuter und Früchte zum Färben und Gerben:		
a)	nicht gemahlene	—	frei
b)	gemahlene	—	frei
70	Aus Theer oder anderen bituminösen Stoffen ausgezogene Farben:		
a)	in trockenem Zustande	—	frei
b)	teigartig oder flüssig	—	frei
71	Färbende Extracte aus Farbhölzern und anderen Farbstoffen aller Art .	100 *kg*	10.—
72	Farben in Täfelchen, in Pulver- oder in jeder anderen Form mit Einschluss der Anilinlackfarben . . .	„	10.—
aus 73	Firnis:		
aus b)	alkoholfreier, mit Ausnahme des Mineralöl enthaltenden	„	20.—
74	Blei- und Farbstifte:		
a)	ungefasste Farbstifte und alle Stifte mit geglätteter oder gefirnisster, nicht weisser Fassung	„	100.—
b)	andere	„	50.—
aus 75	Tinte:		
a)	Buchdruckerschwärze	„	12.—
b)	Tinte aller Art, andere	„	15.—
aus 78	Seilerwaaren, Tauwerk und Bindfaden auch getheert:		
b)	von 2 *mm* und weniger Stärke	„	25.—
aus 82 a)	Garne aus Flachs, geäschert oder gebleicht, einfach:		
	1. von 7.000 bis einschliesslich 20.000 *m* auf 1 *kg*	„	17.50
	2. über 20.000 bis einschliesslich 37.000 *m* auf 1 *kg*	„	22.—
aus 86 c)	Gewebe aus Flachs, geäschert oder gebleicht, glatte, welche in Kette und Schuss auf das Quadrat von 5 *mm* Seitenlänge aufweisen:		
	1. mehr als 10 bis zu einschliesslich 26 Fäden	„	66.—
	2. über 26 bis zu einschliesslich 45 Faden	„	84.—
aus 86 d)	Gewebe aus Flachs, gebleicht, gemustert oder damascirt	„	Zoll der gebleichten glatten Gewebe
aus 86 e) und f)	Gewebe aus Flachs, gefärbt oder farbig gewebt	„	Zoll der rohen Gewebe mit 35 Lire Zuschlag per 100 *kg*

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
88	Posamentirwaren aus Flachs und Hanf	100 *kg*	110.—
aus 89	Strumpfwaaren aus Spinnstoffen der Kategorie V:		
a)	einfache	„	110.—
aus 94	Genähte Gegenstände aus Spinnstoffen der Kategorie V:		
aus a)	Säcke, Bett- und Tischwäsche, Handtücher, Vorhänge einfach gesäumt, und ähnliche Artikel: aus Flachs .	„	Zoll des Gewebes mit 10 % Zuschlag
b)	Krägen, Manchetten und Hemden für Männer	„	Das Doppelte des Zolles des Gewebes
c)	andere (mit Ausnahme der unter a angeführten Gegenstände, sofern dieselben nicht aus Flachs sind) . . .	„	Zoll des Gewebes mit 40 % Zuschlag
106	Bedruckte Baumwollgewebe	„	Zoll der gebleichten Gewebe mit 70 Lire Zuschlag per 100 *kg*
aus 115	Baumwollene Lampendochte	„	100.—
120	Genähte Gegenstände aus Spinnstoffen der Kategorie VI:		
a)	Säcke, Bett- und Tischwäsche, Handtücher, Vorhänge einfach gesäumt und ähnliche Artikel	„	Zoll des Gewebes mit 10 % Zuschlag
b)	Krägen, Manchetten und Hemden für Männer	„	Das Doppelte des Zolles des Gewebes
c)	andere	„	Zoll des Gewebes mit 40 % Zuschlag
aus 121	Wolle:		
e)	gekämmte, nicht gefärbte	„	15.—
aus 123	Pferdehaar:		
c)	Krullhaar, Schnur und grobe Waare aus Pferdehaar	„	17.—
125	Gespinnste aus gekrempelter Wolle, einfache:		
a)	rohe:		
	1. bis zu 10.000 *m* in 1 *kg*	„	45.—
	2. über 10.000 *m* in 1 *kg*	„	55.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
b)	gebleichte	100 *kg*	Zoll der rohen Gespinnste mit 20% Zuschlag
c)	gefärbte	„	Zoll der rohen Gespinnste mit 25 Lire Zuschlag für 100 *kg*
126	Gespinnste aus gekrempelter Wolle, zwirnte	„	Zoll der einfachen Gespinnste mit 17 Lire Zuschlag für 100 *kg*
127	Gespinnste aus gekämmter Wolle einfache:		
a)	rohe:		
	1. bis zu 50.000 *m* in 1 *kg*	„	60.—
	2. über 50.000 *m* in 1 *kg*	„	75.—
b)	gebleichte	„	Zoll der rohen Gespinnste mit 20% Zuschlag
c)	gefärbte	„	Zoll der rohen Gespinnste mit 25 Lire Zuschlag für 100 *kg*
128	Gespinnte aus gekämmter Wolle, gezwirnte	„	Zoll der einfachen Gespinnste mit 17 Lire Zuschlag für 100 *kg*
129	Wollene Gewebe:		
a)	aus gekrempelter Wolle, im Gewichte:		
	1. von 300 *g* oder weniger auf 1 m^2 .	„	185.—
	2. von mehr als 300, aber nicht mehr als 500 *g*	„	160.—
	3. von mehr als 500 *g*	„	140.—
b)	aus gekämmter Wolle, im Gewichte:		
	1. von 200 *g* oder weniger auf 1 m^2 .	„	250.—
	2. von mehr als 200, aber nicht mehr als 500 *g*	„	220.—
	3. von mehr als 500 *g*	„	190.—
aus 130	Wollene Gewebe, bedruckte, im Gewichte von 300 *g* oder weniger auf 1 m^2	„	Zoll der betreffenden Gewebe mit 30 Lire Zuschlag für 100 *kg*

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
132	Wollene Gewebe, gestickte:		
a)	mit Kettenstich	100 *kg*	Zoll der betreffenden Gewebe mit 200 Lire Zuschlag für 100 *kg*
b)	mit Plattstich	"	Zoll der betreffenden Gewebe mit 300 Lire Zuschlag für 100 *kg*
aus 134	Pferdehaargewebe:		
a)	zu Sieben	"	30.—
135	Strumpfwaaren aus Spinnstoffen der Kategorie VII:		
a)	einfache	"	220.—
b)	geformte	"	Zoll der einfachen Strumpfwaaren mit 50% Zuschlag
	Posamentierwaaren aus Spinnstoffen der Kategorie VII	"	220.—
	Posamentierwaaren, deren Aussenseite aus Wolle und anderen Spinnstoffen, mit Ausnahme der Seide, besteht und weniger als 50 Procent Wolle enthält, unterliegen einem Zoll von 180 Lire für 100 *kg*.		
137	Borten und Bänder aus Spinnstoffen der Kategorie VII	"	240.—
137	Spitzen und Tülle, wollene	1 *kg*	7.—
aus 140 aus c)	Fussteppiche aus Wolle und Kratzwolle, einschliesslich derjenigen, in welchen andere Spinnstoffe ausser Seide dem Gewichte nach vorherrschen	100 *kg*	100.—
142	Genähte Gegenstände aus Spinnstoffen der Kategorie VII	"	Zoll des Gewebes mit 40% Zuschlag
144	Cocons (ausgenommen die Doppelcocons	—	frei
aus 145	Seide:		
a)	einfach gezogene, doublirte oder gezwirnte, roh	—	frei
aus 147	Seidenabfälle:		
	von Cocons und von Doppelcocons (strusa, strazza di seta e di doppio), rohe	—	frei
a)	andere rohe	—	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
aus 148	Sammete und Plüsche aus Seide oder Floretseide:		
a)	glatte	1 *kg*	9.—
aus 149	Fichus, Echarpes und Cachenez, schwarz oder farbig, aus nicht gemustertem Gewebe von Seide oder Floretseide, nicht genäht	„	6.50
	Fichus, Echarpes und Cachenec, schwarz oder farbig, aus gemustertem Gewebe von Seide oder Floretseide, nicht genäht	„	9.—
150	Sammete, gemischte, in welchen Seide oder Floretseide im Verhältnisse von mindestens 12 und höchstens 50 Procent enthalten ist:		
a)	glatte	„	7.—
b)	gemusterte	„	10.—
aus 151	Gewebe, gemischte, in welchen Seide oder Floretseide im Verhältnisse von mindestens 12 und höchstens 50 Procent enthalten ist:		
b)	farbige:		
	1. glatte	„	5.—
	2. gemusterte	„	8.—
aus 154	Bänder und Borten, gemischte, in welchen Seide oder Floretseide im Verhältnisse von mindestens 12 und höchstens 50 Procent enthalten ist		Zoll der betreffenden Gewebes mit 3 Lire Zuschlag für 1 *kg*
156	Posamentirwaaren aus Spinnstoffen der Kategorie VIII	„	Zoll der betreffenden Bänder
160	Genähte Gegenstände aus Spinnstoffen der Kategorie VIII	„	Zoll des betreffenden Gewebes mit 40% Zuschlag
161	Holzkohle	—	frei
162	Brennholz	—	frei
aus 163	Holz:		
a)	gemeines:		
	1. roh oder einfach vorgerichtet oder mit der Axt behauen . . .	—	frei
	2. viereckig gemacht, gesägt . . .	—	frei
	3. Holz in dünnen Brettern zu Schachteln, Siebreifen u. dgl.; Holzreifen von beliebiger Länge	—	frei

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent
	4. Holzdraht zur Herstellung von Zündhölzchen	—	frei
aus b)	Kunstschreinerholz:		
	2. der Länge nach geschnitten . .	100 *kg*	3.—
	3. Brettchen oder Tafeln für Fussböden, eingelegte	„	4.—
164	Leere Fässer, neue oder gebrauchte:		
a)	mit Holzreifen	Hektoliter Rauminhalt	0.20
b)	mit Eisenreifen	„	0.30
aus 165	Möbel und Möbeltheile, rohe oder fertige:		
a)	nicht gepolsterte:		
	1. aus gemeinem gebogenen Holze	100 *kg*	7.50
	2. andere aus gemeinem Holz . . .	„	13.—
	3. aus Kunstschreinerholz, fournirt, geschnitzt oder eingelegt	„	60.—
aus 166	Rahmen und Rahmenleisten aus Holz:		
b)	lackirte, vergoldete oder versilberte	„	70.—
167	Ruder, Pfähle und Stangen	—	frei
170	Geräthe und verschiedene Arbeiten aus gemeinem Holze:		
a)	roh	100 *kg*	6.—
b)	polirt oder bemalt:		
	1. Spindeln, Bobinen und Spulen .	„	8.—
	2. andere	„	13.—
171	Gemeine Kurzwaaren aus Holz . . .	„	50.—
172	Spielzeug aus Holz	„	60.—
aus 177	Korb- und Mattenflechtarbeiten:		
b)	feine	„	30.—
182	Holzstoff:		
	a) Cellulose	—	frei
	b) anderer, mit Einschluss des Halbzeuges aus Stroh und anderen ähnlichen Stoffen	100 *kg*	1.—
aus 183	Papier:		
a)	weisses oder in der Masse gefärbtes jeder Art	„	12.50
d)	farbiges, vergoldetes oder bemaltes, sowie Tapeten (einschliesslich des gebleichten Papieres zur Lithographie und Photographie) . . .	„	40.—
f)	Packpapier, auch in der Masse gefärbt:		
	1. nicht durch den Cylinder geglättet		3.—
	2. auf einer Seite durch den Cylinder geglättet	„	5.—
185	Kupferstiche, Lithographien und Anzeigekarten (Etiketten), mit Einschluss der Chromolithographien	„	75.—
aus 186	Pappendeckel:		
a)	gemeiner	„	2.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
187	Waaren aus Papier und Pappe . . .	100 *kg*	80.—
aus 188	Bücher und Noten:		
	gedruckte		
a)	aus 1. Noten mit Text in italienischer Sprache und Bücher mit gemischtem Text (in italienischer oder anderer Sprache), lose oder geheftet	—	frei
	2. Bücher und Noten in anderer als italienischer Sprache, lose oder geheftet	—	frei
	3. Bücher und Noten in Einbänden jeder Art	100 *kg*	20.—
aus b)	Bücher, nicht gedruckte (Register):		
	1. lose oder in Pappe gebunden, auch mit Ecken und Rücken von Leinwand	„	22.—
	aus 2. in Pappe gebunden, mit Leinwand überzogen, auch mit Ecken und Rücken von Leder	„	36.—
aus 190	Felle:		
aus d)	ohne Haare gegerbte:		
	3. Lackleder	„	90.—
	5. fertiges anderes Leder (ausser Lack- und Sohlleder)	„	70.—
aus 196	Schuhwaaren:		
	a) jeder Art aus Leder oder Stoffen mit Ausschluss von Seide und und Sammt	100 Paar	100.—
	b) aus Kautschuk mit Futter oder Besatz aus Stoffen	„	125.—
aus 201 d)	Lampen und Lampentheile aus Eisenguss, mit oder ohne Garnituren oder Verzierungen von Zink, verzinnt, emaillirt, vernickelt, vernirt, oxydirt, lackirt	100 *kg*	15.—
203	Schmiedeeisen und Stahl:		
a)	gewalzt oder gehämmert, in Stäben, Stangen oder Barren, von jedem Querschnitt:		
	1. im Querschnitt mit keinem Durchmesser oder keiner Seitenlänge von 7 *mm* oder weniger	„	6.—
	2. im Querschnitt mit einer oder mehreren Seitenlängen oder einem oder mehreren Durchmessern von 7 *mm* oder weniger, aber von mehr als 5 *mm*	„	7.—
	3. im Querschnitt mit einer oder mehreren Seitenlängen oder einem oder mehreren Durchmessern von		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
	5 *mm* oder weniger (auschliesslich Draht)	100 *kg*	9.—
	zu Draht gewalzt und gezogen:		
b)	1. im Durchmesser von 5 *mm* oder weniger, aber von mehr als 1·5 *mm*	„	11.—
	2. im Durchmesser von 1·5 *mm* oder weniger	„	15.—
c)	in Blechen:		
	1. von 4 *mm* Dicke und mehr . . .	„	7.—
	2. von weniger als 4 und mehr als 1·5 *mm* Dicke	„	10.—
	3. von 1·5 *mm* Dicke oder weniger	„	12.—
d)	in Röhren:		
	1. aus Blech von 4 *mm* Dicke und mehr	„	12.—
	2. aus Blech von weniger als 4 und mehr als 1·5 *mm* Dicke	„	14 —
	3. aus Blech von 1·5 *mm* Dicke oder weniger	„	17.—
aus 204	Eisen und Stahl, geschmiedet oder gegossen:		
a)	Anker, Wagenachsen, Ambosse und andere grobe Arbeiten, im Gewichte von 50 *kg* und mehr	„	9 —
aus b)	grobe Wagenachsen im Gewichte von weniger als 50 *kg*	„	12.—
aus 206 a und b	Geschmiedete Nägel aus Eisen oder Stahl	„	10.—
aus 206	Eisen und Stahl zweiter Verarbeitung, in Arbeiten:		
aus a)	1. welche hauptsächlich aus grossen Eisen- oder Stahlstücken hergestellt sind:		
	2. an ihrer ganzen Oberfläche oder einem grossen Theile derselben gehobelt, gefeilt, abgedreht, durchlocht u. s. w.	„	13.25
	3. verzinnt, verbleit, verzinkt, lackirt	„	15.50
aus b)	welche hauptsächlich aus kleinen Eisen- oder Stahlstücken hergestellt sind:		
	2. an ihrer ganzen Oberfläche oder an einem grossen Theile derselben gehobelt, gefeilt, abgedreht, durchlocht u. s. w.; ferner verzinnt, verbleit, verzinkt, lackirt	„	17 25
aus 210	Geräthschaften und Werkzeuge, für Künste und Handwerke, aus Gusseisen, Schmiedeeisen oder Stahl:		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
aus a)	gemeine		
	1. Aexte, Pflüge, Spundmesser, gewöhnliches Ackergeräth im Allgemeinen, Schaufeln, Spitzambosse, Knaggen, Zwingen, Mauerkellen, Wetzsteine, Keile, Eggen, Zieheisen, Heugabeln, Streichmasse, Hebebäume, Beile, Hämmer, Schraubstöcke für Schmiede, Schippen, Pfähle, Picken, Steinhauen, Rechen, Gäthacken, Handbeile, Zangen, Pflugscharen u. s. w.	100 *kg*	13.—
aus b)	feine		
	1. Winden, Gleichgewichtswagen, Polireisen, Grabstichel, Schraubenzieher, Winkelhacken, Copirpressen, Scheren, Gartenmesser, Blechscheren; tragbare Schmieden, Keile oder Punzen; nicht besonders benannte eiserne Werkzeuge für Schuhmacher, Vergolder, Tischler, Schmiede, Hufschmiede, Friseure, Buchdrucker und andere Handwerker; Plätt- und Brenneisen, Wirkeisen, Sägeblätter, Ahlen, Schraubenschlüssel, Hobeleisen, Glätteisen, Kämme, Hobel, Kneipzangen, Schneidstempel, Pfriemen, Hippen, Schabeisen, Klingen für Nagel- und Steinbohrer, Meissel, Sägen, Hohlmeissel, Spatel, Locheisen, Bohrer, grosse und kleine, Stempel, Pressen für Stempel und Punzen, Drehbänke für Uhrmacher, Handbohrer, Hohlbohrer, u. s. w., auch lackirt, polirt, verzinkt, galvanisirt, verkupfert, verzinnt, verbleit und theilweise in Verbindung mit anderen Metallen	„	17.—
	Sensen und Sicheln	„	12.—
c)	Feilen und Raspeln, welche, abgesehen vom Handgriff, eine Länge besitzen:		
	1. von mehr als 30 *cm*	„	13.—
	2. von 15 bis 30 *cm*	„	15.—
	3. von weniger als 15 *cm*	„	20.—
aus 211	Kupfer, Messing und Bronze:		
aus f)	Brenner und Galerien für Lampen .	„	75.—
aus 214	Blei und dessen Legirungen mit Antimon:		
c)	Buchdruckerlettern	„	18.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
216	Zink:		
a)	in Blöcken und Bruch	—	frei
b)	in Platten und Blechen	100 *kg*	4.—
c)	in nicht vergoldeten oder versilberten, nicht verzierten oder lackirten Arbeiten	„	12.—
d)	in nicht vergoldeten oder versilberten Arbeiten, verziert oder lackirt, jeder Art	„	12.—
e)	in vergoldeten oder versilberten Arbeiten	„	58.—
218	Antimon, metallisches (Spiessglanzkönig)	„	6.—
225	Näh- und Stecknadeln	„	80 —
aus 226	Maschinen:		
aus a)	Dampfmaschinen, feste ohne Kessel	„	12.—
aus a)	Dampfmaschinen, halbfeste, mit Kessel, Heissluftmaschinen, Druckluftmaschinen, Gasmaschinen, Petroleummaschinen, einschliesslich der Rotationskörper:		
	im Gewicht von mehr als 300 *kg* .	„	12.—
aus b)	Dampfkessel:		
	aus 1. Röhrendampfkessel aus Eisen und Gusseisen	„	14.—
	2. andere als Röhrendampfkessel	„	12.—
aus c)	Wasser- und Windmotoren und hydraulische Maschinen:		
	Wasserräder, Pressen, Accumulatoren, Aufzüge und Fahrstühle .	„	10.—
e)	Locomobile	„	12.—
g)	landwirthschaftliche Maschinen jeder Art	„	9.—
i)	Maschinen und Stühle für Weberei	„	10 —
aus j)	Werkzeugmaschinen zur Bearbeitung von Holz und Metall (Sägen, Hobel, Drehbänke, Maschinen zum Schraubenschneiden, Bohrmaschinen u. s. w.) im Gewichte von mehr als 300 *kg*	„	9.—
l)	Nähmaschinen:		
	1. mit Gestell	„	25.—
	2. ohne Gestell	„	30.—
aus m)	Maschinen zum Brechen, Quetschen und Stampfen von Steinen, Mineralien, Knochen u. s. w.; Winden aus Guss- und Schmiedeisen; mechanische, nicht hydraulische Krahne; Böcke zum Heben von Waggons u. dgl.; Centrifugen zur Zuckerfabrikation; Holländer zur Papier-		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
	fabrikation; selbstthätige (Luftdruck-Vacuum- u. s. w.) Bremsen; Walzwerke; Rollmaschinen, ausgenommen diejenigen für Gewebe; Gefriermaschinen; Maschinen zur Fabrikation gashaltiger Wasser; Papiermaschinen; Papierschneidemaschinen; Ziegeleimaschinen; Wasch- und Bügelmaschinen; Buchbindermaschinen; pneumatische Maschinen zum Gewerbegebrauch; Polirmaschinen; Ventilatoren mit Bewegungsmechanismus; Kratzmaschinen ohne Garnitur; Garntrockenmaschinen; Maschinen zum Waschen und Entfetten von Garnen; Papierlochmaschinen; Garnfärbemaschinen	100 *kg*	10.—
i 3 und aus n)	Getrennt eingehende Maschinentheile: 1. von Nähmaschinen	„	30.—
	2. gusseiserne Maschinentheile von anderen Maschinen (mit Ausnahme der dynamo-elektrischen Maschinen)	„	11.—
228	Instrumente, optische, mathematische, Präcisions-, astronomische, chemische, physikalische, chirurgische u. s. w.	„	30.—
aus 231	Gold:		
b)	auf Seide oder andere Spinnstoffe gesponnen	1 *kg*	10.—
c)	Blattgold (ohne Abzug des Papiergewichtes)	„	18.—
aus 232	Silber:		
c)	auf Seide oder andere Spinnstoffe gesponnen	„	10.—
d)	Blattsilber (ohne Abzug des Papiergewichtes)	„	5.—
233	Goldschmiedewaaren und goldenes Geschirr	Hektogr.	14.—
234	Silberwaaren, auch vergoldet, oder Silbergeschirr	1 *kg*	9.—
aus 236	Uhren:		
c)	Tafel-, Tableau- und Pendeluhren, ohne Gehäuse	1 Stück	5.—
d)	dieselben mit Gehäuse	„	5.— mit Zuschlag des Zolles für das Gehäuse
e)	Weckeruhren ohne Stundenschlag .	„	1.50
	Sogenannte Schwarzwälderuhren mit hölzernem Gestell (worin sich das Werk befindet) unterliegen einem Zoll von 100 Lire für 100 *kg*, ein-		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
	schliesslich des Gehäuses. Uhren, nach sogenanntem amerikanischen System, unterliegen einem Zoll von 150 Lire für 100 *kg*, einschliesslich des Gehäuses.		
aus 240	Bearbeitete Edelsteine:		
b)	Achate, Opale, Onyx, Granaten auch auf Fäden	1 *kg*	9.—
245	Farberden (Bolus, Oker und Siegelerde, natürliche oder künstliche) .	100 *kg*	3.—
aus 246	Steine, Erden und nicht metallische Mineralien:		
a)	Kalk, Gyps u. s. w.	—	frei
aus 252	Irdene Waaren:		
aus a)	zum gewöhnlichen Gebrauch:		
	aus 1. Oefen und Ofentheile, in jeder Form	100 *kg*	2.50
253	Majolika (Fayence) oder Waaren aus farbiger Masse mit Email oder undurchsichtiger Glasur überzogen:		
a)	Fliesen, auch in mehreren Farben bemalt, und gemeines Steinzeug .	„	6.—
b)	weiss oder einfärbig	„	10.—
c)	verschiedenfarbig oder anderweitig verziert	„	14.—
254	Thonwaaren aus weisser Masse:		
a)	weisse, und feines Steinzeug . . .	„	16.—
b)	verschieden gefärbt oder bemalt, vergoldet oder anderweitig verziert	„	25.—
255	Porzellan:		
a)	weisses	„	16.—
b)	farbiges, vergoldetes oder anderweitig verziertes	„	35.—
aus 258	Glas- und Krystallwaaren:		
a)	einfach geblasen oder gegossen, nicht gefärbt, nicht abgerieben, nicht geschliffen, nicht gravirt . .	„	8.50
b)	farbig in der Masse gefärbt, geschliffen, abgerieben, abgeschmirgelt und gravirt	„	15.—
c)	bemalt, emaillirt, vergoldet, versilbert oder anders verziert . . .	„	18.—
259	Flaschen, gemeine	„	4.—
260	Demijohns, auch mit Stroh- und Rohrgeflecht	„	6.—
262	Glas, Krystall und Schmelz in Form von Perlen (conterie), Steinen und Prismen für Kronleuchter und andere ähnliche Arbeiten	„	30.—
274	Satzmehl	„	2.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
aus 275	Stärke:		
b)	gemeine, aus anderem Materiale als Reis	100 *kg*	8.—
c)	feine oder in Schachteln	„	15.—
aus 283	Früchte, trockene:		
g)	Getrocknete Pflaumen	„	2.—
aus 284	Früchte, Gemüse und Gartengewächse: in Essig, Salzwasser oder Oel . .	„	20.—
286	Hopfen	—	frei
289	Oelkuchen von Nüssen und anderem Material	—	frei
291	Pferde	—	frei
300	Schweine:		
a)	im Gewichte bis einschliesslich 10 *kg*	1 Stück	—.75
b)	im Gewichte von mehr als 10 bis 20 *kg*	„	3.—
c)	im Gewichte von mehr als 2 *kg* . .	„	3.75
aus 301	Fleisch:		
b)	gesalzenes, geräuchertes oder in anderer Weise zubereitetes . . .	100 *kg*	25.—
aus 306	Fische:		
a)	frische jeder Art	—	frei
311	Käse	100 *kg*	12.—
314	Fett, anderes als Schweineschmalz . .	—	frei
315	Stearinsäure (einschliesslich Stearin und Palmitin); Ceresin, reines oder mit Paraffin gemischtes	100 *kg*	8.—
317	Bienen, lebende, mit den Stöcken . .	—	frei
aus 325 b)	Perlmutterknöpfe	100 *kg*	100.—
aus 327	Bernsteinwaaren	„	150.—
aus 329	Kurzwaaren:		
	Glaskurzwaaren	„	60.—
aus a)	gemeine:		
	1. Kästchen aus Holz oder anderem Material, mit Farben, Pinseln, Näpfchen und sonstigem Malergeräth; Nachtlichte mit in Stearin, Wachs oder Talg getränktem und mit Papier, Holz oder anderem Material versehenem Docht, mit dem dazu gehörigen Schwimmer zusammen in Schachteln eingehend, einschliesslich der Schachtel und des Schwimmers	„	75.—
	2. Pinsel aus feinem Haar (einschliesslich der Rasirpinsel) mit Ausnahme solcher mit Stiel aus Elfenbein, Perlmutter, Schildpatt, Bein u. dgl., Spielzeug aller Art (einschliesslich der Puppen), so-		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen italienischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Massstab	Zollsatz
			Lire, Cent.
	weit es unter Nr. 329 a (gemeine Kurzwaaren) fällt	100 *kg*	100.—
aus b)	feine:		
	1. deren Hauptbestandtheil aus Leder aller Art, einschliesslich des Juchtenleders, besteht	„	120.—
	2. Pfeifen, Cigarrenspitzen und andere Waaren aus Meerschaum .	„	150.—
	3. Spielzeug aller Art (einschliesslich der Puppen), soweit es unter Nr. 329 b (feine Kurzwaaren) fällt	„	200.—
aus 331	Musikalische Instrumente:		
b)	Pianofortes:		
	1. tafelförmige und aufrechtstehende	1 Stück	90.—
	2. Flügel	„	180.—
d)	nicht besonders benannte Saiteninstrumente im Gewichte:		
	1. von 400 *g* und weniger	„	1.50
	2. von mehr als 400 *g*	„	1.50
e)	nicht besonders benannte Blasinstrumente im Gewichte:		
	1. von 400 *g* und weniger	„	1.50
	2. von mehr als 400 *g*	„	1.50
f)	andere, nicht besonders benannte .	„	1.50
332	Einzelne Theile musikalischer Instrumente	100 *kg*	100.—
aus 334	Kautschuk und Guttapercha:		
g)	verarbeitet zu Posamentirwaaren, Bändern und elastischen Geweben	„	130.—
aus 336	Rothe, wollene Kappen, gewirkt, gewalkt, ohne Quaste oder mit nicht seidener Quaste	100 Stück	60.—
aus 337	Hüte:		
aus b)	Männer- und Knabenhüte aus Filz, garnirt oder nicht garnirt . . .	„	50.—
343	Pinsel mit oder ohne Stiel	100 *kg*	20.—

Der Tarif B (Zölle bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet) dieses Gesetzes deckt sich mit dem gleichlautenden des Handels- und Zollvertrages vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und dem Deutschen Reiche (S. 32—55) und wurde deshalb von einem nochmaligen Abdruck an dieser Stelle abgesehen.

Digitized by Google

1891

Zusatzartikel.

Um dem Handel der betreffenden Grenzbezirke jene Erleichterungen zu gewähren, welche die Bedürfnisse des täglichen Verkehres erfordern, sind die hohen contrahirenden Theile übereingekommen, wie folgt:

§ 1.

a) Die Regierung von Oesterreich-Ungarn verpflichtet sich, das aus Italien in die Eisenwerke der südtirolischen Districte von Condino, Tione und in das Ledrothal zur Verarbeitung dortselbst gebrachte Roh- und Brucheisen bis zu einer jährlichen Maximalmenge von 3000 metrischen Centnern Alt- und Brucheisen und von 2000 metrischen Centnern Roheisen gänzlich zollfrei einzulassen.

b) Die italienische Regierung gestattet ihrerseits die gänzlich zollfreie Wiedereinfuhr der aus der in Alinea *a)* angegebenen Maximalmenge von Alt-, Bruch- und Roheisen in den genannten Eisenwerken hergestellten, im Nachfolgenden bezeichneten Eisenarbeiten.

Für jeden metrischen Centner (100 Kilogramm) aus Italien ausgeführten Roh- und Brucheisens wird die italienische Regierung zollfrei wieder einlassen:

entweder 75 Kilogramm Stabeisen, rohe Achsen, Reifeisen, Pflugschareisen und grosse Schneidewerkzeuge, entsprechend 20 Kilogrammen Alt- oder Brucheisen und 80 Kilogrammen Roheisen,

oder 67 Kilogramm kleine Schneidewerkzeuge, Ketten, Hauen, Beile, Sägen und Thür oder Fenstergarnituren oder Schalwaare (casserollerie), entsprechend 25 Kilogrammen Alt- oder Brucheisen und 75 Kilogrammen Roheisen,

oder endlich 72 Kilogramm Nagelerarbeiten, entsprechend 100 Kilogrammen Alt- oder Brucheisen.

Die die Ergänzung der ebengenannten Quantitäten auf die Summe von 100 Kilogramm bildenden Mengen stellen den jeder der genannten Productionen eigenthümlichen Abfall dar, welcher bei der Zollabrechnung in Betracht gezogen wird.

In dem Falle, dass man zur Herstellung der sub *b)* aufgezählten Producte nicht allein Roh- oder Brucheisen, welches aus Italien importirt wurde, sondern auch Eisen österreichisch-ungarischer Provenienz verwendet hätte, wird dem Mischungsverhältnisse, in welchem die aus Italien eingeführten Stoffe im Producte enthalten sind, Rechnung getragen werden.

Dieses Mischungsverhältnis wird im einzelnen Falle durch die Zollbehörden der beiden hohen vertragenden Theile für jedes einzelne Eisenwerk und für jedes einzelne Product festgestellt werden.

Digitized by Google

1891 *c)* Die Ausfuhr, beziehungsweise Einfuhr des Roh- und Brucheisens aus Italien nach Oesterreich-Ungarn, und die Wiedereinfuhr, beziehungsweise Wiederausfuhr der vorgenannten Eisenfabrikate aus Oesterreich-Ungarn nach Italien hat über dasselbe italienische, beziehungsweise österreichische Zollamt an der Grenze zwischen Italien und Südtirol und unter Beobachtung der Bestimmungen über den Veredelungsverkehr, sowie unter Sicherstellung der österreichisch-ungarischen Einfuhrzölle zu geschehen.

d) Die Wiedereinfuhr nach Italien hat innerhalb eines Zeitraumes von sechs Monaten stattzufinden. Der Betrag des creditirten Zolles verfällt bei den österreichischen Zollämtern für alle, nicht innerhalb dieser Frist zur Wiederausfuhr gebrachten Quantitäten. In Ausnahmsfällen kann diese Frist über Ansuchen des Importeurs im Einvernehmen der beiden Zollverwaltungen verlängert werden.

Die Zollverwaltungen beider Theile werden sich vor der Activirung des Vertrages über die näheren Bestimmung zum Zwecke der Sicherung der Ausführung dieser Stipulationen verständigen.

Die nachbenannten aus dem Vestino-Thale herstammenden, nach Italien über das Zollamt von Casello eintretenden Producte, werden, wenn sie von Ursprungszeugnissen der competenten Behörden begleitet sind, bis zu den unten angegebenen jährlichen Mengen, nur 50 Procent der italienischen Conventional-Zollsätze zu entrichten haben, nämlich: Käse (abgesehen von Brindza, deren Zollbehandlung im Schlussprotokolle unter II. geregelt ist) 25 *q*; Butter 65 *q*; frisches Fleisch 30 *q*.

§ 2.

Sowohl von allen Einfuhr- als Ausfuhrzöllen und der Stempelpflicht für die Zollquittungen sind im Verkehre über die Grenze Oesterreich-Ungarns und Italiens in beiden Theilen befreit:

a) alle Waarenmengen, für welche die Gesammtsumme der einzuhebenden Gebühren weniger als zwei österreichische Kreuzer oder fünf Centimes beträgt;

b) Gras, Heu, Stroh, Streu, Moos zum Einpacken und Kalfatern, Futterkräuter, Binsen und gemeines Rohr, Pflanzen lebende (Setzlinge und Senker von Weinreben), Getreide in Garben, Hülsenfrüchte im Kraut, ungebrochener Flachs und Hanf, Erdäpfel, frische Oliven;

c) Bienenkörbe mit lebenden Bienen;

d) thierisches Blut;

e) Eier jeder Art;

f) Milch, auch geronnene (Topfen);

g) Holzkohlen, Steinkohlen, Torf und Torfkohlen;

Digitized by Google

h) Bau- und Bruchsteine, Pflaster- und Mühlsteine und grobe Schleifsteine, grobe Wetzsteine für Sensen und Sicheln, alle diese behauen oder unbehauen, jedoch weder geschliffen, noch in Platten geschnitten, Schlacken Kiesel, Sand, ungebrannter Kalk und Gyps, Mergel, Lehm und überhaupt jede Gattung von gemeiner Erde für Ziegel und Töpfe, Pfeifen und Geschirre; 1891

i) Ziegel;

k) Kleie, Sansa (ausgepresste, völlig trockene Olivenschalen), Oelkuchen und andere Rückstände von ausgepressten und ausgesottenen Früchten und öligen Samen;

l) Laugenasche und Steinkohlenasche, Dünger (auch Guano), Schlempe, Spülicht, Träber und Trester, Kehricht, Scherben von Stein- und Thonwaaren, Gold- und Silberkrätze, Schlamm;

m) Brot und Mehl in der Menge von höchstens 10 Kilogramm, Kastanien in der Menge von höchstens 10 Kilogramm, frisches Fleisch in der Menge von höchstens 4 Kilogramm,
Käse in der Menge von höchstens 2 Kilogramm,
frische Butter in der Menge von höchstens 2 Kilogramm.

§ 3.

Ferner wird Befreiung von Ein- und Ausfuhrzöllen, sowie freier Verkehr ausser den Zollstrassen zugestanden: für Arbeitsvieh, für Ackerbauwerkzeuge, dann für Geräthschaften und Effecten, welche von den an der äussersten Grenze wohnenden Landleuten zum Behufe der Feldarbeit oder aus Anlass von Uebersiedlungen über die Zolllinie ein- oder ausgeführt werden.

§ 4.

Auch sind die Naturerzeugnisse (einschliesslich des enthülsten Reises) jenes Theiles der Besitzungen der Unterthanen beider vertragenden Theile, welcher durch den Zug der Grenze von den Wohn- oder Wirthschaftsgebäuden getrennt ist, beim Transporte in diese Wohn- und Wirthschaftsgebäude innerhalb des Termines von der Erntezeit bis Ende December ein- und ausgangszollfrei.

§ 5.

Die unter §§ 2 und 3 zugestandenen Begünstigungen sind jedoch in Oesterreich auf den Grenzbezirk, in Italien auf die Bewohner einer Zone längs der Grenze beschränkt, welche, abgesehen von localen Ausnahmen, im Interesse des Zolldienstes auf $7^1/_2$ Kilometer Breite sich erstrecken wird.

Die hohen vertragschliessenden Theile werden sich über Massregeln verständigen, gegen deren Beobachtung in gewissen

Digitized by Google

1891 Gegenden, wo dies nothwendig befunden wird, solchen Gegenständen, welche in Oesterreich-Ungarn und in Italien sowohl in der Ein- als Ausfuhr zollfrei sind, der Grenzübertritt ausser den Zollstrassen von Fall zu Fall gestattet werden kann.

Zollkartell.

Artikel 1.

Jeder der hohen vertragenden Theile verpflichtet sich, zur Verhinderung, Entdeckung und Bestrafung von Uebertretungen der Zoll- oder Staatsmonopolsgesetze des anderen Theiles auf die in den folgenden Bestimmungen festgesetzte Art mitzuwirken.

Artikel 2.

Jeder der hohen vertragenden Theile wird seinen Angestellten, welche zur Verhinderung oder zur Anzeige von Uebertretungen seiner eigenen Zoll- oder Staatsmonopolsgesetze angewiesen sind, die Verpflichtung auferlegen, sobald ihnen bekannt wird, dass eine Uebertretung derartiger Gesetze des anderen Theiles unternommen werden soll, oder stattgefunden hat, dieselbe im ersteren Falle durch alle ihnen zu Gebote stehenden Mittel thunlichst zu verhindern, und in beiden Fällen der zuständigen Behörde des eigenen Landes anzuzeigen.

Artikel 3.

Die Finanzbehörden des einen Theiles sollen über die zu ihrer Kenntniss gelangenden Uebertretungen der Zoll- oder Monopolsgesetze des anderen Theiles den Finanzbehörden des letzteren Mittheilung machen, und denselben über die einschlägigen Thatsachen, soweit sie diese zu ermitteln vermögen, jede sachdienliche Auskunft ertheilen.

Unter Finanzbehörden werden in Oesterreich-Ungarn die Finanz-Bezirksdirectionen, die Hauptzollämter, die Grenz- oder Finanzinspectoren und die Commissäre der Finanzwache, in Italien die Directionen der indirecten Steuern, die Hauptzollämter, die Inspectoren und die Officiere der Finanzwache verstanden.

Artikel 4.

Die Erhebungsämter der hohen vertragenden Theile sollen den dazu von dem anderen Theile ermächtigten oberen Finanzbeamten desselben die Einsicht der Register und anderer Urkunden, welche sich auf den Waarenverkehr zwischen beiden Territorien, sowie auf den Umsatz und die Niederlagen der einer besonderen gefällsämtlichen Ueberwachung (Controle) unterliegenden Waaren beziehen, auf Begehren jederzeit an der Amtsstelle gestatten.

Digitized by Google

1891

Artikel 5.

Die hohen vertragenden Theile gestehen sich gegenseitig das Recht zu, an ihre Zollämter Beamte zu dem Zwecke zu entsenden, um von der Geschäftsbehandlung derselben in Beziehung auf das Zollwesen und die Grenzbewachung Kenntniss zu erlangen, wozu diesen Beamten alle Gelegenheit bereitwillig zu gewähren ist.

Ueber die Rechnungsführung und Statistik in beiden Zollgebieten werden die hohen vertragenden Theile sich gegenseitig alle gewünschten Aufklärungen ertheilen.

Artikel 6.

Die höheren Finanzbehörden, die Zoll- oder Staatsmonopolsbeamten, sowie die Angestellten der Finanzwache beider Theile sollen zur Verhütung oder Entdeckung des Schleichhandels sich bereitwilligst unterstützen und nicht nur zu diesem Zwecke ihre Wahrnehmungen sich einander binnen kürzester Frist mittheilen, sondern auch fortwährend ein gegenseitiges Einvernehmen unterhalten, um durch gemeinschaftliches Zusammenwirken die zweckmässigsten Vorkehrungen treffen zu können.

Artikel 7.

Jeder der hohen vertragenden Theile verpflichtet sich zu verhindern, dass Vorräthe von Waaren, welche, als zum Schleichhandel nach dem Gebiete des anderen Theiles bestimmt anzusehen sind, in der Nähe der Grenze des letzteren angehäuft oder ohne genügende Sicherung gegen den zu besorgenden Missbrauch niedergelegt werden.

Innerhalb des Grenzbezirkes sollen Niederlagen fremder unverzollter Waaren in der Regel nur an solchen Orten, wo sich ein Zollamt befindet, gestattet und in diesem Falle unter Verschluss und Controle der Zollbehörde gestellt werden. Sollte in einzelnen Fällen der ämtliche Verschluss nicht anwendbar sein, so sollen statt desselben anderweitige möglichst sichernde Controlsmassregeln angeordnet werden.

Vorräthe von fremden verzollten und von inländischen Waaren innerhalb des Grenzbezirkes sollen das Bedürfniss des erlaubten, das heisst nach dem örtlichen Verbrauche im eigenen Lande bemessenen Verkehrs nicht überschreiten. — Entsteht Verdacht, dass sich Vorräthe von Waaren der letztgedachten Art über das bezeichnete Bedürfniss und zum Zwecke des Schleichhandels gebildet hätten, so sollen dergleichen Niederlagen, insoweit es gesetzlich zulässig ist, unter specielle, zur Verhinderung des Schleichhandels geeignete Controle der Zollbehörde gestellt werden.

Digitized by Google

1891

Artikel 8

Auf Verlangen der Finanzbehörden oder Gerichte des einen der hohen vertragschliessenden Theile solle jene des anderen Theiles solche Massregeln, welche erforderlich sind, um den Thatbestand der zum Nachtheile der Zölle oder Staatsmonopole des ersteren verübten oder versuchten Uebertretungen zu ermitteln, oder die Beweismittel zu sammeln und nach Umständen die einstweilige Beschlagnahme der Waaren zu erwirken, entweder selbst ergreifen oder bei den zuständigen Behörden des eigenen Landes beantragen.

Anträgen dieser Art sollen die Behörden jedes der hohen vertragenden Theile in derselben Weise genügen, als wenn es sich um Uebertretungen der Zoll- und Staatsmonopolsgesetze des eigenen Landes handelte.

Auch können die Zoll- und Staatsmonopols-Beamten, sowie die Angestellten der Finanzwache des einen Theiles auf ein diesfalls an ihre vorgesetzte Behörde von Seite der zuständigen Behörden des anderen Theiles gerichtetes Ansuchen aufgefordert werden, vor der zuständigen Behörde des eigenen Landes die auf eine im Gebiete des anderen Staates verübte oder gesuchte Gefällsübertretung bezüglichen Umstände auszusagen.

Artikel 9.

Den mit dem Ueberwachungsdienste auf den Gewässern des Gardasees betrauten Angestellten der Finanzwache beider hohen vertragschliessenden Theile ist gestattet, die Schleichhändler, welche sie in den Gewässern des eigenen Landes wahrnehmen, auf den Gewässern des anderen Landes bis zu einer Entfernung von einhundert Meter zu verfolgen und sammt den Gegenständen des Schleichhandels bis zu der erwähnten Entfernung anzuhalten; ferner die angehaltenen Waaren, sowie die Transportmittel und die Schleichhändler zu dem Gefällsamte des eigenen Landes zum Behufe des gesetzmässigen Strafverfahrens zu stellen.

Artikel 10.

Keiner der hohen vertragenden Theile wird in seinem Gebiete Vereinigungen zum Zwecke des Schleichhandels nach dem Gebiete des anderen Theiles dulden oder Verträgen zur Versicherung des Schleichhandels Giltigkeit zugestehen.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich ausserdem wechselseitig, die dem anderen vertragenden Theile angehörigen Unterthanen, welche notorisch sich mit Schleichhandel befassen, innerhalb ihrer Gebiete überwachen zu lassen.

Digitized by Google

1891

Artikel 11.

Jeder der hohen vertragenden Theile verpflichtet sich:

A. Waaren, deren Ein- oder Durchfuhr in dem Gebiete des anderen Theiles verboten ist, den Uebergang dahin nur dann zu gestatten, wenn der Beweis beigebracht wird, dass die erforderliche besondere Erlaubniss des anderen Theiles ertheilt wurde, und

B. Waaren, welche für das andere Land bestimmt und in demselben Eingangszolle unterworfen sind, den Austritt dahin nur in der Richtung nach einem dortigen, mit ausreichenden Befugnissen versehenen Eingangsamte, bloss in solchen Tagesstunden, dass die Waaren bei diesem Amte zur erlaubten Zeit eintreffen können, und nur unter der Bedingung zu gestatten, dass jeder nicht nothwendige Aufenthalt und jede Abweichung von der Zollstrasse zwischen den Aemtern der beiden Gebiete vermieden werde.

Artikel 12.

Ebenso verpflichtet sich jeder der hohen vertragenden Theile, die Auflassung der Sicherstellungen, welche ihm für den Austritt von Durchfuhrgütern aus dem eigenen Gebiete oder für den Wiederaustritt ausländischer unverzollter Waaren geleistet worden sind, und die für Ausfuhren gebührende Nachsicht oder Rückvergütung von Abgaben erst dann eintreten zu lassen, wenn durch eine von dem Eingangsamte des anderen Theiles ausgestellte Bescheinigung nachgewiesen wird, dass die Waare bei diesem Amte gestellt und angemeldet worden ist.

Artikel 13.

Hinsichtlich der in den Artikeln 11, *lit. B.* und 12 enthaltenen Bestimmungen werden die hohen vertragenden Theile in gegenseitigem Einverständnisse die Anzahl und Befugnisse der Aemter festsetzen, zu welchen die Waaren beim Uebergange über die gemeinschaftliche Grenze zu stellen sind, die Stunden, in welchen die Abfertigung und der Grenzübergang der Waaren stattfinden darf und die Art und Weise bestimmen, wie dieselben zum Amte des anderen Gebietes zu begleiten sind, und endlich sich über die für den Eisenbahnverkehr erforderlichen besonderen Massregeln einigen.

Artikel 14.

Wegen der zum Nachtheile des anderen Theiles verübten oder versuchten Zoll- oder Staatsmonopolscontrebande, das ist wegen Uebertretungen der Ein-, Aus- oder Durchfuhrverbote und wegen Verkürzungen der Zoll- oder Monopols-

Digitized by Google

1891 gebühren, wird jeder der beiden hohen vertragschliessenden Theile auf Ansuchen einer zuständigen Behörde des anderen Theiles die Uebertreter den für ähnliche oder gleichartige Uebertretungen seiner eigenen Zoll- oder Monopolsgesetze festgesetzten Strafen in dem Falle unterziehen:

1. wenn der Angeschuldigte ein Unterthan des Staates ist, welcher ihn zur Untersuchung und Strafe ziehen soll, oder

2. wenn derselbe, ohne Unterthan dieses Staates zu sein, dortselbst zur Zeit der Uebertretung seinen, wenn auch vorübergehenden Wohnsitz hatte und sich dortselbst bei oder nach dem Einlangen des Verfolgungsantrages betreffen lässt.

Es sind jedoch die durch die Gesetze des anderen (requirirenden) Staates festgesetzten Strafen anzuwenden, wenn diese sich als gelinder herausstellen.

Wenn die zu verhängende Vermögensstrafe gesetzlich nach dem entzogenen Abgabenbetrage zu bemessen ist, so ist dieselbe nach dem Tarife des Staates zu bemessen, dessen Zoll- oder Monopolsgesetze übertreten wurden.

Artikel 15.

Bei dem nach Artikel 14 einzuleitenden Verfahren soll den ämtlichen Angaben der Behörden oder Angestellten des anderen Theiles dieselbe Beweiskraft beigelegt werden, welche den ämtlichen Angaben der Behörden oder Angestellten des eigenen Landes in Fällen gleicher Art zukommt.

Artikel 16.

Die bei einem infolge des Artikels 14 eingeleiteten Strafverfahren bestrittenen Kosten sind, insoferne sie nicht aus dem Werthe der angehaltenen Gegenstände der Uebertretung oder von den Uebertretern eingebracht werden können, von dem Theile zu vergüten, in dessen Interesse das Verfahren vollzogen wird.

Artikel 17.

Die Geldbeträge, welche infolge eines nach Artikel 14 eingeleiteten Strafverfahrens von dem Beschuldigten oder aus den verkauften Gegenständen der Uebertretung eingehen, sind in der Art zu verwenden, dass davon zunächst die Gerichtskosten, dann die dem anderen Theile entzogenen Abgaben und zuletzt die Strafen berichtigt werden.

Ueber die letzteren hat jenes Land zu verfügen, in welchem das Verfahren stattfand.

Artikel 18.

Ein nach Massgabe des Artikels 14 eingeleitetes Verfahren ist, solange ein rechtskräftiges Erkenntniss noch nicht

Digitized by Google

erfolgte, auf Antrag der Behörde des Theiles, welcher dasselbe veranlasst hatte, sogleich einzustellen. 1891

Auch in diesem Falle finden die Bestimmungen des Artikels 16, betreffend die Kosten des Strafverfahrens, Anwendung.

Artikel 19.

Die Behörden oder Gerichte jedes der hohen vertragenden Theile sollen in Beziehung auf jedes in dem anderen Lande wegen Uebertretung der Zoll- oder Monopolsgesetze dieses Landes oder in Gemässheit des Artikels 14 eingeleitete Strafverfahren verpflichtet sein:

1. Zeugen und Sachverständige, welche sich in ihrem Gerichtsbezirke aufhalten, und zwar auf Erfordern eidlich zu vernehmen, und erstere zur Ablegung des Zeugnisses, soweit dasselbe nicht nach den Landesgesetzen verweigert werden darf, nöthigenfalls anzuhalten.

2. Aemtliche Besichtigungen vorzunehmen und den Befund zu beglaubigen.

3. Angeschuldigten, welche sich im Bezirke des ersuchten Gerichtes aufhalten, ohne dem Staatsverbande des letzteren anzugehören, Vorladungen und Erkenntnisse behändigen zu lassen.

Artikel 20.

Die durch gegenwärtiges Zollcartell für den Handel auf dem Landwege aufgestellten Massnahmen gelten auch, soweit sie anwendbar sind, für den Verkehr zur See.

Artikel 21.

In allen Häfen der österreichisch-ungarischen Monarchie, in welchen kein Consularfunctionär des Königreiches Italien aufgestellt ist, wird die Zoll- oder Hafenbehörde (letztere nach erfolgter Anzeige der bevorstehenden Abfahrt des Schiffes an die Zollbehörde) die Manifeste von Segelschiffen jeden Tonnengehaltes und jene von Dampfschiffen mit weniger als hundert Tonnengehalt, ohne Unterschied der Nationalität, vidiren, wenn sich diese Schiffe nach einem italienischen Hafen begeben.

In jenen Orten, in welchen italienische Consularfunctionäre aufgestellt sind, wird deren Visum auf den in Rede stehenden Schiffsmanifesten für italienische und für österreichische und ungarische Schiffe unentgeltlich ertheilt werden.

Artikel 22.

Es sind in diesem Cartell unter „Zollgesetzen" auch die Ein-, Aus- und Durchfuhrverbote und unter „Gerichten" die

Digitized by Google

1891 in den Gebieten der hohen vertragenden Theile zur Untersuchung und Bestrafung von Uebertretungen der eigenen derartigen Gesetze bestellten Behörden verstanden.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis, quae in tractatu hoc ejusque adnexis continentur, ea rata grataque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos illa omnia fideliter executioni mandaturos esse. In quorum finem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus. Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

L. S. *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes *Kálnoky* m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo Liber Baro a *Glanz* m. p.,
Caput sectionis.

Schlussprotokoll zu dem zwischen Oesterreich-Ungarn und Italien abgeschlossenen Handels- und Schiffahrtsvertrage vom 6. December 1891.

Bei der Unterzeichnung des Handels- und Schiffahrtsvertrages, welcher am heutigen Tage zwischen Oesterreich-Ungarn und Italien abgeschlossen worden ist, haben die unterzeichneten Bevollmächtigten die nachstehenden Vorbehalte und Erklärungen abgegeben, welche einen Theil des Vertrages selbst bilden sollen:

1. Zum Handels- und Schiffahrtsvertrage.

Zu Artikel 1.

§ 1. Durch die Verabredungen dieses Artikels soll den besonderen Gesetzen, Verordnungen und Reglements, welche in dem Gebiete eines der hohen vertragenden Theile in Bezug auf Handel, Gewerbe und Polizei bestehen und auf die Unterthanen aller anderen Staaten Anwendung finden, kein Eintrag geschehen.

§ 2. Der Grundsatz der völlig gleichen Besteuerung der Unterthanen des anderen Theiles, welche Gewerbe und Handel treiben, mit den eigenen Unterthanen soll auch in Ansehung

Digitized by Google

der Corporations- oder sonstigen Localstatuten, wo solche noch bestehen, zur Anwendung kommen. Seine Verwirklichung im einzelnen Falle setzt jedoch die Erfüllung derjenigen Vorbedingungen für die Berechtigung zum Gewerbetriebe voraus, welche die Gesetze eines jeden der hohen vertragenden Theile vorschreiben. 1891

§ 3. Die Actiengesellschaften und Commanditgesellschaften auf Actien (mit Inbegriff der Versicherungsgesellschaften jeder Art), welche in dem Gebiete des einen vertragenden Theiles rechtlich bestehen, werden, gegen Befolgung der diesbezüglich im anderen Gebiete geltenden Gesetze und Vorschriften, auch dort alle ihre Rechte, auch dasjenige der Verfolgung ihrer Rechte vor Gericht, ausüben können.

Zu Artikel 2.

§ 1. Um der Gewerbesteuerfreiheit theilhaftig zu werden, müssen die italienischen Handlungsreisenden in Oesterreich-Ungarn und die österreichischen und ungarischen Handlungsreisenden in Italien mit einer Gewerbelegitimationskarte versehen sein, deren Formular in der Anlage enthalten ist.

Diese Bescheinigungen sind während des Kalenderjahres giltig, für welches sie ausgestellt sind.

§ 2. Was den Mess- und Marktverkehr anlangt, so sind Unterthanen des anderen hohen vertragenden Theiles sowohl hinsichtlich des Rechtes zum Beziehen der Messen und Märkte, als auch hinsichtlich der von dem Mess- und Marktverkehre zu entrichtenden Abgaben den eigenen Unterthanen völlig gleichgestellt.

Zu Artikel 6.

§ 1. Nach dem im Artikel 6, Alinea *b* gemachten Vorbehalte verpflichteten sich die hohen vertragenden Theile zum Zwecke der Verhinderung der Verbreitung der Reblaus, die in der internationalen Convention von Bern vom 3. November 1881 und der Zusatz-Erklärung vom 15. April 1889 vorgezeichneten Massregeln rücksichtlich des wechselseitigen Einfuhrverkehres anzuwenden.

Der im Artikel 6, Alinea *b* ausgesprochene Vorbehalt erstreckt sich auch auf jene Vorsichtsmassregeln, welche zum Schutze der Landwirthschaft gegen die Verbreitung anderer schädlicher Insecten und Organismen ergriffen werden.

§ 2. Die hohen vertragschliessenden Theile werden sich alle aus Rücksichten der Gesundheitspolizei erlassenen Verkehrsbeschränkungen gegenseitig mittheilen.

Die hohen vertragschliessenden Theile kommen überein, so bald als möglich Verhandlungen über ein neues Viehseuchen-Uebereinkommen aufzunehmen. Bis zum Abschlusse

Digitized by Google

1891 dieses Actes bleibt das am 7. December 1887 zwischen Oesterreich-Ungarn und Italien abgeschlossene Viehseuchen-Uebereinkommen in Kraft. Jedoch behält sich jeder der hohen vertragschliessenden Theile das Recht vor, das genannte Uebereinkommen während der Dauer des gegenwärtigen Handels- und Schiffahrtsvertrages jederzeit zu kündigen. Wenn von diesem Rechte Gebrauch gemacht wird, so wird das Uebereinkommen sechs Monate nach dem Tage, an welchem es der eine oder der andere der hohen vertragschliessenden Theile gekündigt haben würde, ausser Kraft treten.

Zu Artikel 8.

§ 1. Die Frachtbriefe, welche die durch die österreichische und ungarische Post beförderten Waarensendungen begleiten und den Stempel des Aufgabsamtes tragen, werden in Italien vorbehaltlich reciproken Vorgehens des anderen Theiles von der Stempelgebühr befreit sein.

§ 2. Zur Begründung des Begehrens zollbegünstigter Behandlung muss die Waarenerklärung die Angabe des Ursprunges der Waare enthalten.

Die Importeure österreichischer oder ungarischer, sowie italienischer Waaren sollen in der Regel von der Verpflichtung, Ursprungszeugnisse vorzuweisen, gegenseitig enthoben sein. Soferne jedoch einer der hohen vertragschliessenden Theile verschiedene Zollsätze je nach dem Ursprunge der Waaren aufgestellt hätte, kann derselbe ausnahmsweise Ursprungszeugnisse dann verlangen, wenn nach den allgemeinen Verhältnissen, sowohl mit Rücksicht auf die Zollsätze, als auf die Transportbedingungen die Wahrscheinlichkeit vorliegen würde, dass Waaren von der Provenienz eines dritten Staates, welcher in dem betreffenden Falle von der Meistbegünstigung ausgeschlossen sein sollte, aus den Gebieten des anderen hohen vertragschliessenden Theiles eingeführt würden.

Diese Zeugnisse können von der Ortsbehörde des Ortes der Versendung oder vom Zollamte der Absendung, sei es im Innern des Landes oder an der Grenze gelegen, oder von einem Consularamte ausgestellt sein und können erforderlichenfalls auch durch die Factura ersetzt werden, wenn die betreffenden Regierungen es für angezeigt erachten.

§ 3. Die Ursprungszeugnisse und andere den Ursprung der Waare bescheinigenden Documente sind vollkommen gebührenfrei auszustellen oder zu vidiren.

Zu Artikel 10.

Man ist übereingekommen, dass die Verständigung über die Bedingungen und Förmlichkeiten, unter denen die im Artikel 10 gedachten Verkehrserleichterungen eintreten, durch

Digitized by Google

directe Correspondenz zwischen den Ministerien der beiden 1891
Theile hergestellt werde; es sollen dabei die nachstehenden Grundsätze leitend sein:

§ 1. Die Gegenstände, für welche eine Zollbefreiung in Anspruch genommen wird, müssen bei den Zollstellen nach Gattung und Menge angemeldet und zur Revision gestellt werden.

§ 2. Die Begünstigung hinsichtlich der zeitweiligen Aus- und Einfuhr von Reis zum Mahlen erstreckt sich lediglich auf den Fall, wo es sich um Reis handelt, welcher auf durch die Grenze getrennten Grundbesitzen geerntet wurde. Diese Begünstigung ist von der Ermächtigung der localen Finanzbehörden abhängig. Die hohen vertragenden Theile werden sich zum Zwecke der Festsetzung aller diese Angelegenheit betreffenden Massnahmen ins Einvernehmen setzen.

Die Abfertigung der ausgeführten und wieder eingeführten, beziehungsweise eingeführten und wieder ausgeführten Gegenstände muss bei denselben Zollstellen erfolgen, mögen diese an der Grenze oder im Innern sich befinden.

Ausgenommen von dieser Bestimmung sind die Gegenstände zum Lackiren, Poliren oder Bemalen. Die zollfreie Wiedereinlassung derselben kann bei einer jeden mit ausreichenden Amtsbefugnissen versehenen Zollstelle des Gebietes der Versendung in Anspruch genommen werden. Für Muster, welche von Handlungsreisenden eingebracht werden, gelten die unter § 8 festgestellten Förmlichkeiten.

§ 3. Es kann die Wiederausfuhr und Wiedereinfuhr an die Beobachtung angemessener Fristen geknüpft und die Erhebung der gesetzlichen Abgaben dann verfügt werden, wenn diese Fristen ungeachtet bleiben.

§ 4. Es ist gestattet, eine Sicherung der Abgaben durch Hinterlegung des Betrages derselben oder in anderer entsprechender Weise zu verlangen.

§ 5. Gewichtsdifferenzen, welche durch die in Artikel 10, Punkt *c* und *d* genannten Arten der Bearbeitung entstehen, sollen in billigster Weise berücksichtigt werden und geringe Differenzen eine Abgabenentrichtung nicht zur Folge haben.

§ 6. Es wird beiderseits für eine möglichst erleichterte Zollabfertigung Sorge getragen werden.

§ 7. Es versteht sich, dass die Bestimmungen über den Veredlungsverkehr nur zum Zwecke der Erleichterung des Industriebetriebes dienen sollen, und dass es deshalb jedem der beiden hohen vertragschliessenden Theile vorbehalten bleibt, die zur Verhinderung von betrügerischen Zollhinterziehungen erforderlichen Ausführungs- und Controlbestimmungen festzusetzen.

§ 8. Jeder der hohen vertragenden Theile bestimmt für sein Gebiet diejenigen Aemter, welche befugt sind, die von

Digitized by Google

1891 Handlungsreisenden als Muster eingebrachten zollpflichtigen Gegenstände bei der Ein- und Ausfuhr abzufertigen.

Die Wiederausfuhr darf auch über ein anderes Amt, als dasjenige, über welches die Einfuhr geschah, erfolgen.

Bei der Einfuhr ist der Betrag des auf den Mustern haftenden Eingangszolles zu ermitteln und dem Handlungsreisenden bei dem abfertigenden Amte entweder baar niederzulegen oder vollständig sicherzustellen. Die von den Zollämtern des einen der hohen vertragschliessenden Theile an den Mustern angebrachten Stempel, Bleie oder Siegel werden von jenen des anderen Theiles als ausreichend anerkannt werden. Nur in dem Falle als diese Muster ohne die oberwähnten Identitätsbezeichnungen ankommen oder die Bezeichnungen nach der Ansicht des betheiligten Zollamtes keine genügende Sicherheit bieten, können die Muster, wenn dies, ohne sie zu beschädigen, möglich ist, mit Identitätszeichen versehen werden. Diese Bezeichnung geschieht unentgeltlich.

Das Abfertigungspapier, über welches die näheren Anordnungen von jedem der vertragenden Staaten ergehen werden, soll enthalten:

a) ein Verzeichniss der eingebrachten Musterstücke; in welchem die Gattung der Waare und solche Merkmale sich angegeben finden, die zur Festhaltung der Identität geeignet sind;

b) die Angabe des auf den Mustern haftenden Eingangszolles, sowie die Angabe, ob derselbe baar erlegt oder sichergestellt worden ist;

c) die Angabe über die Art der Bezeichnung;

d) die Bestimmung der Frist, nach deren Ablauf, soweit nicht vorher die Wiederausfuhr der Muster nach dem Auslande, oder deren Niederlegung in einem Packhofe nachgewiesen wird, der erlegte Einfuhrzoll verrechnet oder aus der bestellten Sicherheit eingezogen werden soll.

Diese Frist darf den Zeitraum eines Jahres nicht überschreiten.

Werden vor Ablauf der gestellten Frist *(d)* die Muster einem zur Ertheilung der Abfertigung befugten Amte zum Zwecke der Wiederausfuhr oder der Niederlegung in einem Packhofe vorgeführt, so hat sich dieses Amt davon zu überzeugen, ob ihm dieselben Gegenstände vorgeführt wurden, welche bei der Eingangsabfertigung vorlagen. Soweit in dieser Beziehung keine Bedenken entstehen, bescheinigt das Amt die Ausfuhr oder Niederlegung und erstattet den bei der Einbringung erlegten Eingangszoll zurück oder trifft wegen Freigabe der bestellten Sicherheit die erforderliche Einleitung.

§ 9. Um den Verkehr über die beiderseitige Grenze mit Weidevieh, Vieh zur Ueberwinterung, Arbeitsvieh oder Vieh

Digitized by Google

zum Auftriebe auf Messen und Märkte thunlichst zu erleichtern, 1891
haben die hohen vertragenden Theile folgende Bestimmungen vereinbart:

I. Der Eintritt des Weide- und Arbeitsviehes kann längs der Zolllinie über jedes Grenzzollamt stattfinden.

II. Wenn die Stellung des Weide- und Arbeitsviehes zum Grenzzollamte aus localen Ursachen ohne grosse Belästigung der Parteien nicht ausführbar ist, kann gestattet werden, dass nur die vorläufige Eintritts- und Austrittsanmeldung beim Grenzzollamte stattfinde, die Ueberwachung des Ein- und Austrittes aber durch die Organe der Finanzwache auf Grund der vom Grenzzollamte erhaltenen Erklärungen besorgt werde.

Die Erklärungen sind von der Finanzwachabtheilung mit der Befundsbestätigung zu versehen und an das Grenzzollamt zurückzustellen.

III. Sollte wegen zu grosser Entfernung des Grenzzollamtes von dem Ein- oder Austrittspunkte des Weide- oder Arbeitsviehes oder wegen mangelnder Wegesverbindung auch die unter II bezeichnete Anmeldung schwer ausführbar sein, so kann die Uebergabe der Eintritts- und Austrittserklärungen an ein hierzu an die Grenze, zum Uebertrittspunkte des Viehes, entsendetes Finanzwachorgan erfolgen, welches die Vormerkregister zu führen haben wird.

Die vom österreichischen oder italienischen Zollamte zur Uebernahme der Eintritts- oder Austrittserklärungen und zur Beschau an einen ausserhalb ihres Amtssitzes gelegenen Ort entsendeten Angestellten haben nur auf die regelmässigen Reisevergütungen oder die durch die Dienstesverordnungen ihres Landes vorgesehenen Entschädigungen Anspruch und werden für jeden Tag nur einmal, ohne Rücksicht auf die Anzahl der Erklärungen oder des Viehes, bezahlt.

Diese Angestellten haben dem Träger der Erklärung eine Empfangsbescheinigung zu übergeben.

Wenn mehrere Viehbesitzer ihr Vieh vereinigt haben, um es gemeinschaftlich der Beschau unterziehen zu lassen, werden die erwähnten Angestellten diese Empfangsbescheinigung einem derselben übergeben.

IV. Vieh, welches auf Weideplätze oder zu landwirthschaftlichen Arbeiten über die Zollgrenze gebracht und noch an demselben Tage zurückgeführt wird, unterliegt dem zollämtlichen Verfahren nicht; doch ist zur Hintanhaltung von Missbräuchen dieser Verkehr in angemessener Weise zu überwachen.

V. Wenn die Thiere wieder über die Zollgrenze zurückgebracht werden, ist deren Identität und Stückzahl zu constatiren. Ergibt sich eine Abweichung in der Qualität der

Digitized by Google

1891 Thiere, so ist beim Wiederaustritte für das nicht gestellte Thier, beim Wiedereintritte aber für das substituirte Thier der tarifgemässe Eingangszoll zu erheben.

Zeigt sich eine Differenz in der Stückzahl des Viehes, so werden beim Wiederaustritte die Eingangszölle für das fehlende Vieh und beim Wiedereintritte die Eingangszölle für das überzählige Vieh erhoben.

Wird jedoch bei der Wiedervorführung der Thiere der Abgang ordnungsmässig erklärt und mit ämtlicher Bestätigung nachgewiesen, dass derselbe durch Unglücksfälle eingetreten ist, so wird für die fehlenden Thiere kein Zoll eingehoben.

VI. Treten die Thiere erst nach Ablauf der bei der Austritts- oder Eintrittserklärung festgesetzten Frist über die Zolllinie wieder ein oder aus, so wird bezüglich des Eintrittes nach den allgemeinen Zollgesetzen vorgegangen, wenn die Verspätung nicht durch ausserordentliche Umstände entschuldbar und dies vom Gemeindeamte gehörig bestätigt ist.

VII. Die Bestimmungen unter I, V und VI finden auch auf das aus den Grenzbezirken auf Märkte getriebene Vieh, sowie auf dasjenige Vieh, welches zur Ueberwinterung über die Grenze gebracht wird, Anwendung.

VIII. Die für das Weidevieh, Arbeitsvieh, Marktvieh oder Vieh zur Ueberwinterung beim Grenzübertritte zugestandene Zollfreiheit findet auch auf eine angemessene Menge der von diesem Vieh gewonnenen Producte Anwendung. Demgemäss werden zollfrei behandelt werden:

a) die Kälber, Kitze und Lämmer, sowie die Fohlen der zur Weide, Arbeit, auf Märkte oder zur Ueberwinterung ausgetriebenen Kühe, Ziegen, Schafe und Stuten, und zwar für so viele Stücke, als beim Austriebe trächtige Thiere vorgemerkt wurden, mit Rücksichtnahme auf die Zeit, während welcher die Mutterthiere ausserhalb des Zollgebietes verblieben sind;

b) Käse und Butter von den von der Weide oder Ueberwinterung zurückgekehrten Thieren, und zwar per Tag: Käse, von jeder Kuh 0·29 Kilogramm, von jeder Ziege 0·058 Kilogramm, von jedem Schafe 0·029 Kilogramm; Butter, von jeder Kuh 0·16 Kilogramm, von jeder Ziege 0·032 Kilogramm.

Die vom Weide- oder Ueberwinterungsvieh während der Zeit seines Aufenthaltes im anderen Zollgebiete bis zum Tage seiner Rückkehr gewonnenen Mengen von Käse und Butter können noch innerhalb eines Termines von vier Wochen, vom Tage der Rückkehr gerechnet, zollfrei eingebracht werden.

IX. Es ist Pflicht der Grenzzollbeamten und der Angestellten der Finanzwache, die Parteien, welche den Grenz-

Digitized by Google

übertritt des Weide-, Arbeits-, Markt- und Ueberwinterungs- 1891
viehes nach dem benachbarten Grenzbezirke leiten, auf die Nothwendigkeit der sorgfältigen Aufbewahrung des ihnen ausgefolgten Duplicates des Erklärungs- oder Vormerkscheines, dann der über die geleistete Sicherstellung der Zölle ausgefertigten Bolleten behufs der Wiedervorzeigung dieser Documente beim Rücktriebe des Viehes, sowie auf die Folgen unredlichen Gebarens aufmerksam zu machen.

X. Die etwa erforderlichen Zeugnisse über den Gesundheitszustand des Viehes oder über den Umstand, dass die Grenzbezirke von jeder ansteckenden Thierkrankheit vollständig frei seien, werden nur in der Ursprache und nicht in Uebersetzung gefordert werden.

Zu Artikel 11.

Die im Artikel 11 bezeichneten Erleichterungen sind an nachstehende Bedingungen geknüpft:

a) Die Waaren müssen beim Eingangsamte zur Weitersendung mit Begleitschein angemeldet werden und von einer ämtlichen Bezettelung begleitet sein, welche ergibt, dass und wie sie am Versendungsorte unter ämtlichen Verschluss gesetzt worden sind;

b) dieser Verschluss muss bei der Prüfung als unverletzt und sichernd befunden werden;

c) die Declaration muss vorschriftmässig erfolgen und es muss jede Unregelmässigkeit oder Mangelhaftigkeit vermieden sein, damit die specielle Revision nicht erforderlich werde und zum Verdachte eines beabsichtigten Unterschleifes überhaupt keine Veranlassung vorliege.

Lässt sich ohne Abladung der Waaren die vollständige Ueberzeugung gewinnen, dass der im anderen Staate angelegte Verschluss unverletzt und sichernd sei, so kann auch die Abladung und Verwiegung der Waaren unterbleiben.

Zu Artikel 12.

§ 1. Die Einhebung der inneren Steuer, sowie des Zollzuschlages vom Branntwein wird in Italien nach Massgabe der wirklichen Menge und Gradhältigkeit des Productes erfolgen.

Zu diesem Zwecke wird in den inländischen Spiritusfabriken, welche Stärke- und andere stärkehältige Stoffe (wie: Getreide, Reis, Mehl, Kartoffel), Rückstände der Fabrication oder Raffinerie von Zucker (Melasse u. dgl.), Runkelrüben und Topinambur verarbeiten, die Constatirung der Menge und des Alkoholgehaltes des Productes entweder durch das Exercice (das ist die Constatirung des Productes durch beständige Ueberwachung) oder durch ein besonderes Insrument,

Digitized by Google

1891 dessen Zweckmässigkeit in technischer und finanzieller Beziehung anerkannt wäre, oder endlich durch eine Combination dieser beiden Systeme geschehen.

Mau war demgemäss darüber einverstanden, dass Italien sich hinsichtlich des Systemes der inneren Besteuerung jener Fabriken, welche nur Weintrestern, Früchte, Wurzeln und Wein verarbeiten, vollkommene Freiheit vorbehält.

§ 2. Die vom Bier in Fässern oder Flaschen als Aequivalent der inneren Abgabe zu entrichtende Zuschlagsgebühr wird nach der Wahl des Importeurs entweder auf Grund des erhobenen Zucker- oder Alkoholgehaltes, oder auf Grund eines Maximalgehaltes von 16 Graden eingehoben.

§ 3. Die ausländischen Rohzucker werden bei der Einfuhr nach Italien, gleichviel ob sie für Raffinerien bestimmt sind oder nicht, Abgaben entrichten, welche mindestens vier Fünftel derjenigen Abgaben betragen müssen, welche den ausländischen raffinirten Zucker treffen.

Die Begünstigung, welche die Production inländischen Zuckers, sei es Rohzucker oder Raffinat, gegenwärtig geniesst, darf nicht erhöht werden.

Während der Dauer des gegenwärtigen Besteuerungssystemes werden künstlich gefärbte Rohzucker den gleichen Zollsatz wie Raffinatzucker entrichten.

Im Falle sich die italienische Regierung während der Dauer des gegenwärtigen Vertrages dafür entscheiden wollte, die Verzollung von Zucker auf das saccharometrische System an Stelle der holländischen Typen zu stützen, so sollen die, dieses neue Verfahren regelnden Vorschriften erst nach deren Mittheilung an den anderen hohen vertragenden Theil und nach deren im gemeinsamen Einvernehmen erfolgter Annahme Giltigkeit erlangen.

Zu Artikel 16.

Die hohen vertragschliessenden Theile kommen überein, sobald als möglich in Unterhandlung zu treten, um einvernehmlich durch ein besonderes Abkommen den gegenseitigen Schutz der Fabriks- und Handelsmarken, der gewerblichen Muster und Modelle, sowie der Erfindungspatente zu regeln.

Zu Artikel 17 und 18.

§ 1. Die verabredete Gleichstellung der Schiffe und deren Ladungen in den beiderseitigen Häfen erstreckt sich nicht:

a) auf Prämien, welche für neuerbaute Schiffe ertheilt werden, oder ertheilt werden möchten, soferne dieselben in der Befreiung von Hafen- oder Zollgebühren, oder in der Ermässigung solcher Gebühren bestehen;

b) auf die Privilegien für sogenannte Yachtclubs.

Digitized by Google

§ 2. Während das ausschliessliche Recht der Fischerei 1891
längst der Seeküsten den eigenen Unterthanen im Principe ausdrücklich vorbehalten bleibt, wird doch, im Hinblicke auf die eigenthümlichen Localverhältnisse und seitens Oesterreich-Ungarns überdies in Erwägung der hiefür von Italien gewährten Zugeständnisse, beiderseits, ganz ausnahmsweise und nur für die Dauer dieses Vertrages den Bewohnern der österreichischen und ungarischen und der italienischen Küste des Adriatischen Meeres gegenseitig gestattet, längs der Küsten des anderen Staates zu fischen, mit Ausschluss jedoch der Korallen- und der Schwammfischerei und vorbehaltlich des den Bewohnern der Küste innerhalb einer Seemeile vom Ufer zustehenden ausschliesslichen Rechtes zum Fischfange.

Man ist darüber einverstanden, dass die in jedem der beiden Gebiete in Kraft bestehenden Vorschriften für die Seefischerei und namentlich die Verbote gegen die Ausübung der Fischerei in einer der Fischbrut schädlichen Weise streng beobachtet werden müssen.

Zu Artikel 21.

Italienische Fahrzeuge, welche die Wasserstrassen im Innern von Oesterreich-Ungarn, und österreichische und ungarische Fahrzeuge, welche die Wasserstrassen im Innern von Italien befahren, werden in allem, was die Polizei-, Quarantäne- und Zollvorschriften betrifft, der Gesetzgebung des Landes unterstehen.

Zu Artikel 24.

Die Bestimmungen des Artikels 24, betreffend den directen Waarentransport, ändern die Berner Convention vom 18. October 1890, solange dieselbe zwischen den hohen vertragschliessenden Theilen in Kraft bleibt, nicht ab.

II. Zum Tarife A (Zölle bei der Einfuhr nach Italien.

Die Bedeutung der einzelnen, in dem Tarife A aufgeführten Positionen ist nach ihrer gegenwärtigen Geltung im Zusammenhange mit dem zur Zeit des Vertragsabschlusses in Italien bestehenden allgemeinen Zolltarife insoferne zu bemessen, als nicht gleichzeitig Ausnahmen hiervon vereinbart worden sind.

1.

Zu Nr. 2. — Naturwein wird nach dem Weinzolle nur dann behandelt, wenn sein Alkoholgehalt 15 Grade nicht übersteigt. Wenn derselbe mehr als 15 Grade enthält, unterliegt er dem Weinzolle und für jeden, obige Limitogrenze überschreitenden Alkoholgrad der Alkoholabgabe.

Digitized by Google

1891 Die hohen vertragenden Theile werden Sachverständige wählen, um im gemeinsamen Einvernehmen die Merkmale zu studiren und aufzustellen, welche die Weine aufweisen müssen, um von den Zollämtern als solche zugelassen zu werden.

2.

Zu Nr. 4 *b*. — Slivowitz aus den Ländern der heiligen Stephanskrone, bis zu einer jährlichen Einfuhrmenge von 130 Hektoliter, unterliegt dem ermässigten Zolle von 25 Lire per Hektoliter unter der Voraussetzung, dass der Ursprung dieses Getränkes durch Zeugnisse der zuständigen Behörden erwiesen ist.

3.

Zu Nr. 4 *c* und *d*. — Maraschino bis zu einer jährlichen Einfuhrmenge von 130 Hektoliter unterliegt dem Zolle von 25 Lire per hundert Flaschen, wenn der Flaschengehalt mehr als einen halben Liter, nicht mehr als einen Liter beträgt; derselbe unterliegt dem Zolle von 18 Lire per hundert Flaschen, wenn die Flaschen einen Gehalt von einem halben Liter oder weniger aufweisen. Der Zollzuschlag wird ohne Rücksicht auf den wirklichen Alkoholgehalt dieses Liqueurs nach dem Massstabe von 70 Graden per Hektoliter zu entrichten sein.

4.

Zu Nr. 30 *c*. — Summach-Extract fällt unter Nr. 30 *c*.

5.

Zu Nr. 30 *d*. — Als unreine oder rohe Essigsäure oder rohe Holzsäure ist zu behandeln diejenige, auch wasserklare Essigsäure, welche Stoffe von brenzlichem oder bituminösem, von der Destillation des Holzes herrührendem Geruche und weniger als 50 Procent reine Essigsäure enthält.

6.

Zu Nr. 37 *b*. — Die im Ledro-Thale erzeugte kohlensaure Magnesia wird bis zu einer von den Zollverwaltungen der hohen vertragschliessenden Theile einvernehmlich festzusetzenden Jahresmenge zu dem herabgesetzten Zollsatze von 15 Lire für 100 Kilogramm unter der Bedingung zugelassen, dass der Ursprung dieses Productes durch Zeugnisse der competenten Behörden nachgewiesen wird.

7.

Zu Nr. 53 *b*. — Leere Patronen mit Kapseln oder anderen Zündmitteln fallen unter Nr. 53 *b*.

Digitized by Google

8. 1891

Zu Nr. 72. — Unter Anilin-Lackfarben sind zu verstehen trockene oder teigartige Verbindungen von Anilinfarbstoff mit Thonerde, Zinn-, Blei- und Eisenoxyd ohne Zusatz von Mineralöl oder Alkohol.

9.

Zu Kategorie V. — Es besteht Einverständniss darüber, dass die zu den Nummern 82 und 86 des Tarifes A angesetzten Zollsätze erst mit dem 1. Juli 1892 in Kraft treten. Bis dahin bleibt der status quo, wie er sich aus den Bestimmungen des Abschnittes IV des Schlussprotokolles zum Handels- und Schiffahrtsvertrage vom 7. December 1887 ergeben hat, hinsichtlich der Garne und Gewebe aus Flachs vollständig aufrecht.

10.

Zu Nr. 82 und 86. — Die Zölle für die rohen Garne und Gewebe aus Flachs werden in keinem Falle höher sein als jene für die gebleichten Garne und Gewebe aus Flachs derselben Kategorie.

11.

Zu Nr. 87 *a*. — Der Zoll für starke, durch Anwendung von Fetten oder chemischen Producten wasserdicht gemachte Stoffe aus Flachs, Hanf oder Jute, welche bereits zu Decktüchern für Waaren oder Wägen verarbeitet sind, wird 30 Lire für 100 Kilogramm betragen.

12.

Zu Nr. 94 *c*. — Der Zollzuschlag für das Nähen, Adjustiren mit Schnallen, Riemen, Stricken etc. der Decktücher für Waaren und Wägen wird von 50 auf 10 Procent herabgesetzt.

13.

Zu Nr. 111. — Durchsichtige Baumwollengewebe (graticolati a foggia di velo), nicht gemusterte, im Gewichte von mehr als 3 Kilogramm auf 100 Quadratmeter, zahlen nach ihrer Beschaffenheit den Zoll für glatte Gewebe.

14.

Zu Nr. 135 *b*. — Bei den hierher gehörigen Strumpfwaaren wird ein weiterer Zuschlag für die zur Fertigstellung der Waare erforderliche Näharbeit nicht erhoben.

15.

Zu Nr. 140 *b*. — Die sogenannten schiavine, gemeine Decken aus calcinirter Wolle, ganz weiss oder mit einfachen

Digitized by Google

1891 färbigen Randstreifen, werden bis zur Menge von jährlich 400 metrischen Centnern zum Zolle von 22 Lire 50 Cent. per 100 Kilogramm zugelassen, unter der Voraussetzung reciprokerer Behandlung der italienischen schiavine in Oesterreich-Ungarn und unter der Bedingung, dass der Ursprung durch Zeugnisse der zuständigen Behörden nachgewiesen wird.

16.

Zu Nr. 142. — Wollene, gewebte oder gewirkte, bedruckte oder unbedruckte Châles, Echarpes und Fichus, welche mit Fransen aus mit Seide gemischten Spinnstoffen besetzt sind, die weniger als 12 Procent Seide enthalten, unterliegen, wenn die Fransen den höchstbelegten Spinnstoff in der fertigen Waare darstellen, dem auf die Fransen nach dem in denselben im Gewichte vorherrschenden Materiale anwendbaren Zollsatze, mit einem Zuschlage von einer Lira per Kilogramm.

Der Zollzuschlag für die einfache Confection der wollenen, gewebten oder gewirkten, bedruckten oder unbedruckten, selbst mit Fransen versehenen Châles, Echarpes und Fichus, sowie der Zollzuschlag für die Confection der einfach besäumten oder eingefassten Decken und Teppiche aus Wolle wird von 50 auf 20 Procent herabgesetzt.

17.

Zu Nr. 142. — Schwarze Châles, Echarpes und Fichus aus Schafwolle, nicht bestickt, aber mit Seidenfransen oder in einer einzigen Ecke, selbst mit Seide bestickt, mit oder ohne Fransen aus Seide, werden nach der Gattung des Gewebes nebst einem 25procentigen Zuschlage verzollt. Diese Artikel unterliegen keinem Zollzuschlage für die Näharbeit.

18.

Zu Nr. 142. — Wollene Confectionen für Männer und Knaben, wollene Damenmäntel und Damenjacken zahlen den Zoll nach dem höchstbelegten Bestandtheile in dem Falle, als dieser Bestandtheil mehr als ein Zehntel der ganzen Oberfläche des confectionirten Artikels beträgt.

Wenn zwei oder mehr Theile dieser höchstbelegten Bestandtheile in ihrer Gesammtheit mehr als 10 Procent der genannten Oberfläche ausmachen, bezahlt der betreffende Artikel einen Zoll, welcher dem arithmetischen Mittel der Zollsätze jener höchstbelegten Bestandtheile entspricht, welche bei der Berechnung dieses Mittels in Betracht zu ziehen sind.

19.

Zu Nr. 160. — Der Zollzuschlag für die Confection der schwarzen oder färbigen, gemusterten oder ungemusterten,

Digitized by Google

besäumten, eingefassten oder mit Fransen besetzten Fichus, 1891
Echarpes oder Cachenez aus Geweben von Seide oder Floretseide wird von 50 auf 20 Procent herabgesetzt.

20.

Zu Nr. 163 *a*. — Holzbretter oder Brettchen für Verpackungsgegenstände, nicht eingelegte und nicht verleimte Brettchen oder Tafeln für Fussböden, sowie überhaupt alle Gegenstände aus gemeinem Holz, auch gehobelt, gefalzt oder genuthet, soferne sie noch nicht fertige Arbeiten bilden, fallen unter die Nr. 163 *a*, 2.

Platten, Tafeln und Streifen von gemeinem Holz zum Fourniren fallen unter Nr. 163 *a*, 2, wenn sie eine Dicke von 2 Millimeter oder mehr aufweisen.

Schindeln und Fassdauben fallen unter Nr. 163 *a*, 1.

21.

Zu Nr. 163 *b*. — Die Bestimmungen des gegenwärtig in Kraft stehenden Waarenverzeichnisses hinsichtlich der Aufzählung der zum Kunstschreinerholz gehörigen Holzarten wurden aufrecht erhalten.

22.

Zu Nr. 165 *a*. — Nicht gepolsterte Möbel aus gemeinem gebogenen Holze fallen auch dann unter Nr. 165 *a* 1, wenn sie mit gemeinem nicht gebogenen Holze, mit Flechtarbeiten aus Stroh, Stuhlrohr u. dgl., mit gedrechselten, gelochten Theilen oder mit gepressten oder mittelst der Fräsmaschine hergestellten, nicht geschnitzten Verzierungen verbunden sind.

Nicht gepolsterte Möbel aus gemeinem nicht gebogenen Holze fallen auch dann unter Nr. 165 *a*, 2, wenn sie gedrechselt, mit gemeinem Holze fournirt, gelocht, mit gepressten oder mittelst der Fräsmaschine hergestellten Verzierungen versehen, mit Flechtarbeiten aus Stroh, Stuhlrohr u. dgl. verbunden, jedoch nicht geschnitzt sind.

Von der Behandlung nach Nr. 165 *a*, 1 und 2, sind auch die gepolsterten Möbel aus gemeinem Holze nicht ausgeschlossen, welche gewöhnliche nicht ornamentale Nebenbestandtheile aus gemeinen, selbst vernickelten Metallen tragen.

23.

Zu Nr. 170. — Schaufeln, Gabeln, Rechen, Schüsseln, Löffeln, Näpfe und andere Gegenstände des Hausgebrauches, Handhaben von Geräthen und Werkzeugen, mit oder ohne Zwingen, gemeine Holzschuhe, dann Zeichengeräthe (Reissbretter, Lineale u. dgl.) gehören je nach ihrer Bearbeitung unter die Nr. 170 *a* und *b*, 2.

Digitized by Google

1891 Die unter Nr. 170 begriffenen Artikel können auch mit Beschlägen, Reifen oder anderen Nebenbestandtheilen von gemeinen Metallen versehen sein.

Spindel, Bobinen und Spulen fallen auch dann unter Nr. 170 *b*, 1, wenn sie zum Theile aus Kunstschreinerholz bestehen.

24.

Zu Nr. 171. — Hölzerne Knöpfe aller Art werden als Holzarbeiten, je nach ihrer Bearbeitung behandelt.

Knöpfe aus Steinnuss, ferner Pfeifenrohre aller Art mit Mundstücken aus Bein, Horn oder Holz fallen unter die Kurzwaaren aus Holz.

25.

Zu Nr. 177 *b*. — Feine Korbflechterwaaren können auch mit gewöhnlichen nicht ornamentalen Nebenbestandtheilen aus gemeinen, selbst vernickelten Metallen versehen sein.

26.

Zu Nr. 183. — Unter das weisse oder in der Masse gefärbte, zu Couverts geformte Papier (183 *c*) fallen nicht nur rechtwinklig, sondern auch schiefwinklig geschnittene Couvertpapiere.

27.

Zu Nr. 186 *a*. — Als ordinärer Pappendeckel werden die Pappe in Masse und die aus gekautschten, nicht zusammengeleimten Schichten hergestellten Deckel verstanden. Alle aus zusammengeleimten Papierschichten hergestellten oder mit Papier überzogenen Pappen gehören unter die feinen.

Ordinärer Pappendeckel im Gewichte unter 300 Gramm per Quadratmeter, welcher die Beschaffenheit von Packpapier zeigt, wird wie Packpapier behandelt.

Die an den Rändern beschnittenen rechtwinkligen Pappendeckel werden nach Nr. 186 behandelt.

28.

Zu Nr. 187. — Hierher gehören auch Waaren aus Papier und Pappe mit Zuthaten aus anderen Stoffen, welche das gegenwärtig giltige Waarenverzeichniss dieser Nummer zuweist, sowie die Papierwäsche.

Durch Zerschneiden oder Falten für Papierarbeiten vorgerichtete Pappe unterliegt dem Zollsatze der betreffenden Pappe mit einem Zuschlag von 12 Lire für 100 Kilogramm.

29.

Zu Nr. 187. — Knöpfe aus Pariermachée und ähnlichem Materiale werden zu einem Zolle von 50 Lire für 100 Kilogramm zugelassen.

Digitized by Google

30. 1891

Zu Nr. 188. — Wie gedruckte Noten sind auch lithographirte Noten zu behandeln.

31.

Zu Nr. 190 *b*. — In untergeordnetem Masse geflickte rohe Felle zu Pelzwerk gehören hierher, nicht unter Kürschnerwaaren (Nr. 192).

32.

Zu Nr. 192. — Kragen, Boas, Kappen, Mützen aus Pelzwerk (mit Ausnahme der Kappen und Mützen für Damen, garnirt), mit Futter, Bändern, Schnüren von Seide oder anderen Garnituren fallen unter Nr. 192.

33.

Zu Nr. 201 *b*, 2. — Für die Zollbehandlung gusseiserner Röhren ist der Umstand, ob sie getheert sind oder nicht, ohne Einfluss.

34.

Zu Nr. 206 *a* und *b*. — Der für geschmiedete Nägel aus Eisen oder Stahl festgesetzte Zoll von 10 Lire ist auch dann anzuwenden, wenn sie mit der Maschine gescheuert oder am Feuer mit blauer Anlauffarbe hergestellt sind.

35.

Zu Nr. 206. — Geldschränke (casse forti, forzieri) fallen auch dann unter Nr. 206 *a* und *b*, 2, wenn sie das gewöhnliche und nicht ornamentale, brünirte oder mit anderen Metallen verbundene, selbst vergoldete Beiwerk haben.

36.

Zu Nr. 206 *b*, 2. — Geschirr (Pfannen u. dgl.) aus Eisenblech jeder Stärke, nur an der Innenseite abgeschliffen, wird zum Zolle von 16 Lire 15 Cent. für 100 Kilogramm zugelassen.

37.

Zu Nr. 209 *a* und *b*. — Gehärteter Stahl ist dem nicht gehärteten gleichgestellt.

38.

Zu Nr. 224. — Uhrketten, Schnallen, Fingerhüte und Spangen; Schlüsselkettchen und -Ringe; Gestelle, Schlösser, Garnituren und Beschläge für Geldtaschen und Taschnerwaaren; alle diese Artikel aus Eisen oder Stahl, brünirt, werden zum Zolle von 80 Lire für 100 Kilogramm zugelassen.

39.

Zu Nr. 234. — Mit Gold plattirte Silberwaaren sind als vergoldete Silberwaaren, nicht als Goldwaaren zu behandeln.

Digitized by Google

1891 40.

Zu den Nrn. 252, 253, 254 und 255. — Pfeifen aus Thon, Fayence (Majolika) oder Porzellan, auch mit Reifen oder Deckeln aus gemeinen, nicht vergoldeten oder versilberten Metallen werden als Waaren aus Thon, Fayence oder Porzellan behandelt.

Deckel und andere Nebenbestandtheile aus Nickellegirungen an solchen Pfeifen werden nicht als versilbertes Metall betrachtet.

Dieselben Gegenstände mit Reifen oder Deckeln aus gemeinen versilberten Metallen fallen unter die Nr. 329 *a* (gemeine Kurzwaaren).

41.

Zu Nr. 253. — Das unter dem Namen „Braungeschirr" bekannte Töpfergeschirr aus Znaim, Krummnussbaum und Cilli, decorirt oder nicht, wird zu einem ermässigten Zolle von 3 Lire per 100 Kilogramm bis zu einer jährlichen Menge von 1000 Metercentnern zugelassen, wenn der Ursprung dieser Waare durch Certificate der zuständigen Behörden bestätigt ist.

42.

Zu Nr. 254 und 255. — Alle Verschiedenheiten der Form, einschliesslich der aus der Masse hergestellten Verzierungen sind auf die Classification ohne Einfluss.

43.

Zu Nr. 258. — Gläser und Krystallwaaren, welche die Marke oder den Namen der Fabrik, ein Glasplättchen oder eine eingravirte Bezeichnung des Fassungsraumes an sich haben, sind von der Nr. 258 *a* nicht ausgeschlossen.

Einfach geblasene oder gepresste Glas- und Krystallwaaren fallen auch dann noch unter Nr. 258 *a*, wenn sie am Rande, Boden oder Stöpsel abgeschliffen oder abgerieben sind.

Die in Nr. 258 *b* enthaltenen Glas- und Krystallwaaren können ganz oder theilweise gravirt sein.

44.

Zu Nr. 258 *b* und *c*. — Weisses oder farbiges Hohlglas, einfach geblasen, nicht geschliffen, nicht polirt, nicht abgerieben oder gravirt, auf der Innenseite versilbert, auch auf der Aussenseite ganz oder theilweise mit gelbem Lack überzogen oder mit ordinärer Malerei verziert (Kugeln für Gärten, Leuchter, Vasen, Becher, Salznäpfchen u. dgl.) wird zum Zollsatze von 12 Lire für 100 Kilogramm zugelassen.

Digitized by Google

45. 1891

Zu Nr. 259. — Flaschen jeder beliebigen Form, welche Mineralwasser oder Bier enthalten, zahlen den Zoll der gemeinen leeren Flaschen.

46.

Zu Nr. 265. — Malz unterliegt dem Zollsatze von Gerste; die trockenen Hülsenfrüchte jenem der Getreidearten (granaglie altre) der Nr. 265 *b*.

47.

Zu Nr. 274. — Als Satzmehl wird auch Kartoffelstärke mit Ausnahme des Dextrins und der gerösteten Kartoffelstärke behandelt.

48.

Zu Nr. 284 *a*. — Kohl aller Art, gesalzen oder in Essig eingelegt, aus Tirol, wird zum begünstigten Zolle von 2 Lire per 100 Kilogramm gegen Ursprungscertificate zugelassen.

49.

Zu den Nummern 294, 295, 296, 297, 298 und 299. — Italien verpflichtet sich für den Fall, als es eine Herabsetzung der Einfuhrzölle auf Vieh in Frankreich erreicht, seine Zölle auf den gleichen Artikel in gleichem Ausmasse zu Gunsten Oesterreich-Ungarns herabzusetzen.

50.

Zu Nr. 301 *b*. — Für Castradina (getrocknetes und gesalzenes [gepökeltes] Fleisch von Schafvieh) wird ein ermässigter Zoll von 5 Lire per 100 Kilogramm für eine jährliche Einfuhrmenge bis zu 4000 metrischen Centnern zugestanden. Die Anwendung dieses Begünstigungszolles ist jedoch an die Vorweisung von Ursprungscertificaten gebunden.

51.

Zu Nr. 306 *c*. — Sardellen (Clupea sardina, C. pilchardus, C. papalina), acciiughe (Engraulis enchrasicholus), boiane (Gadus minutus), scoranze (Alburnus alborella), sgombri (Scomber scombrus), lanzarole (Scomber colias), angusigole (Belona rostrata, B. acus), maride (Maris vulgaris, Maëna vulgaris), bobi (Box vulgaris) und suri (Trachurus trachurus), gesalzen, werden zollfrei zugelassen.

Ebenso wird die getrennt, aber gleichzeitig mit den Fischen eingehende Salzlake bis zu 10 Procent des Gewichtes der Fische zollfrei zugelassen.

Digitized by Google

1891

52.

Zu Nr. 311. — Der Brindza genannte Schaf- oder Ziegenkäse von bröckeliger Masse wird zum Zolle von 3 Lire per 100 Kilogramm unter der Bedingung zugelassen, dass der Ursprung dieses Productes aus Oesterreich-Ungarn durch Certificate der zuständigen Behörden nachgewiesen wird. Die zu diesem ermässigten Zollsatze in Italien zugelassene Menge darf 800 metrische Centner per Jahr nicht überschreiten.

53.

Zu Nr. 326 *b*. — Knöpfe aus Bein oder Horn unterliegen dem Zollsatze von 50 Lire für 100 Kilogramm.

54.

Zu Nr. 329. — Brieftaschen, Geldtaschen, Cigarrentaschen, Notizbücher und ähnliche Arbeiten aus Leder aller Art, einschliesslich des Juchtenleders, in Verbindung mit gemeinen, weder vergoldeten noch versilberten Metallen werden als gemeine Kurzwaare behandelt. Die Zuthaten aus Nickellegirung, womit diese Gegenstände versehen sein können, werden nicht als solche aus versilberten Metallen angesehen.

55.

Zu Nr. 337 *b*. — Ordinäre, nicht garnirte Bauernfilzhüte werden bei ihrer Einfuhr über die Grenzen Tirols nach Italien zum ermässigten Zollsatze von 15 Cent. per Stück unter der Bedingung eingelassen, dass ihr Ursprung aus Tirol durch Zeugnisse der zuständigen Behörden erwiesen wird.

56.

Die Bezeichnung der Waaren mit Fabriksmarken und Firmenstempeln bleibt auf die Zollbehandlung ohne Einfluss.

III. Zum Tarif B (Zölle bei der Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn).

Die Bedeutung der einzelnen, im Tarife B aufgeführten Positionen ist nach ihrer gegenwärtigen Geltung im Zusammenhange mit dem zur Zeit des Vertragsabschlusses in Oesterreich-Ungarn bestehenden allgemeinen Zolltarife insoferne zu bemessen, als nicht gleichzeitig Ausnahmen hiervon vereinbart worden sind.

1.

Zu Nr. 64. — Eier von Seidenspinnern verbleiben zollfrei.

2.

Zu Nr. 70. — Festes Palmkernöl fällt unter Nr. 70.

Digitized by Google

3. 1891

Zu Nr. 73. — Die Oelfirnisse sind in Nr. 73 nicht einbegriffen.

4.

Zu Nr. 77. — Der unter dem Namen Wermut bekannte Wein wird gleich dem unversetzten Weine aus jenen Staaten, welche auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden, verzollt.

5.

Zu Nr. 77. — Im Falle, als, während der Dauer des Vertrages, ein Zollsatz von 5 Francs 77 Centimes, oder ein geringerer, für die Einfuhr von Weinen in Italien aufgestellt werden würde, wird dieser Zollsatz auch auf alle Weine aus Oesterreich-Ungarn angewendet werden; Oesterreich-Ungarn verpflichtet sich in diesem Falle, den italienischen Weinen ipso facto die in Nr. 5 III, betreffend den Tarif B (Zölle bei der Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn) des Schlussprotokolles zum Handels- und Schiffahrtsvertrage vom 27. December 1878, aufgeführten Specialbegünstigungen einzuräumen. Der Zoll wird in diesem Falle 3 fl. 20 kr. für 100 Kilogramm betragen und auf die in Fässern, sei es zu Lande oder zur See, nach Oesterreich-Ungarn eingeführten Weine angewendet werden.

6.

Zu Nr. 84. — Cervelatwürste und Salami fallen unter die Nr. 84 mit dem ermässigten Zollsatze von 16 fl.

7.

Zu Nr. 85. — Diejenigen Käsesorten, welche eine Specialität Italiens sind, das ist Stracchino, Gorgonzola und Parmesan, werden in Oesterreich-Ungarn auf Grund von seitens der zuständigen Behörden ausgestellten Ursprungszeugnissen zum Zolle von 5 fl. per 100 Kilogramm zugelassen.

8.

Zu Nr. 87. — Fische im Salzlake gehören zu Nr. 87.

9.

Zu Nr. 88. Die in Nummer 88 begriffenen Fische fallen dann nicht unter diese Position, wenn sie in hermetisch verschlossenen Blechbüchsen u. dgl. vorkommen, sowie wenn sie auf eine andere Art zubereitet oder in Büchsen, Flaschen, Gläsern u. dgl. eingemacht sind.

10.

Zu Nr. 92 und 93. — Biscuits (Cakes), Lebkuchen und Oblaten fallen unter die Nummern 92 und 93.

Digitized by Google

1891

11.

Zu Nr. 102. — Unter den hierher gehörigen gesägten Steinen werden nur jene verstanden, welche an nicht mehr als drei Seitenflächen eine Bearbeitung mit der Säge zeigen.

12.

Zu Nr. 103 *b* 2. — Braunstein, dann weisse Kreide, gemahlen oder geschlemmt, sind nach Nr. 103 *b* 2 zollfrei zu behandeln.

13.

Zu Nr. 106 und 107. — Die in den Nr. 106 und 107 aufgezählten Wässer und Oele fallen dann nicht unter diese Positionen, wenn sie in Behältnissen mit Etiketten, Gebrauchsanweisungen u. dgl. vorkommen, durch welche sie sich als Parfümeriewaaren darstellen.

14.

Zu Nr. 113. — Künstlich hergestellter Indigo, welcher mit dem natürlichen Indigo die gleiche Zusammensetzung hat, wird wie letzterer behandelt.

15.

Zu Nr. 146. — Unter den zu Nr. 146 gehörigen und gleich den Spitzen zu verzollenden Kanten werden gewebte oder gewirkte Kanten nicht verstanden; derartige Kanten fallen unter die Posamentier- oder Wirkwaaren der Nr. 147.

16.

Zu Nr. 169 *b*. — Als ganzseidene glatte Stoffe und Armüren werden jene anerkannt, welche eine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, die nur durch eine einfache Kreuzung der Ketten- oder Schussfäden, welche sich nach einer gewissen beschränkten Anzahl von Fäden immer wiederholt, hergestellt ist und welche Stoffe deshalb mittelst der gleichzeitigen Verwendung mehrerer Litzen erzeugt werden können, nämlich die Taffte und alle Armüren, wie: Satins (Atlas), Serges und Surahs (Köper), Merveilleux, Ottomannes, Marquises, Gros de Suez, Failles françaises, Levantines, Reps, Gros de Tours, Armures-piquets etc. Alle Stoffe, welche keine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, sondern aus der Verbindung zweier oder mehrerer getrennt auftretender Armüren (Bindungen) bestehen, seien es Ketteneffecte (wie bei den Pékins), seien es Schusseffecte (wie bei allen Barrés [Querstreifen]), überdies alle carrirten sowie quergestreiften Stoffe, welche Effecte zeigen, die durch verschiedenen Schuss hervorgebracht sind, dann die moirirten, gauffrirten und alle bedruckten Stoffe (gleichviel ob nur in der Kette oder im fertigen Stoffe bedruckt) werden als façonnirte Stoffe behandelt.

Digitized by Google

Als façonnirte Stoffe werden alle jene behandelt, deren 1891
Oberfläche eine Zeichnung enthält und darstellt, die durch die verschiedensten Combinationen einer unbeschränkten Zahl von Ketten- und Schussfäden gebildet ist, und welche mit der Jacquardmaschine hergestellt werden. Sammte jeder Art, Bänder und Gaze werden wie façonnirte Gewebe behandelt.

17.

Zu Nr. 170. — Unter Halbseidenwaaren sind nicht allein die aus Seide (auch Tussahseide) und Baumwolle hergestellten Gewebe, sondern auch die aus Seide (auch Tussahseide) und Wolle, sowie die aus Seide (auch Tussahseide) und gemischten Gespinnstfasermaterialien hergestellten Gewebe zu verstehen.

18.

Zu Nr. 175 *a*. — Für grobe, nicht garnirte Strohhüte aus Venetien wird bei der Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn über die Grenze zwischen Ala und Cormons ein ermässigter Zollsatz von 2 kr. per Stück unter der Bedingung gewährt, dass der Ursprung dieser Hüte aus Venetien durch Zeugnisse der zuständigen Behörden erwiesen wird.

19.

Zu Nr. 191. — Papier mit transparenten Linien (sogenannten Wasserdrucklinien) ist nicht als gepresstes Papier (Nr. 192 *a*), sondern als liniirtes Papier nach Nr. 191 zu behandeln.

20.

Zu Nr. 195. — Puppen und Puppenbestandtheile aus Papiermasse, fertig gearbeitet, bemalt, lackirt, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen, sind in der vereinbarten Zollermässigung nicht begriffen, sondern unterliegen dem allgemeinen Zollsatze der Nr. 195 des österreichisch-ungarischen Zolltarifes.

21.

Zu Nr. 214. — Sohlenleder aus Venetien und der Nachbarprovinz Brescia wird nach Oesterreich-Ungarn zum ermässigten Zolle von 8 Gulden per 100 Kilogramm aus dem Titel des Grenzverkehres in einer jährlichen Maximalmenge von 2000 metrischen Centnern unter der Bedingung eingelassen werden, dass es von einem Ursprungscertificate begleitet ist.

22.

Zu den Nrn. 220 und 221. — Die durch Zurichten oder Färben hergestellten Imitationen feiner Felle aus gemeinen

Digitized by Google

1891 Fellen sind als gemeine Felle nach den zu den Nummern 220 *a*, beziehungsweise 221 *a* zugestandenen ermässigten Zollsätzen zu behandeln.

Künstliches Federpelzwerk aller Art unterliegt dem allgemeinen Zollsatze der Nr. 221 *b*.

23.

Zu Nr. 241. — Die unter der Benennung der Venetianer Glaswaaren bekannten Artikel, als: Perlen, Conterie, fallen auch dann unter die Nr. 241, wenn sie zum Zwecke der leichteren Verpackung und Versendung auf Fäden aufgezogen sind.

24.

Zu den Nrn. 240, 241 und 242. — Irisirendes Glas fällt unter die entspeechenden Zollsätze für gefärbtes, beziehungsweise farbiges Glas.

25.

Zu Nr. 243. — Die Conterien von Venedig (Emaille, Glastropfen, Perlen, gesponnenes Glas) werden der Nr. 243 mit einem Zolle von 12 Gulden zugewiesen, auch wenn sie in Verbindung mit Kautschuk, Leder und unedlen, weder vergoldeten, noch versilberten Metallen sind.

26.

Zu Nr. 245 *c*. — Mit Papier überzogene Griffel aus natürlichem Schiefer sind nach Nr. 245 *c* zu verzollen.

27.

Zu Nr. 249, *bis*. — Glasirte oder unglasirte Dachfalzziegel aus Venetien werden aus dem Titel einer Grenzverkehrsbegünstigung bis zu einer jährlichen Menge von 25.000 metrischen Centnern zollfrei zugelassen, wenn sie von Ursprungszeugnissen begleitet sind.

28.

Zu Nr. 254. — Töpfergeschirr von Venetien aus gemeiner, auch geschlemmter Thonerde, glasirt, auch mit einer groben Bemalung von Blumen u. dgl. in mehreren Farben, wird aus dem Titel einer Grenzverkehrsbegünstigung nach der Nr. 252 *b* unter der Bedingung behandelt, dass dessen Ursprung durch die zuständigen Behörden bestätigt ist.

29.

Zu Nr. 256. — Steinzeugkrüge mit Deckeln aus unedlen, nicht vergoldeten oder versilberten Metallen sind als Thonwaaren in Verbindung mit anderen Materialien nach dem zur Nr. 256 zugestandenen ermässigten Zollsatze zu behandeln, soferne das Gewicht der Deckel nicht überwiegt.

Digitized by Google

30. 1891

Zu Nr. 259 *a*, — Flacheisen mit ausgebauchten Schmalseiten ist als nicht façonnirt zu behandeln.

Unter Zaggeln abgeschweisstem Schweisseisen sind die durch Schweissen ans Luppen, Rohzaggeln, Rohschienenpaqueten oder Abfalleisenpaqueten (sogenannten Schwitzpaqueten) hergestellten verstanden.

31.

Zu Nr. 271. — Wie polirte Eisen- und Stahlwaaren der Nr. 271 sind auch die fein matt geschliffenen, damascirten (verzierten) oder gravirten, nicht anderweitig genannten Eisen- und Stahlwaaren zu tarifiren.

32.

Zu Nr. 298. — Die zollfreie Behandlung von Präcisionsinstrumenten zu wissenschaftlichen Zwecken wird nicht nur öffentlichen Anstalten, sondern auch anderweitig bewilligt werden, wenn der Beziehende durch eine Bescheinigung der zuständigen Behörde nachweist, dass das einzuführende Instrument zu seinen wissenschaftlichen Arbeiten bestimmt ist, nicht aber zum Gewerbebetrieb, zur Ausübung berufsmässiger Praxis oder zum Handel dienen soll.

33.

Zu Nr. 323. — Zum zugestandenen Zollsatze für Bleichlaugen ist nicht nur Chlornatronlauge (eau de Labarraque) und Chlorkalilauge (eau de Javelle), sondern auch die wässerige Lösung von Aetzkali und Aetznatron (Aetzkalilauge und Aetznatronlauge), von zweifachschwefligsaurem Kalk und schwefligsaurem Natron (Bisulfitlauge) und schwefliger Säure, dann Wasserstoffsuperoxyd zu behandeln.

34.

Zu Nr. 328. — Sogenannte Glanzstärke oder Doppelstärke, das ist mit Stearin, Borax, Wachs oder anderen Stoffen versetzte, jedoch nicht parfümirte Stärke ist nach Nr. 328 zu behandeln.

35.

Zu Nr. 348 und 349. — Einbände, welche zu den Kurzwaaren gehören, sind beispielsweise solche aus Seide, Sammt, Elfenbein, Schildpatt. Bücher oder Bildwerke in Einbänden von Buchbinderleinwand oder Leder sind zollfrei zu behandeln.

Das Vorhandensein von Golddruck oder Goldschnitt bei eingebundenen Büchern ist ohne Einfluss auf die Tarifirung.

Auch wird zugestanden, dass Schliessen oder Beschläge aus unedlen, echt vergoldeten oder versilberten Metallen bei

Digitized by Google

1891 Einbänden, welche ihrer sonstigen Beschaffenheit nach nicht zu den Kurzwaaren gehören, nicht diese Behandlung zur Folge haben, sondern ausser Betracht gelassen werden sollen.

IV. Zum Zollcartell.

Zu Artikel 7.

Nach den bestehenden Bestimmungen dürfen in den Grenzbezirken beider Zollgebiete fremde unverzollte Waaren nur in Orten, wo sich ein Zollamt befindet und dort nur in zollämtlichen Magazinen oder doch unter einer gegen missbräuchliche Verwendung hinreichend sichernden Controle niedergelegt werden. Man war darüber einverstanden, dass es, solange diese Bestimmungen in Kraft sind, zur Ausführung der im Artikel 7 enthaltenen Verabredung genüge, wenn die beiderseitigen Zollbehörden angewiesen werden, innerhalb des Grenzbezirkes Niederlagen der gedachten Art, wie auch Vorräthe fremder verzollter und einheimischer Waaren mit gehöriger Berücksichtigung auch der Zollinteressen des anderen Theiles in der gesetzlich zulässigen Weise zu controliren.

Zu Artikel 17.

Das Recht, die Strafen, zu welchen der Beschuldigte infolge des nach Artikel 14 eingeleiteten Verfahrens verurtheilt wurde, oder welche er sich freiwillig zu tragen erboten hat, nachzulassen oder zu mildern, steht demjenigen Staate zu, dessen Gerichte die Strafe ausgesprochen oder das Anerbieten angenommen haben. Jedenfalls wird aber den zuständigen Behörden jenes Staates, dessen Gesetze übertreten wurden, vor der Entscheidung über die Erlässe oder die Milderung dieser Strafen Gelegenheit gegeben werden, sich darüber zu äussern.

Das gegenwärtige Protokoll, welches ohne besondere Ratification, durch die blosse Thatsache der Auswechslung der Ratification des Vertrages, auf welchen es sich bezieht, als von den beiden hohen vertragschliessenden Theilen gebilligt und bestätigt anzusehen ist, wurde in Rom in doppelter Ausfertigung am 6. December 1891 verfasst.

(L. S.) *Bruck* m. p.

(L. S.) *Rudini* m. p.
(L. S.) *Malvano* m. p.
(L. S.) *Miraglia* m. p.
(L. S.) *Stringher* m. p.
(L. S.) *Monzilli* m. p.

Digitized by Google

Formular. 1891

Gewerbe-Legitimationskarte

für Handlungsreisende.

Giltig für das Jahr 18 . .

Es wird hiemit bescheinigt, dass Herr . . . . . Handel treibt (eine Fabrik besitzt) mit/von . . . . . unter der Firma . . . . . .

als Handlungsreisender im Dienste . . . . . der Firma steht, und dass diese Firma Handel treibt (eine Fabrik besitzt) mit/von . . . . . zu . . . . . .

Ferner wird, da Herr . . . . . Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe für Rechnung dieser Firma, sowie für Rechnung nachstehender Firmen . . . . . .

in der österreichisch-ungarischen Monarchie
in dem Königreiche Italien

zu machen beabsichtigt, bescheinigt, dass die vorbenannt . . Firm . . . in ihrem Lande die gesetzlich bestehenden Abgaben für die Ausübung ihres Handels bezahl . . .

Inhaber dieser Karte ist ausschliesslich im Umherziehen und ausschliesslich für Rechnung der vorgedachten Firm . . . berechtigt, Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen. Er darf nur Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen. Beim Aufsuchen von Waarenbestellungen und beim Abschlusse von Waareneinkäufen hat er sich den in jedem Staate für die Handlungsreisenden der meistbegünstigten Nation bestehenden Vorschriften zu unterwerfen und diese Legitimationskarte immer mit sich zu führen.

(Ausstellungsort, Datum, Unterschrift und Siegel der die Karte ausstellenden Behörde.)

(Personsbeschreibung, Wohnort und Unterschrift des Handlungsreisenden.)

Der vorstehende Handels- und Zollvertrag sammt Schlussprotokoll und Anlagen wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

Digitized by Google

1891

2128.

6 décembre 1891.

Traité de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et la Belgique. Conclu à Vienne et y ratifié le 25 janvier 1892; les ratifications y échangées le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 22.

Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und Belgien.

(Abgeschlossen zu Rom am 6. December 1891, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892 zu Wien stattgefunden hat.

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae, Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Cornioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentiario Nostro et a Plenipotentiario Majestatis Suae Regis Belgarum fine stabiliendarum ac ampliendarum inter Utriusque Nostrum ditiones commercii navigationisque relationum tractatus die sexta mensis Decembris anni elapsi Viennae initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

(Urtext.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie d'une part,

et

Sa Majesté le Roi des Belges d'autre part, animés du désir de resserrer les liens d'amitié et d'étendre les relations commerciales et maritimes existant entre Leurs États respectifs, ont résolu de conclure un traité à cet effet et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kálnoky de Kőrőspatak, Son Conseiller intime actuel et Chambellan, Général de cavalerie, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères;

Digitized by Google

Sa Majesté le Roi des Belges: 1891

Monsieur le Comte de Jonghe d'Ardoye, Ministre d'État, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique;

lesques, après avoir trouvé leurs pleins-pouvoirs en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et la Belgique; les sujets des Parties contractantes ne seront pas soumis à raison de leur commerce et de leur industrie dans les ports, villes et lieux quelconques des États respectifs, soit qu'ils s'y établissent, soit qu'ils y résident temporairement, à des droits, taxes, impôts ou patentes, sous quelque denomination que ce soit, autres ni plus élevés, que ceux qui seront perçus sur les nationaux, et les privilèges, immunités et autres faveurs quelconques, dont jouiraient en matière de commerce ou d'industrie les sujets de l'une des Parties contractantes, seront communs à ceux de l'autre.

Les stipulations de cet article ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans les territoires de chacune des Parties contractantes et applicables aux sujets de tout autre État.

Article 2.

Les produits du sol ou de l'industrie autrichiens ou hongrois, énumérés au tarif *A*, joint au présent traité, acquitteront en Belgique, à leur entrée par terre ou par mer, les droits fixés par le dit tarif.

Les produits du sol et de l'industrie belges, énumérés au tarif *B*, joint au présent traité, acquitteront en Autriche-Hongrie, à leur entrée par terre ou par mer, les droits fixés par le dit tarif.

Quant au montant, à la garantie et à la perception des droits d'importation, et d'exportation ainsi que par rapport au transit, chacune des Parties contractantes s'engage à faire profiter l'autre de toute faveur qu'elle pourrait accorder à une tierce Puissance. Toute faveur ou immunité qui, sous ces rapports, viendrait à être concédée plus tard à un tiers État, profitera simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

La disposition de l'alinéa précédent ne s'applique pas:

1. aux faveurs actuellement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement à des États limitrophes pour faciliter les rapports de frontières, ni aux réductions

Digitized by Google

1891 ou franchises de droits de douanc qui ne s'appliquent qu'à certaines frontières déterminées ou aux habitants de certaines parties du territoire;

2. aux obligations imposées à l'une des Parties contractantes par des engagements d'une union douanière contractée déjà, ou qui pourrait être contractée à l'avenir.

Article 3.

Les Parties contractantes s'engagent à ne pas entraver les rapports commerciaux entre leurs territoires par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation on de transit.

Il ne pourra y avoir d'exceptions à cette règle que:

a) pour les monopoles d'État actuellement en vigueur, ou qui pourraient être établis à l'avenir;

b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire, notamment dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux régissant la matière;

c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

La réserve faite à l'alinéa *b)* s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'organismes nuisibles.

Article 4.

Le droits intérieurs de production, de fabrication ou de consommation, qui grèvent ou grèveraient dans les pays de l'une des Parties contractantes les produits nationaux, soit pour le compte de l'État, soit pour le compte des provinces, des administrations municipales ou des corporations, ne pourront frapper, sous aucun prétexte, ni d'un taux plus élevé, ni d'une manière plus onéreuse, les produits similaires provenant des pays de l'autre Partie contractante.

Si l'une des Parties contractantes juge nécessaire d'établir un nouveau droit d'accise ou de consommation ou un supplément de droit sur un article de production ou de fabrication nationale, compris dans les tarifs annexés au présent traité, l'article similaire étranger pourra être immédiatement grevé, à l'importation, d'un droit ou d'un supplément de droit égal ou correspondant.

Article 5.

Les négociants, fabricants et autres industriels qui prouveront par la possession d'une carte de légitimation délivrée par les autorités de leur pays qu'ils sont autorisés à exercer

Digitized by Google

un commerce ou une industrie dans l'État où ils ont leur 1891
domicile et qu'ils y acquittent les impôts et taxes légales, pourront, dans le territoire de l'autre Partie contractante, soit personnellement, soit par des commis-voyageurs à leur service, faire des achats chez les négociants ou chez les producteurs, ou recueillir des commandes, avec ou sans échantillons, chez des négociants ou d'autres personnes qui font le commerce des marchandises qui leur sont offertes.

Aussi longtemps que les dits négociants, fabricants et autres industriels ou commis-voyageurs établis en Belgique voyageant en Autriche-Hongrie pour le compte d'une maison belge seront exempts du paiement d'un droit de patente ou de l'impôt sur le revenu, par réciprocité, il en sera de même pour les négociants, fabricants et autres industriels ou commis-voyageurs établis en Autriche-Hongrie voyageant en Belgique pour le compte d'une maison autrichienne ou hongroise, le droit de la nation la plus favorisée restant d'ailleurs réciproquement sauvegardé.

Les industriels (commis-voyageurs) munis d'une carte de légitimation pourront porter avec eux des échantillons, mais pas de marchandises.

Les cartes de légitimation seront délivrées d'après le formulaire ci-joint (annexe *C*).

Les Parties contractantes se feront réciproquement connaître quelles sont les autorités chargées de délivrer les cartes de légitimation et elles se communiqueront les dispositions légales auxquelles les voyageurs doivent se conformer dans l'exercice de leur commerce.

Les objets passibles d'un droit d'entrée qui servent d'échantillons et qui sont importés par des commis-voyageurs, seront, de part et d'autre, admis en franchise temporaire, moyennant les formalités de douane nécessaires pour en assurer la réexportation ou la réintégration en entrepôt.

Article 6.

Le traitement réservé au pavillon national pour tout ce qui concerne les navires ou leur cargaison, sera réciproquement garanti aux navires des Parties contractantes, soit dans la Monarchie austro-hongroise, soit dans le Royaume de Belgique.

Il est fait exception aux stipulations du présent traité en ce qui concerne le cabotage et la pêche nationale dans le pays respectif.

Article 7.

Les Consuls et autres Agents consulaires belges dans la Monarchie austro-hongroise jouiront de tous les priviléges,

Digitized by Google

1891 exemptions ou immunités dont jouissent les Consuls et autres Agents de même qualité de la nation la plus favorisée.

Il en sera de même en Belgique pour les Consuls et autres Agents consulaires de l'Autriche-Hongrie.

Article 8.

Les Consuls et autres Agents consulaires de l'une des Parties contractantes, résidant dans les territoires de l'autre, y pourront faire arrêter ou renvoyer soit à bord, soit dans leur pays, les marins ou toute autre personne qui, faisant à quelque titre que ce soit, partie des équipages d'un navire national, en auraient déserté dans un des ports appartenant à l'autre Partie contractante.

A cet effet ils s'adresseront par écrit aux autorités locales compétentes, et justifieront par l'exhibition, en original ou en copie dûment certifiée, des registres du bâtiment ou du rôle d'équipage, ou par d'autres documents officiels, que les individus qu'ils réclament faisaient partie du dit équipage.

Sur cette demande, ainsi justifiée, il leur sera donné toute aide pour la recherche et l'arrestation des dits déserteurs qui seront même détenus et gardés dans les maisons d'arrêt du pays, à la réquisition et aux frais des Consuls et autres Agents consulaires, jusqu'à ce que ces Consuls ou Agents consulaires aient trouvé une occasion de les faire partir.

Si pourtant cette occasion ne se présentait pas dans le délai de deux mois à compter du jour de l'arrestation, les déserteurs seront mis en liberté après un avis donné au Consul, trois jours à l'avance, et ne pourront plus être arrêtes pour la même cause.

Il est entendu que les marins ou autres gens de l'équipage sont exceptés de l'application des stipulations du présent article, lorsqu'ils sont sujets du pays dans lequel la désertion s'est effectuée.

Si le déserteur a commis quelque délit, il ne sera mis à la disposition du Consul ou de l'Agent consulaire qu'après que le tribunal qui a droit d'en connaître, ait rendu son jugement et qu'après que ce jugement ait eu son effet.

Article 9.

Le présent traité s'étend aux pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir au territoire douanier de l'une des Parties contractantes.

Article 10.

Le présent traité entrera en vigueur le 1 Février 1892 et restera exécutoire jusqu'au 31 Décembre 1903. Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois

Digitized by Google

avant la fin de ladite période, son intention d'en faire cesser 1891
les effets, il continuera à être obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncé.

Article 11.

Le present traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangés, à Vienne, le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent traité et l'ont revêtu du cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, le 6 Décembre 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *de Jonghe.*
d'Ardoye m. p.

BELGIQUE.

Digitized by Google

1891

Tarif *A*.

(Droits à l'entrée en Belgique.)

Numéros du tarif des douanes belge en vigueur au moment de la conclusion du traité	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quotité francs
ex 1.	Amidon	libre	
ex 2.	Animaux vivants:		
	Espèce bovine:		
	Taureaux et taurillons	kilogramme (poids vif)	—.04
	Bœufs et bouvillons; veaux et vêles n'ayant pas de dents de lait rasée	id.	—.05
	Vaches et génisses	id.	—.03
	Espèce ovine:		
	Béliers, brebis et moutons . . .	tête	2.—
	Agneaux	id.	1.—
	Espèce porcine:	libre	
ex 4.	Bière en cercles	hectolitre	5.—
ex 5.	Bois de chêne et de noyer	mètre cube	1.—
	Baguettes de bois dorées, argententées ou bronzées	valeur	5%
	Ouvrages en bois, autres, excepté les balais communs et les futailles . .	id.	10%
ex 9.	Caoutchouc filé et en feuilles non découpées, non combiné avec d'autres matières	libre	
ex 14.	Ficelles ayant de 2 à 8 millimètres de diamètre	libres	
ex 15.	Viandes fraîches:		
	Bêtes entiéres et demi-bêtes . . .	kilogramme	—.15
	Gibiers	id.	—.15
	Viandes autres	id.	—.30
	Riz pelé	libre	
ex 17.	Colle forte; eaux minérales de toute sorte; quinquina et extraits de quinquina	libre	
19.	Engrais	libres	
ex 22.	Fils de soie	libres	
ex 23.	Pruneaux importés en tonneaux de 180 kilogrammes au moins ou en sacs de 80 kilogrammes au moins, poids brut, sans emballage intérieur	100 *kg*	15.—
ex 24.	Vêtements confectionnés pour hommes en tissu de laine pure ou mélangée d'autres matières textiles, la laine dominant en poids; cols de manchettes en tissu de lin; chapeaux de toute espèce pour hommes . . .	valeur	10%
ex 25.	Huiles de colza, de navette et de palme (coprah)	libres	
26.	Instruments et appareils scientifiques	libres	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif des douanes belge en vigueur au moment de la conclusion du traité	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quotité francs
ex 29	Outils:		
	En fonte	100 *kg*	2.—
	En fer ou en acier	id.	4.—
	Machines et mécaniques désignées ci-après:		
	Machines pour apprêter, blanchir, teindre et imprimer; machines pour le tissage de la laine; machines pour la fabricaton du chocolat et des sucreries; machines pour la fabrication de la chicorée; moteurs à gaz; tachéomètres; machines centrifuges et presses à filtrer pour fabriques de produits chimiques; machines et appareils pour fabriques et raffineries de sucre; machines et appareils à distiller, à rectifier et à brasser; machines à malter; pompes à bière; appareils pour la fabrication d'eaux minérales; machines et appareils pour la liquéfaction de l'acide carbonique; pêtrins mécaniques; pompes à vapeur; machines agricoles; machines pour la fabrication des briques et tuiles; machines pour la minoterie; machines pour la fabrication de la poudre à tirer; chaudières à vapeur; machines-outils; machines pour laver et cribler le charbon; machines pour préparer et concasser les minerais; locomobiles:		
	En fonte	100 *kg*	2.—
	En fer ou en acier	id.	4.—
	En cuivre ou toute autre matière	id.	12.—
	Cardes et garnitures de cardes . . .	id.	12.—
ex 30	Matières animales brutes, non spécialement tarifées, excepté la cire brute et les graisses	libres	
ex 31	Pierre de tuf ou trass et autre pierres de ce genre, même moulues ou concassées	libres	
ex 33	Mercerie et quincaillerie, les articles désignés ci-après:		
	Acordéons (jouets); agrafes et porte-agrafes de toute espèce; aiguilles; allumettes chimiques et autres; ambre (ouvrages d'); argenterie de table en argent neuf ou en ruolz; baleines coupées et apprêtées;		

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif des douanes belge en vigueur au moment de la conclusion du traité	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quotité francs
	bandages herniaires; billes d'agate, de marbre, de pierre, de terre cuite; cabas de paille et d'autres végétaux, de drap, de toillecirée, etc.; cadenas de cuivre et de fer dont on ne peut distinguer la matière principale; cadres de carton, carton-pierre ou papier mâché et passe-partout; carnets brochés ou cartonnés avec couverture en carton, papier ou toile; cartels de pendules; cercles et cerceaux pour jeux d'enfants; chaussepieds; chevilles en bois pour cordonniers; pierres à feu; ciseaux à double branche, autres que ceux servant à l'exercice d'une profession; cordons et cordonnets de montre, autres qu'en or ou en argent; coulants de bourses, de serviettes etc., autres qu'en or ou en argent; couleurs communes en tablettes ou en boîtes; couteaux de cuisine, de poche et de table, en fer ou en acier; craie à dessiner; cuillers, autres qu'en or ou en argent; dès à coudre, autres qu' en or ou en argent; étuis à aiguilles autres qu'en or ou en argent; épingles, autres qu'en or ou en argent; fourchettes, autres qu'en or ou en argent; garde-vue en papier; jeux de domino, d'echecs, de loto; d'oie et autres semblables; kaléidoscopes; lames de couteaux de toute espèce; lanternes magiques; masques; moulures en carton-pierre; ornements carton-pierre et ornemens en papier gaufré, doré, etc. pour cartonnage; patins; pierres, ardoises polies à écrire; portefeuilles de poche et de bureau, autres qu'en cuir; raquettes et filets à balles; rassades (voir vitrifications); semelles, autres qu'en bois, en caoutchouc et en cuir; stuc ouvré; chiques; tabatières, autres qu'en or, argent, platine ou vermeil; tableaux peints sur verre, dits de Nuremberg; taille-crayons et taille-		

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif des douanes belge en vigueur au moment de la conclusion du traité	Dénomination des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quotité francs
	plumes; tambours et tambourins pour enfants; tire-bouchons; touches d'ardoise; tubes en bois pour tuyaux de pipes; tuyaux de pipes, autres qu'en caoutchouc; veilleuses, autres que celles dites anglaises (bougies); verre filé, yeux en verre émaillé, jouets d'enfant et boutons en verre; viroles, volants (jouet d'enfant); vitrifications en grains percés pour chapelets ou colliers	valeur	10 %
ex 34	Cuivre et nikel ouvrés, excepté les bronzes d'art	id.	10 %
	Fer battu, étiré ou laminé, excepté les rails	100 *kg*	1.—
	Fer ouvré, excepté les clous	id.	4.—
	Acier en barres, feuillets ou fils, excepté les rails	id.	1.—
	Acier ouvré, excepté les clous . . .	id.	4.—
	Etain, plomb et zinc, non ouvrés . .	libres	
	Or, argent et platine:		
	Bijouterie, y compris les chaînettes de toute longueur servant à la fabrication de la bijouterie et de l'orfévrerie	libre	
	Orfévrerie	valeur	5 %
ex 35	Meubles massifs en chêne, hêtre et noyer et tous meubles en bois tendre, sans addition de bois exotique . . .	id.	10 %
ex 38	Tableaux peints à la main, non encadrés et photographies non encadrées	libres	
ex 39	Papier à meubler, excepté les papiers dorés, argentés, bronzés, gaufrés ou veloutés	100 *kg*	8.—
	Papier autre, excepté le carton . . .	id.	4.—
ex 40	Pelleteries apprêtées	id.	30.—
	Gants	valeur	10 %
	Ouvrages de cordonnerie	id.	10 %
ex 42	Cornues à gaz et creusets de toute sorte	libres	
	Poteries communes non dénommées .	100 *kg*	1.25
		ou au choix de l'importateur:	
		valeur	10 %
	Faïences et porcelaines	valeur	10 %
ex 44	Produits chimiques désignés ci-après: Sulfates et sulfites de soude; soude calcinée; potasse de toute espèce; soude brute, même cristallisée; verre		

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif des douanes belge en vigueur au moment de la conclusion du traité	Désignation des marchandises	Droits d'entrée	
		Base	Quotité francs
	soluble; alizarine; huile et sel d'aniline; sucre et vinaigre de plomb; chlorure de potassium; chlorure de magnésium (sel de magnésie); minium (oxyde de plomb rouge); sel de natron (sel de glauber) cristallisé et calciné, même combiné avec dé l'acide sulfurique ou d'autres acides; acide sulfurique; sulfite de zinc (lithogène); alun; acide oxalique	libres	
ex 45	Cartons bitumineux pour toitures et feutre imprégné d'asphalte; cordes de boyaux pour instruments de musique; drap-cylindre feutré pour l'impression; fournitures pour horloges et pendules; fournitures pour parapluis et parasols poils feutrés destinés aux usages industriels	valeur	5 %
	Tresses, autres que de paille, et fournitures de toute espèce en jonc, en paille, en sparte, en écorce, en fibre de palmier ou en crin, pour la fabrication des chapeaux	libres	
ex 46	Tableaux imprimés à l'huile	libres	
ex 48	Cérésine	libre	
ex 50	Savons durs, excepté les savons blancs, les savons parfumés et les savons à l'alcool	100 *kg*	6.—
53	Teintures et couleurs	libres	
ex 56	Graines oléagineuses et autres graines; houblon; pâte de bois; tourteaux . .	libres	
ex 57	Verreries communes	100 *kg*	1.—
		ou au choix de l'importateur	
		valeur	10 %
	Verrerie autre, excepté les glaces, les verres de vitrage, les dalles, les pavés et les tuiles	valeur	10 %
ex 58	Vinaigres et acides acétiques liquides contenant en acide acétique pur 8 pour cent au moins	hectolitre	15.—
	Observation: Les importateurs de vinaigres et acides acétiques liquides contenant en acide acétique pour plus de 8 pour cent seront admis à y ajouter de l'eau en entrepôt public de manière à ramener la force acétique à 8 pour cent ou moins et à ne payer sur le volume du mélange ainsi obtenu que le droit afférant à ce minimum.		

Digitized by Google

Tarif B. 1891

(Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois.)

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 35 bis	Racines de chicorée, séchées (non torréfiés)	—.75
70	Huile de palme et huile de noix de coco, solide; suif végétal	1.—
ex 72	Huile d'arachides en futailles, outres et vessies, entiérement dénaturée sous contrôle des bureaux de douane spécialement autorisés à cet effet	—.80
ex 127	Fils de coton accomodés pour la vente au détail	35.—
130	Tissus de coton ordinaires, serrés, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au dessous, contenant plus de 38 fils dans un carré de 5 *mm*:	
	a) écrus	50.—
	b) blanchis	60.—
	c) teints	70.—
	d) tissés en couleurs, imprimés	80.—
137	Fils de lin et de chanvre: fils non spécialement dénommés:	
	a) simples, écrus	1.50
	b) simples, blanchis, lessivés ou teints . .	5.—
	c) retors	18.—
138	Fils de jute:	
	a) simples écrus	1.50
	b) retors, blanchis, lessivés ou teints . . .	5.—
139	Toile d'emballage grise, c'est-à-dire tissu grossier, uni, même simplement croisé mais non façonné, de chanvre ou de lin ne contenant pas plus de 5 fils en chaîne dans l'espace de 5 *mm*; sacs confectionnés avec la dite toile	6.—
	Observation:	
	Les sacs en toile d'emballage grise, marqués et ayant servi, qui sont importés pour être remplis de blé et sont réexportés pleins dans le délai de deux mois, moyennant l'observation des conditions et des mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonance	exempts
ex 140	Tissus de lin, non façonnés, écrus, contenant jusqu'à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	12.—
ex 141	Tissus de lin, non façonnés, blanchis, teints, tissés en couleurs, imprimés:	
	a) jusqu'à 10 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	20.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	b) 11 à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	40.—
ex 142	Tissus de lin, façonnés, contenant jusqu'à 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*:	
	a) écrus	40.—
	b) blanchis, teints, tissés en couleur ou imprimés	80.—
	c) damassés de toute sorte, même écrus .	80.—
ex 143	Tissus de lin, contenant plus de 20 fils de chaîne dans l'espace de 5 *mm*	80.—
144	Batiste; gaze, limons et autres tissus légers	120.—
154	Fils de laine ou de poils et fils de vigogne:	
	ex *c)* fils non spécialement dénommés, écrus simples:	
	2. au dessus du No. 45 métrique	10.—
	ex *e)* fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, simples:	
	2. au dessus du Nr. 45 métrique	14.—
	ex *f)* fils non spécialement dénommés, blanchis, teints, imprimés, doubles ou retors en plusieurs bouts:	
	2. au dessus du No. 45 métrique	16.—
158	Tissus de laine non spécialement dénommés:	
	a) pesant, par mètre carré, plus de 500 grammes	50.—
	b) pesant, par mètre carré, 500 grammes jusqu'à 200 grammes	80.—
	c) pesant, par mètre carré, 200 grammes ou moins, même imprimés	110.—
ex 170	Tissus de demi-soie, c'est-à-dire tous lestissus non dénommés sous le No. 168, qui contiennent, outre la soie ou la bourre de soie, d'autres matières textiles, savoir:	
	b) autres tissus de demi-soie	225.—
186	Papier buvard gris, papier d'emballage rude, non teint	1.50
	Carton goudronné et carton-pierre, carton de pâte de paille	1.—
	Cartons ordinaires, à l'exception des cartons ci-dessus dénommés	—.50
187	Papier d'emballage, lissé, teint, laqué, goudronné	1.50
189	Papier non collé, commun (grossier, gris, mi-blanc et de couleur); papier non collé à imprimer, de toute sorte	3.—
191	Papier lithographié, imprimé ou réglé, papier ajusté pour devises, étiquettes, lettres de voitures, factures et similaires, papier à dessiner; papier à calquer, papier albumine; papier gélatiné, papier parchemin, papier à estampes, papier peint; carton à peindre	5.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 192	*a)* Papier pressé	10.—
215	Cuir verni au vernis fin; cuir de Russie, cuir de crocodile, cuir de phoque, cuir de porc, vrai ou imité, teint; peaux teintes en noir pour gants	9.—
	cuir fin, autre, c'est-à-dire cuir noir, excepté les peaux de gros bétail et de cheval dénommées au Nr. 213; peaux pour gants, cordouan, maroquin, saffian, ainsi que le cuir teint non dénommé dans l'alinéa précédent, tout cuir bronzé, cuir avec ornements pressés; parchemin	18.—
232	Verre creux, commun, c'est-à-dire non taillé, sans dessins, non dépoli, non pressé:	
	a) de couleur naturelle, mais non blanc .	1.50
	b) blanc (transparent)	3.—
		poids brut
234	Verre creux, blanc (transparent), taillé, avec dessins, pressé, dépoli, gravé à l'eau forte ou autrement; verre blanc massif, non spécialement dénommé	6.—
ex 235	Verre à glace, brut, non poli	1.50
236	Verre à vitre dans sa couleur naturelle (vert, demi-blanc, ou tout-à-fait blanc) non poli, sans dessins	4.—
		poids brut
241	Pendeloques massives pour lustres, boutons de verre (avec ou sans oeillets), coraux factices de verre, perles de verre, émail de verre, larmes de verre, verre filé, tous ces articles, même de couleur	2.—
244 ter	Ouvrages non spécialement dénommés en pierres autres que celles dénommées dans le Nr. 244 *bis* du Tarif géneral:	
	a) Ouvrages de tailleur de pierre, grossiers, unis, non polis	—.50
	b) autres ouvrages, non polis	1.50
	c) polis, y compris les dalles de ces pierres polies	3.—
ex 245	*b)* Ardoises pour toitures et autres ardoises en feuille	—.25
ex 255	*a)* Porcelaine blanche	5.—
ex 262	Ouvrages en fonte commune:	
	b) blanchis ou grossièrement peints; forés ou sur quelques points seulement dépolis, tournés ou rabotés; ouvrages en fonte brute avec ornements, ne faisant pas partie du No. 270 du Tarif général	4.—
	Tujaux de fonte commune non travaillée, recouverts d'asphalte	2.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 263	Ouvrages communs en fer et acier, c'est-à-dire en fonte malléable, en fonte d'acier, en fer forgé ou en acier, en tant qu'ils ne sont pas repris aux numéros suivants:	
	a) noirs, ou même blanchis	4.—
	b) peints grossièrement	4.—
	forés ou sur un petit nombre de points seulement dépolis, tournés, rabotés ou taraudés (y compris écrous et boulons), même grossièrement peints	5.—
269 bis	Scies blanches; limes et râpes de moins de 25 *cm* d'entaille; fers de rabots et fermoirs, ciseaux à froid, alènes; couteaux et ciseaux grossiers pour usages agricoles et industriels (même pour machines); outils finis de toute sorte, au dessous du poids de 500 grammes chacun; vis d'une épaisseur inférieure à 5 *mm*; tous ces articles même combinés avec d'autres matières en tant qu'ils ne sont pas repris au No. 271 ou aux ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal, ou dans la mercerie acquittant des droits plus élevés	15.—
ex 271	Cardes de toute sorte	20.—
	Observation:	
	Les machines à carder, garnies de cardes, sont comprises sous le Nr. 271, si les garnitures ne peuvent pas être taxées séparément. — Les machines à carder, non garnies de cardes, rentrent dans le No. 284 lorsqu'elles sont importées à l'état complet, montées ou démontées.	
ex 272	Armes à feu portatives	45.—
ex 282	Locomotives	8.50
	Locomobiles	8.—
287	La machine pour la fabrication du papier proprement dite, avec appareil de séchage; machines pour la réduction, la compression et tout autre moulage des terres à cuire; machines pour la fabrication de pâtes farineuses; appareils à sécher les fruits et légumes; calandres de toute sorte, pesant 100 quintaux ou plus; métiers à cylindres et autres machines pour la minoterie; machines-outils pesant 200 quintaux ou plus — toutes ces machines, lorsqu'elles sont importées à l'état complet (montées ou démontées)	5.—
	Machines, non spécialement dénomées, autres	7.50

Digitized by Google

Carte de légitimation industrielle
pour voyageurs de commerce.

Valable pour l'année 18 . .

Il est certifié par la présente que le Sieur N . . . . . .
fait le commerce (possède une fabrique) de . . . . . .
sous la raison sociale . . . . . .

---

est au service de la maison de commerce . . . . . .
en qualité de voyageur de commerce et que cette maison fait le commerce
(possède une fabrique) de . . . . . à . . . . . .

Le Sieur N. . . . . désirant recueillir des commandes et faire des achats de marchandises pour le compte de la susdite raison sociale ainsi que pour celui des raisons sociales suivantes . . . . . .

dans { la Monarchie austro-hongroise / le Royaume de Belgique

il est certifié, en outre, que l . . . . . dite . . . . . .
raison . . . . . sociale . . . . . acquitte . . . . . .
dans son (leur) pays les droits réglementaires pour l'exercice de son (leur) commerce.

Le porteur de la présente carte de légitimation est autorisé à recueillir des commandes et à faire des achats de marchandises, mais exclusivement en voyageant et seulement pour compte de . . . . . dite . . . . . .
raison . . . . . Il pourra porter acec lui des échantillons, mais non de marchandises. En recueillant des commandes et en faisant des achats, il aura à se conformer aux règlements en vigueur dans chaque État pour les voyageurs de commerce de la nation la plus favorisée, et il devra toujours être muni de la carte de légitimation.

(Endroit, date, signature et sceau de l'autorité qui délivre la carte.)

(Signalement, domicile et signature du voyageur de commerce.)

Digitized by Google

1891 Nos vivis et perpensis tractatus hujus articulis illos omnes et singulos ratos hisce gratosque habere declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes. Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.

Caput sectionis.

Protocole final.

Au moment de procéder à la signature du traité de commerce conclu ce jour à Vienne entre l'Autriche-Hongrie et la Belgique, les Sousignés sont convenus de ce qui suit:

Ad Article 1.

Les dispositions de l'article 1 relatives à l'établissement et à l'exercice des professions ne seront pas appliquées dans les pays des Parties contractantes aux pharmaciens, aux courtiers, aux colporteurs, au commerce et aux professions exercées exclusivement en ambulance.

Ad Article 2.

Certaines marchandises étant actuellement soumises en Autriche-Hongrie à des droits plus élevés à l'entrée par terre qu'à l'entrée par mer, il est entendu que pour aucune de ces marchandises ces différences de droits ne seront aggravées et qu'aucun nouveau droit différentiel favorisant les importations par mer ne sera établi pour de nouveaux articles sans l'assentiment de la Belgique. De son côté la Belgique, qui n'a aucun droit différentiel favorisant les importations par mer, n'en établira pas non plus à l'avenir.

Ad Article 4.

Il est entendu qu'il ne vise pas les droits d'entrée. En outre l'Autriche-Hongrie consent à ce que ledit article ne soit pas appliqué aux droits d'accise perçus en Belgique sur les vins et les sucres bruts, pour autant que ces marchandises soient exemptes des droits d'entrée.

Digitized by Google

Enfin le Gouvernement belge s'engage à présenter aux 1891
chambres législatives, en même temps que le traité de commerce en date de ce jour, un projet de loi abrogeant, en ce qui concerne la viande fraîche de mouton, la disposition de la loi du 17 juin 1887 en vertu de laquelle les viandes fraîches ne peuvent être importées en Belgique qu'à l'état de bêtes entières, demi-bêtes ou quartiers de devant et à condition que les poumons soient adhérents.

En foi de quoi les Plénipotentiaires soussignés ont dressé le présent Protocole, qui sera considéré comme approuvé et sanctionné par les Gouvernements respectifs sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du traité auquel il se rapporte, et y ont oppossé leurs signatures.

Fait à Vienne, le 6 décembre 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p. (L. S.) de Jonghe d'Ardoye m. p.

(Uebersetzung.)

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn

und

Seine Majestät der König der Belgier, von dem Wunsche beseelt, die freundschaftlichen Beziehungen zwischen Ihren Staaten zu befestigen und die gegenseitigen Handels- und Schiffahrtsbeziehungen zu erweitern, haben beschlossen, einen Vertrag zu diesem Zwecke abzuschliessen und haben zu Ihren Bevollmächtigen ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn:

den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer General der Cavallerie, Allerhöchst Ihren Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeussern;

Seine Majestät der König der Belgier:

den Herrn Grafen de Jonghe d'Ardoye, Staatsminister, Allerhöchst Ihren ausserordentlichen Botschafter und bevollmächtigten Minister bei Seiner Kaiserlichen und Königlichen Apostolischen Majestät; welche, nachdem sie ihre Vollmachten in guter und gehöriger Form befunden haben, über folgende Artikel übereingekommen sind:

Artikel 1.

Zwischen Oesterreich-Ungarn und Belgien wird vollständige Handels- und Schiffahrtsfreiheit bestehen; die Unterthanen der vertragschliessenden Theile werden aus Anlass

Digitized by Google

1891 der Ausübung von Handels- und Industriegeschäften in den Häfen, Städten und sonstigen Orten der betreffenden Staaten, mögen sie dort dauernd ansässig sein oder sich bloss vorübergehend aufhalten, keine anderen oder höheren Abgaben, Taxen, Steuern oder wie immer Namen habenden Gebühren zu entrichten haben, als jene, welche von den Nationalen eingehoben werden, und die Privilegien, Immunitäten und anderen Begünstigungen, welche die Angehörigen des einen der beiden Staaten bei dem Betriebe von Handels- und Industriegeschäften geniessen, werden gleichmässig auch jenen des anderen Staates zukommen.

Die Bestimmungen dieses Artikels widersprechen in keiner Weise den in den Ländern jedes der vertragschliessenden Theile geltenden, auf die Unterthanen anderer Staaten anwendbaren, besonderen Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften, welche Handels-, Industrie- und Polizeiangelegenheiten betreffen.

Artikel 2.

Die im Tarife *A* zu gegenwärtigem Vertrage aufgezählten Boden- und Industrieerzeugnisse Oesterreich-Ungarns sollen in Belgien bei ihrer Einfuhr zu Land oder zur See zu den in dem genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Die im Tarife *B* zu gegenwärtigem Vertrage aufgezählten Boden- oder Industrieerzeugnisse Belgiens sollen in Oesterreich-Ungarn bei ihrer Einfuhr zu Land oder zur See zu den im genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Hinsichtlich des Betrages, der Sicherung und der Erhebung der Eingangs- und Ausgangsabgaben, sowie hinsichtlich der Durchfuhr dürfen von keinem der vertragschliessenden Theile dritte Staaten günstiger als der andere vertragschliessende Theil behandelt werden. Jede dritten Staaten in dieser Beziehung später eingeräumte Begünstigung oder Befreiung ist daher ohne Gegenleistung dem anderen vertragschliessenden Theile gleichzeitig einzuräumen.

Die vorstehenden Bestimmungen beziehen sich jedoch nicht:

1. auf jene Begünstigungen, welche zur Erleichterung des Grenzverkehres Nachbarstaaten gegenwärtig eingeräumt sind oder künftig eingeräumt werden könnten, noch auf jene Zollermässigungen oder Zollbefreiungen, welche nur für gewisse Grenzen oder für die Bewohner einzelner Gebietstheile Geltung haben;
2. auf diejenigen Verpflichtungen, welche einem der vertragschliessenden Theile durch eine schon bestehende oder etwa künftig eintretende Zolleinigung auferlegt werden könnten.

Digitized by Google

Artikel 3. 1891

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich, den Handelsverkehr zwischen ihren Ländern durch keinerlei Einfuhr-, Ausfuhr- oder Durchfuhrverbote zu hemmem.

Ausnahmen hiervon dürfen nur stattfinden:

a) bei den gegenwärtig bestehenden oder künftig etwa einzuführenden Staatsmonopolen;

b) aus gesundheits- und veterinärpolizeilichen Rücksichten, insbesondere im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege und in Uebereinstimmung mit den diesbezüglich geltenden, internationalen Grundsätzen;

c) in Beziehung auf Kriegsbedürfnisse unter ausserordentlichen Umständen.

Der im Alinea *b* ausgesprochene Vorbehalt erstreckt sich auch auf jene Vorsichtsmassregeln, welche zum Schutze der Landwirthschaft gegen die Verbreitung schädlicher Insecten und Organismen ergriffen werden.

Artikel 4.

Innere Abgaben, welche in den Ländern eines der vertragschliessenden Theile, sei es für Rechnung des Staates oder für Rechnung der Provinzen, Gemeinden oder Corporationen, auf der Hervorbringung, der Zubereitung oder dem Verbrauche eines Erzeugnisses gegenwärtig ruhen oder künftig ruhen möchten, dürfen Erzeugnisse des anderen Theiles unter keinem Vorwande höher oder in lästigerer Weise treffen, als die gleichartigen Erzeugnisse des eigenen Landes.

Wenn einer der vertragschliessenden Theile es nothwendig findet, auf einen in den Tarifen zu gegenwärtigem Vertrage begriffenen Gegenstand einheimischer Erzeugung oder Fabrication eine Accissegebühr oder eine neue iunere Steuer oder einen Gebührenzuschlag zu legen, so soll der gleichartige, ausländische Gegenstand sofort mit einem gleichen oder entsprechenden Zolle oder Zollzuschlage bei der Einfuhr belegt werden können.

Artikel 5.

Kaufleute, Fabrikanten und Gewerbetreibende, welche sich mittelst einer von den Behörden ihres Landes ausgestellten Legitimationkarte darüber ausweisen, dass sie berechtigt sind, in demjenigen Staate, wo sie ihren Wohnsitz haben, Handel zu treiben oder ein Gewerbe auszuüben und hierfür die gesetzlichen Abgaben und Taxen bezahlen, können in den Gebieten des anderen Theiles, sowohl persönlich als durch in ihrem Dienste stehende Handelsreisende bei Kaufleuten oder Erzeugern Ankäufe machen oder bei Kaufleuten oder anderen

Digitized by Google

1891 Personen, welche mit den ihnen angebotenen Waaren Handel treiben, Bestellungen, mit oder ohne Muster, entgegennehmen.

So lange die genannten in Belgien ansässigen und in Oesterreich-Ungarn für Rechnung eines belgischen Hauses reisenden Kaufleute, Fabrikanten, Gewerbetreibenden oder Handelsreisenden von der Zahlung einer Gewerbe- oder Einkommensteuer befreit sein werden, werden auch die in Belgien für Rechnung eines österreichischen oder ungarischen Hauses reisenden, in Oesterreich-Ungarn ansässigen Kaufleute, Fabrikanten, Gewerbetreibenden oder Handelsreisenden dieselbe Begünstigung erfahren, wobei übrigens das Recht der meistbegünstigten Nation wechselseitig gewahrt bleibt.

Die mit einer Legitimationskarte versehenen Gewerbetreibenden (Handelsreisenden) dürfen wohl Muster, aber keine Waaren mit sich führen.

Die Legitimationskarten werden nach dem hier beigeschlossenen Muster (Anlage *C*) ausgestellt werden.

Die vertragschliessenden Theile werden sich wechselseitig die zur Ausstellung der Legitimationskarten beauftragten Behörden namhaft machen, wie auch jene gesetzlichen Bestimmungen mittheilen, welchen sich die Reisenden bei ihrem Handelsbetriebe zu unterwerfen haben.

Die von Handelsreisenden eingeführten, einfuhrzollpflichtigen Gegenstände, welche als Muster dienen, werden wechselseitig, nach der zur Sicherung der Wiederausfuhr oder der Wiedereinlagerung in einem Packhofe erforderlichen zollämtlichen Behandlung, die zeitweilige Zollbefreiung geniessen.

Artikel 6.

Die der nationalen Flagge in allem, was die Schiffe oder deren Ladung betrifft, vorbehaltene Behandlung soll wechselseitig den Schiffen der vertragschliessenden Theile zugesichert sein, sowohl in der österreichisch-ungarischen Monarchie, als auch im Königreiche Belgien.

Von den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages bleiben die Küstenschiffahrt und die nationale Fischerei in den betreffenden Staaten ausgeschlossen.

Artikel 7.

Die Consuln und sonstigen Consularagenten Belgiens werden in Oesterreich-Ungarn sämmtliche Privilegien, Befreiungen Immunitäten geniessen, wie die Consuln und anderen gleichartigen Agenten der meistbegünstigten Nation.

Das gleiche wird in Belgien bezüglich der Consuln und sonstigen Consularagenten Oesterreich-Ungarns der Fall sein.

Digitized by Google

Artikel 8. 1891

Die Consuln und sonstigen Consularagenten des einen der vertragschliessenden Theile, welche in den Gebieten des anderen Theiles ihren Amtssitz haben, können Matrosen, sowie jede, aus was immer für einem Titel zur Bemannung eines nationalen Schiffes gehörende Person, welche in einem der Häfen des anderen vertragschliessenden Theiles desertirt ist, verhaften, und entweder an Bord oder in ihre Heimat zurücksenden lassen.

Zu diesem Ende werden sie sich schriftlich an die competenten Localbehörden wenden und durch Vorweisung des Originals oder einer gehörig vidimirten Abschrift der Schiffsregister oder der Musterrolle, oder sonstiger ämtlicher Urkunden, den Nachweis führen, dass die von ihnen reclamirten Individuen zur betreffenden Schiffsbemannung gehörten.

Auf das derart begründete Ersuchen wird ihnen jede Hilfeleistung zur Erforschung und Anhaltung der besagten Deserteurs gewährt werden, welche Letzteren auf Verlangen und Kosten der Consuln und sonstigen Consularagenten sogar in den Gefängnissen des Landes so lange in Gewahrsam und und unter Aufsicht zu halten sind, bis diese Consuln oder Consularagenten Gelegenheit zu ihrer Absendung gefunden haben.

Sollte sich jedoch diese Gelegenheit innerhalb eines Zeitraumes von zwei Monaten, von dem Tage der Verhaftung an gerechnet, nicht darbieten, so werden die Deserteurs nach einer drei Tage vorher erfolgten Verständigung des Consuls in Freiheit gesetzt und dürfen aus demselben Grunde nicht abermals verhaftet werden.

Es ist wohl verstanden, dass Seeleute oder andere Personen der Schiffsbemannung, welche Unterthanen desjenigen Landes sind, in welchem die Desertion stattfand, von den Bestimmungen des gegenwärtigen Artikels ausgenommen sein werden.

Hat der Deserteur eine andere strafbare Handlung verübt, so wird er zur Verfügung des Consuls oder Consularagenten erst dann gestellt werden, nachdem das zuständige Gericht das Urtheil gefällt hat und dieses vollzogen worden ist.

Artikel 9.

Der gegenwärtige Vertrag erstreckt sich auch auf die mit den Gebieten der vertragschliessenden Theile gegenwärtig oder künftig zollgeeinten Länder.

Artikel 10.

Der gegenwärtige Vertrag wird am 1. Februar 1892 in Wirksamkeit treten und bis 31. December 1903 in Kraft

Digitized by Google

1891 bleiben. Im Falle keiner der beiden vertragschliessenden Theile zwölf Monate vor Ablauf des genannten Zeitraumes seine Absicht, dessen Wirkungen aufhören zu lassen, kundgegeben haben sollte, bleibt derselbe in Geltung bis zum Ablauf eines Jahres von dem Tage ab, an welchem der eine oder der andere der vertragschliessenden Theile denselben gekündigt haben wird.

Artikel 11.

Der gegenwärtige Vertrag wird ratificirt und die Ratificationsurkunden werden sobald als möglich in Wien ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigen den gegenwärtigen Vertrag unterzeichnet und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) Kálnoky m. p. (L. S.) de Jonghe d'Ardoye m. p.

BELGIQUE.

Digitized by Google

Tarif A. 1891

(Zölle bei der Einfuhr nach Belgien.)

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
aus 1	Stärke	frei	
aus 2	Tiere, lebende:		
	Rindvieh:		
	Bullen und junge Stiere	1 *kg* (Lebendgew.)	—.04
	Ochsen und junge Ochsen; Kälber, männlichen und weiblichen Geschlechtes, welche keine abgenutzten Milchzähne haben	„	—.05
	Kühe und Färsen	„	—.03
	Schafvieh:		
	Schafböcke, Mutterschafe und Hammel	Stück	2.—
	Lämmer	„	1.—
	Schweine	frei	
aus 4	Bier in Fässern	1 *hl*	5.—
aus 5	Eichen- und Nussbaumholz	1 m^3	1.—
	Vergoldete, versilberte oder bronzirte Holzleisten	Werth	5%
	Holzwaaren, andere, mit Ausnahme der gewöhnlichen Besen und der Fässer	„	10%
aus 9	Kautschukfäden und Kautschukplatten, nicht beschnitten und ohne Zuthat von anderem Material	frei	
aus 14	Bindfaden von 2 bis 8 Millimeter Durchmesser	frei	
aus 15	Fleisch, frisch geschlachtet:		
	in ganzen und halben Thieren . . .	1 *kg*	15.—
	Wild	„	15.—
	Fleisch, anderes	„	30.—
	Geschälter Reis	frei	
aus 17	Leim; Mineralwasser aller Art; Chinin und Chininextracte	frei	
19	Dünger	frei	
aus 22	Seidengarn	frei	
aus 23	Pflaumen, in Fässern von mindestens 180 *kg* oder in Säcken von mindestens 80 *kg* Bruttogewicht ohne innere Umschliessungen	100 *kg*	15.—
aus 24	Herrenkleidungsstücke aus Wolle allein oder gemischt mit anderen Spinnmaterialien, Wolle dem Gewichte nach vorherrschend; leinene Kragen und Manchetten; Herrenhüte jeder Art	Werth	10%
aus 25	Rüböl, Rapsöl, Palmkernöl	frei	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
26	Wissenschaftliche Instrumente und Apparate	frei	
aus 29	Werkzeuge:		
	Aus Gusseisen	100 *kg*	2.—
	Aus Schmiedeisen oder Stahl . . .	„	4.—
	Die nachbezeichneten Maschinen und mechanischen Vorrichtungen: Appretur-, Bleicherei-, Färberei- und Druckereimaschinen; Maschinen für die Herstellung von Wollengeweben; Maschinen für die Chokolade- und Zuckerwaaren-Fabrication; Maschinen für Cichorienfabrication; Gasmotoren; Geschwindigkeitsmesser (Tachymeter); Centrifugen und Filterpressen für chemische Fabriken; Maschinen und Apparate für Zuckerfabriken und Zuckerraffinerien; desgleichen für Brennereien und Spritraffinerien, sowie für Brauereien; Mälzereimaschinen; Bierschankapparate; Mineralwasserapparate; Maschinen und Apparate zur Flüssigmachung von Kohlensäure; Teigwerkmaschinen; Dampfpumpen; landwirthschaftliche Maschinen; Ziegeleimaschinen; Müllereimaschinen; Maschinen für Pulverfabrication; Dampfkessel; Werkzeugmaschinen; Maschinen für Kohlenwäschereien und Siebereien; Maschinen für Erzaufbereitung und Erzzerkleinerung; Locomobilen:		
	aus Gusseisen	„	2.—
	aus Schmiedeisen oder Stahl	„	4.—
	aus Kupfer oder jedem anderen Material	„	12.—
	Kratzen und Kratzenbeschläge . . .	„	12.—
aus 30	Thierische Rohstoffe, nicht besonders tarifirt, mit Ausnahme von rohem Wachs und Fett	frei	
aus 31	Tufstein oder Trass und andere Steine dieser Art, auch gemahlen oder gestampft	frei	
aus 33	Die nachstehend genannten Kurz- und Quincailleriewaaren:		
	Ziehharmonikas (Spielzeug); Haften und Oesen jeder Art (Spangen, Haken); Nadeln, Streichzündhölzchen, chemische und andere; Waaren aus		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
	Bernstein; Tischgeräth aus Neusilber, Christofle oder Alfenide; Fischbein in vorgerichteten Stäben; Bruchbänder; Kügelchen (Murmeln) aus Achat, Marmor, Stein, gebranntem Thon; Henkeltaschen aus Stroh und anderen vegetabilischen Materialien, aus Tuch, Wachsleinwand u. s. w.; Vorhängeschlösser aus Kupfer und aus Eisen, bei denen man das vorherrschende Material nicht unterscheiden kann; Rahmen aus Pappe, Steinpappe oder Papiermaché und Passe-Partouts; Notizbücher, geheftet oder cartonnirt, mit Deckeln von Pappe, Papier oder Leinwand; Gehäuse zu Pendeluhren; Reifen und Reifenspiele für Kinder; Stiefelzieher; Holzstifte für Schuhmacher; Feuersteine; Scheeren mit Doppelblatt, andere als für Handwerker; Schnüre und Bändchen für Taschenuhren, andere als aus Gold und Silber; Schieberinge für Börsen, Servietten (Serviettenhalter) u. s. w., andere als aus Gold oder Silber; Farben, gewöhnliche, in Täfelchen oder Büchsen; Küchen-, Taschen- und Tischmesser von Eisen oder Stahl; Kreide zum Zeichnen; Löffel, andere als aus Gold oder Silber; Fingerhüte, andere als aus Gold oder Silber; Nadelbüchsen, andere als aus Gold oder Silber; Stecknadeln, andere als aus Gold oder Silber; Gabeln, andere als aus Gold oder Silber; Lichtschirme aus Papier; Domino-, Schach-, Lotto-, Gänse- und ähnliche Spiele; Kaleidoskope, Messerklingen jeder Art; Zauberlaternen (Laterna magica); Masken (Larven), Formerarbeiten aus Steinpappe; Verzierungen aus Steinpappe und Verzierungen aus gepresstem, vergoldetem u. s. w. Papier für Pappwaaren; Schlittschuhe; Steine, Schiefersteine, abgeschliffene, zum Schreiben; Brieftaschen und Briefmappen, andere als von Leder; Raketen (zum Ballspiel) und Ballnetze; Glasperlen (siehe Glaskörner); Sohlen, andere als aus Holz, Kaut-		

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
	schuk, Leder; verarbeiteter Stuck und Stuckkügelchen; Tabaksdosen, andere als aus Gold, Silber, Platina oder silbervergoldet; auf Glas gemalte Bilder, sogenannte Nürnberger; Bleistiftspitzer und Federschneider; Trommeln und Tambourins für Kinder; Pfropfenzieher; Schiefergriffel; hölzerne Röhren zu Pfeifenrohren; Pfeifenrohre, andere als aus Kautschuk; Nachtlichter, andere als die sogenannten englischen (Kerzen); gesponnenes Glas; Glasaugen aus Glasschmelz; Spielzeug und Knöpfe aus Glas; Zwingen; Federbälle (Kinderspielzeug); Glaskörner, durchbohrte, für Rosenkränze oder Geschmeide .	Werth	10%
aus 34	Kupfer und Nickel, bearbeitet, mit Ausnahme von Kunstgegegenständen aus Bronze	Werth	10%
	Schmiedeisen, gehämmert, gestreckt oder gewalzt mit Ausnahme von Eisenbahnschienen	100 *kg*	1.—
	Schmiedeisenwaaren, mit Ausnahme der Nägel	„	4.—
	Stahl in Stangen, Blech oder Draht, mit Ausnahme von Eisenbahnschienen	„	1.—
	Stahlwaaren mit Ausnahme der Nägel	„	4.—
	Zinn, Blei und Zink, nicht verarbeitet	frei	
	Gold, Silber und Platina:		
	Bijouterien, einschliesslich der vorgearbeiteten Ketten jeder Länge, welche zur Herstellung von Bijouterien, sowie von Gold- und Silberarbeiten dienen	frei	
	Gold- und Silberschmiedearbeiten .	Werth	5%
aus 35	Möbel aus Eichen-, Buchen-, und Nussbaumholz nicht fournirt, sowie alle Möbel aus weichem Holz ohne Zuthat von exotischen Hölzern . . .	Werth	10%
aus 38	Gemälde aller Art, mit der Hand gemalt, ohne Rahmen, und photographische Abzüge, ohne Rahmen . . .	frei	
aus 39	Papiertapeten, mit Ausnahme der vergoldeten, versilberten, bronzirten, gepressten und sammetartigen	100 *kg*	8.—
	Papier: Anderes mit Ausnahme von Pappe	„	4.—
aus 40	Pelzwerk, zugerichtetes	„	30.—
	Handschuhe	Werth	10%

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
	Schuhmacherwaaren	Werth	10%
aus 42	Retorten zur Gasbereitung und Tiegel aller Art	frei	
	Gemeines Töpfergeschirr, nicht namentlich genannt	100 *kg*	1.25
		oder nach Wahl des Importeurs: vom Werth	10%
	Fayence und Porzellan	Werth	10%
aus 44	Die nachstehend genannten chemischen Producte:		
	Schwefelsaures und schwefligsaures Natron; Soda, calcinirte; Potasche aller Art; Soda, rohe, auch krystallisirte; Wasserglas; Alizarin; Anilinöl und Anilinsalze; Bleizucker und Bleiessig; Chlorkalium (salzsaures Kali); Chlormagnesium (salzsaure Magnesia); Mennige (rothes Bleioxyd); Natron, schwefelsaures (Glaubersalz), krystallisirt und calcinirt, auch saures, schwefelsaures; Schwefelsäure; Zinksulfidweiss (Lithophon); Alaun; Oxalsäure und oxalsaures Kali	frei	
aus 45	Dachpappe und Asphaltfilz; Darmsaiten für Musikinstrumente; cylinderförmige Filzdrucktücher; Uhrfournituren; Regen- und Sonnenschirm-Fournituren; Haarfilz zu industriellen Zwecken	Werth	5%
	Tressen mit Ausnahme solcher aus Stroh; Fournituren aller Art aus Rohr, Stroh, Esparto, Rinde, Palmfasern oder Haaren für die Fabrication von Hütten	frei	
aus 46	Oeldruckbilder	frei	
aus 48	Ceresin	frei	
aus 50	Harte Seife mit Ausnahme der weissen und der parfümirten, sowie der mit Alkohol hergestellten Seife	100 *kg*	1.—
53	Farbstoffe und Farben	frei	
aus 56	Oelsämereien und andere Sämereien; Hopfen; Holzstoff; Oelkuchen . . .	frei	
aus 57	Ordinäre Glaswaaren	100 *kg*	1.—
		oder nach Wahl des Importeurs: vom Werth	10%
	Andere Glaswaaren mit Ausnahme des Spiegel- und Fensterglases, der Glasplatten, der Glasziegel und des Dachglases	Werth	10%

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen belgischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Eingangszoll	
		Massstab	Betrag Franken
aus 58	Essig und flüssige Essigsäure von einem Gehalt an reiner Essigsäure von nicht mehr als 8 Procent . . .	1 *hl*	15.—
	Anmerkung: Den Importeuren von Essig und flüssiger Essigsäure mit einem Gehalt an reiner Essigsäure von mehr als 8 Prozent ist gestattet, auf der öffentlichen Niederlage durch Zusatz von Wasser den Gehalt an reiner Essigsäure auf 8 Procent oder weniger zurückzuführen und für die so erhaltene Mischung nach ihrer Menge nur den ihrem niedrigeren Gehalt an Essigsäure entsprechenden Zoll zu entrichten.		

Digitized by Google

Tarif B. 1891

(Zölle bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.)

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 35 bis 70	Cichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt)	—.75
	Palmöl und Cocosnussöl, festes; vegetabilischer Talg	1.—
aus 72	Erdnussöl in Fässern, Schläuchen und Blasen, unter amtlicher Controle zum menschlichen Genusse gänzlich unbrauchbar gemacht, bei der Abfertigung durch besonders ermächtigte Zollämter	—.80
aus 127	Garne, für den Detailverkauf adjustirt . . .	35.—
130	Gemeine, dichte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat mehr als 38 Fäden zählend:	
	a) roh	50.—
	b) gebleicht	60.—
	c) gefärbt	70.—
	d) mehrfärbig gewebt, bedruckt	80.—
137	Flachs- und Hanfgarne; Garne nicht besonders benannte:	
	a) einfach, roh	1.50
	b) einfach, gebleicht, geäschert oder gefärbt	5.—
	c) gezwirnt	18.—
138	Jutegarne:	
	a) einfach, roh	1.50
	b) gezwirnt, gebleicht, geäschert oder gefärbt	5.—
139	Flachs- und Hanfgewebe:	
	Graue Packleinwand, d. i. ein glattes, grobes, auch einfach geköpertes Gewebe ohne Muster, aus Hanf oder Flachs, welches nicht mehr als 5 Kettenfäden auf 5 *mm* enthält; auch fertige Säcke daraus	6.—
	Anmerkung:	
	Gebrauchte signirte Säcke aus grauer Packleinwand, welche zum Füllen mit Getreide eingeführt und gefüllt binnen zwei Monaten wieder ausgeführt werden, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei
aus 140	Flachs- und Hanfgewebe, ungemustert, roh bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	12.—
aus 141	Flachs- und Hanfgewebe, ungemustert, gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt, bedruckt:	
	a) bis 10 Kettenfäden auf 5 *mm*	20.—
	b) 11 bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	40.—
aus 142	Flachs- und Hanfgewebe, gemustert bis 20 Kettenfäden auf 5 *mm*:	
	a) roh	40.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
	b) gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt oder bedruckt	80.—
	c) Damast aller Art, auch roh	80.—
ex 143	Flachs- und Hanfgewebe über 20 Kettenfäden auf 5 *mm*	80.—
144	Batiste; Gaze, Linons und andere undichte Webewaaren	120.—
154	Wollengarne (aus Wolle oder Thierhaaren) und Vigognegarne:	
	aus *c)* Garne, nicht besonders benannte, roh, einfach:	
	2. über Nr. 45 metrisch . . .	10.—
	aus *e)* Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, einfach:	
	2. über Nr. 45 metrisch	14.—
	aus *f)* Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, doublirt oder mehrdrähtig:	
	2. über Nr. 45 metrisch	16.—
158	Wollene Webewaaren, nicht besonders benannte:	
	a) im Gewichte von mehr als 500 *g* per 1 Quadratmeter	50.—
	b) im Gewichte von 500 *g* bis 200 *g* per 1 Quadratmeter	80.—
	c) im Gewichte von 200 *g* und weniger per 1 Quadratmeter, auch bedruckt	110.—
ex 170	Halbseidewaaren, d. i. alle nicht unter Nr. 168 genannten Waaren, welche ausser Seide oder Floretseide noch andere Spinnmaterialien enthalten, und zwar:	
	b) andere Halbseidenwaaren	225.—
186	Graues Löschpapier, rauhes Packpapier, ungefärbt	1.50
	Theer- und Steinpappe, Strohpappe	1.—
	Ordinäre Pappendeckel, mit Ausnahme der vorgenannten	—.50
187	Packpapier, geglättet, gefärbt, lackirt, getheert	1.50
189	Papier, ungeleimtes, ordinäres (grobes, graues, halbweisses und gefärbtes); alles ungeleimte Druckpapier	3.—
191	Lithographirtes, bedrucktes oder liniirtes Papier, zu Devisen, Etiketten, Frachtbriefen, Rechnungen u. dgl. vorgerichtetes Papier; Zeichenpapier, Pauspapier, Albuminpapier, Gelatinpapier, Pergamentpapier, Kupferdruckpapier, Buntpapier; Malerpappe . . .	5.—
aus 192	*a)* gepresstes Papier	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses gültigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
215	Lackleder; Juchten, Krokodilleder, Seehundsleder und Schweinsleder, echt oder imitirt, gefärbt; schwarz gefärbtes Handschuhleder	9.—
	Anderes feines Leder, d. i. schwarzes Leder mit Ausnahme der unter Nr. 213 genannten Rinds- und Rosshäute; Handschuhleder, Corduan, Maroquin, Saffian, sowie im vorstehenden Absatze nicht genanntes, gefärbtes und alles bronzirte Leder, dann Leder mit eingepresstem Dessin; Pergament	18.—
232	Hohlglas, gemeines, d. i. ungeschliffen, ungemustert, unabgerieben, ungepresst:	
	a) in seiner natürlichen Farbe, jedoch nicht weiss	1.50
	b) weiss (durchsichtig)	3.— brutto
234	Hohlglas, weisses (durchsichtiges), geschliffen, gemustert, gepresst, abgerieben, geätzt, geschnitten; massives weisses Glas, nicht besonders benanntes	6.—
aus 235	Spiegelglas, roh, ungeschliffen	1.50
236	Fensterglas in seiner natürlichen Farbe (grün, halb oder ganz weiss), ungeschliffen, ungemustert	4.— brutto
241	Glasbehänge, massive zu Kronleuchtern, Glasknöpfe (mit oder ohne Oesen), Glaskorallen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, Glasgespinnst, auch gefärbt . . .	2.—
244 ter	Nicht besonders benannte Arbeiten aus anderen als den unter Nr. 244 bis des allgemeinen Tarifes genannten Steinen:	
	a) grobe Steinmetzarbeiten, schlichte, ungeschliffene	—.50
	b) andere Arbeiten ungeschliffene	1.50
	c) geschliffene, einschliesslich der geschliffenen Platten aus dünnen Steinen	3.—
aus 245	*b)* Dachschiefer und anderer Tafelschiefer .	—.25
aus 255	*a)* Porzellan, weiss	5.—
aus 262	Gemeiner Eisenguss:	
	b) gescheuert oder grob angestrichen; gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht oder gehobelt; auch ornamentirter Rohguss, nicht unter Nr. 270 des allgemeinen Tarifes gehöriger	4.—
	mit Asphalt überzogene Röhren aus unbearbeitetem gemeinen Eisenguss	2.—
aus 263	Gemeine Eisen- und Stahlwaaren, d. i. aus schmiedbarem Eisenguss, aus Stahlguss, aus	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
	Schmiedeisen oder Stahl, soweit sie nicht unter die nachfolgenden Nummern fallen:	
	a) rauh, auch gescheuert	4.—
	b) grob angestrichen	4.—
	gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht, gehobelt oder mit eingeschnittenem Gewinde (auch Schraubenbolzen, Schraubenmuttern), auch grob angestrichen	5.—
269 bis	Blanke Sägen; Feilen und Raspeln unter 25 *cm* Hiebläuge; Hobel- und Stemmeisen, Meissel, Ahlen; grobe Messer und Scheeren für den gewerblichen (auch Maschinen-) und landwirthschaftlichen Gebrauch; fertige Werkzeuge aller Art im Einzelngewicht unter 500 *g*; Schrauben unter 5 *mm* Dicke; alle diese auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 271 oder unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15.—
aus 271	Kratzen aller Art	20.—
	Anmerkung:	
	Kardenmaschinen mit anmontirten Kratzen gehören unter Nr. 271, wenn die Kratzengarnituren nicht separat verzollt werden können. — Kardenmaschinen ohne Kratzen gehören unter Nr. 284, falls sie im completen, wenn auch zerlegten Zustande eingehen.	
aus 272	Handfeuerwaffen	45.—
aus 282	Locomotive	8.50
	Locomobile	8.—
287	Die eigentliche Papiermaschine mit dem Trockenapparat; Ziegeleimaschinen (Maschinen zur Zerkleinerung, Pressung oder sonstigen Formgebung von Thonerden); Teigwerkmaschinen; Dörrapparate für Obst und Gemüse; Calander aller Art im Gewichte von 100 *q* und darüber; Walzenstühle und Müllereimaschinen; Werkzeugmaschinen im Gewichte von 200 *q* oder darüber — alle diese im completen (wenn auch zerlegten) Zustande	5.—
	Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte, andere	7.50

Digitized by Google

Gewerbe-Legitimationskarte
für Handlungsreisende.

Giltig für das Jahr 18 . .

Es wird hiemit bescheinigt, dass Herr . . . . . .
Handel treibt (eine Fabrik besitzt) $\frac{\text{mit}}{\text{von}}$ . . . . . unter
der Firma . . . . . .

---

als Handlungsreisender im Dienste der Firma . . . . . steht, und
dass diese Firma Handel treibt (eine Fabrik besitzt) $\frac{\text{mit}}{\text{von}}$ . . . . . .
. . . . . zu . . . . . .

Ferner wird, da Herr . . . . . Waarenbestellungen aufzusuchen und Waarenankäufe für Rechnung dieser Firma, sowie für Rechnung nachstehender Firmen: . . . . . .
. . . . . .

in der österreichisch-ungarischen Monarchie
in dem Königreiche Belgien

zu machen beabsichtigt, bescheinigt, dass die vorbenannt . . Firm . . in ihrem Lande die gesetzlich bestehenden Abgaben für die Ausübung ihres Handels bezahl . . .

Inhaber dieser Karte ist ausschliesslich im Umherziehen und ausschliesslich für Rechnung der vorgedachten Firm . . berechtigt, Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen. Er darf nur Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen. Beim Aufsuchen von Waarenbestellungen und beim Abschlusse von Waareneinkäufen hat er sich den in jedem Staate für die Handlungsreisenden der meistbegünstigten Nation bestehenden Vorschriften zu unterwerfen und diese Legitimationskarte immer mit sich zu führen.

(Ausstellungsort, Datum, Unterschrift und Siegel der die Karte ausstellenden Behörde.)

(Personsbeschreibung, Wohnort und Unterschrift des Handlungsreisenden.)

Digitized by Google

1891 Nos vivis et perpensis tractatus hujus articulis illos omnes et singulos ratos hisce gratosque habere declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostra appresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Francicus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro a Glanz m. p.
Caput sectionis.

Schlussprotokoll.

Bei der Unterzeichnung des Handelsvertrages, welcher am heutigen Tage zwischen Oesterreich-Ungarn und Belgien abgeschlossen wurde, sind die Unterzeichneten über Folgendes übereingekommen:

Zu Artikel 1.

Die Bestimmungen des Artikels 1, betreffend die Niederlassung und Ausübung von Gewerben, werden in den Gebieten der vertragschliessenden Theile auf Apotheker, Makler, Hausirer und auf ausschliesslich im Umherziehen betriebenen Handel oder auf ausschliesslich im Umherziehen betriebene Gewerbe nicht angewendet werden.

Zu Artikel 2.

Es ist wohl verstanden, dass weder für diejenigen Artikel, für welche gegenwärtig in Oesterreich-Ungarn Zollnachlässe bei der Einfuhr zur See bestehen, im absoluten Betrage weitergehende, noch für andere Artikel neue, die Einfuhr zur See begünstigende Zollnachlässe ohne Zustimmung Belgiens eingeführt werden dürfen. Belgien, welches keine die Einfuhr zur See begünstigenden Differentialzölle besitzt, wird auch künftighin keine solchen einführen.

Zu Artikel 4.

Es ist wohl verstanden, dass dieser Artikel sich nicht auf die Einfuhrzölle bezieht. Ueberdies stimmt Oesterreich-Ungarn zu, dass der genannte Artikel auf die Weine und

Digitized by Google

Rohzucker treffenden Accisegebühren insolange keine Anwendung finde, als diese Waaren in Belgien keinem Einfuhrzolle unterliegen. 1891

Schliesslich verpflichtet sich die belgische Regierung, bezüglich des frischen Hammelfleisches, den gesetzgebenden Körpern gleichzeitig mit dem gegenwärtigen Vertrage einen Gesetzentwurf vorzulegen, wodurch die Bestimmung des Gesetzes vom 17. Juni 1887, nach welcher in Belgien frisches Fleisch nur in ganzen oder halben Thieren oder in vorderen Viertheilen und mit anhängenden Lungen eingeführt werden kann, abgeschafft wird.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten das gegenwärtige Protokoll, welches ohne besondere Ratification, durch die blosse Thatsache der Auswechslung der Ratification des Vertrages, auf den es sich bezieht, als von beiden Theilen gebilligt und bestätigt anzusehen ist, verfasst und ihre Unterschriften beigesetzt.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *de Jonghe d'Ardoyc* m. p.

Der vorstehende Handels- und Schiffahrtsvertrag sammt Anlagen und Schlussprotokoll wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2129.

6 décembre 1891.

Convention entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne concernant la protection réciproque des inventions, échantillons, marques et modèles. Conclue à Vienne; ratifiée à Vienne, le 25 janvier 1892, les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 23.

Uebereinkommen zum gegenseitigen Schutze der Erfindungen, Marken und Muster vom 6. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und dem Deutschen Reiche.

ALLEMAGNE.

Digitized by Google

1891 (Abgeschlossen zu Wien am 6. December 1891, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892 zu Wien stattgefunden hat.)

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae, Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris, Borussiae Regis, ad tuendas res recenter inventas et tesseras mercibus affixas atque ad tuenda mercium specimina conventio die sexta mensis Decembris anni elapsi Viennae inita et signata fuit, tenoris sequentis:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischer König von Ungarn einerseits

und

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen, im Namen des Deutschen Reiches andererseits,

von dem Wunsche geleitet, die gegenseitigen Beziehungen auf dem Gebiete des Patent-, Muster- und Markenschutzes neu zu regeln, haben zu diesem Zwecke Unterhandlungen eröffnen lassen und zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischem König von Ungarn:

den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer, General der Cavallerie, Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeussern,

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen:

Allerhöchst Ihren General-Adjutanten und General der Cavallerie, Seine Durchlaucht den Prinzen Heinrich VII. Reuss, ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter bei Seiner Majestät dem Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. und Apostolischen König von Ungarn,

welche unter Vorbehalt der beiderseitigen Ratification das nachstehende Uebereinkommen vereinbart und abgeschlossen haben:

Artikel 1.

Die Angehörigen des einen der vertragschliessenden Theile sollen in den Gebieten des anderen in Bezug auf den Schutz von Erfindungen, von Mustern (einschliesslich der

Digitized by Google

Gebrauchsmuster) und Modellen, von Handels- und Fabriks- 1891
marken, von Firmen und Namen dieselben Rechte wie die eigenen Angehörigen geniessen.

Artikel 2.

Den Angehörigen im Sinne dieser Vereinbarung sind gleichgestellt andere Personen, welche in den Gebieten des einen der vertragschliessenden Theile ihren Wohnsitz oder ihre Hauptniederlassung haben.

Artikel 3.

Wird eine Erfindung, ein Muster oder Modell, eine Fabriks- oder Handelsmarke in den Gebieten des einen der vertragschliessenden Theile behufs Erlangung des Schutzes angemeldet, und binnen einer Frist von 3 Monaten die Anmeldung auch in den Gebieten des andern vertragschliessenden Theils bewirkt, so soll:

a) diese spätere Anmeldung allen Anmeldungen vorgehen, welche in den Gebieten des anderen Theiles nach dem Zeitpunkt der ersten Anmeldung eingereicht worden sind;

b) durch Umstände, welche nach dem Zeitpunkt der ersten Anmeldung eintreten, dem Gegenstande derselben die Neuheit in den Gebieten des anderen Theiles nicht entzogen werden.

Artikel 4.

Die im Artikel 3 vorgesehene Frist beginnt:

a) bei Mustern und Modellen, sowie Handels- und Fabriksmarken mit dem Zeitpunkt, in welchem die erste Anmeldung erfolgt;

b) bei Erfindungen mit dem Zeitpunkt, in welchem auf die erste Anmeldung das Patent ertheilt wird;

c) bei Gegenständen, welche in Deutschland als Gebrauchsmuster, in Oesterreich-Ungarn als Erfindungen angemeldet werden, mit dem Zeitpunkt der ersten Anmeldung, falls diese in Deutschland erfolgt und mit dem Zeitpunkt, in welchem das Patent auf die erste Anmeldung ertheilt wird, falls diese in Oesterreich-Ungarn erfolgt.

Der Tag der Anmeldung oder der Ertheilung wird in die Frist nicht eingerechnet.

Als Tag der Ertheilung gilt der Tag, an welchem der Beschluss über die endgiltige Ertheilung des Patentes zugestellt worden ist.

Artikel 5.

Die Einfuhr einer in den Gebieten des einen Theiles hergestellten Waare in die Gebiete des anderen Theiles soll in den letzteren den Verlust des auf Grund einer Erfindung,

Digitized by Google

1891 eines Musters, oder Modelles für die Waare gewährten Schutzrechtes nicht zur Folge haben.

Artikel 6.

Dem Inhaber einer in den Gebieten des einen Theiles eingetragenen Handels- und Fabriksmarke kann die Eintragung in den Gebieten des anderen Theiles nicht aus dem Grunde versagt werden, weil die Marke den hier geltenden Vorschriften über die Zusammensetzung und äussere Gestaltung der Marken nicht entspricht.

Zu den Vorschriften über die Zusammensetzung und äussere Gestaltung der Marken werden diejenigen Vorschriften nicht gerechnet, welche in den Marken die Verwendung von Bildnissen der Landesherren oder der Mitglieder der landesherrlichen Häuser oder von Staats- und anderen öffentlichen Wappen verbieten.

Artikel 7.

Handels- und Fabriksmarken, welche in den Gebieten des einen Theiles als Kennzeichen der Waaren von Angehörigen eines bestimmten gewerblichen Verbandes, eines bestimmten Ortes oder Bezirkes Schutz geniessen, sind, sofern die Anmeldung dieser Marken vor dem 1. October 1875 in den Gebieten des anderen Theiles erfolgt ist, hier von der Benützung als Freizeichen ausgeschlossen.

Ausser den Angehörigen eines solchen Verbandes, Ortes oder Bezirkes hat Niemand Anspruch auf Schutz dieser Marken.

Waarenzeichen, welche öffentliche Wappen aus den Gebieten des einen Theiles enthalten, sind in den Gebieten des anderen Theiles von der Benützung als Freizeichen ausgeschlossen. Ausser demjenigen, welcher die Erlaubnis zur Benützung der Wappen besitzt, hat Niemand Anspruch auf Schutz dieser Zeichen.

Artikel 8.

Jeder der vertragschliessenden Theile wird, soweit dies noch nicht geschehen ist, Bestimmungen gegen den Verkauf und das Feilhalten solcher Waaren treffen, welche zum Zweck der Täuschung in Handel und Verkehr mit Staatswappen des anderen Theiles oder mit Namen und Wappen bestimmter, in den Gebieten des anderen Theiles gelegenen Orte oder Bezirke behufs Bezeichnung des Ursprunges versehen sind.

Artikel 9.

Muster und Modelle, sowie Handels- und Fabriksmarken, für welche deutsche Angehörige in der österreichisch-ungarischen Monarchie einen Schutz erlangen wollen, sind sowohl

Digitized by Google

bei der Handels- und Gewerbekammer in Wien für die im 1891
Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder, als auch bei der Handels- und Gewerbekammer in Budapest für die Länder der ungarischen Krone anzumelden.

Artikel 10.

Das gegenwärtige Uebereinkommen tritt am 1. Februar 1892 in Kraft und bleibt bis zum Ablauf von sechs Monaten nach erfolgter Kündigung von Seite eines der vertragschliessenden Theile in Wirksamkeit.

Das Uebereinkommen soll ratificirt und die Ratificationen sobald als möglich in Wien ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten das gegenwärtige Uebereinkommen unterzeichnet und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *Reuss* m. p.

Nos visis et perpensis conventionis hujus articulis illos omnes ratos gratosque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:
Hugo liber Baro a Glanz m. p.
Caput sectionis.

Schlussprotokoll.

Bei der am heutigen Tage erfolgten Unterzeichnung des Uebereinkommens zwischen der österreichisch-ungarischen Monarchie und dem Deutschen Reiche über den gegenseitigen Patent-, Muster- und Markenschutz haben die beiderseitigen Bevollmächtigten folgende Erklärung in das gegenwärtige Protokoll niedergelegt:

Die Bestimmung im Artikel 6, Absatz 1, des Uebereinkommens bezweckt nicht, der in den Gebieten des einen

Digitized by Google

1891 Theiles eingetragenen Marke in den Gebieten des anderen Theiles auch dann einen Anspruch auf Eintragung zu gewähren, wenn hier befunden wird, dass der Inhalt der Marke gegen die Sittlichkeit oder gegen die öffentliche Ordnung verstösst, oder mit den thatsächlichen Verhältnissen in einem das Publicum irreführenden Widerspruche steht. Liegt eine dieser Voraussetzungen vor, so kann die Eintragung versagt werden.

Das gegenwärtige Protokoll, welches einen integrirenden Bestandtheil des Uebereinkommens bildet, auf das es sich bezieht, und welches ohne besondere Ratification durch die blosse Thatsache der Auswechslung der Ratificationen dieses Uebereinkommens als von den vertragschliessenden Theilen gebilligt und bestätigt anzusehen ist, wurde in doppelter Ausfertigung zu Wien, am 6. December 1891 unterzeichnet.

So geschehen zu Wien, den 6. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *Reuss* m. p.

Das vorstehende Uebereinkommen zum gegenseitigen Schutze der Erfindungen, Marken und Muster sammt Schlussprotokoll wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Bacquehem* m. p.

2130.

10 décembre 1891.

Traité de commerce entre l'Autriche-Hongrie et la Suisse. — Conclu à Vienne; y ratifié le 25 janvier 1892, les ratifications y échangées le 30 janvier 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 18.

Handelsvertrag vom 10. December 1891 zwischen Oesterreich-Ungarn und der Schweiz.

(Abgeschlossen in Wien am 10. December 1891, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 25. Januar 1892, worüber die Auswechslung der beiderseitigen Ratificationen am 30. Januar 1892 zu Wien stattgefunden hat.)

SUISSE.

Digitized by Google

Nos Franciscus Josephus Primus, 1891

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro et illo Confoederationis Helveticae ad promovendas et dilatandas commercii relationes tractatus die decima mensis Decembris anni elapsi Viennae initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

(Urtext.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie, d'une part, et

Le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, d'autre part,

animés d'un égal désir d'étendre et de développer les relations commerciales existant entre Leurs Etats, ont résolu de conclure un nouveau Traité et ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kálnoky de Köröspatak, Son Conseiller intime actuel et Chambellan, Général de cavalerie, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères;

Le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse:

Monsieur A. O. Aepli, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique,

Monsieur Bernard Hammer, membre du Conseil National Suisse, et

Monsieur Conrad Cramer-Frey, membre du Conseil National Suisse;

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Quant au montant, à la garantie et à la perception des droits d'importation et d'exportation, ainsi que par rapport au transit, chacune des Parties contractantes s'engage à faire profiter l'autre de toute faveur qu'elle pourrait accorder à une tierce Puissance. Toute faveur ou immunité qui viendrait

Digitized by Google

1891 à être concédée, plus tard, sous ces rapports, à un tiers État, profitera simultanément, par ce fait même, sans compensation, à l'autre Partie contractante.

Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas:

1. aux faveurs actuellement accordées, ou qui pourraient être accordées, ultérieurement, à d'autres Etats limitrophes pour faciliter les rapports de frontières, ni aux réductions ou franchises de droits de douane qui ne s'appliquent qu'à certaines frontières déterminées ou aux habitants de certaines parties du territoire;

2. aux obligations imposées à l'une des Parties contractantes par des engagements d'une union douanière contractée déjà, ou qui pourrait être contractée à l'avenir.

Les Parties contractantes s'engagent, en outre, à ne pas entraver les rapports commerciaux entre leurs territoires par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Il ne pourra y avoir d'exceptions à cette règle que:

a) pour les monopoles d'Etat actuellement en vigueur, ou qui pourraient être établis à l'avenir;

b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire, notamment dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux régissant la matière;

c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

La réserve faite à l'alinéa *b)* précédent s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou d'organismes nuisibles.

Les Parties contractantes se communiqueront, réciproquement, toutes les restrictions apportées au trafic pour cause de police sanitaire ou vétérinaire.

Article 2.

Les marchandises d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, énumérées au tarif *A* joint au présent Traité, acquitteront, à leur entrée en Suisse, les droits fixés par le dit tarif.

Toute marchandise d'origine ou de manufacture autrichienne ou hongroise, dénommée ou non au tarif *A* sera traitée, à l'entrée en Suisse, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Les marchandises d'origine ou de manufacture suisse, énumérées au tarif *B* joint au présent Traité, acquitteront, à leur entrée en Autriche-Hongrie, les droits fixés par le dit tarif.

Digitized by Google

Toute marchandise d'origine ou de manufacture suisse, 1891
dénommée ou non au tarif *B* sera traitée, à l'entrée en Autriche-Hongrie, sur le pied de la nation la plus favorisée.

Pour faire jouir les marchandises du traitement conventionnel, la déclaration devra indiquer leur origine.

Les importateurs de marchandises suisses, autrichiennes ou hongroises seront, en règle générale, réciproquement dispensés de l'obligation de produire des certificats d'origine.

Toutefois, la production de certificats d'origine pourra, exceptionnellement, être exigée pour le cas où des différences de droits seraient établies en Autriche-Hongrie ou en Suisse, d'après l'origine des marchandises.

Les dits certificats pourront émaner de l'autorité locale du lieu d'expédition, ou du bureau de douane d'expédition, soit à l'intérieur, soit à la frontière, ou bien d'un agent consulaire; au besoin, ils pourront même être remplacés par la facture, si les Gouvernements respectifs le jugent convenable.

Il ne sera pas exigé de visa consulaire pour les certificats d'origine émanant des autorités locales ou des bureaux de douane. Si ce visa est cependant donné, il sera gratuit, ainsi que la délivrance des certificats en question.

Article 3.

Les marchandises de tout genre, venant de l'un des territoires des Parties contractantes, ou y allant, seront, réciproquement, affranchies, dans l'autre, de tout droit de transit, soit qu'elles transitent directement, soit que, pendant le transit, elles doivent être déchargées, déposées et rechargées.

Article 4.

En vue de favoriser le trafic spécial qui s'est développé entre les territoires des Parties contractantes voisins et notamment entre leurs districts-frontière respectifs, il est accordé, de part et d'autre, franchise temporaire des droits d'importation et d'exportation aux objets suivants, à condition de réexportation ou de réimportation et conformément aux règlements qu'arrêteront, d'un commun accord, les Parties contractantes:

a) Toutes les marchandises qui, sortant du commerce libre dans les territoires de l'une des Parties contractantes, sont expédiées aux foires ou marchés des territoires de l'autre Partie contractante ou qui, en dehors des foires et marchés, y sont expédiées pour y être déposées dans des entrepôts ou magasins de douane, ainsi que les échantillons importés, réciproquement, par des commis voya-

Digitized by Google

1891 geurs de maisons suisses, autrichiennes ou hongroises à condition que toutes ces marchandises et ces échantillons, n'ayant pas été vendus, soient réexportés dans un délai à fixer à l'avance;

les sacs de toute sorte vides, signés et ayant déjà servi, ainsi que les tonneaux vides et signés qui sont importés des territoires de l'autre Partie contractante pour être réexportés remplis ou qui sont réimportés après avoir été exportés remplis, si le retour de ces récipients a lieu dans le délai de 6 mois;

b) les bêtes de labour ainsi que le bétail mené, d'un territoire à l'autre, aux marchés, à l'hivernage, à l'affourragement, à l'engrais, ou au pâturage;

c) les cloches et les caractères d'imprimerie destinés à la refonte, la paille à tresser, la cire à blanchir, les déchets de soie à peigner;

les peaux (avec ou sans poil), provenant de l'Engadine, des vallées de Samnaun et de Münster, destinées à être tannées dans le territoire autrichien;

d) les objets destinés à être réparés.

Dans les cas mentionnés à l'alinéa *c* il sera tenu compte du poids, défalcation faite des déchets inévitables ou légaux.

Dans les autres cas, l'identité des objets exportés et réimportés devra être prouvée, et les autorités compétentes auront, à cette fin, le droit de munir ces objets, aux frais de la partie intéressée, de certains signes caractéristiques.

Quant au trafic de perfectionnement pour la broderie (Stickerei-Veredlungsverkehr), il est, pendant la durée du Traité, de nouveau garanti pour le Vorarlberg et la principauté de Liechtenstein. Ce régime ne s'appliquera qu'aux tissus brodés dans le Vorarlberg et dans la principauté de Liechtenstein.

Les maisons de commerce et les personnes établies ou résidant en Suisse, dans le Vorarlberg ou dans la principauté de Liechtenstein seront admises à profiter de cette faveur sur le pied de parfaite égalité, sans que, notamment, le fait qu'elles sont ressortissantes de l'une ou de l'autre des Parties contractantes ou qu'elles représentent des commettants domiciliés en Suisse, dans le Vorarlberg ou dans la principauté de Liechtenstein, comporte aucune différence dans leur traitement en général ni en ce qui concerne l'admission aux déclarations en douane.

Les fils non utilisés pour broderie qui auraient été exportés de Suisse sous le régime du trafic de perfectionnement pourront y être réimportés en franchise de droits. Des envois

Digitized by Google

complémentaires de fils pour broderie, expédiés séparément, 1891
sont admis en franchise de droits, de part et d'autre, en cas de besoin.

Les pièces entières dites „Sticketen" et les demi-pièces (coupons) qui, à cause de leur exécution défectueuse, seraient renvoyées dans le Vorarlberg au dans la principauté de Liechtenstein pour y être rebrodées, ne seront pas exclues du susdit régime.

L'exemption de droits de douane est accordée, de part et d'autre, aux dessins (cartons) importés et réexportés sous le même régime pour servir de modèles à la broderie des tissus.

Article 5.

Les marchandises soumises au traitement de l'acquit-à-caution et passant immédiatement des territoires de l'une des Parties contractantes à ceux de l'autre, ne seront point déballées, et les scellés ne seront pas levés et remplacés, à condition que les règles établies d'un commun accord à cet égard soient observées.

Les formalités du service douanier seront, d'ailleurs, simplifiées et les expéditions seront accélérées autant que possible.

Les facilités stipulées ci-dessus sont soumises aux conditions suivantes:

a) Les marchandises devront être déclarées au bureau d'entrée pout passage ultérieur, moyennant un certificat de caution, et seront accompagnées d'une attestation officielle établissant que les marchandises ont été scellés par la douane au lieu d'expédition et indiquant de quelle manière cette opération a eu lieu.

b) Il sera constaté, par la visite, si ces scellés sont restés intacts et s'ils présentent des garanties suffisantes.

c) La déclaration se fera conformément aux réglements, et toute irrégularité ou omission qui rendrait nécessaire une révision spéciale, ou qui laisserait soupçonner une tentative de fraude, sera évitée.

On pourra se passer de décharger et de peser les marchandises, s'il appert pleinement, sans déchargement, que les scellés apposés par l'autre Partie se trouvent intacts et présentent des garanties suffisantes.

Article 6.

Les droits internes de production, de fabrication ou de consommation, qui grèvent ou viendraient à grever les pro-

Digitized by Google

1891 duits du pays, soit pour le compte de l'État, soit pour le compte des cantons, des provinces, des administrations municipales ou des corporations, ne pourront frapper, sous aucun prétexte, ni d'un taux plus élevé, ni d'une manière plus onéreuse, les produits similaires provenant de l'autre pays.

Aucune des Parties contractantes ne pourra frapper à l'entrée, sous prétexte d'une taxe interne, ni de droits nouveaux, ni de droits plus élevés, des articles non produits dans le pays même et compris dans les tarifs annexés au présent Traité.

Si l'une des Parties contractantes juge nécessaire d'établir un droit d'accise, une nouvelle taxe intérieure ou une taxe additionnelle sur un article de production ou de fabrication nationale, compris dans les tarifs annexés au présent Traité, l'article similaire étranger pourra être immédiatement grevé, à l'importation, d'un droit ou d'un supplément de droit égal.

Les produits formant l'objet de monopoles d'État de l'une des Parties contractantes, ainsi que les articles servant à la fabrication de marchandises monopolisées, pourront, en garantie des monopoles, être assujettis à une taxe d'entrée complémentaire, même dans le cas où les produits ou articles similaires indigènes n'auraient pas à acquitter cette taxe.

Les Parties contractantes se réservent, en maintenant le principe énoncé à l'alinéa 1er de cet article, la faculté de frapper, à leur importation, les produits dans la fabrication desquels il entre de l'alcool, en dehors du droit d'entrée, éventuellement à acquitter d'après le tarif, d'une taxe équivalente au montant de la charge fiscale intérieure qui grève l'alcool employé.

Article 7.

Les négociants, les fabricants ou autres industriels qui prouvent par une carte de légitimation industrielle, délivrée par les Autorités de leur pays qu'ils sont autorisés dans l'État, où ils ont leur domicile, à exercer leur industrie et qu'ils y acquittent les droits et impôts légaux, pourront, dans les territoires de l'autre Partie contractante, sans être contraints à ce titre de payer des taxes ultérieures, soit personnellement, soit par des commis-voyageurs à leur service, faire des achats chez des négociants ou dans les magasins de vente, ou enfin chez les producteurs et recueillir, même avec des échantillons, des commandes chez des négociants ou autres personnes dans l'exploitation industrielle desquels les marchandises du genre offert trouvent leur emploi.

Les industriels (commis voyageurs) munis d'une carte de légitimation pourront porter avec eux des échantillons, mais non pas des marchandises.

Digitized by Google

Les cartes de légitimation seront délivrées d'après le 1891
formulaire ci-joint (annexe C).

Les Parties contractantes se feront réciproquement connaître qu'elles sont les Autorités chargées de délivrer les cartes de légitimation et elles se communiqueront les prescriptions auxquelles les détenteurs de ces cartes doivent se conformer dans l'exercice de leur profession.

Les ressortissants de l'une des Parties contractantes, se rendant aux foires ou marchés sur les territoires de l'autre Partie à l'effet d'y exercer leur commerce ou d'y débiter leur produits, seront réciproquement traités comme les nationaux et ne seront pas soumis à des taxes plus élevées que celles perçues de ces derniers.

Les stipulations qui précèdent ne s'appliquent pas au colportage, au commerce ambulant, ni à la recherche de commandes chez des personnes qui n'exerçent pas de commerce, ni d'industrie.

Les ressortissants de l'une des Parties contractantes, exerçant le métier de charretier ou la navigation entre différents points des territoires respectifs, ne seront soumis, par rapport à l'exercice de leur industrie, à aucune taxe industrielle sur les territoires de l'autre.

Article 8.

Les sociétés anonymes ou en commandite par actions et les sociétés d'assurance de toute espèce, légalement établies sur les territoires de l'une des Parties contractantes, seront admises à exercer, sur les territoires de l'autre, leur industrie et à ester en justice, pourvu qu'elles observent les lois et règlements qui y sont en vigueur sur la matière.

Article 9.

Aucun droit d'escale, ni de transbordement ne pourra être perçu, dans les territoires des Parties contractantes, et les conducteurs de marchandises ne pourront être contraints de s'arrêter, de décharger, ni de recharger à un endroit déterminé. Sont réservées, toutefois, les dispositions concernant la police de navigation et la police sanitaire, ou nécessaires à la garantie de la perception des impôts.

Article 10.

Les conducteurs de bateaux et de barques appartenant à l'une des Parties contractantes seront libres de naviguer sur toutes les voies de communication par eau, soit naturelles,

Digitized by Google

1891 soit artificielles, dans les territoires de l'autre Partie contractante, aux mêmes conditions et en payant les mêmes taxes sur les bâtiments ou sur la cargaison, que les conducteurs de bateaux et de barques nationaux.

Article 11.

Les ressortissants de l'une des Parties contractantes pourront se servir, aux mêmes conditions et en payant les mêmes taxes que les nationaux, des chaussées et autres routes, canaux, écluses, bacs, ponts et ponts-tournants, des ports et endroits de débarquement, signaux et feux, servant à désinger les eaux navigables, des grues et poids publics, des magasins et des établissements pour le sauvetage et le magasinage de la cargaison, de bateaux et d'autres objets, en tant que ces établissements ou institutions sont destinés à l'usage du public, qu'ils soient administrés par l'État ou par des particuliers.

Sauf les règlements spéciaux sur les fanaux, il ne sera perçu aucune taxe, s'il n'a été fait réellement usage de ces établissements et institutions.

Les droits de chaussée perçus sur des routes servant à mettre les États des Parties contractantes en communication directe ou indirecte, les uns avec les autres ou avec l'étranger, ne pourront être, quant au trafic passant la frontière, plus élevés, en proportion de la distance parcourue, que ceux grevant le trafic limité à l'intérieur du pays.

Article 12.

Aux points-frontière où se trouvent des jonctions directes des voies ferrées et où a lieu le passage des wagons, les Parties contractantes exempteront du déchargement et de la révision à la frontière, ainsi que du plombage des colis, toutes les marchandises arrivant en wagons susceptibles de fermeture conforme aux règlements et destinées à être expediées, dans ces mêmes wagons, à un endroit de l'intérieur du pays où il existe un bureau de douane ou de finance autorisé au traitement des expéditions; le tout à condition, cependant, que ces marchandises soient présentées, à l'entrée par la remise des déclarations, des listes de chargement et des lettres de voiture.

Les marchandises qui, sans être déchargées, passent en transit, dans des wagons susceptibles de fermeture conforme aux règlements, sur les territoires d'une des Parties contractantes, en provenant des territoires de l'autre, ou y allant, seront exemptées du déchargement, de la révision et du plom-

Digitized by Google

bage des colis, tant à l'intérieur qu'aux frontières, pourvu 1891
qu'elles soient présentées, au transit, par la remise des déclarations, des listes de chargement et des lettres de voiture.

L'application de ces dispositions est, cependant, subordonnée à la condition que les administrations des chemins de fer participant au transport soient responsables de ce que les wagons arrivent, en temps opportun et avec les scellés intacts, au bureau d'expédition de l'intérieur du pays ou au bureau de la sortie.

Toute facilité, plus grande que celle mentionnée ci-dessus, que l'une des Parties contractantes pourrait accorder à un tiers État, quant à l'expédition douanière, profitera, à condition de réciprocité, au commerce de l'autre Partie contractante.

Article 13.

Il sera loisible aux Parties contractantes de nommer des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires pour résider dans les territoires de l'autre. Mais, avant qu'un fonctionnaire consulaire puisse agir en cette qualité, il devra être reconnu et admis, dans la forme usitée, par le Gouvernement auprès duquel il est délégué.

Les fonctionnaires consulaires de chacune des Parties contractantes jouiront, sur les territoires de l'autre, de tous les privilèges, exemptions et immunités qui sont ou qui pourront être accordés aux Consuls de la même catégorie et du même rang de la nation la plus favorisée.

Chacune des Parties contractantes aura le droit de désigner les localités où il ne lui conviendra pas d'admettre des fonctionnaires consulaires; mais il est bien entendu que cette réserve ne pourra être appliquée à l'une d'entre elles sans l'être également à tous les autres États.

Article 14.

Sous réserve de la disposition de l'article 1er chiffre 2, le présent Traité s'applique à la principauté de Liechtenstein (en vertu de l'article XXVII du Traité d'union douanière conclu, le 3 décembre 1876, entre l'Autriche-Hongrie et le Liechtenstein), ainsi qu'en général aux pays appartenant actuellement ou qui pourraient appartenir à l'avenir au territoire douanier de l'une des Parties contractantes.

Article 15.

Le présent Traité entrera en vigueur le 1er février 1892 et restera exécutoire jusqu'au 31 décembre 1903. Dans le cas

Digitized by Google

1891 où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, il continuera à être obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncé.

Les Parties contractantes se réservent la faculté d'introduire dans ce Traité, d'un commun accord, toute modification qui ne serait pas en opposition avec son esprit et ses principes et dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article 16.

Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Vienne, le plus tôt possible.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité et l'ont revêtu du cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, en double expédition, le 10 décembre de l'an de grâce 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p.

(L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Cramer-Frey* m. p.

Digitized by Google

Tarif A. 1891

Droits à l'entrée en Suisse.

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
1	Déchets de la fabrication du fer (limaille, tournure, etc.), des verreries, de la fabrication de la cire, des savonneries, des teintureries; tessons de verre et de poterie; déchets de peaux ne pouvant servir qu'à la fabrication de la colleforte; résidus de la destillation; résidus de fruits pressurés, non dénommés ailleurs; sang animal, liquide ou desséché; rognures (copeaux) de corne; tendons d'animaux; sabots et griffes, os; raclures, cendres et scories de métaux précieux; etc.	exempts
ex 3	Son, tourteaux et farine de tourteaux; germes et résidu de malt, même séchés; déchets de la minoterie, etc., servant à l'alimentation du bétail; graine de nielle des blés	"
	Engrais:	
5	Fumier d'écurie; compost (terreaux); cendre de chaux (plamée) et résidu de noir animal (écume sèche de raffineries de sucre); cendre (d'os, de houille, de tourbe, de bois), lessivée ou non; limon, balayures, etc.; chiffons pour engrais (de laine et demi-laine); sciure de corne, de cuir et autres déchets servant à la fabrication des engrais	"
	Guano; phosphorites, phosphates; poudre d'os, etc :	
6	non chimiquement préparés; en outre, sels d'ammoniaque, bruts, sulfate d'ammoniaque, chlorure de potassium, engrais de potasse; résidus salins de Stassfurt; acide sulfurique ayant déjà servi	"
7	chimiquement préparés; en outre les engrais artificiels	—.30
ex 10	Alcaloïdes, produits chimiques et autres, ne rentrent pas dans les numéros 16 à 20 du tarif suisse, extrait de quinquina; camphre raffiné	8.—
11	Eau minéral, naturelle et artificielle, y compris les bouteilles et les cruchons; sels de source et sels pour bains et extraits de marais tourbeux, même avec désignation de leur action médicinale, en caissettes ou en bouteilles	1.50
	Produits pharmaceutiques, tels que: poudres, pastilles, emplâtres, pilules, onguents, teintures, huiles essentielles et essences, etc.:	
12	emballés en gros, c'est-à-dire susceptibles d'être fractionnés pour la vente au détail .	45.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
ex 13	Pastilles de sels de source et de sels pour bains, emballées en détail	40.—
	Matières auxiliaires préparées:	
17	Pottasse caustique, soude caustique, lessive de potasse et de soude; alun, acide arsénieux (arsenic blanc); sulfate de baryte; noir animal; chlorure de baryum; chlorure de calcium, brut; chlorure de chaux; chlorure de magnésium; chlorure de manganèse; alun de chrome; mordant de fer; extraits liquides de substances contenant du tannin; litharge; pyrolignite de chaux; phénate de chaux, brut; chlorhydrate de chaux; sulfate de magnésie (sel amer); sulfate de soude (sel de Glauber); acide chlorhydrique; fleur de soufre; sulfure de fer; sulfure de sodium; acide sulfurique; soude acétate et sulfate d'alumine; sulfate (vitriol) de fer, de cuivre et de zinc; verre soluble	—.30
18	*a)* Arséniate de soude, liquide; bicarbonate de soude, sulfite et bisulfite de soude; acide nitrique (azotique); aniline; combinaisons d'aniline pour la fabrication des couleurs .	—.60
	b) Acide arsénique; acide benzoïque; huile d'amandes amères, artificielle; acétate de plomb (sel de Saturne); nitrate de plomb; bioxyde de plomb; borax; acide phénique, brut; cachou; chlorure d'aluminium; chlorure de zinc; acide gallique; acide tannique (tannin); extraits solides de substances contenant du tannin; glycérine; verdet; vinaigre de bois; acide acétique, brut à odeur empyreumatique: esprit pyroligneux, brut; prussiate de potasse, jaune; chlorate de potasse; chromate de potasse, rouge; bisulfite de chaux; acide oxalique; sels de soude, non dénommés ailleurs; oléine (acide oléique); acide naphtalique (alizarique); potasse; résorcine; huile de ricin pour usages techniques; sulfocyanure de potassium; acide salicylique; chlorure d'ammonium (sel ammoniac); esprit de sel ammoniac; salpêtre raffiné; oxalate de potasse (sel d'oseille); éther sulfurique; sulfure d'arsénic; stéarine; essence de térébenthine; alumine hydratée, en pâte; aluminate de soude; huile pour la teinture en rouge d'Andrinople; poussière de zinc; sels d'étain	1.—
19	Acide carbonique liquide	7.—
20	Matières auxiliaires préparées, non spécialement dénommées	2.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
21	Fécule de pommes de terre	1.—
	Amidon de tout genre, dextrine:	
22	emballés en gros, c'est-à-dire ouverts, en tonneaux, caisses, sacs, etc., de même qu'en paquets pesants plus de 4 *kg*	1.25
23	emballés en détail, c'est-à-dire en boîtes, paquets, etc., jusqu'à 4 *kg*	2.50
ex 27	Mèches de mineurs	40.—
ex 29	Allumettes chimiques (en bois)	25.—
30	Graisse de char (cambouis)	3.—
31	Cirage	7.—
	Colle-forte:	
32	brute	—.60
33	purifiée (gélaline); colle de poisson	7.—
	Matières colorantes: minérales et végétales, non dénommées ailleurs:	
35	moulues, lavées, râpées, pulvérisées, coupées, etc.	—.60
	Extraits de matières colorantes:	
37	Extrait de garance et autres extraits de matières colorantes, liquides ou solides; garancine; alizarine artificielle, sèche ou en pâte; solution d'indigo	3.—
	Couleurs préparées, sèches, en pâte ou liquides:	
	Céruse (carbonate de plomb) et blanc de zinc:	
39	non broyés	3.—
40	broyés	5.—
41	Jaune de chrome, vert de chrome; vert de Schweinfurt; bleu de montagne; bleu de Prusse; smalte; outremer	7.—
ex 42	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille	8.—
43	Couleurs, préparées: en boîtes, bouteilles, coquillages, petits pots, bâtons	20.—
44	Vernis et laques de tout genre, sauf les vernis à l'huile	18.—
45	Vernis à l'huile	10.—
	Verre à vitres:	
48	coloré, avec dessins, dépoli (mat)	20.—
	Verre creux et verrerie:	
ex 50	bouteilles de verre ordinaire, noir, brun ou vert	3.—
51	non polis ou polis seulement sur le fond, ou avec bouchons rodés, même munis d'une marque, d'un nom ou signe, non gravés:	
	a) en verre mi-vert	6.—
	b) en verre ordinaire incolore (blanc)	8.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
52	polis, gravés, de couleur (en verre coloré), mats, peints, dorés et autre verrerie de tout genre non dénommée plus haut, même combinée avec d'autres matières, a l'exception des métaux précieux	20.—
53	Verre creux et verrerie des espèces indiquées aux Nrs. 50 et 51 du tarif suisse:	
	a) en clisses grossières de bois, roseau ou paille, à l'exception des bombonnes à acides	8.—
	b) bombonnes à acides en clisses grossières de bois, roseau ou paille	6.—
57	Verre à glace non étamé:	
	a) de moins de 18 dm^2	14.—
	b) de 18 dm^2 et au dessus	16.—
	Verre à glace, étamé:	
ex 58	de moins de 18 dm^2	14.—
60	Bois à brûler, broutille, écorce d'arbres, tourbe, briquettes de tan (mottes à brûlèr), écorce à tan, tan	—.02
61	Charbon de bois	—.10
	Bois commun, de construction et de charronnage:	
62	brut ou simplement équarri à la hache; osier, brut, non écorcé, non refendu; bois de cerclage; échalas	—.15
	scié de long ou refendu (bois sciés, bardeaux, etc.), sauf le placage:	
63	*a)* de chêne, à l'exception des merrains pour la fabrication des tonneaux . . .	—.40
	b) merrains pour la fabrication des tonneaux, bruts	—.15
64	autre	—.70
65	emboîté (bois de construction prêt pour le montage, c'est-à-dire muni de chevilles, de mortaises, d'assemblages, etc.) . . .	1.20
73	Matériel grossier d'emballage, de bois tendre (caisses, tonneaux, etc., pour emballage), pour objets secs; laine de bois	1.60
	Ouvrages en bois:	
ex 75	ébauchés, rabotés, non assemblés; fil de bois pour allumettes; lames pour parquets ou pièces de parquet non collées	3.—
	finis, de bois commun, bruts, non peints, non sculptés, non plaqués, pour autant qu'ils ne rentrent pas dans le Nr. 78; ouvrages de charron, de charpentier, outils en bois, etc.:	
76	*a)* sans ferrures; panneaux ou pièces de parquet collées	6.—
	b) cuveaux pour le beurre	8.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
77	avec ferrures; tonnellerie et boissellerie, montées ou démontées	12.—
	Ouvrages de menuisier et de tourneur, meubles et parties de meubles (sauf la vannerie), finis:	
	en bois ordinaire (non éxotique):	
78	bruts, non peints, non vernis, non sculptés, non plaqués	10.—
79	peints, vernis, plaqués	16.—
80	*a)* polis, laqués	25.—
	b) sculptés, rembourrés	38.—
	c) en bois courbé, non rembourrés	12.—
	Observation relative au Nr. 80 *c*: Ces meubles peuvent aussi être pourvus de clayonnages en paille, en rotin, etc., ou de partiés perforées, ou ornementées par compression (siéges, dossiers, etc.), de même, ces siéges, dossiers, etc., lorsqu'ils sont expédiés seuls, doivent être acquittés au taux de 12 francs. On admet aussi que ces meubles peuvent consister, en mineure partie, en bois commun, non courbé, sans restriction toutefois quant au poids ou à la quantité, pourvu que les meubles conservent le caractère de meubles en bois courbé.	
	Observation relative aux Nrs. 79 et 80 *a*, *b* et *c*: Rentrent aussi dans ces rubriques les objets en bois commun imitant le bois d'ébénisterie.	
81	autres ouvrages en bois, peints, polis, laqués ou sculptés, de même ouvrages en bois du genre mentionné sous les Nrs. 76 et 77:	
	peints, vernis, laqués	30.—
	Baguettes pour cadres:	
82	brutes, passées au blanc: unies, sans ornements	10.—
	Cadres pour glaces et tableaux:	
84	bruts, passés au blanc: unis, sans ornements	25.—
85	avec ornements, peints, vernis, bronzés, dorés, sculptés	40.—
	Vannerie:	
	grossière:	
86	en baguettes non écorcées, non refendues	5.—
87	en baguettes écorcées, refendues, de jonc ou de copeaux, passée ou non au mordant	12.—
	fine: brute, passée au mordant, vernie, laquée, teinte, polie, etc:	
88	non combinée avec d'autres matières, sauf le bois	30.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 kg Frs. cts.
89	combinée avec d'autres matières, excepté les matières textiles	60.—
90	garnie, doublée ou capitonnée de matières textiles	100.—
	Brosserie:	
93	grossière, combinée avec du bois ou du fer, non vernie, non polie	25.—
94	fine	50.—
95	Produits des champs, des jardins et des forêts, frais, ne rentrant pas dans l'une des rubriques ci-dessous ou dans la catégorie XI, comestibles; semences de tout genre, non dénommées ailleurs	exempts
96	Foin, feuilles, roseaux, paille	exempts
ex 97	Colza	—.30
100	Cuir pour semelles, cuir pour harnais et courroies, cuir de veau, brun et ciré . .	16.—
101	Autres sortes de cuir de tout genre, collets et flancs lissés	8.—
103	Ouvrages en cuir finis, excepté les articles de voyage (voir catégorie XVII)	60.—
	Chaussures:	
104	Parties ébauchées de chaussures, de tout genre	40.—
105	Chaussures en cuir, grossières	40.—
106	*a)* Chaussures en cuir, fines	60.—
	b) Chaussures en mi-soie, soie ou velours, avec semelles en cuir	100.—
107	Chaussures en autres étoffes avec semelles en cuir	45.—
ex 108	Chaussures en feutre sans semelles en cuir	30.—
109	Gants de peau	150.—
110	Livres imprimés; cartes géographiques et de marine, musique	1.—
113	*a)* Pianos et harmoniums, même démontés	30.—
	b) Autres instruments de musique, y compris les orgues, même démontés	25.—
114	Pièces détachées d'instruments de musique; cordes de tout genre, claviers etc.	16.—
115	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématique et de physique, verres optiques non montés . . .	16.—
116	Microscopes, lunettes, stéréoscopes, loupes, télescopes	40.—
117	Appareils électriques de tout genre et pièces détachées de ces appareils, non dénommées ailleurs	6.—
118	Appareils orthopédiques et articles de pansement	40.—
126	Horloges à poids, y compris les horloges de clocher, etc., et leurs pièces détachées, finies	20.—
ex 127	Horloges et pendules à ressort d'apres le	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. cts.
	système américain, ainsi que les horloges à ressort de la Forêt-Noire, à caisse en bois, et leurs pièces détachées, finies . . .	20.—
129	Machines de tout genre, à l'exception des locomotives; pièces détachées de machines, finies; cylindres et plaques pour impression, gravés; constructions en fer (ponts, poutres) et leurs pièces détachées, non spécialement tarifées	4.—
130	Locomotives	10.—
131	Pièces de machines, grossièrement ébauchées, en fonte de fer, fer forgé ou acier, pesant au moins 50 *kg* par pièce; em outre, sans distinction de poids: les parties de chaudières, grossièrement ébauchées, en fer forgé ou en acier, non rivées, et sans trous pour les rivets; matériel de chemins de fer; essieux, ressorts, roues, bandages, corps de roues, grossièrement ébauchés, tubes en fer forgé ou en acier, contournés en spirale, serpentins, etc.	—.60
132	Pièces de machines, grossièrement ébauchées, ne rentrant pas dans le no 131; cylindres et plaques pour l'impression, non gravés .	2.—
133	Courroies de transmission, de tout genre; cardes et garnitures de cardes	20.—
ex 135	Chars et traîneaux pour enfants	15.—
136	Vélocipèdes	70.—
149	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fils, balles, grenaille; plomb aigre, métal pour lettres, vieux caractères d'imprimerie	1.50
150	Ouvrages en plomb, bruts, même combinés avec du bois ou du fer; caractères d'imprimerie, neufs	8.—
151	Ouvrages en plomb, polis, peints, vernis, même combinés avec d'autres matières . .	18.—
153	Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots" (blocs, barres fondues), fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille . .	—.10
	Fer forgé, laminé, étiré:	
154	Rails de chemins de fer, fer en barres (fer rond, carré, plat, fers spéciaux), tôle de fer: non spécialement dénommés ci-aprés, tuyaux à parois ondulées, bruts	—.60
155	Rails de chemins de fer pesant moins de 15 *kg* par mètre courant; fers spéciaux dont la plus grande dimension en coupe transversale n'atteint pas 6 *cm*; fer rond de moins de $7^1/_2$ *cm* d'épaisseur, fer à filer (forgis), ne rentrant pas dans le Nr. 156; fer carré et fer plat de moins de 36 cm^2	

Digitized by Google

1901

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* frs. cts.
	de coupe transversale; tôles déçapées, sous réserve des mesures de contrôle nécessaires	1.70
156	Fer à filer (forgis), brut, en torches, de plus de 5 *mm* et de moins de 11 *mm* d'épaisseur	1.30
	Tôle de fer de moins de 3 *mm* d'épaisseur (à l'exception des tôles décapées):	
157	brute	2.50
158	plombée, étamée, zinquée, cuivrée, nikelée	3.—
	Observation. Est traité comme tôle tout fer plat large de 25 *cm* ou plus.	
	Fil (fer rond étiré):	
159	brut	4.—
160	plombé, étamé, zinqué, cuivré, nikelé . . .	4.50
	Ouvrages en fonte de fer:	
161	tout à fait grossiers, bruts, sans ornements	2.50
162	autres	5.—
	Ouvrages en fer forgé, fonte malléable, acier, tôle, fil:	
163	tuyaux étirés, laminés: bruts	—.60
164	tout à fait grossiers, bruts: outils ébauchés; socs de charrue; essieux de voitures; enclumes; tuyaux rivés, soudés, galvanisés, de tout genre; crémaillères (rails à engrenage); tirants (tiges de traction); aiguilles et croisements; etc.	3.—
165	communs, même combinés avec du bois, bruts, tournés, limés, passés à la couleur d'apprêt (minium, céruse ou blanc de zinc), goudronnés, vernis, laqués ou bronzés en tout ou en partie:	
	a) éclisses et selles pour rails; faux et faucilles, même adoucies	7.—
	b) autres	10.—
166	*a)* adoucis, étamés, zinqués	12.—
	b) poëles, à l'intérieur adoucies ou étamées .	10.—
167	*a)* fins (à l'exception des outils d'agriculture et d'horticulture): polis, peints, vernis, laqués, bronzés, émaillés, en tout ou en partie, même combinés avec d'autres matières	22.—
	b) nikelés en tout ou en partie, même combinés avec d'autres matières	25.—
168	Coutellerie	40.—
169	Armes de tout genre, excepté les bouches à feu; pièces d'armes détachées, finies . . .	50.—
174	Cuivre, pur ou allié (laiton), martelé, laminé, étiré, en barres, tôle, tuyaux, fil	3.—
175	Ouvrages en cuivre ou en laiton, ébauchés; tissus en fil de cuivre ou de laiton; ouvra-	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* frs. cts.
	ges surmoulés en bronze; rivets, vis, chevillettes, pointes; fil entouré de caoutchouc ou de gutta-percha	10.—
176	Câbles de tout genre pour conduites électriques, même avec armature de plomb, de fer, etc.; fil de cuivre entouré de caoutchouc ou de gutta-percha: enveloppé de fil métallique ou de filés enroulés ou tressés . .	10.—
177	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton	30.—
ex 178	Or et argent en feuilles, faux; fil léonique .	30.—
180	Nikel pur ou allié (argent neuf, maillechort), laminé, étiré, en plaque, barres, tôle, fil .	7.—
181	Ouvrages en nikel ou en alliages de nikel, ouvrages en maillechort	45.—
184	Ouvrages en zinc, bruts	15.—
185	Ouvrages en zinc, polis, peints, vernis . . .	30.—
189	Ouvrages en étain ou alliages d'étain (ouvrages en métal anglais), polis, peints, vernis	40.—
193	Articles plaqués, dorés ou argentés au feu ou par les procédés galvanoplastiques (Christofle)	60.—
194	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie	200.—
	Observation. La fausse bijouterie, c'est-à-dire les objets de parure de tout genre qui ne consistent pas en métaux précieux, en pierres fines, en perles ou en corail véritables, rentrent, suivant leur conditionnement, dans les Nr. 470 ou 471.	
198	Pierres brutes (moëllons); pierres à batir dégrossies (piquées) ou grossièrement taillées; pavés, matériaux pour routes, graviers; sable en chargements complets; asbeste (amiante), brute; pierre à chaux et pierre à plâtre, brutes, non calcinées; argile, terre glaise; terre réfractaire; terre à porcelaine (kaolin) et autres terres et matières minérales brutes non dénommées ci après, même calcinées, lavées, ou moulues . . .	exempts
	Ouvrages en émeri:	
206	*a)* Toile d'émeri	20.—
	b) Papier d'émeri, papier de verre, papier à dérouiller	16.—
207	autres	6.—
208	Chaux grasse et plâtre, calcinés ou moulus	—.20
209	Planches en roseaux (plâtre coulé sur des roseaux dans un moule en forme de planche)	2.—
ex 212	Ciment de Portland	—.70
	Ouvrages en ciment (sauf les reproductions de modelages, voir Nr. 122 du tarif suisse), tels que: pierres à bâtir, dalles, briques, tuyaux, etc.:	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
213	bruts, sans ornements	—.60
214	avec ornements, colorés, façonnés, égrisés (frottés)	2.—
221	Feutre asphalté, carton asphalté (pour toitures), tuyaux d'asphalte, composition bitumineuse pour toitures	1.50
224	Beurre frais	7.—
225	Beurre fondu, salé; beurre de margarine; beurre artificiel	10.—
228	Oeufs	1.—
230	*a)* Vinaigre de table, vinaigre double et esprit de vinaigre, jusqu'à 12% d'acide acétique: en fûts	10.—
	b) Acide acétique de plus de 12%; vinaigre de tout genre en bouteilles ou cruchons d'un poids brut de 50 *kg* ou moins . .	30.—
ex 231	Fruits confits au sucre ou candis, même en bouteilles, verres, boîtes, etc.; confiseries et pâtisseries	40.—
235	Viande de boucherie, fraîche	4.50
236	Viande salée, fumée, conserves de viandes; lard séché	6.—
237	Volaille, vivante	6.—
238	*a)* Volaille, tuée	12.—
	b) Gibier	10.—
239	Charcuterie	20.—
241	Fruits, baies comestibles: frais	exemptes
ex 242	Raisins de table, frais	3.50
244	Fruits secs ou tapés, avec noyaux: pommes, poires, cerises, pruneaux, etc.; fruits et baies foulés, de même que les herbes et racines pour la distillation	2.50
	Légumes, frais:	
248	Pommes de terre	exemptes
ex 250	Choucroûte et autres légumes au sel . . .	4.—
	Céréales, maïs, légumes à cosse:	
ex 252	ni perlés, ni égrugés	—.30
ex 253	en grains perlés, égrugés, mondés ou concassés, gruau, semoule; farine de céréales, de maïs ou de légumes à cosse	2.—
258	Houblon	4.—
261	Succédanés du café, de tout genre, à l'état sec	6.—
263	Fromages à pâte molle	4.—
264	Fromages à pâte dure	4.—
265	Malt	1.—
273	Soupes condensées, sous forme solide ou liquide: juliennes, sagou, tapioca, farine, etc., et articles semblades pour soupes, en paquets, etc., pour la vente au détail	20.—
	Bière et extrait de malt:	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
285	en fûts	4.—
290	Vin (naturel) en fûts	3.50
302	Fibre pour la fabrication du papier	1.25
303	*a)* Papier d'emballage, non satiné (y compris toutefois celui qui sort lisse de la machine): d'une seule couleur; papier ciré et papier goudronné	4.—
	b) Papier à imprimer, papier à écrire et papier à lettres, réglés ou non, papier d'emballage, satiné, papier à étancher, papier buvard et papier à filtrer, papier parchemin, papier de soie, papier à dessiner, papier à calquer: d'une seule couleur	8.—
304	*a)* Papier de tout genre, de plus d'une couleur, papier doré et argenté, papier à musique, papiers peints (pour tenture)	16.—
	b) Papier à lettres et enveloppes (même avec ornements), en cartons simples ou ornés, dans le cas où le poids de chacune des parties soumises à un taux inférieur n'est pas spécialement déclaré; en outre, tous les papiers non spécialement dénommés	20.—
	c) Etiquettes, formulaires, affiches, prospectus, chemises pour dossiers, etc.: imprimés ou lithographiés; enveloppes de tout genre	25.—
305	Carton ordinaire gris, carton de pâte de bois ou de paille; carton-cuir	3.50
307	Ouvrages de relieur et cartonnages	35.—
308	Lingerie en papier	40.—
311	Ouate de coton	5.—
	Coton:	
	Filés:	
312	à un bout, écrus	7.—
313	retors, gazés ou non	9.—
314	blanchis; teints: simples ou doublés . . .	12.—
315	sur bobines, en pelotes ou échevettes (accommodés pour la vente au détail), de même que les filés en écheveaux, teints, retors à trois ou plusieurs bouts	35.—
	Tissus:	
	unis, croisés, écrus:	
317	pesant 6 *kg* ou plus par 100 m^2	10.—
	pesant moins de 6 *kg* par 100 m^2:	
318	ayant moins de 20 fils par carré de 5 *mm*	20.—
320	blanchis, de fils teints, imprimés:	
	a) de plus de 7 *kg* par 100 m^2	40.—
	b) de 7 *kg* ou moins par 100 m^2	45.—
	c) toile pour relieurs	30.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
	veloutés, façonnés, piqués, basins, damassés, brillantés:	
321	écrus (c'est-à-dire de filés écrus)	30.—
322	blanchis, de fils teints, teints, imprimés; tulle broché	45.—
323	Tissus feutrés	40.—
	Couvertures (tapis de lit, de table etc.): sans travail à l'aiguille ni passementerie:	
325	blanchies, de fils teints, teintes, imprimées	40.—
326	avec passementerie ou avec ourlet cousu .	60.—
327	Châles, écharpes, etc.	50.—
328	Rubanerie et passementerie	45.—
329	Broderies et dentelles	100.—
330	Toile cirée commune et toile huilée, pour emballage	8.—
332	Tapis en liège (linoleum)	20.—
	Lin, chanvre, jute, ramie, etc.:	
339	toile d'emballage ayant moins de 9 fils par carré de 5 *mm*	2.—
340	écrus ou crêmés, ayant de 9 à 13 fils par carré de 5 *mm*	12.—
341	écrus ou crêmés, ayant de 14 à 22 fils par carré de 5 *mm*	25.—
342	écrus ou crêmés, ayant plus de 22 fils par carré de 5 *mm*, de même que tous les tissus blanchis, de fils teints, imprimés, excepté le tulle	42.—
344	Rubanerie et passementerie	50.—
	Ouvrages de cordier:	
346	cordes, câbles	8.—
348	Sangles, tuyaux, sacs	20.—
	Nattes, tapis de pieds et de table, de jute, de chanvre de Manille et autres végétaux filamenteux analogues, même encadrés: grossiers (non tissés):	
349	écrus	12.—
350	teints, imprimés, etc.	20.—
	Tissus, écrus, blancs, teints, imprimés, apprêtés:	
359	de mi-soie	40.—
ex 360	Châles, écharpes, etc., de mi-soie	100.—
ex 361	Rubanerie et passementerie de mi-soie . . .	60.—
	Laine:	
ex 364	laine artificielle	—.30
365	moulue, teinte, peignée, trait	—.60
	Filés:	
366	écrus: à un ou deux bouts: ouate	6.—
367	écrus: retors à trois ou plusieurs bouts . .	8.—
	blanchis, teints:	
368	à un ou deux bouts	12.—
369	retors à trois ou plusieurs bouts	18.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
370	sur bobines, en pelotes ou échevettes (accommodés pour la vente au détail) . . .	30.—
	Tissus:	
	écrus:	
372	de filés de laine cardée	25.—
373	de filés de laine peignée	40.—
374/5	blanchis, teints, imprimés (de laine cardée ou peignée):	
	a) pesant plus de 300 *g* par mètre carré .	55.—
	b) pesant 300 *g* ou moins par mètre carré .	80.—
377	Tissus feutrés	70.—
	Couvertures (de lit, tapis de table, etc.):	
378	sans travail à l'aiguille	25.—
379	avec travail à l'aiguille	60.—
	Tapis de pieds:	
380	grossiers, sans franges, ni travai à l'aiguille	25.—
381	autres	50.—
382	Châles, écharpes, etc.	75.—
383	Rubanerie et passementerie	65.—
384	Broderies et dentelles	100.—
385	Etoffes en feutre	20.—
	Ouvrages en feutre, sans travail à l'aiguille:	
386	écrus	15.—
387	blanchis, teints, imprimés	30.—
390	Caoutchouc et gutta-percha, en tuyaux, tubes, même combinés avec d'autres matières	8.—
391	*a)* Caoutchouc et gutta-percha, appliqués sur tissus ou autres matières, et autres ouvrages non dénommés en caoutchouc ou gutta-percha	25.—
	b) Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.	40.—
	Paille assortie, rotin, liber, jonc, roseau, paille de riz, racines de riz, sparte (stipe, alfa), fibre de coco, feuille de palmier, varech, crin, végétal, etc.:	
396	Ouvrages fins, ainsi que ceux dans la confection desquels il entre du crin, des filés, des tissus	60.—
	Vêtements, lingerie et autres objets confectionnés, non spécialement dénommés, découpés ou finis:	
397	de coton	65.—
398	de lin, jute, ramie, etc.	70.—
399	de soie ou mi-soie	175.—
400	de laine ou mi-laine	105.—
	Observation relative aux Nr. 397 à 400. Les articles confectionnés avec des étoffes caoutchoutées suivent le régime de l'étoffe dont ils sont faits.	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
	Bonneterie, avec ou sans travail à l'aiguille:	
402	de coton	60.—
405	de laine ou mi-laine	75.—
406	Fourrures, finies ou découpées et ajustées, bandes de fourrure, etc., pour garniture; objets confectionnés en étoffe de tout genre, garnis en fourrure ou en plumes	150.—
ex 408	Chapeaux de feutre, non garnis	75.—
ex 409	Chapeaux de feutre, garnis	120.—
	Parapluies et parasols:	
ex 413	de mi-soie	60.—
414	Montures et cannes de parapluies, avec ou sans ressorts	8.—
	Bâches pour voitures et wagons, confectionnées:	
416	en toile à voile, imprégnées ou non . . .	20.—
417	en étoffes caoutchoutées	35.—
		par tête
ex 418	Chevaux	3.—
ex 419	Poulains	1.—
421	Boeufs	15.—
ex 422	Vaches et génisses: avec dents de remplacement	18.—
423	Jeunes bêtes, sans dents de remplacement, pour autant qu'elles ne rentrent pas dans le Nr. 424 du tarif suisse	12.—
425	Veaux pesant jusqu'à 60 *kg* inclusivement .	5.—
ex 426	Porcs, pesant plus de 60 *kg*	6.—
427	Moutons	—.50
429	Ruches d'abeilles, habitées	—.20
435	Soies de porc, assorties et en bottes	2.—
	Crin et poils de buffle:	
437	nettoyés, filés préparés	10.—
440	Feutres, tapis de pieds, couvertures de cheval faits de poils d'animaux rentrant dans le Nr. 434 du tarif suisse ou de matières analogues de qualité inférieure	10.—
442	Plumes à lit	7.—
443	Edredon, duvet	7.—
444	Vessies, boyaux, présure	—.60
445	Cire, y compris la cérésine	1.50
	Cornes:	
447	brutes, et autres matières animales brutes non dénommées	—.30
448	préparées ou débitées en feuillets ou plaques de toute dimension, plaques d'os . .	—.60
	Ouvrages en argile:	
455	Tuiles, brutes	—.50
456	*a)* Briques réfractaires	—.30
	b) Tuyaux bruts sans manchons	—.50
457	Briques, plaques, carreaux: bruts	—.25

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
458	Tuiles, briques: fumées, ardoisées, goudronnées, vernissées	1.50
459	Tuyaux sans manchons, carreaux, plaques de tout genre, d'une seule couleur, unis: fumés, ardoisés, goudronnés, vernissés; ornements architectoniques; ouvrages en terra-cotta pour l'architecture et les jardins	2.—
460	Carreaux, plaques, de tout genre: de plus d'une couleur, peints, imprimés, avec ornements en creux ou en relief	6.—
ex 461	Creusets, moufles, cazettes	2.—
	Ouvrages en grès:	
	Plaques, carreaux:	
464	ardoisés, polis, vernissés: d'une seule couleur, unis ou striés, de même que ceux formés de plus d'une masse et de plus d'une couleur	2.—
465	peints, imprimés, avec ornements en creux ou en relief	6.—
467	Parties d'installation de lieux d'aisance, de porcelaine et de grès fin	12.—
	Poteries:	
468	communes, à cassure grise ou rougeâtre, vernissées ou non; poterie commune en grès (cruches, cruchons, etc.); isolateurs en porcelaine	3.—
469	à cassure blanche ou jaunâtre; grès fin; porcelaine de tout genre, parian, biscuit; de plus, toutes les poteries ne rentrant pas dans une des rubriques précédentes .	16.—
470	Quincaillerie fine et articles de fantaisie de tout genre, non spécialement dénommés . .	120.—
	Rentrent dans cette rubrique les objets de parure et de toilette, les bibelots, ainsi que d'autres marchandises en agate, albâtre, écume, cristal de roche, ambre, ivoire, jais, lave, écaille, nacre (à l'exception des boutons): vrais et imités, sauf les imitations en verre, argile de tout genre, caoutchouc ou corne, à l'exclusion, pour cette dernière toutefois, des imitations de jais; en outre: sachets à parfumer, étuis, nécessaires, bonbonnières, etc., garnis de soie, de dentelles, de fleurs artificielles ou d'autres objets analogues.	
471	Quincaillerie commune et mercerie de tout genre, non spécialement dénommées:	
	a) Objets de parure ne rentrant pas par leur conditionnement dans les Nr. 194 ou 470; ainsi, par exemple, ceux de bois, de caoutchouc durci, d'os ordinaire,	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif suisse	Dénomination des marchandises	Droits par 100 *kg* Frs. ctm.
	de celluloïde, de verre et de strass (vitrifications, pierres fausses) ou de métaux ordinaires, même dorés ou argentés	50.—
	b) autre quincaillerie et mercerie commune	30.—
472	Lampes de tout genre, finies, de même que les parties de lampes, finies, à l'exception des tubes en verre, abat-jour en verre, globes en verre et pieds en verre, pour autant qu'ils ne sont pas montés, c'est-à-dire munis de parties de laiton, etc.	25.—
ex 473	Articles de voyage de tout genre, en cuir .	50.—
474	*a)* Crayons noirs et de couleur, avec gaîne en bois, ardoises encadrées et crayons d'ardoise	20.—
	b) Fournitures de bureaux, fournitures pour l'écriture, le dessin et la peinture, non dénommées ailleurs; cire à cacheter . .	25.—
475	Jouets de tout genre	20.—

Tarif B.

Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois.

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 73	Huile de ricin en futailles, outres et vessies, entièrement dénaturée sous contrôle des bureaux de douane spécialement autorisés à cet effet	—.80
ex 85	Fromage à pâte dure en pains, en forme de meules de moulin, du poids de 50 *kg* ou plus	5.—
91	Cacao en poudre ou en pâte; chocolat, succédanés et produits de chocolat	45.—
ex 92 et 93	Extrait de viande, solide, même en récipients fermés hermétiquement	30.—
	Extrait de viande, liquide, même en récipients fermés hermétiquement	15.—
	Lait condensé, farines et farines lactées avec addition de sucre, pour l'alimentation des enfants, même en boîtes, bouteilles et similaires, fermées hermétiquement	20.—
ex 93	Farines, gruaux, semoule, de toute sorte, pour soupes, en état solide, prêts pour la con-	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	sommation, additionnés ou non de bouillon condensé, de légumes, d'herbes potagères et de sel, en paquets, tablettes ou rouleaux .	15.—
ex 112	Extrait de bois de châtaignier	1.50
116	Mastic d'asphalte, bitume d'asphalte	1.—
124	Fils de coton, simples, écrus:	
c)	au-dessus du Nr. 29 jusqu'au Nr. 50 anglais	14.—
d)	au-dessus du Nr. 50 jusqu'au Nr. 60 anglais	14.—
	an-dessus du Nr. 60 anglais	12.—
125	Fils de coton, simples ou doubles, blanchis ou teints:	
a)	jusqu'au Nr. 12 anglais	12.—
b)	au-dessus du Nr. 12 jusqu'au Nr. 29 anglais	14.—
c)	au-dessus du Nr. 29 jusqu'au Nr. 50 anglais	18.—
ex 126	Fils de coton, retors en trois bouts ou plus, à simple torsion, écrus (Stickfaden), destinés à la broderie, moyennant permis spécial et l'observation des conditions et de mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	18.—
	Tissus de coton:	
128	ordinaires, unis, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au-dessus, contenant 38 fils ou moins par carré de 5 *mm*, unis, même simplement croisés:	
a)	écrus	32.—
b)	blanchis	40.—
c)	teints	50.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	60.—
129	ordinaires, façonnés, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au-dessous, contenant 38 fils ou moins par carré de 5 *mm*, façonnés:	
a)	écrus	40.—
b)	blanchis	50.—
c)	teints	60.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	70.—
130	ordinaires, serrés, c'est-à-dire tissés de fils du Nr. 50 et au-dessous, contenant plus de 38 fils par carré de 5 *mm*:	
a)	écrus	50.—
b)	blanchis	60.—
c)	teints	70.—
d)	tissés en couleurs, imprimés	80.—
131	Fins, c'est-à-dire tissés de fils au-dessus du Nr. 50 jusqu'au Nr. 100 inclusivement:	
a)	écrus	70.—
	Observation: Tissus écrus du Nr. 131 *a)*, destinés à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observatron des conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	35.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
b)	blanchis, teints, tissés en couleurs ou imprimés	100.—
ex 132	Tulle écru, non façonné, destiné à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observation des conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	35.—
	Tissus écrus, non façonnés, de fils au-dessus du Nr. 100, destinés à la broderie, moyennant permis spécial et sous l'observation de conditions et mesures de contrôle à déterminer par voie d'ordonnance	70.—
133	Rideaux, stores, vitrages, tapis de meubles (Artikel der Vorhangstickerei), brodés au crochet, en coton	150.—
	Autres tissus de coton brodés	200.—
	Dentelles de coton	225.—
ex 134	Bonneterie	75.—
ex 152	Laine artificielle	exempte
154	Fils de laine:	
c)	Fils non spécialement dénommés, écrus, simples:	
	2. au-dessus du Nr. 45 métrique	10.—
d)	Fils non spécialement dénommés, écrus, doubles ou retors en plusieurs bouts:	
	2. au-dessus du Nr. 45 métrique	14.—
ex 159	Bonneterie de laine	85.—
165	Soie dévidée ou filée, même retorse:	
a)	écrue	exempte
b)	blanchie ou teinte ou combinée avec d'autres matières textiles	35.—
166	Bourre de soie (déchets de soie filés), même retorse:	
a)	écrue ou blanchie	exempte
b)	teinte ou combinée avec d'autres matières textiles	35.—
167	Soie à coudre, soie pour boutonnières et soie similaire, blanchie ou teinte; fils de soie retors de toute sorte, accommodés pour la vente au détail	35.—
168	Tissus de soie, brodés ou avec fils métalliques; tulle, gaze; blondes, dentelles (fichus de dentelles); articles de garniture confectionnés de cordon, de cordonnets, de chenilles et d'autres passements similaires, de soie ou de demi-soie	400.—
	Gaze à blutoir	200.—
169	Tissus de soie pure, c'est-à-dire de soie ou de bourre de soie:	
b)	tissus de soie pure, unis et armures . . .	200.—
	autres tissus de soie pure	400.—

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
ex 170 *b)*	Bonneterie de demi-soie	225.—
ex 183	Tresses de paille (en forme de rubans de toute sorte), non combinées avec d'autres matières	2.—
ex 206	Elastiques pour chaussures avec fils de caoutchouc collés	50.—
	Autres tissus élastiques	70.—
214	Cuir à semelles et déchets de cuir à semelles	15.—
ex 215	Cuir de veau, ciré	18.—
ex 216	Chasse-navettes et gobelets pour transporteurs, de peaux brutes non tannées (cuir naturel)	15.—
	Courroies de transmission pour machines, en cuir	22.—
252 *b)*	Poterie commune en terre argileuse ordinaire ou en terre argileuse dite „gesintert" . . .	—.50
262	Ouvrages en fonte commune:	
a)	bruts, non travaillés	2.—
b)	blanchis ou grossièrement peints; forés ou sur quelques points seulement dépolis, tournés ou rabotés; ouvrages en fonte brute avec ornements, ne faisant pas partie du Nr. 270	4.—
	tuyaux de fonte commune non travaillée, recouverts d'asphalte	2.—
	Ce régime s'applique aux marchandises indiquées à la lettre *b)* même lorsqu'il s'y trouve des parties de fer forgé servant uniquement à l'assemblage ou lorsqu'il y entre du bois.	
263	Ouvrages cummuns en fer et acier, c'est-à-dire en fonte malléable, en fonte d'acier, en fer forgé ou en acier, en tant qu'ils ne sont pas repris aux numéros suivants:	
a)	noirs ou même blanchis	4.—
b)	peints grossièrement	4.—
	forés ou sur un petit nombre de points seulement dépolis, tournés, rabotés ou taraudés (y compris les écrous et les boulons), même grossièrement peints	5.—
c)	dépolis, tournés, rabotés, cuivrés, étamés, zingués, plombés ou non grossiérement peints	8.—
	Tous ces articles même combinés avec du bois ou de la fonte.	
ex 264	Tuyaux en fer forgé, même pièces de raccordement	6.—
265	Tôle et plaques de fer, noires en pièces forées ou creuses; ouvrages en tôle noire du No. 261 *a* et *b*, non spécialement dénommés	5.50

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
	Ouvrages en tôle noire du Nr. 261 *c*, non spéciulement dénommés	6.—
265 bis	Chaudières forgées (y compris les chaudières à vapeur)	7.50
265 ter	Ouvrages en tôle non spécialement dénommés, cuivrés, étamés, zingués, plombés, non grossièrement peints	12.—
ex 269	Clous à ferrer, clous sans tête (dits Zwecke)	10.—
269 bis	Scies blanches; limes et râpes de moins de 25 *cm* d'entaille; fers de rabots et fermoirs, ciseaux à froid, alènes; couteaux et ciseaux grossiers pour usage agricole et industriel (même pour machines); outils finis, de toute sorte, au-dessous du poids de 500 *g* chaque; vis d'une épaisseur inférieure à 5 *mm*; tous ces articles, même combinés avec d'autres matières, en tant qu'ils ne sont pas repris au Nr. 271 ou aux ouvrages en caoutchouc, en cuir, en métal ou dans la mercerie, acquittant des droits plus élevés	15.—
ex 271	Cardes de toute sorte	20.—
ex 276	Cuivre, nickel, régule d'antimoine, laiton, packfong, tombac et autres métaux et alliages métalliques, non spécialement dénommés:	
a)	bruts, même vieux en morceaux, et débris; mercure	exempts
ex 279	Accumulateurs en plaques de plomb avec minium	8.—
ex 282	Locomobiles	8.—
ex 283	Machines à tricoter:	
b)	têtes: parties de tête finies (à l'exception des aiguilles)	25.—
c)	parties de têtes, non finies, même en fonte brute; machines à tricoter avec supports .	15.—
284	Machines pour préparer et travailler les matières textiles; machines à filer, machines à retordre le fil:	
a)	pour le filage de fils cardés, soit de laine, soit de coton, ou de leurs déchets	4.25
b)	pour tout autre filage	3.—
284 bis	Métiers à tisser (même pour dentelles) et machines auxiliaires pour le tissage; métiers à bonneterie; charrucs à vapeur	4.25
	Machines à rouleaux pour l'impression sur étoffes; machines à broder; machines à bouter les cardes (Kratzensetzmaschinen) .	3.—
	Toutes ces machines (Nrs. 284 et 284 bis), lorsqu'elles sont importées à l'état complet (montées ou démontées).	

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
284 ter	Appareils à distiller et réfrigérants pour distilleries, brasseries etc.	10.—
284 quater	Machines à battre le blé	7.—
287	La machine proprement dite pour la fabrication du papier, avec l'appareil à sécher; machines pour la briquéterie (machines pour la réduction, la compression et tout autre moulage des terres à cuire); machines pour la fabrication de pâtes farineuses; appareils à sécher les fruits et légumes; calandres de toute sorte, pesant 60 quintaux ou plus; métiers à cylindre et autres machines pour la meunerie; machines dynamo-électriques; machines-outils pesant 100 quintaux ou plus; machines à vapeur pour bateaux — toutes ces machines; lorsqu'elles sont importées à l'état complet (montées ou démontées) . .	5.—
	Machines et appareils, non spécialement dénommés, autres	7.50
	Wagons (y compris les voitures de tramways):	
291	Wagons pour le transport des marchandises	6.50
292	Voitures non rembourrées, pour le transport de personnes	8.—
293	Voitures rembourrées, pour le transport des personnes	9.—
294	Bateaux en bois (même avec doublage de fer et de cuivre)	par tonne de capacité —.40
298	Instruments de précision pour usage scientifique (d'astronomie, de mathématiques, de physique, de chirurgie) sans distinction des matières dont ils sont composés	exempts
300	Instruments de musique:	les 100 *kg*
b)	autres, y compris ceux à mécanique	10.—
301	Montres de poche:	la pièce
a)	à boîte d'or	1.—
b)	à boîte dont la mineure partie est en or .	—.75
c)	à boîte d'argent, même dorée ou à carrures, anneaux ou pendants dorés ou plaqués . .	—.50
d)	à autre boîte, même dorée ou argentée, ou à carrures, anneaux ou pendants dorés ou plaqués	—.30
302	Boîtes pour montres de poche:	
a)	d'or	—.70
b)	dont la mineure partie est en or	—.45
c)	d'argent, même dorées ou à carrures, anneaux ou pendants dorés ou plaqués . .	—.20
d)	autres, même argentées ou dorées ou à carrures, anneaux ou pendants dorés ou plaqués	—.10

Digitized by Google

1891

Numéros du tarif général austro-hongrois en vigueur au moment de la signature du traité	Dénomination des marchandises	Florins en or les 100 *kg*
		la pièce
303	Mouvements pour montres de poche	—.30
306	Horloges de clochers et parties de ces horloges	les 100 *kg* 10.—
ex 308	Fils et plaques de métaux précieux	100.—
ex 327	Colle de farine ou d'amidon, parement, colle de pâte et autres produits contenant de l'amidon pour l'apprêt et l'encollage . . .	3.—
330	Matières tinctoriales dérivées du goudron, et matières tinctoriales organiques préparées artificiellement	1.50
ex 336	Articles de pansement à l'usage médical . .	24.—
ex 342 *a)*	Huile pour la teinture en rouge d'Andrinople	2.50
348	Livres, imprimés, y compris les calendriers, journaux et annonces, cartes scientifiques, musique, papier écrit, actes et manuscrits .	exempts
349	Estampes sur papier, c'est-à-dire gravures sur cuivre ou sur acier, lithographies, gravures sur bois, photographies et similaires; chromotypies sur papier ou sur toile	exemptes
	Observations aux Nrs. 348 et 349. Sont traités d'après les numéros 348 et 349 les livres, y compris ceux à estampes ou à images etc., reliés, les cartes et estampes montées sur toile ou sur carton. Lorsque les reliures, d'après leur composition, rentrent dans la mercerie, ces objets doivent payer comme la mercerie. Les reliures, portefeuilles, cartons et similaires qui appartiennent visiblement aux livres, livraisons, images etc. qui y sont placés ou encartés et qui jouissent à leur entrée de la franchise des droits, sont également admis en franchise. Les impressions à l'encre noire et les chromotypies, y compris les feuilles d'images, produites en gros et dépourvues de valeur artistiqne, ne sont pas exclues de la tarification d'après le No. 349.	

Digitized by Google

Formulaire. Annexe *C.* 1891

Carte de légitimation industrielle

pour les voyageurs de commerce.

Pour l'année 18 . . Nr. de la carte . .

(Armes)

Valable en Autriche-Hongrie, dans la principauté de Lichtenstein et en Suisse.

Porteur

(Nom et prénom)

(Nom de la localité, le . . . . . 18 . .

(Cachet) Autorité qui délivre la carte de légitimation

Signature.

Il est certifié que le porteur de cette carte de légitimation . . . . .
possède { une (fabrique ou un commerce) à . . . . . sous la raison sociale
. . . . . .
est au service, en qualité de voyageur de commerce, { de la maison de commerce . . à . . qui y possède . . . .

Puisque le porteur de la présente carte de légitimation désire prendre des commandes et faire des achats pour le compte de la dite maison et pour le compte de . . . . . $\frac{\text{maison suivante:}}{\text{maisons suivantes:}}$ . . . . . .
. . . . . , il est certifié en outre que $\frac{\text{la maison}}{\text{les maisons}}$ précité . . . . $\frac{\text{est}}{\text{sont}}$ astreint . dans ce pays au payement des droits et impôts établis par les lois pour l'exploitation de $\frac{\text{son}}{\text{leur}}$ industrie et de $\frac{\text{son}}{\text{leur}}$ commerce.

Signalement du porteur:

Age . . . . . .
Taille . . . . . .
Cheveux . . . . . .
Signes particulieurs . . . . . .

Signature du porteur:

Observation: On adoptera celle des alternatives du formulaire qui correspond au cas spécial dont il s'agit.

Avis.

Le porteur de cette carte de légitimation n'est autorisé à recueillir des commandes et à faire des achats que pour le compte $\frac{\text{de la maison}}{\text{des maisons}}$ précité . et cela exclusivement en voyageant. Il n'est autorisé à porter avec lui que des échantillons, et non pas des marchandises. Il aura, en outre, à se conformer aux prescriptions et règlements en vigueur dans chaque Etat concernant les voyageurs de commerce.

Digitized by Google

1891

Article Additionel.

Afin de procurer au commerce des districts limitrophes les facilités qu'exigent les besoins journaliers, les Parties contractantes sont convenues de ce qui suit:

1. Resteront libres de tout droit de douane et de timbre sur les acquits de douane, à l'importation et à l'exportation, par la frontière austro-suisse:

a) toute quantité de marchandises pour laquelle la somme totale des droits à prélever n'atteint pas le chiffre de deux kreuzer ou de cinq centimes;

b) l'herbe pour la nourriture du bétail, le foin, la paille, la fane, la mousse pour emballage et calfatage; les fourrages, joncs et roseaux ordinaires, les plantes vivantes (plants et provins de vigne); les céréales en gerbes, les plantes vivantes (plants et provins de vigne); les céréales en gerbes, les plantes légumineuses, le chanvre et le lin non teillés, les fruits frais (y compris les raisins frais), les pommes de terre;

c) le sang animal;

d) les oeufs de toute sorte;

e) le lait, frais et caillé (Topfen);

f) le charbon de bois, la houille, le lignite, la tourbe et le charbon de tourbe;

g) les pierres à bâtir et les moëllons, les pavés et les meules de moulins naturelles; les scories et cailloux, le sable, la chaux et les scories et cailloux, le sable, la chaux et le gypse, la marne, la terre glaise et toute autre terre argileuse commune servant à la fabrication de briques, pots, pipes et ustensiles de cuisine;

h) les tuiles et briques ordinaires (à l'exception des tuiles cannelées);

i) le son, le sansa (déchets d'olives pressurées, entièrement secs), les tourteaux de colza et autres déchets de fruits et de graines oléagineuses, pressurés et bouillis;

k) les cendres végétales et de houilles, lessivées, les engrais (y compris le guano et l'engrais artificiel), les rinçures de distillerie, balayures, tessons d'objets en pierre ou en argile, les lavures d'or et d'argent, le limon;

l) sous réserve de supprimer ou de restreindre ce traitement de faveur vis-à-vis de ceux qui en abuseraient:
le pain et la farine, jusqu'à concurrence de 10 kilogrammes inclusivement,
la viande fraîche, jusqu'à concurrence de 4 kilogrammes inclusivement,
le fromage, jusqu'à concurrence de 2 kilogrammes inclusivement,

Digitized by Google

le beurre frais, jusqu'à concurrence de 2 kilogrammes 1891
inclusivement,
pour autant que les articles susdits, adressés à des habitants du district-frontière, ne sont pas importés par poste.

Les exemptions qui précèdent ne s'appliquent pas aux articles monopolisés par une des Parties contractantes ou destinés à la fabrication de produits monopolisés, articles pour lesquels les dispositions spéciales restent réservées.

2. Seront également exempts des droits d'importation et d'exportation, et jouiront du libre passage, en dehors des routes douanières: les bêtes de labour, les instruments agricoles, le mobilier et les effets que les paysans domiciliés aux extrêmes frontières importeront ou exporteront par la ligne douanière pour leurs travaux agricoles, ou par suite de changement de domicile.

Les ressortissants des Parties contractantes qui possèdent des biens-fonds sur le territoire autrichien ou sur celui de Liechtenstein, respectivement sur le territoire suisse, et qui s'y rendent pour travaux agricoles, pourront emporter pour eux et pour leurs ouvriers, en franchise de droits, une quantité de comestibles et de boissons proportionnée aux besoins de la journée et du nombre des persounes.

Sera affranchi des droits de douane, tant à l'entrée en Suisse qu'au retour sur le territoire autrichien, le bétail (boeufs, vaches, bouvillons et taurillons), destiné aux travaux, introduit du territoire autrichien dans les vallées de Samnaun et de Münster pour un délai, à déterminer par l'intéressé, qui ne pourra dépasser deux années.

3. Sous obligation de les faire retourner et sous observation des règlements que les Parties contractantes jugeront utile de fixer d'un commun accord, il est accordé franchise temporaire de tout droit d'entrée et de sortie aux objets suivants: bois, tan (écorce), céréales, graines oléagineuses, chanvre, lin et autres produits agricoles similaires qui seront introduits d'un territoire douanier dans l'autre pour y être moulus, taillés pilés, broyés etc. et qui seront renvoyés au territoire douanier dont ils proviennent, après avoir subi ces opérations.

4. Les produits du sol provenant de parties de propriétés qui se trouveraient séparées par la frontière des fermes ou maisons d'habitation pourront être transportés dans ces fermes ou maisons d'habitation en franchise de tout droit d'entrée ou de sortie.

5. Toutefois, les faveurs accordées aux Nrs. 1, 2, 3 et 4 sont limitées aux habitants et aux produits d'une zone, le long de la frontière, qui, en Autriche et dans la principauté de Liechtenstein, comprend le district-frontière et qui, en Suisse, ne s'étend pas au delà de 10 kilomètres de la frontière.

Digitized by Google

1891 Il est entendu que toute la vallée de Münster, y compris la commune de Cierfs, appartient à cette zone-frontière.

Les Parties contractantes s'entendront sur les mesures à observer afin de pouvoir accorder, dans des cas particuliers, pour certaines localités où on le jugera nécessaire, le libre passage, en dehors des routes douanières, des objets affranchis de droit en Autriche-Hongrie et en Suisse, tant à l'entrée qu'à la sortie.

6. La poterie ordinaire de terre argileuse commune, décorée de peinture grossière de fleurs à une ou plusieurs couleurs ou d'autres peintures de ce genre, provenant de la vallée du Rhin en tant qu'elle fait partie du canton de St. Gall, de même que la poterie pour jouets d'enfants provenant de cette contrée sont admises dans le territoire douanier austro-hongrois à titre de trafic-frontière jusqu'à concurrence de 250 *q* par an au droit de 1 florin 50 kreuzer en or les 100 *kg*. Cette faveur ne sera accordée qu'à condition que l'origine des produits en question soit attestée par les autorités suisses compétentes et que l'importation en soit effectuée par les douanes munies d'échantillons (actuellement les douanes de Bregenz, St. Margarethen, Rheindorf, Lustenau, Schmitter-Rheinbrücke, Feldkirch, Buchs).

La bonneterie ordinaire du Tyrol (bas, chaussettes, gants et autres articles de ce genre) provenant des vallées de Paznaun, de Montafon et de Stans et les étoffes de laine appelées „Loden", fabriquées dans le Tyrol, seront admises en Suisse, à titre de faveur de trafic-frontière, dans les quantités limitées indiquées ci-après, aux droits réduits de 15 francs les 100 *kg* pour la bonneterie et de 25 francs les 100 *kg* pour les „Loden", pourvu que l'origine des dites marchandises soit attestée par des certificats émanant de l'autorité communale du lieu de production, et que l'entrée en soit effectuée par les douanes de St. Margarethen, Buchs et Martinsbruck, qui sont munies d'échantillons. De la quantité totale fixée à 250 *q* par an les douanes de St. Margarethen et de Buchs pourront expédier 57 *q* de bonneterie et 57 *q* de „Loden", chacune, et la douane de Martinsbruck 11 *q* de bonneterie et 11 *q* de „Loden". Lorsque des marchands ou colporteurs importent eux-mêmes des articles de cette espèce, la production d'un certificat d'origine spécial ne sera pas exigée pour chaque quantité présentée à la douane. A condition que la marchandise porte les marques caractéristiques des échantillons déposés à la douane, on envisagera comme suffisant un certificat de l'autorité communale constatant la quantité totale de la marchandise que le marchand ou le colporteur avait emmenée des lieux de production.

Digitized by Google

7. Tous les ponts et bacs du Rhin seront ouverts à la 1891
circulation des personnes une heure avant le départ du premier train et ne seront fermés qu'une heure après l'arrivée du dernier train.

8. Est permis le transit du bétail et des marchandises venant d'Autriche, à travers le territoire suisse, par la vallée de Samnaun à destination de la vallée de Paznaun et vice versa. Est de même admis par les bureaux de douane de Martinsbruck et de Spissermühl ou par le bureau douanier autrichien à établir à Schalkelhof et le bureau douanier de Spissermühl le transit du bétail et des marchandises venant de Suisse, à travers le territoire autrichien, à destination de la vallée de Samnaun et vice versa.

En suite de la permission du transit venant de Suisse à destination de la vallée de Samnaun par le territoire autrichien et vice versa, ce qui implique l'assurance du maintien du bureau de douane autrichien à Spissermühl et de l'établissement d'un bureau douanier autrichien à Schalkelhof, la neutralisation, stipulée dans l'article IV du traité de délimitation austro-suisse en date du 14 Juillet 1868, du chemin partant de la frontière suisse près de l'ancien pont d'Alt-Finstermünz et allant par le Schalkelhof (Schergenhof) jusqu'à Spissermühl près de la frontière de Samnaun (article II lit. b. du dit traité) sera restreinte, pour la durée du présent Traité, de manière à ce que ce chemin soit soumis, en tant qu'il est situé sur le territoire autrichien, au contrôle douanier autrichien, ainsi qu'aux réglements douaniers en vigueur dans le territoire douanier austro-hongrois. Il en est cependant fait exception en faveur des fonctionnaires suisses vaquant à des actes officiels, du personnel de la garde-frontière, des autorités et agents de police et des militaires en uniforme, avec ou sans armement.

Quant au reste, la liberté de circulation sur le chemin en question continuera à subsister d'après les dispositions de l'article IV du traité de délimitation de la frontière.

Après l'expiration du présent Traité et dans le cas où les dispositions du présent article additionnel ne seraient pas renouvelées d'un commun accord, les stipulations du traité de délimitation de la frontière du 14 Juillet 1868, rentreront en vigueur dans toute leur étendue.

L'exemption de la révision garantie aux militaires suisses en uniforme, avec ou sans armement, pour le passage de la partie du chemin située sur le territoire autrichien entre l'ancien pont d'Alt-Finstermünz, par le Schalkelhof (Schergenhof), jusqu'à Spissermühl est subordonnée à la condition que les dites personnes justifient au bureau douanier autrichien de Spissermühl ou au bureau douanier autrichien à

Digitized by Google

1891 établir près du Schalkelhof, par un certificat délivré par les organes suisses autorisés à cet effet, qu'elles sont appelées au service militaire en Suisse ou qu'elles en retournent à leur domicile.

Le Gouvernement suisse fera connaître, sans retard, au Gouvernement autrichien les Autorités suisses qui seront chargées de délivrer les certificats susmentionnés.

9. Les bureaux de douane autrichiens de Taufers, Martinsbruck, Schalkelhof, Spissermühl et Ischgl sont autorisés à expédier en transit toutes les marchandises ainsi que le bétail

10. A la condition de ne pas passer par Taufers, le trafic entre la vallée de Münster et la Basse-Engadine par la vallée d'Avigna est permis pour les marchandises et pour le bétail.

La permission de passer par Taufers devra être demandeé dans chaque cas particulier au bureau de douane autrichien de cette localité.

11. La douane secondaire de première classe autrichienne à Martinsbruck qui est munie des attributions d'une douane principale de deuxième classe ne subira pas de restriction dans ses attributions actuelles pendant la durée du présent traité.

Le dit bureau de douane est autorisé, en outre, pendant la durée du Traité, d'expédier sous confirmation du droit à la bonification d'exportation, sans prise d'echantillons de polarisation;

a) le sucre en pains, le sucre en cubes, le pilé, le sucre en cristaux ou cassonade, si les espèces de sucre précitées sont sèches et bien blanches ou qu'elles n'ont qu'une petite nuance de gris, bleu ou jaune,

b) le sucre moulu (en poudre), sec et bien blanc,

c) le sucre candi sec et pas plus foncé que jaune foncé.

12. Sont affranchis des droits d'entrée les médicaments que les personnes, autorisées en vertu de la convention du 29 octobre 1885 à exercer la médecine dans la zone-frontière pourront, en tant que le permettent les réglements sanitaires en vigueur dans les territoires respectifs, porter avec elles ou donner à leurs clients, de leur pharmacie privée, en y joignant les ordonnances.

Vienne, le 10 décembre 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Cramer-Frey* m. p.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis, quae in tractatu hoc ejusque adnexis continentur, ea rata grataque habere profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos illa omnia fideliter executioni mandaturos esse.

SUISSE.

Digitized by Google

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus. 1891.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii, anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes *Kálnoky* m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro a *Glanz* m. p.,

Caput sectionis.

Protocole final.

Au moment de procéder à la signature du Traité de commerce conclu, en date de ce jour, entre l'Autriche-Hongrie et la Confédération Suisse, les Plénipotentiaires soussigneés ont fait les déclarations suivantes qui formeront partie intégrante du Traité même:

I. En ce qui concerne le Traité de commerce.

Ad Article 4.

Il est convenu que les conditions et formalités desquelles dépendent les facilités accordées au commerce et au trafic en vertu de l'article 4, seront établies d'un commun accord par correspondance directe entre les Gouvernements respectifs. A cet égard, et sans préjudice de plus amples facilités que l'une des Parties contractantes pourrait accorder de son propre chef, les principes suivants seront pris pour base:

§ 1. Les objets pour lesquels l'exemption des droits de douane est demandée, seront déclarés aux bureaux de douane par espèce et quantité et présentés à la visite.

§ 2. Le traitement en douane des objets exportés et réimportés, ou importés et réexportés, se fera par les mêmes bureaux, qu'ils soient situés à la frontière ou à l'intérieur du pays.

§ 3. Des délais convenables pourront être fixés pour la réexportation ou la réimportation. En cas d'inobservation de ces délais, les droits légaux pourront être perçus.

§ 4. Une garantie pour le paiement éventuel des droits, pourra être exigée, soit par le dépôt du montant de ces droits, soit d'une autre manière convenable.

§ 5. Les différences de poids provenant de la réparation des objets ou d'un complément de main d'oeuvre, seront équi-

Digitized by Google

1891 tablement prises en considération, et, si elles sont de peu d'importance, elles n'entraîneront pas le paiement d'un droit.

§ 6. Les Parties contractantes pourvoiront à ce que le traitement douanier soit aussi peu onéreux que possible.

§ 7. Chacune des Parties contractantes désignera, sur ses territoires, les bureaux ouverts à l'importation et à l'exportation des échantillons passibles de droits, importés par des voyageurs de commerce.

La réexportation pourra se faire par un autre bureau que celui de l'importation.

Sera établi, à l'importation, le montant des droits grevant les échantillons. Ce montant sera, ou déposée en espèces à la douane d'expédition, ou garanti par un cautionnement. Afin d'écarter tout doute concernant leur identité, les échantillons seront, autant que possible, marqués par l'apposition de timbres, de plomb ou de cachets, le tout sans frais.

Le bordereau d'expédition de ces échantillons, au sujet duquel chacune des Parties contractantes émettra des dispositions spéciales, contiendra:

a) l'énumération des échantillons importés, leur espèce et les indications propres à faire reconnaître leur identité;

b) l'indication du montant des droits d'entrée grevant les échantillons, et la mention si ce montant a été acquitté en espèces ou garanti par un cautionnement;

c) l'indication de la manière dont les échantillons ont été marqués;

d) la fixation du délai à l'expiration duquel le montant des droits payés d'avance sera définitivement acquis au fisc, ou s'il à été garanti par un cautionnement, pourra être réalisé sur le cautionnement déposé, dans le cas où la réexportation des échantillons ou leur mise en entrepôt ne serait pas prouvée en temps utile.

Ce délai ne pourra dépasser une année.

e) Lorsque, avant l'expiration du délai fixé *(d)*, les échantillons seront présentés à un bureau compétent pour être réexportés ou mis en entrepôt, ce bureau s'assurera si les objets de la réexportation desquels il s'agit, sont indentiquement les mêmes que ceux présentés à l'importation. S'il n'y a aucun doute à cet égart, le bureau certifiera la réexportation ou la mise en entrepôt, et restituera le montant des droits d'entrée déposés en espèce, ou prendra les mesures nécessaires pour libérer l'importateur de son cautionnement.

§. 8. En vue de faciliter, le plus possible, d'un côté des frontières à l'autre, le mouvement du bétail mené au pâturage, à l'hivernage, à l'affourragement, à l'engrais, ou aux marchés,

Digitized by Google

et du bétail de labour, les Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes: 1891

I. Les mesures sanitaires auxquelles les animaux menés aux marchés, au pâturage, aux travaux ou à l'hivernage, à l'affourragement ou mis à l'engrais, sont soumis à la frontière, seront prises conformément à la législation interne de l'Etat dans les territoires duquel se fait l'importation pour pâturage, travaux, hivernage, affourragement, engraissement ou pour vente aux marchés.

Sous cette réserve et sous les restrictions qu'elle comporte, l'entrée du bétail mené aux marchés, aux pâturages, aux travaux, à l'hivernage, à l'affourragement on à l'engrais peut se faire le long de la ligne douanière, par chaque bureau de douane.

II. Si des circonstances locales rendaient trop onéreux aux propriétaires le passage du bétail destiné aux pâturages ou aux travaux, par le bureau-frontière de douane, une déclaration préalable d'entrée et de sortie, faite auprès de ce bureau, pourra être admise comme suffisante. Toutefois, des agents de la garde de finance ou de frontière contrôleront l'entrée et la sortie sur la base des déclarations fournies par le bureau-frontière de douane.

La garde de finance ou de frontière retournera au bureau-frontière de douane ces déclarations munies du certificat de vérification.

III. Si le bureau-frontière était situé à une trop grande distance du point d'entrée ou de sortie du bétail en question, ou si les moyens de communication étaient insuffisants, et que, pour ces raisons, la déclaration mentionnée sous No. II ne pouvait être fournie que difficilement, la remise des déclarations d'entrée et de sortie pourra se faire à l'agent délégué, à cet effet, à la frontière, sur les lieux du passage du bétail. Cet agent tiendra le registre des admissions.

Les agents chargés par le bureau douanier autrichien ou suisse de recueillir les déclarations d'entrée et de sortie et de procéder à la visite dans un endroit situé au dehors de leur résidence, n'ont droit qu'aux frais de tournée fixeés, ou aux indemnités prescrites par les réglements de service de leur pays, et ne seront payés qu'une seule fois, pour chaque journée, sans égard au nombre des déclarations ou à la quantité du bétail.

Ces agents donneront un reçu au porteur de la déclaration.

Dans le cas où plusieurs propriétaires auraient réuni leur bétail pour le faire passer ensemble à la visite, le reçu mentionné ci-dessus sera remis à l'un d'eux.

IV. Le bétail passant la ligne douanière pour être mené à des pâturages situés à proximité de celle-ci ou aux travaux

Digitized by Google

1891 et qui sera reconduit le jour même, ne sera pas soumis aux formalités de douane. Toutefois, ce mouvement fera l'objet de mesures de surveillance propres à prévenir des abus.

V. Au retour à la frontière douanière, l'identité et le nombre des têtes de bétail seront constatés. S'il résultait de cet examen une différénce dans la qualité des bêtes, il sera perçu, à la réexportation pour l'animal remplacé, et à la rentrée pour l'animal remplacant les droits d'entrée prescrits.

En cas de différence dans le nombre des têtes de bétail, les droits d'entrée seront perçus, à la réexportation, pour les animaux qui manquent, à la rentrée, pour ceux qui sont en surplus.

Toutefois, il ne sera pas perçu de droits pour les animaux non représentés à la douane, si la réduction survenue à été légalement déclarée et s'il est certifié par l'autorité qu'elle est la suite d'accidents.

VI. Si la rentrée ou la réexportation est retardée au delà du terme fixé lors des déclarations de sortie ou d'entrée, il sera procédé, quant à l'entrée, conformément à la législation douanière, à moins que le retard ne se trouve excusé par des circonstances accidentelles dûment certifiées par l'autorité communale compétente.

VII. Les dispositions des Nrs. V et VI s'appliquent également au bétail mené des districts-frontière aux marchés ou passant la ligne-frontière pour l'hivernage, l'affourragement ou pour être mis á l'engrais.

VIII. La franchise des droits accordée au bétail mené, par la ligne douanière, aux pâturages, travaux, marchés ou à l'hivernage, à l'affourragement ou à l'engrais s'applique également, dans une quantité proportionnelle, aux produits respectifs. Resteront, par conséquent, exempts de droits:

a) les petits mis bas par les vaches, chèvres, brebis et juments menées aux pâturages, travaux, marchés et à l'hivernage, à l'affourragement ou à l'engrais; et cela pour autant de têtes qu'auront été notées de bêtes portantes au moment du départ, en tenant compte du temps que ces dernières ont passé hors du territoire douanier;

b) le fromage et le beurre provenant du bétail rentré des pâturages ou de l'hivernage, de l'affourragement ou de l'engraissement jusqua'à concurrence, par jour, de:

fromage,	par vache,	0·29	kilogramme
	par chèvre,	0·058	„
	par brebis,	0·029	„
beurre,	par vache,	0·16	„
	par chèvre	0·032	„

Digitized by Google

Dans un délai de quatre semaines à partir du jour de 1891
retour du bétail mené aux pâturages, à l'hivernage, à l'affourragement ou à l'engrais dans l'autre territoire douanier, pourront encore être importés, en franchise de douane, le romage et le beurre produits jusqu'au jour du retour.

IX. Les employés des douanes à la frontière et les agents de la garde de finance et de la garde-frontière feront observer aux personnes dirigeant le passage du bétail à mener, dans la zone-frontière voisine, aux pâturages, travaux, marchés et à l'hivernage, à l'affourragement ou à l'engrais qu'elles ont à garder soigneusement le double du document faisant preuve de la déclaration ou de l'admission, ainsi que les reçus constatant le cautionnement des droits crédités, ces documents devant être reproduits au retour du bétail. Les fonctionnaires susdits auront aussi soin d'informer ces personnes des conséquences de procédés frauduleux.

X. Les certificats qu'il pourrait être nécessaire de présenter, soit sur l'état sanitaire du bétail, soit sur le fait que les districts-frontière sont exempts de toute maladie contagieuse d'animaux, ne seront exigés qu'en original et non en traduction.

Ad article 6.

I. La taxe d'entrée complémentaire qu'aux termes du 4ème alinéa de l'article 6 les Parties contractantes se réservent de percevoir en garantie des monopoles, sera restituée dans le cas où l'objet frappé de cette taxe n'aurait pas été employé à la fabrication d'un article monopolisé.

II. Il est entendu que la disposition du 4ème alinéa de l'article 6, ne sera appliquée qu'aux raisins foulés ou séchés, au marc de raisin, à la lie de vin, aux fruits foulés, aux déchets de fruits, aux baies de génièvre, aux racines de gentiane, aux fruits du midi et à d'autres matières similaires.

III. Quant aux savons de glycérine fabriqués sans emploi d'alcool et n'étant, par conséquent, pas assujettis à un droit additionnel à titre de finance de monopole, il est entendu que les bureaux de douane suisses tiendront, autant que possible, compte des certificats constatant le mode de fabrication et émanant, soit des instituts polytechniques de Vienne ou de Budapest, soit du laboratoire agronomico-chimique Impérial Royal de Vienne ou du laboratoire Royal hongrois de chimie à Budapest. Toutefois, cette disposition ne porte aucune atteinte au droit des douanes suisses de vérifier, de leur côté, l'analyse des savons importés.

Digitized by Google

1891 **II. En ce qui concerne le tarif A (Droits à l'entrée en Suisse).**

1.

Ad No 18. L'acide pyroligneux à odeur empyreumatique incolore, purifié (chimiquement non pur) est tarifé d'après le No. 18 *b)* au taux de 1 franc les 100 *kg.*

2.

Ad No 22. L'amidon en paquets pesant plus de 4 *kg*, même avec étiquette indiquant la maison de commerce et la dénomination de la marchandise, mais sans en donner l'explication de l'emploi, est admis au taux de 1 fr. 25 c. les 100 *kg.*

3.

Ad Nos 63 et 64. Seront traitées comme feuilles pour plaquer et, par conséquent, tarifées d'après le No 69 ou 70 du tarif suisse les planches taillées ou sciées en feuilles dont quatre superposées l'une sur l'autre présentent une épaisseur totale de 1 *cm* au plus.

4.

Ad No 230 a) et b). L'importation du vinaigre de table et de l'acide acétique ne pourra s'opérer que par les douanes principales suisses de Buchs, Romanshorn, Schaffhouse-Gare, Bâle (Gare badoise et Gare centrale).

5.

Ad No 258. Le houblon en cylindres (tambours) métal liques, hermétiquement fermés, peut être introduit sans révision douanière au taux de 4 francs les 100 *kg*, pourvu que les conditions suivantes soient remplies:

1. Que les envois soient accompagnés d'une déclaration émanant d'une autorité de douane ou de finance autrichienne ou hongroise qui atteste que le contenu des cylindres n'est effectivement que du houblon.

2. Que les cylindres soient plombés de la part de l'autorité qui délivre la dite déclaration ou que, si l'envoi se fait par chargement complet de wagon de chemin de fer, les wagons soient pourvus de la fermeture de la douane.

Si ces conditions ne sont pas remplies, le bureau de douane suisse pourra procéder à l'ouverture d'un des cylindres, choisi par lui, sur chaque envoi importé sous cette désignation, afin d'en vérifier le contenu. Lorsque la révision est refusée par la partie intéressée, l'acquittement aura lieu au droit le plus élevé.

Lors de l'importation de houblon en cylindres munis à leur face latérale d'une ouverture de 6 à 7 *cm*, la révision ne doit

Digitized by Google

pas se faire en ouvrant le cylindre par le haut, c'est-à-dire 1891
par l'enlèvement du couvercle, mais au moyen de la dite ouverture qui peut être facilement refermée par une capsule en laiton.

Le numéro du cylindre de houblon ouvert pour la révision douanière sera annoté dans la lettre de voiture.

La refermeture du cylindre se fera avec le plus grand soin.

6.

Ad Nos 283 et 284. La différence en plus entre le droit dont est passible le sucre coupé ou en poudre (No 284 du tarif suisse) et celui dont est frappé le sucre en pains, plaques ou blocs (No 283 du tarif suisse) ne dépassera pas 1 franc 50 c. les 100 *kg.*

7.

Ad No 290. Est accordé une déduction de 6 p. c. pour le vin nouveau, c'est-à-dire: les 100 *kg* de vin nouveau ne seront comptés que pour 94 *kg*, lorsque l'importation en aura lieu avant le 1 ier décembre de l'année de la vendange et dans des tonneaux non bondonnés ou à bonde à air.

Les vins naturels qui n'ont subi qu'une addition légère d'alcool et dont la force alcoolique totale ne dépasse pas 13 degrés-volume, n'acquitteront que le droit de douane de 3 francs 50 cent., suivant le numéro 290 (en fûts) ou le droit du vin en bouteilles perçu sur les provenances de la nation la plus favorisée. Les vins naturels titrant plus de 13 degrés alcoolométriques payeront, en sus du droit de douane de 3 francs 50 cent. ou du droit du vin en bouteilles, pour chaque degré excédant la limite alcoolique sus-mentionnée, la taxe de monopole grevant l'alcool.

Les Parties contractantes fixeront d'un commun accord la définition et les caractères des vins naturels. En attendant, les bureaux des douanes suisses, en cas de contestation, tiendront compte, le plus possible, des certificats d'analyse émanant des instituts oenologiques et des laboratoires de Budapest, de Gorice, de Klosterneuburg et de S. Michele. Toutefois, cette disposition ne porte aucune atteinte au droit de la Suisse de vérifier de son côté l'analyse des vins importés.

8.

Ad No 302. Rentre dans le numéro 302 la pâte de bois, de paille et d'autres substances similaires, propre à la fabrication du papier.

Digitized by Google

1891

9.

Ad No 378 et 379. Les couvertures qui ne présentent qu'un travail à l'aiguille peu important et exclusivement destiné à la préservation des bords, seront tarifées comme couvertures sans travail à l'aiguille et n'acquitteront que le droit inscrit au No 378.

III. En ce qui concerne le Tarif B (Droits à l'entrée dans le territoire douanier austro-hongrois).

1.

Ad No 169 b). Seront reconnues comme étoffes de soie pure, unies et armures, celles qui présentent une surface unie et régulière, formée simplement par un croisement de fils de chaîne et de trame, se répétant d'après un certain nombre limité de fils, et qui peuvent être fabriquées par l'emploi simultané de plusieurs lisses, c'est-à-dire les taffetas et toutes les armures, comme: Satins, Sergés, Surahs, Merveilleux, Ottomanes, Marquises, Gros de Suez, Failles françaises, Lévantines, Reps, Gros de Tours, Armures-piquets etc. Toutes les étoffes qui ne présentent pas une surface unie et régulière et sont formées par la combinaison de deux ou plusieurs différentes armures séparées, soit par des effets de chaîne (comme les Pékins), soit par des effets de trame (comme tous les Barrés), rentrent parmi les façonnées. Il est fait exception des étoffes qui ne présentent la combinaison de deux ou plusieurs armures séparées qu'en forme de bordure, telles que les étoffes pour parapluies ou parasols et les fichus. Ces étoffes seront assimilées aux tissus unis.

Les Moirés, les Gauffrés et toutes les étoffes imprimées (soit sur chaîne, soit sur étoffe) rentrent parmi les façonnées.

Sont considérées comme façonnées toutes les étoffes qui contiennent et présentent un dessin formé par toute espèce de combinaisons d'un nombre illimité de fils de chaîne et de trame et qui sont fabriquées par la machine Jacquard. Les velours de toute sorte, les rubans, et les gazes seront traités comme les façonnés.

2.

Ad No 269 bis. Sont compris dans le numéro 269 bis les limes et outils d'horloger.

3.

Ad No. 276. L'aluminium pur, ainsi que les alliages d'aluminium, à l'exception du fer d'aluminium, en plaques et barres coulées, brutes, rentrent dans le No. 276 a.

Digitized by Google

4. 1891

Ad No 287. Les chaudières à vapeur appartenant aux machines à vapeur pour bateaux ne sont pas exclues du traitement au taux de 5 florins les 100 *kg.*

5.

Ad No 300 b). Les petits carillons à musique, tels que boîtes à musique et similaires, ne sont pas exclus du traitement d'après le numéro 300 b (au taux de 10 florins les 100 *kg*), pourvu qu'ils ne rentrent pas, selon la nature de la matière dont les boîtes sont faites, dans la mercerie. Par contre, ne rentrent pas dans le No. 300 b et seront traités suivant leur qualité les articles d'usage, tels que albums, porte-cigarres et similaires, combinés avec carillons.

6.

Ad No 336. Les dispositions contenues dans le répertoire alphabétique officiel du tarif général douanier austro-hongrois serviront de règle pour la définition des articles de pansement à l'usage médical, et pour les formalités de détail à observer à l'admission des objets susdits.

7.

Ad Nos 348 et 349. Seront considérées entre autres comme reliures rentrant dans la catégorie de la mercerie les reliures en soie, en velours, en ivoire, en écaille. Les livres, y compris ceux à estampes ou à images, s'ils sont reliés en toile ou en cuir, seront admis en franchise.

Les impressions et la dorure sur tranches sont indifférentes an point de vue de la tarification des livres reliés.

Il est entendu de même que les reliures qui, d'après leur nature, ne sont pas rangées dans la mercerie, ne seront pas soumises au régime de la mercerie pour la seule raison qu'elles portent des fermoirs et des garnitures en métaux communs, finement dorés ou argentés. Il ne sera donc pas tenu compte de ces accessoires dans la tarification.

Les estampes admises en franchise de droits, rentrant dans le No. 349, peuvent être dorées sur tranche et avoir des bordures dorées, des ornements pressés ou découpés à jour à l'emporte-pièce et similaires.

8.

Les clous à l'usage des tapissiers, dorés ou argentés, ne seront pas soumis, à leur entrée dans le territoire douanier austro-hongrois, à des droits, plus élevés que ceux perçus sur les mêmes clous non dorés ou non argentés.

Digitized by Google

1891 Le présent protocole, qui sera considéré comme approuvé et sanctionné par les Parties contractantes, sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du Traité auquel il se rapporte, a été dressé, en double expédition, à Vienne, le 10 décembre 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Cramer-Frey* m. p.

(Uebersetzung.)

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen u. s. w. und Apostolischer König von Ungarn, auf der einen Seite

und

Der Bundesrath der schweizerischen Eidgenossenschaft, auf der anderen Seite,

von dem Wunsche beseelt, die zwischen Ihren beiderseitigen Staaten bestehenden Handelsbeziehungen wechselseitig zu erleichtern und auszudehnen, haben beschlossen, einen Vertrag zu diesem Zwecke einzugehen, und haben zu Ihren Bevollmächtigten ernannt, nämlich:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen u. s. w. und Apostolischer König von Ungarn:

den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer, General der Cavallerie, Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeussern;

Der schweizerische Bundesrath:

den Herrn A. O. Aepli, Seinen ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner kaiserlichen und königlichen Apostolischen Majestät,

den Herrn Bernhard Hammer, Mitglied des schweizerischen Nationalrathes, und

den Herrn Conrad Cramer-Frey, Mitglied des schweizerischen Nationalrathes;

welche nach gegenseitiger Mittheilung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten die nachstehenden Artikel vereinbart und abgeschlossen haben:

Artikel 1.

Hinsichtlich des Betrages, der Sicherung und der Erhebung der Eingangs- und Ausgangsabgaben, sowie hinsichtlich der Durchfuhr, dürfen von keinem der vertragschliessenden Theile dritte Staaten günstiger als der andere vertragschliessende Theil behandelt werden. Jede, dritten Staaten in dieser Beziehung später eingeräumte Begünstigung oder Befreiung

Digitized by Google

ist daher ohne Gegenleistung dem anderen vertragschliessenden Theile gleichzeitig einzuräumen. 1891

Die vorstehenden Bestimmungen lassen jedoch unberührt:

1. Solche Begünstigungen, welche zur Erleichterung des Grenzverkehres anderen Nachbarstaaten gegenwärtig zugestanden werden könnten, sowie jene Zollermässigungen oder Zollbefreiungen, welche nur für gewisse Grenzen oder für die Bewohner einzelner Gebietstheile Geltung haben;

2. diejenigen Verpflichtungen, welche einem der vertragschliessenden Theile durch eine schon bestehende oder etwa künftig eintretende Zolleinigung auferlegt sind.

Die vertragschliessenden Theile verpflichten sich ferner, den gegenseitigen Verkehr zwischen ihren Landen durch keinerlei Einfuhr-, Ausfuhr- oder Durchfuhrverbote zu hemmen.

Ausnahmen hiervon dürfen nur stattfinden:

a) Bei den gegenwärtig bestehenden oder künftig etwa einzuführenden Staatsmonopolen,

b) aus gesundheits- und veterinärpolizeilichen Rücksichten, insbesondere im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege und in Uebereinstimmung mit den diesbezüglich geltenden internationalen Grundsätzen,

c) unter ausserordentlichen Umständen in Beziehung auf Kriegsbedürfnisse.

Der im vorstehenden Alinea *b)* ausgesprochene Vorbehalt erstreckt sich auch auf jene Vorsichtsmassregeln, welche zum Schutze der Landwirthschaft gegen die Verbreitung schädlicher Insekten und Organismen ergriffen werden.

Die vertragschliessenden Theile werden sich alle aus Rücksichten der Gesundheits- oder Veterinärpolizei erlassenen Verkehrsbeschränkungen gegenseitig mittheilen.

Artikel 2.

Die aus Oesterreich-Ungarn herstammenden oder daselbst verfertigten, im Tarife A zu gegenwärtigem Handelsvertrage aufgezählten Waaren sollen in der Schweiz bei ihrer Einfuhr zu den in dem genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Alle aus Oesterreich-Ungarn herstammenden oder daselbst verfertigten Waaren, gleichviel ob sie im Tarife A benannt sind oder nicht, werden bei der Einfuhr in die Schweiz auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden.

Die aus der Schweiz herstammenden oder daselbst verfertigten, im Tarife B zu gegenwärtigem Handelsvertrage aufgezählten Waaren sollen in Oesterreich-Ungarn bei ihrer Einfuhr zu den in dem genannten Tarife festgesetzten Zöllen zugelassen werden.

Digitized by Google

1891 Alle aus der Schweiz herstammenden oder daselbst verfertigten Waaren, gleichviel ob sie im Tarife B benannt sind oder nicht, werden bei ihrer Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden.

Damit eine Waare der vertragsmässigen Behandlung theilhaftig werde, muss in der Waarenerklärung die Angabe des Ursprungs enthalten sein.

Die Importeure schweizerischer, sowie österreichischer oder ungarischer Waaren sollen in der Regel von der Verpflichtung, Ursprungszeugnisse vorzuweisen, gegenseitig enthoben sein.

Soferne jedoch bei der Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn oder nach der Schweiz ein Unterschied in der Höhe der Zollsätze nach dem Ursprung der Waare gemacht würde, kann ausnahmsweise die Vorweisung von Ursprungszeugnissen verlangt werden.

Diese Zeugnisse können von der Ortsbehörde des Ortes der Versendung oder vom Zollamte der Absendung, sei es im Innern des Landes oder an der Grenze gelegen, oder von einem Consularamte ausgestellt sein, und können erforderlichenfalls auch durch die Factura ersetzt werden, wenn die betreffenden Regierungen es für angezeigt erachten.

Die von Ortsbehörden oder Zollämtern ausgestellten Ursprungszeugnisse bedürfen keines Consularvisums. Die Ausstellung und das allfällig doch ertheilte Visum der Ursprungszeugnisse erfolgt gebührenfrei.

Artikel 3.

Von Waaren aller Art, welche aus dem Gebiete eines der vertragschliessenden Theile kommen oder nach dem Gebiete des anderen Theiles gehen, dürfen Durchgangsabgaben im anderen Gebiete nicht erhoben werden, gleichviel ob diese Waaren unmittelbar transitiren, oder während des Transites abgeladen, niedergelegt und wieder verladen werden.

Artikel 4.

Zur Erleichterung des besonderen Verkehres, welcher sich zwischen den beiden Nachbarländern, und insbesondere zwischen ihren Grenzdistricten entwickelt hat, wird gegen Verpflichtung der Rückfuhr und unter Beobachtung der Zollvorschriften, welche die beiden Theile im gemeinsamen Einverständnisse festzustellen für gut finden werden, die zeitweilig zollfreie Ein- und Ausfuhr zugestanden:

a) Für alle Waaren, welche aus dem freien Verkehre im Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile in das Gebiet des anderen auf Messen oder Märkte gebracht werden, oder welche unabhängig vom Mess- und Markt-

Digitized by Google

verkehr in die Gebiete des anderen Theiles versendet 1891
werden, um dort in zollämtlichen Niederlagen oder Entrepots gelagert zu werden, sowie für Muster, welche von Handelsreisenden österreichischer, ungarischer, beziehungsweise schweizerischer Häuser eingebracht werden, alle diese Waaren und Muster, wenn sie binnen einer im Voraus zu bestimmenden Frist unverkauft wieder ausgeführt werden;

für leere gebrauchte signirte Säcke jeder Art, sowie für leere signirte Fässer, welche aus dem Gebiete des anderen Theiles eingehen, um gefüllt wieder auszutreten oder wieder eintreten, nachdem sie vorher gefüllt ausgetreten waren, wenn die Rückfuhr solcher Umschliessungen binnen 6 Monaten stattfindet;

b) für Arbeitsvieh, sowie für Vieh, welches auf Märkte, zur Ueberwinterung, Fütterung, Mästung oder auf Weiden in das andere Gebiet getrieben wird;

c) für Glocken und Lettern zum Umgiessen, für Stroh zum Flechten, Wachs zum Bleichen, für Seidenabfälle zum Hecheln (Kämmen);

für Häute und Felle aus dem Engadin, Samnauner- und Münsterthal zum Gärben auf österreichischem Gebiete;

d) für Gegenstände zur Reparatur.

In dem Falle *c)* wird das Gewicht mit Rücksicht auf den natürlichen oder gesetzlichen Verarbeitungsschwund festgehalten.

In den anderen Fällen muss die Identität der aus- und wiedereingeführten Gegenstände nachgewiesen sein, und zu diesem Zwecke werden die zuständigen Behörden das Recht haben, dieselben auf Rechnung dessen, den es angeht, mit gewissen Kennzeichen zu versehen.

Was den Stickerei-Veredlungsverkehr anbelangt, so ist derselbe für das Land Vorarlberg und das Fürstenthum Liechtenstein für die Dauer des gegenwärtigen Vertrages neuerdings gewährleistet. Unter diesen Stickerei-Veredlungsverkehr fällt lediglich die in Vorarlberg und dem Fürstenthume Liechtenstein selbst veredelte Waare.

Zu diesem Stickerei-Veredlungsverkehre sind die in der Schweiz, Vorarlberg oder Liechtenstein etablirten oder ansässigen Geschäftshäuser und Personen unter den gleichen Bedingungen zugelassen, und es begründet insbesondere auch hinsichtlich der Zulassung zu den zollämtlichen Declarationen der Umstand keinen Unterschied, ob die betreffenden Personen Angehörige des einen oder des anderen vertragschliessenden Theiles seien, und ob dieselben als Vollmachtträger von Auftraggebern in der Schweiz, Vorarlberg oder Liechtenstein handeln.

Digitized by Google

1891 Unverwendet zurückkehrendes, aus der Schweiz im Stickerei-Veredlungsverkehre zum Versticken ausgeführtes Garn wird von den Schweizer Zollämtern zollfrei wieder eingelassen werden. Separate Nachbezüge von Garn zum Sticken sind im Bedürfnisfalle beiderseits zollfrei gestattet.

Ganze oder halbe Sticketen (Coupons), welche wegen fehlerhafter Ausführung nochmals nach Vorarlberg oder Liechtenstein zum Nachsticken versendet werden, sollen vom Stickerei-Veredlungsverkehre nicht ausgeschlossen sein.

Die im Stickerei-Veredlungsverkehr ein- und wieder ausgeführten, zu den Stickstücken gehörenden Stickmusterblätter (Cartons) werden beiderseits zollfrei abgefertigt werden.

Artikel 5.

Hinsichtlich der zollämtlichen Behandlung von Waaren, die dem Begleitscheinverfahren unterliegen, wird eine Verkehrserleichterung dadurch gegenseitig gewährt werden, dass beim unmittelbaren Uebergange solcher Waaren aus dem Gebiete des einen der vertragschliessenden Theile in das Gebiet des anderen die Verschlussabnahme, die Anlage eines anderweitigen Verschlusses und die Auspackung der Waaren unterbleibt, sofern den dieserhalb vereinbarten Regeln genügt ist.

Ueberhaupt soll jede Behinderung durch Förmlichkeiten des Zolldienstes möglichst hintangehalten und die Abfertigung beschleunigt werden.

Die vorbezeichneten Erleichterungen sind an nachstehende Bedingungen geknüpft:

a) Die Waaren müssen beim Eingangsamte zur Weitersendung mit Begleitschein angemeldet werden und von einer ämtlichen Bezettelung begleitet sein, welche ergibt, dass und wie sie am Versendungsorte unter ämtlichen Verschluss gelegt worden sind;

b) dieser Verschluss muss bei der Prüfung als unverletzt und sichernd befunden werden;

c) die Declaration muss vorschriftsmässig erfolgen, und es muss jede Unregelmässigkeit oder Mangelhaftigkeit vermieden sein, damit die specielle Revision nicht erforderlich werde, und zum Verdachte eines beabsichtigten Unterschleifes überhaupt keine Veranlassung vorliege.

Lässt sich ohne Abladung der Waaren die vollständige Ueberzeugung gewinnen, dass der im anderen Staate angelegte Verschluss unverletzt und sichernd sei, so kann auch die Abladung und Verwiegung der Waaren unterbleiben.

Artikel 6.

Innere Abgaben, welche in dem einen der vertragschliessenden Theile, sei es für Rechnung des Staates oder für

Digitized by Google

Rechnung von Cantonen, Ländern, Communen oder Corporationen, auf der Hervorbringung, der Zubereitung oder dem Verbrauche eines Erzeugnisses gegenwärtig ruhen oder künftig ruhen möchten, dürfen Erzeugnisse des anderen Theiles unter keinem Vorwande höher oder in lästigerer Weise treffen, als die gleichartigen Erzeugnisse des eigenen Landes. 1891

Keiner der beiden vertragschliessenden Theile wird Gegenstände, welche im eigenen Gebiete nicht erzeugt werden und welche in den Tarifen zu gegenwärtigem Vertrage begriffen sind, unter dem Vorwande der inneren Besteuerung mit neuen oder erhöhten Abgaben bei der Einfuhr belegen.

Wenn einer der vertragschliessenden Theile es nöthig findet, auf einen in den Tarifen zu gegenwärtigem Vertrage begriffenen Gegenstand einheimischer Erzeugung oder Fabrication eine neue innere Steuer oder Accisegebühr oder einen Gebührenzuschlag zu legen, so soll der gleichartige ausländische Gegenstand sofort mit einem gleichen Zolle oder Zollzuschlage bei der Einfuhr belegt werden können.

Erzeugnisse, welche Staatsmonopole eines der vertragschliessenden Theile bilden, sowie Gegenstände, welche zur Erzeugung von solchen monopolisirten Waaren dienen, können bei ihrer Einfuhr einer zur Sicherung des Monopols bestimmten Zuschlagsabgabe auch in dem Falle unterworfen werden, wenn die gleichartigen Erzeugnisse oder Gegenstände des Inlandes dieser Abgabe nicht unterliegen.

Die vertragschliessenden Theile behalten sich das Recht vor, diejenigen Producte, zu deren Herstellung Alkohol verwendet wird, unter Wahrung des im Absatze 1 dieses Artikels enthaltenen Grundsatzes, bei der Einfuhr ausser mit dem tarifmässig etwa entfallenden Zolle noch mit einer Gebühr zu belegen, deren Betrag der auf den verwendeten Alkohol entfallenden inneren fiskalischen Belastung gleichkommt.

Artikel 7.

Kaufleute, Fabrikanten und andere Gewerbetreibende, welche sich durch eine von den Behörden des Heimatlandes ausgefertigte Gewerbelegitimationskarte darüber ausweisen, dass sie in dem Staate, wo sie ihren Wohnsitz haben, zum Gewerbebetrieb berechtigt sind und die gesetzlichen Steuern und Abgaben hiefür entrichten, sollen befugt sein, persönlich oder durch in ihren Diensten stehende Reisende in dem Gebiete des anderen vertragschliessenden Theiles bei Kaufleuten oder in offenen Verkaufsstellen oder bei solchen Personen, welche die Waaren produciren, Waarenankäufe zu machen, oder bei Kaufleuten oder Personen, in deren Gewerbebetriebe

Digitized by Google

1891 Waaren der angebotenen Art Verwendung finden, Bestellungen auch unter Mitführung von Mustern, zu suchen, ohne hiefür eine weitere Abgabe entrichten zu müssen.

Die mit einer Gewerbelegitimationskarte versehenen Gewerbetreibenden (Handlungsreisenden) dürfen wohl Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen.

Die Ausfertigung der Gewerbelegitimationskarte soll nach dem unter Anlage *C* anliegenden Muster erfolgen.

Die vertragschliessenden Theile werden sich gegenseitig Mittheilung darüber machen, welche Behörden zur Ertheilung von Gewerbelegitimationskarten befugt sein sollen und welche Vorschriften von den Inhabern dieser Karte bei Ausübung des Gewerbebetriebes zu beachten sind.

Beim Besuche der Märkte und Messen zur Ausübung des Handels und zum Absatz eigener Erzeugnisse in jedem der vertragschliessenden Theile, sowie in Ansehung der von dem Mess- und Marktverkehre zu entrichtenden Abgaben sollen die Angehörigen des anderen Theiles wie die eigenen behandelt werden.

Auf den Gewerbebetrieb im Umherziehen, einschliesslich des Aufsuchens von Bestellungen bei nicht Gewerbetreibenden und auf den Hausirhandel, finden die vorstehenden Bestimmungen keine Anwendung.

Die Angehörigen des einen der vertragschliessenden Theile, welche das Frachtfuhrgewerbe oder die Schiffahrt zwischen Plätzen der beiden Gebiete betreiben, sollen für diesen Gewerbebetrieb in den Gebieten des anderen Theiles irgend einer Gewerbesteuer nicht unterworfen werden.

Artikel 8.

Die in dem Gebiete des einen vertragschliessenden Theiles rechtlich bestehenden Actiengesellschaften, Commanditgesellschaften auf Actien und Versicherungsgesellschaften jeder Art werden in dem Gebiete des anderen Theiles nach Massgabe der daselbst geltenden gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen zum Geschäftsbetriebe und zur Verfolgung ihrer Rechte vor Gericht zugelassen.

Artikel 9.

Stapel- und Umschlagsrechte sind in den Gebieten der vertragschliessenden Theile unzulässig, und es darf, vorbehaltlich schiffahrts- und gesundheitspolizeilicher, sowie der zur Sicherung der Abgaben erforderlichen Vorschriften, kein Waarenführer gezwungen werden, an einem bestimmten Orte anzuhalten, aus- oder umzuladen.

Digitized by Google

Artikel 10. 1891

Zur Befahrung aller natürlichen und künstlichen Wasserstrassen in den Gebieten der vertragschliessenden Theile sollen Schiffs- und Barkenführer des anderen Theiles unter denselben Bedingungen und gegen dieselben Abgaben von Schiff oder Ladung zugelassen werden, wie die inländischen Schiffs- und Barkenführer.

Artikel 11.

Die Benützung der Chausseen und sonstigen Strassen, Canäle, Schleusen, Fähren, Brücken und Brückenöffnungen, der Häfen und Landungsplätze, der Bezeichnung und Beleuchtung des Fahrwassers, der Krahne- und Wageanstalten, der Niederlagen, der Anstalten zur Rettung und Bergung von Schiffsgütern u. dgl. m., insoweit die Anlagen oder Anstalten für den öffentlichen Verkehr bestimmt sind, soll, gleichviel ob dieselben vom Staate oder von Privatberechtigten verwaltet werden, den Angehörigen des anderen vertragschliessenden Theiles unter gleichen Bedingungen und gegen gleiche Gebühren, wie den eigenen Angehörigen, gestattet werden.

Gebühren dürfen, vorbehaltlich der das Beleuchtungswesen betreffenden besonderen Bestimmungen, nur bei wirklicher Benützung solcher Anlagen oder Anstalten erhoben werden.

Auf Strassen, welche unmittelbar oder mittelbar zur Verbindung der Länder der vertragschliessenden Theile unter sich oder mit dem Auslande dienen, dürfen die Wegegelder für den die Landesgrenze überschreitenden Verkehr nach Verhältniss der Streckenlängen nicht höher sein als für den auf das eigene Staatsgebiet beschränkten Verkehr.

Artikel 12.

Die vertragschliessenden Theile werden, wo an ihren Grenzen unmittelbare Schienenverbindungen vorhanden sind und ein Wagenübergang stattfindet, Waaren, welche in vorschriftsmässig verschliessbaren Wagen eingehen und in denselben Wagen nach einem Orte im Innern befördert werden, an welchem sich ein zur Abfertigung befugtes Zoll- oder Steueramt befindet, von der Abladung und Revision an der Grenze, sowie vom Colloverschluss frei lassen, insofern jene Wagen durch Uebergabe einer Declaration, sowie der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Eingange angemeldet sind.

Waaren, welche in vorschriftsmässig verschliessbaren Eisenbahnwagen durch das Gebiet eines der vertragschlies-

Digitized by Google

1891 senden Theile aus oder nach dem Gebiete des anderen ohne Umladung durchgeführt werden, sollen von der Abladung und Revision, sowie vom Colloverschluss sowohl im Innern als an der Grenze frei bleiben, insoferne dieselben durch Uebergabe einer Declaration, sowie der Ladungsverzeichnisse und Frachtbriefe zum Durchgange angemeldet sind.

Die Verwirklichung der vorstehenden Bestimmungen ist jedoch dadurch bedingt, dass die betheiligten Eisenbahnverwaltungen für das rechtzeitige Eintreffen der Wagen mit unverletztem Verschlusse am Abfertigungsamte im Innern oder am Ausgangsamte verantwortlich seien.

Insoweit von einem der vertragschliessenden Theile mit dritten Staaten in Betreff der Zollabfertigung weitergehende, als die hier aufgeführten Erleichterungen vereinbart worden sind, finden diese Erleichterungen auch bei dem Verkehr mit dem anderen Theile, unter Voraussetzung der Gegenseitigkeit, Anwendung.

Artikel 13.

Es steht den beiden vertragschliessenden Theilen frei, Generalconsuln, Consuln und Viceconsuln oder Consularagenten mit Sitz auf den Gebieten des anderen Theiles zu ernennen. Bevor aber ein Consularbeamter als solcher handeln kann, muss er in üblicher Form von dem Theile, bei welchem er bestellt ist, anerkannt und angenommen sein.

Die Consularbeamten eines jeden der vertragschliessenden Theile sollen auf den Gebieten des anderen Theiles alle Begünstigungen, Freiheiten und Immunitäten geniessen, welche daselbst den Consuln gleicher Art und gleichen Ranges der meistbegünstigten Nation gewährt sind oder noch gewährt werden können.

Jeder der vertragschliessenden Theile ist berechtigt, die Orte zu bezeichnen, an denen er keine Consularbeamten zulassen will; dieser Vorbehalt soll jedoch keinem der beiden Theile gegenüber geltend gemacht werden können, ohne auf alle anderen Staaten gleichmässig Anwendung zu finden.

Artikel 14.

Der gegenwärtige Vertrag erstreckt sich, vorbehaltlich der Bestimmung im Artikel 1, Ziffer 2, auf das Fürstenthum Liechtenstein (gemäss Artikel XXVII des am 3. December 1876 zwischen Oesterreich-Ungarn und Liechtenstein abgeschlossenen Zoll- und Steuervereins-Vertrages), sowie überhaupt auf die mit den Gebieten der vertragschliessenden Theile gegenwärtig oder künftig zollgeeinten Länder oder Landestheile.

Digitized by Google

Artikel 15.

1891

Der gegenwärtige Vertrag soll am 1. Februar 1892 in Wirksamkeit treten und bis 31. December 1903 in Kraft bleiben. Im Falle keiner der vertragschliessenden Theile zwölf Monate vor dem Ablaufe des gedachten Zeitraumes seine Absicht, die Wirksamkeit des Vertrages aufhören zu lassen, kundgegeben haben wird, bleibt derselbe in Geltung bis zum Ablaufe eines Jahres von dem Tage ab, an welchem der eine oder der andere der vertragschliessenden Theile denselben gekündigt haben wird.

Die vertragschliessenden Theile behalten sich das Recht vor, im gegenseitigen Einverständnisse an diesem Vertrage jede Modification vorzunehmen, welche mit dem Geiste und den Grundsätzen desselben nicht im Widerspruche stehen und deren Nützlichkeit die Erfahrung dargethan haben wird.

Artikel 16.

Der gegenwärtige Vertrag wird ratificirt und es werden die Ratificationsurkunden sobald als möglich in Wien ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten den gegenwärtigen Vertrag unterzeichnet und demselben ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, in doppelter Ausfertigung, am 10. December im Jahre des Heiles 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Cramer-Frey* m. p.

Digitized by Google

1891

Tarif A.

Zölle bei der Einfuhr in die Schweiz.

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
1	Abfälle der Eisenbearbeitung (Feil- und Drehspäne etc.), der Glasfabrication, der Wachsbereitung, von Seifensiedereien, von Färbereien; Scherben von Glas- und Thonwaaren; Hautabfälle, nur zur Leimbereitung tauglich (Leimleder); Schlempe; Rückstände von ausgepressten Früchten, nicht anderweitig genannte; thierisches Blut, flüssig oder eingetrocknet; Hornspäne; Thierflechsen; Klauen; Knochen; Gekrätz, Asche und Schlacken von Edelmetallen; etc.	frei
aus 3	Kleie, Oelkuchen und Oelkuchenmehl; Malzkeime, Malztreber, auch getrocknete; Abfallprodukte der Müllerei etc. für Viehfütterung; Kornrade	frei
	Düngstoffe:	
5	Stalldünger; Düngererde (Compost); Kalkäscher und Knochenschaum (Zuckererde); Asche (Knochen-, Steinkohlen-, Torf-, Holzasche), auch ausgelaugte; Schlamm, Kehricht etc.; Dünglumpen (wollene und halbwollene); Hornmehl, Ledermehl; sowie andere zum Zweck der Düngerfabrication dienliche Abfälle	frei
	Guano; Phosphorite, Phosphate; Knochenmehl etc.:	
6	nicht aufgeschlossen; ferner Ammoniaksalze, rohe; Ammoniak, schwefelsaures; Chlorkalium, Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze; Abfallschwefelsäure	frei
7	aufgeschlossen; ferner Kunstdünger	—.30
aus 10	Alkaloide, chemische und andere Producte, soweit sie nicht unter Nr. 16 bis 20 des schweizerischen Tarifes fallen; Chinaextract; Kampher, raffinirter	8.—
11	Mineralwasser, natürliches und künstliches, Flaschen und Krüge inbegriffen; Quell- und Badesalze und Moorextracte, auch mit Bezeichnung ihrer Gebrauchswirkung, in Kistchen oder Gläsern	1.50
	Pharmaceutische Präparate, wie z. B. Pulver, Pastillen, Pflaster, Pillen, Salben, Tincturen, ätherische Oele und Essenzen etc.:	
12	in Engros-Packung, d. h. theilungsfähig für den Detailverkauf	45.—
aus 13	Pastillen aus Quell- und Badesalzen in Detailpackung	40.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
	Zubereitete Hilfsstoffe:	
17	Aetzkali, Aetznatron, Kali- und Natronlauge; Alaun: arsenige Säure; Baryt, schwefelsaurer (Schwerspath); Beinschwarz; Chlorbaryum; Chlorcalcium, rohes; Chlorkalk; Chlormagnesium; Chlormangan; Chromalaun; Eisenbeize; Gärbstoffextracte, flüssige; Glätte; Kalk: holzessigsaurer, — roher carbolsaurer, salzsaurer; Magnesia, schwefelsaure (Bittersalz); Natron, schwefelsaures (Glaubersalz); Salzsäure; Schwefelblüthe; Schwefeleisen; Schwefelnatrium, Schwefelsäure; Soda; Thonerde: essigsaure, — schwefelsaure; Vitriol (Eisen-, Kupfer- und Zink-); Wasserglas	—.30
18	*a)* Natron, arseniksaures, flüssiges, doppeltkohlensaures, schwefligsaures und doppeltschwefligsaures; Salpetersäure; Anilin; Anilinverbindungen zur Farbenfabrication	—.60
	b) Arsensäure; Benzoesäure; Bittermandelöl, künstliches; Blei, essigsaures (Bleizucker); Bleioxyd, salpetersaures; Bleisuperoxyd; Borax; Carbolsäure; rohe; Catechu; Chloraluminium, Chlorzink; Gallussäure; Gärbsäure; Gärbstoffextracte, feste; Glycerin; Grünspan; Holzessig, Essigsäure rohe, mit brenzlichem Geruch; Holzgeist, roher; Kali: blausaures gelbes, — chlorsaures, — chromsaures rothes; Kalk, doppeltschwefligsaurer; Kleesäure (Oxalsäure); Natronsalze, anderweitig nicht genannte; Oleïn (Ölsäure); Phtalsäure (Alizarinsäure); Potasche; Resorcin; Ricinusöl zu technischen Zwecken; Rhodansalz (Rhodankalium); Salicylsäure; Salmiak (Chlorammonium); Salmiakgeist; Salpeter, raffinirter; Sauerkleesalz; Schwefeläther; Schwefelarsenik; Stearin; Terpentinöl; Thonerdehydrat in Teig; Thonerdenatron; Türkischrothöl; Zinkstaub; Zinnsalze	1.—
19	Kohlensäure, flüssige	7.—
20	Zubereitete Hilfsstoffe, nicht besonders genannte	2.—
21	Kartoffelmehl (fécule)	1.—
	Stärke (Amlung) aller Art, Dextrin, Stärkegummi:	
22	in Engros-Packung, d. h. offen in Fässern, Kisten, Säcken etc., sowie in Paketen über 4 *kg* Gewicht	1.25
23	in Detailpackung, d. h. in Schachteln, Packeten etc. bis und mit 4 *kg* Gewicht . .	2.50

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
aus 27	Sprengschnüre	40.—
aus 29	Zündhölzer	25.—
30	Wagenschmiere	3.—
31	Wichse	7.—
	Leim:	
32	roh (Tischlerleim)	—.60
33	gereinigt (Gelatine); Fischleim	7.—
	Farbstoffe, mineralische und vegetabilische, nicht anderweitig genannte:	
35	gemahlen, geschlemmt, geraspelt, gepulvert, geschnitten etc.	—.60
	Extracte von Farbstoffen:	
37	Krappextract und andere flüssige oder feste Extrate von Farbstoffen, Garancine, künstliches Alizarin, trocken oder in Teig, Indigolösung	3.—
	Farben, zubereitete, trocken, in Teigform oder flüssig:	
	Bleiweiss oder Zinkweiss:	
39	nicht abgerieben	3.—
40	abgerieben	5.—
41	Chromgelb, Chromgrün; Schweinfurtergrün; Mineralblau; Pariserblau; Smalte; Ultramarin	7.—
aus 42	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer . .	8.—
43	Farben, zubereitete: in Schachteln, Flaschen, Muscheln, Töpfchen, Stengeln	20.—
44	Firnisse und Lacke aller Art, mit Ausnahme von Ölfirnis	18.—
45	Ölfirniss	10.—
	Fensterglas:	
48	gefärbtes, gemustertes, mattes	20.—
	Hohlglas und Glaswaaren:	
aus 50	Flaschen aus gewöhnlichem schwarzem, braunem oder grünem Glas	3.—
51	nicht geschliffen, oder nur mit abgeschliffenem Boden, eingeriebenem Stöpsel oder auch mit einer Marke, einem Namen oder Zeichen versehen, sofern nicht gravirt:	
	a) aus halbgrünem Glas	6.—
	b) aus gewöhnlichem farblosen (sogenanntem weissem) Glas	8.—
52	geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas), matte, bemalte, vergoldete und andere hievor nicht genannte Glaswaaren aller Art, auch in Verbindung mit anderen Materialien, edle Metalle ausgenommen . .	20.—
53	Hohlglas und Glaswaaren der unter Nr. 50 und 51 des schweizerischen Zolltarifes erwähnten Gattung:	
	a) in grobem Holz-, Schilf- oder Strohgeflecht, Säureflaschen ausgenommen . . .	8.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
	b) Säureflaschen in grobem Holz-, Schilf- oder Strohgeflecht	6.—
	Spiegelglas, unbelegtes:	
57	*a)* unter 18 dm^2	14.—
	b) von 18 dm^2 und darüber	16.—
	Spiegelglas, belegtes:	
aus 58	unter 18 dm^2	14.—
60	Brennholz, Reisig, Holzborke, Torf, Lohkuchen, Gerberrinde, Gerberlohe	—.02
61	Holzkohlen	—.10
	Bau- und Nutzholz, gemeines:	
62	roh oder bloss mit der Axt beschlagen; Flechtweiden, roh, nicht geschält, nicht gespalten; Reifholz, Rebstecken	—.15
	in der Längenrichtung gesägt oder gespalten (Schnittwaaren, Schindeln etc.), ausgenommen Fournire:	
63	*a)* eichenes, mit Ausnahme von Fassholz .	—.40
	b) Fassholz, rohes	—.15
64	anderes	—.70
65	abgebunden (d. h. mit Zapfen und Zapfenlöchern, Versetzungen, Verschneidungen etc. versehenes, zum Montiren fertig bereitetes Constructionsholz)	1.20
73	Grobes Verpackungsmaterial aus weichem Holze (Packkisten, Packfässer u. dgl.) für trockene Gegenstände; Holzwolle	1.60
	Holzwaaren:	
aus 75	vorgearbeitete, gehobelte, nicht zusammengesetzte; Holzdraht zur Zündhölzchenfabrication; Riemen oder unverleimte Bodentheile für Parqueterie	3.—
	fertige aus gemeinem Holze, roh, nicht bemalt, nicht geschnitzt, nicht fournirt, soweit sie nicht unter Nr. 78 fallen; Wagner-, Zimmer-, Rechenmacherarbeiten etc.	
76	*a)* ohne Metallbeschläge; Tafeln oder verleimte Bodentheile für Parqueterie .	6.—
	b) Schmalzkübel	8.—
77	mit Metallbeschlägen; Böttcher- und Küblerwaaren, montirt und demontirt	12.—
	Schreiner- und Drechslerarbeiten, Möbel und Möbeltheile (Korbflechterwaaren ausgenommen), fertige:	
	aus gemeinen (nicht exotischen) Holzarten:	
78	rohe, nicht bemalt, nicht gefirnist, nicht geschnitzt, nicht fournirt	10.—
79	bemalt, gefirnist, fournirt	16.—
80	*a)* polirt, lackirt	25.—
	b) geschnitzt, gepolstert	38.—
	c) aus gebogenem Holze, nicht gepolstert .	12.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
	Anmerkung zu Nr. 80 c): Diese Möbel können auch mit Flechtarbeiten aus Stroh, Stuhlrohr u. dgl. oder mit gelochten oder ornamentirt gepressten Theilen (Sitzbretter, Rückenlehnen u. dgl.) versehen sein und sind im gleichen die eben erwähnten Sitzbretter, Rückenlehnen u. dgl., wenn solche für sich versendet werden, nach dem Ansatze von 12 Francs zu verzollen. Auch ist zugelassen, dass solche Möbel zum geringeren Theile aus gemeinem, nicht gebogenem Holz bestehen können, wobei indes keine Beschränkung des Gewichtes oder der Menge gemeint ist, wohl aber dass die Möbel jedenfalls den Charakter solcher aus gebogenem Holz aufweisen müssen.	
	Anmerkung zu Nr. 79 und 80 *a)*, *b)* und *c)*: Hieher fallen auch solche Gegenstände aus gemeinem Holz, welche Ebenistenholz imitiren.	
81	Andere Holzwaaren, bemalt, polirt, lackirt oder geschnitzt; ferner Holzwaaren der unter Nr. 76 und 77 erwähnten Gattung: bemalt, gefirnist, lackirt	30.—
	Leisten (Stäbe) zu Rahmen:	
82	roh, grundirt: glatt, ohne Verzierung (Ornamentirung)	10.—
	Rahmen für Spiegel und Bilder:	
84	roh, grundirt: glatt, ohne Verzierung (Ornamentirung)	25.—
85	verziert (ornamentirt), bemalt, lackirt, bronzirt, vergoldet, geschnitzt	40.—
	Korbflechterwaaren:	
	grobe:	
86	von ungeschälten, umgespaltenen Ruthen . .	5.—
87	von geschälten, gespaltenen Ruthen von Rohr oder Holzspänen, gebeizt oder ungebeizt .	12.—
	feine: roh, gebeizt, gefirnist, lackirt, gefärbt, polirt etc.:	
88	nicht in Verbindung mit anderen Materialien, Holz ausgenommen	30.—
89	in Verbindung mit anderen Materialien, Textilstoffe ausgenommen	60.—
90	mit Textilstoffen ausgeschlagen, gefüttert oder gepolstert	100.—
	Bürstenbinderwaaren:	
93	grobe, in Verbindung mit Holz oder Eisen, nicht lackirt, nicht polirt	25.—
94	feine	50.—
95	Feld-, Wald- und Gartengewächse, frische, sofern sie nicht unter nachstehende Posi-	

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 kg
	tionen oder unter Kategorie XI, Nahrungs- und Genussmittel, fallen; Sämereien aller Art; nicht anderweitig genannte	frei
96	Heu, Laub, Schilf, Stroh	frei
aus 97	Reps	—.30
100	Sohlenleder, Zeugleder und Riemenleder, Kalbleder, braun und gewichst	16.—
101	Uebrige Ledersorten aller Art, Kopf- und Bauchleder (collets und flancs lissés) . . .	8.—
103	Lederwaaren fertige, ausgenommen Reiseartikel (siehe Kategorie XVII)	60.—
	Schuhwaaren:	
104	vorgearbeitete Bestandtheile aller Art . . .	40.—
105	Lederschuhe, grobe	40.—
106	*a)* Lederschuhe, feine	60.—
	b) Schuhwaaren aus Halbseide, Seide oder Sammet, mit Ledersohle	100.—
107	aus anderen Geweben mit Ledersohle . . .	45.—
aus 108	Filzschuhe ohne Ledersohle	30.—
109	Handschuhe, lederne	150.—
110	Bücher, gedruckte: Land- und Seekarten; Musikalien	1.—
113	*a)* Klaviere und Harmoniums, auch zerlegt	30.—
	b) andere musikalische Instrumente, Orgeln inbegriffen, auch zerlegt	25.—
114	Bestandtheile für musikalische Instrumente, Saiten aller Art, Claviaturen etc.	16.—
115	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische und physikalische, ungefasste optische Gläser .	16.—
116	Mikroskope, Brillen, Stereoskope, Lupen, Ferngläser	40.—
117	Elektrische Apparate aller Art und anderweitig nicht genannte Bestandtheile von solchen	6.—
118	Orthopädische Apparate und chirurgische Verbandmittel	40.—
126	Gewichtuhren, einschliesslich der Thurmuhren etc. und fertige Bestandtheile . . .	20.—
aus 127	Uhren mit Federtrieb nach amerikanischem System, sowie Schwarzwälder Federtriebuhren mit hölzernem Gestell, und fertige Bestandtheile	20.—
129	Maschinen aller Art, mit Ausnahme von Locomotiven; fertig gearbeitete Maschinentheile; Druckwalzen und Druckplatten, gravirte: eiserne Constructionen (Brücken, Balken) und Bestandtheile von solchen, soweit sie nicht besonders taxirt sind . . .	4.—
130	Locomotiven	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
131	Maschinentheile, roh vorgearbeitete, aus Gusseisen, Schmiedeisen oder Stahl, im Gewichte von mindestens 50 *kg* per Stück; ferner ohne Gewichtsbeschränkung: Kesseltheile, roh vorgearbeitete, aus Schmiedeisen oder Stahl, nicht genietet und ohne Nietlöcher; Eisenbahnmaterial; Achsen, Federn, Räder, Radbandagen, Radsterne, roh vorgearbeitete, Röhren aus Schmiedeisen oder Stahl, gewundene, in Spiralen, Schlangen u. dgl.	—.60
132	Maschinentheile, roh vorgearbeitete, soweit sie nicht unter Nr. 131 fallen; Druckwalzen und Druckplatten, nicht gravirt	2.—
133	Treibriemen aller Art; Kratzen und Kratzenbeschläge	20.—
aus 135	Kinderwagen und Kinderschlitten	15.—
136	Fahrräder (Vélocipède)	70.—
149	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht, Kugeln, Schrot; Hartblei, Letternmetall, Buchdruckerlettern, alt	1.50
150	Bleiwaaren, roh, auch in Verbindung mit Holz oder Eisen; Buchdruckerlettern, neu .	8.—
151	Bleiwaaren, polirt, bemalt, gefirnisst, auch in Verbindung mit anderen Materialien . .	18.—
153	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben), Luppeneisen und Rohschienen; Brucheisen und Alteisen	—.10
	Eisen, geschmiedet, gewalzt, gezogen:	
154	Eisenbahnschienen, Stabeisen (Rund-, Quadrat-, Flach-, Façoneisen), Eisenblech; hiernach nicht speciell genannt: Wellrohre, rohe	—.60
155	Eisenbahnschienen, weniger als 15 *kg* per laufenden Meter wiegend; Façoneisen, dessen Querschnitt eine grösste Dimension von weniger als 6 *cm* hat; Rundeisen unter $7^1/_2$ *cm* Dicke, Walzdraht, soweit er nicht unter Nr. 156 fällt; Quadrat- und Flacheisen von weniger als 36 cm^2 Querschnittfläche; decapirte Bleche, unter Vorbehalt der nöthigen Controlmassregeln	1.70
156	Walzdraht in Ringen, roh, über 5 *mm* und unter 11 *mm* Dicke	1.30
	Eisenblech unter 3 *mm* Dicke (decapirtes ausgenommen):	
157	roh	2.50
158	verbleit, verzinnt, verzinkt, verkupfert, vernickelt	3.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 kg
	Anmerkung. Als Blech wird behandelt alles flache Eisen von 25 *cm* Breite oder mehr.	
	Draht (gezogenes Rundeisen):	
159	roh	4.—
160	verbleit, verzinnt, verzinkt, verkupfert, vernickelt	4.50
	Eisengusswaaren:	
161	ganz grobe, rohe, ohne Ornamentirung . . .	2.50
162	andere	5.—
	Waaren aus Schmiedeisen, schmiedbarem Eisenguss, Stahl, Blech, Draht:	
163	Röhren, gezogene, gewalzte: rohe	—.60
164	ganz grobe, rohe: vorgearbeitete Werkzeuge; Pflugscharen; Wagenachsen; Ambosse; Röhren, genietete, gelöthete, galvanisirte aller Art; Zahnstangen; Zugstangen; Weichen und Kreuzungen etc.	3.—
165	gemeine, auch in Verbindung mit Holz, roh, abgedreht, gefeilt, mit Grundfarbe (Mennig, Bleiweiss oder Zinkweiss) übertüncht, getheert, ganz oder theilweise lackirt, gefirnisst oder bronzirt:	
	a) Laschen und Unterlagsplatten; Sensen und Sicheln, auch abgeschliffen	7.—
	b) andere	10.—
166	*a)* abgeschliffen, verzinnt, verzinkt	12.—
	b) Pfannen, inwendig abgeschliffen oder verzinnt	10.—
167	*a)* feine (mit Ausnahme von landwirthschaftlichen und Gartenwerkzeugen), ganz oder theilweise polirt, bemalt, gefirnisst, lackirt, bronzirt, emaillirt, auch in Verbindung mit anderen Materialien . . .	22.—
	b) ganz oder theilweise vernickelt, auch in Verbindung mit anderen Materialien . .	25.—
168	Messerschmiedwaaren	40.—
169	Waffen aller Art, ausgenommen Geschützrohre, fertige Waffenbestandtheile	50.—
174	Kupfer, rein oder legirt (Messing), gehämmert gewalzt, gezogen in Stangen, Blech, Röhren, Draht	3.—
175	Kupfer- oder Messingwaaren, vorgearbeitete; Gewebe aus Kupfer- oder Messingdraht; vorgeformte Bronzewaaren; Nieten, Schrauben, Schwielen, Stifte; Draht mit Kautschuk- oder Guttapercha-Umhüllung . . .	10.—
176	Kabel aller Art für elektrische Leitungen, auch mit Armatur von Blei, Eisen etc. Kupferdraht mit Kautschuk- oder Guttapercha-Umhüllung; mit Draht oder Garn umsponnen oder umflochten	10.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
177	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgiesserwaaren	30.—
aus 178	Unechtes Blattgold und Blattsilber; leonischer Draht	30.—
180	Nickel, rein oder legirt (Argentan, Neusilber), gewalzt, gezogen, in Platten, Stangen, Blech, Draht	7.—
181	Waaren aus Nickel oder Nickellegirungen, Neusilberwaaren	45.—
184	Zinkwaaren, roh	15.—
185	Zinkwaaren, polirt, bemalt, gefirnisst	30.—
189	Waaren aus Zinn oder aus Zinnlegirungen (Britanniametallwaaren), polirt, bemalt, gefirnisst	40.—
193	Plattirte, im Feuer oder auf elektro-chemischem Wege vergoldete oder versilberte Waaren (Christofle)	60.—
194	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, echt	200.—
	Anmerkung: Falsche Bijouterien, d. h. Schmuckgegenstände aller Art, welche nicht aus Edelmetall, echten Edelsteinen, Perlen oder Korallen bestehen, fallen je nach ihrer Beschaffenheit unter Nr. 470 oder 471.	
198	Bruchsteine, rohe; Bausteine, bossirte oder roh behauene; Pflastersteine, Strassenmaterial, Kies; Sand in offenen Wagenladungen; Asbest, roher; Gyps- und Kalkstein, roh, ungebrannt; Töpferthon, Lehm; Huppererde; Kaolin und andere hiernach nicht genannte Erden und rohe mineralische Stoffe, auch gebrannt, geschlemmt oder gemahlen	frei
	Schmiergelfabrikate:	
206	*a)* Schmiergelleinwand	20.—
	b) Schmiergelpapier, Glas- und Rostpapier	16.—
207	andere	6.—
208	Kalk, fetter, und Gyps, gebrannt oder gemahlen	20.—
209	Schilfbretter (in Brettform auf Schilf gegossener Gyps)	2.—
aus 212	Portlandcement	—.70
	Cementarbeiten (Formerarbeiten ausgenommen, s. Nr. 122 des schweizerischen Tarifes), wie Bausteine, Platten, Ziegel, Röhren etc.:	
213	roh, nicht ornamentirt	—.60
214	ornamentirt, gefärbt, gemustert, geschliffen .	2.—
221	Asphaltfilz, Asphaltpappe (Dachpappe), Asphaltröhren, Holzcement	1.50
224	Butter, frisch	7.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
225	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter, Kunstbutter	10.—
228	Eier	1.—
230	*a)* Speiseessig, Doppelessig und Essigsprit bis einschliesslich 12% Essigsäuregehalt in Fässern	10.—
	b) Essigsäure mit mehr als 12% Essigsäuregehalt; Essig aller Art in Flaschen und Krucken von 50 *kg* Bruttogewicht und weniger	30.—
aus 231	Früchte in Zucker eingemacht oder candirt, auch in Flaschen, Gläsern, Büchsen etc.; Zuckerwaaren und Zuckerbäckerwaaren . .	40.—
235	Fleisch, frisch geschlachtetes	4.50
236	Fleisch, gesalzenes, geräuchertes, Fleischconserven; Speck, gedörrter	6.—
237	Geflügel, lebendes	6.—
238	*a)* Geflügel, getödtetes	12.—
	b) Wildpret	10.—
239	Wurstwaaren (Charcuterie)	20.—
241	Obst, geniessbare Beeren: frisch	frei
aus 242	Weintrauben, frische, zum Tafelgenuss . . .	3.50
244	Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgesteint: Aepfel, Birnen, Kirschen, Zwetschken etc.; eingestampfte Früchte und Beeren, sowie Kräuter und Wurzeln, zur Destillation	2.50
	Gemüse, frische:	
248	Kartoffeln	frei
aus 250	Sauerkraut und andere eingesalzene Gemüse	4.—
	Getreide, Mais, Hülsenfrüchte:	
aus 252	nicht geschroten, nicht geschält	—.30
aus 253	in geschrotenen, geschälten oder gespaltenen Körnern, Graupe, Gries, Grütze; Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	2.—
258	Hopfen	4.—
261	Kaffeesurrogate aller Art in trockener Form	6.—
263	Weichkäse	4.—
264	Hartkäse	4.—
265	Malz	1.—
273	Suppen, condensirte, in fester oder flüssiger Form: Juliennes, Sago, Tapioca, Mehl etc. und ähnliche Suppenartikel in Paketen etc., für den Detailverkauf	20.—
	Bier und Malzextract:	
285	in Fässern	4.—
290	Wein (Naturwein) in Fässern	3.50
302	Faserstoffe zur Papierfabrication	1.25
303	*a)* Packpapiere, nicht satinirte (jedoch mit Inbegriff der maschinenglatten): einfarbig; Wachs- und Theerpapier	4.—
	b) Druckpapier, Schreibpapier und Post-	

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
	papier, linirt und unlinirt, Packpapier, satinirtes, Lösch-, Fliess- und Filtrirpapier, Pergamentpapier, Seidenpapier, Zeichnungspapier, Pauspapier: einfarbig	8.—
304	*a)* Papier aller Art, mehrfarbiges, Gold- und Silberpapier, Notenpapier, Papiertapeten	16.—
	b) Briefpapiere und Enveloppen (auch mit Verzierungen) in einfachen oder verzierten Cartons, sofern nicht getrennte Gewichtsangaben für die einzeln niedriger zu verzollendén Theile vorliegen, sowie alle anderen nicht besonders genannten Papiere	20.—
	c) Etiketten, Formulare, Affichen, Prospecte, Umschlagbogen etc.: gedruckt oder lithographirt; Enveloppen aller Art	25.—
305	Pappendeckel, gemeiner grauer, Stroh- und Holzcarton, Ledercarton	3.50
307	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	35.—
308	Papierwäsche	40.—
311	Baumwollwatte	5.—
	Baumwolle:	
	Garne:	
312	einfach, roh	7.—
313	gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt	9.—
314	gebleicht; gefärbt; einfach oder doublirt . .	12.—
315	auf Spulen, in Knäueln oder kleinen Strängchen (für den Detailverkauf hergerichtet), sowie drei- und mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne in Strängen	35.—
	Gewebe:	
	glatte, geköperte, roh:	
317	im Gewichte von 6 *kg* und darüber per 100 m^2	10.—
318	im Gewichte von weniger als 6 *kg* per 100 m^2 mit weniger als 20 Fäden auf 5 *mm* im Geviert	20.—
320	gebleicht, buntgewebt, gefärbt, bedruckt:	
	a) über 7 *kg* per 100 m^2	40.—
	b) bis und mit 7 *kg* per 100 m^2	45.—
	c) Buchbinderleinwand	30.—
	sammetartige, gemusterte, Piqués, Basins, Damast, Brillantés:	
321	roh (d. h. aus rohem Garn)	30.—
322	gebleicht, buntgewebt, gefärbt, bedruckt; brochirter Tüll	45.—
323	Filztücher	40.—
	Decken (Bett- und Tischdecken etc.):	
	ohne Näharbeit oder Posamentierarbeit:	
325	gebleicht, bunt, gefärbt, bedruckt	60.—
326	mit Posamentierarbeit oder genähtem Saum	
327	Shawls (Umschlagtücher), Schärpen etc. . .	50.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
328	Bänder und Posamentierwaaren	45.—
329	Stickereien und Spitzen	100.—
330	Wachstuch, gemeines und sogenannte Oelleinwand, zu Verpackungszwecken	8.—
332	Linoleumteppiche	20.—
	Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.:	
339	Packtuch unter 9 Fäden auf 5 *mm* im Geviert	2.—
340	roh oder gebaucht, von 9 bis 13 Fäden auf 5 *mm* im Geviert	12.—
341	roh oder gebaucht, von 14 bis 22 Fäden auf 5 *mm* im Geviert	25.—
342	roh oder gebaucht, von über 22 Fäden auf 5 *mm* im Geviert, sowie alle gebleichten, bunten, gefärbten, bedruckten Gewebe, Tüll ausgenommen	42.—
344	Bänder und Posamentierwaaren	50.—
	Seilerarbeiten:	
346	Stricke, Taue	8.—
348	Gurten, Schläuche, Säcke	20.—
	Matten, Bodendecken und Teppiche aus Jute, Manillahanf und anderen ähnlichen Faserstoffen, auch mit eingefasstem Rand:	
	grobe (nicht gewebte):	
349	roh	12.—
350	gefärbt, bedruckt etc.	20.—
	Gewebe, roh, weiss, gefärbt, bedruckt, appretirt:	
359	aus Halbseide	40.—
aus 360	Shawls (Umschlagtücher), Schärpen etc., aus Halbseide	100.—
aus 361	Bänder und Posamentierwaaren aus Halbseide	60.—
	Wolle:	
aus 364	Kunstwolle	—.30
365	gemahlen, gefärbt, gekämmt, Kammzug . .	—.60
	Garne:	
366	roh: einfach oder doublirt; Watte	6.—
367	roh: drei- oder mehfach gezwirnt	8.—
	gebleicht, gefärbt:	
368	einfach oder doublirt	12.—
369	drei- oder mehrfach gezwirnt	18.—
370	auf Spulen, in Knäueln oder kleinen Strängchen (für den Detailverkauf hergerichtet) .	30.—
	Gewebe:	
	roh:	
372	Streichgarngewebe	25.—
373	Kammgarngewebe	40.—
374/5	gebleicht, gefärbt, bedruckt (Streichgarn- und Kammgarngewebe):	
	a) im Gewichte von mehr als 300 *g* per m^2	55.—
	b) im Gewichte von 300 *g* und weniger per m^2	80.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 kg
377	Filztücher	70.—
	Decken (Bett- und Tischdecken etc.):	
378	ohne Näharbeit	25.—
379	mit Näharbeit	60.—
	Bodenteppiche:	
380	grobe, ohne Fransen oder Näharbeit	25.—
381	andere	50.—
382	Shawls (Umschlagtücher), Schärpen etc.	75.—
383	Bänder und Posamentierwaaren	65.—
384	Stickereien und Spitzen	100.—
385	Filzstoffe	20.—
	Filzwaaren ohne Näharbeit:	
386	roh	15.—
387	gebleicht, gefärbt, bedruckt	30.—
390	Kautschuk und Guttapercha, in Schläuchen, Röhren, auch in Verbindung mit anderen Materialien	8.—
391	a) Kautschuk und Guttapercha, aufgetragen auf Gewebe oder auf andere Stoffe und andere nicht genannte Kautschuk- und Guttaperchawaaren	25.—
	b) Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	40.—
	Stroh, sortirtes, Rohr, Bast, Binsen, Reisstroh, Reiswurzeln, Spartogras (Halfa), Cocosfaser, Palmblätter, Seegras, Waldhaar etc.	
396	feine Waaren, sowie solche in Verbindung mit Pferdehaaren, Garnen, Geweben	60.—
	Kleidungsstücke, Leibwäsche und andere nicht besonders genannte Confectionswaaren, zugeschnitten oder fertig:	
397	aus Baumwolle	65.—
398	aus Leinen, Jute, Ramie etc.	70.—
399	aus Seide und Halbseide	175.—
400	aus Wolle und Halbwolle	105.—
	Anmerkung zu Nr: 397 und 400. Confectionsgegenstände aus Geweben mit Kautschuk sind verzollbar nach der betreffenden Stoffrubrik.	
	Wirkwaaren, mit oder ohne Näharbeit:	
402	aus Baumwolle	60.—
405	aus Wolle oder Halbwolle	75.—
406	Pelzwerk, fertig oder zugeschnitten und abgepasst, Besatzstreifen etc.; Confectionsartikel aus Stoffen jeder Art mit Pelz- oder Federbesatz	150.—
aus 408	ungarnirte Hüte aus Filz	75.—
aus 409	Hüte aus Filz, ausgerüstet (garnirt)	120.—
	Regen- und Sonnenschirme:	
aus 413	halbseidene	60.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
414	Schirmgestelle, Schirmstöcke mit oder ohne Federn	8.—
	Wagendecken (Plachen), fertige:	
416	aus Segeltuch, mit oder ohne Imprägnirung	20.—
417	aus Kautschukstoffen	35.—
		Stück
aus 418	Pferde	3.—
aus 420	Füllen	1.—
421	Ochsen	15.—
aus 422	Kühe und Rinder, geschaufelt	18.—
423	Jungvieh, ungeschaufelt, soweit nicht unter Nr. 424 des schweizerischen Tarifes fallend	12.—
425	Kälber bis und mit 60 *kg* Gewicht	5.—
aus 426	Schweine über 60 *kg* Gewicht	6 —
427	Schafe	—.50
429	Bienenstöcke, gefüllt	—.20
		per 100 *kg*
435	Borsten, sortirt und in Bündeln gebunden	2.—
	Pferde- und Büffelhaare:	
437	gereinigt, gesponnen, zugerichtet	10.—
440	Filze, Bodenteppiche, Pferdedecken aus den unter Nr. 434 des schweizerischen Tarifes fallenden Thierhaaren oder ähnlichen geringen Stoffen	10.—
442	Bettfedern	7.—
443	Daunen (Flaum)	7.—
444	Blasen, Därme, Käselab	—.60
445	Wachs, einschliesslich Ceresin	1.50
	Hörner:	
447	roh, und andere nicht genannte rohe animalische Stoffe	—.30
448	vorgearbeitet und in Blättern oder Platten jeder Grösse; Knochenplatten	—.60
	Thonwaaren:	
455	Dachziegel, roh	—.50
456	*a)* feuerfeste Steine	—.30
	b) rohe Röhren ohne Muffen	—.50
457	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	—.25
458	Dachziegel, Backsteine: gedämpft, geschiefert, getheert, glasirt	1.50
459	Röhren ohne Muffen, Fliesen und Platten aller Art, einfarbig, glatt: gedämpft, geschiefert, getheert, glasirt; architektonische Verzierungen; Terracotten für Architektur u. Gärten	2.—
460	Fliesen, Platten, aller Art: mehrfarbig, bemalt, bedruckt, mit erhabenen oder vertieften Verzierungen	6.—
aus 461	Tiegel, Muffeln, Kapseln	2.—
	Steinzeugwaaren:	
	Fliesen, Platten:	
464	geschiefert, geschliffen, glasirt: einfarbig, glatt oder gerippt, sowie solche aus mehrerlei Masse und von mehrerlei Farbe	2.—

Digitized by Google

1891

Nummer des schweizerischen Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Zollsatz Franken per 100 *kg*
465	bemalt, bedruckt, mit erhabenen oder vertieften Verzierungen	6.—
467	Canalisationsbestandtheile (Waterclosets) aus Porzellan und feinem Steingut	12.—
	Töpferwaaren:	
468	gemeine, mit grauem oder röthlichem Bruch, glasirt oder nicht glasirt; Steinzeugwaaren, gemeine (Krugwaare); Isolatoren aus Porzellan	3.—
469	mit weissem oder gelblichem Bruch; feines Steingut; Porzellan aller Art, Parian, Biscuit; ferner alle Töpferwaaren, die nicht unter eine der vorstehenden Positionen fallen	16.—
470	Feine Quincaillerie- und Galanteriewaaren aller Art, nicht besonders genannte	120.—
	Hierher gehören Schmuck- und Toilettengegenstände, Nippessachen, sowie andere Waaren aus Achat, Alabaster, Meerschaum, Bergkrystall, Bernstein, Elfenbein, Jet, Lava, Schildpatt, Perlmutter (Knöpfe ausgenommen): echt und imitirt, mit Ausnahme der Imitation aus Glas, Thon aller Art, Kautschuk oder Horn, letzteres jedoch mit Ausschluss von Jet-Imitation; ferner Riechpolster, Etuis, Nécessaires, Bonbonnièren etc., sofern dieselben mit Seide, Spitzen, künstlichen Blumen u. dgl. ausgestattet sind.	
471	Gemeine Quincaillerie und Kurzwaaren (Mercerie) aller Art, nicht besonders genannte:	
	a) Schmuckgegenstände, soweit solche nicht zufolge ihrer Beschaffenheit unter Nr. 194 oder 470 fallen, also z. B. solche aus Holz, Hartgummi, gewöhnlichem Bein, Celluloid, Glas und Glasflüssen (falschen Steinen) oder aus unedlen Metallen, auch vergoldet oder versilbert	50.—
	b) andere gemeine Quincaillerie- und Kurzwaaren	30.—
472	Lampen aller Art, fertige, sowie fertige Bestandtheile von solchen, mit Ausnahme der Glascylinder, Glasschirme, Glaskugeln und Glasflüsse, sofern nicht montirt, d. h. mit Messingtheilen u. dgl. versehen	25.—
aus 473	Lederne Reiseartikel aller Art	50.—
474	*a)* Blei- und Farbstifte, zusammengesetzte mit Holzschäftung, Schiefer, eingerahmt, und Griffel	20.—
	b) Bureaubedürfnisse, Schreib- u. Zeichnungsmaterialien, Malergeräthe, nicht anderswo genannt; Siegellack	25.—
475	Spielzeug aller Art	20.—

Digitized by Google

Tarif B. 1891

Zölle bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
aus 73	Ricinusöl in Fässern, Schläuchen und Blasen, unter amtlicher Controle zum menschlichen Genusse gänzlich unbrauchbar gemacht, bei der Abfertigung durch besonders ermächtigte Zollämter	—.80
aus 85	Hartkäse in mühlsteinförmigen Laiben im Gewichte von 50 *kg* oder mehr	5.—
91	Cacao gemahlen, Cacaomasse; Chocolade, Chocolade-Surrogate und -Fabrikate . . .	45.—
aus 92 u. 93	Fleischextract, consistent, auch hermetisch verschlossen	30.—
	Fleischextract, flüssig, auch hermetisch verschlossen	15.—
	Condensirte Milch, Kindermehle, Kindermilchmehle (enthaltend einen Zusatz von Zucker), auch in Büchsen, Flaschen u. dgl. hermetisch verschlossen	20.—
aus 93	Suppenmehle, -Graupen, -Grütze, -Gries jeder Art in festem Zustande zum fertigen Gebrauch, also auch mit Zusatz von condensirter Fleischbrühe, Gemüsen, Suppenkräutern und Salz, in Packeten, Tafeln oder Rollen . .	15.—
aus 112	Kastanienholzextract	1.50
116	Asphaltmastix, Asphaltbitumen	1.—
124	Baumwollgarne, einfach, roh:	
c)	über Nr. 29 bis 50 englisch	14.—
d)	über Nr. 50 bis 60 englisch	14.—
	über Nr. 60 englisch	12.—
125	Baumwollgarne, einfach oder doublirt, gebleicht oder gefärbt:	
a)	bis Nr. 12 englisch	12.—
b)	über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	14.—
c)	über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch	18.—
aus 126	Baumwollgarne, drei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt, roh (Stickfaden), zum Sticken auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	18.—
	Baumwollwaaren:	
128	gemeine, glatte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, glatt, auch einfach geköpert:	
a)	roh	32.—
b)	gebleicht	40.—
c)	gefärbt	50.—
d)	mehrfarbig gewebt, bedruckt	60.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
129	gemeine, gemusterte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 *mm* im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, gemustert:	
a)	roh	40.—
b)	gebleicht	50.—
c)	gefärbt	60.—
d)	mehrfarbig gewebt, bedruckt	70.—
130	gemeine, dichte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter. auf 5 *mm* im Quadrat mehr als 38 Fäden zählend:	
a)	roh	50.—
b)	gebleicht	60.—
c)	gefärbt	70.—
d)	mehrfarbig gewebt, bedruckt	80.—
131	feine, d. i. Gewebe aus Garn über Nr. 50 bis einschliesslich Nr. 100:	
a)	roh	70.—
	Anmerkung: Rohe Gewebe der Nr. 131 *a)* zum Besticken, auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	35.—
b)	gebleicht, gefärbt, mehrfarbig gewebt oder bedruckt	100.—
aus 132	Roher ungemusterter Tüll zum Besticken, auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	35.—
	Rohe ungemusterte Gewebe aus Garn über Nr. 100 zum Besticken, auf Erlaubnisschein unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen . . .	70.—
133	Artikel der Vorhangstickerei (Rideaux, Stores, Vitragen, Möbeldecken) in Kettenstichstickerei aus Baumwolle	150.—
	Andere gestickte Webewaaren	200.—
	Spitzen	225.—
aus 134	Wirkwaaren	75.—
aus 152	Kunstwolle	frei
154	Wollengarne:	
c)	Garne, nicht besonders benannte, roh, einfach: 2. über Nr. 45 metr.	10.—
d)	Garne, nicht besonders benannte, roh, doublirt oder mehrdrähtig: 2. über Nr. 45 metr.	14.—
aus 159	Wirkwaaren, wollene	85.—
165	Seide (abgehaspelt oder filirt) auch gezwirnt:	
a)	roh	frei
b)	weiss gemacht oder gefärbt oder in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien	35.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
166	Floretseide (Seidenabfälle, gesponnen), auch gezwirnt:	
a)	roh oder weiss gemacht	frei
b)	gefärbt oder in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien	35.—
167	Nähseide, Knopflochseide u. dgl., weiss gemacht oder gefärbt; Zwirn aller Art für den Detailverkauf adjustirt	35.—
168	Seidenwaaren, gestickt oder mit Metallfäden; Tülle, Gaze; Blonden, Spitzen (Spitzentücher); Besatzartikel aus seidenen oder halbseidenen Schnüren, Biesen, Chenillen u. dgl. Posamenten confectionirt	400.—
	Seidenbeuteltuch	200.—
169	Ganzseidenwaaren, d. i. aus Seide oder Floretseide allein:	
b)	Glatte Gewebe und Armüren	200.—
	Andere Ganzseidenwaaren	400.—
aus 170 *b)*	Halbseidene Wirkwaaren	225.—
aus 183	Strohbänder (bandartige Strohgeflechte aller Art) ohne Verbindung mit anderen Materialien	2.—
aus 206	Schuheinsätze mit eingeklebten Kautschukfäden	50.—
	Andere elastische Gewebe	70.—
214	Sohlleder und Sohllederabfälle	15.—
aus 215	Kalbfelle, gewichste	18.—
aus 216	Webervögel und Transportbecher aus rohen, ungegärbten Häuten (Naturleder)	15.—
	Lederne Maschinentreibriemen	22.—
252 *b)*	Gewöhnliches Töpfergeschirr aus gemeiner oder gesinterter Thonerde	—.50
262	Gemeiner Eisenguss:	
a)	roh, unbearbeitet	2.—
b)	gescheuert oder grob angestrichen; gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht oder gehobelt: auch ornamentirter Rohguss, nicht unter Nr. 270 gehöriger	4.—
	Mit Asphalt überzogene Röhren aus unbearbeitetem gemeinen Eisenguss	2.—
	Die unter *b)* genannten Waaren auch mit lediglich zur Verbindung nothwendigen schmiedeisernen Bestandtheilen oder in Verbindung mit Holz.	
263	Gemeine Eisen- und Stahlwaaren, d. i. aus schmiedbarem Eisenguss, aus Stahlguss, aus Schmiedeisen oder Stahl, soweit sie nicht unter die nachfolgenden Nummern fallen:	

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
a)	rauh, auch gescheuert	4.—
b)	grob angestrichen	4.—
	gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht, gehobelt oder mit eingeschnittenem Gewinde (auch Schraubenbolzen, Schraubenmuttern), auch grob angestrichen	5.—
c)	abgeschliffen, abgedreht, gehobelt, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit oder fein angestrichen	8.—
	Alle diese Waaren auch in Verbindung mit Holz oder Eisenguss.	
aus 264	Schmiedeiserne Röhren, auch Verbindungsstücke	6.—
265	Gelochte oder vertiefte Schwarzbleche und Platten; nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech der Nr. 261 *a)* und *b)* .	5.50
	Nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech der Nr. 261 *c)*	6.—
265 bis	Geschmiedete Kessel (auch Dampfkessel) .	7.50
265 ter	Blechwaaren, nicht besonders benannte, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, fein angestrichen	12.—
aus 269	Hufnägel und Zwecke	10.—
269 bis	Blanke Sägen; Feilen und Raspeln unter 25 *cm* Hieblänge; Hobel- und Stemmeisen, Meissel, Ahlen; grobe Messer und Scheren für den gewerblichen (auch Maschinen-) und landwirthschaftlichen Gebrauch; fertige Werkzeuge aller Art im Einzelngewicht unter 500 *g*; Schrauben unter 5 *mm* Dicke; alle diese auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 271 oder unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15.—
aus 271	Kratzen aller Art	20.—
aus 276	Kupfer, Nickel, Spiessglanzkönig, Messing, Packfong, Tomback und andere nicht besonders benannte Metalle und Metallgemische:	
a)	roh, auch alt gebrochen und in Abfällen; Quecksilber	frei
aus 279	Accumulatoren aus Bleiplatten mit Mennig .	8.—
aus 282	Locomobile	8.—
aus 283	Strickmaschinen:	
b)	Köpfe; fertig gearbeitete Bestandtheile von solchen (mit Ausschluss der Nadeln) . . .	25.—
c)	Bestandtheile zu Köpfen, unfertig gearbeitet, auch aus rohem Guss; Strickmaschinen mit Gestell	15.—

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 kg
284	Maschinen für die Vorbereitung und Verarbeitung von Spinnstoffen; Spinnmaschinen; Zwirnmaschinen:	
a)	für Abfall- oder Streichgarnspinnerei aus Baumwolle oder Wolle	4.25
b)	für alle andere Spinnerei	3.—
284 bis	Webstühle (auch für Spitzen), dann Hilfsmaschinen für die Weberei; Wirkstühle; Dampfpflüge	4.25
	Zeugdruck-Rouleauxmaschinen; Stickmaschinen; Kratzensetzmaschinen	3.—
	Alle diese Nr. 284 und 284 bis) im completen (wenn auch zerlegten) Zustande.	
284 ter	Destillir- und Kühlapparate für Brennereien, Brauereien u. dgl.	10.—
284 quater	Dreschmaschinen	7.—
287 .	Die eigentliche Papiermaschine mit dem Trockenapparat; Ziegeleimaschinen (Maschinen zur Zerkleinerung, Pressung oder sonstigen Formgebung von Thonerden); Teigwerkmaschinen; Dörrapparate für Obst und Gemüse; Calander aller Art im Gewichte von 60 Metercentner und darüber; Walzenstühle und Müllereimaschinen; Elektro-Dynamomaschinen; Werkzeugmaschinen im Gewichte von 100 Metercentner oder darüber; Schiffsdampfmaschinen; alle diese im completen (wenn auch zerlegten) Zustande	5.—
	Alle anderen nicht besonders benannten Maschinen und Apparate	7.50
	Eisenbahnfahrzeuge (auch Tramway-Wagen):	
291	Güterwagen	6.50
292	Ungepolsterte Personenwagen	8.—
293	Gepolsterte Personenwagen	9.—
294	Schiffe, hölzerne (auch mit Eisen- und Kupferbeschlag	per Tonne Tragfähigkeit —.40
298	Präcisions-Instrumente zu wissenschaftlichen Zwecken (astronomische, mathematische, physikalische, chirurgische), ohne Rücksicht auf die Materialien, aus denen sie angefertigt sind	frei
300	Musikalische Instrumente:	
b)	andere, einschliesslich der mechanischen Musikspielwerke	per 100 kg 10.—
301	Taschenuhren:	per Stück
a)	mit goldenen Gehäusen	1.—
b)	mit zu geringerem Theile goldenen Gehäusen	—.75
c)	mit silbernen, auch vergoldeten Gehäusen oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	—.50

Digitized by Google

1891

Nummer des zur Zeit des Vertragsabschlusses giltigen allgem. österr.-ungar. Zolltarifes	Benennung der Gegenstände	Gulden Gold per 100 *kg*
d)	mit anderen Gehäusen, auch vergoldet oder versilbert oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	per Stück —.30
302	Gehäuse zu Taschenuhren:	
a)	goldene	—.70
b)	zum geringeren Theile goldene	—.45
c)	silberne, auch vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	—.20
d)	andere, auch versilbert oder vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	—.10
303	Uhrwerke zu Taschenuhren	—.30
		per 100 *kg*
306	Thurmuhren und deren Bestandtheile . . .	10.—
aus 308	Draht und Blech aus edlen Metallen . . .	100.—
aus 327	Kleister, Schlichte, Pappe und ähnliche stärkemehlhaltige Klebe- und Appreturstoffe . .	3.—
330	Theerfarbstoffe und künstlich bereitete organische Farbstoffe	1.50
aus 336	Chirurgische Verbandmittel	24.—
aus 342 *a)*	Türkischrothöl	2.50
348	Bücher, Druckschriften, auch Kalender, Zeitungen und Ankündigungen, Karten (wissenschaftliche), Musikalien, Papier, beschriebenes, Acten und Manuscripte	frei
349	Bilder auf Papier, d. i. Kupfer- und Stahlstiche, Steindrücke, Holzschnitte, Photographien u. dgl., Farbendruckbilder auf Papier oder Leinwand	frei
	Anmerkung zu Nr. 348 und 349: Gebundene Bücher, Bilderwerke u. s. w. oder auf Leinwand oder Pappe aufgezogene Karten und Bilder sind nach Nr. 348 und 349 zu behandeln; gehören aber die Einbände ihrer Beschaffenheit nach zu den Kurzwaaren, so sind derlei Bücher, Bilderwerke u. s. w. als Kurzwaaren zu verzollen. Einbände, Mappen, Cartons u. dgl., welche kenntlich zu den eingelegten oder eingeschobenen zollfreien Büchern, Lieferungen, Bildern u. s. w. gehören, werden ebenfalls zollfrei behandelt.	
	Ferner sind auch die ohne Kunstwerth hergestellten Massenerzeugnisse der Schwarz- oder Farbenbilddruckmanufactur, einschliesslich der Bilderbogen, von der Behandlung nach Nr. 349 nicht auszuschliessen.	

Digitized by Google

Formular. 1891

Anlage *C.*

Gewerbe-Legitimationskarte für Handlungsreisende.

Für das Jahr 18 . . Nr. der Karte . .

(Wappen.)

Giltig in Oesterreich-Ungarn, im Fürstenthum Liechtenstein und in der Schweiz.

Inhaber

(Vor- und Zuname)

(Ortsname) den . . . . . 18 . .

(Siegel.) (Behörde)
Unterschrift.

Es wird hiermit bescheinigt, dass Inhaber dieser Karte . . . . . { seine (Art der Fabrik oder Handlung) in . . . . . unter der Firma . . . . . besitzt / als Handlungsreisender im Dienste der Firma . . . . . in . . . . . steht, welche eine (Bezeichnung der Fabrik oder Handlung) daselbst besitzt.

Ferner wird, da Inhaber für Rechnung dieser Firma und ausserdem nachfolgender $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ . . . . . (Art der Fabrik oder Handlung) in . . . . . Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen beabsichtigt, bescheinigt, dass für den Gewerbebetrieb vorgedachter $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ im hiesigen Lande die gesetzlich bestehenden Abgaben zu entrichten sind.

Bezeichnung der Person des Inhabers:

Alter: . . . . . .
Gestalt: . . . . . .
Haare: . . . . . .
Besondere Kennzeichen: . . . . . .

Unterschrift des Inhabers:

Anmerkung: Von den Doppelzeilen wird in das Formular, welches dafür den entsprechenden Raum zu gewähren hat, die obere oder untere Zeile eingetragen, je nachdem es den Verhältnissen des einzelnen Falles entspricht.

Zur Beachtung.

Inhaber dieser Karte ist ausschliesslich im Umherziehen und ausschliesslich für Rechnung der vorgedachten $\frac{\text{Firma}}{\text{Firmen}}$ berechtigt, Waarenbestellungen aufzusuchen und Waareneinkäufe zu machen. Er darf nur Waarenmuster, aber keine Waaren mit sich führen. Ausserdem hat er die in jedem Staate giltigen Vorschriften zu beachten.

Digitized by Google

1891

Zusatzartikel.

Um dem Handel der Grenzgebiete jene Erleichterungen zu gewähren, welche die Bedürfnisse des täglichen Verkehres erfordern, sind die vertragschliessenden Theile übereingekommen, wie folgt:

1. Im Verkehre über die österreichisch-schweizerische Grenze sind von allen Einfuhrzöllen sowohl, als auch von Ausfuhrzöllen und der Stempelpflicht für Zollquittungen befreit:

a) alle Waarenmengen, für welche die Gesammtsumme der einzuhebenden Gebühren weniger als zwei Kreuzer oder fünf Rappen beträgt;

b) Gras, Heu, Stroh, Moos zum Einpacken und Kalfatern, Futterkräuter, Binsen und gemeines Rohr, Pflanzen, lebende (Setzlinge und Senker von Weinreben), Getreide in Aehren, Hülsenfrüchte im Kraut, ungebrochener Flachs und Hanf, frisches Obst (auch frische Weintrauben) und Erdäpfel;

c) thierisches Blut;

d) Eier jeder Art;

e) Milch, auch geronnene (Topfen);

f) Holzkohlen, Steinkohlen, Braunkohlen, Torf und Torfkohlen;

g) Bau- und Bruchsteine, Pflaster- und natürliche Mühlsteine, Schlacken, Kiesel, Sand, Kalk und Gyps, Mergel, Lehm und überhaupt jede Gattung von gemeiner Erde für Ziegel und Töpfe, Pfeifen und Geschirre;

h) gewöhnliche Dach- und Mauerziegel (das ist mit Ausschluss der Dachfalzziegel);

i) Kleie, Sansa (ausgepresste, völlig trockene Olivenschalen), Oelkuchen und andere Rückstände von ausgepressten und ausgesottenen Früchten und öligen Samen;

k) ausgelaugte vegetabilische und Steinkohlenasche, Dünger (auch Guano und Kunstdünger), Schlempe, Kehrricht, Scherben von Stein- und Thonwaaren, Gold- und Silberkrätze, Schlamm;

l) vorbehaltlich der im Falle eines Missbrauches gegen die Betreffenden anzuordnenden Aufhebung oder Beschränkung dieser Begünstigung:
Brot und Mehl in der Menge von höchstens 10 *kg*,
frisches Fleisch in der Menge von höchstens 4 *kg*,
Käse in der Menge von höchstens 2 *kg*,
frische Butter in der Menge von höchstens 2 *kg*,
insoweit diese Waaren für Bewohner des Grenzbezirkes nicht als Postsendungen eingebracht werden.

Digitized by Google

Die vorstehenden Befreiungen erstrecken sich nicht auf 1891
Erzeugnisse, welche Staatsmonopole Eines der vertragschliessenden Theile bilden oder zur Erzeugung von monopolisirten Waaren bestimmt sind; für dieselben bleiben die einschlägigen Bestimmungen vorbehalten.

2. Ferner wird Befreiung von Ein- und Ausfuhrzöllen, sowie freier Verkehr ausser den Zollstrassen zugestanden: für Arbeitsvieh, für Ackerbauwerkzeuge, dann für Geräthschaften und Effecten, welche von den an der äussersten Grenze wohnenden Landleuten zum Behufe der Feldarbeit oder aus Anlass von Uebersiedlungen über die Zolllinie ein- oder ausgeführt werden.

Ebenso ist den beiderseitigen Staatsangehörigen, welche Grundstücke auf dem österreichischen oder Liechtensteinschen, beziehungsweise auf schweizerischem Gebiete besitzen und sich auf dieselben zum Behufe der Feldarbeit begeben, für sich und für ihre Arbeitsleute gestattet, den Tagesbedarf an Nahrungsmitteln und Getränken in einer per Person und Tag angemessenen Menge zollfrei über die Grenze zu führen.

Zollfrei bei der Einfuhr in die Schweiz und bei der Rückkehr nach österreichischem Gebiete sind ferner Thiere (Ochsen, Kühe und Jungvieh), welche auf eine bestimmte vom Betheiligten zu bestimmende Frist, die zwei Jahre nicht überschreiten darf, aus österreichischem Gebiete nach dem Samnauner- und dem Münsterthal zur Verwendung als Arbeitsvieh eingeführt werden.

3. Gegen Verpflichtung der Rückfuhr und unter Beobachtung der Zollvorschriften, welche die beiderseitigen Regierungen im gemeinsamen Einverständnisse festzustellen für gut finden werden, wird die zeitweilig vollständige zollfreie Ein- und Ausfuhr zugestanden für: Holz, Lohe (Rinde), Getreide, Oelsamen, Hanf, Lein und andere dergleichen landwirthschaftliche Gegenstände, welche zum Mahlen, Schneiden, Stampfen, Reiben u. s. w. aus dem einen Zollgebiete in das andere gebracht und gemahlen, geschnitten, gestampft, gerieben u. s. w. in das erste Zollgebiet zurückgeführt werden.

4. Auch sind die Naturerzeugnisse jenes Theiles von Besitzungen, welcher durch den Zug der Grenze von den Wohn- oder Wirthschaftsgebäuden getrennt ist, beim Transporte in diese Wohn- und Wirthschaftsgebäude ein- und ausgangszollfrei.

5. Die unter 1, 2, 3 und 4 zugestandenen Begünstigungen sind jedoch auf die Bewohner und Erzeugnisse einer Zone längs der Grenze beschränkt, welche in Oesterreich und Liechtenstein den Grenzbezirk umfasst, in der Schweiz sich bis auf 10 Kilometer von der Grenze erstreckt.

Digitized by Google

1891 Man ist einverstanden, dass das ganze Münsterthal einschliesslich der Gemeinde Cierfs als Grenzzone zu betrachten ist.

Die vertragschliessenden Theile werden sich über Massregeln verständigen, gegen deren Beobachtung — in gewissen Gegenden, wo dies nothwendig befunden wird — solchen Gegenständen, welche in Oesterreich-Ungarn und in der Schweiz sowohl in der Ein- als Ausfuhr zollfrei sind, der Grenzübertritt ausser den Zollstrassen von Fall zu Fall gestattet werden kann.

6. Gewöhnliches Töpfergeschirr aus gemeiner Thonerde, aus dem St. Gallischen Rheinthale, mit grober, ein- oder mehrfärbiger Bemalung mit Blumen u. dgl., ferner Kinderspiel-Geschirr gleicher Herkunft wird unter dem Titel einer Grenzverkehrsbegünstigung bis zur Jahresmenge von 250 Metercentnern mit 1 fl. 50 kr. Gold pro 100 Kilogramm verzollt, wenn es durch die mit Muster versehenen Zollämter (dermalen Bregenz, St. Margarethen, Rheindorf, Lustenau, Schmitter-Rheinbrücke, Feldkirch, Buchs) eingeführt und dessen Ursprung durch die zuständige schweizerische Behörde bestätigt wird.

Grobe Tiroler Strumpfwaaren (Strümpfe, Socken, Handschuhe u. dgl.) aus dem Patznauner, Montafoner und Stanser Thal, sowie in Tirol erzeugte Loden, werden beim Eingange in die Schweiz über die Zollämter in St. Margarethen, Buchs und Martinsbruck, welche mit Typen dieser Waaren versehen werden, in limitirter Jahresmenge gegen Nachweisung ihres Ursprunges durch Zeugnisse der Ortsbehörde des Erzeugungsortes, aus dem Titel einer Grenzverkehrsbegünstigung zu ermässigten Zollsätzen, und zwar: Die Strumpfwaaren zum Zollsatze von 15 Franken per 100 Kilogramm und die Loden zum Zollsatze von 25 Franken pro 100 Kilogramm eingelassen. Die zollbegünstigte Menge beträgt 250 Metercentner per Jahr, wovon die Zollämter St. Margarethen und Buchs je 57 Metercentner Strumpfwaaren und je 57 Metercentner Loden und das Zollamt Martinsbruck 11 Metercentner Loden abfertigen dürfen. Werden die erwähnten Waaren von Händlern oder Hausirern selbst mitgeführt, so wird nicht gefordert, dass eine specielle Ursprungsbescheinigung für die jedesmal vorgeführte Quantität ausgestellt sei, sondern wird bei Uebereinstimmung der charakteristischen Merkmale der Waare mit den beim Zollamte befindlichen Typen eine Bescheinigung der Ortsbehörde über die Gesammtmenge der betreffenden Waaren, welche der Händler oder Hausirer aus den Erzeugungsorten mitführte, für ausreichend angesehen werden.

7. Auf sämmtlichen Rheinbrücken und Rheinfähren wird der Personenverkehr derart erweitert, dass der Uebergang,

Digitized by Google

respective die Ueberfahrt eine Stunde vor dem Eintreffen des 1891
ersten Bahnzuges eröffnet und eine Stunde nach dem Eintreffen des letzten Bahnzuges geschlossen wird.

8. Es wird der Transit von Vieh und Waaren aus Oesterreich durch die Schweiz über das Samnauner Thal nach dem Patznauner Thale und umgekehrt, sowie der Transit von Vieh und Waaren aus der Schweiz durch Oesterreich nach dem Samnauner Thale und umgekehrt, und zwar sowohl über die Zollämter Martinsbruck und Spissermühl, als auch über die zu errichtende österreichische Zollstelle beim Schalkelhofe nach Spissermühl gestattet.

Infolge der Gestattung des Transits aus der Schweiz durch Oesterreich in das Samnauner Thal und umgekehrt und der hierin enthaltenen Zusicherung des Bestandes des österreichischen Zollamtes Spissermühl, sowie die Errichtung einer österreichischen Zollstelle beim Schalkelhofe wird für die Dauer dieses Vertrages die im Artikel IV des schweizerisch-österreichischen Grenzregulirungsvertrages vom 14. Juli 1868 stipulirte Neutralisirung des Weges von der Schweizergrenze bei der ehemaligen Alt-Finstermünzbrücke über den Schalkel- oder Schergenhof nach Spissermühl an der Samnauner Grenze (Artikel II, lit. *b* des genannten Vertrages) in der Weise beschränkt, dass dieser Weg, so weit er sich auf österreichischem Gebiete befindet, der österreichischen Zollcontrole, sowie den im österreichisch-ungarischen Zollgebiete geltenden Zollvorschriften unterworfen sein soll. Hiervon ausgenommen sind schweizerische Amtspersonen in ämtlichen Verrichtungen, Angestellte der Grenzwache, Polizeiorgane und Militärpersonen in Dienstkleidung, mit oder ohne Bewaffnung.

Im Uebrigen soll nach den Bestimmungen des Artikel IV des Grenzregulirungsvertrages die Verkehrsfreiheit auf dem genannten Wege bestehen bleiben.

Nach Ablauf des gegenwärtigen Vertrages sollen, falls die Bestimmungen dieser Zusatzartikel nicht im gegenseitigen Einvernehmen erneuert würden, die Bestimmungen des Grenzregulirungsvertrages vom 14. Juli 1868 in ihrem vollen Umfange wieder in Wirksamkeit treten.

Die den schweizerischen Militärpersonen in Dienstkleidung — mit oder ohne Bewaffnung — bei Passirung des auf österreichischem Gebiete gelegenen Theiles des Weges von der ehemaligen Alt-Finstermünzbrücke über den Schalkel- oder Schergenhof nach Spiessermühl zugesicherte Befreiung von der Revision ist an die Bedingung geknüpft, dass sich die betreffenden Personen bei dem österreichischen Zollamte Spissermühl und dem neu zu errichtenden österreichischen Zollamte Schalkelhof durch ein Certificat der hierzu ermächtigten schweizerischen Organe darüber ausweisen, dass

Digitized by Google

1891 sie entweder zur Militärdienstleistung in der Schweiz einberufen sind oder von derselben in ihre Wohnstätte zurückkehren.

Die schweizerische Regierung wird ohne Verzug der österreichischen Regierung jene schweizerischen Organe namhaft machen, welche zur Ausstellung der oberwähnten Certificate ermächtigt sein sollen.

9. Die österreichischen Zollämter Taufers, Martinsbruck, Schalkelhof, Spissermühl und Ischgl werden zur Transitabfertigung für alle Waaren, sowie für Vieh ermächtigt.

10. Der Verkehr zwischen dem Münsterthale und dem Unterengadin durch das Avignathal, jedoch ohne Berührung von Taufers, wird für Waaren und Vieh gestattet.

Um die Ortschaft Taufers zu berühren, bedarf es in jedem einzelnen Falle einer besonderen Bewilligung des k. k. Zollamtes Taufers.

11. Das mit den Befugnissen eines Hauptzollamtes II. Classe ausgestattete österreichische Nebenzollamt I. Classe in Martinsbruck wird für die Dauer des Vertrages eine Einschränkung seiner dermaligen Competenzen nicht erfahren.

Dieses Zollamt wird überdies für die Dauer des Vertrages ermächtigt, nachstehende Zuckersorten, als:

a) Brotzucker, Würfelzucker, Pilézucker, Krystall- oder Sandzucker, wenn diese Zuckersorten trocken und zugleich rein weiss, oder nur mit einem Stiche ins Graue, Blaue oder Gelbe behaftet sind;

b) gemahlenen Zucker (in Staubform), wenn derselbe trocken und rein weiss ist;

c) Candiszucker, wenn derselbe trocken und von keiner tieferen als dunkelgelber Farbe ist,

ohne Erhebung von Polarisationmustern in der Ausfuhr mit dem Anspruche auf Ausfuhrbonification abzufertigen.

12. Medicamente, welche von den laut Uebereinkunft vom 29. October 1885 zur Ausübung der Praxis in den Grenzzonen berechtigten Medicinalpersonen nach Zulass der bezüglichen, in dem betreffenden Gebiete geltenden Sanitätsvorschriften mitgeführt oder für ihre Patienten aus der Hausapotheke unter Mitgabe der Recepte ausgefolgt werden, sind vom Eingangszoll befreit.

Wien, den 10. December 1891.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Bramer-Frey* m. p.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis, quae in tractatu hoc ejusque adnexis continentur, ea rata grataque habere

Digitized by Google

profitemur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos 1891
illa omnia fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima quinta mensis Januarii, anno Domini millesimo octingentesimo monagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

L. S. *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes *Kálnoky* m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo Liber Baro a *Glanz* m. p.,

Caput sectionis.

Schlussprotokoll.

Bei der Unterzeichnung des Handelsvertrages, welcher am heutigen Tage zwischen der österreichisch-ungarischen Monarchie und der schweizerischen Eidgenossenschaft abgeschlossen wurde, hat man sich über nachstehende Abmachungen geeinigt, welche zu Protokoll gegeben wurden und einen integrirenden Theil des Vertrages selbst bilden sollen:

1. Zum Handelsvertrage.

Zum Artikel 4.

Man ist übereingekommen, dass die Verständigung über die Bedingungen und Förmlichkeiten, unter denen die im Artikel 4 gedachten Verkehrserleichterungen eintreten, durch directe Correspondenz zwischen den betheiligten Regierungen hergestellt werde; es sollen dabei, unbeschadet weitergehender autonomer Erleichterungen, die nachstehenden Grundsätze leitend sein.

§ 1. Die Gegenstände, für welche eine Zollbefreiung in Anspruch genommen wird, müssen bei den Zollstellen nach Gattung und Menge angemeldet und zur Revision gestellt werden.

§ 2. Die Abfertigung der ausgeführten und wiedereingeführten, beziehungsweise der eingeführten und wieder ausgeführten Gegenstände muss bei denselben Zollstellen erfolgen, mögen diese an der Grenze oder im Innern sich befinden.

§ 3. Es kann die Wiederausfuhr und Wiedereinfuhr an die Beobachtung angemessener Fristen geknüpft und die Erhebung der gesetzlichen Abgaben dann verfügt werden, wenn diese Fristen unbeachtet bleiben.

Digitized by Google

1891 § 4. Es ist gestattet, eine Sicherung der Abgaben durch Hinterlegung des Betrages derselben oder in anderer entsprechender Weise zu verlangen.

§ 5. Gewichtsdifferenzen, welche durch Reparaturen oder durch die Bearbeitung der Gegenstände entstehen, sollen in billiger Weise berücksichtigt werden und geringe Differenzen eine Abgabenentrichtung nicht zur Folge haben.

§ 6. Es wird beiderseits für eine möglichst erleichterte Zollabfertigung Sorge getragen werden.

§ 7. Jeder der vertragenden Theile bestimmt für sein Gebiet diejenigen Aemter, welche befugt sind, die von Handlungsreisenden als Muster eingebrachten zollpflichtigen Gegenstände bei der Ein- und Ausfuhr abzufertigen.

Die Wiederausfuhr darf auch über ein anderes Amt, als dasjenige, über welches die Einfuhr geschah, erfolgen.

Bei der Einfuhr ist der Betrag des auf den Mustern haftenden Eingangszolles zu ermitteln und von dem Handlungsreisenden bei dem abfertigenden Amte entweder bar niederzulegen oder vollständig sicherzustellen. Zum Zwecke der Festhaltung der Identität sind die einzelnen Musterstücke, so weit es angeht, durch aufgedruckte Stempel oder durch angehängte Bleie oder Siegel in der entsprechenden Weise kostenfrei zu bezeichnen.

Das Abfertigungspapier, über welches die näheren Anordnungen von jeder der betheiligten Regierungen ergehen werden, soll enthalten:

a) Ein Verzeichnis der eingebrachten Musterstücke, in welchem die Gattung der Waare und solche Merkmale sich angegeben finden, die zur Festhaltung der Identität geeignet sind;

b) die Angabe des auf den Mustern haftenden Eingangszolles, sowie die Angabe, ob derselbe baar erlegt oder sichergestellt worden ist;

c) die Angabe über die Art der Bezeichnung;

d) die Bestimmung der Frist, nach deren Ablauf, so weit nicht vorher die Wiederausfuhr der Muster nach dem Auslande, oder deren Niederlegung in einem Packhofe nachgewiesen wird, der erlegte Einfuhrzoll verrechnet oder aus der bestellten Sicherheit eingezogen werden soll.

Diese Frist darf den Zeitraum eines Jahres nicht überschreiten;

e) werden vor Ablauf der gestellten Frist *(d)* die Muster einem zur Ertheilung der Abfertigung befugten Amte zum Zwecke der Wiederausfuhr oder der Niederlegung in einem Packhofe vorgeführt, so hat sich dieses Amt davon zu überzeugen, ob ihm dieselben Gegenstände vorgeführt wurden, welche bei der Eingangsabfertigung

Digitized by Google

vorlagen. So weit in dieser Beziehung keine Bedenken 1891
entstehen, bescheinigt das Amt die Ausfuhr oder Niederlegung und erstattet den bei der Einbringung erlegten Eingangszoll zurück oder trifft wegen Freigabe der bestellten Sicherheit die erforderliche Einleitung.

§ 8. Um den Verkehr über die beiderseitige Grenze mit Weidevieh, Vieh zur Ueberwinterung, Fütterung oder Mästung, Arbeitsvieh oder Vieh zum Auftriebe auf Märkte thunlichst zu erleichtern, haben die vertragschliessenden Theile folgende Bestimmungen vereinbart:

I. Die sanitätspolizeiliche Grenzbehandlung des Markt-, Weide-, Arbeits-, Winterungs , Fütterungs- oder Mästungsviehes erfolgt nach den Vorschriften der internen Gesetzgebung desjenigen Staates, nach welchem die Einfuhr zur Weide, Arbeit, Winterung, Fütterung, Mästung oder auf Märkte stattfindet.

Unter dieser Voraussetzung und so weit Einschränkungen durch dieselbe nicht bedingt sind, kann der Eintritt des Markt-, Weide-, Arbeits-. Winterungs-, Fütterungs- oder Mästungsviehes längs der Zollinie über jedes Zollamt erfolgen.

II. Wenn die Vorführung des Weide- und Arbeitsviehes zum Grenzzollamte aus localen Ursachen ohne grosse Belästigung der Parteien nicht ausführbar ist, kann gestattet werden, dass nur die vorläufige Eintritts- und Austrittsanmeldung beim Grenzzollamte stattfinde, die Ueberwachung des Ein- und Austrittes aber durch die Organe der Finanzwache oder Grenzwache auf Grund der vom Grenzzollamte erhaltenen Erklärungen besorgt werde.

Die Erklärungen sind von der Finanzwachabtheilung mit der Befundsbestätigung zu versehen und das an Grenzzollamt zurückzustellen.

III. Sollte wegen zu grosser Entfernung des Grenzzollamtes von dem Ein- oder Austrittspunkte des Weide- oder Arbeitsviehes oder wegen mangelnder Wegesverbindung auch die unter II bezeichnete Anmeldung schwer ausführbar sein, so kann die Uebergabe der Eintritts- und Austrittserklärungen an ein hierzu an die Grenze, zum Uebertrittspunkte des Viehes entsendetes Finanzwachorgan erfolgen, welches die Vormerkregister zu führen haben wird.

Die vom österreichischen oder schweizerischen Zollamte zur Uebernahme der Eintritts- oder Austrittserklärungen und zur Beschau an einen ausserhalb ihres Amtssitzes gelegenen Ort entsendeten Angestellten haben nur auf die regelmässigen Reisevergütungen oder die durch die Dienstesverordnungen ihres Landes vorgesehenen Entschädigungen Anspruch und werden für jeden Tag nur einmal, ohne Rücksicht auf die Anzahl der Erklärungen oder des Viehes, bezahlt.

Digitized by Google

1891 Diese Angestellten haben dem Träger der Erklärung eine Empfangsbescheinigung zu übergeben.

Wenn mehrere Viehbesitzer ihr Vieh vereinigt haben, um es gemeinschaftlich der Beschau unterziehen zu lassen, werden die erwähnten Angestellten diese Empfangsbescheinigung einem derselben übergeben.

IV. Vieh, welches auf nahe Weideplätze oder zu Arbeiten über die Zollgrenze gebracht und noch an demselben Tage zurückgeführt wird, unterliegt dem zollämtlichen Verfahren nicht; doch ist zur Hintanhaltung von Missbräuchen dieser Verkehr in angemessener Weise zu überwachen.

V. Wenn die Thiere wieder über die Zollgrenze zurückgebracht werden, ist deren Identität und Stückzahl zu constatiren. Ergibt sich eine Abweichung in der Qualität der Thiere, so ist beim Wiederaustritte für das nicht gestellte Thier, beim Wiedereintritte aber für das substituirte Thier der tarifgemässe Eingangszoll zu erheben.

Zeigt sich eine Differenz in der Stückzahl des Viehes, so werden beim Wiederaustritte die Eingangszölle für das fehlende Vieh und beim Wiedereintritte die Eingangszölle für das überzählige Vieh erhoben.

Wird jedoch bei der Wiedervorführung der Thiere der Abgang ordnungsmässig erklärt und mit ämtlicher Bestätigung nachgewiesen, dass derselbe durch Unglücksfälle eingetreten ist, so wird für die fehlenden Thiere kein Zoll eingehoben.

VI. Treten die Thiere erst nach Ablauf der bei der Austritts- oder Eintrittserklärung festgesetzten Frist über die Zolllinie wieder ein oder aus, so wird bezüglich des Eintrittes nach den Zollgesetzen vorgegangen, wenn die Verspätung nicht durch ausserordentliche Umstände entschuldbar und dies vom zuständigen Gemeindeamte gehörig bescheinigt ist.

VII. Die Bestimmungen unter V und VI finden auch auf das aus den Grenzbezirken auf Märkte getriebene Vieh, sowie auf dasjenige Vieh, welches zur Ueberwinterung, Fütterung oder Mästung über die Grenze gebracht wird, Anwendung.

VIII. Die für das Weidevieh, Arbeitsvieh, Marktvieh oder Vieh zur Ueberwinterung, Fütterung oder Mästung beim Grenzübertritte zugestandene Zollfreiheit findet auch auf eine angemessene Menge der von diesem Vieh gewonnenen Producte Anwendung. Demgemäss werden zollfrei behandelt werden:

a) Die Kälber, Kitze und Lämmer, sowie die Fohlen der zur Weide, Arbeit, auf Märkte, zur Ueberwinterung, Fütterung oder Mästung ausgetriebenen Kühe, Ziegen, Schafe und Stuten, und zwar für so viele Stücke, als beim Austriebe trächtige Thiere vorgemerkt wurden, mit

Digitized by Google

Rücksichtnahme auf die Zeit, während welcher die Mutterthiere ausserhalb des Zollgebietes verblieben sind; 1891

b) Käse und Butter von den von der Weide, Ueberwinterung, Fütterung oder Mästung zurückgekehrten Thieren, und zwar pro Tag:

Käse, von jeder Kuh 0·29 Kilogramm,
von jeder Ziege 0·058 Kilogramm,
von jedem Schafe 0·029 Kilogramm,
Butter, von jeder Kuh 0·16 Kilogramm,
von jeder Ziege 0·032 Kilogramm.

Die vom Weide-, Ueberwinterungs-, Fütterungs- oder Mästungsvieh während der Zeit seines Aufenthaltes im anderen Zollgebiete bis zum Tage seiner Rückkehr gewonnenen Mengen von Käse und Butter können noch innerhalb eines Termines von vier Wochen, vom Tage der Rückkehr gerechnet, zollfrei eingebracht werden.

IX. Es ist Pflicht der Grenzzollbeamten und der Angestellten der Finanzwache, die Parteien, welche den Grenzübertritt des Weide-, Arbeits-, Markt-, Ueberwinterungs-, Fütterungs- oder Mästungsviehes nach dem benachbarten Grenzbezirke leiten, auf die Nothwendigkeit der sorgfältigen Aufbewahrung des ihnen ausgefolgten Duplicates des Erklärungs- oder Vormerkscheines, dann der über die geleistete Sicherstellung der Zölle ausgefertigten Bolleten behufs der Wiedervorzeigung dieser Documente beim Rücktriebe des Viehes, sowie auf die Folgen unredlichen Gebarens aufmerksam zu machen.

X. Die etwa erforderlichen Zeugnisse über den Gesundheitszustand des Viehes oder über den Umstand, dass die Grenzbezirke von jeder ansteckenden Krankheit vollständig frei seien, werden nur in der Ursprache und nicht in Uebersetzung gefordert werden.

Zum Artikel 6.

I. Die im vierten Absatz des Artikels 6 zur Sicherung des Monopols vorbehaltene Zuschlagsabgabe wird zurückerstattet, wenn die Verwendung des mit der Abgabe belegten Gegenstandes zur Erzeugung eines Monopolsartikels nicht stattfindet.

II. Man ist ferner darüber einverstanden, dass die Vorschrift im vierten Absatz des Artikels 6 nur auf eingestampfte oder getrocknete Weintrauben, Weintrester, Weinhefe, eingestampftes Obst und Obstabfälle, Wachholderbeeren, Enzianwurzeln, Südfrüchte und ähnliche Stoffe Anwendung findet.

III. Man ist darüber einverstanden, dass rücksichtlich der ohne Verwendung von Alkohol hergestellten, daher einer

Digitized by Google

1891 Zuschlagsgebühr aus dem Titel von Alkoholabgaben nicht unterliegenden Glycerinseifen, die die Erzeugungsweise solcher Seifen bescheinigenden Certificate der Polytechniken in Wien und Budapest oder der k. k. landwirthschaftlich-chemischen Versuchstation in Wien und der königlich ungarischen chemischen Versuchstation in Budapest seitens der schweizerischen Zollstellen thunlichst in Rücksicht zu nehmen sind. Indessen berührt diese Bestimmung nicht das Recht der schweizerischen Zollämter, die Analyse der eingeführten Seifen ihrerseits zu überprüfen.

II. Zum Tarif A. (Zölle bei der Einfuhr in die Schweiz.)

1.

Zu Nr. 18. — Farblose, gereinigte (nicht chemisch reine) Holzessigsäure mit brenzlichem Geruch ist nach Nr. 18 *b* zu 1 Frank pro 100 Kilogramm zu verzollen.

2.

Zu Nr. 22. — Stärke in Packeten über 4 Kilogramm Gewicht, auch mit Angabe der Firma und Waarenbezeichnung, jedoch ohne Gebrauchsanweisung, soll zum Ansatze von Franken 1·25 pro 100 Kilogramm zugelassen werden.

3.

Zu Nr. 63 und 64. — Als Fourniere sind zu behandeln und daher nach Nr. 69, beziehungsweise 70 des schweizerischen Zolltarifes zu verzollen: dünngeschnittene Bretter, von denen wenigstens vier, wenn aufeinandergelegt, der Dicke eines Centimeters gleichkommen.

4.

Zu Nr. 230 *a* und *b*. — Die Einfuhr von Speiseessig und Essigsäure wird auf die schweizerischen Hauptzollämter Buchs, Romanshorn, Schaffhausen-Bahnhof, Basel (Badischer Bahnhof und Centralbahnhof) beschränkt.

5.

Zu Nr. 258. — Hopfen in hermetisch verschlossenen Metallcylindern darf ohne zollämtliche Revision zum Ansatze von Franken 4.— pro 100 Kilogramm eingeführt werden unter folgenden Bedingungen:

1. Die Sendungen müssen von einem österreichischen oder ungarischen zoll- oder finanzämtlichen Atteste begleitet sein, welches bescheinigt, dass der Inhalt der Cylinder wirklich aus Hopfen besteht;

Digitized by Google

2. die betreffende Amtsstelle hat die Cylinder unter Verbleiung zu legen oder bei Versendung in ganzen Eisenbahnwagenladungen letztere mit Zollverschluss zu versehen. 1891

Sind diese Bedingungen nicht erfüllt, so kann schweizerischerseits von jeder unter dieser Bezeichnung eingehenden Sendung behufs zollämtlicher Constatirung des Inhaltes eine Büchse nach freier Wahl geöffnet werden. Wird die Revision von der Partei nicht zugegeben, so hat die Verzollung zum höchsten Zollansatze zu geschehen.

Bei der Einfuhr von Hopfen in Büchsen, welche mit einer Seitenöffnung von circa 6 bis 7 Centimeter Durchmesser versehen sind, ist behufs der Revision die Büchse nicht oben zu öffnen, beziehungsweise nicht der Deckel wegzunehmen, sondern es hat die Revision mittels der seitlichen Oeffnung zu geschehen, die mit einer messingenen Kapsel leicht wieder geschlossen werden kann.

Im betreffenden Frachtbrief ist jeweilen die Nummer der zollämtlich geöffneten Hopfenbüchse speciell anzumerken.

Der Wiederverschluss der Büchse hat mit thunlichster Sorgfalt zu geschehen.

6.

Zu Nr. 283 und 284. — Der Mehrbetrag des jeweiligen Zollansatzes für „Zucker, geschnitten oder fein gepulvert" (Nr. 284 des schweizerischen Zolltarifes) soll gegenüber dem Zollansatze für „Zucker in Hüten, Platten, Blöcken" (Nr. 283 des schweizerischen Zolltarifes) Franken 1·50 pro 100 Kilogramm nicht übersteigen.

7.

Zu Nr. 290. — Für neuen Wein werden sechs Procent Abzug gestattet, das heisst 100 Kilogramm für bloss 94 Kilogramm berechnet, wenn die Einfuhr jeweilen vor dem 1. December des Lesejahres und in nicht verspundeten oder bloss mit Luftspunden versehenen Fässern stattfindet.

Naturweine, welche keinen andern als einen leichten Alkoholzusatz erhalten haben, und deren gesammter Alkoholgehalt 13 Volumgrade nicht übersteigt, unterliegen nur dem Zollsatze von Franken 3·50 laut Nr. 290 (in Fässern) des schweizerischen Zolltarifes oder dem Zolle für Flaschenwein aus meistbegünstigten Ländern. Bei einem höheren Gehalte an Alkohol als 13 Grad ist ausser dem Zollsatze von Franken 3·50, beziehungsweise dem Zolle für Wein in Flaschen, für jeden obige Gehaltsgrenze überschreitenden Alkoholgrad die Alkoholmonopol-Abgabe nebst Zollzuschlag zu entrichten.

Die vertragschliessenden Theile werden im gemeinsamen Einvernehmen den Begriff und die Merkmale der Naturweine

Digitized by Google

1891 feststellen. Bis dahin werden die schweizerischen Zollstellen in Streitfällen die von den önologischen Anstalten und Versuchsstationen in Budapest, Görz, Klosterneuburg und S. Michele ausgestellten Certificate über die Analysen der fraglichen Weine unter Vorbehalt des Rechtes der Ueberprüfung thunlichst in Rücksicht ziehen.

8.

Zu Nr. 302. Hierher gehören die zur Papierfabrication dienlichen Fasermassen aus Holz, Stroh und anderen ähnlichen Substanzen.

9.

Zu Nr. 378 und 379. — Decken, nur mit unbedeutender, lediglich zum Schutz der Ränder dienender Näharbeit versehen, sind als Decken ohne Näharbeit zu behandeln und dem Zoll der Tarifnummer 378 zu unterwerfen.

III. Zum Vertragstarife B. — (Zölle bei der Einfuhr nach Oesterreich-Ungarn.)

1.

Zu Nr. 169 *b*. — Als ganz seidene glatte Gewebe und Armüren werden jene anerkannt, welche eine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, die nur durch eine einfache Kreuzung der Ketten- oder Schussfäden, welche sich nach einer gewissen beschränkten Anzahl von Fäden immer wiederholt, hergestellt ist, und welche Stoffe deshalb mittels der gleichzeitigen Verwendung mehrerer Litzen erzeugt werden können, nämlich die Taffte und alle Armüren, wie: Satins (Atlas), Serges und Sürahs (Köper), Merveilleux, Ottomanes, Marquises, Gros de Suez, Failles françaises, Lévantines, Reps, Gros de Tours, Armürespiquets etc. Alle Stoffe, welche keine einheitlich regelmässige Oberfläche zeigen, sondern aus der Verbindung zweier oder mehrerer getrennt auftretender Armüren (Bindungen) bestehen, seien es Ketteneffecte (wie bei den Pékins), seien es Schusseffecte (wie bei allen Barrés [Querstreifen]) gehören zu den façonnirten. Eine Ausnahme hiervon wird indes zu Gunsten jener Stoffe gemacht, welche nur in der Form von Randstreifen (Bordüren) eine Verbindung zweier oder mehrerer getrennt auftretender Armüren (Bindungen) aufweisen, wie z. B. Schirmstoffe und Tüchel. Diese Stoffe werden den glatten Geweben gleichgestellt werden.

Moirirte, gauffrirte und alle bedruckten Stoffe (gleichviel ob in der Kette oder im fertigen Stoffe bedruckt) werden als façonnirte behandelt.

Digitized by Google

Als façonnirte Stoffe werden alle jene behandelt, deren Oberfläche eine Zeichnung enthält und darstellt, die durch die verschiedensten Combinationen einer unbeschschränkten Zahl von Ketten- und Schussfäden gebildet ist, und welche mit der Jacquardmaschine hergestellt werden. Sammete jeder Art, Bänder und Gaze werden wie façonnirte Gewebe behandelt. 1891

2.

Zu Nr. 269 bis. — In der Nummer 269 bis sind die Uhrmacherfeilen und -Werkzeuge mitbegriffen.

3.

Zu Nr. 276. — Aluminium, reines und Aluminiumlegirungen, mit Ausschluss von Aluminiumeisen, in gegossenen rohen Platten und Barren fallen unter Nr. 276 *a*.

4.

Zu Nr. 287. — Schiffs-Dampfkessel zu Schiffs-Dampfmaschinen sind von der Behandlung zum Zolle von 5 fl. per 100 Kilogramm nicht ausgeschlossen.

5.

Zu Nr. 300 *b*. — Kleinere Spielwerke, wie Spieldosen u. dgl. sind von der Behandlung nach Nr. 300 *b* zum Zollsatze von 10 fl. per 100 Kilogramm nicht ausgeschlossen, soferne sie nicht nach Beschaffenheit des Materiales der Gehäuse unter Kurzwaaren fallen. Dagegen sind Gebrauchsartikel, wie Albums, Cigarrenständer u. dgl. mit eingesetzten Spielwerken unter Nr. 300 *b* nicht begriffen, sondern nach ihrer sonstigen Beschaffenheit zu verzollen.

6.

Zu Nr. 336. — Für den Begriffsumfang der chirurgischen Verbandmittel, sowie für die bei deren Einfuhr geltenden näheren Modalitäten sind die einschlägigen Bestimmungen des ämtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisses zum allgemeinen österreichisch-ungarischen Zolltarife massgebend.

7.

Zu Nr. 348 und 349. — Einbände, welche zu den Kurzwaaren gehören, sind beispielsweise solche aus Seide, Sammt, Elfenbein, Schildpatt. Bücher oder Bildwerke in Einbänden von Buchbinderleinwand oder Leder sind daher zollfrei zu behandeln.

Das Vorhandensein von Golddruck oder Goldschnitt bei eingebundenen Büchern ist ohne Einfluss auf die Tarifirung.

Digitized by Google

1891 Auch wird zugestanden, dass Schliessen oder Beschläge aus unedlen, echt vergoldeten oder versilberten Metallen bei Einbänden, welche ihrer sonstigen Beschaffenheit nach nicht zu den Kurzwaaren gehören, nicht diese Behandlung zur Folge haben, sondern ausser Betracht gelassen werden sollen.

Zollfreie Bilder der Nr. 349 können auch mit Goldschnitt, Goldrand, gepressten oder durchgeschlagenen Verzierungen u. dgl. versehen sein.

8.

Vergoldete oder versilberte Polsternägel (Tapezierernägel) werden bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet keinem höheren Zolle unterliegen, als derlei unvergoldete oder unversilberte Nägel.

Gegenwärtiges Protokoll, welches ohne besondere Ratification, durch die blosse Thatsache der Auswechslung der Ratificationen des Vertrages, auf welchen es Bezug hat, als von den vertragschliessenden Theilen genehmigt und bestätigt angesehen werden soll, ist am 10. December 1891 zu Wien in doppelter Ausfertigung unterzeichnet worden.

L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *A. O. Aepli* m. p.
(L. S.) *Hammer* m. p.
(L. S.) *Crammer-Frey* m. p.

Der vorstehende Handelsvertrag sammt Anlagen und Schlussprotokoll wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 31. Januar 1892.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p. *Bacquehem* m. p. *Steinbach* m. p.

2131.

15 décembre 1891.

Publication du Ministère I^l R^l des finances, concernant la couleur à donner aux marques d'identité pour les tissus dans le commerce de perfectionnement.

R. G. Bl. 1891, Nr. 180.

Kundmachung des Finanzministeriums vom 15. December 1891, betreffend die Feststellung der Farbe für die im Stickereiveredlungsverkehre an den Geweben anzubringenden Identitätsbezeichnungen.

Mit Beziehung auf die Verordnung vom 27. März 1890 (R. G. Bl. Nr. 56), betreffend die zollämtliche Behandlung

Digitized by Google

des Stickereiveredlungsverkehres wird angeordnet, dass in 1891
der Zeit vom 1. Januar bis Ende Juni 1892 an den Geweben, welche im Stickereiveredlungsverkehre eingeführt werden, die Identitätsstempel in grüner Farbe anzubringen sind.

Steinbach m. p.

2132.

17 décembre 1891.

Loi autorisant le Gouvernement I^l R^l à régler provisoirement les relations commerciales avec la Turquie et le Bulgarie ainsi qu'avec l'Espagne et le Portugal.

R. G. Bl. 1891, Nr. 187.

Gesetz vom 17. December 1891, womit die Regierung zur provisorischen Regelung der Handelsbeziehungen mit der Türkei und Bulgarien, sowie mit Spanien und Portugal ermächtigt wird.

Mit Zustimmung beider Häuser des Reichsrathes finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Regierung ist ermächtigt, bis zum Zustandekommen endgiltiger Vereinbarungen:

1. den Verkehr mit der Türkei auch über den 31. December 1891 hinaus in der mit Verordnung des Gesammtministeriums vom 20. Juni 1890 (R. G. Bl. Nr. 114) auf Grund des Gesetzes vom 12. Juni 1890 (R. G. Bl. Nr. 113) angeordneten oder in anderer zweckentsprechender Weise zu behandeln oder Vereinbarungen mit der Pforte wegen provisorischer Regelung des Vertragsverhältnisses mit der Türkei zu treffen und in Kraft zu setzen;

2. die für bulgarische Waaren auf Grund des oben berufenen Gesetzes mit Kundmachung vom 2. December 1890 (R. G. Bl. Nr. 206) eingeräumte Zollbehandlung auch über den 31. December 1891 hinaus bis zum Zustandekommen einer Vereinbarung in Anwendung zu bringen, insoferne österreichische und ungarische Waaren in Bulgarien auf dem Fusse der Meistbegünstigung behandelt werden.

§ 2.

Die Regierung wird ferner ermächtigt, die am 1. Februar 1892 ablaufenden Handels- und Schiffahrtsverträge mit Spanien (vom 3. Juni 1880 [R. G. Bl. Nr. 29 ex 1881]), verlängert durch Uebereinkommen vom 27. December 1887 (R. G. Bl.

Digitized by Google

1891 Nr. 126 ex 1888) und mit Portugal (vom 13. Januar 1872 [R. G. Bl. Nr. 7 ex 1873]) ganz oder theilweise zu verlängern, beziehungsweise an Stelle dieser Verträge neue provisorische Vereinbarungen mit diesen Staaten zu treffen und in Kraft zu setzen mit der Massgabe jedoch, dass, insoferne und insoweit diese Vereinbarungen ihre Wirkung über den 31. December 1892 hinaus erstrecken sollten, dieselben jedenfalls vorgängig der verfassungsmässigen Behandlung zu unterziehen sein werden.

§ 3.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes, welches mit dem Tage seiner Kundmachung in Kraft tritt, ist Mein Gesammtministerium beauftragt.

Wien, am 17. December 1891.

Franz Joseph m. p.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Prazák m. p. *Welsersheimb* m. p.
Gautsch m. p. *Bacquehem* m. p.
Schönborn m. p. *Zaleski* m. p.
Steinbach m. p.

2133.

29 décembre 1891.

Ordonnance du Gouvernement Γ R¹ concernant le traitement des provenances turques et bulgares à leur entrée en Autriche-Hongrie.

R. G. Bl. 1891, Nr. 192.

Verordnung des Gesammtministeriums vom 29. December 1891, betreffend die Behandlung türkischer und bulgarischer Provenienzen bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.

Auf Grund des Gesetzes vom 17. December 1891 (R. G. Bl. Nr. 187) wird im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien verordnet, dass in der mit Verordnung vom 20. Juni 1890 (R. G. Bl. Nr. 114) angeordneten Behandlung türkischer Provenienzen und in der mit Verordnung vom 2. December 1890 (R. G. Bl. Nr. 206) angeordneten Behandlung bulgarischer Provenienzen bis auf Weiteres keine Aenderung Platz greift.

Taaffe m. p. *Falkenhayn* m. p.
Prazák m. p. *Welsersheimb* m. p.
Gautsch m. p. *Bacquehem* m. p.
Schönborn m. p. *Zaleski* m. p.
Steinbach m. p.

Digitized by Google

1892

2134.

15 janvier 1892.

Ordonnance du Ministère J[1] R[1] de la justice concernant l'exécution des jugements rendus, en matière civile, par les tribunaux de la principauté de Liechtenstein.

R. G. Bl. 1891, Nr. 168.

Verordnung des Justizministeriums vom 15. Januar 1892, betreffend die Vollstreckung civilgerichtlicher Urtheile der fürstlich Liechtenstein'schen Gerichte.

Das im Fürstenthume Liechtenstein in Wirksamkeit stehende Gesetz vom 16. December 1891, betreffend die Vollstreckung auswärtiger civilgerichtlicher Urtheile in Liechtenstein (Liechtenstein'sches Landesgesetzblatt Nr. 9 vom Jahre 1891) bestimmt:

Artikel I.

Die Vollstreckung auswärtiger civilgerichtlicher Urteile in Liechtenstein ist vom hiesigen Gerichte entweder auf Anlangen der obsiegenden Partei oder auf Ersuchen eines auswärtigen Gerichtsstandes nach Maßgabe der nachstehenden Vorschriften und unter der Bedingung zu bewilligen, daß die Zuständigkeit des auswärtigen Gerichtes, die Rechtskraft des Urtheiles und die jenseitige gleiche Behandlung diesseitiger wie der eigenen Unterthanen ausser Zweifel gesetzt sei.

Der Gerichtsstand des Vertrages wird nur anerkannt, wenn der Ort, wo eine Zahlung geleistet oder eine andere Verbindlichkeit erfüllt werden soll, durch eine ausdrückliche Erklärung des Verpflichteten festgestellt ist und dies dem Vollstreckungsgerichte nachgewiesen wird.

Durch die ausdrückliche Unterwerfung wird die Zuständigkeit des ausländischen Gerichtes in jedem Falle begründet.

Artikel II.

Wenn ein Ansuchen der obsiegenden Partei um Vollstreckung eines auswärtigen civilgerichtlichen Urtheiles vorliegt, so hat das hierländige Gericht nach den für Vollstreckung derartiger Urtheile bestehenden Vorschriften vorzugehen.

Artikel III.

Wenn ein auswärtiges Gericht ein ämtliches Ersuchschreiben um die Vollstreckung eines civilgerichtlichen Urtheiles an das hierländige Gericht erlässt, so hat das letztere zunächst zu beachten, dass das Urtheil selbst dem Ersuch-

Digitized by Google

1892 schreiben beigeschlossen sei, im übrigen aber sich folgendermassen zu benehmen:

Ist in dem Ersuchschreiben des auswärtigen Gerichtes der Gegenstand, auf welchen die Execution geführt werden soll, nicht angedeutet, so ist dem obsiegenden Theile auf seine Gefahr ein Vertreter von amtswegen aufzustellen, welcher diesen Gegenstand namhaft zu machen und im Namen der auswärtigen Partei das Executionsgesuch einzureichen hat; ist aber in dem Ersuchschreiben des answärtigen Gerichtes der Gegenstand, auf welchen die Execution zu führen ist, namhaft gemacht, so hat das hierländige Gericht hierauf den ersten Grad der Execution in der nach den hierländigen Gesetzen vorgeschriebenen Art zu bewilligen, zugleich aber dem abwesenden Executionswerber auf seine Gefahr einen Vertreter von amtswegen zu bestellen, welcher die Fortsetzung der Executionsführung gesetzmässig zu betreiben und über die Rechte und Gerechtsame der Partei zu wachen hat.

Was immer das hierländige Gericht auf ein Vollstreckungseinschreiten eines auswärtigen Gerichtes verfügt, ist dem letzteren zur Verständigung des obsiegenden Theiles bekannt zu geben; übrigens ist der Partei ausdrücklich freizustellen, sich entweder mit dem von amtswegen bestellten Vertreter ins Einvernehmen zu setzen oder statt desselben einen anderen Bevollmächtigten zu bestellen.

Sollten über ein derartiges vom auswärtigen Gerichte eingelangtes Ersuchschreiben Bedenken oder Anstände eintreten, so ist das Ersuchen nicht sofort abzuweisen, sondern es ist dem auswärtigen Gerichte unter Anführung des Gesetzes, welches der Willfahrung des Ersuchens im Wege steht, bekannt zu geben, was allenfalls noch nachzutragen und zu erörtern wäre.

In jedem Falle ist aber mit der jenseitigen Behörde wegen Versicherung der hierländigen Taxen sowie der Gebühr des ämtlich aufgestellten Vertreters Rücksprache zu nehmen.

Die vorstehenden Bestimmungen werden hiermit zum Zwecke der Beobachtung der Gegenseitigkeit bekannt gemacht.

Schönborn m. p.

LIECHTENSTEIN.

Digitized by Google

1892

2135.

22 janvier 1892.

Publication du Ministère I^l R^l de l'agriculture concernant l'accession de la Roumanie à la convention internationale antiphylloxérique du 3 novembre 1881.

R. G. Bl. 1892, Nr. 25.

Kundmachung des Ackerbauministeriums vom 22. Januar 1892, betreffend den Beitritt Rumäniens zur internationalen Phylloxera-Convention vom 3. November 1881.

Laut Mittheilung des schweizerischen Bundesrathes hat die königlich rumänische Regierung den Beitritt Rumäniens zur internationalen Phylloxera-Convention vom 3. November 1881 (R. G. Bl. Nr. 105 ex 1882) erklärt.

Falkenhayn m. p.

2136.

29 janvier 1892.

Convention avec l'Espagne concernant la prolongation du traité de commerce et de navigation du 3 juin 1880. Conclue à Vienne et y ratifiée le 6 février 1892; ratifications y échangées le 8 février 1892.

R. G. Bl. 1892, Nr. 32.

Uebereinkommen zwischen Oesterreich-Ungarn und Spanien vom 29. Januar 1892, wegen Verlängerung des Handels- und Schifffahrtsvertrages vom 3. Juni 1880.

(Geschlossen zu Wien am 29. Januar 1892, von Seiner k. u. k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 6. Februar 1892, in den beiderseitigen Ratificationen ausgewechselt zu Wien am 8. Februar 1892.)

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Reginae-Regentis Hispaniae nomine eius augusti filii,

Digitized by Google

1892 Majestatis Suae Hispaniae Regis ad prolongandum tractatum die tertia mensis Junii anni millesimi octingentesimi octogesimi Madriti de promovendis et dilatandis commercii navigationisque relationibus conclusum conventio die vigesima nona mensis Januarii anni currentis Viennae inita et signata est, tenoris sequentis:

(Urtext.)

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, d'une part,

et

Sa Majesté la Reine-Régente d'Espagne au nom de son Auguste-Fils, Sa Majesté le Roi Don Alphonse XIII., d'autre part,

désirant que les relations commerciales entre Leurs pays ne subissent pas d'interruption par suite de la dénonciation du Traité de commerce et de navigation du 3 juin 1880 qui expire le 1 er février prochain, ont résolu de proroger ce Traité et ont à cet effet nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Gustave Comte Kálnoky de Köröspatak, Son Conseiller intime actuel et Chambellan, Général de Cavalerie, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères,

Sa Majesté la Reine-Régente d'Espagne:

Don Raphaël Merry del Val, Son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique,

esquels sont convenus des articles suivants:

Artikel 1er.

Le Traité de commerce et de navigation entre l'Espagne et l'Autriche-Hongrie du 3 juin 1880 est prorogé et restera en vigueur jusqu'au 30 juin 1892.

Article 2.

Seront exclus des effets de cette prorogation les eaux-de-vie et les alcools de provenance autrichienne ou hongroise, lesquels payeront, à leur entrée en Espagne, les droits établis dans les tarifs de douane qui doivent commencer à être en vigueur le 1 er février prochain.

Toutefois, il est entendu que pendant la durée du présent arrangement les susdits articles ne seront frappés dans aucun cas de droits supérieurs aux droits les plus réduits qu'acquitteront, à l'entrée en Espagne, les eaux-de-vie et les alcools provenant des Etats dont les traités de commerce ex-

Digitized by Google

pirent le 1er février de cette année et seront prorogés jus- 1892
qu'au 30 juin 1892.

Article 3.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne, le plutôt que faire se pourra. La présente Convention entrera en vigueur à partir du 1er février prochain.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, en double expédition, le 29 janvier de l'an de grâce 1892.

(L. S.) *Kálnoky* m. p.

(L. S.) *R. Merry del Val* m. p.

(Uebersetzung.)

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen u. s. w. und Apostolischer König von Ungarn einerseits und

Ihre Majestät die Königin-Regentin von Spanien im Namen Ihres erlauchten Sohnes, Seiner Majestät des Königs Don Alphonso XIII. anderseits,

von dem Wunsch geleitet, die Handelsbeziehungen zwischen den beiderseitigen Gebieten in Folge der Kündigung des Handels- und Schifffahrtsvertrages vom 3. Juni 1880, welcher am kommenden 1. Februar abläuft, nicht zu unterbrechen, haben beschlossen, diesen Vertrag zu verlängern und zu diesem Behufe zu Ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen u. s. w. und Apostolischer König von Ungarn:

den Herrn Gustav Grafen Kálnoky von Köröspatak, Allerhöchst Ihren wirklichen Geheimen Rath und Kämmerer, General der Cavallerie, Minister des kaiserlichen Hauses und des Aeussern,

Ihre Majestät die Königin-Regentin von Spanien:

den Herrn Raphael Merry del Val, Allerhöchst Ihren ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter bei Seiner kaiserlichen und königlichen Apostolischen Majestät,

welche folgende Artikel vereinbart haben:

Artikel 1.

Der Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen Spanien und Oesterreich-Ungarn vom 3. Juni 1880 wird verlängert und bleibt bis 30. Juni 1892 in Kraft.

Digitized by Google

1892

Artikel 2.

Von den Wirkungen dieser Verlängerung sind ausgeschlossen Branntwein und Alkohol österreichischer oder ungarischer Provenienz, welche bei ihrer Einfuhr in Spanien den Ansätzen des am 1. Februar nächsthin in Kraft tretenden Zolltarifes unterliegen werden.

Die genannten Artikel werden jedoch während der Dauer des gegenwärtigen Uebereinkommens bei ihrer Einfuhr in Spanien keinesfalls höheren Zöllen unterliegen als den niedrigsten, welche Branntwein und Alkohol aus jenen Staaten entrichten, deren Handelsverträge am 1. Februar dieses Jahres ablaufen und bis 30. Juni 1892 verlängert werden.

Artikel 3.

Das gegenwärtige Uebereinkommen soll ratificirt und es sollen die Ratificationen so bald wie möglich in Wien ausgewechselt werden. Dasselbe tritt mit nächstem 1. Februar in Kraft.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten dieses Uebereinkommen unterzeichnet und ihre Siegel beigedruckt.

So geschehen zu Wien in doppelter Ausfertigung am 29. Januar im Jahre des Heils 1892.

(L. S.) *Kálnoky* m. p.

R. Merry del Val m. p.

Nos visis et perpensis conventionis hujus stipulationibus, illas ratas gratasque habere profitemur, verbo nostro Caesareo et Regio spondentes, Nos ea, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri jussimus.

Dabantur Viennae die sexta mensis Februarii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes *Kálnoky* m. p.,

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Hugo liber Baro *a Glanz* m. p.

Caput sectionis.

Das vorstehende Uebereinkommen wird auf Grund des Gesetzes vom 17. December 1891 (R. G. Bl. Nr. 187), womit die Regierung zur provisorischen Regelung der Handelsbe-

Digitized by Google

ziehungen mit der Türkei und Bulgarien, sowie mit Spanien und Portugal ermächtigt wurde, hiermit kundgemacht. 1892

Wien, am 16. Februar 1892.

Taaffe m. p.	*Falkenhayn* m. p.
Prazák m. p.	*Welsersheimb* m. p.
Gautsch m. p.	*Bacquehem* m. p.
Schönborn m. p.	*Zaleski* m. p.
Steinbach m. p.	*Kuenburg* m. p.

2137.

30 janvier 1892.

Convention sanitaire internationale entre l'Autriche-Hongrie, l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, les Pays-Bas, le Portugal, la Russie, la Suède et la Norvège et la Turquie. Conclue à Venise; ratifiée à Ischl, le 21 juillet 1892; ratifications échangées à Rome, le 18 novembre 1893.

R. G. Bl. 1894, Nr. 68.

Internationale Sanitätsconvention vom 30. Januar 1892, abgeschlossen zwischen Oesterreich-Ungarn, Deutschland, Belgien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Grossbritannien, Griechenland, Italien, den Niederlanden, Portugal, Russland, Schweden und Norwegen und der Türkei.

(Abgeschlossen zu Venedig am 30. Januar 1892, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Ischl am 21. Juli 1892, worüber die gegenseitige Auswechslung der Ratificationen am 18. November 1893 zu Rom stattgefunden hat.)

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae, Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Cornioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum ad reformandas res sanitarias in Egypto inter Imperium Austro-Hungaricum et reliqua Regimina quorum Plenipotentiarii intererant conventio Venetiis die trigesima

Digitized by Google

1892 mensis Januarii anno millesimo octingentesimo nonagesimo secundo inita et signata posteaque compluribus Lutetiis Parisiorum mense majo anni ejusdem annexis punctis modificata fuit, tenoris sequentis:

Urtext.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohéme, etc. etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie; Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse; Sa Majesté le Roi des Belges; Sa Majesté le Roi de Danemark; Sa Majesté le Roi d'Espagne et, en son nom, la Reine-Régente du Royaume; Son Excellence le Président de la République Française; Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes; Sa Majesté le Roi des Hellènes; Sa Majesté le Roi d'Italie; Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et, en son nom, la Reine-Régente du Royaume; Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves; Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies; Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège; Sa Majesté l'Empereur des Ottomans:

Désirant procéder à la réforme du système sanitaire, maritime et quarantenaire actuellement appliqué en Egypte à la navigation, et aussi pour introduire les modifications reconnues nécessaires dans la composition et le fonctionnement du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Egypte, ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohème, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie — S. Exc. le comte de Kuefstein, Son conseiller intime et chambellan, Son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse — Monsieur le comte de Leyden, Son conseiller de Légation, Son consul général en Egypte;

Sa Majesté le Roi des Belges — Monsieur E. Beco, secrétaire général du Ministère de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics de Belgique;

Sa Majesté le Roi de Danemark — Monsieur le comte de Knuth, Son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi d'Italie;

Sa Majesté le Roi d'Espagne et, et en Son nom, la Reine-Régente du Royaume — Don Silverio Baguer de Corsi y Ribas, comte de Baguer, Son ministre résident;

Son Excellence le Président de la République Française — Monsieur Camille Barrère, ministre plénipotentiaire de 1re classe, chargé d'affaires de la République Française en Bavière; Monsieur le professeur Brouardel, doyen de la Faculté de médecine, président du Comité d'hygiène de France; Monsieur le professeur Proust, inspecteur général des

Digitized by Google

services sanitaires de France, professeur à la Faculté de 1892
médecine;

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes — Lord Vivian, pair du Royaume-Uni, Son ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi d'Italie;

Sa Majesté le Roi des Hellènes — Monsieur Georges Argyropoulos, Son agent diplomatique en Egypte; le docteur Zancarol, délégué hellénique au Conseil sanitaire d'Egypte;

Sa Majesté le Roi d'Italie — S. Exc. le comte D'Arco, Son sous-secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, député au Parlement;

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et, en Son nom, Sa Majesté la Reine-Régente du Royaume — Monsieur le jonkheer P. J. F. M. van der Does de Willebois, Son agent politique et consul général en Egypte; Monsieur le docteur Ruysch, Son conseiller au Ministère de l'intérieur;

Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves — S. Exc. le comte de Macedo, Son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi d'Italie;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies — S. Exc. M. Yonine, Son conseiller intime, Son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire;

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège — Monsieur le comte G. Lewenhaupt, Son chargé d'affaires a Vienne;

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans — S. Exc. Mahmoud Nédim Bey, Son ambassadeur près Sa Majesté le Roi d'Italie.

Lesquels ayant échangé leurs pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes, dont les Hautes Puissances contractantes s'engagent à recommander l'adoption au Gouvernement de Son Altesse le Khédive.

En ce qui concerne le régime sanitaire et spécialement le passage en quarantaine des navires pour le canal de Suez:

Seront appliquées désormais les mesures indiquées et précisées dans l'annexe I de la présente convention.

Les ressources financières que comporte l'application dudit régime sont indiquées à l'annexe II.

En ce qui touche la composition et le fonctionnement du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte, et la révision de ses règlements:

La composition, les attributions et le fonctionnement de ce Conseil sont indiqués dans l'annexe III.

Les règlements sanitaires spéciaux sont revisés et arrêtés conformément au texte consigné dans l'annexe IV.

Digitized by Google

1892 Il en est de même de la création du corps des gardes sanitaires.

Tous les règlements et pièces ci-annexés ont la même valeur que s'ils étaient incorporés dans la dite convention.

L'annexe V n'est rédigée et insérée qu'à titre de conseils et recommandations au commerce et à la navigation.

Il est stipulé, en outre, que chacune des Hautes Puissances contractantes aura le privilège de proposer, par les voies diplomatiques qui lui paraitront convenables, les modifications qu'elle jugerait nécessaire d'apporter aux dispositions ci-dessus énoncées, ainsi qu'aux annexes qui les accompagnent.

En ce qui concerne la modification des règlements contre la peste et la fièvre jaune, ainsi que ceux applicables aux animaux, le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte réformé, est chargé de les reviser et de les mettre en harmonie avec les décisions ci-dessus consignées.

La présente convention sera ratifiée; les ratifications en seront échangées, à Rome, le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai de six mois à dater du trente janvier mil huit cent quatre-vingt-douze.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé leurs cachets.

Fait en quatorze exemplaires, à Venise, le trente janvier mil huit cent quatre-vingt-douze.

(L. S.) *Kuefstein.*
(L. S.) *Comte Leyden.*
(L. S.) *Beco.*
(L. S.) *Knuth.*
(L. S.) *Comte de Baquer.*
(L. S.) *Camille Barrère.*
(L. S.) *P. Brouardel.*
(L. S.) *A. Proust.*
(L. S.) *Vivian.*
(L. S.) *G. Argyroroulos.*
(L. S.) *Docteur G. Zancarol.*
(L. S.) *Comte A'Arco.*
(L. S.) *Van der Does de Willebois.*
(L. S.) *Ruysch.*
(L. S.) *Comte de Macedo.*
(L. S.) *A. Yonine.*
(L. S.) *G. Lewenhaupt.*
(L. S.) *Mahmoud Nédim.*

Annexes à la Convention.

Annexe I.

Transit en quarantaine.

Le principe du passage en quarantaine des navires par le Canal de Suez, formulé dans le protocole austro-anglais, est accepté, sous la réserve des mesures suivantes.

Sous ce rapport, les navires sont répartis en trois classes:

1° Navires indemnes;
2° Navires suspects;
3° Navires infectés.

Digitized by Google

1892

Article 1er.
Navires indemnes.

Les navires reconnus indemnes après visite médicale, auront libre pratique immédiate, quelle que soit la nature de leur patente.

Ils ne seront pas soumis à l'observation de 24 heures qui est prescrite actuellement contre les navires avec patente brute.

Article 2.
Navires suspects.

Les navires suspects sont ceux à bord desquels il y a eu des cas de choléra au moment du départ ou pendant la traversée, mais aucun cas nouveau depuis 7 jours. Ces navires seront traités d'une façon différente suivant qu'ils ont ou n'ont pas à bord un médecin et un appareil à désinfection (étuve).

a) Les navires ayant un médecin et un appareil de désinfection (étuve) remplissant les conditions voulues, seront admis à passer le Canal de Suez en quarantaine dans les conditions du Règlement pour le transit.

b) Les autres navires suspects n'ayant ni médecin ni appareil de désinfection (étuve) seront, avant d'être admis à transiter en quarantaine, retenus aux Sources de Moïse, pendant le temps nécessaire pour opérer les désinfections du linge sale, du linge de corps et autres objets susceptibles, et s'assurer de l'état sanitaire du navire.

S'il s'agit d'un navire postal, ou d'un paquebot spécialement affecté au transport des voyageurs, sans appareil de désinfection (étuve), mais ayant un médecin à bord, si l'autorité locale a l'assurance, par une constatation officielle, que les mesures d'assainissement et de désinfection ont été convenablement pratiquées, soit au point de départ, soit pendant la traversée, le passage en quarantaine sera accordé.

S'il s'agit de navires postaux ou de paquebots spécialement affectés au transport des voyageurs, sans appareil de désinfection (étuve), mais ayant un médecin à bord; si le dernier cas de choléra remonte à plus de 14 jours et si l'état sanitaire du navire est satisfaisant, la libre pratique pourra être donnée à Suez, lorsque les opérations de désinfection seront terminées.

Pour un bateau ayant un trajet de moins de 14 jours, les passagers à destination d'Egypte seront débarqués aux Sources de Moïse et isolés pendant 24 heures, et leur linge sale et leurs effets à usage désinfectés. Ils recevront alors la libre pratique. Les bateaux ayant un trajet de moins de 14

Digitized by Google

1892 jours et demandant à obtenir la libre pratique en Egypte seront également retenus pendant 24 heures aux Sources de Moïse.

Article 3.

Navires infectés.

Navires infectés — C'est-à-dire ayant du choléra à bord ou ayant présenté des cas nouveaux de choléra depuis 7 jours. Ils se divisent en navires avec médecin et appareil de désinfection (étuve), et navires sans médecin sans appareil de désinfection (étuve).

a) Les navires sans médecin et sans appareil de désinfection (étuve) seront arrêtés aux Sources de Moïse, les personnes atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme débarquées et isolées dans un hôpital. La désinfection sera pratiquée d'une façon complète. Les autres passagers seront débarqués et isolés par groupes aussi peu nombreux que possible, de manière que l'ensemble ne soit pas solidaire d'un groupe particulier si le choléra venait à se développer. Le linge sale, les objets à usage, les vêtements de l'équipage et des passagers seront désinfectés, ainsi que le navire.

Il est bien entendu qu'il ne s'agit pas du déchargement des marchandises, mais seulement de la désinfection de la partie du navire qui a été infectée.

Les passagers resteront cinq jours à l'établissement des Sources de Moïse; lorsque les cas de choléra remonteront à plusieurs jours, la durée de l'isolement sera diminuée. Cette durée variera selon l'époque de l'apparition du dernier cas.

Ainsi, lorsque le dernier cas se sera produit depuis sept jours, la durée de l'observation sera de quarante-huit heures; s'il s'est produit depuis six jours l'observation sera de trois jours, s'il s'est produit depuis cinq jours l'observation sera de quatre jours, s'il s'est produit depuis moins de cinq jours l'observation sera de cinq jours.

b) Navires avec médecin et appareil de désinfection (étuve). Les navires avec médecin et étuves seront arrêtés aux Sources de Moïse.

Le médecin du bord déclarera sous serment quelles sont les personnes à bord atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme. Ces malades seront débarqués et isolés.

Après le débarquement de ces malades, le linge sale du reste des passagers et de l'équipage subira la désinfection à bord.

Lorsque le choléra se sera montré exclusivement dans l'équipage, la désinfection du linge ne portera que sur le linge sale de l'équipage et le linge des postes de l'équipage.

Digitized by Google

Le médecin du bord indiquera aussi, sous serment, la 1892
partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés. Il déclarera également, sous serment, quelles sont les personnes qui ont été en rapport avec le cholérique depuis la première manifestation de la maladie soit par des contacts directs, soit par des contacts aves des objets capables de transmettre l'infection. Ces personnes seulement seront considérées comme „suspectes".

La partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés seront complètement désinfectés. On entend par „partie du navire" la cabine du malade, les cabines attenantes, le couloir de ces cabines, le pont, les parties du pont sur lesquels le ou les malades auraient séjourné.

S'il est impossible de désinfecter la partie ou le compartiment du navire qui a été occupé par les personnes atteintes du choléra ou de diarrhée cholériforme sans débarquer les personnes déclarées suspectes, ces personnes seront ou placées sur un autre navire spécialement affecté à cet usage, ou débarquées et logées dans l'établissement sanitaire, prévu dans l'annexe I de la Convention sous le titre: „Organisation de la surveillance et de désinfection à Suez et aux Sources de Moïse", sans contact avec les malades, lesquels seront placés dans l'hôpital.

La durée de ce séjour sur le navire ou à terre pour la désinfection sera aussi courte que possible et n'excédera pas vingt-quatre heures.

Ces suspects subiront une observation, soit sur leur bâtiment, soit sur le navire affecté à cet usage; la durée de cette observation variera selon le tableau suivant:

Lorsque le dernier cas de choléra se sera produit dans le cours du septième, du sixième ou du cinquième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 24 à 48 heures;

S'il s'est produit dans le cours du quatrième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 2 à 3 jours;

S'il s'est produit dans le cours du troisième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 3 à 4 jours;

S'il s'est produit dans le cours du deuxième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 4 à 5 jours;

S'il s'est produit un jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 5 jours.

Le temps pris par les opérations de désinfection est compris dans la durée de l'observation.

Le passage en quarantaine pourra être accordé avant l'expiration des délais indiqués dans le tableau ci-dessus si l'autorité sanitaire le juge possible; il sera en tout cas ac-

Digitized by Google

1892 cordé lorsque la désinfection aura été accomplie, si le navire abandonne, outre ses malades, les personnes indiquées ci-dessus comme „suspectes".

Une étuve placée sur un ponton pourra venir accoster le navire pour rendre plus rapides les opérations de désinfection.

Les navires infectés, demandant à obtenir la libre pratique en Egypte, sont retenus cinq jours aux Sources de Moïse, à compter du dernier cas survenu à bord.

Organisation de la surveillance et de la désinfection à Suez et aux Sources de Moïse.

1° La visite medicale, prévue par le règlement, sera faite, pour chaque navire arrivant à Suez, par un des médecins de la station.

2° Les médecins seront au nombre de quatre; un médecin en chef et trois médecins.

3° Il seront pourvus d'un diplôme régulier, choisis de préférence parmi des médecins ayant fait des études spéciales pratiques d'épidémiologie et de bactériologie.

4° Ils seront nommés par le Ministre de l'Intérieur, sur la présentatîon du Conseil d'Alexandrie.

5° Il recevront un traitement qui, primitivement de 8000 fr., pourra s'élever progressivement à 12.000 fr. pour les trois médecins et de 12.000 à 15.000 fr. pour le médecin-chef.

6° La station de désinfection et d'isolement des Sources de Moïse est placée sous l'autorité du médecin en chef de Suez.

7° Si des malades y sont débarqués, deux des médecins de Suez y seront internés, l'un pour soigner les cholériques, l'autre pour soigner les personnes non atteintes du choléra.

La station de désinfection et d'isolement des Sources de Moïse comprendra:

1° trois étuves à désinfection, dont une sera placée sur un ponton;

2° un hôpital d'isolement de 12 lits pour les personnes atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme. Cet hôpital sera disposé de façon à ce que ces malades, les hommes et les femmes soient isolés les uns des autres;

3° des bâtiments, ou des tentes-hôpital ou des tentes ordinaires pour les personnes débarquées non comprises dans le paragraphe précédent.

4° des baignoires et des douches-lavage en nombre suffisant.

5° les bâtiments nécessaires pour les services communs, le personnel médical, les gardes, etc.; un magasin, une buanderie.

Digitized by Google

6° un réservoir d'eau. 1892

7° Ces divers bâtiments seront disposés de telle façon qu'il n'y ait pas de contact possible entre les malades, les objets infectés ou suspects et les autres personnes.

Dispositions concernant le passage du Canal de Suez en quarantaine.

1° L'autorité sanitaire de Suez accorde le passage en quarantaine; le Conseil est immédiatement informé. Dans les cas douteux la décision est prise par le Conseil.

2° Un télégramme est aussitôt expédié à l'autorité désignée par chaque Puissance.

L'expédition du télégramme sera aux frais du bâtiment.

Chaque Puissance édictera des dispositions pénales contre les bâtiments qui, abandonnant le parcours indiqué par le capitaine, aborderaient indûment un des ports du territoire de cette Puissance.

Seront exceptés les cas de force-majeure et de relâche forcée.

3° Lors de l'arraisonnement, le capitaine sera tenu de déclarer s'il a à son bord des équipes de chauffeurs indigènes ou des serviteurs à gages quelconques, non inscrits sur le registre de bord (log book).

4° Un officier et deux gardes sanitaires montent à bord.

Ils doivent accompagner le navire jusqu'à Port-Saïd; ils ont pour mission d'empêcher les communications et de veiller à l'exécution des mesures prescrites pendant la traversée du Canal.

5° Tout embarquement ou débarquement et tout transbordement de passagers et de marchandises sont interdits pendant le parcours du Canal de Suez à Port-Saïd inclusivement.

6° Les navites transitant en quarantaine devront effectuer le parcours de Suez à Port-Saïd sans garages.

En cas d'échouage ou de garage indispensable, les opérations nécessaires seront exécutées par le personnel du bord, en évitant toute communication avec le personnel de la Compagnie du canal de Suez.

Les transports des troupes transitant en quarantaine seront tenus de traverser le Canal seulement de jour.

S'ils doivent séjourner de nuit dans le Canal, ils prendront leur mouillage au lac Timsah.

7° Le stationnement des navires transitant en quarantaine est interdit dans le port de Port-Saïd.

Les opérations de ravitaillement devont être pratiquées avec les moyens du bord.

Ceux des chargeurs ou toute autre personne qui seront montés à bord, seront isolés sur le ponton quarantenaire.

Digitized by Google

1892 Leurs vêtements y subiront la désinfection réglementaire.

8° Lorsqu'il sera indispensable, pour des navires transitant en quarantaine, de prendre du charbon à Port-Saïd, ils devront exécuter cette opération hors du port, entre les jetées.

9° Les pilotes, les électriciens, les agents de la Compagnie, les gardes sanitaires seront débarqués à Port-Saïd, hors du port, entre les jetées, et de là conduits directement au ponton de quarantaine, où leurs vêtements subiront une désinfection complète.

Annexe II.

Ressources financières destinées à subvenir aux frais du nouveau régime sanitaire.

Les dépenses provenant de l'application du nouveau régime sanitaire seront réparties ainsi qu'il suit:

Dépenses extraordinaires.

Le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte déterminera, d'accord avec le Gouvernement égyptien, les sommes exigées pour la construction de l'hôpital aux Sources de Moïse et l'établissement de désinfection. Il étudiera et indiquera les plans d'après lesquels ces constructions seront établies.

Ces sommes pourront être prélevées:

a) soit sur l'excédant des recettes de l'Administration des phares, ou sur toute autre source budgétaire qu'ils croiraient préférable;

b) soit au moyen d'un emprunt contracté par le Conseil, emprunt dont il arrêterait les conditions d'émission et amortissement.

Dépenses budgétaires.

On y pourvoira:

1° par le rétablissement du droit commun pour les navires postaux qui jusqu'ici ont été exemptés de toute taxe sanitaire;

2° par une taxe perçue sur les passagers, à l'exclusion des militaires et des pèlerins, ou par une taxe perçue sur le tonnage des navires venant par la Mer Rouge.

Digitized by Google

Annexe III. 1892

Composition, attributtions et fonctionnement du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Egypte (Décret, arrêté, Règlement général).

Modifications apportées au Décret Khédivial du 3 janvier 1881.

Article 1er.

Le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire est chargé d'arrêter les mesures à prendre pour prévenir l'introduction en Egypte, ou la transmission à l'étranger des maladies épidémiques et des épizooties.

Article 2.

Le nombre des délégués égyptiens sera réduit à quatre membres:

1° le président du Conseil nommé par le Gouvernement égyptien et qui ne votera qu'en cas de partage des voix;

2° un docteur en médecine européen, inspecteur général du service sanitaire, maritime et quarantenaire;

3° l'inspecteur sanitaire de la ville d'Alexandrie, ou celui qui remplit ses fonctions;

4° l'inspecteur vétérinaire de l'Administration des services sanitaires et de l'hygiène publique.

Tous les délégués doivent être médecins régulièrement diplômés, soit par une Faculté de médecine européenne, soit par l'Etat, ou être fonctionnaires effectifs de carrière du grade de vice-consul au moins, ou d'un grade équivalent. Cette disposition ne s'applique pas aux titulaires actuellement en fonctions.

Article 4.

En ce qui concerne l'Egypte, le Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire recevra, chaque semaine, du Conseil de santé et d'hygiène publique les bulletins sanitaires des villes du Caire et d'Alexandrie et chaque mois les bulletins sanitaires des provinces. Ces bulletins devront être transmis à des intervalles plus rapprochés lorsque, à raison de circonstances spéciales, le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire en fera la demande.

De son côté, le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire communiquera au Conseil de santé et d'hygiène publique les décisions qu'il aura prises et les renseignements qu'il aura reçus de l'étranger.

Les Gouvernements adressent au Conseil, s'ils le jugent à propos, le bulletin sanitaire de leur pays et lui signalent dès leur apparition les épidémies et les épizooties.

Digitized by Google

1892

Article 13.

L'inspecteur sanitaire, les directeurs des offices sanitaires, les médecins des stations sanitaires et campements quarantenaires doivent être choisis parmi les médecins régulièrement diplômés soit par une Faculté de médecine européenne, soit par l'Etat.

Le délégué du Conseil à Djeddah pourra être médecin diplômé du Caire.

Article 14.

Pour toutes les fonctions et emplois relevant du service sanitaire, maritime et quarantenaire, le Conseil, par l'entremise de son président, désigne ses candidats au ministre de l'intérieur, qui seul aura le droit de les nommer.

Il sera procédé de même pour les révocations, mutations et avancements.

Toutefois, le président aura la nomination directe de tous les agents subalternes, hommes de peine, gens de service, etc. La nomination des gardes de santé est réservée au Conseil.

Article 15.

Les directeurs des offices sanitaires sont au nombre de sept, ayant leur résidence à Alexandrie, Damiette, Port-Saïd, Suez, Tor, Souakim ét Kosseir.

L'office sanitaire de Tor pourra ne fonctionner que pendant la durée du pèlerinage ou en temps d'épidémie.

Article 17.

Le chef de l'Agence sanitaire de El-Arich a les mêmes attributions que celles confiées aux directeurs par l'article qui précède.

Article 21.

Un Comité de discipline composé du président, de l'inspecteur général du service sanitaire, maritime et quarantenaire, et de trois délégués élus par le Conseil, est chargé d'examiner les plaintes portées contre les agents relevant du service sanitaire, maritime et quarantenaire.

Il dresse sur chaque affaire un rapport et le soumet à l'appréciation du Conseil réuni en assemblée générale. Les délégués seront renouvelés tous les ans. Ils sont rééligibles.

La décision du Conseil est, par les soins de son président, soumise à la sanction du ministre de l'intérieur.

Le Comité de discipline peut infliger, sans consulter le Conseil: 1° le blâme; 2° la suspension du traitement jusqu'à un mois.

Digitized by Google

Article 24. 1892

Le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire dispose de ses finances.

L'administration des recettes et des dépenses est confiée à un Comité composé du président, de l'inspecteur général du service sanitaire, maritime et quarantenaire et de trois délégués des Puissances élus par le Conseil. Il prend le titre de Comité des finances. Les trois délégués des Puissances sont renouvelés tous les ans. Ils sont rééligibles.

Ce Comité fixe, sauf ratification par le Conseil, le traitement des employés de tout grade; il décide les dépenses fixes et les dépenses imprévues. Tous les trois mois, dans une séance spéciale, il fait au Conseil un rapport détaillé de sa gestion. Dans les trois mois qui suivront l'expiration de l'année budgétaire, le Conseil, sur la proposition du Comité, arrête le bilan définitif et le transmet, par l'entremise de son président, au ministre de l'intérieur.

Le Conseil prépare le budget de ses recettes et celui de ses dépenses. Ce budget sera arrêté par le Conseil des Ministres, en même temps que le budget général de l'Etat à titre de budget annexe. Dans le cas où le chiffre des dépenses excéderait le chiffre des recettes, le déficit sera comblé par les ressources générales de l'Etat. Toutefois, le Conseil devra étudier sans retard les moyens d'équilibrer les recettes et les dépenses. Ses propositions seront, par les soins du Président, transmises au ministre de l'intérieur. L'excédant des recettes, s'il en existe, restera à la Caisse du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire; il sera, après décision du Conseil sanitaire, ratifié par le Conseil des Ministres, affecté exclusivement à la création d'un fonds de réserve destiné à faire face aux besoins imprévus.

Article 25.

Le Président est tenu d'ordonner que le vote aura lieu au scrutin secret, toutes les fois que trois membres du Conseil en font demande. Le vote au scrutin secret est obligatoire toutes les fois qu'il s'agit du choix des délégués des Puissances pour faire partie du Comité de discipline ou du Comité des finances et lorsqu'il s'agit de nomination, révocation, mutation ou avancement dans le personnel.

L'article 27 est supprimé.

Modifications apportées à l'arrêté ministériel du 9 janvier 1881.

Article 3.

Le Secrétaire du Conseil rédige les procès-verbaux des séances. Ces procès-verbaux doivent être présentés à la signature de tous leu membres qui assistaient à la séance.

Digitized by Google

1892 Ils sont intégralement copiés sur un registre qui est conservé dans les archives concurremment avec les originaux des procès-verbaux.

Une copie provisoire des procès-verbaux sera délivrée à tout membre du Conseil qui en fera la demande.

Article 4.

Une Commission permanente oomposée du Président, de l'inspecteur général du service sanitaire maritime et quarantenaire, et de deux délégués des Puissances, élus par le Conseil, est chargée de prendre les décisions et mesures urgentes.

Le délégué de la nation intéressée est toujours convoqué. Il a droit de vote.

Le Président ne vote qu'en cas de partage.

Les décisions sont immédiatement communiqnées par lettres à tous les membres du Conseil.

Cette Commission sera renouvelée tous les 3 mois.

Article 5.

Le Président, ou en son absence l'Inspecteur général du service sanitaire maritime et quarantenaire, dirige les délibérations du Conseil. Il ne vote qu'en cas de partage.

Le Président a la direction générale du service. Il est chargé de faire exécuter les décisions du Conseil.

Article 12.

Les Directeurs des offices de santé sont, au point de vue du traitement, divisés en deux classes:

Les offices de Ire classe, qui sont au nombre de quatre:
Alexandrie,
Port-Saïd,
Bassin de Suez et campement aux Sources de Moïse,
Tor.

Les offices de IIme classe, qui sont au nombre de trois:
Damiette,
Souakim,
Kosseir.

Article 14.

Il y a une seule Agence sanitaire à El-Arich.

Article 16.

Les postes sanitaires sont au nombre de six, énumérés ci-après:

Postes du Port-Neuf, d'Aboukir, Broullos et Rosette, relevant de l'office d'Alexandrie;

Digitized by Google

Postes de Kantara et du Port intérieur d'Ismaïlia, rele- 1892
vant de l'office de Port-Saïd.

Le Conseil pourra, suivant les nécessités du service et suivant ses ressources, créer de nouveaux postes sanitaires.

Modifications apportées au règlement général de police sanitaire, maritime et quarantenaire.

Article 2.

La constitution du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire est réglée par le décret organique en date du 3 janvier 1881 et par le décret du . . . . Ses attributions générales sont définies par l'arrête ministériel joint au décret sus-visé et par le présent règlement général.

Article 16.

La patente de santé est nette ou brute. Elle est nette quand elle constate l'absence de toute maladie pestilentielle dans le pays ou dans les pays d'où vient le navire; elle est brute quand la présence d'une maladie de cetta nature y est signalée.

Article 28.

La reconnaissance doit être opérée sans délai, de manière à occasionner le moins de retard possible aux navires. Elle est pratiquée aussi bien la nuit que le jour.

Article 29.

Les navires sont admis immédiatement à la libre pratique après la reconnaissance ou l'arraisonnement, sauf le cas où ils entrent dans les catégories des navires suspects ou infectés.

Article 30.

Tout navire suspect ou infecté est passible, à son arrivée, de mesures préventives. Dans le cas où le choléra serait signalé du côté de la Méditerranée, le Conseil arrête l'application des mesures à prendre pour les navires suspects ou infectés se présentant pour transiter le canal.

Ces mesures seront conformes aux dispositions en vigueur à Suez.

Les articles 31, 32, 33, 34 et 35 sont supprimés.

Article 31 (ex 36).

Tout navire suspect ou infecté doit être tenu à l'écart dans un mouillage déterminé et surveillé par un nombre suffisant de gardes de santé.

Digitized by Google

1892

Article 32 (ex 37).

Si, pendant la durée de l'isolement des personnes débarquées, un nouveau cas douteux ou confirmé de choléra se produit parmi les personnes isolées, la durée de l'isolement recommence pour le groupe de personnes restées en communication avec la personne atteinte.

Article 35 (ex 40).

Un paquebot étranger, à destination étrangère, qui se présente à l'état suspect ou infecté dans un port à station sanitaire pour y faire quarantaine, peut, s'il doit en résulter un danger pour les autres quarantenaires, ne pas être admis à débarquer ses passagers à la station sanitaire et être invité à continuer sa route pour sa plus prochaine destination, après avoir reçu tous les secours nécessaires.

S'il y a des cas de maladie pestilentielle à bord, les malades seront, autant que faire se pourra, débarqués à l'infirmerie de la station sanitaire.

Article 36 (ex 41).

Les navires chargés d'émigrants, de pèlerins et en général tous les navires jugés dangereux par une agglomération d'hommes dans de mauvaises conditions hygiéniques, peuvent, en tout temps, être l'objet de précautions spéciales que détermine l'autorité sanitaire du port d'arrivée (voir règlement sur le pèlerinage).

Titre IX.

Des mesures de désinfection.

(Voir les instructions contre le choléra émises par la Commission technique et approuvées par la Conférence.)

Titre X.

Des stations sanitaires.

Nota. Les mots „station sanitaire" remplaceront partout le mot „lazaret".

Article 39 (ex 55).

Les stations sanitaires de premier ordre sont celles dans lesquelles, en règle générale, doivent être accomplies toutes les mesures préventives.

Article 42 (ex 58).

Les stations sanitaires de premier ordre doivent être pourvues de chambres et locaux, ainsi que de l'outillage nécessaire pour la désinfection.

Digitized by Google

Article 44 (ex 60). 1892

Les stations sanitaires de second ordre sont des établissements restreints, permanents ou temporaires, destinés, en cas d'urgence, à recevoir un petit nombre de malades atteints d'une des affections réputées importables.

Article 45 (ex 61).

Quand le nombre des places disponibles est insuffisant dans une station sanitaire quelconque pour recevoir à la fois toutes les personnes qui doivent être isolées, le navire sur lequel sont les personnes en excédant, est invité à se rendre à la station sanitaire la plus proche, à moins qu'il ne préfère attendre que les occupants aient achevé leur isolement.

Article 46 (ex 62).

Les endroits réservés à la quarantaine des navires, les stations sanitaires destinées à celle des passagers et les établissements d'isolement et de désinfection sont placés sous l'autorité immédiate du service sanitaire, maritime et quarantenaire.

Article 52 (ex 68).

Pour les militaires, les marins, ainsi que pour les indigents, les frais de séjour à la station sanitaire incombent à l'autorité dont ils relèvent.

Article 59 (ex 75).

La police sanitaire maritime et quarantenaire du littoral égyptien de la Méditerranée et de la mer Rouge, aussi bien que sur les frontières de terre du côté du désert, est exercée par des agents relevant du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Alexandrie.

Les attributions de ces agents sont définies par arrêté ministériel.

Annexe IV.

Règlements sanitaires spéciaux.

Règlement contre le choléra.

Article 1er.

Navires indemnes. Tout navire indemne, quelle que soit la nature de sa patente, qui n'a pas eu à bord, au moment du départ ou pendant la traversée, de cas de choléra, est admis immédiatement à la libre pratique après visite médicale favorable. Dans aucun cas cette disposition ne peut être appliquée à un navire porteur de pèlerins.

Digitized by Google

1892

Article 2.

Navires suspects — C'est-à-dire ayant eu des cas de choléra au moment du départ ou pendant la traversée, mais aucun cas nouveau depuis 7 jours. Ces navires seront traités d'un façon différente suivant qu'ils ont ou n'ont pas à bord un médecin et un appareil à désinfection (étuve).

a) Les navires ayant un médecin et un appareil de désinfection (étuve) remplissant les conditions voulues, seront admis à passer le Canal de Suez en quarantaine dans les conditions du règlement pour le transit.

b) Les autres navires suspects n'ayant ni le médecin ni l'appareil de désinfection (étuve) seront, avant d'être admis à transiter en quarantaine, retenus aux Sources de Moïse, pendant le temps nécessaire pour opérer la désinfection du linge sale, du linge de corps et autres objets susceptibles, et s'assurer de l'état sanitaire du navire.

S'il s'agit d'un navire postal, ou d'un paquebot spécialement affecté au transport des voyageurs, sans appareil de désinfection (étuve), mais ayant un médecin à bord; si l'autorité locale a l'assurance, par une constation officielle, que les mesures d'assainissement et de désinfection ont été convenablement pratiquées, soit au point du départ, soit pendant la traversée, le passage en quarantaine sera accordé.

S'il s'agit de navires postaux ou de paquebots spécialement affectés au transport des voyageurs, sans l'appareil de désinfection (étuve), mais ayant un médecin à bord; si le dernier cas de choléra remonte à plus de 14 jours et si l'état du navire est satisfaisant, la libre pratique pourra être donnée à Suez, lorsque les opérations de désinfection seront terminées.

Pour les bateaux ayant un trajet de moins de 14 jours, les passagers à destination de l'Egypte seront débarqués aux Sources de Moïse et isolés pendant 24 heures, et leur linge sale et leurs effets à usage désinfectés. Ils recevront alors la libre pratique.

Les bateaux ayant un trajet de moins de 14 jours et demandant à obtenir la libre pratique en Egypte sont également retenus pendant 24 heures aux Sources de Moïse.

Lorsque le choléra se montrera exclusivement dans l'équipage, la désinfection ne portera que sur le linge sale de l'équipage, mais sur tout le linge sale de l'équipage, et s'étendra aux postes d'habitation de l'équipage.

Article 3.

Navires infectés. — C'est-à-dire ayant du choléra à bord ou ayant présenté des cas nouveaux de choléra depuis 7 jours. Ils se divisent en navires sans médecin et sans ap-

Digitized by Google

pareil de désinfection (étuve) et navires avec médecin et 1892
appareil de désinfection (étuve).

a) Les navires sans médecin et sans appareil de désinfection (étuve) seront arrêtés aux Sources de Moïse, les personnes atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme débarquées et isolées dans un hôpital. La désinfection sera pratiquée d'une façon complète. Les autres passagers seront débarqués et isolés par groupes aussi peu nombreux que possible, de manière que l'ensemble ne soit pas solidaire d'un groupe particulier, si le choléra venait à se développer. Le linge sale, les objets à usage, les vêtements de l'équipage et des passagers seront désinfectés, ainsi que le navire.

Il est bien entendu qu'il ne s'agit pas du déchargement des marchandises, mais seulement de la désinfection de la partie du navire qui a été infectée.

Les passagers resteront 5 jours à l'établissement des Sources des Moïse. Lorsque les cas de choléra remonteront à plusieurs jours, la durée de l'isolement sera diminuée. Cette durée variera selon l'époque de l'apparition du dernier cas.

Ainsi, lorsque le dernier cas se sera produit depuis sept jours, la durée de l'observation sera de quarante-huit heures; s'il s'est produit depuis six jours l'observation sera de trois jours; s'il s'est produit depuit cinq jours, l'observation sera de trois jours, s'il s'est produit depuis cinq jours l'observation sera de quatre jours; s'il s'est produit depuis moins de cinq jours, l'observation sera de cinq jours.

b) Navires avec médecin et appareil de désinfection (étuve). Les navires avec médecins et étuves seront arrêtés aux Sources de Moïse.

Le médecin du bord déclarera sous serment quelles sont les personnes à bord atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme. Ces malades seront débarqués et isolés.

Après le débarquement de ces malades, le linge sale du reste des passagers et de l'équipage subira la désinfection à bord.

Lorsque le choléra se sera montré exclusivement dans l'équipage, la désinfection du linge ne portera que sur le lingesale de l'équipage et le linge des postes de l'équipage.

Le médecin du bord indiquera aussi, sous serment, la partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés. Il déclarera également, sous serment, quelles sont les personnes qui ont été en rapport avec le cholérique depuis la première manifestation de la maladie, soit par des contacts directs, soit par des contacts avec des objets capables de transmettre l'infection. Ces personnes seulement seront considérées comme „suspects".

Digitized by Google

1892 La partie ou le compartiment du navire et la section de l'hôpital dans lesquels le ou les malades auront été transportés seront complètement désinfectés. On entend par „partie du navire" la cabine du malade, les cabines attenantes, le couloir de ces cabines, le pont, les parties du pont sur lesquels le ou les malades auraient séjourné.

S'il est impossible de désinfecter la partie ou le compartiment du navire qui a été occupé par les personnes atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme sans débarquer les personnes déclarées suspectes, ces personnes seront ou placés sur un autre navire spécialement affecté à cet usage, ou débarquées et logées dans l'établissement sanitaire, prévu dans l'annexe I de la Convention sous le titre: Organisation de la surveillance et de la désinfection à Suez et aux Sources de Moïse, sans contact avec les malades, lesquels seront placés dans l'hôpital.

La durée de ce séjour sur le navire ou à terre pour la désinfection sera aussi courte que possible et n'excédera pas vingt-quatre heures.

Ces suspects subiront une observation, soit sur leur bâtiment, soit sur le navire affecté à cet usage; la durée de cette observation variera selon le tableau suivant:

Lorsque le dernier cas de choléra se sera produit dans le cours du septième, du sixième ou du cinquième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 24 à 48 heures;

S'il s'est produit dans le cours du quatrième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 2 à 3 jours;

S'il s'est produit dans le cours du troisième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 3 à 4 jours;

S'il s'est produit dans le cours du deuxième jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 4 à 5 jours;

S'il s'est produit un jour avant l'arrivée à Suez, — l'observation sera de 5 jours.

Le temps pris par les opérations de désinfection est compris dans la durée de l'observation.

Le passage en quarantaine pourra être accordé avant l'expiration des délais indiqués dans le tableau ci-dessus, si l'autorité sanitaire le juge possible; il sera en tout cas accordé lorsque la désinfection aura été accomplie, si le navire abandonne, outre ses malades, les personnes indiquées, ci-dessus comme „suspectes".

Une étuve placée sur un ponton pourra venir accoster le navire pour rendre plus rapides les opérations de désinfection.

Les navires infectés demandant à obtenir la libre pratique en Egypte, seront retenus 5 jours aux Sources de Moïse, à compter du dernier cas survenu à bord.

Digitized by Google

Article 4. 1892

Passagers.

Les différents groupes de personnes admises à la station sanitaire sont séparées les unes des autres suivant la date de l'arrivée et l'état sanitaire de chaque groupe.

Les personnes atteintes de choléra ou de diarrhée cholériforme sont strictement séparées des autres personnes et reçoivent les soins médicaux que réclame leur état.

Les convalescents de choléra, quel que soit le nombre des jours qu'ils aient passées à la station sanitaire, ne reçoivent libre pratique que sur la déclaration du médecin de la dite station constatant l'absence de danger à l'accorder.

Les individus morts de choléra, seront inhumés dans le cimetière affecté à la station sanitaire ou, à défaut de cimetière, dans un endroit isolé et avec toutes les précautions requises. La fosse devra être de deux mètres de profondeur.

Les appartements occupés par les cholériques dans les stations sanitaires seront, après leur évacuation, désinfectés avec le plus grand soin.

Article 5.

Desinfection.

1° Les hardes, vieux chiffons, pansements infectés, les papiers et autres objets sans valeur seront détruits par le feu.

2° Les linges, objets de literie, vêtements, matelas, tapis, papiers de valeur, etc., contaminés ou suspects seront désinfectés dans des étuves à vapeur sous pression.

Pour être considérées comme instruments de désinfection efficaces, ces étuves doivent être soumises à des épreuves démontrant, à l'aide du thermomètre à maxima, que la température réelle obtenue au sein d'un matelas s'élève à 105° ou 110° centigrades, température qui dépasse légèrement celle qui est nécessaire pour tuer les micro-organismes pathogènes connus.

Pour être certain de l'efficacité de l'opération cette température doit être maintenue réelle pendant 10 ou 15 minutes.

3° Solutions désinfectantes:

a) solution de sublimé à 1 pour 1000, additionnée de 5 *gr.* d'acide chlorhydrique.

Cette solution sera colorée avec la fuchsine ou l'éosine. Elle ne sera pas mise dans des vases métalliques;

b) solution d'acide phénique pur cristallisé à 5%;

Digitized by Google

1892 *c)* le lait de chaux fraîchement préparé (1).

4° Recommandations spéciales à observer dans l'emploi des solutions désinfectantes.

On plongera dans la solution de sublimé les linges, vêtements, objets souillés par les déjections des malades.

On lavera avec la solution de sublimé les objets qui ne peuvent supporter sans détérioration la température de l'étuve (100° cént.), les objets en cuir, les tables, les parquets, etc.

Les personnes qui donneront des soins aux malades se laveront les mains et le visage avec la solution de sublimé à 1 pour 2000.

L'acide phénique servira pour désinfecter les objets qui ne supportent ni la température de 100° cent., ni le contact du sublimé, tel que les métaux, les instruments, etc.

Le lait de chaux est spécialement recommandé pour la désinfection des déjections des cholériques, vomissements, évacuations alvines. A son défaut on pourra employer l'acide phénique.

5° Désinfection des bateaux occupés par les cholériques.

On videra la ou les cabines, et toutes les parties du bâtiment occupées par des cholériques ou des suspects; on soumettra tous les objets aux prescriptions précédentes.

On désinfectera les parois à l'aide de la solution de sublimé additionné de 10% d'alcool. La pulvérisation se fera en commençant par la partie supérieure de la paroi suivant une ligne horizontale; on descendra successivement, de telle sorte que toute la surface soit couverte d'une couche de liquide en fines gouttelettes.

Les planchers seront lavés avec la même solution.

Deux heures après, on frottera et on lavera les parois et le plancher à grande eau.

6° Désinfection de la cale d'un navire infecté.

Pour désinfecter la cale d'un navire on injectera d'abord, afin de neutraliser l'hydrogène sulfuré, une quantité suffisante de sulfate de fer, on videra l'eau de la cale, on la lavera à l'eau de mer; puis on injectera une certaine quantité de la solution de sublimé.

L'eau de cale ne sera pas déversée dans un port.

---

(1) Pour avoir du lait de chaux très actif, on prend de la chaux de bonne qualité, on la fait se déliter, en l'arrosant petit à petit avec la moitié de son poids d'eau. Quand la délitescence est effectuée, on met la poudre dans un récipient soigneusement bouché et placé dans un endroit sec. Comme un *kg* de chaux qui absorbe 500 *gr* d'eau pour se déliter, a acquis un volume de 2 *l* 200, il suffit de la délayer dans le double de son volume d'eau, soit 4 *kg* 400 *gr*, pour avoir un lait de chaux qui soit environ à 20 pour 100.

Digitized by Google

Article 6. 1892

En ce qui concerne les peaux vertes, débris d'animaux, drilles, chiffons, le Conseil déterminera le traitement spécial qui leur sera appliqué en se conformant aux instructions émises par le Comité technique et acceptées par la Conférence.

L'article 9 est supprimé.

Institution d'un corps de gardes sanitaires pour le service de transit en quarantaine.

1. Il est créé un corps de gardes sanitaires chargés d'assurer la surveillance et l'exécution des mesures de prophylaxie appliquées dans le Canal et à l'établissement des Sources de Moïse.

Ce corps comprend dix gardes.

2. Il est recruté parmi les anciens sous-officiers des armées et marines européennes et égyptiennes.

3. Les gardes sont divisés en deux classes:

la 1re classe comprend 4 gardes;

la 2e comprend 6 gardes.

4. La solde annuelle allouée à ces employés est pour

la 1re classe de 160 l. ég. à 200 l. ég.;

la 2e de 120 l. ég. à 160 l. ég.

avec augmentation annuelle progressive jusqu'à ce que le maximum soit atteint.

5. Ils sont placés sous les ordres immédiats du Directeur de l'office de Suez.

6. Ils devront être initiés à toutes les pratiques et à toutes les opérations de désinfection usitées, connaître la manipulation des instruments et des substances employés à cet effet.

7. Ils sont nommés, après que leur competence aura été constatée par le Conseil, dans les formes prévues à l'art. 14 du décret khédivial de 1881 revisé.

8. Ils sont investis du caractère d'agents de la force publique, avec droit de réquisition en cas d'infraction aux règlements sanitaires.

Le règlement contre la peste, le règlement contre la fièvre jaune, ainsi que le règlement quarantenaire applicable aux animaux seront remaniés par le Conseil sanitaire, maritime et qnarantenaire d'Egypte renouvelé.

Règlement pour le transit.

(Voir plus haut: Dispositions pour le passage du Canal en quarantaine.)

Digitized by Google

1892 **Règlement applicable aux provenances des ports arabiques de la Mer Rouge, à l'époque du retour du pèlerinage.**

Article 1er.

Tout navire provenant d'un port du Hedjaz ou de tout autre port de la côte arabique de la Mer Rouge, muni de patente brute de choléra, ayant à bord des pèlerins ou masses analogues, à destination de Suez ou d'un port de la Méditerrané, est tenu de se rendre à El-Tor pour y subir la quarantaine règlementaire.

Il y sera procédé au débarquement des passagers, bagages et marchandises susceptibles et à leur désinfection, ainsi qu'à celle des effets à usage et du navire.

Article 2.

La durée de la quarantaine à El-Tor pour les pèlerins, désignée sous le précédent article, est de 15 jours pleins à compter du jour du dernier cas de choléra constaté dans la section quarantenaire, pourvu qu'il n'y ait pas eu d'infractions aux prescriptions indiquées pour l'isolement.

Dans les cas où un accident cholérique se manifesterait dans une des sections, les pèlerins qu'elle renferme subiront une quarantaine de 15 jours.

Les navires qui remporteront les pèlerins ne traverseront le Canal qu'en quarantaine.

Les pèlerins égyptiens, après avoir quitté El-Tor, devront débarquer à Ras Mallap ou tout autre endroit désigné par le Conseil d'Alexandrie, pour y subir l'observation quarantenaire de 3 jours et une visite médicale, avant d'être admis en libre pratique.

Dans le cas où, pendant la traversée de El-Tor à Suez, ces navires auraient eu un cas suspect à bord, ils seront repoussés à El-Tor.

Article 3.

Les agents des compagnies de navigation et les capitaines sont prévenus qu'après avoir fini leur quarantaine à la station sanitaire de El-Tor et à Ras Mallap, les pèlerins égyptiens seront seuls autorisés à quitter définitivement le navire pour rentrer ensuite dans leurs foyers. Ne seront reconnus comme Egyptiens ou résidant en Egypte que les pèlerins porteurs d'une carte de résidence émanant d'une autorité égyptienne, et conforme au modèle établi. Des modèles de cette carte seront déposés auprès des autorités consulaires et sanitaires de Djeddah et de Jambo, où MM. les agents et capitaines de navire pourront les examiner.

Digitized by Google

Les pèlerins non-égyptiens, tels que les Turcs, les Russes, 1892
les Persans, les Tunisiens, les Algériens, les Marocains, etc., ne pourront, après avoir quitté El-Tor, être débarqués dans un port égyptien.

En conséquence, les agents de navigation et les capitaines sont prévenus que le transbordement des pèlerins étrangers à l'Egypte, soit à Tor, soit à Suez, à Port-Saïd ou à Alexandrie est interdit.

Les bateaux qui auraient à leur bord des pèlerins appartenant aux nationalités dénommées dans le paragraphe précédent suivront la condition de ces pèlerins et ne seront reçus dans aucun port égyptien de la Méditerranée.

Article 4.

Les navires avec patente brute de choléra provenant d'un port du Hedjaz ou de tout autre port de la côte arabique de la Mer Rouge sans y avoir embarqué des pèlerins ou masses analogues et qui n'auront pas eu à bord, durant la traversée, d'accident suspect, sont placés dans la catégorie des navires ordinaires suspects. Ils seront soumis aux mesures préventives et au même traitement imposé à ces navires.

S'ils sont à destination de l'Egypte, ils subiront une observation quarantenaire de 3 jours aux Sources de Moïse et ne seront admis à la libre pratique qu'après visite médicale favorable.

Il est entendu que, si ces navires, durant la traversée, ont eu des accidents suspects, la quarantaine sera subie à El-Tor et sera de 15 jours.

Dans le cas où un accident suspect se manifesterait à bord durant la traversée entre Tor et Suez, le navire sera renvoyé à Tor pour y subir la quarantaire prévue par le précédent paragraphe.

Les caravanes composées de pèlerins égyptiens devront, avant de se rendre en Egypte, subir une quarantaine de rigueur de 15 jours à El-Tor; elles seront ensuite dirigées sur Ras Mallap pour y subir une observation quarantenaire de 5 jours, après laquelle elles ne seront admises en libre pratique qu'après visite médicale favorable et désinfection des effets.

Les caravanes composées de pèlerins étrangers devant se rendre dans leurs foyers par la voie de terre seront soumises aux mêmes mesures que les caravanes égyptiennes et devront être accompagnées par des gardes sanitaires jusqu'aux limites du désert.

Les caravanes venant du Hedjaz par la route de Kaba ou de Moïla, seront soumises à leur arrivée au Canal, à la visite médicale et à la désinfection du linge sale et des effets à usage.

Digitized by Google

1892

Article 6.

1° Pendant tout le temps que durera le retour des pèlerins, les navires provenant du Hedjaz ou de tout autre port de la côte arabique de la Mer Rouge, avec patente nette, ayant des pèlerins à bord, sont tenus de se rendre à El-Tor pour y subir une observation de trois à quatre jours après complet dèbarquement des pèlerins.

2° Les pèlerins seuls seront débarqués au campement quarantenaire.

3° Après avoir subi cette observation de 3 à 4 jours, les navires seront reçus à Suez en libre pratique, si la visite médicale est favorable.

4° Toutefois, les pèlerins égyptiens ou résidant en Egypte, munis d'une carte de résidence, seront seuls autorisés à débarquer à Suez.

5° A l'égard des autres pèlerins de nationalité étrangère, on suivra la même règle qui a été établie dans le paragraphe 3 de l'article 3.

6° Le transbordement des pèlerins est strictement interdit dans tous les ports égyptiens.

7° Les navires venant du Hedjaz ou d'un port de la côte arabique de la Mer Rouge avec patente nette, n'ayant pas à bord des pèlerins ou masses analogues et qui n'auront pas eu d'accident suspect, durant la traversée, seront admis en libre pratique à Suez après visite médicale favorable.

Article 7.

Les navires partant du Hedjaz avec patente nette et ayant à leur bord des pèlerins à destination d'un port de la côte africaine de la Mer Rouge, sont autorisés à se rendre à Souakim pour y subir l'observation de 3 à 4 jours avec débarquement des passagers au campement quarantenaire.

Article 8.

Les caravanes et pèlerins arrivant par voie de terre seront soumis à la visite médicale et à la désinfection aux Sources de Moïse.

Relevé des conclusions de la Commission technique sur l'application du règlement concernant les pèlerinages.

La Commission technique de la Contérence Sanitaire Internationale est d'avis que pour obtenir des résultats surs de l'application du règlement concernant les pèlerinages, il faudrait:

1° que chaque navire à pèlerins ait à bord un médecin, régulièrement diplômé et une étuve à désinfection;

Digitized by Google

2° que les pèlerins qui débarquent et ceux qui sont embarqués n'aient entre eux aucun contact, sur les points de débarquement; 1892

3° que les navires qui auront débarqué leurs pèlerins changent de mouillage pour les rembarquer;

4° que les pèlerins débarqués soient répartis au campement en groupes aussi peu nombreux que possible;

5° que, pendant la période du fonctionnement du campement d'El-Tor, il y ait un nombre plus grand de médecins qu'auparavant;

6° que la direction de la station sanitaire soit mise complètement dans les mains du directeur-médecin. Toutefois les Puissances intéressées désirant que leurs pèlerins soient soignés par un de leurs médecins nationaux, devront s'adresser au Conseil d'Alexandrie, qui pourra donner cette autorisation, à la condition que, dans tous les cas, ces médecins seront, à El-Tor, sous l'autorité du directeur du campement;

7° que les gardes sanitaires soient en nombre suffisant et qu'ils soient payés de façon à ne pas céder aux tentatives de corruption;

8° qu'il soit établi, sous les ordres du directeur, un laboratoire de bactériologie, auquel sera attaché un médecin compétent, afin d'établir scientifiquement les cas de choléra et de bien déterminer le début, la marche et la fin d'une telle épidémie;

9° que le nombre et la dimension des étuves à désinfection soient suffisants pour que les opérations soient faites avec rapidité, en les portant au moins à trois de grand modèle;

10° qu'un mécanicien se trouve toujours, pendant le pèlerinage, à El-Tor pour assurer le fonctionnement régulier des étuves sous les ordres du médecin;

11° que les douches-lavage soient installées en nombre suffisant pour soumettre les pèlerins aux bains nécessaires pour assurer la complète désinfection des masses qui doivent passer à El-Tor;

12° qu'il y ait, pendant le campement des pèlerins, une inspection rigoureuse de la qualité des denrées alimentaires et de l'eau, en se servant du personnel et des moyens du laboratoire de la station sanitaire;

13° que le tarif des prix des denrées alimentaires soit établi par le Conseil d'Alexandrie et affiché dans les campements;

14° que l'eau fournie aux pèlerins soit distillée ou portée, avant d'être distribuée, à une température de 100° C., et qu'aux diverses sections du campement l'eau soit gardée dans plusieurs réservoirs permettant de donner aux pèlerins une quantité suffisante d'eau de bonne qualité.

Digitized by Google

1892 Les réservoirs doivent être fermés et servis par des robinets ou par une pompe;

15° que les prescriptions pour les désinfections et les installations diverses nécessaires au fonctionnement de la station sanitaire de Suez (Voir le règlement et les instructions contre le choléra et le programme pour l'installation sanitaire près de Suez) soient appliquées en général au campement de El-Tor.

Les fosses d'aisance feront l'objet spécial de la surveillance rigoureuse de l'autorité sanitaire.

L'emplacement de ces fosses sera choisi de telle façon qu'elles n'exposent pas à la propagation de la maladie;

16° qu'un fil télégraphique relie le campement de El-Tor à la station sanitaire de Suez.

Annexe V.

Mesures de préservation à prendre à bord des navires au moment du départ, pendant la traversée et à l'arrivée à Suez.

Nota. Le germe du choléra est contenu dans les voies digestives des malades; la transmission se fait surtout par les déjections et les matières de vomissements, et, par conséquent, par les linges, les matelas et les mains souillées.

I. Mesures à prendre au point de départ.

1° Le capitaine veillera à ne pas laisser embarquer les personnes suspectes d'être atteintes d'une affection cholériforme. Il refusera d'accepter à bord les linges, hardes, objets de literie et en général tous objets sales ou suspects.

Les objets de literie, vêtements, hardes, etc., ayant appartenu à des malades atteints de choléra ou d'une affection suspecte ne seront pas admis à bord.

2° Lorsque le navire doit transporter des émigrants, des troupes, il est désirable que l'embarquement ne se fasse qu'après que les personnes réunies en groupes, ont été soumises, pendant 5 ou 6 jours, à une observation permettant de s'assurer qu'aucune d'elles n'est atteinte de choléra.

3° Avant l'embarquement, le navire sera mis dans un état de propreté parfaite; au besoin il sera désinfecté.

4° Il est indispensable que l'eau potable embarquée à bord soit prise à une source qui soit à l'abri de toute contamination possible.

L'eau n'expose à aucun danger si elle est distillée ou bouillie.

II. Mesures à prendre pendant la traversée.

1° Il est désirable que, dans chaque navire, un endroit spécial soit réservé pour isoler les personnes atteintes d'une affection contagieuse.

Digitized by Google

2° S'il n'en existe pas, la cabine ou tout autre endroit 1892
dans lequel une personne est atteinte de choléra sera mis en interdit.

Seules les personnes chargées de donner des soins au malade y pourront pénétrer.

Elles mêmes seront isolées de tout contact avec les autres personnes.

3° Les objets de literie, les linges, les vêtements qui auront été en contact avec le malade seront immédiatement, et dans la chambre même du malade, plongés dans une solution désinfectante. Il en sera de même pour les vêtements des personnes qui lui donnent des soins et qui auraient été souillées.

Ceux de ces objets qui n'ont pas de valeur seront brûlés ou jetés en mer, si on n'est ni dans un port, ni dans le canal. Les autres seront portés à l'étuve dans des sacs imperméables imprégnés d'une solution de sublimé, de façon à éviter tout contact avec les objets environnants.

S'il n'y a pas d'étuve à bord, ces objets resteront plongés dans la solution désinfectante pendant deux heures.

4° Les déjections des malades (vomissements et matières fécales) seront reçues dans un vase, dans lequel on aura préalablement versé un verre d'une solution désinfectante indiquée ailleurs.

Ces déjections sont immédiatement jetées dans les cabinets. Ceux-ci sont rigoureusement désinfectés après chaque projection de matières cholériques.

5° Les locaux occupés par les malades seront rigoureusement désinfectés suivant les règles indiquées plus loin.

6° Les cadavres, préalablement enveloppés d'un suaire imprégné de sublimé, seront jetés à la mer.

7° Toutes les opérations prophylactiques exécutées pendant le trajet du navire seront inscrites sur le journal du bord, qui sera présenté à l'autorité médicale à l'arrivée à Suez;

8° Ces règles sont expressément applicables à tout ce qui a été en contact avec les malades, quelles qu'aient été la gravité et l'issue de la maladie.

III. Mesures à prendre lors de l'arrivée du navire à Suez.

1° Tous les bâtiments subiront une visite médicale avant d'entrer dans le canal de Suez.

2° Cette visite sera faite par l'autorité sanitaire de Suez.

3° Si le navire est infecté, les personnes atteintes du choléra ou d'accidents douteux seront débarquées et isolées dans un local spécial construit à proximité de Suez.

Seront considérés comme douteux les individus ayant eu des symptômes de choléra, notamment la diarrhée cholériforme.

Digitized by Google

1892 4° Tous les objets contaminés et les objets suivants seront désinfectés avant l'entrée du navire dans le canal de Suez, c'est-à-dire les habits, objets de literie, matelas, tapis et autres objets qui ont été en contact avec le malade, les vêtements de ceux qui lui ont donné des soins, les objets contenus dans la cabine du malade et dans les cabines attenantes, le couloir de ces cabines, le pont ou les parties du pont sur lesquelles le malade aurait séjourné.

K.	*G. Z.*
Ldn.	*A. d'A.*
B.	*W.*
Knuth.	*R.*
B.	*Macedo.*
P. B.	*A. Y.*
A. P.	*G. Lewenhaupt.*
Vivian.	*Mahmoud Nédim.*
G. A.	

Nos vivis et perpensis conventionis hujus articulis, illos omnes et singulos ratos gratosque habere profitemur; Verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso muniri jussimus.

Dabantur Ischl die vigesimo primo mensis julii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Francicus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Adolphus a Plason de la Woestyne m. p.
Consiliarius aulicus ac ministerialis.

Procès-verbal.

Les Parties contractantes ayant unanimement accepté que l'échange des ratifications de la convention sanitaire de Venise du 30 janvier 1892 se ferait moyennant le dépôt des instruments respectifs aux archives du ministère des affaires étrangères d'Italie, le présent procès-verbal de dépôt a été, à cet effet, ouvert au ministère royal des affaires étrangères ce jourd'hui, 30 juillet 1892.

Les Parties contractantes sont d'accord à considérer comme étant régulièrement prorogé jusqu'à la date de clôture

Digitized by Google

du présent procès-verbal, le délai que la convention avait 1892
fixé au 31 juillet 1892 pour l'èchange des ratifications.

Au sujet d'une phrase contenue au § 3 des dispositions concernant le passage du canal de Suez en quarantaine (annexe I), le gouvernement des Pays-Bas a désiré voir figurer au présent procès-verbal la déclaration suivante, à savoir que: „selon la marche de la conférence de Venise, les mots chaque puissance édictera des dispositions pénales contre les bâtiments qui, abandonnant le parcours indiqué par le capitaine, aborderaient indûment un des ports du territoire de cette puissance ne sauraient être autrement interprétés que dans le sens que le gouvernement de chaque puissance prendra, dans les limites de sa législation, des mesures contre les bâtiments, etc."

Sur quoi, le dépôt des ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie, de Sa Majesté la Reine-Régente d'Espagne, de Sa Majesté le Roi d'Italie, de Sa Majesté la Reine-Régente des Pays-Bas et de Sa Majesté le Roi de Suède et Norvège a été effectué ce même jour 30 juillet 1892.

Ont été successivement présentées au dépôt:

le 31 juillet 1892, la ratification de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse;

le 2 août 1892, la ratification de Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes;

le 3 août 1892, les ratifications du Président de la République française et de Sa Majesté le Roi des Hellènes;

le 4 août 1892, la ratification de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies;

également le 4 août 1892, la ratification de Sa Majesté le Roi des Belges;

le 9 août 1892, la ratification de Sa Majesté le Roi de Danemark;

le 13 février 1893, la ratification de Sa Majesté l'Empereur des Ottomans.

Au moment de la déposer l'ambassadeur de Sa Majesté Impériale demande l'insertion, au présent procès-verbal, de la réserve suivante, que les puissances contractantes ont toutes préalablement admise, à savoir que: „Sa Majesté Impériale le Sultan ratifie la convention sanitaire de Venise à la condition expresse que cet acte ne porte aucune atteinte, tant aux règlements et instructions sanitaires actuellement en vigueur dans l'empire, ou à adopter à l'avenir, qu'aux mesures que le gouvernement impérial ottoman pourrait prendre, en temps d'épidemie, à la suite des résolutions du conseil supérieur de santé."

Digitized by Google

1892 Une note du ministre de Portugal auprès de la cour royale, en date du 31 août 1892, porte la déclaration que „le gouvernement de Sa Majesté Très-Fidèle, sauf ultérieure ratification, dépendant, selon la constitution portugaise, d'un acte du pouvoir législatif, et en tant que son adhésion appartient au pouvoir exécutif, accepte définitivement l'acte de la conférence internationale de Venise, aussi bien que les modifications y apportées par les récentes négociations de Paris", et qu'il „accepte également la proposition néerlandaise concernant une phrase de l'acte de Venise".

A la suite de cette double déclaration, et le dépôt des autres ratifications étant maintenant complet, le présent procès-verbal a été ce jourd'hui, 13 février 1893, provisoirement clos, avec réserve de le rouvrir ultérieurement pour le dépôt de la ratification de Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves.

L'exemplaire unique du présent procès-verbal reste aux archives du ministère royal des affaires étrangères, par les soins duquel une copie certifiée conforme à l'original en sera délivrée à chacune des Hautes Parties contractantes.

Ce jourd'hui, 18 novembre 1893, le présent procès-verbal a été rouvert, le chargé d'affaires de Portugal s'étant présenté pour procéder au dépôt de la ratification de Sa Majesté Très-Fidèle. A cette occasion, le chargé d'affaires a déclaré que la ratification de son Souverain est délivrée sous les deux conditions ci-dessous énoncées, analogues à celles qui ont respectivement accompagné les ratifications de Sa Majesté la Reine-Régente des Pays-Bas et de Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, à savoir: 1° qu'aucune des clauses de la convention dont il s'agit ne modifie la législation sanitaire applicable dans les ports portugais; 2° qu'aucune de ces clauses ne rende obligatoire la promulgation d'aucune nouvelle disposition pénale. Le chargé d'affaires constate que ces deux conditions ne préjugent en rien les autres déclarations formulées, en son temps, par le comte de Macedo, et acceptées par la conférence de Venise, comme interprétation de la convention, relativement aux avis télégraphiques prescrits à l'annexe I, et aux charges déconlant de l'emprunt prévu à l'annexe II.

Le dépôt des ratifications étant ainsi complet, de la part de toutes les Parties contractantes, le présent procès-verbal a été définitivement clos, et replacé, comme original unique, aux archives du ministère royal des affaires étrangères d'Italie, par les soins duquel une nouvelle copie, certifiée conforme à l'original ainsi complété, sera délivrée à chacune des Hautes Parties contractantes.

(L. S.) *Eperjésy*, chargé d'affaires d'Autriche-Hongrie.

(L. S.) Le comte de *Benomar*, ambassadeur d'Espagne.

Digitized by Google

(L. S.) *B. Brin*, ministre des affaires étrangères d'Italie. 1892
(L. S.) *Westenberg*, ministre des Pays-Bas.
(L. S.) *H. Bohn*, consul de Suède et Norvège.
(L. S.) Comte *Solms*, ambassadeur d'Allemagne.
(L. S.) *Vivian*, ambassadeur d'Angleterre.
(L. S.) *H. Marchand*, chargé d'affaires de France.
(L. S.) *M. A. Durutti*, chargé d'affaires de Grèce.
(L. S.) *A. Vlangaly*, ambassadeur de Russie.
(L. S.) Baron *Moncheur*, chargé d'affaires de Belgique.
(L. S.) *Knuth*, ministre de Danemark.
(L. S.) *Mahmoud Nédim*, ambassadeur de Turquie.
(L. S.) *Augusto de Sequeira Thedim*, chargé d'affaires de de Portugal.

Rome, ce 18 novembre 1893.

Le ministre des affaires étrangères de Sa Majesté le Roi d'Italie:
(Signé) *B. Brin.*

Copie certifiée conforme à l'original déposé aux Archives du Ministère Royal des Affaires Etrangères.

Rome, ce 25 novembre 1893.

Le Secrétaire Général:
Malvano.

(Uebersetzung.)

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. etc., und Apostolischer König von Ungarn; Seine Majestät der deutsche Kaiser, König von Preussen; Seine Majestät der König der Belgier; Seine Majestät der König von Dänemark; Seine Majestät der König von Spanien und in Seinem Namen die Königin-Regentin des Königreiches; Seine Excellenz der Präsident der französischen Republik; Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Irland, Kaiserin von Indien; Seine Majestät der König der Helenen; Seine Majestät der König von Italien; Ihre Majestät die Königin der Niederlande und in Ihrem Namen die Königin-Regentin des Königreiches; Seine Majestät der König von Portugal und Algarbien; Seine Majestät der Kaiser aller Reussen; Seine Majestät der König von Schweden und Norwegen; Seine Majestät der Kaiser der Ottomanen;

haben, von dem Wunsche geleitet, das für die Schifffahrt in Aegypten gegenwärtig bestehende Seesanitäts- nnd Quarantänesystem einer Reform zu unterziehen, sowie um die für nothwendig erkannten Abänderungen in der Zusammensetzung, der Wirksamkeit und im Reglement des ägyptischen See-

Digitized by Google

1892 sanitäts- und Quarantäneconseils einzuführen, zu Ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Böhmen etc. etc., und Apostolischer König von Ungarn — Seine Excellenz den Grafen von Kuefstein, Seinen geheimen Rath, Kämmerer und ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister;

Seine Majestät der deutsche Kaiser, König von Preussen — Herrn Grafen von Leyden, Seinen Legationsrath und Generalconsul in Aegypten;

Seine Majestät der König der Belgier — Herrn E. Beco, Generalsecretär des belgischen Ministeriums für Ackerbau, Industrie und öffentliche Arbeiten;

Seine Majestät der König von Dänemark — Herrn Grafen von Knuth, Seinen ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät dem Könige von Italien;

Seine Majestät der König von Spanien und in Seinem Namen die Königin-Regentin des Königreiches — Don Silverio Baguer de Corsi y Ribas, Grafen von Baguer, Seinen Ministerresidenten;

Seine Excellenz der Präsident der französischen Republik — Herrn Camille Barrère, bevollmächtigten Minister erster Classe, Geschäftsträger der französischen Republik in Bayern; Herrn Professor Brouardel, Dekan der medicinischen Facultät, Präsident des französischen Comités für Gesundheitspflege; Herrn Professor Proust, Generalinspector des französischen Sanitätsdienstes, Professor an der medicinischen Facultät;

Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Irland, Kaiserin von Indien — Lord Vivian, Pair des Vereinigten Königreiches, Ihren ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter bei Seiner Majestät dem Könige von Italien;

Seine Majestät der König der Hellenen — Herrn Georg Argyropoulos, Seinen diplomatischen Agenten in Aegypten; den Doctor Zancarol, griechischen Delegirten im ägyptischen Sanitätsconseil;

Seine Majestät der König von Italien — Seine Excellenz den Grafen D'Arco, Seinen Unterstaatssecretär im Ministerium des Aeussern, Deputirten;

Ihre Majestät die Königin der Niederlande und in Ihrem Namen die Königin-Regentin des Königreiches — Herrn Jonkheer P. J. F. M. van der Does de Willebois, Ihren politischen Agenten und Generalconsul in Aegypten, Herrn Doctor Ruysch, Ihren Rath im Ministerium des Innern;

Digitized by Google

Seine Majestät der König von Portugal und Algarbien — 1892
Seine Excellenz den Grafen von Macedo, Seinen ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät dem Könige von Italien;

Seine Majestät der Kaiser aller Reussen — Seine Excellenz Herrn Yonine, Seinen geheimen Rath, ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister;

Seine Majestät der König von Schweden und Norwegen — Herrn Grafen G. Lewenhaupt, Seinen Geschäftsträger in Wien;

Seine Majestät der Kaiser der Ottomanen — Seine Excellenz Mahmud Nédim Bey, Seinen Botschafter bei Seiner Majestät dem König von Italien.

Nach Austausch Ihrer Vollmachten, welche in guter und richtiger Form befunden wurden, haben sich dieselben über nachstehende Bestimmungen geeinigt, welche die hohen vertragschliessenden Theile sich verpflichten, der Regierung Seiner Hoheit des Khedive zur Annahme zu empfehlen.

In Betreff des sanitären Regimes und speciell der Durchfahrt in Quarantäne der Schiffe durch den Suezcanal:

Von nun an sind die im Anhange I der gegenwärtigen Convention angegebenen und näher bezeichneten Massregeln anzuwenden.

Die zur Durchführung des erwähnten Regimes bestimmten Geldmittel sind im Anhange II bezeichnet.

In Betreff der Zusammensetzung und der Wirksamkeit des Seesanitäts- und Quarantäneconseils und der Revision seiner Reglements:

Die Bestimmungen über Zusammensetzung, Befugnisse und Wirksamkeit dieses Conseils sind im Anhange III enthalten.

Die besonderen Sanitätsreglements sind revidirt und in Gemässheit des im Anhange IV enthaltenen Textes festgesetzt worden.

Dasselbe gilt von der Errichtung des Sanitätswachcorps.

Alle hier angeschlossenen Reglements und Actenstücke haben dieselbe Geltung, als wenn sie der besagten Convention einverleibt wären.

Der Anhang V ist nur im Sinne von Rathschlägen und Anempfehlungen für Handel und Schifffahrt abgefasst und aufgenommen worden.

Ferner wird vereinbart, dass jeder der hohen vertragschliessenden Mächte das Recht zusteht, auf dem ihr geeignet scheinenden diplomatischen Wege die von ihr für nöthig gehaltenen Abänderungen der oben ausgesprochenen Bestimmungen, sowie der zugehörigen Anhänge vorzuschlagen.

Digitized by Google

1892 In Betreff der Abänderung der Reglements gegen die Pest und das gelbe Fieber, sowie der auf die Thiere bezüglichen Vorschriften wird der reformirte ägyptische Seesanitäts- und Quarantäneconseil beauftragt, dieselben zu revidiren und mit den oben angegebenen Bestimmungen in Einklang zu bringen.

Die gegenwärtige Convention wird ratificirt und die Ratificationen derselben werden sobald als möglich und spätestens sechs Monate nach dem 30. Januar 1892 in Rom ausgetauscht werden.

Urkund dessen haben die respectiven Bevollmächtigten diese Convention unterfertigt und ihre Insiegel beigedrückt.

Gegeben in vierzehnfacher Ausfertigung zu Venedig am dreissigsten Januar eintausendachthundert neunzig zwei.

(L. S.) *Kuefstein.*
(L. S.) *Graf Leyden.*
(L. S.) *Beco.*
(L. S.) *Knuth.*
(L. S.) *Graf v. Baguer.*
(L. S.) *Camille Barrère.*
(L. S.) *P. Brouardel.*
(L. S.) *A. Proust.*
(L. S.) *Vivian.*
(L. S.) *G. Argyropoulos.*
(L. S.) *Dr. G. Zancarol.*
(L. S.) *Graf D'Arco.*
(L. S.) *Van der Does de Willebois.*
(L. S.) *Ruysch.*
(L. S.) *Graf v. Macedo.*
(L. S.) *A. Yonine.*
(L. S.) *G. Lewenhaupt.*
(L. S.) *Mahmoud Nédim.*

Anhänge zur Convention.

Anhang I.

Durchfahrt in Quarantäne.

Das im österreichisch-englischen Protokolle formulirte Princip der Durchfahrt in Quarantäne für die den Suezcanal passirenden Schiffe wird unter Vorbehalt folgender Massregeln angenommen:

In dieser Beziehung werden die Schiffe in drei Classen eingetheilt:

1. Unverdächtige Schiffe,
2. verdächtige Schiffe,
3. verseuchte Schiffe.

Artikel 1.
Unverdächtige Schiffe.

Die nach der ärztlichen Visite als unverdächtig erkannten Schiffe werden sofort zum freien Verkehre zugelassen, wie immer das betreffende Schiffspatent geartet sein mag.

Sie werden der gegenwärtig für Schiffe mit unreinem Gesundheitspasse vorgeschriebenen 24stündigen Beobachtung nicht unterworfen.

Digitized by Google

1892

Artikel 2.

Verdächtige Schiffe.

Verdächtige Schiffe sind diejenigen, an deren Bord zur Zeit des Abganges oder während der Fahrt Cholerafälle vorgekommen sind, jedoch seit sieben Tagen kein neuer Fall aufgetreten ist. Diese Schiffe sind verschieden zu behandeln, je nachdem sie einen Arzt und einen Desinfectionsapparat an Bord haben oder nicht.

a) Schiffe, welche einen Arzt und einen allen Anforderungen entsprechenden Desinfectionsapparat an Bord haben, werden zur Durchfahrt durch den Suezcanal unter dem vom Reglement für die Durchfahrt vorgeschriebenen Bedingungen zugelassen.

b) Andere verdächtige Schiffe, die weder einen Arzt, noch einen Desinfectionsapparat an Bord haben, werden vor Zulassung zur Durchfahrt in Quarantäne so lange bei den Mosesquellen zurückgehalten, als es nothwendig ist, um die Desinficirung der schmutzigen Wäsche, der Leibwäsche und anderer Infectionsträger durchzuführen und sich von dem sanitären Zustande des Schiffes zu überzeugen.

Wenn es sich um ein speciell zum Passagiertransporte bestimmtes Paketboot handelt, welches keinen Desinfectionsapparat besitzt, aber einen Arzt an Bord führt, wird, wenn die Ortsbehörde durch eine officielle Constatirung die Sicherheit hat, dass die Assanirungs- und Desinficirungsmassregeln entweder am Ausgangspunkt oder während der Fahrt in richtiger Weise angewendet worden sind, die Durchfahrt in Quarantäne bewilligt.

Handelt es sich um Post- oder speciell zum Passagiertransporte bestimmte Paketboote ohne Desinfectionsapparat, aber mit einem Arzte an Bord, sind ferner seit dem letzten Cholerafalle mehr als 14 Tage vergangen und ist der sanitäre Zustand des Schiffes befriedigend, so kann in Suez die Zulassung zum freien Verkehre erfolgen, sobald die Desinfectionsmassnahmen beendet sind.

Wenn die Fahrt des Schiffes weniger als 14 Tage gedauert hat, werden die nach Aegypten reisenden Passagiere bei den Mosesquellen ausgeschifft, durch 24 Stunden isolirt und deren schmutzige Wäsche und Gebrauchsgegenstände desinficirt. Sohin erfolgt deren Zulassung zum freien Verkehr. Schiffe, welche eine Fahrt von weniger als 14 Tagen hinter sich haben und die Zulassung zum freien Verkehre für Aegypten verlangen, werden gleichfalls durch 24 Stunden bei den Mosesquellen zurückgehalten.

Digitized by Google

1892

Artikel 3.

Verseuchte Schiffe.

Verseuchte Schiffe, das heisst solche, die Cholera an Bord haben, oder auf denen seit sieben Tagen neue Cholerafälle vorgekommen sind. Sie werden eingetheilt in Schiffe mit Arzt und mit Desinfectionsapparat und in Schiffe ohne Arzt und ohne Desinfectionsapparat.

a) Schiffe ohne Arzt und ohne Desinfectionsapparat werden bei den Mosesquellen angehalten und die mit Cholera oder choleraähnlichem Durchfall behafteten Personen ausgeschifft und in einem Spitale isolirt. Die Desinficirung ist in gründlicher Weise durchzuführen. Die übrigen Passagiere werden ausgeschifft, in möglichst kleine Gruppen gesondert und isolirt, so dass, wenn die Cholera sich ausbreiten sollte, die Gesammtheit nicht durch eine einzelne Gruppe in Mitleidenschaft gezogen werde. Die schmutzige Wäsche, die Gebrauchsgegenstände und Kleider der Schiffsmannschaft und der Passagiere, sowie die Schiffe sind zu desinficiren.

Selbstverständlich handelt es sich hierbei nicht um Ausladung der Waaren, sondern nur um Desinficirung des verseuchten Theiles des Schiffes.

Die Passagiere haben fünf Tage in der Anstalt an den Mosesquellen zu verbleiben; wenn seit dem letzten Cholerafalle mehrere Tage verflossen sind, wird die Dauer der Isolirung abgekürzt und ist die Dauer der Isolirung je nach dem Zeitpunkte des Vorkommens des letzten Falles verschieden.

Es hat also, wenn der letzte Fall vor sieben Tagen vorgekommen ist, die Beobachtung 48 Stunden, wenn er vor sechs Tagen vorgekommen ist, drei Tage; wenn er vor fünf Tagen vorgekommen ist, vier Tage; wenn er vor weniger als fünf Tagen vorgekommen ist, fünf Tage zu dauern.

b) Schiffe mit Arzt und Desinfectionsapparat. Mit Arzt und Desinfectionsapparaten versehene Schiffe werden bei den Mosesquellen angehalten.

Der Schiffsarzt hat unter Eid die an Bord mit Cholera oder choleraähnlichem Durchfalle behafteten Personen zu bezeichnen. Diese Kranken sind auszuschiffen und zu isoliren.

Nach der Ausschiffung dieser Kranken ist die schmutzige Wäsche der übrigen Passagiere und der Schiffsmannschaft der Desinficirung an Bord zu unterziehen.

Falls die Cholera nur unter der Schiffsmannschaft aufgetreten ist, hat sich die Desinficirung der Wäsche bloss auf die schmutzige Leibwäsche der Schiffsmannschaft und auf die zu den Schlafstätten der Schiffsmannschaft gehörige Wäsche zu erstrecken.

Digitized by Google

Der Schiffsarzt hat auch unter Eid den Theil oder die 1892
Abtheilung des Schiffes und den Raum des Spitales zu bezeichnen, in welche der Kranke oder die Kranken gebracht worden sind. Er hat gleichfalls unter Eid anzugeben, welche Personen seit dem ersten Auftreten der Krankheit mit dem Cholerakranken sei es durch directen Contact, sei es durch Gegenstände, welche durch Uebertragung der Infection geeignet sind, in Verkehr gestanden sind. Nur diese Personen sind als verdächtig anzusehen.

Jener Theil oder jene Abtheilung des Schiffes und jener Raum des Spitales, in welche der oder die Kranken gebracht wurden, sind vollständig zu desinficiren. Man versteht unter „Theil des Schiffes" die Cabine des Kranken, die anstossenden Cabinen, den zu dieser Cabine führenden Gang, das Verdeck, jene Theile des Verdecks, auf welchen der oder die Kranken sich aufgehalten haben.

Wenn es unmöglich ist, den Theil oder die Abtheilung des Schiffes, in welchen sich die von Cholera oder choleraähnlichem Durchfalle ergriffenen Personen befunden haben, zu desinficiren, ohne die als verdächtig erklärten Personen auszuschiffen, so werden diese Personen entweder auf einem anderen, speciell zu diesem Zwecke bestimmten Schiffe untergebracht oder ausgeschifft und in der Sanitätsanstalt bequartiert, welche im Anhange I der Convention unter dem Titel „Organisation der Ueberwachung und der Desinficirung in Suez und an den Mosesquellen" vorgesehen ist und ist hierbei jede Berührung mit den Kranken, welche ins Spital zu bringen sind, zu vermeiden.

Die Dauer des Aufenthaltes auf dem Schiffe oder auf dem Lande behufs Desinfection wird so kurz als möglich sein und 24 Stunden nicht übersteigen.

Die verdächtigen Personen sind entweder auf ihrem Schiffe oder auf dem für diesen Zweck bestimmten Fahrzeuge einer Beobachtung zu unterwerfen; die Dauer dieser Beobachtung wird gemäss der folgenden Tabelle eine verschiedene sein:

Wenn der letzte Cholerafall im Laufe des siebenten, sechsten oder fünften Tages vor der Ankunft in Suez sich ereignete, — wird die Beobachtung 24 bis 48 Stunden dauern;

wenn derselbe sich im Laufe des vierten Tages vor der Ankunft in Suez ereignete, — wird die Beobachtung zwei bis drei Tage dauern;

wenn derselbe sich im Laufe des dritten Tages vor der Ankunft in Suez ereignete, — wird die Beobachtung drei bis vier Tage dauern;

wenn derselbe sich im Laufe des zweiten Tages vor der Aukunft in Suez ereignete, — wird die Beobachtung vier bis fünf Tage dauern;

Digitized by Google

1892 wenn derselbe sich einen Tag vor der Ankunft in Suez ereignete, — wird die Beobachtung fünf Tage dauern.

Die Zeit, welche für die Durchführung der Desinfection beansprucht wird, ist in der Beobachtungsdauer inbegriffen.

Die Durchfahrt in Quarantäne kann vor Ablauf der in obiger Tabelle angegebenen Fristen gestattet werden, wenn die Sanitätsbehörde es für möglich erachtet; dieselbe ist jedenfalls zu bewilligen, sobald die Desinfection vollzogen ist, wenn das Schiff ausser den Kranken alle oben als „verdächtig" bezeichneten Personen zurücklässt.

Zur rascheren Durchführung der Desinfectionsmassnahmen kann ein auf einen Ponton gestellter Desinfectionsapparat an das Schiff angelegt werden.

Verseuchte Schiffe, welche die Zulassung zum freien Verkehre in Aegypten anstreben, werden fünf Tage vom letzten Falle, der sich an Bord zugetragen hat, an gerechnet, bei den Mosesquellen zurückgehalten.

Organisation der Ueberwachung und der Desinficirung in Suez und an den Mosesquellen.

1. Die im Reglement vorgesehene ärztliche Visite wird auf jedem in Suez ankommenden Schiffe durch einen der Stationsärzte vorgenommen.

2. Die Zahl der Aerzte beträgt vier: ein Chefarzt und drei Aerzte.

3. Sie sind mit einem regelrechten Diplome zu versehen und vorzugsweise aus solchen Aerzten zu wählen, welche praktische Specialstudien in der Epidemiologie und Bakteriologie aufzuweisen haben.

4. Sie werden vom Minister des Innern über Vorschlag des Conseils von Alexandrien ernannt.

5. Sie erhalten eine Besoldung, welche mit 8000 Francs beginnend, progressiv bis zu 12.000 Francs für die drei Aerzte und von 12.000 Francs bis zu 15.000 Francs für den Chefarzt steigen kann.

6. Die Desinfections- und Absonderungsstation an den Mosesquellen ist der Leitung des Chefarztes in Suez unterstellt.

7. Wenn daselbst Kranke ausgeschifft werden, sind zwei von den Aerzten aus Suez dort zu interniren, der Eine zur Behandlung der Kranken, der Andere zum ärztlichen Dienste bei den von der Cholera nicht befallenen Personen.

Die Desinfections- und Absonderungsstation an den Mosesquellen umfasst:

1. Drei Desinfectionsapparate, worunter einer auf einem Ponton unterzubringen ist.

Digitized by Google

2. Ein Isolirspital mit zwölf Betten für die von Cholera 1892
oder choleraartigem Durchfall ergriffenen Personen. Dieses Spital ist so einzurichten, dass diese Kranken, Männer und Frauen, voneinander abgesondert werden.

3. Baulichkeiten, Spital- oder gewöhnliche Zelte für jene ausgeschifften Personen, welche in dem vorhergehenden Paragraphe nicht inbegriffen sind.

4. Wannen- und Doucheapparate in hinreichender Anzahl.

5. Die nöthigen Baulichkeiten für das Dienstpersonale, das ärztliche Personale, die Wächter etc., ein Magazin und eine Waschküche.

6. Ein Wasserreservoir.

7. Diese verschiedenen Baulichkeiten sind derart anzuordnen, dass eine Berührung zwischen den Kranken, den verseuchten oder verdächtigen Gegenständen einerseits und den anderen Personen anderseits nicht möglich sei.

Bestimmungen, betreffend die Durchfahrt in Quarantäne durch den Suezcanal.

1. Die Sanitätsbehörde von Suez bewilligt die Durchfahrt in Quarantäne; der Conseil wird sogleich davon verständigt. In zweifelhaften Fällen wird die Entscheidung vom Conseil getroffen.

2. An die von den einzelnen Mächten bezeichnete Behörde ist sofort ein Telegramm zu richten. Die Absendung des Telegrammes geschieht auf Kosten des Schiffes.

Jede Macht wird die Strafbestimmungen gegen jene Schiffe erlassen, welche den vom Capitän angegebenen Curs verlassend, ungebührlicherweise einen der im Gebiete jener Macht gelegenen Häfen anlaufen würden.

Ausgenommen sind die Fälle von höherer Gewalt und von hierdurch veranlasstem Einlaufen in einen Hafen.

3. Bei der Aufnahme des Constitutes ist der Capitän verhalten, zu erklären, ob er an Bord irgend welche einheimische Heizmannschaft oder Privatdienstpersonale habe, welche in den Bordregistern (log book) nicht eingetragen sind.

4. Ein Officier und zwei Sanitätswächter begeben sich an Bord.

Dieselben haben das Schiff bis Port-Saïd zu begleiten; ihre Aufgabe besteht darin, den Verkehr nach aussen zu verhindern und die Ausführung der vorgeschriebenen Massregeln während der Fahrt durch den Canal zu überwachen.

5. Jede Einschiffung oder Ausschiffung und jedes Umsteigen von Passagieren oder Umladung von Waaren ist während der Fahrt durch den Canal von Suez bis einschliesslich Port-Saïd untersagt.

Digitized by Google

1892 6. Die in Quarantäne durchfahrenden Schiffe haben die Fahrt von Suez nach Pord-Saïd ohne Anlegen an den Ausweichstellen zurückzulegen.

Für den Fall des Ausfahrens oder eines unvermeidlichen Ausweichens werden die nöthigen Verrichtungen durch das Bordpersonale ausgeführt werden, unter Vermeidung jeglichen Verkehrs mit dem Personale der Suezcanalgesellschaft.

Die Truppentransporte, welche in Quarantäne transitiren, sind verhalten, den Canal nur bei Tag zu passiren.

Wenn dieselben die Nacht im Canal zubringen müssen, haben sie im See von Timsah vor Anker zu gehen.

7. Schiffen, welche in Quarantäne durchfahren, ist das Anlegen im Hafen von Port-Saïd untersagt.

Die Vornahme der Verproviantirung hat mit den an Bord vorhandenen Mitteln zu geschehen.

Die an Bord getretenen Verlader oder anderen Personen werden auf dem Quarantäneponton abgesondert.

Deren Kleider werden dort der vorschriftsmässigen Desinfection unterzogen.

8. Wenn es für die in Quarantäne durchfahrenden Schiffe unumgänglich nothwendig wäre, in Port-Saïd Kohle einzunehmen, so haben sie diese Verrichtung ausserhalb des Hafens, zwischen den Hafendämmen, vorzunehmen.

9. Die Piloten, die Elektrotechniker, die Agenten der Compagnie, die Sanitätswächter werden in Port-Saïd ausserhalb des Hafens, zwischen den Hafendämmen, ausgeschifft und von dort direct zum Quarantäneponton gebracht, wo ihre Kleider einer vollständigen Desinfection unterzogen werden.

Anhang II.

Financielle Quellen, aus denen die Kosten des neuen Sanitätsregimes zu bestreiten sind.

Die Kosten, welche aus der Anwendung des neuen Sanitätsregimes erwachsen, werden folgendermassen aufgetheilt:

Ausserordentliche Ausgaben.

Der ägyptische Seesanitäts- und Quarantäneconseil bestimmt im Einvernehmen mit der ägyptischen Regierung die für den Bau des Spitales an den Mosesquellen und die Desinfectionsanstalt erforderlichen Summen. Er prüft und bestimmt die Pläne, nach welchen diese Baulichkeiten zu errichten sind.

Diese Summen können entnommen werden:

a) dem Ueberschusse der Einnahmen der Leuchtthurmverwaltung oder jeder anderen budgetmässigen Quelle, die diesem vorgezogen werden sollte, oder

Digitized by Google

b) dem Ertrage einer durch den Conseil aufzunehmenden 1892
Anleihe, deren Emissions- und Amortisationsbedingungen derselbe festsetzt.

Ordentliche Auslagen.

Dieselben werden gedeckt:

1. Durch die Wiedereinführung der allgemeinen Taxe für die Postschiffe, die bisher von jeder Sanitätstaxe befreit waren;

2. durch Einhebung einer Taxe von den Passagieren, mit Ausnahme des Militärs und der Pilger, oder durch Einhebung einer Taxe vom Tonnengehalte der durch das Rothe Meer kommenden Schiffe.

Anhang III.

Zusammensetzung, Befugnisse und Thätigkeit des ägyptischen Seesanitäts- und Quarantäneconseils (Decret, Beschluss, allgemeines Reglement).

Abänderungen des Khedivialdecretes vom 3. Januar 1881.

Artikel 1.

Der Seesanitäts- und Quarantäneconseil ist beauftragt, die Massregeln zur Verhütung der Einschleppung epidemischer Krankheiten und Thierseuchen nach Aegypten, sowie gegen deren Uebertragung ins Ausland festzusetzen.

Artikel 2.

Die Zahl der ägyptischen Delegirten wird auf vier Mitglieder beschränkt, und zwar:

1. Der Präsident des Conseils, welcher von der ägyptischen Regierung ernannt wird und der nur im Falle der Stimmengleichheit sein Votum abgibt;

2. ein europäischer Doctor der Medicin, Generalinspector des Seesanitäts- und Quarantänedienstes;

3. der Sanitätsinspector der Stadt Alexandrien oder ein Stellvertreter desselben;

4. der Veterinärinspector der Verwaltung des Sanitätsdienstes und der öffentlichen Gesundheitspflege.

Alle Delegirten müssen entweder durch eine europäische medicinische Facultät oder durch den Staat regelrecht diplomirte Aerzte oder effective Fuuctionäre mindestens im Range eines Viceconsuls oder in einem gleichwertigen Range sein. Diese Bestimmung findet auf die gegenwärtig angestellten Functionäre keine Anwendung.

Digitized by Google

1892

Artikel 4.

Was Aegypten betrifft, wird der Seesanitäts- und Quarantäneconseil von dem Conseil für Gesundheit und öffentliche Gesundheitspflege allwöchentlich die Sanitätsbulletins der Städte Kairo und Alexandrien und allmonatlich die Sanitätsbulletins der Provinzen erhalten. Diese Bulletins müssen in kürzeren Intervallen eingesendet werden, wenn der Seesanitäts- und Quarantäneconseil es mit Rücksicht auf besondere Umstände verlangt.

Der Seesanitäts- und Quarantäneconseil wird seinerseits dem Conseil für Gesundheit und öffentliche Gesundheitspflege die Entscheidungen, die er getroffen und die Nachrichten, die er aus dem Auslande erhalten hat, mittheilen.

Die Regierungen senden, wenn sie es für angezeigt halten, dem Conseil die Sanitätsbulletins ihrer Länder und bringen demselben Epidemien und Thierseuchen gleich bei deren Auftreten zur Kenntnis.

Artikel 13.

Der Sanitätsinspector, die Directoren der Sanitätsämter und die Aerzte der Sanitätsstationen und Quarantänelager sind aus den durch eine europäische medicinische Facultät oder durch den Staat regelrecht diplomirten Aerzten zu wählen.

Der Delegirte des Conseils in Djeddah kann ein in Kairo diplomirter Arzt sein.

Artikel 14.

Für alle Functionen und Anstellungen des Seesanitäts- und Quarantänedienstes bezeichnet der Conseil seine Candidaten durch seinen Präsidenten dem Minister des Innern, welchem allein das Recht der Ernennung zusteht.

In derselben Weise ist bei den Entlassungen, Uebersetzungen und Beförderungen vorzugehen.

Dem Präsidenten steht jedoch die directe Anstellung der Subalternbeamten, Taglöhner und Diener u. s. w. zu. Die Anstellung der Sanitätswächter ist dem Conseil vorbehalten.

Artikel 15.

Die Directoren der Sanitätsämter sind sieben an der Zahl, mit den Amtssitzen in Alexandrien, Damiette, Port-Saïd, Suez, Tor, Suakim und Kosseir.

Das Sanitätsamt in Tor wird nur während der Dauer der Pilgerfahrten oder in Epidemiezeiten in Thätigkeit sein.

Digitized by Google

Artikel 17. 1892

Der Chef der Sanitätsagentie in El-Arisch hat dieselben Befugnisse, wie sie durch den vorhergehenden Artikel den Directoren eingeräumt sind.

Artikel 21.

Ein aus dem Präsidenten, dem Generalinspector des Seesanitäts- und Quarantänedienstes und drei durch den Conseil gewählten Delegirten zusammengesetztes Disciplinarcomité ist beauftragt, Klagen zu untersuchen, welche gegen die Organe des Seesanitäts- und Quarantänedienstes erhoben werden.

Dasselbe verfasst über jede Angelegenheit einen Bericht und unterbreitet denselben der Beurtheilung der Vollversammlung des Conseils. Die Delegirten werden jedes Jahr erneuert. Sie sind wieder wählbar.

Die Entscheidung des Conseils wird durch dessen Präsidenten dem Minister des Innern zur Sanction vorgelegt.

Das Disciplinarcomitée kann, ohne den Conseil zu Rathe zu ziehen, verhängen: 1. den Tadel; 2. die Suspendirung vom Gehalte bis zu einem Monat.

Artikel 24.

Der Seesanitäts- und Quarantäneconseil verfügt selbstständig über seine financielle Gebarung.

Die Verwaltung der Einnahmen und Ausgaben ist einem Comité anvertraut, welches aus dem Präsidenten, dem Generalinspector des Seesanitäts- und Quarantänedienstes und drei vom Conseil gewählten Delegirten der Mächte besteht.

Es führt die Benennung Finanzcomité. Die drei Delegirten der Mächte werden jedes Jahr erneuert. Sie sind wieder wählbar.

Dieses Comité bestimmt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Conseil die Bezüge der Angestellten jeden Grades; es entscheidet über die stetigen und die unvorhergesehenen Ausgaben. Alle drei Monate verfasst es in einer speciellen Sitzung einen ausführlichen Bericht über seine Geschäftsführung an den Conseil. Innerhalb der auf den Schluss des Budgetjahres folgenden drei Monate setzt der Conseil über Vorschlag des Comités die definitive Bilanz fest, und leitet dieselbe durch seinen Präsidenten an den Minister des Innern.

Der Conseil stellt das Budget seiner Einnahmen und Ausgaben zusammen. Dieses Budget wird durch den Ministerrath gleichzeitig mit dem allgemeinen Staatsbudget als Anhang zu diesem letzteren festgesetzt. Falls die Ziffer der Ausgaben die Ziffer der Einnahmen übersteigen sollte, wird

Digitized by Google

1892 das Deficit aus den allgemeinen Einnahmen des Staates gedeckt. Doch hat der Conseil alsbald die Mittel zu erwägen, wie das Gleichgewicht zwischen Einnahmen und Ausgaben herzustellen ist. Seine Vorschläge werden durch seinen Präsidenten an den Minister des Innern geleitet. Der Ueberschuss der Einnahmen, wofern sich ein solcher ergibt, verbleibt in der Casse des Seesanitäts- und Quarantäneconseils; dieser Ueberschuss ist nach vom Ministerrathe bestätigter Entscheidung des Sanitätsconseils zur Bildung eines ausschliesslich zur Deckung von unvorhergesehenen Erfordernissen bestimmten Reservefonds zu verwenden.

Artikel 25.

Der Präsident ist verpflichtet, die geheime Abstimmung anzuordnen, so oft drei Mitglieder des Conseils es verlangen. Die geheime Abstimmung ist obligatorisch, so oft es sich um die Wahl der Delegirten der Mächte für das Disciplinar- oder das Finanzcomité oder wenn es sich um eine Ernennung, Entlasssung, Uebersetzung oder Beförderung im Personal handelt.

Artikel 27 wird gestrichen.

Abänderungen des Ministerialbeschlusses vom 9. Januar 1881.

Artikel 3.

Der Secretär des Conseils führt die Sitzungsprotokolle. Diese Protokolle sind allen Mitgliedern, welche der Sitzung beigewohnt haben, zur Fertigung vorzulegen.

Sie werden vollinhaltlich in ein Register eingetragen, welches in den Archiven zugleich mit den Originalprotokollen aufzubewahren ist.

Jedem Conseilsmitgliede werden auf Verlangen Protokollsauszüge ausgefolgt.

Artikel 4.

Einer aus dem Präsidenten, dem Generalinspector des Seesanitäts- und Quarantänedienstes und zwei durch den Conseil gewählten Vertretern der Mächte bestehenden Permanenzcommission obliegt es, dringende Entscheidungen und Vorkehrungen zu treffen.

Der Delegirte der interessirten Nation wird immer eingeladen. Derselbe hat Stimmrecht.

Der Präsident gibt sein Votum nur im Falle der Stimmengleichheit ab.

Die Entscheidungen werden sofort allen Conseilsmitgliedern brieflich mitgetheilt.

Diese Commission wird alle drei Monate erneuert.

Digitized by Google

Artikel 5. 1892

Der Präsident oder in seiner Abwesenheit der Generalinspector des Seesanitäts- und Qnarantänedienstes leitet die Berathungen des Conseils. Er gibt sein Votum nur im Falle der Stimmengleichheit.

Dem Präsidenten steht die Oberleitung des Dienstes zu. Es ist seine Aufgabe, die Beschlüsse des Conseils ausführen zu lassen.

Artikel 12.

Die Directoren der Sanitätsämter werden hinsichtlich der Bezüge in zwei Classen getheilt:

Aemter erster Classe, vier an der Zahl, und zwar:
Alexandrien,
Port-Saïd,
Bassin von Suez und Lager an den Mosesquellen:
Tor,
Aemter zweiter Classe, drei an der Zahl, und zwar:
Damiette,
Suakim,
Kosseir.

Artikel 14.

Es besteht eine einzige Sanitätsagentie, jene in El-Arisch.

Artikel 16.

Sanitätsposten bestehen sechs, und zwar die folgenden:

Die Posten von Port Neuf, Aboukir, Broullos und Rosette, welche dem Sanitätsamte in Alexandrien unterstehen;

die Posten von Kantara und im inneren Hafen von Ismaila, die dem Sanitätsamte in Port-Saïd unterstehen.

Der Conseil kann nach Massgabe der Dienstesnothwendigkeit und der ihm zur Verfügung stehenden Mittel neue Sanitätsposten errichten.

Abänderungen des allgemeinen sanitätspolizeilichen, maritimen und Quarantänereglements.

Artikel 2.

Die Zusammensetzung des Seesanitäts- und Quarantäneconseils wird durch das organische Decret vom 3. Januar 1881 und durch das Decret vom . . . . . geregelt. Seine allgemeinen Befugnisse werden durch den, dem obigen Decret angeschlossenen Ministerialbeschluss und durch das gegenwärtige allgemeine Reglement bestimmt.

Digitized by Google

1892

Artikel 16.

Der Gesundheitspass ist entweder rein oder unrein. Derselbe ist rein, wenn darin das Nichtvorhandensein von ansteckenden Krankheiten jeder Art in dem Lande oder in den Ländern, woher das Schiff kommt, bestätigt wird, unrein, wenn darin das Vorhandensein einer Krankheit angezeigt wird.

Artikel 28.

Die Besichtigung muss unverzüglich vorgenommen werden, so dass die Schiffe möglichst wenig aufgehalten werden. Dieselbe findet sowohl bei Nacht als bei Tag statt.

Artikel 29.

Die Schiffe werden unmittelbar nach der Besichtigung oder der Aufnahme des Constitutes zum freien Verkehre zugelassen, ausgenommen wenn sie in die Kategorie der verdächtigen oder verseuchten Schiffe gehören.

Artikel 30.

Auf alle verdächtigen oder verseuchten Schiffe sind bei ihrer Ankunft Präventivmassregeln anzuwenden. Wenn Cholerameldungen aus der Richtung des Mittelmeeres vorliegen, beschliesst der Conseil die Verhängung der bezüglich der verdächtigen oder verseuchten Schiffe, welche die Durchfahrt durch den Canal verlangen, zu treffenden Massregeln.

Diese Massregeln haben mit den in Suez geltenden Bestimmungen übereinzustimmen.

Die Artikel 31, 32, 33, 34 und 35 entfallen.

Artikel 31 (ex 36).

Für jedes verdächtige oder verseuchte Schiff wird ein abseits gelegener und durch eine hinreichende Zahl von Sanitätswächtern überwachter Ankerplatz bestimmt.

Artikel 32 (ex 37).

Wenn während der Dauer der Absonderung der ausgeschifften Personen ein neuer, sei es zweifelhafter oder sicherer Cholerafall unter den abgesonderten Personen vorkommt, so beginnt die Dauer der Absonderung für die mit der erkrankten Person in Verkehr gebliebene Personengruppe von neuem.

Artikel 35 (ex 40).

Einem vom Auslande kommenden und nach dem Auslande bestimmten Paketboote, welches in verdächtigem oder verseuchtem Zustande einen mit einer Sanitätsstation ver-

Digitized by Google

sehenen Hafen anläuft, um dort Quarantäne zu halten, kann, 1892
wenn daraus eine Gefahr für die anderen in Quarantäne befindlichen Personen erwachsen sollte, die Ausschiffung seiner Passagiere an der Sanitätsstation verweigert und das Schiff aufgefordert werden, die Fahrt bis zu seinem nächsten Bestimmungsorte fortzusetzen, nachdem ihm jeder erforderliche Beistand geleistet worden.

Sind an Bord Fälle einer ansteckenden Krankheit, so werden die Kranken, insoweit dies möglich, in das Krankenhaus der Sanitätsstation gebracht.

Artikel 36 (ex 41).

Schiffe, welche Auswanderer oder Pilger an Bord haben, sowie im allgemeinen Schiffe, welche wegen Ansammlung von Menschen in gesundheitswidrigen Verhältnissen als gefährlich befunden werden, können zu jeder Zeit Gegenstand besonderer Vorsichtsmassregeln sein, welche die Sanitätsbehörde des Ankunftshafens festsetzt. (Siehe Reglement für die Pilgerfahrten.)

Titel IX.

Von den Desinfectionsmassregeln.

(Siehe die durch die technische Commission herausgegebenen und von der Conferenz genehmigten Instructionen gegen die Cholera.)

Titel X.

Von den Sanitätsstationen.

Nota. Das Wort „Sanitätsstation" tritt überall an die Stelle des Wortes „Lazareth".

Artikel 39 (ex 55).

Sanitätsstationen erster Classe sind jene, in welchen nach der allgemeinen Regel alle Präventivmassregeln durchzuführen sind.

Artikel 42 (ex 58).

Die Sanitätsstationen erster Classe müssen mit den zur Desinfection erforderlichen Zimmern und Räumlichkeiten, sowie mit den hierzu nöthigen Vorrichtungen versehen sein.

Artikel 44 (ex 60).

Sanitätsstationen zweiter Classe sind beschränktere, permanente oder zeitweilige Anstalten mit der Bestimmung, in dringenden Fällen eine geringe Zahl von Personen aufzunehmen, welche von einer als einschleppungsfähig geltenden Krankheit befallen sind.

Digitized by Google

1892

Artikel 45 (ex 61).

Wenn die Zahl der in irgend einer der Sanitätsstationen verfügbaren Plätze nicht hinreicht, um gleichzeitig alle isolirenden Personen aufzunehmen, wird das Schiff, auf welchem sich jene Personen befinden, die nicht untergebracht werden konnten, aufgefordert, sich zur nächstliegenden Sanitätsstation zu begeben, falls es nicht vorzieht, abzuwarten, bis die Untergebrachten ihre Isolirungszeit vollendet haben.

Artikel 46 (ex 62).

Die für die Quarantäne der Schiffe bestimmten Orte, die für jene der Passagiere bestimmten Sanitätsstationen und die Isolirungs- und Desinficirungsanstalten unterstehen unmittelbar der Competenz des Seesanitäts- und Quarantänedienstes.

Artikel 52 (ex 68).

Die aus dem Aufenthalte von Soldaten, Seeleuten und Mittellosen in Sanitätsstationen erwachsenden Kosten sind von der Behörde, welcher sie unterstehen, zu tragen.

Artikel 59 (ex 75).

Die Seesanitäts- und Quarantänepolizei in dem ägyptischen Küstengebiete am Mittelländischen und Rothen Meere, sowie an den Landgrenzen Aegyptens gegen die Wüste zu wird von Organen gehandhabt, welche dem Seesanitäts- und Quarantäneconseil in Alexandrien unterstehen.

Die Befugnisse dieser Organe werden durch Ministerialbeschluss festgesetzt.

Anhang IV.

Specielle Sanitäts-Reglements.

Cholera-Reglement.

Artikel 1.

Unverdächtige Schiffe. Jedes unverdächtige Schiff, mit was immer für einem Gesundheitspasse dasselbe versehen sein mag, auf welchem weder zur Zeit des Abganges, noch während der Fahrt ein Cholerafall vorgekommen ist, wird bei günstigem Ergebnisse der ärztlichen Untersuchung sofort zum freien Verkehre zugelassen. Diese Bestimmung kann jedoch auf Schiffe, welche Pilger befördern, unter keinen Umständen Anwendung finden.

Artikel 2.

Verdächtige Schiffe, das heisst solche, auf welchen wohl Cholerafälle zur Zeit des Abganges oder während der

Digitized by Google

Fahrt, jedoch seit sieben Tagen keine neuen Fälle vorge- 1892
kommen sind. Solche Schiffe unterliegen einer verschiedenen Behandlung, je nachdem sie einen Arzt oder einen Desinfectionsapparat an Bord haben oder nicht.

a) Schiffe, welche einen Arzt und einen allen Anforderungen entsprechenden Desinfectionsapparat an Bord haben, werden zur Durchfahrt durch den Suezcanal unter den vom Transitreglement vorgeschriebenen Bedingungen zugelassen;

b) andere verdächtige Schiffe, die weder einen Arzt, noch einen Desinfectionsapparat an Bord haben, werden vor ihrer Zulassung zur Durchfahrt in Quarantäne so lange bei den Mosesquellen zurückgehalten werden, als es nothwendig ist, um die Desinficirung der schmutzigen Wäsche, der Leibwäsche und anderer Infectionsträger durchzuführen und sich von dem sanitären Zustande des Schiffes zu überzeugen.

Wenn es sich um ein Postschiff oder um ein speciell zum Passagiertransporte bestimmtes Paketboot handelt, welches keinen Desinfectionsapparat besitzt, aber einen Arzt an Bord hat, wird, wenn die Ortsbehörde auf Grund eines ämtlichen Befundes die Sicherheit hat, dass die Assanirungs- und Desinficirungsmassregeln entweder am Ausgangspunkt oder während der Fahrt in richtiger Weise angewendet worden sind, die Durchfahrt in Quarantäne bewilligt.

Handelt es sich um Post- oder speciell zum Passagiertransporte bestimmte Paketboote ohne Desinfectionsapparat, aber mit einem Arzte an Bord, sind ferner seit dem letzten Cholerafalle mehr als 14 Tage vergangen und ist der sanitäre Zustand des Schiffes befriedigend, so kann die Zulassung zum freien Verkehre in Suez erfolgen, sobald die Desinfection beendet ist.

Wenn die Fahrt des Schiffes weniger als 14 Tage gedauert hat, werden die nach Aegypten reisenden Passagiere bei den Mosesquellen ausgeschifft, durch 24 Stunden isolirt und ihre schmutzige Wäsche und Gebrauchsgegenstände desinficirt. Sodann werden sie zum freien Verkehre zugelassen. Schiffe, welche eine Fahrt von weniger als 14 Tagen hinter sich haben und welche die Zulassung zum freien Verkehre für Aegypten verlangen, werden gleichfalls durch 24 Stunden bei den Mosesquellen zurückgehalten.

Wenn die Cholera bloss unter der Schiffsmannschaft auftritt, so erstreckt sich die Desinficirung bloss auf die schmuzzige Wäsche der Schiffsmannschaft, jedoch auf die ganze schmutzige Wäsche und auch auf die Unterkunftsräume der Schiffsmannschaft.

Artikel 3.

Verseuchte Schiffe, d. h. solche, die Cholera an Bord haben oder auf denen seit 7 Tagen neue Cholerafälle vor-

Digitized by Google

1892 gekommen sind. Sie werden eingetheilt in Schiffe ohne Arzt und ohne Desinfectionsapparat und in Schiffe mit Arzt und Desinfectionsapparat.

a) Schiffe ohne Arzt und ohne Desinfectionsapparat werden bei den Mosesquellen angehalten und die mit Cholera oder choleraähnlichem Durchfall behafteten Personen ausgeschifft und in einem Spitale isolirt. Die Desinficirung ist in gründlicher Weise durchzuführen. Die übrigen Passagiere werden ausgeschifft, in möglichst kleine Gruppen gesondert und isolirt, so dass, wenn die Cholera sich ausbreiten sollte, die Gesammtheit nicht durch eine einzelne Gruppe in Mitleidenschaft gezogen werde. Die schmutzige Wäsche, die Gebrauchsgegenstände und Kleider der Schiffsmannschaft und der Passagiere sind gleich dem Schiffe zu desinficiren.

Selbstverständlich handelt es sich hierbei nicht um Ausladung der Waaren, sondern nur um Desinficirung des verseuchten Theiles des Schiffes.

Die Passagiere haben fünf Tage in der Anstalt an der Mosesquelle zu verbleiben; wenn seit den letzten Cholerafällen mehrere Tage verflossen sind, wird die Dauer der Isolirung abgekürzt. Die Dauer der Isolirung ist je nach dem Zeitpunkte des Vorkommens des letzten Falles verschieden.

Es hat also, wenn der letzte Fall vor sieben Tagen vorgekommen ist, die Beobachtung 48 Stunden; wenn er vor sechs Tagen vorgekommen ist, drei Tage; wenn er vor fünf Tagen vorgekommen ist, vier Tage; wenn er vor weniger als fünf Tagen vorgekommen ist, fünf Tage zu dauern.

b) Schiffe mit Arzt und Desinfectionsapparat. Mit Arzt und Desinfectionsapparat versehene Schiffe werden bei den Mosesquellen angehalten.

Der Schiffsarzt hat unter Eid die an Bord mit Cholera oder choleraähnlichem Durchfalle behafteten Personen zu bezeichnen. Diese Kranken sind auszuschiffen und zu isoliren.

Nach der Ausschiffung dieser Kranken ist die schmutzige Wäsche der übrigen Passagiere und der Schiffsmannschaft der Desinficirung an Bord zu unterziehen.

Falls die Cholera nur unter der Schiffsmannschaft aufgetreten ist, hat sich die Desinficirung der Wäsche bloss auf die schmutzige Wäsche der Schiffsmannschaft und die zu den Schlafstätten der Schiffsmannschaft gehörige Wäsche zu erstrecken.

Der Schiffsarzt hat auch unter Eid den Theil oder die Abtheilung des Schiffes und den Raum des Spitales zu bezeichnen, in welche der Kranke oder die Kranken gebracht worden sind. Er hat gleichfalls unter Eid anzugeben, welche Personen seit dem ersten Auftreten der Krankheit mit dem Cholerakranken, sei es durch directen Contact, sei es durch

Digitized by Google

Gegenstände, welche zur Uebertragung der Infection geeignet 1892
sind, in Verkehr gestanden sind. Nur diese Personen sind als „verdächtig" anzusehen.

Jener Theil oder jene Abtheilung des Schiffes und jener Raum des Spitales, in welche der oder die Kranken gebracht wurden, sind vollständig zu desinficiren. Man versteht unter „Theil des Schiffes" die Cabine des Kranken, die anstossenden Cabinen, den zu diesen Cabinen führenden Gang, das Verdeck, jene Theile des Verdecks, auf welchen der oder die Kranken sich aufgehalten haben.

Wenn es unmöglich ist, den Theil oder die Abtheilung des Schiffes, in welchen sich die von Cholera oder choleraähnlichem Durchfalle ergriffenen Personen befunden haben, zu desinficiren, ohne die als verdächtig erklärten Personen auszuschiffen, so werden diese Personen entweder auf einem anderen, speciell zu diesem Zwecke bestimmten Schiffe untergebracht oder ausgeschifft und in der Sanitätsanstalt bequartiert, von welcher Anhang I der Convention unter dem Titel „Organisation der Ueberwachung und der Desinficirung in Suez und an den Mosesquellen" handelt, wobei jede Berührung mit den Kranken, welche ins Spital gebracht wurden, zu vermeiden ist.

Die Dauer des Aufenthaltes auf letzterem Schiffe oder auf dem Lande behufs Desinfection wird so kurz als möglich sein und 24 Stunden nicht übersteigen.

Die verdächtigen Personen sind einer Beobachtung zu unterwerfen, sei es auf ihrem Schiffe oder auf dem für diesen Zweck bestimmten Fahrzeuge; die Dauer dieser Beobachtung wird gemäss der folgenden Tabelle eine verschiedene sein:

Wenn der letzte Cholerafall im Laufe des siebenten, sechsten oder fünften Tages vor der Ankunft in Suez sich ereignete — wird die Beobachtung 24 bis 48 Stunden dauern;

wenn derselbe sich im Laufe des vierten Tages vor der Ankunft in Suez ereignete — wird die Beobachtung zwei bis drei Tage dauern;

wenn derselbe sich im Laufe des zweiten Tages vor der Ankunft in Suez ereignete — wird die Beobachtung vier bis fünf Tage dauern;

wenn derselbe sich einen Tag vor der Ankunft in Suez ereignete — wird die Beobachtung fünf Tage dauern.

Die Zeit, welche für die Durchführung der Desinfection beansprucht wird, ist in der Beobachtungsdauer inbegriffen.

Die Durchfahrt in Quarantäne kann vor Ablauf der in obiger Tabelle angegebenen Fristen gestattet werden, wenn die Sanitätsbehörde es für zulässig erachtet; dieselbe ist jedenfalls zu bewilligen, sobald die Desinfection vollzogen ist,

Digitized by Google

1892 wenn das Schiff ausser den Kranken alle oben als „verdächtig" bezeichneten Personen zurücklässt.

Behufs rascherer Durchführung der Desinfectionsverrichtungen kann ein auf einen Ponton gestellter Desinfectionsapparat an das Schiff anlegen.

Verseuchte Schiffe, welche verlangen, in Aegypten zum freien Verkehre zugelassen zu werden, werden fünf Tage bei den Mosesquellen zurückgehalten, vom letzten Falle an, der sich an Bord zugetragen hat, gerechnet.

Artikel 4.

Passagiere.

Die verschiedenen in die Sanitätsstation aufgenommenen Gruppen von Personen sind voneinander je nach dem Zeitpunkte ihrer Ankunft und nach dem Gesundheitszustande jeder einzelnen Gruppe abzusenden.

Die mit der Cholera oder mit choleraartigem Durchfalle behafteten Personen sind abzusondern und ist für die nach ihrem Zustande erforderliche ärztliche Pflege Sorge zu tragen.

Die Cholera-Reconvalescenten werden ohne Rücksicht auf die Zahl der von ihnen in der Sanitätsstation zugebrachten Tage erst dann zum freien Verkehre zugelassen, wenn der Arzt der bezüglichen Station erklärt, dass die Gewährung derselben ohne Gefahr stattfinden könne.

Die an der Cholera verstorbenen Individuen werden auf dem Friedhofe der Sanitätsstation oder, wo ein solcher nicht vorhanden, an einem abseits gelegenen Orte mit allen erforderlichen Vorsichtsmassregeln begraben. Die Grube muss eine Tiefe von zwei Meter haben.

Die von den Cholerakranken auf den Sanitätsstationen innegehabten Räume sind nach ihrem Freiwerden mit grösster Sorgfalt zu desinficiren.

Artikel 5.

Desinficirung.

1. Lumpen und alte Hadern, inficirtes Verbandzeug, Papier und andere werthlose Gegenstände werden verbrannt.

2. Wäsche, Bettzeug, Kleider, Matratzen, Teppiche, Werthpapiere u. s. w. werden, wenn sie verunreinigt oder verdächtig sind, in den Dampf-Desinfectionsapparaten unter Druck desinficirt.

Diese Desinfectionsapparate müssen, um als wirksame Desinfectionsapparate angesehen zu werden, einer Probe unterzogen werden, durch welche unter Anwendung eines Maximalthermometers erwiesen wird, dass die Temperatur im Innern einer Matratze thatsächlich 105 bis 110 Centigrade

Digitized by Google

erreicht, eine Temperatur, welche um ein Geringes jene über- 1892
steigt, die erforderlich ist, um die bisher bekannten krankheitserregenden Mikroorganismen zu tödten.

Um der Wirksamkeit dieses Verfahrens sicher zu sein, muss man die genannte Temperatur durch 10 bis 15 Minuten thatsächlich aufrechterhalten.

3. Desinficirende Lösungen:

a) Sublimatlösung im Verhältnisse von 1 zu 1000 mit einem Zusatze von 5 *g* Salzsäure.

Diese Lösung ist mit Fuchsin oder Eosin gefärbt. Dieselbe darf nicht in Metallgefässe gegeben werden.

b) Fünfprocentige Lösung von reiner krystallisirter Carbolsäure.

c) Frisch zubereitete Kalkmilch.*)

4. Besondere Anweisungen, welche beim Gebrauche der desinficirenden Lösungen zu beobachten sind.

Durch die Entleerungen der Kranken verunreinigte Wäsche, Kleider und sonstige Gegenstände werden in eine Sublimatlösung getaucht.

Gegenstände, welche der Temperatur des Ofens (100° C.) ohne Schaden nicht ausgesetzt werden können, Gegenstände aus Leder, Tische, Parquetten u. s. w. sind mit Sublimatlösung zu waschen.

Die mit der Pflege der Kranken betrauten Personen haben sich Gesicht und Hände mit einer Sublimatlösung von 1 zu 2000 zu waschen.

Die Carbolsäure dient zur Desinficirung jener Gegenstände, welche weder eine Temperatur von 100° C., noch die Berührung mit Sublimatlösungen vertragen, wie Metalle, Instrumente u. s. w.

Der Gebrauch der Kalkmilch empfiehlt sich insbesondere für die Desinficirung der Entleerungen der Cholerakranken, Erbrechungs- und Stuhlentleerungsstoffe. In Ermanglung derderselben kann Carbolsäure verwendet werden.

5. Desinficirung der von Cholerakranken benützten Schiffe:

Alle von Cholerakranken oder krankheitsverdächtigen Personen benützten Cabinen und sonstigen Theile des Schiffes werden geräumt und alle Gegenstände nach den vorstehenden Vorschriften behandelt.

---

*) Um sehr wirksame Kalkmilch zu erhalten, nimmt man Kalk von guter Qualität und bringt ihn durch allmähilche Befeuchtung mit der Hälfte seines Gewichtes an Wasser zum Zerfallen. Wenn das Zerfallen bewirkt ist, stellt man das Pulver in einem sorgfältig verschlossenen Behältnisse an einen trockenen Ort. Nachdem 1 *kg* Kalk beim Zerfallen 500 *g* Wasser aufnimmt und dadurch ein Volumen von 2 *l* 200 erreicht, genügt es, dasselbe mit dem doppelten seines Volumens, d. i. 4 *kg* 400 *g* Wasser zu verdünnen, um Kalkmilch von der Stärke von 20 zu 100 zu erhalten.

Digitized by Google

1892 Die Wände werden mit einen Zusatz von zehnprocentigem Alkohol enthaltender Sublimatlösung desinficirt. Die Besprengung geschieht, indem man an der Wand oben anfängt und in horizontaler Richtung vorgeht; man fährt damit nach abwärts fort, bis die ganze Oberfläche der Wand successive mit einer Schicht von in feine Tröpfchen vertheilter Flüssigkeit bedeckt ist.

Die Fussböden werden mit derselben Lösung gewaschen.

Zwei Stunden darnach werden die Wände und der Fussboden ausgiebig mit Wasser abgewaschen.

6. Desinficirung des Kielraumes eines verseuchten Schiffes.

Zur Desinficirung des Kielraumes wird zuerst, um den Schwefelwasserstoff zu neutralisiren, eine hinreichende Menge schwefelsaures Eisen eingeschüttet, das im Kielraume befindliche Wasser entleert, der Raum mit Meerwasser ausgespült und dann eine gewisse Menge Sublimatlösung eingegossen.

Das im Kielraume befindliche Wasser darf nicht in einem Hafen entleert werden.

Artikel 6.

In Bezug auf rohe Häute, thierische Abfälle, Lumpen, Hadern, wird das Conseil das jeweilig in Anwendung zu bringende Verfahren nach den vom technischen Comité ausgearbeiteten und von der Conferenz angenommenen Instructionen festsetzen.

Artikel 9 wird annullirt.

Errichtung eines Sanitätswachcorps für den Dienst bei der Durchfahrt in Quarantäne.

1. Es wird ein Sanitätswachcorps errichtet, welches die Aufgabe hat, die Ueberwachung und Ausführung der im Canal und in der Anstalt an den Mosesquellen zur Anwendung kommenden Vorsichtsmassregeln zu sichern.

Dieses Corps umfasst zehn Wachmänner.

2. Dasselbe ergänzt sich aus ehemaligen Unterofficieren, sei es einer europäischen oder der ägyptischen Armee und Marine.

3. Die Wachmannschaft zerfällt in zwei Classen:

vier Wachmänner erster Classe und

sechs Wachmänner zweiter Classe.

4. Die jährliche Besoldung dieser Organe beträgt:

für jene erster Classe 160 bis 200 ägyptische £;

für jene zweiter Classe 120 bis 160 ägyptische £ mit einer jährlich bis zur Erreichung des Meistbetrages steigenden Zulage.

Digitized by Google

5. Sie unterstehen unmittelbar den Befehlen des Di- 1892
rectors des Amtes in Suez.

6. Sie sind mit allen Desinficirungsmethoden und dem dabei üblichen Verfahren bekannt zu machen und haben die Handhabung der dabei in Anwendung kommenden Instrumente und Stoffe zu erlernen.

7. Ihre Ernennung erfolgt, nach Sicherstellung ihrer Eignung, durch das Conseil in der im Artikel 14 des revidirten Khedivialdecretes von 1881 festgesetzten Form.

8. Sie erhalten den Charakter von Polizeiorganen und damit das Strafantragsrecht in Fällen von Verletzung des Sanitätsreglements.

Das Pestreglement, das Reglement gegen das gelbe Fieber, sowie das Thierquarantänereglement sind vom neuen ägyptischen Seesanitäts- und Quarantäneconseil einer Umarbeitung zu unterziehen.

Reglement für die Durchfahrt.

(Siehe oben: Bestimmungen für die Durchfahrt in Quarantäne durch den Canal.)

Reglement für die Herkünfte aus den arabischen Häfen des Rothen Meeres zur Zeit der Rückkehr der Pilger.

Artikel 1.

Jedes aus einem Hafen des Hedjaz oder aus irgend einem anderen Hafen der arabischen Küste des Rothen Meeres kommende, mit unreinem Gesundheitspasse versehene Schiff, welches nach Suez oder nach einem Hafen des Mittelländischen Meeres reisende Pilger oder ähnliche Massentransporte an Bord hat, muss sich nach El-Tor begeben, um sich dort der reglementmässigen Quarantäne zu unterziehen.

Dort werden die Passagiere, das Gepäck und jene Waaren, durch welche eine Infection übertragen werden kann, ausgeschifft und ebenso wie die Gebrauchsgegenstände und das Schiff selbst desinficirt.

Artikel 2.

Die Dauer der Quarantäne in El-Tor beträgt für die im vorhergehenden Artikel bezeichneten Pilger volle 15 Tage, vom Tage an gerechnet, an welchem der letzte Cholerafall in der Quarantäneabtheilung constatirt wurde, vorausgesetzt, dass keine Verletzung der für die Isolirung geltenden Vorschriften stattgefunden hat.

Im Falle, dass in einer dieser Abtheilungen ein Cholerafall vorkäme, haben die zu derselben gehörigen Pilger eine Quarantäne von 15 Tagen durchzumachen.

Digitized by Google

1892 Die Schiffe, welche Pilger zurückbringen, können den Canal nur in Quarantäne passiren.

Die ägyptischen Pilger sind, nachdem sie El-Tor verlassen haben, in Ras Mallap oder irgend einem anderen vom Conseil in Alexandrien zu bezeichnenden Orte auszuschiffen, um sich daselbst einer dreitägigen Beobachtungsquarantäne und einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen, bevor sie zum freien Verkehre zugelassen werden.

Im Falle, dass während der Ueberfahrt von El-Tor nach Suez auf solchen Schiffen ein verdächtiger Fall vorkommt, sind selbe nach El-Tor zurückzuweisen.

Artikel 3.

Für die Agenten der Schiffahrtsgesellschaften und die Capitäne wird bemerkt, dass ausschliesslich die ägyptischen Pilger nach Beendigung ihrer Quarantäne in El-Tor und Ras Mallap das Schiff definitiv verlassen dürfen, um von dort in ihre Heimat zurückzukehren. Als Aegypter oder in Aegypten wohnend, werden nur jene Pilger angesehen, welche eine, von einer ägyptischen Behörde ausgestellte und nach dem festgesetzten Muster ausgefertigte Aufenthaltskarte besitzen.

Muster dieser Karten sind bei den Consular- und Sanitätsämtern in Djeddah und Jambo hinterlegt, wo sie von den Schiffsagenten und Capitänen eingesehen werden können.

Die nicht-ägyptischen Pilger, als: Türken, Russen, Perser, Tunesier, Algerier, Marokkaner u. s. w. dürfen nach ihrem Abgange von El-Tor nicht in einem ägyptischen Hafen ausgeschifft werden.

Demzufolge werden die Schiffsagenten und Capitäne aufmerksam gemacht, dass für fremde Pilger das Umsteigen auf ein anderes Schiff sowohl in Tor, als in Suez, Port-Saïd und Alexandrien untersagt ist.

Schiffe, welche einer der genannten Nationalitäten angehörige Pilger an Bord haben, unterliegen derselben Behandlung, wie diese selbst, und werden in keinem ägyptischen Hafen des Mittelländischen Meeres zugelassen.

Artikel 4.

Schiffe mit unreinem Gesundheitspasse wegen Cholera, welche von einem Hafen des Hedjaz oder irgend einem anderen Hafen der arabischen Küste des Rothen Meeres kommen, ohne daselbst Pilger oder ähnliche Massentransporte an Bord genommen zu haben, und die während der Fahrt keinen verdächtigen Fall an Bord zu verzeichnen hatten, fallen in die Kategorie der gewöhnlichen verdächtigen Schiffe. Sie unterliegen denselben Vorsichtsmassregeln und derselben Behandlung wie diese.

Digitized by Google

Ist Aegypten ihr Reiseziel, so unterliegen sie einer Beobachtungsquarantäne von drei Tagen und erhalten nur auf Grund eines günstigen Ergebnisses der ärztlichen Untersuchung freien Verkehr. 1892

Kommen auf solchen Schiffen während der Ueberfahrt verdächtige Fälle vor, so haben diese Schiffe sich in El-Tor einer Quarantäne zu unterziehen, deren Dauer 15 Tage betragen wird.

Wenn während der Fahrt zwischen Tor und Suez an Bord ein verdächtiger Fall vorkommt, wird das betreffende Schiff nach Tor zurückgewiesen, um sich daselbst der im vorhergehenden Paragraphen festgesetzten Quarantäne zu unterziehen.

Die aus ägyptischen Pilgern bestehenden Karawanen sind, bevor sie sich nach Aegypten begeben, in El-Tor einer strengen 15tägigen Quarantäne zu unterwerfen; sodann werden sie nach Ras Mallap gesendet, um sich von dort einer fünftägigen Beobachtungsquarantäne zu unterziehen, nach welcher sie nur auf Grund befriedigenden Ergebnisses der ärztlichen Untersuchung und nach Desinficirung ihrer Effecten zum freien Verkehre zugelassen werden können.

Aus fremden Pilgern bestehende Karawanen, welche zu Lande in ihre Heimat ziehen wollen, unterliegen denselben Massregeln wie die ägyptischen Karawanen und sind bis an den Saum der Wüste von Sanitätswachmännern zu begleiten.

Die via Kaba oder Moïla aus dem Hedjaz kommenden Karawanen werden bei ihrer Ankunft am Canal der ärztlichen Untersuchung und deren schmutzige Wäsche und Gebrauchsgegenstände der Desinficirung unterzogen.

Artikel 6.

1. Während des ganzen Zeitraumes, in welchem die Rückkehr von Pilgern stattfindet, sind die vom Hedjaz oder irgend einem anderen Hafen an der arabischen Küste des Rothen Meeres kommenden, mit reinem Gesundheitspasse versehenen Schiffe, welche Pilger an Bord haben, gehalten, sich nach El-Tor zu begeben, um daselbst nach vollständiger Ausschiffung der Pilger einer Beobachtung von drei bis vier Tagen unterzogen zu werden.

2. Nur die Pilger werden im Quarantänelager ausgeschifft.

3. Nach dieser drei- bis viertägigen Beobachtung werden die Schiffe, wenn die ärztliche Untersuchung günstig war, in Suez zum freien Verkehre zugelassen.

4. Es wird jedoch nur ägyptischen oder in Aegypten wohnenden und mit einer Aufenthaltskarte versehenen Pilgern gestattet, sich in Suez auszuschiffen.

Digitized by Google

1892 5. Auf die übrigen Pilger fremder Nationalität findet die im Artikel 3, Absatz 3, festgesetzte Regel Anwendung.

6. Das Ueberführen von Pilgern an Bord eines anderen Schiffes ist in allen ägyptischen Häfen strenge untersagt.

7. Vom Hedjaz oder von irgend einem Hafen an der arabischen Küste des Rothen Meeres kommende, mit reinem Gesundheitspasse versehene Schiffe, welche keine Pilger- oder ähnliche Massentransporte an Bord haben und auf welchen während der Fahrt kein verdächtiger Fall vorgekommen ist, erhalten in Suez auf Grund zufriedenstellenden Ergebnisses der ärztlichen Untersuchung freien Verkehr.

Artikel 7.

Von Hedjaz kommende, mit reinem Gesundheitspasse versehene Schiffe, welche nach einem Hafen an der afrikanischen Küste des Rothen Meeres gehende Pilger an Bord haben, und ermächtigt, sich nach Suakim zu begeben und sich, unter gleichzeitiger Ausschiffung der Passagiere im Quarantänelager, der drei- bis viertägigen Beobachtung dort zu unterziehen.

Artikel 8.

Zu Lande kommende Karawanen und Pilger werden an an den Mosesquellen der ärztlichen Untersuchung und der Desinficirung unterzogen.

Zusammenfassung der Beschlüsse der technischen Commission bezüglich der Anwendung des Reglements für Pilgerfahrten.

Die technische Commission der internationalen Sanitätsconferenz ist der Ansicht, dass, um durch die Anwendung des Reglements für die Pilgerfahrten einen sicheren Erfolg zu erzielen, Nachstehendes zu beobachten wäre:

1. dass jedes Pilgerschiff einen regelrecht diplomirten Arzt und einen Desinficirungsapparat mit sich führe;

2. dass zwischen den sich ausschiffenden und den sich einschiffenden Pilgern an den Landungsplätzen keinerlei Berührung stattfinde;

3. dass Schiffe, welche ihre Pilger ausgeschifft haben, den Ankerplatz verändern, ehe sie dieselben wieder an Bord nehmen;

4. dass die ausgeschifften Pilger im Lager in möglichst kleine Gruppen getheilt werden;

5. dass während der Zeitperiode der Benützung des Lagers von El-Tor daselbst eine grössere Anzahl von Aerzten vorhanden sei als sonst;

6. dass die Leitung der Sanitätsstation sich gänzlich in den Händen des Arztes befinde. Doch können sich jene der

Digitized by Google

betheiligten Mächte, welche wünschen würden, dass ihre 1892
Pilger von Aerzten ihrer Nationalität behandelt werden, diesbezüglich an das Conseil in Alexandrien wenden, welches hierzu die Erlaubnis unter der Bedingung geben kann, dass diese Aerzte in El-Tor jedenfalls dem Director des Lagers unterstehen;

7. dass eine genügende Anzahl von Sanitätswachmännern vorhanden sei, deren Bezahlung eine genügende sei, um dieselben in die Lage zu setzen, Bestechungsversuchen nicht nachzugeben;

8. dass ein unter den Befehlen des Directors stehendes bakteriologisches Laboratorium errichtet und demselben ein Arzt zugetheilt wird, der die volle Eignung habe, die Cholerafälle wissenschaftlich zu constatiren und das Auftreten, den Verlauf und das Erlöschen der Epidemie genau festzustellen;

9. dass Desinficirungsöfen in genügender Anzahl und von hinreichender Grösse vorhanden seien, um das Verfahren rasch durchzuführen, zu welchem Zwecke mindestens drei Apparate erster Grösse erforderlich sind;

10. dass während der Periode der Pilgerfahrten sich stets ein Mechaniker in El-Tor befinde, um für das regelmässige Functioniren der Apparate unter Aufsicht des Arztes zu sorgen;

11. dass eine hinreichende Anzahl von Doucheapparaten aufgestellt werde, um die Pilger den nöthigen Waschungen zu unterziehen und so die vollständige Desinficirung der El-Tor passirenden Menschenmassen zu sichern;

12. dass während der Zeit, welche die Pilger im Lager zubringen, unter Benützung des Personales und der Mittel des Laboratoriums der Sanitätsstation eine strenge Untersuchung der Beschaffenheit der Lebensmittel und des Wassers stattfinde;

13. dass der Preistarif der Lebensmittel vom Conseil in Alexandrien festgestellt werde und in den Lagerplätzen öffentlich angeschlagen sei;

14. dass das an die Pilger abzugebende Wasser destillirt oder vor der Vertheilung auf eine Temperatur von 100° C. gebracht und in den verschiedenen Abtheilungen des Lagers in mehreren Reservoirs aufbewahrt werde, damit es möglich sei, die Pilger mit einer hinreichenden Menge Wassers von guter Beschaffenheit zu betheilen.

Die Reservoirs müssen verschlossen und mittelst Hähnen oder Pumpe zu benützen sein;

15. dass die hinsichtlich der Desinficirung und der verschiedenen nothwendigen Einrichtungen für die Sanitätsstation von Suez bestehenden Vorschriften (siehe Cholera-

Digitized by Google

1892 reglement und die Instructionen zur Bekämpfung der Cholera, sowie das Programm für die sanitäre Anstalt bei Suez) im allgemeinen auf das Lager von El-Tor Anwendung finden.

Die Latrinengruben haben insbesondere den Gegenstand der strengsten Ueberwachung seitens der Sanitätsbehörde zu bilden.

Diese Gruben sind an einem solchen Orte anzulegen, dass die Verbreitung der Krankheit nicht durch die Wahl des Platzes gefördert werden könne;

16. dass das Lager von El-Tor mit der Sanitätsstation in Suez durch eine Telegraphenleitung verbunden sei.

Anhang V.

Vorsichtsmassregeln, welche an Bord von Schiffen beim Abgehen, während der Fahrt und bei der Ankunft in Suez zu beobachten sind.

Anmerkung. Der Cholerakeim ist in den Verdauungswegen des Kranken enthalten; die Uebertragung geschieht vorzüglich durch die entleerten und erbrochenen Stoffe, daher auch durch damit verunreinigte Wäsche, Matratzen und unreine Hände.

I. Bei der Abfahrt zu beobachtende Massregeln.

1. Der Capitän hat darüber zu wachen, dass keine Personen eingeschifft werden, welche in Verdacht stehen, mit einem choleraartigen Leiden behaftet zu sein. Er hat sich zu weigern, Wäsche, Hadern, Bettzeug oder überhaupt verunreinigte oder verdächtige Gegenstände an Bord zu nehmen.

Bettzeug, Kleidungsstücke, Hadern u. s. w., welche einem an Cholera oder einem verdächtigen Leiden Erkrankten gehört hatten, sind an Bord nicht zuzulassen.

2. Wenn ein Schiff zum Transporte von Auswanderern oder Truppen verwendet werden soll, so ist es wünschenswerth, dass die Einschiffung erst stattfinde, nachdem die Leute gruppenweise einer fünf- oder sechstägigen Beobachtung unterzogen worden sind, und die Sicherheit vorlieg, dass keiner derselben mit Cholera behaftet ist.

3. Vor der Einschiffung ist das Schiff auf das sorgfältigste zu reinigen und, wenn nöthig, zu desinficiren.

4. Es ist unumgänglich nothwendig, dass das an Bord genommene Trinkwasser von einer Quelle herrühre, welche vor jeder Möglichkeit der Inficirung geschützt ist.

Wasser ist ganz ungefährlich, sobald es destillirt oder gekocht ist.

II. Während der Ueberfahrt zu treffende Massregeln.

1. Es ist wünschenswerth, dass auf jedem Schiffe ein besonderer Raum für die Absonderung von mit einer an-

Digitized by Google

steckenden Krankheit behafteten Personen bereit gehalten 1892
werde.

2. Sollte ein solcher Raum nicht vorhanden sein, so wird die Cabine oder was immer für ein Ort, an welchem eine Person an Cholera erkrankt, vom Verkehr ausgeschlossen.

Nur die mit der Pflege des Kranken betrauten Personen dürfen sich dorthin begeben.

Diese selbst sind von jeder Berührung mit anderen Personen abzuschliessen.

3. Bettzeug, Wäsche, Kleider, welche mit dem Kranken in Berührung waren, werden sofort, und zwar noch im Zimmer des Kranken in eine Desinfectionslösung getaucht. Dasselbe geschieht mit etwa verunreinigten Kleidungsstücken der zur Pflege verwendeten Personen.

Von den erwähnten Gegenständen werden jene, welche keinen Werth haben, verbrannt oder, wenn das Schiff sich weder in einem Hafen noch im Canale befindet, ins Meer geworfen. Die übrigen werden in undurchlässigen und mit einer Sublimatlösung getränkten Säcken in den Desinfectionsapparat gebracht und hierbei jede Berührung mit den umgebenden Gegenständen vermieden.

Wenn auf dem Schiffe kein Desinfectionsapparat vorhanden ist, sind diese Gegenstände durch zwei Stunden in einer desinficirenden Lösung zu belassen.

4. Die Entleerungen des Kranken (Erbrechungs- und Fäcalstoffe) werden in ein Gefäss gethan, in welches man eine entsprechende Menge der an anderer Stelle beschriebenen Desinfectionslösung gegossen hat.

Diese Entleerungen werden sofort in die Aborte gegossen, und diese sind nach jedem Einschütten von aus Choleraerkrankungen herrührenden Stoffen sorgfältig zu desinficiren.

5. Die von den Kranken bewohnt gewesenen Räume sind nach den weiter unten angeführten Regeln sorgfältig zu desinficiren.

6. Leichen sind in ein mit Sublimatlösung getränktes Tuch gehüllt ins Meer zu werfen.

7. Alle während der Ueberfahrt des Schiffes getroffenen Vorsichtsmassregeln werden im Schiffstagebuche verzeichnet, und ist dieses bei der Ankunft in Suez der ärztlichen Behörde vorzulegen.

8. Die vorstehenden Regeln gelten ausdrücklich für alles, was mit dem Kranken in Berührung gestanden ist, ohne Rücksicht auf den Grad oder den Ausgang der Erkrankung.

III. Bei der Ankunft in Suez zu beobachtende Massregeln.

1. Alle Schiffe sind vor ihrem Eintritte in den Canal von Suez einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen.

Digitized by Google

1892 2. Diese Untersuchung ist von der ärztlichen Behörde in Suez vorzunehmen.

3. Wenn das Schiff verseucht ist, werden die an Cholera oder unter zweifelhaften Erscheinungen erkrankten Personen ausgeschifft und in einer in der Nähe von Suez eigens eingerichteten Räumlichkeit abgesondert.

Als zweifelhaft ist die Erkrankung solcher Individuen zu betrachten, bei welchen sich Cholerasymptome, insbesondere choleraartige Diarrhöe, gezeigt haben.

4. Alle verunreinigten, sowie die nachgenannten Gegenstände werden vor dem Eintritte in den Canal von Suez desinficirt, als: Kleider, Bettzeug, Matratzen, Teppiche und andere mit dem Kranken in Berührung gekommene Gegenstände, die Kleider derjenigen Personen, welche denselben gepflegt haben, die in der Cabine des Kranken und in den anstossenden Cabinen vorhandenen Gegenstände, der zu dieser Cabine führende Gang, das Verdeck oder jener Theil desselben, auf welchem sich der Kranke aufgehalten hat.

K.	*G. Z.*
Ldn.	*A. d'A.*
B.	*W.*
Knuth.	*R.*
B.	*Macedo.*
P. B.	*A. Y.*
A. P.	*G. Lewenhaupt.*
Vivian,	*Mahmoud Nédim.*
G. A.	

Nos visis et perpensis conventionis hujus articulis illos omnes ratos gratosque habere profitemur, Verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso muniri jussimus.

Dabantur Ischl die vigesimo primo mensis julii anno Domini millesimo octingentesimo nonagesimo secundo, Regnorum Nostrorum quadragesimo quarto.

(L. S.) *Franciscus Josephus* m. p.

Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium

Adolphus a Plason de la Woestyne m. p.

Consiliarius aulicus ac ministerialis.

Digitized by Google

1892

Protokoll.

Nachdem die vertragschliessenden Theile übereingekommen sind, dass der Austausch der Ratificationen der Venediger Sanitätsconvention vom 30. Januar 1892 mittelst Deponirung der bezüglichen Urkunden in den Archiven des italienischen Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten zu erfolgen hat, wurde zu diesem Zwecke das gegenwärtige Deponirungsprotokoll im königlichen Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten am heutigen Tage, den 30. Juli 1892, aufgenommen.

Die vertragschliessenden Theile sind darin einig, den Termin, welchen die Convention für den Austausch der Ratificationen für den 31. Juli 1892 festgesetzt hatte, als bis zum Datum des gegenwärtigen Protokollsabschlusses ordnungsmässig verlängert zu betrachten.

In Betreff eines im § 3 der Bestimmungen über die Durchfahrt durch den Suezkanal in Quarantäne (Annex I) enthaltenen Satzes hat die Regierung der Niederlande gewünscht, dass die folgende Erklärung im gegenwärtigen Protokolle aufgenommen werde, nämlich: „nach der Tendenz der Venediger Conferenz könnten die Worte: jede der Mächte wird Strafbestimmungen gegen diejenigen Schiffe erlassen, welche, den vom Capitän angegebenen Cours verlassend, unbefugterweise einen im Territorium dieser Macht liegenden Hafen anlaufen würden — nicht anders ausgelegt werden, als in dem Sinne, dass die Regierung einer jeden Macht innerhalb der Grenzen ihrer Gesetzgebung Massnahmen gegen die Schiffe ergreifen wird, etc."

Hierauf hat die Deponirung der Ratificationen Seiner Majestät des Kaisers von Oesterreich, Königs von Böhmen etc. etc. und Apostolischen Königs von Ungarn, Ihrer Majestät der Königin-Regentin von Spanien, Seiner Majestät des Königs von Italien, Ihrer Majestät der Königin-Regentin der Niederlande und Seiner Majestät des Königs von Schweden und Norwegen am selben Tage, den 30. Juli 1892 stattgefunden.

Sodann sind successive deponirt worden:

am 31. Juli 1892 die Ratification Seiner Majestät des deutschen Kaisers, Königs von Preussen;

am 2. August 1892 die Ratification Ihrer Majestät der Königin des vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Irland, Kaiserin von Indien;

am 3. August 1892 die Ratificationen des Präsidenten der französischen Republik und Seiner Majestät des Königs der Hellenen;

Digitized by Google

1892 am 4. August 1892 die Ratification Seiner Majestät des Kaisers aller Reussen;

gleichfalls am 4. August 1892 die Ratification Seiner Majestät des Königs der Belgier;

am 9. August 1892 die Ratification Seiner Majestät des Königs von Dänemark;

am 13. Februar 1893 die Ratification Seiner Majestät des Kaisers der Ottomanen.

Im Augenblicke der Deponirung derselben ersucht der Botschafter Seiner Majestät des Sultans um Aufnahme folgenden Vorbehaltes in das gegenwärtige Protokoll, welchem alle vertragschliessenden Mächte ihre vorherige Zustimmung gegeben haben, nämlich: „Seine Majestät der Sultan ratificirt die Sanitätsconvention von Venedig unter der ausdrücklichen Bedingung, dass dieser Act weder den gegenwärtig im ottomanischen Reiche in Kraft stehenden oder künftighin einzuführenden sanitären Reglements und Vorschriften, noch auch jenen Massnahmen Eintrag thue, welche die kaiserlich ottomanische Regierung zu Zeiten einer Epidemie in Folge der Beschlüsse des Obersten Sanitätsconseils treffen könnte."

Eine Note des Ministers von Portugal am königlichen Hofe vom 31. August 1892 enthält die Erklärung, dass „die Regierung Seiner Allergetreuesten Majestät mit dem Vorbehalte nachträglicher Ratification, welche nach der portugiesischen Verfassung von einem Acte der gesetzgebenden Gewalt abhängt und insoweit die Zustimmung der Vollzugsgewalt zusteht, endgiltig den Act der internationalen Conferenz von Venedig, sowie auch die demselben durch die jüngsten Pariser Unterhandlungen beigefügten Modificationen annehme" und „dass sie gleichfalls den niederländischen Vorschlag, betreffend einen Satz des Venediger Actes acceptire".

Infolge dieser zweifachen Erklärung, und da die Deponirung der anderen Ratificationen nunmehr vollständig ist, wurde das gegenwärtige Protokoll am heutigen Tage, den 13. Februar 1893, vorläufig mit dem Vorbehalte geschlossen, dass es nachträglich behufs Deponirung der Ratification Seiner Majestät des Königs von Portugal und Algarbien wieder eröffnet werde.

Das einzige Exemplar des gegenwärtigen Protokolles verbleibt in den Archiven des königlichen Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten, welches Sorge tragen wird, dass eine dem Originale gleichlautende beglaubigte Abschrift einer jeden der hohen Vertragsmächte zukomme.

Am heutigen Tage, den 18. November 1893, ist das gegenwärtige Protokoll wieder eröffnet worden, da der Geschäftsträger von Portugal erschienen ist, um zur Deponirung der Ratification Seiner Allergetreuesten Majestät zu schreiten.

Digitized by Google

Bei dieser Gelegenheit hat der Geschäftsträger erklärt, 1892
dass die Ratification seines Souveräns unter den zwei hier unten ausgedrückten Bedingungen, welche jenen analog sind, an welche die Ratification Ihrer Majestät der Königin-Regentin der Niederlande und Seiner Majestät des Kaisers der Ottomanen beziehentlich geknüpft waren, erfolgt, nämlich:

1. dass keine der Clauseln der fraglichen Convention die in den portugiesischen Häfen zur Anwendung kommende sanitäre Gesetzgebung modificire;

2. dass keine dieser Clauseln die Verlautbarung einer neuen Strafbestimmung obligatorisch mache. Der Geschäftsträger erklärt, dass diese beiden Bedingungen in nichts den anderen Erklärungen präjudiciren, welche seinerzeit durch den Grafen de Macedo formulirt und von der Venediger Conferenz als Interpretation der Convention, betreffend die im Annex I vorgeschriebenen telegraphischen Anzeigen und die aus dem im Annex II vorgesehenen Anlehen fliessenden Verbindlichkeiten, angenommen wurden.

Nachdem die Deponirung der Ratificationen seitens aller vertragschliessenden Theile, somit vollständig ist, wurde das gegenwärtige Protokoll endgiltig geschlossen und als einziges Original in den Archiven des königlich italienischen Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten niedergelegt, welch letzteres Sorge tragen wird, dass eine neue beglaubigte Abschrift, entsprechend dem so vervollständigten Originale, einer jeden der hohen Vertragsmächte ausgefolgt werde.

(L. S.) *Eperjésy*, Geschäftsträger von Oesterreich-Ungarn.
(L. S.) *Graf Benomar*, Botschafter von Spanien.
(L. S.) *B. Brin*, Minister des Aeussern von Italien.
(L. S.) *Westenberg*, Gesandter der Niederlande.
(L. S.) *H. Bohn*, Consul von Schweden und Norwegen.
(L. S.) *Graf Solms*, Botschafter des Deutschen Reiches.
(L. S.) *Vivian*, Botschafter Grossbritanniens.
(L. S.) *H. Marchand*, Geschäftsträger von Frankreich.
(L. S.) *M. A. Durutti*, Geschäftsträger von Griechenland.
(L. S.) *A. Vlangaly*, Botschafter von Russland.
(L. S.) *Baron Moncheur*, Geschäftsträger von Belgien.
(L. S.) *Knuth*, Gesandter von Dänemark.
(L. S.) *Mahmoud Nédim*, Botschafter der Türkei.
(L. S.) *August de Sequeira Thedim*, Geschäftsträger von Portugal.

Rom, 18. November 1893.

Der Minister des Aeussern Seiner Majestät des Königs von Italien:
(Gezeichnet:) *B. Brin.*

Digitized by Google

1892 Abschrift beglaubigt gemäss dem in den Archiven des königlichen Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten deponirten Originale.

Rom, 25. November 1893.

Der Generalsecretär: *Malvano.*

Die vorstehende internationale Sanitätsconvention sammt Anlagen und Protokoll wird mit der Wirksamkeit für die im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder hiermit kundgemacht.

Wien, am 21. Februar 1894.

Windisch-Graetz m. p. *Bacquehem* m. p. *Wurmbrand* m. p.

2138.

31 janvier 1892.

Ordonnance des Ministères I^aux^ R^aux^ des finances et du commerce concernant l'exécution de certaines dispositions des traités de commerce mis en vigueur le 1er février 1892, à savoir: du traité de commerce et de douane avec l'Allemagne, des traités de commerce et de navigation avec l'Italie et la Belgique du 6 décembre 1891 et du traité de commerce avec la Suisse du 10 décembre 1891 (R. G. Bl. Nr. 15, 17, 22, 18).

R. G. Bl. 1892, Nr. 19.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 31. Januar 1892, betreffend die Durchführung einiger Bestimmungen der mit 1. Februar 1892 in Kraft gesetzten Handelsverträge, und zwar des Handels- und Zollvertrages mit dem Deutschen Reiche, der Handels- und Schifffahrtsverträge mit Italien und Belgien vom 6. December 1891 und des Handelsvertrages mit der Schweiz vom 10. December 1891 (R. G. Bl. Nr. 15, 17, 22, 18).

Im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien wird verordnet, wie folgt:

I.

Die Verordnungen vom 30. December 1887 (R. G. Bl. Nr. 150, V. Bl. Nr. 48) und vom 28. December 1888 (R. G. Bl. Nr. 195, V. Bl. Nr. 54), betreffend die Durchführung einiger

Digitized by Google

Bestimmungen des Handels- und Schifffahrtsvertrages mit Italien vom 7. December 1887 und des Handelsvertrages mit der Schweiz vom 23. November 1888 werden mit 31. Januar 1892 ausser Kraft gesetzt. 1892

II.

Die ämtliche Ausgabe des Zolltarifes für das österreichisch-ungarische Zollgebiet, giltig vom 1. Februar 1892, ist in der Beilage festgestellt. Diese Ausgabe tritt an Stelle der früheren Tarifausgabe in den Waarenverzeichnisexemplaren.

III.

In Ergänzung, beziehungsweise Durchführung der einzelnen Bestimmungen der neuen Handelsverträge, werden mit dem Geltungsbeginne vom 1. Februar 1892 nachstehende Anordnungen getroffen:

A.

Zu dem Tarife.

Zu Tarifnummer 29. Frische Weintrauben für den Tafelgenuss (Tafeltrauben) dürfen nur in wohlverwahrten und dennoch leicht zu durchsuchenden Schachteln, Kisten oder Körben verpackt sein (Verordnung vom 15. Juli 1882 [R. G. Bl. Nr. 107, V. Bl. Nr. 24]).

Frische Weintrauben für den Tafelgenuss in Collien im Gewichte von mehr als fünf Kilogramm sind auch bei der Herkunft aus Vertragsstaaten nach dem allgemeinen Zollsatze der Tarifnummer 29 zu verzollen.

(Hinsichtlich der Weintrauben zur Weinbereitung siehe unten zu Nr. 77.)

Zu Tarifnummer 48. Bei der begünstigten Abfertigung von Pferden bis zu zwei Jahren sind die Zollämter, falls sich Bedenken gegen die Richtigkeit der Angabe der Partei über das Alter der Pferde ergeben, berechtigt, die Beibringung des Zeugnisses eines Thierarztes zu verlangen.

Zu Tarifnummer 51. Hinsichtlich der Zuweisung der Scampi (nephrops norvegicus) zur Nummer 51 (vertragsmässig zollfrei) tritt eine Aenderung nicht ein.

Zu Tarifnummer 64. Eier von Seidenspinnern sind (ohne Rücksicht auf die Umschliessungen, in welchen sie eingehen) zollfrei zu behandeln.

Zu Tarifnummer 67. Zum vertragsmässigen Zollsatze von 5 fl. per 100 *kg* ist sowohl unreines Paraffin (Paraffinschuppen, Paraffinbutter u. dgl.). als auch gereinigtes Paraffin abzufertigen; gefärbtes Paraffin gehört zu Tarifnummer 331.

Mineralische Schmierfette und Mineralfette, welche durch das alphabetische Waarenverzeichnis in der Zollbehandlung

Digitized by Google

1892 dem Paraffin gleichgestellt werden, sind von der vertragsmässigen Begünstigung nicht ausgeschlossen.

Zu Tarifnummer 72. Zur Erkennung des natürlichen reinen Olivenöles und Unterscheidung desselben von Gemengen mit anderen fetten Oelen ist das im Nachtrage zum ämtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisse vom Jahre 1887 beim Schlagworte „Oel" angegebene Verfahren zu beobachten.

Zu den Tarifnummern 72 und 73. Die Denaturirung des Ricinusöles in Fässern, Schläuchen und Blasen ist in derselben Weise und unter denselben Vorsichten zu vollziehen, wie dies hinsichtlich des Olivenöles laut V. Bl. Nr. 42 ex 1878 und Nr. 7 ex 1880 und hinsichtlich des Erdnussöles laut V. Bl. Nr. 19 ex 1891 angeordnet ist.

Die zur Abfertigung von denaturirtem Olivenöl auf Grund der Anmerkung des Tarifes zu Nr. 72 dermalen ermächtigten Zollämter sind auch zur Abfertigung von denaturirtem Ricinusöl und von denaturirtem Erdnussöl befugt.

Zu Tarifnummer 77. Weintrauben zur Weinbereitung (Weinlesetrauben) dürfen nur eingestampft in solchen gut verschlossenen Fässern in Verkehr gebracht werden, welche einen Rauminhalt von wenigstens 5 *hl* haben und so gereinigt sind, dass sie kein Theilchen von Erde oder Reben an sich tragen.

Weintrauben zur Weinbereitung in anderer Verpackung sind von der Ein- und Durchfuhr ausgeschlossen (Verordnung vom 15. Juli 1882 [R. G. Bl. Nr. 107, V. Bl. Nr. 34]).

Die zweite Alinea der Anmerkung 1 beim Schlagworte „Getränke" des alphabetischen Waarenverzeichnisses ist zu streichen, und sind an deren Stelle die vorstehenden Bestimmungen zu setzen.

Zu Tarifnummer 85. Im vertragsmässigen Verkehre ist hinsichtlich der Zollbehandlung von Käse nunmehr folgende Unterscheidung zu machen:

1. Zum Zolle von 5 fl. per 100 *kg* sind die von Ursprungszeugnissen begleiteten Käsesorten, welche eine Specialität Italiens sind, das ist Stracchino, Gorgonzola und Parmesan, abzufertigen, auch wenn dieselben unter Specialbenennungen, z. B. Lodigianer, Reggianer Käse, eingehen.

2. Hartkäse in mühlsteinförmigen Laiben im Gewichte von 50 *kg* oder mehr unterliegt gleichfalls einem Zolle von 5 fl.

Dieser Satz hat auf die aus Vertragsstaaten eingehenden Käse Anwendung zu finden, sofern dieselben ihrer Beschaffenheit und insbesondere dem Gewichte nach die geforderten Eigenschaften besitzen.

Die Verordnung vom 26. October 1889 (R. G. Bl. Nr. 177, V. Bl. Nr. 33), betreffend die Zollbehandlung von Emmenthaler-, Gruyére- und Sbrinzkäse, wird ausser Kraft gesetzt.

Digitized by Google

3. Alle anderen Käse sind im vertragsmässigen Verkehre 1892
mit 10 fl. per 100 *kg* zu verzollen.

Zu Tarifnummer 87. Fische nicht besonders benannte in Salzlake unterliegen im vertragsmässigen Verkehre gleichfalls dem Zolle von 3 fl. per 100 *kg*.

Zu Tarifnummer 93. Als Suppenmehle, -Graupen, -Grütze, -Gries jeder Art zum Vertragszolle von 15 fl. sind Mehl und Mahlproducte (aus Getreide, Reis oder Hülsenfrüchten), auch präparirt und mit anderen Stoffen (zum Beispiel condensirter Fleischbrühe, Gemüsen, Suppenkräutern und Salz) versetzt, zu verzollen, wenn dieselben in Paketen, Tafeln, oder Rollen, auch mit Gebrauchsanweisungen versehen oder als diätetische Nahrungsmittel angekündigt, eingehen. Im allgemeinen Verkehre unterliegen dieselben dem Zolle von 40 fl. nach Tarifnummer 93.

Kommen dieselben in hermetisch verschlossenen Behältnissen vor, so fallen sie unter die Nr. 92 (vertragsmässig 35 fl.).

Gemüse und Suppenkräuter, sofern sie den Gegenstand selbstständiger Versendung in einer den Nummern 92 und 93 entsprechenden Verpackung bilden, unterliegen im vertragsmässigen Verkehre dem Zolle von 35 fl. per 100 *kg*.

Zu Tarifnummer 101. In der Einfuhr aus meist begünstigten Staaten dürfen rohe Korallen auch bereits gereinigt sein, ohne deshalb unter Tarifnummer 248 zu fallen.

Zu Tarifnummer 103. Braunstein, gemahlen oder geschlemmt gehört ohne Rücksicht auf seine Verwendung zu Nummer 103 b 2 (zollfrei).

Zu Tarifnummer 113. Künstlich hergestellter Indigo, welcher mit dem natürlichen Indigo die gleiche Zusammensetzung hat, wird wie letzterer behandelt.

Zu Tarifnummer 117. Die dieser Nummer zugewiesenen Steinkohlentheeröle der aromatischen Reihe geniessen keine vertragsmässige Begünstigung.

Die vertragsmässig für Harzöl eingeräumte Ermässigung (1 fl.) erstreckt sich auf alle Artikel, welche durch das alphabetische Waarenverzeichnis unter den Begriff von Harzöl subsumirt werden, daher auch auf Wagenschmieren, welche aus Verbindungen von Harzöl mit Alkalien hergestellt sind.

Zu Tarifnummer 124. Hinsichtlich der Zollbehandlung der Baumwollgarne der Tarifnummer 124 d im vertragsmässigen Verkehre gilt wie bisher folgende Anordnung:

1. Nachdem der Vertragszoll für einfache Garne über Nr. 50 bis Nr. 60 englisch gleich ist dem Zollsatze des allgemeinen Tarifes für Garne über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch (14 fl.), so wird gestattet, dass die Garne über Nr. 29 bis Nr. 60 englisch als eine Zollstufe betrachtet und hiernach

Digitized by Google

1892 erklärt werden. Von einer Erhebung der für den Zollsatz belanglosen Nummergrenze 50 kann daher abgesehen werden.

2. Für die Erhebung der Nummergrenze 60 sind im Allgemeinen die Bestimmungen der mit der Verordnung vom 21. Mai 1887 (R. G. Bl. Nr. 57, V. Bl. Nr. 18) sub I, erlassenen Instruction zur zollämtlichen Untersuchung der Baumwollgarne anwendbar, und ist die letztere hiernach sinngemäss zu ergänzen. Im Einzelnen ist Folgendes besonders zu bemerken:

a) Für regelmässig geweifte Bündelgarne:

Die vorhandenen Typengewichte für einen Schneller Nr. 60 englisch doublirt sind auch für zwei Schneller Nr. 60 englisch einfach entsprechend. Demgemäss werden behufs der Untersuchung einfacher Garne auf die Grenznummer 60 zwei Schneller, und zwar bei englischer Weife mit dem Typengewichte per 15·120 *g*, bei metrischer Weife mit dem Typengewichte per 19·685 *g* verwogen.

b) Für unregelmässig geweifte Bündelgarne und Garne in Cops:

Da das vorhandene Typengewicht von 3·024 *g* für 162 Yards Nr. 60 zweifach auch für 336 Yards einfaches Garn entspricht, so sind die von letzterem nach Anleitung der Instruction abgewundenen 336 Yards mit eben diesem Typengewichte zu verwiegen.

c) Für Garne in gescherten Ketten:

Bei Untersuchung derselben auf die Grenznummer 60 sind stets 336 Fäden in der Länge von genau einem Yard abzuschneiden und mit dem im vorigen Absatze erwähnten Typengewichte zu verwiegen.

Zwischen Nr. 29 und 60 declarirte Garne bedürfen, den Fall augenscheinlicher Unrichtigkeit ausgenommen, keiner besonderen Erhebung der Garnnummer; die letztere ist dagegen immer bei Erklärungen über Nr. 60 englisch erforderlich.

Zu den Tarifnummern 126, 131 und 132. Für die zollbegünstigte Behandlung von Baumwollgarn, drei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt (Garn, dessen einzelne Drähte nur aus einfachen Fäden bestehen), roh (Stickfaden, Tarifnummer 126), zum Sticken, dann von rohen feinen Baumwollwaaren (Tarifnummer 131 a), von rohem, ungemusterten Baumwolltüll und von rohem, ungemusterten Baumwollgeweben aus Garn über Nummer 100 (Tarifnummer 132) zum Besticken auf Erlaubnisscheine sind im Allgemeinen die Bestimmungen der Verordnung vom 21. Mai 1887 (R. G. Bl. Nr. 58, V. Bl. Nr. 18) sub I, betreffend den zollbegünstigten Bezug von Cocos- und dergleichen Fasern etc., sinngemäss anzuwenden. Dazu werden noch die folgenden speciellen Bestimmungen getroffen:

Digitized by Google

a) Wenn ein Industrieller die Begünstigung sowohl für rohe 1892
Gewebe der Nr. 131 a und rohe ungemusterte Gewebe der Nr. 132, als auch für rohen ungemusterten Tüll anspricht, so sind im Erlaubnisscheine die Mengenangaben genau auseinanderzuhalten. Desgleichen ist die Buchführung separat für diese Gruppen einzurichten.

b) Als „Besticken" im Sinne dieser Verordnung wird nicht nur die eigentliche Maschinenstickerei (Plattstickerei, Schifflistickerei), sondern auch die Kettenstichstickerei, sogenannte Grobstickerei, Tambourstickerei (mittelst Tambourmaschine oder mit der Hand) verstanden.

c) Es ist zulässig, dass das Besticken auch ausserhalb geschlossener Etablissements stattfinde. Jedoch hat, wenn dies der Fall sein soll, der betreffende Unternehmer (Factor etc.) diesen Umstand ausdrücklich anzumelden. Der Bezug des Garnes und der Stoffe zum Besticken hat immer durch den Unternehmer zu geschehen, und sind auch von ihm die Bücher zu führen.

d) Wenn ein im Besitze eines Erlaubnisscheines befindlicher Unternehmer die von ihm bereits bestickten rohen Waaren an eine Bleicherei oder Appreturanstalt übergibt, so ist hierin keine nach P. 4 der oben berufenen Verordnung unzulässige Abtretung zu erblicken.

Zu den Tarifnummern 128, 129, 130 und 131. Die vertragsmässigen Zollsätze für gefärbte, mehrfärbig gewebte und bedruckte Baumwollwaaren finden auf alle Gewebe Anwendung, welche nach den Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses unter die betreffenden Begriffe fallen.

Zu Tarifnummer 132. Die dieser Nummer angehörigen Baumwollgewebe sind darin ohne Rücksicht auf den Grad der Veredlung (daher ohne Unterschied, ob roh, gebleicht, gefärbt etc.) begriffen.

Zu den Tarifnummern 133 und 146. Bei der Tarifirung von gestickten Baumwollwaaren (Tarifnummer 133) und Leinenwaaren (Tarifnummer 146) ist das Stickmaterial, auch wenn dies Seide ist, ausser Betracht zu lassen.

Artikel der Vorhangstickerei (Rideaux, Stores, Vitrages, Möbeldecken) der Tarifnummer 133 mit Stickfäden aus anderen Materialien als Baumwolle sind wie andere gestickte Webewaaren im vertragsmässigen Verkehre zum Zolle von 200 fl. abzufertigen.

Zu den Tarifnummern 139 und 148 Anmerkung. Die Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 21. Mai 1887 (R. G. Bl. Nr. 59, V. Bl. Nr. 18), betreffend den Verkehr mit Säcken zum Füllen und mit aus dem Auslande entleert zurückkehrenden Säcken, bleibt mit folgenden Abänderungen aufrecht:

Digitized by Google

1892 Zum Abschnitte I, betreffend den Verkehr mit Säcken zum Füllen. Die vertragsmässigen Vereinbarungen unterscheiden sich von den einschlägigen Bestimmungen des allgemeinen Tarifes (Anmerkung zu Nr. 139 und 148) dadurch, dass die Frist für den Wiederaustritt auf sechs Monate erweitert und die Beschränkung zum Füllen mit Getreide in Wegfall gekommen ist.

Demnach gelten — soweit es sich um den Verkehr mit meistbegünstigten Ländern handelt — folgende Modificationen:

a) In Punkt 1 sind im ersten Absatze die Worte „mit Getreide", dann im zweiten Absatze die Worte „mit Getreide (auch Malz)" zu streichen und ebendort anstatt „zwei Monaten" zu setzen „sechs Monaten";

b) im Punkte 2, zweiter Absatz, hat der Zwischensatz zu lauten: „wobei es sich von der Richtigkeit der Angabe der Anzahl der Säcke hinlänglich und von deren Inhalte in der für Ausfuhrwaaren durch die Zollvorschriften und die Vorschriften, betreffend die Waarenstatistik, überhaupt gebotenen Weise zu überzeugen hat";

c) in Punkt 3 und 4 sind die Worte „zweimonatliche Frist" in „sechsmonatliche Frist" umzuwandeln und sind im Punkt 3 ausserdem die Worte „Getreide oder Malz" zu streichen.

In den Vormerkscheinen ist deren sechsmonatliche Geltungsdauer ersichtlich zu machen.

In dem Formulare der Bescheinigung ist nach dem Worte „Packleinwand" einzufügen „gefüllt", und sind die Worte „enthaltend inländisches Getreide (Malz)" zu streichen;

d) die Finanzbehörden erster Instanz können die Rückvergütung des beim Eintritte im Vormerkverfahren sichergestellten oder erlegten Zolles ausnahmsweise auch dann bewilligen, wenn die Wiederausfuhr der Säcke nicht im gefüllten, sondern im leeren Zustande erfolgte und die Ausstellung einer Bescheinigung daher nicht stattfinden konnte.

Zum Abschnitte II. Signirte Säcke aus grauer Packleinwand oder Jute, welche aus dem freien Verkehre des österreichisch-ungarischen Zollgebietes in das Ausland oder die Zollausschlüsse gefüllt ausgetreten sind und von dort gebraucht im entleerten Zustande zurückkehren, haben unter folgenden Bedingungen und Controlen Anspruch auf zollfreie Behandlung:

a) Sofern Säcke mit den im Punkt 5 des Abschnittes II der Verordnung vom 21. Mai 1887 genannten Waarengattungen (Getreide aller Art, Kleie, Malz, Hülsenfrüchte, Oelsaat und Sämereien, Kartoffel, Kohle, Papierstoff)

Digitized by Google

gefüllt austreten, bleibt es bei dem bisherigen Verfahren 1892
auf Grund der eben berufenen Verordnung, daher bei der Ausstellung der Bescheinigungen, welche zur zollfreien Einfuhr einer gleichen Anzahl gebrauchter signirter leerer Säcke derselben Gattung binnen eines Jahres berechtigten. Dabei ist die erfolgte Ausstellung der Bescheinigung auf dem Originalfrachtbriefe mittelst Aufdruckes einer Stampiglie des Inhaltes: „Bescheinigung behufs zollfreien Wiedereintrittes der Säcke ausgestellt und dem $\frac{\text{Waarenführer übergeben"}}{\text{Versender zugeschickt"}}$ ersichtlich zu machen (die nicht zutreffende Zeile des alternativen Schlussbeisatzes ist zu durchstreichen).

Die mit der Verordnung vom 10. August 1887 (R. G. Bl. Nr. 101, V. Bl. Nr. 33) verfügte Ausdehnung der im Punkt 5 genannten Waarengattungen ist ausser Kraft gesetzt, und ist sich für derlei Fälle nach dem folgenden Punkt b zu benehmen;

b) für Säcke, in denen andere als die im Punkt 5 genannten Artikel zum Exporte gelangen, ist das Verfahren nach Abschnitt II der Verordnung vom 21. Mai 1887 nicht zulässig, und werden daher keine Bescheinigungen ausgestellt. Die mit den Verzollungsbefugnissen eines Hauptzollamtes versehenen Zollämter sind aber, auf Grund der Anmerkung zum Schlagworte „Umschliessungen und Behältnisse" im ämtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisse, ermächtigt, derlei leere, gebrauchte signirte Säcke beim Rücklangen zollfrei abzufertigen, wenn der Umstand, dass sie sich als retourgehende Emballagen von solchen inländischen Exportsendungen darstellen, glaubwürdig dargethan ist;

c) die vorstehenden Bestimmungen zum Abschnitte II gelten sowohl für den vertragsmässigen als allgemeinen Verkehr.

Zu den Tarifnummern 168 und 169. Die in Ueberstimmung mit der Verordnung vom 15. März 1888 (R. G. Bl. Nr. 29, V. Bl. Nr. 6) durch den Nachtrag zum Waarenverzeichnisse vom 30. April 1888 (R. G. Bl. Nr. 57, V. Bl. Nr. 13) verfügte Fassung der Anmerkung 13 (zum Schlagworte „Seide und Seidenwaaren" im ämtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisse), betreffend die Zollbehandlung von Ganzseidenwaaren, wird durch die folgende Zusatzbestimmung abgeändert, beziehungsweise ergänzt:

Im vertragsmässigen Verkehre ist der Zollsatz von 400 fl. per 100 *kg* für Tarifnummer 168 auf alle Artikel dieser Nummer (mit Ausnahme von Seidenbeuteltuch), also auch auf „Besatzartikel aus seidenen oder halbseidenen Schnüren, Biesen, Chenillen u. dgl. Posamenten, confectionirt" anzuwenden.

Digitized by Google

1892 Seidenbeuteltuch (Mühlbeuteltuch, Mühlbeutelgaze) unterliegt, wie bisher, dem vertragsmässigen Zollsatze von 200 fl., woraus sich ergibt, dass dasselbe von den bei 400 fl. begriffenen Gazen ausgenommen ist.

In der vertragsmässigen Behandlung der Ganzseidenwaaren der Tarifnummer 169 tritt eine Aenderung dahin ein, dass Knopf- und Posamentirwaaren (Nr. 169 *a*) einem Conventionalzolle von 300 fl. pro 100 *kg* unterworfen werden. Hinsichtlich der anderen Ganzseidenwaaren. (Nr. 169 *b*) gelten die bisherigen Bestimmungen, welche im Nachfolgenden reproducirt werden:

1. Der Begriff der vertragsmässig mit 200 fl. begünstigten glatten Gewebe und Armüren bleibt im Allgemeinen derselbe, wie er laut der bezogenen Anmerkung 13 gilt. Nur zwei Gruppen von Ganzseidenwaaren, welche nach der Fassung dieser Anmerkung vom Genusse des 200 fl.-Satzes ausgeschlossen waren, sind in Hinkunft auch desselben theilhaftig, nämlich:

a) Carrirte oder quergestreifte Stoffe solcher Beschaffenheit, dass der Grund, warum sie zum Satze von 200 fl. nicht zugelassen wurden, ausschliesslich in der Verwendung mehrfarbigen Schusses gelegen war.

Demgemäss sind im 2. Absatze der Anmerkung 13 die Worte „überdies alle carrirten, sowie quergestreiften Stoffe, welche Effecte zeigen, die durch verschiedenen Schuss hervorgebracht sind" zu streichen;

b) Stoffe, welche ausschliesslich aus dem Grunde zum 200 fl.-Satze nicht zugelassen wurden, weil bei denselben in der Form von Randstreifen (Bordüren) zwei oder mehrere Armüren (Bindungen) getrennt auftreten.

Als Typus der Fälle unter *b)* sind die Stoffe zu Regen- und Sonnenschirmen oder Tücheln anzusehen, welche in der ganzen Breite aus einheitlicher Bindung (z. B. Taffet) bestehen und differirende Bindung (zumeist Atlas oder Cannelé) nur in der Form und Ausdehnung von Randstreifen (Bordüren) aufweisen. Im Falle, dass die getrennten Bindungen nicht in der Beschränkung auftreten, dass ihnen füglich noch der Charakter von Randstreifen (Bordüren) zuzuerkennen ist, ist der 200 fl.-Satz nicht anwendbar, sondern unterliegt die Waare dem Zollsatz von 400 fl. laut des folgenden Punktes 2.

Der Charakter von Randstreifen (Bordüren) kann den getrennt auftretenden Bindungen der Stoffe zu Regen- und Sonnenschirmen oder Tücheln nur dann zuerkannt werden, wenn jeder Randstreifen schmäler ist als der

Digitized by Google

achte Theil der Stoff- oder Tüchelseite, auf welcher er 1892 senkrecht steht.

Hierbei ist zu beachten, dass als Breite einer Bordüre die ganze Entfernung vom Rande des Spiegels bis zum äussersten Rande des Stoffes oder Tüchels nur dann angesehen werden darf, wenn der äusserste Streifen längs der Tüchel- oder Stoffkante gleichfalls abweichende Bindung gegenüber dem eigentlichen Fond (Spiegel) aufweist.

Es bildet auch keinen Ausschliessungsgrund für die Abfertigung zum Vertragssatze von 200 fl., wenn die unter *a)* und *b)* erwähnten Fälle vereint in einem Stoffe erscheinen.

2. Für alle übrigen Ganzseidenwaaren der Nummer 169*b*, welche nicht nach dem Vorigen dem Satze von 200 fl. zugehören, gilt im vertragsmässigen Verkehre die Ermässigung von 500 auf 400 fl. Demgemäss unterliegen diesem Zolle nicht nur jene Stoffe, welche im zweiten Absatze der Anmerkung 13 (mit den im vorigen Punkte 1 enthaltenen beiden Einschränkungen) als „faconnirte" bezeichnet sind, sondern auch Sammte und sammtartige Gewebe, dann Bänder aus Ganzseide, von denen im Schlusssatze der damaligen Fassung der Anmerkung 13 gleichfalls gesagt ist, dass sie den Bestimmungen des Generaltarifes unterlegen sind.

Der 400 fl.-Zoll findet auch auf ganzseidene Wirkwaaren Anwendung.

Hinsichtlich der Gaze siehe oben zu Nr. 168.

Die in der Zusatzanmerkung zu 3 und 4 im Schlagworte „Webe- und Wirkwaaren" des ämtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisses für die Dauer des früheren Handelsvertrages mit Italien getroffene Verfügung findet auch für die Dauer der neuen Verträge sinngemässe Anwendung.

Hinsichtlich der Abfertigung der zum Zollsatze von 200 fl. begünstigten Ganzseidenwaaren bleibt es bei den in der Anmerkung 13 zum Schlagworte „Seide und Seidenwaaren" des Waarenverzeichnisses getroffenen Anordnungen.

Zur Verzollung von Ganzseidenwaaren zum Satze von 200 fl. sind bis auf weiteres jene Zollämter ermächtigt, welche bisher hierzu befugt waren.

Die in den Mustercollectionen auf Grund der Erläuterungen im Punkte VIII der Verordnung vom 28. December 1888 (R. G. Bl. Nr. 195, V. Bl. Nr. 54) durchgeführten Aenderungen bleiben auch fernerhin aufrecht.

Hiernach zerfallen die darin enthaltenen 70 Muster in folgende drei Gruppen:

Digitized by Google

1892 vertragsmässig als glatt, beziehungsweise als Armüren bis 200 fl.	Nr. 1 in 27 wie bisher. (Hierher gehören auch die mit F. M. Erlass vom 5. Juli 1888, Z. 22849, den betreffenden Aemtern zur nachträglichen Aufnahme zugefertigten 11 Musterabschnitte.) ferner: Nr. 29, „ 30, „ 46, „ 47 — Schirmstoffe und Tüchel mit Bordüre „ 34 — Epinglé mit zweierlei Schuss „ 38, „ 39 — Quadrillées Levantines „ 40 — Surah quadrillée „ 56, „ 57 — Lousiennes quadrillées dann die 6 den betreffenden Zollämtern mit der Verordnung vom 28. December 1888 zugekommenen Muster
vertragsmässig als Seidenbeuteltuch 200 fl.	Nr. 67 und 68
vertragsmässig bis 400 fl.	alle andern Nummern im Musterbuche

Zu Tarifnummer 175. Hinsichtlich der groben Venetianer Strohhüte gelten folgende Bestimmungen:

1. Die Venetianer Hüte lassen sich von anderen, namentlich von Florentiner Strohhüten dadurch unterscheiden, dass das Stroh ungleicher in der Farbe und glänzender als das egale, gelbe matte Stroh der Florentiner Hüte ist, und dass das Geflecht gegen das Licht gehalten, namentlich dort, wo die Bänder aneinander stossen, durchsichtiger, weil lückenhafter ist als das engere, gleichmässigere Florentiner Geflecht.

2. Zur Unterscheidung zwischen groben und feinen Venetianer Hüten ist weder die Anzahl der Bänder des Hutrandes (nach welcher die handelsübliche Numerirung erfolgt), noch die Breite der einzelnen Bänder (7 Halme, 13 Halme u. dgl.) dienlich, weil die Grösse der Hüte nicht für deren Feinheit massgebend ist, und auch aus feinem Stroh breite Bänder und umgekehrt hergestellt werden können, sondern einzig und allein die Breite und Qualität des einzelnen Strohhalmes.

3. Die Grenze zwischen groben und feinen ungarnirten Venetianer Strohhüten wird am entsprechendsten derart ge-

Digitized by Google

zogen, dass Hüte, sowohl rohe, als appretirte, welche aus 1892
Stroh von der gleichen oder geringeren Feinheit hergestellt sind, wie selbe die hinausgegebenen, auch dermalen geltenden beiden Mustertypen zeigen, noch als grobe Venetianer Hüte mit zwei Kreuzer Zoll per Stück, alle aus feinerem Stroh hergestellten, ungarnirten Hüte aber im allgemeinen Verkehre mit zwanzig und im vertragsmässigen Verkehre mit zehn Kreuzer per Stück zu verzollen sind.

Bei der Abfertigung werden demnach die Zollbeamten, nachdem sie sich auf Grund der Ursprungszeugnisse und der im vorstehenden Punkte 1 angegebenen Merkmale überzeugt haben, dass überhaupt Venetinaner Strohhüte vorliegen und es nur fraglich erscheint, ob die Hüte gröber oder feiner seien als die Type, je nachdem sie rohe oder appretirte Hüte vor sich haben, die Type für rohe oder für appretirte Hüte auf die Strohbänder der zu untersuchenden Hüte auflegen und sodann durch Vergleichung der Breite der Halme des Hutes die Entscheidung über die Zollbemessung treffen.

4. Nur Hüte aus ungefärbten glatten (nicht spitzenartig oder sonst wie durchbrochenen oder gemusterten) Bändern, welche aneinander genäht sind, können, wenn es die Breite des verwendeten Strohes und ihr Ursprung aus Venetien zulässt, zum Zolle von zwei Kreuzern zugelassen werden.

Alle Hüte aus übereinander genähten Strohbändern, sowie alle gefärbten Hüte bleiben von dieser Begünstigung ausgeschlossen.

Zur Abfertigung von groben Venetianer Strohhüten zum Zollsatze von zwei Kreuzern bleiben jene Zollämter befugt, welche bisher hierzu ermächtigt waren.

Unter 175 *a* und *b* fallende Hüte aus anderen Materialien als Stroh, Holzspan, Rohr, Bast, Binsen (auch Schilf), Fischbein oder Palmblättern, also z. B. solche aus oder mit Litzen oder Baumwollsparterie, aus Zeugstoffen etc. sind nach den Zollsätzen des allgemeinen Tarifes zu behandeln.

Rücksichtlich der aufgeputzten Hüte tritt im vertragsmässigen Verkehre die Aenderung ein, dass Damenhüte aus Filz aufgeputzt einem Stückzolle von 40 kr. (gleich dem Zolle für derlei garnirte Hüte) unterworfen werden. Hinsichtlich aller anderen nicht besonders benannten Hüte bleibt die Unterscheidung zwischen Aufputz und Garnitur nach wie vor von Einfluss auf die Zollbemessung.

Zu Tarifnummer 176. Aus Anlass der zugestandenen vertragsmässigen Begünstigungen für einige Positionen der Textilwaaren werden die Zollämter erinnert, dass bei Verzollung von Gegenständen der Tarifnummer 176 nicht die Vertragszölle, sondern die Sätze des allgemeinen Tarifes der Zollberechnung zugrunde zu legen sind.

Digitized by Google

1892 Eine Ausnahme hiervon bildet die Wäsche, jedoch mit Ausschluss der Putzwäsche. Während bei letzterer der vorige Grundsatz gilt, ist bei der Verzollung der anderen Wäsche der Zollberechnung der Vertragszollsatz zugrunde zu legen.

Damen-Mäntel und -Umhänge (Jacken, Dolmans, Mantillen u. dgl.) aus Wollenwaaren mit Zuthaten (Aufputz. Futter u. dgl.) aus Seidenwaaren der Nummern 168, 169 und 170 unterliegen im vertragsmässigen Verkehre dem fixen Zollsatze von 250 fl. per 100 *kg*.

Zu Tarifnummer 183. Zum Zollsatze von 50 kr., bezw. 5 fl., werden im vertragsmässigen Verkehre nur jene Spangeflechte zu Siebböden, Hüten, Tischdecken etc. zugelassen, welche in unabgepassten Stücken vorkommen.

Zu den Tarifnummern 186 und 188. Im vertragsmässigen Verkehre sind hinsichtlich der Abfertigung von Pappendeckeln (Pappen) folgende Unterscheidungen zu machen:

1. Dem Zolle von 3 fl. (Tarifnummer 188) unterliegen die als „Pressspäne, Glanz- und Lederpappen" zu bezeichnenden Pappen (ebenso die Schieferpappen);

2. eine Ermässigung auf 1 fl. (gegenüber dem allgemeinen Satze von 3 fl. der Tarifnummer 186) geniessen die Theer- und Steinpappen, sowie die Strohpappen;

3. alle andern, in den vorstehenden Punkten nicht erwähnten Pappendeckel unterliegen dem ermässigten Satze von 50 kr.

Dieselben sind entweder geschöpft (aus Ganzzeug) oder gekautscht (auf der Deckelmaschine vereinigte und sohin gepresste Papierzeuglagen). Die durch Aufeinanderkleben von Papierbogen erzeugten, oder mit Papier überzogenen Cartons, dann die mit Farben bestrichenen (mit farbigen Mustern bedruckten) Pappen sind jedoch wie bisher zu verzollen.

Zu Tarifnummer 191. Papier mit transparenten Linien (sogenannten Wasserdrucklinien) ist als liniirtes Papier zu behandeln.

Zu Tarifnummer 195. Puppen- und Puppenbestandtheile aus Papiermasse, fertig gearbeitet, bemalt, lackirt, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen, unterliegen auch bei der Einfuhr aus Vertragsstaaten dem allgemeinen Zollsatze dieser Nummer.

Zu Tarifnummer 214. An der für Sohlleder und Sohllederabfälle normirten vertragsmässigen Begünstigung (15 fl. per 100 *kg*) nimmt auch jenes Leder theil, welches durch die Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses der Nr. 214 zugewiesen ist (z. B. Treibriemenleder).

Sohlleder (auch Sohllederabfall) aus Venetien und den Nachbarprovinzen Brescia und Mantua wird nach Oesterreich-

Digitized by Google

Ungarn zum ermässigten Zolle von 8 fl. per 100 *kg* aus dem 1892
Titel des Grenzverkehres in einer jährlichen Maximalmenge von 2000 metrischen Centnern unter der Bedingung eingelassen, dass die betreffenden Sendungen von Ursprungszeugnissen der italienischerseits hierzu ermächtigten Handelskammern begleitet sind, in welchen auch bestätigt erscheint, dass die betreffende Sendung sich noch innerhalb des der Provinz, zu welcher der Kammerbezirk gehört, zugewiesenen Antheiles an der begünstigten Maximalmenge des laufenden Jahres hält.

Zu Tarifnummer 216. Webervögel (Peckers, Schützentreiber) aus rohen, ungegerbten Häuten (Naturleder) unterliegen im vertragsmässigen Verkehre dem Zolle von 15 fl. per 100 *kg*. Webervögel aus lohgarem Leder sind hingegen auch bei der Herkunft aus Vertragsstaaten nach dem allgemeinen Zollsatze der Nr. 216 zu verzollen.

Die im vertragsmässigen Verkehre gleichfalls dem Zolle von 15 fl. per 100 *kg* unterworfenen Transportbecher aus rohen, ungegerbten Häuten (Naturleder) dienen bei Paternosterwerken zum Transporte fester Stoffe (z. B. bei Müllereimaschinen zur Fortbewegung von Getreide).

Zum vertragsmässigen Zollsatze von 22 fl. für Maschinentreibriemen sind nur Treibriemen für den maschinellen Gebrauch aus Leder abzufertigen, während alle anderen Treibriemen dieser Nummer im Sinne der Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses beim Schlagworte „Treibriemen" (einschliesslich der für Nähmaschinen u. dgl. bestimmten runden Lederstreifen) dem allgemeinen Zollsatze von 25 fl. unterliegen.

Zu den Tarifnummern 220 und 221. Die durch Zurichten oder Färben hergestellten Imitationen feiner Felle aus gemeinen Fellen (z. B. Imitationen von Sealskin aus gefärbten und geschorenen Hasen- oder Kaninchenfellen u. dgl.) sind im vertragsmässigen Verkehre als gemeine Felle nach den zu den Nummern 220 *a* und 221 *a* zugestandenen Zollsätzen zu behandeln.

Künstliches Federpelzwerk aller Art, und zwar sowohl in breiter Waare, als auch in Streifen u. dgl. ist im allgemeinen Verkehre und bei der Einfuhr aus Vertragsstaaten stets nach Tarifnummer 221 *b* zum Zolle von 200 fl. per 100 *kg* abzufertigen.

Zu Tarifnummer 225 *bis*. Korbflechterwaaren in Verbindung mit Geweben oder Geflechten aus Textilwaaren oder mit derlei Aufputz versehen, sind wie bisher als Kurzwaaren zu behandeln.

Zu Tarifnummer 232. Aus Anlass der vertragsmässig eintretenden Reduction des Zollsatzes der Tarifnummer 232 *b*

Digitized by Google

1892 von 4 fl. auf 3 fl. für Hohlglas gemeines, weiss (durchsichtig) wird erinnert, dass diese Ermässigung auf derlei Hohlglas mit abgeschliffenen oder eingeriebenen Stöpseln, Böden oder Rändern keine Anwendung findet.

Hohlglas von dieser Beschaffenheit fällt nach wie vor unter Nummer 233 (4 fl. brutto).

Zu den Tarifnummern 241 und 243. Die unter der Benennung der Venetianer Glaswaaren bekannten Artikel, als: Perlen, Conterie, fallen auch dann unter die Nummer 241, wenn sie zum Zwecke der leichteren Verpackung oder Versendung auf Fäden aufgezogen sind.

Die Conterien von Venedig (Email, Glastropfen, Perlen, gesponnnenes Glas) werden der Nr. 243 mit einem Zolle von 12 fl. zugewiesen, auch wenn sie in Verbindung mit Kautschuk, Leder, unedlen, weder vergoldeten noch versilberten Metallen, oder von solcher Beschaffenheit sind, dass sie nach den Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses nach Tarifnummer 313 zu behandeln wären.

Im letzteren Falle muss der Ursprung derselben ausser Zweifel gestellt werden, wozu die Vorweisung der Factura als genügend angenommen wird.

Zu Tarifnummer 242. Dem vertragsmässigen Zollsatze von 6 fl. brutto unterliegen alle Butzenscheiben ohne Unterschied der Farbe oder des Farbentons.

Zu Tarifnummer 245. Unter Schiefer in Platten der Tarifnummer 245 *a* (75 kr.) sind nicht geschliffene, stärkere Platten bis 16 *cm* Dicke zu verstehen, welche zu Wand- und Bodenkleidungen, Tischplatten etc. dienen, auch wenn dieselben durch Sägen, Behauen etc. in eine zur Verwendung geeignete Form gebracht sind. Im geschliffenen Zustande gehören dieselben unter Nr. 245 *c* (3 fl.).

Hinsichtlich des Dach- und anderen Tafelschiefers (Nr. 245 *b*, vertragsmässig 25 kr.) bleiben die Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses (Schlagwort „Schiefer") in Wirksamkeit.

Zu den Tarifnummern 246 und 246 *bis*. Unter den nach Tarifnummer 246 vertragsmässig zollfrei zu behandelnden Probir-, Schleif- und Wetzsteinen ohne Verbindung sind nur natürliche zu verstehen.

Von den im Sinne des alphabetischen Waarenverzeichnisses unter Nr. 246 *bis* fallenden anderen Probir-, Schleif- und Wetzsteinen geniessen zufolge vertragsmässiger Vereinbarungen den Begünstigungszoll von 2 fl. nur die geformten künstlichen Wetzsteine, dann die geformten natürlichen und künstlichen Bimssteine (auch in Verbindung mit Holz oder Eisen, ohne Lack und Politur).

Digitized by Google

Zu Tarifnummer 248. Im vertragsmässigen Verkehre 1892
fallen unter Nr. 248 auch Korallen, welche eine zur unmittelbaren Verwendung geeignete Form erhalten haben (z. B. Knöpfe, Griffe u. dgl.), vorausgesetzt, dass dieselben ungefasst sind.

Zu Tarifnummer 249 *bis*. Glasirte oder unglasirte Dachziegel aus Venetien werden aus dem Titel einer Grenzbegünstigung bis zu einer Jahresmenge von 25.000 metrischen Centnern zollfrei zugelassen.

Die zollfreie Zulassung der limitirten Menge ist an dieselben Bedingungen zu knüpfen, wie sie zu Tarifnummer 214 hinsichtlich des Sohlleders angegeben wurden.

Zu Tarifnummer 252. Braungeschirr, wie das Bunzlauer, Naumburger, Oberlausitzer, Pulssnitzer, Waldenburger oder Schaffhausner u. dgl. Töpfergeschirr, ist als gewöhnliches Töpfergeschirr aus gesintertem Thon (Tarifnummer 252 *b*) auch dann zu verzollen, wenn es innen ordinär weiss glasirt ist.

Zu Tarifnummer 253. Alle zu dieser Nummer gehörigen glasirten Wand- und Bodenbelagplatten bleiben dem allgemeinen Zollsatze (3 fl.) unterworfen. Von denselben sind jedoch die glasirten Ofenbestandtheile zu unterscheiden, welche — sofern es sich um ordinäre handelt — der vertragsmässigen Begünstigung theilhaftig sind.

Bei den aus steinzeugartigen Massen unglasirt, in der Dicke bis zu 30 *mm* erzeugten Wand- und Bodenbelagplatten (z. B. die Platten von Mettlach, Sinzig und Trier) ist zu unterscheiden, ob dieselben eine einfärbige Oberfläche (glatt, gerippt etc.) zeigen, oder ob sie durch Zusammenpressen verschiedenfarbiger Thonmassen mit Mustern versehen sind. Erstere unterliegen im vertragsmässigen Verkehre dem Satze von 50 kr., letztere von 1 fl. 50 kr.

Zu Tarifnummer 254. Die für gewöhnliches Töpfergeschirr aus Venetien, aus gewöhnlicher, auch geschlemmter Thonerde, glasirt, auch mit groben Verzierungen von Blumen u. dgl. mehrfarbig bemalt, vertragsmässig zugestandene Grenzbegünstigung gilt auch für derlei Töpfergeschirr aus Apulien.

Dermalen sind zur begünstigten Abfertigung von solchem Töpfergeschirr ermächtigt die Zollämter: Zara, Spalato, Ragusa, Cattaro, Cormons, Triest, Ala, Fiume, Parenzo, Pola, Pirano, Görz, Capodistria, Visco, Rovigno und Umago.

Gewöhnliches Töpfergeschirr aus gemeiner Thonerde aus dem St. Gallischen Rheinthale (wozu Schaffhausen nicht gehört), mit grober, ein- oder mehrfarbiger Bemalung mit Blumen u. dgl., ferner Kinderspielgeschirr gleicher Herkunft, wird unter dem Titel einer Grenzverkehrsbegünsti-

Digitized by Google

1892 gung bis zur Jahresmenge von 250 metrischen Centnern mit 1 fl. 50 kr. per 100 *kg* verzollt, wenn es über die mit Mustern betheilten Zollämter (dermalen Bregenz, St. Margarethen, Rheindorf, Lustenau, Schmitter-Rheinbrücke, Feldkirch, Buchs) eingeführt und dessen Ursprung durch die zuständige schweizerische Behörde bestätigt wird.

Die Muster von Töpfergeschirren, welche den zur zollbegünstigten Abfertigung befugten Zollämtern bereits früher zugekommen sind, haben auch fernerhin zur Beurtheilung der Zulässigkeit des Vertragssatzes für Venetianer, beziehungsweise St. Gallener Töpfergeschirr zu dienen.

Zu Tarifnummer 256. Steinzeugkrüge mit Deckeln aus unedlen, nicht echt vergoldeten oder versilberten Metallen sind im vertragsmässigen Verkehre als Thonwaaren in Verbindung mit anderen Materialien zu dem Zollsatze von 12 fl. zu behandeln, sofern das Gewicht des Deckels nicht überwiegt.

Hierbei macht es keinen Unterschied, ob die Deckel ihrer Beschaffenheit nach zur Tarifnummer 279 oder 280 gehören.

Zu Tarifnummer 259. Laut der Anmerkung im Vertragstarife zu Nr. 259 *a* besteht ein besonderer Begünstigungszoll von 2 fl. (gegenüber dem allgemeinen Satze von 2 fl. 75 kr.) für Zaggel aus Flusseisen oder aus abgeschweisstem Schweisseisen (durch Schweissen aus Luppen, Rohzaggeln, Rohschienenpacketen oder Abfalleisenpacketen [sogenannten Schwitzpacketen] hergestellt).

Diese Zaggeln sind ein im Vorkaliber (dem sogenannten Spitzbogenkaliber) nicht scharfkantig gewalztes Halbfabrikat, dessen Querschnitt vier gleiche, nicht geradlinige, sondern convex ausgebauchte Seiten zeigt. Sie haben einen Durchmesser nicht unter 45 *mm*, welcher von der Mitte der gegenüber liegenden Seiten zu messen ist. Ihre Länge geht nicht unter 80 *cm* herab.

Flacheisen mit ausgebauchten Schmalseiten (mit convexem Profil an den Schmalseiten des Durchschnittes) ist als nicht faconnirt zu behandeln.

Zu Tarifnummer 261 *bis*. Für die zollbegünstigte Behandlung von Walzdraht (alphabetisches Waarenverzeichnis, Schlagwort „Eisen und Eisenwaaren", Anmerkung 7) in der Stärke über 4 *mm* für Drahtziehereien, dann von Kratzendraht unter 1·5 *mm* für Kratzenfabriken auf Erlaubnisscheine sind die Bestimmungen der Verordnung vom 21. Mai 1887 (R. G. Bl. Nr. 58, V. Bl. Nr. 18) *sub I*, betreffend den zollbegünstigten Bezug von Cocos- und dergleichen Fasern etc. sinngemäss anzuwenden.

Zu Tarifnummer 262. Mit Asphalt (auch Theer, Pech) überzogene Röhren sind im vertragsmässigen Verkehre nur dann zum Zollsatze von 2 fl. per 100 *kg* abzufertigen,

Digitized by Google

wenn dieselben aus unbearbeitetem gemeinen Eisenguss bestehen, daher weder gebohrt, noch an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen (mit der Feile bestossen), abgedreht oder gehobelt sind. 1892

Zu Tarifnummer 263. Gemeine Eisen- und Stahlwaaren, grob angestrichen, fallen unter den auf 4 fl. ermässigten Zollsatz nur dann, wenn sie weder gebohrt, noch an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht, gehobelt oder mit eingeschnittenem Gewinde versehen sind.

Zu Tarifnummer 265. Nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech unter 0·4 *mm* geniessen keine vertragsmässige Begünstigung.

Zu Tarifnummer 276. Aluminium, reines, und Aluminiumlegirungen in gegossenen rohen Platten und Barren fallen unter Nr. 276 *a*.

Aluminiumeisen ist jedoch wie Eisen zu verzollen.

Zu Tarifnummer 281. Metalltücher mit mehr als 40 einfachen Kettenfäden, sowie solche mit 20 und mehr zwei- oder mehrdrähtigen Kettenfäden auf 2 *cm* unterliegen auch bei der Einfuhr aus Vertragsstaaten dem allgemeinen Zollsatze von 50 fl. per 100 *kg*.

Zu den Tarifnummern 284 *bis* und 287. Im vertragsmässigen Verkehre geniessen gewisse namentlich aufgeführte Maschinen und Apparate einen Begünstigungssatz, und zwar:

von 3 fl. aus Tarifnummer 284 *bis*:

Die Zeugdruckrouleauxmaschinen, Stickmaschinen und Kratzensetzmaschinen;

dann von 5 fl. aus Tarifnummer 287 die nachfolgend genannten:

Die eigentliche Papiermaschine mit dem Trockenapparate. — Hierunter wird die Maschine zur Erzeugung des Papieres (aus dem fertigen Stoffe) in unendlichen Bögen verstanden. Dabei wird vorausgesetzt, dass sowohl der nasse Theil (die eigentliche Papiermaschine) als der trockene Theil (Trockenapparat, eine Combination von Dampfcylindern, über welche der unmittelbar vom nassen Theile hinüberlaufende nasse Bogen geleitet und dabei getrocknet wird) gleichzeitig eingehen.

Es ergibt sich daraus, dass die Maschinen und Apparate zur Vorbereitung und Herstellung des Zeuges (Kocher, Defibreure, Holländer etc.), dann jene zur Fabrication des Büttenpapieres, zur Appretur des Papieres (Satinirmaschinen, Calander etc.) und zur Fabrication von Deckeln (Pappen) nicht hierher gehören.

Hinsichtlich der Calander siehe weiter unten, wonach solche im Gewichte von 60 *q* und darüber, auch bei Ver-

Digitized by Google

1892 wendung in der Papierfabrication den begünstigten Satz von 5 fl. geniessen.

Ziegeleimaschinen, worunter Maschinen zur Zerkleinerung (Kollergänge, Kugelmühlen), Pressung oder sonstigen Formgebung verstanden werden, welche in der keramischen Industrie zur Bearbeitung von Thon, auch Caolin oder Chamotte, dienen.

Teigwerkmaschinen, das sind Specialmaschinen für Mehlspeisenfabrication (Knetmaschinen, Schneidmaschinen u. dgl.) und Brotbäckerei.

Dörrapparate (Dörröfen) zum Trocknen und Dörren von Obst und Gemüse.

Calander aller Art im Gewichte von 60 *q* und darüber. Calander sind eine Gattung Appreturmaschinen, welche Stoffe durch unter starkem Drucke erfolgendes Passiren zwischen Walzen (aus Stahl, Papiermasse etc.) glätten. Sie werden auch als Mangel (Walzenmangel) bezeichnet. Ihre Verwendung ist zumeist in der Textilindustrie, aber auch in anderen Fabricationen, z. B. in der Papierfabrication. Für die Anwendung des Vertragsatzes ist weder aus dieser Verwendung, noch aus Constructionsabweichungen (z. B. ob der Druck auf hydraulischem oder anderem Wege erfolgt) ein Unterschied herzuleiten. Ausschlaggebend für diese Entscheidung ist aber die Gewichtsgrenze von 60 *q* derart, dass nur Calander, deren Einzelgewicht so gross oder grösser ist, der Begünstigung theilhaftig sind, während alle kleineren (leichteren) davon ausgeschlossen bleiben. Darum ist die genaue Erhebung des Einzelngewichtes von Calandern, die zum Conventionalzolle erklärt werden, von besonderer Wichtigkeit und es ist namentlich beim Eingange im zerlegten Zustande sorgfältig zu achten, dass bei dieser Constatirung nicht Stücke (Ersatztheile, Riemenscheiben zu Transmissionen u. dgl.) mitgewogen werden, welche zur Completheit des Calanders nicht erforderlich sind.

Walzenstühle und Müllereimaschinen. Als letztere sind sonstige Specialmaschinen für Mühlen zu behandeln, welche einen mit der Herstellung und Vervollkommnung des Mahlproductes (aus Getreide, Reis oder Hülsenfrüchten) in directem Zusammenhang stehenden Arbeitsprocess besorgen, z. B. Griesputzmaschinen, Beutelmaschinen. Dagegen sind Vorrichtungen, welche bloss die Reinigung und Sortirung des Getreides besorgen (Getreideputzmaschinen, Trieurs u. dgl.) nicht als Müllereimaschinen anzusehen.

Unter Elektrodynamomaschinen (dynamoelektrische Maschinen, Dynamomaschinen) werden Maschinen verstanden, in welchen die Erzeugung elektrischer Ströme durch mechanische Kraft, oder umgekehrt, vor sich geht. Im ersteren

Digitized by Google

Falle heissen sie primäre Maschinen (Generatoren oder 1892
Stromerzeuger), im zweiten Falle secundäre Maschinen (Elektromotoren oder Krafterzeuger). Elektrodynamomaschinen in fester Verbindung mit Arbeitsmaschinen, Transportmaschinen u. dgl. sind von der Begünstigung ausgeschlossen.

Werkzeugmaschinen im Gewichte von 100 *q* oder darüber. Als hierher gehörig sind Maschinen in Betracht zu ziehen, welche die Bearbeitung von Holz oder Metallen besorgen. Dabei macht es keinen Unterschied, ob diese Bearbeitung im Bohren, Fraisen, Drehen, Hobeln, Schmieden u. dgl. bestehe. Ausschlaggebend für die Entscheidung über die Anwendbarkeit des Vertragszolles ist aber die Gewichtsgrenze von 100 *q* derart, dass nur Werkzeugmaschinen, deren Einzelngewicht so gross oder grösser ist, derselben theilhaftig sind, während alle kleineren (leichteren) davon ausgeschlossen bleiben. Diesfalls sind hier analoge Verhältnisse zu beachten, wie oben bei den Calandern angegeben wurden.

Schiffsdampfmaschinen (einschliesslich der dazu gehörigen Schiffsdampfkessel).

Hinsichtlich der Zollbehandlung der vorgenannten Maschinen (und Apparate) gelten im Allgemeinen die Grundsätze, welche in der bestehenden Instruction über die Zollbehandlung von Maschinen und Apparaten (Verordnung vom 21. Mai 1887, R. G. Bl. Nr. 58, V. Bl. Nr. 18, *sub III*) hinsichtlich Maschinen der Nr. 284 *bis* vorgezeichnet sind. Insbesondere gilt daher die Voraussetzung, dass die genannten Maschinen (Apparate) im completen (wenn auch zerlegten) Zustande zur Verzollung gelangen, und dass dieselben nicht für den Handel bestimmt sind; ferner sind die eventuell gleichzeitig damit eingehenden Antriebe (Dampfmaschinen, Vorgeläge, Motoren) — ausgenommen Schiffsdampfmaschinen, welche selbst Motoren sind, und elektrodynamische (oder magnetodynamische) Maschinen, welche selbst als Motoren wirken — jedenfalls von dieser Begünstigung ausgeschlossen.

Im Falle, dass bei der Einfuhrerklärung durch eine Bestätigung der competenten Handels- und Gewerbekammer erhärtet wird, dass die zu beziehenden Maschinen von einem bestimmten Etablissement für den eigenen Geschäftsbetrieb erworben seien und dort zur zweckmässigen Verwendung gelangen, wird der Vertragszoll von 5 fl. (beziehungsweise bei der Abfertigung von Zeugdruckrouleaux-, Kratzensetz- und Stickmaschinen von 3 fl.) definitiv eingehoben und findet eine weitere Zollsicherstellung, beziehentlich Constatirung durch delegirte Zollbeamte nicht statt. Im Falle eine solche Bescheinigung aber nicht vorliegt oder sich sonst Bedenken ergeben, ist das Verfahren, wie es dermalen für Maschinen

Digitized by Google

1892 der Nr. 284 *a* und 284 *bis* vorgezeichnet ist, zu beobachten. (Sicherstellung der Differenz auf den vertragsmässigen Zollsatz der Nr. 287, welche erst dann zurückgestellt wird, wenn durch entsendete Zollbeamte die bestimmungsgemässe Aufstellung im Etablissement des Beziehenden [bei Schiffsdampfmaschinen im Schiffskörper, beziehentlich bei Dörrapparaten für Obst und Gemüse auch auf der Landwirthschaft] nachgewiesen wurde.)

In theilweiser Abänderung der einschlägigen Bestimmung der bestehenden Instruction über die Zollbehandlung von Maschinen und Apparaten wird verfügt, dass auch bei Maschinen der Nr. 284 *a* und Nr. 284 *bis*, bei denen nach dieser Instruction die Sicherstellung der Differenz auf den Zollsatz der Nr. 287 und das oben angedeutete Verfahren behufs Rückstellung dieser Differenz obligatorisch war, in Hinkunft hiervon dann abgesehen werden und die sofortige definitive Abfertigung mit 4 fl. 25 kr. eintreten kann, wenn bei der Einfuhrerklärung eine Bestätigung der competenten Handels- und Gewerbekammer im oberwähnten Sinne vorliegt und wenn keine sonstigen Bedenken sich ergeben.

Laut Anmerkung 3 zur Classe XL sind Kratzenbeschläge stets nach Tarifnummer 271 separat in Verzollung zu nehmen:

In Ausführung dieses Grundsatzes wird für die Erhebung des Gewichtes der Kratzen, die an Maschinen anmontirt eingehen, bis auf weiteres, und vorbehaltlich des Widerrufes im Falle von Missbräuchen folgendes Verfahren angeordnet:

1. Wenn es ohne Schwierigkeit möglich ist, sind die ganzen Kratzen von ihrer Unterlage abzutrennen und zum Zwecke ihrer separaten Verzollung abgesondert der Verwiegung zu unterziehen.

2. Lässt sich nicht der ganze Kratzenüberzug, aber ein Theil desselben ablösen, so ist durch Abwage dieses Theiles und Ausmessung des Flächenraumes sowohl des abgelösten Theiles als auch der anmontirt gebliebenen Kratzen, das Gesammtgewicht der Kratzen mittelst einer Proportion rechnungsmässig zu ermitteln.

3. Wenn die Ablösung auch nur eines Theiles des Kratzenbeschlages nicht stattfinden kann, ist die Partei aufzufordern, Muster von derselben Gattung Kratzen beizubringen, und sodann wie unter 2 erwähnt, vorzugehen.

4. Ist auch die Beibringung von Mustern derselben Gattung Kratzen nicht möglich, so ist das declarirte und durch genaue Specificationen der ausländischen Fabrikanten nachzuweisende Gewicht der Kratzen als Grundlage der Verzollung anzunehmen.

Digitized by Google

Sollten jedoch gegen die Richtigkeit dieser Gewichts- 1892
angaben Bedenken obwalten, so hat das Zollamt den höheren Zollbetrag einstweilen sicherstellungsweise einzuheben, zugleich aber wegen Constatirung des Gewichtes der Kratzen am Bestimmungsorte unter Beiziehung eines Monteurs das Erforderliche einzuleiten und sohin nach Massgabe des Befundes den Mehrbetrag der Sicherstellung zurückzuerstatten.

Falls die Partei sich weigern sollte, die im Sinne der obigen Bestimmungen zur Ermittlung des Gewichtes der anmontirten Kratzen erforderlichen Behelfe zu liefern, ist die Kardenmaschine sammt den anmontirten Kratzen nach Tarifnummer 271 in Verzollung zu nehmen.

Zu Tarifnummer 298. Im vertragsmässigen Verkehre wird die zollfreie Behandlung von Präcisionsinstrumenten zu wissenschaftlichen Zwecken nicht nur öffentlichen Anstalten, sondern auch anderweitig bewilligt werden, wenn der Beziehende durch eine Bescheinigung der zuständigen Behörde nachweist, dass das einzuführende Instrument zu seinen wissenschaftlichen Arbeiten bestimmt ist, nicht aber zum Gewerbebetrieb, zur Ausübung berufsmässiger Praxis oder zum Handel dienen soll.

Rücksichtlich des Bezuges von Präcisionsinstrumenten für öffentliche Anstalten gelten auch ferner die diesfälligen Bestimmungen des alphabetischen Waarenverzeichnisses; anderweitige Bewilligungen zum zollfreien Bezuge von derlei Instrumenten werden vom k. k. Finanzministerium über fallweises Ansuchen auf Grund von Bescheinigungen ertheilt werden, welche von der politischen Landesbehörde des Kronlandes, in dem der Gesuchswerber seinen Wohnsitz hat, ausgestellt sein müssen.

Zu Tarifnummer 300. Kleinere Spielwerke, wie Spieldosen, auch Kinderspieldosen u. dgl., sind von der Behandlung nach Nr. 300*b* zum Zollsatze von 10 fl. per 100*kg* nicht ausgeschlossen, sofern sie nicht nach Beschaffenheit des Materials der Gehäuse unter Kurzwaaren fallen.

Dagegen sind Gebrauchsartikel, wie Albums, Cigarrenständer u. dgl. mit eingesetzten Spielwerken unter Nr. 300*b* nicht begriffen, sondern nach ihrer sonstigen Beschaffenheit zu verzollen.

Zu den Tarifnummern 301 und 302. Bei der Verzollung von Taschenuhren und Gehäusen zu Taschenuhren im allgemeinen Verkehre ist jede Vergoldung oder Versilberung an den Gehäusen (auch Staubdeckeln, Bügeln, Knöpfen, Randstreifen u. dgl.) zu berücksichtigen.

Es unterliegen in diesem Verkehre Taschenuhren mit ganz oder zum Theile goldenen, dann mit ganz oder theilweise vergoldeten Gehäusen, dem allgemeinen Zollsatze der

Digitized by Google

1892 Nr. 301 *a* (1 fl.), Gehäuse zu Taschenuhren von solcher Beschaffenheit jenem der Nr. 302 *a* (70 kr.); Taschenuhren mit ganz oder zum Theile silbernen, dann mit ganz oder theilweise versilberten Gehäusen dem Zollsatze der Nr. 301 *b* (50 kr.) und Gehäuse zu Taschenuhren von solcher Beschaffenheit jenen der Nr. 302 *b* (20 kr.)

Im vertragsmässigen Verkehre haben für Taschenuhren und Gehäuse zu solchen folgende Zollsätze zur Einhebung zu gelangen:

a) Für Taschenuhren:

		pro Stück
1. mit goldenen Gehäusen	fl.	1·—
2. mit zum geringeren Theile goldenen Gehäusen	„	—·75
3. mit silbernen, auch vergoldeten Gehäusen, oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	„	—·50
4. mit anderen Gehäusen, auch vergoldet oder versilbert, oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	„	—·30

b) für Gehäuse zu Taschenuhren:

1. goldene	„	—·70
2. zum geringeren Theile goldene	„	—·45
3. silberne, auch vergoldet, oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen . .	„	—·20
4. andere, auch versilbert oder vergoldet, oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen	„	—·10

Gehäuse, andere, ganz ohne Vergoldung, Plattirung oder Versilberung, können nach Wahl des Importeurs entweder zum Stückzolle von 10 kr., oder aber als Waaren nach Beschaffenheit des Materials verzollt werden.

Hiernach ist bei Taschenuhren mit goldenen Gehäusen und bei goldenen Gehäusen zu Taschenuhren zu unterscheiden, ob die Gehäuse ganz aus Gold, zum grösseren Theile aus Gold oder zum geringeren Theile aus Gold bestehen, da nur für die letzteren eine vertragsmässige Begünstigung (75 kr., beziehungsweise 45 kr. per Stück) eingeräumt ist.

Als zum geringeren Theile goldene Gehäuse sind jene anzusehen, bei denen weniger als die Hälfte der gesammten inneren und äusseren Fläche (einschliesslich der Staubdeckel, Ränder, Bügel und Knöpfe) aus Gold besteht.

Digitized by Google

Wie zum Theile goldene Gehäuse sind auch jene zu behandeln, welche (abgesehen von Rändern, Bügeln und Knöpfen) theilweise mit Gold belegt (plattirt) sind oder auf- oder eingelegte Verzierungen aus Gold zeigen. 1892

Andere Taschenuhren und Gehäuse, zum Theile aus Silber, unterliegen den Sätzen wie silberne (50 kr., beziehungsweise 20 kr.); bloss mit versilberten Rändern, Bügeln oder Knöpfen fallen dieselben, wie versilberte, unter die Sätze von 30 kr., beziehungsweise 10 kr. pro Stück.

Die Beschaffenheit der Uhrwerke, Zifferblätter und Zeiger bleibt sowohl im allgemeinen als auch im vertragsmässigen Verkehre bei der Tarifirung von Taschenuhren ausser Betracht.

Zu Tarifnummer 305. Unter Schwarzwälder Uhren, welche im vertragsmässigen Verkehre dem Zollsatze von 40 fl. pro 100 *kg* unterliegen, werden alle jene verstanden, bei welchen die zum Uhrwerke gehörigen Uhrfournituren in hölzerne Wände (Gestelle) eingesetzt sind.

Derlei hölzerne Gestelle allein, mit ausgefütterten Bohrlöchern, oder in Verbindung mit einzelnen Uhrfournituren, Zifferblättern oder Zeigern aus unedlen Metallen fallen unter die Tarifnummer 304 (Uhrfournituren).

Zu Tarifnummer 307. Waren aus echten oder unechten Korallen gehören im vertragsmässigen Verkehre erst dann zu Tarifnummer 307, wenn sie mit edlen oder unedlen Metallen montirt, oder sonst in Verbindung mit anderen Materialien eingehen. (Siehe auch die Bemerkung zu Nr. 248.)

Zu Tarifnummer 309. Puppen und Puppenköpfe in Verbindung mit Perückenmacherarbeit aus Haaren oder Haarimitationen fallen wie bisher unter Nr. 309 (100 fl.).

Zu Tarifnummer 328. Sogenannte Glanzstärke (Stärkeglanz) oder Doppelstärke, das ist mit Stearin, Borax, Wachs oder anderen Stoffen versetzte, jedoch nicht parfümirte Stärke ist nach Nr. 328 zu behandeln.

Zu Tarifnummer 331. Wasserstoffsuperoxyd (vertragsmässig 1 fl. 50 kr.) ist eine zum Bleichen dienende farblose Flüssigkeit, welche Lackmuspapier röthet. Wird einer kleinen Menge des Wasserstoffsuperoxydes verdünnte Schwefelsäure (1 : 10) und hierauf eine kalt gesättigte Lösung von doppeltchromsaurem Kali zugesetzt, so färbt sich die Lösung unter Aufbrausen vorübergehend blau, worauf sich die grüne Färbung der Chromoxydsalzlösung einstellt.

Wässerige Lösungen der schwefligen Säure (vertragsmässig 1 fl. 50 kr.) sind zum Bleichen dienende wasserhelle Flüssigkeiten von stechendem Geruche (nach brennendem Schwefel) und stark saurem Geschmack. Eine licht-

Digitized by Google

1892 violette, sehr verdünnte Lösung von übermangansaurem Kali wird beim Versetzen mit der Lösung der schwefligen Säure sofort entfärbt.

Von diesen wässerigen Lösungen der schwefligen Säure ist zu unterscheiden, das im Handel selten vorkommende, auch im vertragsmässigen Verkehre mit 10 fl. zu verzollende flüssige Schwefligsäure-Anhydrit. Dasselbe stimmt in Geruch und Geschmack überein mit den wässerigen Lösungen der schwefligen Säure, siedet jedoch schon unter gewöhnlichem Luftdrucke bei — 10·5° C. und kann daher nur in hermetisch verschlossenen starken Gefässen verwendet werden. An der Luft verdampft es sehr rasch ohne Rückstand.

Chlorzink (vertragsmässig 2 fl.) kommt in den Handel entweder in Stangenform oder in Stücken von weisser Farbe, oder als Lösung. Dieses Salz ist äusserst hygroskopisch und zerfliesst an feuchter Luft; es reagirt stark sauer. Die wässerige Lösung gibt mit Ammoniak eine vorübergehende Fällung, mit gelbem Blutlaugensalz einen weissen gelatinösen Niederschlag; mit salpetersaurem Silber entsteht nach dem Ansäuern mit Salpetersäure eine weisse Fällung, die sich in Ammoniak löst.

Das chlorsaure Kali (vertragsmässig 6 fl.) bildet farblose Tafeln oder Blättchen, die in kaltem Wasser schwerer als in heissem löslich sind. Die Lösung mit verdünnter Schwefelsäure versetzt, darf keine weisse Fällung geben. Mit Salzsäure versetzt, entwickelt sich der charakteristische Geruch des Chlorgases. Wird das Salz in sehr kleinen Mengen (nicht über 0·1 *g*!) in einer Reibschale mit Schwefelblumen verrieben, so treten kleine Explosionen auf.

Im vertragsmässigen Verkehre können die zu den Nummern 117, 322, 330 und 331 gehörigen Derivate der trockenen Destillation des Steinkohlentheers beim Bezuge zur weiteren Verarbeitung in der Theerfarbenfabrication auf Erlaubnissscheine zollfrei eingeführt werden.

Hierbei sind im Allgemeinen die Bestimmungen der Verordnung vom 21. Mai 1887 (R. G. Bl. Nr. 58, V. Bl. Nr. 18) *sub I*, betreffend den zollbegünstigten Bezug von Cocos- und dergleichen Fasern etc. sinngemäss anzuwenden.

Dazu werden noch die folgenden speciellen Bestimmungen getroffen:

1. Erlaubnissscheine können nur an solche Industrielle ertheilt werden, welche die Theerfarbenfabrication gewerbsmässig betreiben.

2. In den, im Wege der Handels- und Gewerbekammern einzubringenden Gesuchen sind die einzelnen Artikel namhaft zu machen, und ist mit denselben gleichzeitig ein Certificat der k. k. landwirthschaftlich-chemischen Versuchsstation

Digitized by Google

in Wien beizubringen, in welchem bestätigt wird, dass die 1892
zur Betheilung derjenigen Zollämter, über welche die Einfuhr stattfinden soll, seitens der Partei beigebrachten, und von dieser Station ämtlich bezeichneten Muster thatsächlich Derivate der trockenen Destillation des Steinkohlentheers der genannten Nummern sind.

Mit Ende Januar 1892 treten die Verordnungen vom 13. Januar 1888 (R. G. Bl. Nr. 13, V. Bl. Nr. 3) und vom 15. Januar 1889 (R. G. Bl. Nr. 18, V. Bl. Nr. 3), betreffend die Zollbehandlung einiger chemischer Producte, ausser Wirksamkeit.

Die darin genannten Artikel, sofern sie sich als Derivate der trockenen Destillation des Steinkohlentheers darstellen, sind nach Tarifnummer 330 (vertragsmässig 1 fl. 50 kr., eventuell beim Bezuge zur weiteren Verarbeitung in der Theerfarbenfabrication auf Erlaubnissschein zollfrei) abzufertigen.

Zu den Tarifnummern 348 und 349. Einbände von Büchern, Bilderwerken u. dgl., welche zu den Kurzwaaren gehören und demgemäss die Tarifirung der Bücher etc. als Kurzwaaren zur Folge haben, sind beispielsweise solche aus Seide, Sammt, Elfenbein, Schildpatt. Bücher oder Bilderwerke in Einbänden von Buchbinderleinwand oder Leder sind zollfrei zu behandeln. Schliessen oder Beschläge aus unedeln, echt vergoldeten oder versilberten Metallen bei Einbänden bleiben im vertragsmässigen Verkehre dann ausser Betracht, wenn diese Einbände ihrer sonstigen Beschaffenheit nach nicht zu den Kurzwaaren gehören.

Das Vorhandensein von Golddruck oder Goldschnitt bei eingebundenen Büchern ist ohne Einfluss auf die Tarifirung.

Die Bestimmung des alphabetischen Waarenverzeichnisses beim Schlagworte „Bilder", wonach von der Zollfreiheit der Nr. 349 alle Gegenstände ausgeschlossen waren, welche sich als ohne Kunstwerth hergestellte Massenerzeugnisse der Schwarz- oder Farbenbilddruckmanufactur darstellen, ist durch die Verabredung in den Verträgen ausser Kraft gesetzt, und kommen daher auch auf diese Massenerzeugnisse nur die allgemeinen Bestimmungen betreffs der Bilder zur Anwendung, bezüglich welcher übrigens auf die hier weiter folgenden Ausführungen verwiesen wird.

Zollfreie Bilder der Nr. 349 können auch mit Goldschnitt, Goldrand, gepressten oder durchgeschlagenen Verzierungen u. dgl. versehen, oder auch auf derlei Papier oder Pappe aufgezogen sein.

Von der Behandlung nach Nr. 349 als Bilder auf Papier ist wie bisher ausgeschlossen das Bilderpapier, d. i. mit

Digitized by Google

1892 Bildern bedrucktes Papier zur Adjustirung von Waaren, zu Spielzeug (auch Modellirbogen, Vorlagen zu Zusammensetzspielen, Baukästen u. dgl.), zu Cartonnagen (auch Büchereinbänden, Umschlägen), zu Etiquetten, Vignetten u. dgl. bestimmt; ferner zur Ergänzung durch nachträgliche Eintragungen in Druck oder Schrift vorgerichtetes Papier mit Bildern (ausgenommen derlei Illustrationen für Zeitungen und Bücher), Spielkartenbilder, Dessinmuster für Laubsägearbeiten, für Druckereien und Webereien, Stick- und Nähmusterbilder, Bilder zu Lampenschirmen, Fächern etc. und überhaupt alles zur weiteren Verarbeitung dienende, mit Bildern oder Figuren ausgestattete Papier. bei welchem die bildliche Darstellung nicht an und für sich ausschliesslicher Endzweck ist.

Bilderbogen zum Coloriren und Ausschneiden, Scheibenbilder, Ankündigungen mit Bildern, Darstellungen zu Preiscourants, Musterbüchern oder zum Vorzeigen gehören zu Nr. 349.

Zu Tarifnummer 354. Weintrester (Weintraubenkämme und Hülsen von ausgepressten oder ausgesottenen Weinbeeren) dürfen nur in gut verschlossenen Kisten oder Tonnen in Verkehr gebracht werden (Verordnung vom 15. Juli 1882 [R. G. Bl. Nr. 107, V. Bl. Nr. 34]).

Insofern die vorhergehenden Bestimmungen Aenderungen des amtlichen alphabetischen Waarenverzeichnisses zum Zolltarife oder der einschlägigen Verordnungen enthalten, sind dieselben, soweit dies nicht schon infolge früherer, aus den erloschenen Verträgen resultirender Anordnungen erfolgt ist, an den betreffenden Stellen durchzuführen.

B.
Zu den Verträgen.

1.
Zum Handels- und Zollvertrage mit dem Deutschen Reiche.

Zur Anlage C.

Hinsichtlich der im Punkte 3 dieser Anlage genannten Gegenstände, deren Einfuhr auch auf Nebenwegen gestattet werden kann, wird darauf aufmerksam gemacht, dass unter diesen Gegenständen, die in der analogen Bestimmung des abgelaufenen Handelsvertrages mit dem Deutschen Reiche vom 31. Mai 1881 angeführten lebenden Gewächse und Besen aus Weiden etc. nicht mehr angeführt erscheinen.

Digitized by Google

Durch Punkt 4 dieser Anlage wird zur Erleichterung 1892
des Grenzverkehres zwischen dem österreichisch-ungarischen Zollgebiete und dem Deutschen Reiche die Zollfreiheit auch für Salz, Mehl und Brot zugestanden, welches von den Grenzbewohnern während der Alpenweidezeit auf ihre im jenseitigen Staatsgebiete befindlichen Alpenweideplätze zum nothwendigen Verbrauch beim Betriebe der Alpenwirthschaft gebracht wird.

Die zollfrei zu belassenden Mengen an Salz, Mehl und Brot werden bis auf weiteres nach Massgabe des Bedürfnisses über Antrag der bezüglichen Eintrittszollämter seitens der Finanzbehörde erster Instanz festgesetzt.

Im Punkt 5 wird unter den für das Vormerkverfahren bestehenden Controlen die Zollfreiheit zugestanden für Vieh, welches zur Arbeit aus dem einen Gebiete in das andere vorübergehend gebracht wird und von der Arbeit aus letzterem in das erstere zurückkommt, desgleichen für landwirthschaftliche Maschinen und Geräthe, welche zur vorübergehenden Benützung aus dem einem in das andere Gebiet gebracht und nach erfolgter Benützung wieder in das erstere zurückgeführt werden.

Die Einfuhr der gedachten landwirthschaftlichen Maschinen zur vorübergehenden Benützung ist jedoch an die fallweise einzuholende Bewilligung der Finanzbehörden erster Instanz gebunden.

Nach den Bestimmungen unter Punkt 9 dürfen zubereitete Arzneiwaaren, welche Grenzbewohner „gegen Recepte von zur Ausübung der Praxis berechtigten Ärzten in, den Verhältnissen der Beziehenden entsprechenden kleinen Mengen aus benachbarten Apotheken holen, ohne Bewilligung der politischen Behörden eingebracht und zollfrei abgefertigt werden. Bei einfachen zu Medicinalzwecken dienenden Droguen und einfachen, pharmaceutischen und chemischen Präparaten, deren pharmaceutische Bezeichnung auf der Umhüllung genau und deutlich ersichtlich gemacht ist, und welche nach den in dem betreffenden Gebiete geltenden Bestimmungen im Handeinkaufe verabreicht werden dürfen, wird überdies von dem Erfordernisse der Beibringung von Recepten abgesehen.

Das Verzeichniss der zum Handeinkaufe zugelassenen Medicamente wird den Grenzzollämtern seitens der politischen Landesbehörden zukommen.

Zum Zollcartell.

Laut des zweiten Alinea in § 12 des Zollcartells wurde zur wirksameren Bekämpfung des Schleichhandels vereinbart, dass jedem der vertragschliessenden Theile frei steht, zu

Digitized by Google

1892 den im Grenzbezirke des anderen Theiles abgehaltenen Messen und Märkten, auch Viehmärkten, geeignete Organe zur Beobachtung zu entsenden, sowie durch seine oberen Zoll- und Steuerbeamten in die Viehmarktsprotokolle, so weit solche geführt werden, Einsicht nehmen zu lassen und sich Abschriften derselben zu verschaffen.

Im § 24, Punkt 4 des Zollcartells wird als zulässig erklärt, dass die zu Gunsten des anderen Staates bei Gefällsanständen angehaltenen Gegenstände nicht immer in natura ausgeliefert werden müssen, sondern dass dieselben veräussert werden dürfen und nur der Erlös nach Abschlag der erwachsenen Auslagen dem anderen Staate ausgefolgt werde.

Zum Schlussprotokolle.

Zufolge der im Schlussprotokolle zum Artikel 6 des Vertrages enthaltenen Bestimmung sind, vorbehaltlich der im Falle eines Missbrauches örtlich anzuordnenden Aufhebung oder Beschränkung dieser Begünstigung, zollfrei zu belassen:

Butter, auch künstliche, in Mengen von nicht mehr als 2 *kg*;

Fleisch, ausgeschlachtetes, frisches und zubereitetes, in Mengen von nicht mehr als 2 *kg*;

Mühlenfabrikate aus Getreide und Hülsenfrüchte, gewöhnliches Backwerk (Brot), in Mengen von nicht mehr als 3 *kg*, insoweit diese Waaren für Bewohner des Grenzbezirkes nicht mit der Post eingebracht werden.

Im Falle der Constatirung von Missbräuchen bei diesem Verkehre haben die Zollämter an die Finanzbezirksbehörde die Anzeige zu erstatten, welche sohin im Wege der vorgesetzten Finanzlandesbehörde den Antrag wegen eventueller örtlicher Aufhebung oder Beschränkung der Begünstigung an das k. k. Finanzministerium zu stellen hat.

2.

Zum Handels- und Schiffahrtsvertrage mit Italien.

Um einen gleichmässigen Vorgang bei der Anwendung der Bestimmungen des § 4 des Zusatzartikels zu dem Vertrage herbeizuführen, werden auf Grund des getroffenen Übereinkommens folgende Bestimmungen erlassen:

1. Getreide (auch ausgedroschen, enthülster Reis), Hülsenfrüchte (auch ausgelöst), rohe Producte des Weinbaues und andere Naturerzeugnisse im rohen Zustande, welche auf den durch den Zug der österreichisch-italienischen Grenze von den bezüglichen Wohn- und Wirthschaftsgebäuden der Zinsbauern oder Grundeigenthümer getrennten Besitzungen geerntet werden, sind in der Einfuhr und Ausfuhr zollfrei,

Digitized by Google

sowohl wenn sie in diese Wohn- und Wirthschaftsgebäude 1892
abgeliefert, als auch wenn sie zurückgebracht werden.

Das Zugeständniss dieser Zollfreiheit beginnt in dem Monate, in welchem die obgenannten Producte geerntet werden, und hört mit Ende December desselben Jahres auf.

2. Naturerzeugnisse, welche auf den durch den Zug der österreichisch-italienischen Grenze von den Wohn- und Wirthschaftsgebäuden der betreffenden Zinsbauern oder Grundeigenthümer getrennten Grundstücken geerntet werden, sind unter der Bedingung zollfrei zuzulassen, dass dieselben auf Zollstrassen aus- und eingeführt werden und von zwei schriftlichen Erklärungen begleitet sind, wovon eine bei dem Zollamte, über welches die Producte austreten, die zweite bei dem Zollamte, über welches die Producte eingeführt werden, zu überreichen ist.

Die Waarenerklärungen müssen von den Eigenthümern der Besitzungen oder von deren Bevollmächtigten unterschrieben sein, und müssen in denselben die Mengen jener Producte, welche nach den Wohn- oder Wirthschaftsgebäuden gebracht werden, sowie die zum Rücktransporte bestimmten Mengen derselben Producte angegeben sein.

Diese Erklärungen müssen auch mit einer Bestätigung des Gemeindevorstehers versehen sein, aus welcher hervorgeht, dass die Producte wirklich auf Besitzungen geerntet wurden, welche durch den Grenzzug von den betreffenden Wohn- oder Wirthschaftsgebäuden getrennt sind.

3. Die in Punkt 1 bezeichneten Producte dürfen nur bis zum Belaufe der in der Waarenerklärung zum Rücktransporte vorgemerkten Menge zollfrei über die Grenze zurückgebracht werden.

Behufs der zollfreien Abfertigung müssen die zurückkehrenden Producte zu demselben Zollamte gestellt werden, von welchem sie das erstemal beim Übertritte über die Grenze in der Einfuhr abgefertigt wurden.

3.

Zum Handelsvertrage mit der Schweiz.

Von der für Bewohner des Grenzbezirkes laut des Zusatzartikels zu dem Vertrage unter Punkt 1, lit. *l* zugestandenen Zollfreiheit für Brot, Mehl, frisches Fleisch, Käse und Butter in den daselbst festgesetzten Mengen sind alle derlei Postsendungen ausgeschlossen.

Im Schlussprotokolle zu dem Vertrage (II, Punkt 5) ist die Bestimmung enthalten, dass bei der Einfuhr in die Schweiz Hopfen in hermetisch verschlossenen Metallcylindern ohne zollämtliche Revision abgefertigt werden darf, und zwar

Digitized by Google

1892 unter der Bedingung, dass die Sendungen von einem österreichischen oder ungarischen zoll- oder finanzamtlichen Atteste begleitet sind, welches bescheinigt, dass der Inhalt der Cylinder wirklich aus Hopfen besteht, und dass ferner die Cylinder von der betreffenden Amtsstelle unter Verbleiung gelegt, oder bei Versendung in ganzen Eisenbahnwagenladungen letztere mit Zollverschluss versehen werden.

Die unterstehenden Zollämter und Finanzwacheorgane werden hiermit beauftragt, diesbezüglichen Parteiansuchen in der oben angegebenen Richtung zu entsprechen.

Zu 1, 2 und 3.

Diejenigen Anordnungen, welche in Durchführung der einzelnen, in den früheren Verträgen mit Deutschland, Italien und der Schweiz enthaltenen und in die neuen Verträge wieder übernommenen Bestimmungen erlassen worden sind, bleiben aufrecht.

IV.

Auf Grund der im § 4 des Gesetzes vom 23. Juni 1891 (R. G. Bl. Nr. 76, V. Bl. Nr. 19) enthaltenen Ermächtigung wird die Liste der, bei der Einfuhr zur See über Triest und Fiume in das österreichisch-ungarische Zollgebiet als aus Vertragsstaaten eingehend zu behandelnden, im zweiten Absatze des erwähnten Paragraphen aufgeführten Waaren, durch Aufnahme der in folgenden Tarifclassen (beziehungsweise Tarifnummern) begriffenen Waarengattungen ergänzt:

Waaren der Zolltarifsclasse VII (Gemüse, Obst, Pflanzen und Pflanzentheile), der Classe XVII (Mineralien), XIX (Farb- und Gärbstoffe) und XX (Gummen und Harze) und der Tarifnummer 257 (Roheisen, Eisen und Stahl, alt gebrochen und in Abfällen etc.).

Die hier aufgeführten Waaren haben gleich den in dem bezogenen Paragraphen bisher namhaft gemachten, so lange und insoweit dieselben bei der Einfuhr aus meistbegünstigten Ländern eine vertragsmässige, nicht als Grenzbegünstigung bezeichnete Zollermässigung oder Zollbefreiung geniessen, auf diese Zollbehandlung bei der Einfuhr zur See über Triest und Fiume, gleichviel ob dieselbe direct in das Zollgebiet oder nach Lagerung im Zollausschlussgebiete stattfindet, ohne Rücksicht auf die Provenienz, Anspruch.

Bei der Anweisung dieser Waaren an andere Zollämter, haben die Zollämter Triest und Fiume den Umstand der erfolgten Einfuhr zur See in den bezüglichen Anweispapieren stets ersichtlich zu machen.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

Digitized by Google

Tarif général douanier austro-hongrois. 1892

Allgemeiner Zolltarif

für das

österreichisch-ungarische Zollgebiet

vom 25. Mai 1882

mit den

aus den Gesetzen vom 19. Mai 1884, R. G. Bl. Nr. 63, 21. Mai 1887, R. G. Bl. Nr. 52, 25. April 1888, R. G. Bl. Nr. 54, 20. Juni 1888, R. G. Bl. Nr. 95, und vom 23. Juni 1891, R. G. Bl. Nr. 76, hervorgehenden Aenderungen unter Beifügung der aus Handelsverträgen sich ergebenden Abweichungen.

Ausgabe giltig vom 1. Februar 1892.

Die aus bestehenden Handelsverträgen sich ergebenden Abweichungen vom allgemeinen Tarife sind mit *Cursivlettern* ersichtlich gemacht.

Erster Theil.
Einfuhr.

I. Colonialwaaren.

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
1. Cacaobohnen und -Schalen	24 fl. — kr.	13 in Fässern mit Dauben von hartem Holze und Kisten, 10 in anderen Fässern, 9 in Körben, 3 in Ballen.
Anmerkung. Bei der Einfuhr zur See	20 „ — „	
2. Kaffee:		
a) roh	40 „ — „	17 in Kisten unt. 200 *kg*, 12 in Kisten von 200 *kg* und darüber, dann in Fässern mit Dauben von hartem Holze, 10 in anderen Fässern. In sogenannten Patentfässern (von cylindrischer Form u. leichter Bauart): 9 mit Dauben von hartem Holze, 7 mit Dauben von weichem Holze. 9 in Körben, 2 in Ballen und Fardi.
Anmerkung. Bei der Einfuhr zur See	37 „ — „	
b) gebrannt	50 „ — „	17 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 2 in Ballen.
3. Thee	100 „ — „	23 in Kisten.
Anmerkung. Bei der Einfuhr zur See	90 „ — „	

Digitized by Google

1892

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
II. Gewürze.		
4. Pfeffer (auch langer rother [spanischer] und weisser Pfeffer, Pfefferstaub); Piment (Neugewürz); Ingwer . . .	24 fl. — kr.	18 in Kisten, 16 in Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen aus Matten, 4 in Ballen.
5. Zimmt aller Art	40 „ — „	
6. Sternanis (Badian), Gewürznelken (auch Mutternelken); Muscatblüthe (Macis); Muscatnüsse in Schalen . .	60 „ — „	
7. Muscatnüsse ohne Schalen	80 „ — „	
8. Cardamomen, Safran, Vanille . . .	120 „ — „	
Anmerkungen. 1. Die Artikel der Nummern 4 bis 8 geniessen bei der Einfuhr zur See einen Zollnachlass von 5 fl. per 100 *kg*.		
2. Gewürze zur Darstellung ätherischer Oele und Essenzen auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege festzusetzenden Bedingungen und Controlen bei der Einfuhr zur See	frei	
III. Südfrüchte.		
9. Feigen:		Zu Nr. 9 *b*, 10, 11, 14 *b* und 16 des allgemeinen Tarifes, dann zu Nr. 13 und 14 *a* des allgemeinen und vertragsmässigen Tarifes: 20 in mit Heu u. dgl. emballirten (jedoch nicht bloss mit Matten oder Leinwand umhüllten) Kisten und Fässern 13 in anderen Kisten und Fässern, sowie in Körben, 4 in Ballen, 9 in hölzernen Schachteln oder derlei kleinen Kistchen, 11 in hölzernen Schachteln oder derlei kleinen Kistchen, mit einer weiteren Emballage von Leinwand, Schilf-, Stroh- oder Bastmatten. Befinden sich die in hölzernen Schachteln oder derlei kleinen Kistchen verpackten Gegenstände noch in einer weiteren Umschliessung von Kisten, Fässern oder Körben,
a) frische	3 fl. — kr.	
vertragsmässig . . . . . *1 fl.*		
b) getrocknete	12 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *1 fl.*		
10. Weinbeeren getrocknete; Korinthen, Rosinen	12 „ — „	
11.*) Citronen, Limonien, Pomeranzen .	8 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *frei*		
12. Citronen, Limonien und Pomeranzen in Salzwasser eingelegt; Pomeranzen, unreife, kleine; Pomeranzen und Citronenschalen	3 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *frei*		
13. Datteln, Pistazien	15 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *12 fl.*		
14. Mandeln:		
a) trockene, mit oder ohne Schale .	15 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *5 fl.*		
Anmerkung. Dieselben zur Darstellung von Mandelöl in den ehemaligen Freihafengebieten von Triest und Fiume, auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege festzusetzenden Bedingungen und Controlen frei		
b) unreife in der Schale	6 „ — „	
vertragsmässig . . . *1 fl. 50 kr.*		

*) Von den zur See aus den Productionsgebieten nach Triest und Fiume eingeführten und zur Sortirung ausgeschifften Südfrüchten der T. Nr. 11. werden, sofern sie nicht nach Handelsverträgen zollfrei sind, 30 Procent als Scart zollfrei eingelassen.

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
15. Pinienkerne (Zirbisnüsse), unausgeschälte; Johannisbrot, Kastanien, Lazernoli, Paradiesäpfel (Judenäpfel); Oliven, frisch, getrocknet od. gesalzen	3 fl. — kr.	so sind auch die hiefür oben festgesetzten Tarapercente, und zwar vom Gesammtbruttogewicht in Abzug zu bringen.
vertragsmässig . . . . . *2 fl.*		
16. Pinienkerne (Zirbisnüsse), ausgeschälte; Granatäpfel	12 „ — „	

IV. Zucker.

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
17. Rohzucker:		Für Rohzucker und Farin (Zuckermehl), sowie gestossenen Zucker: 13 in Fässern mit Dauben von hartem Holze und Kisten, 10 in anderen Fässern, 8 in aussereuropäischen Rohrgeflechten (Kanassers, Kranjans), 7 in anderen Körben, 4 in Ballen.
a) unter der holländischen Standard-Nr. 19	15 fl. — kr.	
b) von der holländischen Standard-Nr. 19 und darüber	20 „ — „	
18. Raffinirter Zucker	20 „ — „	Für anderen Zucker: 14 in Fässern mit Dauben von hartem Holze, 13 in Kisten, 10 in anderen Fässern, 7 in Körben, 4 in Ballen.
19. Zuckerlösungen; Krümelzucker; Stärkezucker, Traubenzucker im festen Zustande	15 „ — „	
20. Syrup; Stärkezucker, Traubenzucker im flüssigen Zustande, Melasse . .	6 „ — „	11 in Ueberfässern.
Anmerkung zur Tarifclasse IV. Die Verbrauchsabgaben von der Zuckererzeugung sind in den Zollsätzen inbegriffen.		

V. Tabak.

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
21. Tabak, roh, d. i. Tabakblätter, unbearbeitete, auch Tabak-Rippen, -Stengel und -Blüthen; Tabakbeize (Tabaksauce)	21 fl. — kr. nur gegen besondere Bewilligung	12 in Kisten, Fässern, Seronen und Kanasserkörben, 9 in anderen Körben, 4 in Ballen.

Digitized by Google

1892

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
22. Tabakfabrikate, d. i. Rauchtabak in Rollen, abgerollten oder entrippten Blättern oder geschnitten; Carotten oder Stangen zu Schnupftabak; Tabakmehl; Tabakabfälle; Cigarren; Cigaretten; Schnupftabak; Kautabak; auch Papier aus Stengeln und Rippen der Tabakblätter	52 fl. 50 kr. nur gegen besondere Bewilligung	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen. Für Cigarren und Cigaretten: 24 in kleinen Holzkistchen, 12 in kleinen Pappkästchen oder Körbchen. Befinden sich die in kleinen Holzkistchen, Pappkästchen oder Körbchen verpackten Cigarren oder Cigaretten noch in einer weiteren Umschliessung von Kisten, Fässern, Körben oder Ballen, so steht es den Parteien frei, entweder das Gesammtgewicht der Cigarren oder Cigaretten sammt beiden Umschliessungen oder nebst diesem Bruttogewichte auch gesondert das Bruttogewicht der kleinen Holzkistchen, Pappkästchen oder Körbchen zu erklären. Im ersteren Falle sind auch noch die oben festgesetzten Tarapercente, und zwar vom Gesammtbruttogewichte zu berechnen; im letzteren Falle jedoch ist die Tara nur mit 24, beziehungsweise 12 Percent zu bemessen. Einzelne, bloss mit Leinwand überzogene Kistchen, Pappkästchen oder Körbchen werden nicht als Ballen behandelt.

Anmerkung. In Fällen einer besonderen Bewilligung sind in der Einfuhr überdies folgende Licenzgebühren per 1 *kg* netto zu entrichten:

Für Cigarren u. Cigaretten	11 fl. — kr.
„ andere Tabakfabricate	8 „ 40 „
„ Rohtabak	7 „ — „

Tabak und Tabakfabrikate müssen auch nach vorstehenden Unterabtheilungen erklärt werden.

VI. Getreide und Hülsenfrüchte; Mehl und Mahlproducte; Reis.

Getreide:	
23. Mais, Hirse, Heidekorn	— fl. 50 kr.
23 *(bis)*. Gerste, Hafer	— „ 75 „
24. Weizen, Spelz, Roggen, Halbfrucht .	1 „ 50 „

Anmerkungen. 1. Für den Bedarf Dalmatiens und der quarnerischen Inseln kann die k. k. Regierung im Einvernehmen mit der k. ungarischen Regierung die zollfreie Einfuhr der nachbenannten Getreidegattungen, u. zw. Mais bis zur Maximalmenge von jährlich 80.000 *q* und Weizen und Hirse bis zur Maximalmenge von jährlich 20.000 *q*, über einvernehmlich zu bestimmende Zollämter und unter einvernehmlich jeweilig festzusetzenden näheren Modalitäten bewilligen.

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
2. Für die Einfuhr von Getreide serbischen Ursprunges im Grenzverkehre aus Serbien über die ungarisch- u. bosnisch-serbische Grenze bleiben die Zölle der Nr. 23 und 24 des allgemeinen Zolltarifes vom 25. Mai 1882 (R. G. Bl. Nr. 47) in Kraft.*)			
25. Malz	1 fl. 50 kr.		
Hülsenfrüchte:			
26. Bohnen, Lupinen, Erbsen, Linsen, Wicken	1 „ — „		
27. Mehl und Mahlproducte (gerollte, geschrotete, geschälte Körner; Graupen, Grütze, Gries) aus Getreide und Hülsenfrüchten	3 „ 75 „	13 in Kisten, Fässern und Körben, 2 in Säcken.	
28. Reis, geschält und ungeschält, auch Bruchreis	2 „ — „		
Reis, geschält, auch Bruchreis, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.			
Anmerkungen. 1. Roher Reis, ganz oder nur theilweise in Hülsen, für Reismühlen zum Poliren, dann derlei Reis sowie Bruchreis zur Stärkefabrikation, auf Erlaubnisscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen zahlt die Hälfte und bei der Einfuhr zur See ein Viertel des jeweilig bestehenden niedersten Zollsatzes für geschälten Reis. 2. Mahlproducte aus Reis sind nach Nr. 27 zu verzollen.		Zu Nr. 29 des allgemeinen Tarifes: 16 in Kisten, 20 in Kisten und zugleich in Kork-, Holz-, Sägespänen u. dgl. eingelegt, 11 in unvollständigen Kisten (Gitterkisten, Kisten mit Bohrlöchern, Kisten mit Deckeln von Zeugstoff etc.) dann in Körben, 9 in hölzernen Schachteln und derlei kleinen Kistchen.	
VII. Gemüse, Obst, Pflanzen und Pflanzentheile.			
Gemüse und Obst:			
29. Weintrauben, frische, für den Tafelgenuss; Ananas	10 fl. — kr.		
Weintrauben, frische, für den Tafelgenuss, in Collien von höchstens 5 Kilogramm, vertragsmässig . 2 fl.			
30. Nüsse und Haselnüsse, trocken oder ausgeschält	5 „ — „	Zu Nr. 30, 31 und 32*b* des allgem. Tarifes: 16 in Kisten u. Fässern, 20 in Kisten u. Fässern u. zugleich in Kork-, Holz-, Sägespänen u. dgl. eingelegt,	
vertragsmässig . . . 1 fl. 50 kr.			
31. Feine Tafelgemüse, frisch	5 „ — „		
vertragsmässig . . . . . frei			
32. Gemüse und Obst, nicht besonders benanntes:			
a) frisch	frei		

*) Nach dem Zolltarife vom 25. Mai 1882 betragen die betreffenden Zollsätze:

	per 100 *kg*
Nr. 23. Gerste, Hafer, Mais, Roggen	— fl. 25 kr.
Nr. 24. Weizen, Spelz, Halbfrucht, Heidekorn, Hirse	— „ 50 „

Digitized by Google

1892		per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
	b) getrocknet oder zubereitet (gedörrt, comprimirt, zerschnitten, gepulvert oder sonst zerkleinert; gesalzen oder in Essig eingelegt in Fässern; ohne Zucker gekochte Obstmusse)	5 fl. — kr.	11 in unvollständigen Kisten und Fässern (Gitterkisten, Kisten mit Bohrlöchern, Kisten mit Deckeln von Zeugstoff etc.), dann in Körben, 9 in hölzernen Schachteln und derlei kleinen Kistchen.
	mit Ausnahme von Obst und der ohne Zucker gekochten Obstmusse, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
	Citronensaft, vertragsmässig . frei		
	getrocknete Pflaumen; ohne Zucker gekochte Obstmusse; als Grenzbegünstigung aus Serbien, vertragsmässig 1 fl. 50 kr.		
	Anmerkung. Gemüse und Obst in Büchsen, Flaschen u. dgl. hermetisch verschlossen oder auf andere als die hier angegebene Art zubereitet, sind als Esswaaren nach Nr. 92, beziehungsweise Nr. 93 zu behandeln.		
	Pflanzen und Pflanzentheile:		
33.	Raps (Rübsaat) und Mohnsamen . .	1 „ — „	
	Oelsaat, nicht anderweitig tarifirte .	frei	
33 *(bis)*	Leinsaat, Palmkerne, Obstkerne	frei	
34.	Anis, Coriander, Kümmel, Fenchel; Kleesaat; Senfsaat (auch gemahlen in Fässern); Sämereien, nicht besonders benannte	— fl. 50 kr.	16 in Kisten u. Fässern, 20 in Kisten u. Fässern u. zugleich in Kork-, Holz-, Sägespänen u. dgl. eingelegt, 11 in unvollständigen Kisten und Fässern (Gitterkisten, Kisten mit Bohrlöchern, Kisten mit Deckeln von Zeugstoff etc.), dann in Körben, 9 in hölzernen Schachteln und derlei kleinen Kistchen.
	mit Ausnahme von Anis und Coriander, dann von gemahlener Senfsaat vertragsmässig . . . . . frei		
35.	Frische Zierblumen und -Blattwerk, geschnitten	5 „ 50 „	
	vertragsmässig . . . . . frei		
35 *(bis)*.	Lebende Gewächse; Cichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt)	1 „ 50 „	
	lebende Gewächse, vertragsmässig 50 kr.		
	Cichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt), vertragsmässig . . 75 kr.		
36.	Pflanzen und Pflanzentheile, nicht besonders benannte, frisch; Getreide und Hülsenfrüchte im Stroh oder Kraut; Kardendisteln; Seegras; Bast, Schilf, Stroh, Heu, Streu	frei	
37.*)	Pflanzen und Pflanzentheile, nicht besonders benannte, getrocknet oder zubereitet (gepulvert oder sonst zerkleinert oder gefärbt)	2 fl. 50 kr.	
	vertragsmässig . . . . . frei		
38.	Hopfen, auch Hopfenmehl (Lupulin)	10 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.
	vertragsmässig . . . . . 7 fl. brutto		

*) Dieselben getrocknet oder zerkleinert, bei der Einfuhr zur See . frei.

Digitized by Google

		Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
VIII. Schlacht- und Zugvieh.			
	per Stück		
39. Ochsen	15 fl. — kr.		
vertragsmässig . . . 12 fl. 75 kr.			
als Grenzbegünstigung aus Serbien vertragsmässig . . . . . 4 fl.			
40. Stiere	4 „ — „		
41. Kühe	3 „ — „		
42. Jungvieh	3 „ — „		
vertragsmässig . . . . 2 fl. 50 kr.			
43. Kälber	1 „ 50 „		
44. Schafe und Ziegen (auch Widder, Hammel und Böcke)	— „ 50 „		
45. Lämmer und Kitze	— „ 25 „		
46. Schweine	3 „ — „		
vertragsmässig . . . . 1 fl. 50 kr.			
47. Spanferkel, nicht über 10 Kilogramm	— „ 30 „		
48. Pferde und Füllen	10 „ — „		
Pferde bis zu 2 Jahren, vertragsmässig . . . . . 5 fl.			
Anmerkung. Füllen, welche der Mutter folgen	frei		
49. Maulthiere, Maulesel und Esel	2 fl. — kr.		
vertragsmässig . . . . . frei			
IX. Thiere, andere.			
	per 100 *kg*		
50. Wildpret und Geflügel aller Art:			
a) lebend	frei	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
b) todt	6 fl. — kr.		
todtes Geflügel, vertragsmässig 3 fl.			
51. Fische, frische; Fluss- und Bachkrebse; Schnecken, frische	2 „ — „		
vertragsmässig . . . . . frei			
52. Muschel- oder Schalthiere aus der See (z. B. Austern, Hummern, Meerspinnen, Krabben), Schildkröten, nicht zubereitet	25 „ — „	13 in Kisten, Fässern und anderen hölzernen Gefässen (Bottichen u. dgl.) mit Deckeln, 10 in offenen hölzernen Gefässen ohne Deckel, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
53. Thiere, nicht besonders benannte	frei		
X. Thierische Producte.			
54. Milch	frei		
55. Geflügeleier	1 fl. 50 kr.		
vertragsmässig . . . . . frei			
56. Bienenstöcke sammt dem Honig und Wachs; Bienenstöcke mit lebenden Bienen	frei	Für Honig in Waben: 20 in Kisten, 13 in Körben, 11 in Kübeln.	
57. Honig	6 fl. — kr.		
als Grenzbegünstigung aus Serbien, vertragsmässig . . . . . frei		Für Honig, ausgelassen, beim Eingange in Büchsen etc. 20 in Kisten, 13 in Körben.	

Digitized by Google

1892

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
58. Wachs (auch Pflanzenwachs):		13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.
a) im natürlichen Zustande	5 fl. — kr.	
b) präparirt (gebleicht, gefärbt etc.)	10 „ — „	
59. *a)* Bade- und Pferdeschwämme im natürlichen Zustande, nicht bearbeitet, nicht gewaschen; Pferdeschwämme, gewaschen, weiter bearbeitet, jedoch nicht gebleicht . .	15 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
Anmerkung. Bade- und Pferdeschwämme, im natürlichen Zustande, ohne Bearbeitung, zum Gebrauche nicht geeignet, zur Bearbeitung bezogen, auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, bei der Einfuhr zur See	frei	
b) andere Schwämme	60 fl. — kr.	
60. Felle und Häute, roh (grün oder trocken, auch gesalzen oder gekalkt, aber nicht weiter bearbeitet) . . .	frei	
61. Haare aller Art, roh oder zubereitet (u. zw. gehechelt, gesotten, gefärbt oder gebeizt, auch in Lockenform gelegt); Borsten	frei	
62. Federn, nicht besonders benannte (auch Bettfedern, Federkiele); Schmuckfedern, nicht zugerichtet .	frei	
63. Blasen und Därme, frische, gesalzene oder getrocknete; Goldschlägerhäutchen; Darmseile	2 fl. — kr.	
64. Thierische Producte, nicht besonders benannte	frei	
XI. Fette.		16 in Fässern und Töpfen, sowie in Kübeln u. Eimern von hartem Holz, 11 in Kübeln und Eimern von weichem Holz, 7 in Körben, 6 in Häut. Wammen u. Ballen.
65. Butter, frische, gesalzene, eingeschmolzene, auch Kunstbutter . .	10 fl. — kr.	
66. Schweine- und Gänsefette; Speck .	16 „ — „	
67. Stearinsäure, Palmitinsäure; Paraffin	6 „ — „	13 in Kisten u. Fässern.
Paraffin, vertragsmässig . . 5 fl.		
68. Ceresin, Wallrath	4 „ — „	
69. Talge, thierische, roh, geschmolzen, auch gepresst	1 „ — „	
70. Palmöl und Cocosnussöl, festes; vegetabilischer Talg	1 „ — „	
71. Elaïnsäure	2 „ — „	
71. *(bis).* Fette und Fettgemenge, nicht besonders benannte, auch Fischthran	1 „ — „	
XII. Oele, fette.		
72. Olivenöl, Mohn-, Sesam-, Erdnuss-, Buchekern-, Sonnenblumenöl, und		

Digitized by Google

		per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
	Baumwollsamenöl (Cottonöl) in Fässern, Schläuchen und Blasen . .	8 fl. — kr.		
	Olivenöl, reines, vertragsmässig 2 fl. 40 kr.			
	andere Oele der Nr. 72 und alle Gemische von Olivenöl mit anderen fetten Oelen, vertragsmässig . 4 fl.			
	Anmerkung. Olivenöl und Erdnussöl der Nr. 72 unter amtlicher Controle zum menschlichen Genusse gänzlich unbrauchbar gemacht, bei der Abfertigung durch besonders ermächtigte Hauptzollämter	— „ 80 „		
73.	Rüböl, Leinöl und andere nicht besonders benante fette Oele in Fässern, Schläuchen und Blasen, mit Ausnasme d. Oelfirnisse (Nr. 334)	4 „ — „		
	Leinöl, vertragsmässig . 2 fl. 40 kr.			
	Ricinusöl, unter amtlicher Controle zum menschlichen Genusse gänzlich unbrauchbar gemacht, bei der Abfertigung durch besonders ermächtigte Hauptzollämter, vertragsmässig 80 kr.			
74.	Oele, fette, in Flaschen u. Krügen	10 „ — „	24 in Kisten, 16 in Körben.	
	Anmerkugen zur Tarifclasse XII. 1. Oele der Nr. 42 und 43, wenn sie im Grenzverkehre in offenen Krügen, Blech- oder Glasflaschen u. ähnlichen unverschlossenen Behältnissen für den Bedarf der dortigen Grenzbewohner eingehen, sind wie derlei Oele in Fässern zu behandeln. 2. Oele, fette, in Flaschen und Krügen oder anderen ähnlichen Behältnissen im Gewichte von wenigstens 25 Kilogramm sind wie Oele, fette, in Fässern zu verzollen.			

XIII. Getränke.

75.	Bier und Meth:			
	a) in Fässern	3 fl. 75 kr.		
	b) in Flaschen oder Krügen	8 „ — „	24 in Kisten, 16 in Körben.	
	Anmerkung. Die allgemeine Verzehrungssteuer von der Biererzeugung ist in den Zollsätzen inbegriffen.			
76.	Gebrannte geistige Flüssigkeiten:			
	a) Liqueure, Punschessenzen und andere versüsste gebrannte geistige Flüssigkeiten, Arrak, Rum, Franzbrantwein, Cognac	76 „ — „	24 in Kisten, 16 in Körben — nur beim Eingange in Flaschen.	
	b) andere gebrannte geistige Flüssigkeiten, auch versetzt	60 „ — „		
	Rakia bei der Einfuhr aus Serbien über die bosnische Grenze, als Grenz-			

Digitized by Google

1892

		per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
	begünstigung, vertragsmässig (exclusive der Consumabgabe) . 3 fl. 20 kr.		11 in Ueberfässern.
	Anmerkung. Die Abgabe, welche bei der Erzeugung oder beim Uebergange gebrannter geistiger Flüssigkeiten in den freien Verkehr eingehoben wird, ist in den Zollsätzen inbegriffen.		(Tarazuschlag für Wein beim Einlangen in Cisternenwaggons ohne anderweitige Umschliessung: 17 Percent.)
77.	Wein- und Weinsurrogate, auch Obstwein, Wein- und Obstmost:		
	a) in Fässern oder Flaschen . . .	20 fl. — kr.	
	serbische Weine in Fässern (aus der Gegend von Pošarevac, Negotin, Semendria und Nis), als Grenzbegünstigung, vertragsmässig 3 fl. 20 kr.		
	b) Schaumweine	50 „ — „	
	vertragsmässig . . . . . 40 fl.		
	Anmerkung. Weinmaische und Weintrauben zur Weinbereitung . .	6 „ — „	Für Weinmaische: 11 in Ueberfässern. Für Weintrauben zur Weinbereitung: 13 in Fässern von wenigstens 5 Hektoliter Rauminhalt.
78.	Speiseessig:		
	a) in Fässern	5 „ — „	
	vertragsmässig . . . . . 4 fl.		
	b) in Flaschen oder Krügen . . .	10 „ — „	24 in Kisten, 16 in Körben.
79.	Mineralwässer, natürliche oder künstliche	— „ 50 „	
	Anmerkung zu Nr. 75 und 78. Getränke, die im Grenzverkehre in Kannen, Krügen, Blechflaschen oder unverpichten Glasflaschen für den Bedarf der dortigen Grenzbewohner vorkommen, werden wie Getränke in Fässern behandelt.		
	XIV. Esswaaren.		
80.	Brot, gemeines, sowohl schwarzes als weisses, Schiffszwieback	3 fl. 75 kr.	13 in Kisten, Fässern und Körben, 2 in Ballen.
81.	Sago und Sagosurrogate, Tapioka, Arrowroot	10 „ — „	
82.	Teigwerk (d. i. Nudeln und gleichartige nicht gebackene Erzeugnisse aus Mehl)	10 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 4 in Ballen.
	vertragsmässig zum Mehlzolle, dermalen . . . . . 3 fl. 75 kr.		
83.	Fleisch, frisches oder zubereitetes (u. zw. gesalzenes, getrocknetes, geräuchertes, gepökeltes)	6 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.
84.	Fleischwürste	25 „ — „	
	vertragsmässig . . . . . 16 fl.		
85.	Käse	20 „ — „	16 in Kisten unter 50 Kilo, 13 in Kisten von 50 Kilo und darüber,
	Stracchino, Gorgonzola, Parmesan, gegen Ursprungszeugnisse aus Italien,		

Digitized by Google

		per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
	als Grenzbegünstigung, vertragsmässig . . . . . 5 fl. *Hartkäse in mühlsteinförmigen Laiben im Gewichte von 50 kg oder mehr, vertragsmässig . . . . . 5 fl.* *alle anderen Käse, vertragsmässig 10 fl.*		11 in Fässern und Kübeln, 8 in Körben, 4 in Ballen.	
86.	Häringe, gesalzen und geräuchert .	3 fl. — kr.	Zu Nr. 87 des allgemeinen Tarifes und zu Nr. 88:	
87.	Fische, nicht besonders benannte, gesalzen, geräuchert, getrocknet . . . *vertragsmässig . . . . . 3 fl.*	5 „ — „	13 in Kisten, Fässern u. anderen hölzernen Gefässen (Bottichen u. dgl.) mit Deckeln, 10 in offenen hölzernen Fässen ohne Deckel, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
88.	Fische, zubereitet (marinirt oder in Oel eingelegt u. s. w.) in Fässern .	15 „ — „		
89.	Caviar und Caviarsurrogate	50 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
90.	Kaffeesurrogate (auch Cichorien, gebrannt)	15 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 2 in Ballen.	
91.	Cacao, gemahlen, Cacaomasse; Chocolade, Chocoladesurrogate u.-Fabrikate . . . . . *vertragsmässig . . . . . 45 fl.*	60 „ — „	16 in Kisten v. hartem Holze und Fässern, 14 in Kisten v. weichem Holze, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
92.	Alle in Büchsen, Flaschen u. dgl. hermetisch verschlossenen Genussmittel (mit Ausnahme der unter Nr. 89 und 91 genannten) . . . . *vertragsmässig . . . . . 35 fl.*	40 „ — „		
93.	Esswaaren, nicht besonders benannnte *vertragsmässig . . . . . 35 fl.* *aus 92 und 93, vertragsmässig: Fleischextrakt, consistent, auch hermetisch verschlossen . . . . 30 fl.* *condensirte Milch, Kindermehle, Kindermilchmehle (enthaltend einen Zusatz von Zucker), auch in Büchsen, Flaschen u. dgl. hermetisch verschlossen . . . . . 15 fl.* *Fleischextrakt, flüssig, auch hermetisch verschlossen . . . . 15 fl.* *Suppenmehle, -Graupen, -Grütze, -Gries jeder Art in festem Zustande zum fertigen Gebrauch, also auch mit Zusatz von condensirter Fleischbrühe, Gemüsen, Suppenkräutern u. Salz, in Packeten, Tafeln oder Rollen . . . . . 15 fl.*	40 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen. Für Fleischextract: 30 in Kisten u. Fässern.	

Digitized by Google

1892

Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes

XV. Holz, Kohlen und Torf.

	per 100 *kg*
94. Brennholz, auch Holzborke, Busch, Faschinen, Flechtweiden, Reisig, ausgelaugte Lohe und Lohkuchen .	frei
95. Werkholz, roh oder roh vorgearbeitet, Fassdauben, Sägewaaren (mit Ausnahme der Fournierc):	
a) europäisches	frei
b) aussereuropäisches	frei
96. Holzkohlen, Torf und Torfkohlen, Lignite und Steinkohlen, Coaks u. alle aus diesen Materialien dargestellten festen künstlichen Brennstoffe	frei

XVI. Drechsler- und Schnitzstoffe.

97. Stuhlrohr, roh, ungespalten; Stöcke, Rohre, edlere, roh	frei
98. Cocos- u. Coquillasnüsse und Cocosnussschalen; Areka- und Steinnüsse	frei
99. Hörner, Hornscheiben, Hornspitzen, Klauen, Füsse, Hufe; Knochen, gespalten, gestreckt oder geschnitten .	frei
100. Bernstein (auch Bernsteinmasse); Gagat; Elfenbein und andere Thierzähne; Schildpatt; Meerschaum; Perlmutter und andere Muschelschalen	frei
Die unter Nr. 99 und 100 genannten Stoffe, roh oder bloss gespalten, gestreckt oder geschnitten.	
101. Fischbein, rohes; Korallen, rohe (auch gebohrt, jedoch nicht gereinigt oder geschliffen)	frei

XVII. Mineralien.

102. Steine, roh oder bloss behauen oder gesägt; Erze, auch aufbereitete . .	frei
103. Erden und mineralische Stoffe:	
a) roh	frei
b) gebrannt, geschlemmt oder gemahlen:	
1. Farberden	1 fl. — kr.
vertragsmässig . . . . . *50 kr.*	
2. andere	frei
alle diese Gegenstände, soweit sie nicht in anderen Tarifclassen enthalten sind.	

Digitized by Google

		Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
XVIII. Arznei- und Parfümeriestoffe.			
	per 100 *kg*		
104. Süssholzsaft, Galgant	6 fl. — kr.	13 in Kisten u Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.	
Süssholzsaft, vertragsmässig 4 fl.			
105. Ambra, grauer; Bibergeil; Bisam (Moschus); Zibeth; Canthariden; Abelmoschkörner; Cubeben; Opium; Cacaobutter; Muscatbalsam (Muscatbutter); Campher, gereinigter (raffinirter); Jalappaharz; Kirschlorbeerwasser	15 „ — „		
106. Lavendel-, Pomeranzenblüthen-, Rosen- und ähnliche wohlriechende Wässer (ohne Weingeist)	6 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben.	
107. Aetherische Oele:			
a) Bernstein-, Hirschorn-, Kautschuk-, Lorbeer-, Rosmarin- u. Wachholderöl	6 „ — „		
b) Aetherische Oele, nicht besonders benannte	25 „ — „		
vertragsmässig . . . . . 15 fl.			
108. Essige, Fette und Oele, parfümirte, in Umschliessungen von wenigstens 5 Kilogramm	10 „ — „		
XIX. Farb- und Gärbestoffe.			
109. Farbhölzer:			
a) in Blöcken	frei		
b) verkleinert (d. i. geraspelt, gemahlen, geschnitten)	1 fl. — kr.		
vertragsmässig . . . . . 75 kr.			
c) verkleinert fermentirt	2 „ — „		
vertragsmässig . . . . . 75 kr.			
110. Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüthen, Früchte, Knoppern, Galläpfel u. dgl., auch geschnitten, gemahlen oder sonst zerkleinert, zum Färben oder Gärben	frei		
111. Catechu (japanische Erde); Kino; Kermeskörner, Lac-Dye, Orlean . .	frei		
112. Kastanienholzextract; Krappextracte; Garancine und Garancinette; Lackmus; Sepia, roh, in Bläschen . . .	1 fl. 50 kr.		
113. Orseille, Persio; Indigo*); Cochenille*); Gärbestoff- und Farbstoffextracte, nicht besonders benannte	3 „ — „		

*) Indigo und Cochenille bei der Einfuhr zur See . . . . . frei.

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Orseille, Persio, Indigo, Cochenille, vertragsmässig . . . . . frei		
Gärbestoff- und Farbstoffextracte, nicht besonders benannte, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.		
XX. Gummen und Harze.		
114. Theer aller Art, mit Ausnahme von Braunkohlen- und Schiefertheer . .	— fl. 50 kr.	
vertragsmässig . . . . . frei		
115. Harz, gemeines; Colophonium; Pech; Ozokerit (Erdwachs)	— „ 50 „	
Harz, gemeines, Colophonium, Pech, mit Ausnahme von Steinkohlentheerpech, vertragsmässig . . . . . frei		(Tarazuschlag beim Einlangen in Cisternenwaggons ohne anderweitige Umschliessung: für Steinkohlentheer: 18 Percent, für Terpentinöl: 22 Percent.)
Steinkohlentheerpech, vertragsmässig 20 kr.		
116. Asphaltmastix, Asphaltbitumen . . .	1 „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . 1 fl.		
117. Terpentin, Terpentinöl, Pechöl, Harzöl, Vogelleim	1 „ 50 „	
Harzöl, vertragsmässig . . 1 fl.		
118.*) Copalharz, Damarharz, Schellack, Gummiarabicum, Gummi-Gedda, Gummi-Senegal, Gummigutti, Tragantgummi; Gummen, Harze und Gummenharze, natürliche Balsame und Pflanzensäfte, nicht besonders benannte	1 „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . frei		
XXI. Mineralöle, dann Braunkohlen- und Schiefertheer.		
119. roh mit Ausnahme der in T. Nr. 120 genannten, oder zu Beleuchtungszwecken ohne vorausgegangene mit Destillation verbundene Raffinirung oder Reinigung nicht verwendbar: *a)* schwere, deren Dichte bei 12° R. 830 Grade (Tausendstel der Dichte des reinen Wassers, übersteigt . .	2 fl. — kr. netto	20 in Fässern, 16 in Kisten oder Körben mit Blechgeschirren, Flaschen oder Krügen, 7 in Karnistern, Flaschen und Krügen.
b) leichte, von und unter der Dichte von 830 Graden	2 fl. 40 kr. netto	

*) Bei der Einfuhr zur See . . . . . frei.

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
120. roh, zu Beleuchtungszwecken, ohne vorausgegangene mit Destillation verbundene Raffinirung verwendbar	10 fl. — kr. netto	15 in Fässern beim Sporcogewichte von über 300 Kilo per Fass, 18 in Fässern von und unter 300 Kilo sporco per Fass, in anderen Verpackungen wie bei Nr. 119.	
121. raffinirt oder halbraffinirt:			
a) schwere, deren Dichte 880 Grade übersteigt, dunkle, auch Rückstände von der Mineralöldestillation oder Reinigung	3 fl. — kr. netto	16 in Fässern, sonst wie bei Nr. 119.	
b) schwere, deren Dichte 880 Grade übersteigt, gelbe und röthlichgelbe, dann Schmieröle, auch gemengt mit animalischen und vegetabilischen Oelen oder Fetten	5 fl. — kr. netto	17 in Fässern, sonst wie bei Nr. 119.	
c) leichte, von und unter der Dichte von 880 Graden	10 fl. — kr. netto	wie bei Nr. 120.	
Anmerkungen. 1. Die Verbrauchsabgabe (R. G. Bl. 1882, Nr. 55, § 2) ist in den Zollsätzen der Nr. 120 und 121 *c* inbegriffen. Diese Verbrauchsabgabe wird auch auf dasjenige mittelst Raffinirung (Reinigung) in den im Reichsrathe vertretenen Königreichen u. Ländern mit Ausnahme des Zollausschlusses von Triest dargestellte Mineralöl ausgedehnt, dessen Dichte bei der Temperatur von 12° R. 870 Grade, aber nicht 880 Grade überschreitet.			
2. Rohes und zu Beleuchtungszwecken ohne vorausgegangene Raffinirung oder Reinigung nicht verwendbares Mineralöl rumänischer Erzeugung, dessen Dichte bei 12° R. 830 Grade übersteigt (Nr. 119 *a*), in der Einfuhr über die rumänische Grenze gegen Ursprungscertificate auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege festzusetzenden Bedingungen und Controlen, in der jährlichen Maximalmenge von 200.000 Metercentner	— fl. 68 kr. netto	13 in Fässern, in anderen Verpackungen wie b. Nr. 119.	
Diese Jahresmaximalmenge wird auf die im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder und die Länder der ungarischen Krone nach dem durchschnittlichen Bezugsverhältnisse der Jahre 1884 und 1885 vertheilt.			
3. Raffinirte, für industrielle Zwecke als Lösungs- und Extractionsmittel bestimmte Mineralöle unter der			

Digitized by Google

1892	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Dichte von 770 Graden, gegen Erfüllung der im Verordnungswege vorgezeichneten Bedingungen und Controlen	3 fl. — kr. netto	wie bei Nr. 120.
XXII. Baumwolle, Garne und Waaren daraus, auch gemengt mit Leinen, aber ohne Beimischung von Wolle oder Seide.		
122. Baumwolle, roh, kardätscht, gebleicht, gefärbt, gemahlen; Abfälle	frei	18 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 7 in Ballen.
123. Baumwollwatte	5 fl. — kr.	
Baumwollgarne:		
124. einfach, roh:		
a) bis Nr. 12 englisch	6 „ — „	
b) über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	8 „ — „	
c) über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch	15 „ — „	
d) über Nr. 50 englisch	16 „ — „	
über Nr. 29 bis Nr. 60 englisch, vertragsmässig . . . . . 14 fl.		
über Nr. 60 englisch, vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
124. *(bis).* doublirt, roh:		
a) bis Nr. 12 englisch	8 „ — „	
b) über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	10 „ — „	
c) über Nr. 29 bis Nr. 60 englisch	16 „ — „	
d) über Nr. 60 englisch	12 „ — „	
125. einfach oder doublirt, gebleich oder gefärbt:		
a) bis Nr. 12 englisch	12 „ — „	
b) über Nr. 12 bis Nr. 29 englisch	14 „ — „	
c) über Nr. 29 bis Nr. 50 englisch	18 „ — „	18 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
d) über Nr. 50 englisch	20 „ — „	
126. drei- oder mehrdrähtig, roh, gebleicht oder gefärbt	24 „ — „	
Baumwollgarne, drei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt, roh (Stickfaden), zum Sticken auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . 18 fl.		
127. Garne, für den Detailverkauf adjustirt; Weberlitzen aus gezwirnten Garnen	35 „ — „	
Baumwollwaaren:		
128. Gemeine, glatte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 Millimeter im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, glatt, auch einfach geköpert:		
a) roh	34 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 32 fl.		

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
b) gebleicht	45 fl. — kr.		
vertragsmässig . . . . . *40 fl.*			
c) gefärbt	55 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *50 fl.*			
d) mehrfärbig gewebt, bedruckt . .	70 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *60 fl.*			
129. Gemeine, gemusterte, d. i. Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 Millimeter im Quadrat 38 Fäden oder weniger zählend, gemustert:			
a) roh	45 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *40 fl.*			
b) gebleicht	55 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *50 fl.*			
c) gefärbt	65 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *60 fl.*			
d) mehrfärbig gewebt, bedruckt . .	80 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *70 fl.*			
130. Gemeine, dichte, d. i. Gewebe aus Nr. 50 und darunter, auf 5 Millimeter im Quadrat mehr als 38 Fäden zählend:			
a) roh	55 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *50 fl.*			
b) gebleicht	65 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *60 fl.*			
c) gefärbt	75 „ — „	18 in Kisten u. Fässern,	
vertragsmässig . . . . . *70 fl.*		10 in Körben,	
d) mehrfärbig gewebt, bedruckt . .	90 „ — „	6 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . *80 fl.*			
131. Feine, d. i. Gewebe aus Garn über Nr. 50 bis einschliesslich Nr. 100:			
a) roh	80 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *70 fl.*			
zum Besticken auf Erlaubnissscheine, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig 35 fl.			
b) gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt oder bedruckt	120 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *100 fl.*			
132. Feinste, d. i. Gewebe aus Garn über Nr. 100; Tüllie (Bobbinets, Petinets, derlei Vorhangstoffe und Möbelnetze): Waaren in Verbindung mit Metallfäden	160 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *140 fl.*			
roher, ungemusterter Tüll zum Besticken auf Erlaubnissscheine, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . 35 fl.			
rohe, ungemusterte Gewebe aus Garn über Nr. 100 zum Besticken auf Erlaubnissscheine, unter den im			

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . . . . 70 fl.		
Anmerkung. Steifnetze, bobbinetartige	55 fl. — kr.	
vertragsmässig . . . . . 50 fl.		
133. Gestickte Webewaaren; Spitzen . .	300 „ — „	
Artikel der Vorhangstickerei (Rideaux, Stores, Vitrages, Möbeldecken) in Kettenstichstickerei (sogenannte Grobstickerei) aus Baumwolle, vertragsmässig . . . . . 150 fl.		18 in Kisten u. Fässern, 10 in Körben, 6 in Ballen.
andere gestickte Webewaaren, vertragsmässig . . . . . 200 fl.		
Spitzen, vertragsmässig . . 225 fl.		
134. Sammte und sammtartige Webewaaren (mit aufgeschnittenem oder nicht aufgeschnittenem Flor); Band-, Posamtier-, Knopf- und Wirkwaaren	90 „ — „	
Wirkwaaren, vertragsmässig 75 fl.		
alle anderen Waaren der Nr. 134, vertragsmässig . . . . . 85 fl.		
135. Dochte; Gurten, Treibriemen, Schläuche; Netze und Seile, grobe . . .	24 „ — „	

XXIII. Flachs, Hanf, Jute und andere nicht besonders benannte vegetabilische Spinnstoffe, Garne und Waaren daraus,

ohne Beimischung von Baumwolle, Wolle oder Seide.

136. Flachs, Hanf, Jute und andere nicht besonders benannte vegetabilische Spinnstoffe, roh, geröstet, gebrochen, gehechelt, gebleicht und in Abfällen	frei	
Leinengarne:		
137. Flachs- und Hanfgarne, nicht besonders benannte:		
a) einfach, roh	1 fl. 50 kr.	
b) einfach, gebleicht, geäschert oder gefärbt	5 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
c) gezwirnt	18 „ — „	
d) Leinengarn für den Detailverkauf adjustirt:		
1. einfach	18 „ — „	
2. gezwirnt	35 „ — „	
138. Jutegarne:		
a) einfach, roh	1 „ 50 „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
b) gezwirnt, gebleicht, geäschert oder gefärbt	5 „ — „	
Leinenwaaren:		
139. Graue Packleinwand, d. i. ein glattes, grobes, auch einfach geköpertes Ge-		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
webe ohne Muster, aus Hanf oder Flachs, welches nicht mehr als 5 Kettenfäden auf 5 Millimeter enthält; auch fertige Säcke daraus	6 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
Anmerkung. Gebrauchte signirte Säcke aus grauer Packleinwand, welche zum Füllen mit Getreide eingeführt und gefüllt binnen zwei Monaten wieder ausgeführt werden, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei		
gebrauchte signirte Säcke zum Füllen, gegen Wiederausfuhr binnen sechs Monaten, vertragsmässig frei			
140. Leinenwaaren, ungemustert, roh, bis 20 Kettenfäden auf 5 Millimeter	12 fl. — kr.		
141. Leinenwaaren, ungemustert, gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt, bedruckt:			
a) bis 10 Kettenfäden auf 5 Millimeter	20 „ — „		
b) 11 bis 20 Kettenfäden auf 5 Millimeter	40 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 8 in Körben, 6 in Ballen.	
142. Leinenwaaren, gemustert, bis 20 Kettenfäden auf 5 Millimeter:			
a) roh	40 „ — „		
b) gebleicht, gefärbt, mehrfärbig gewebt oder bedruckt	80 „ — „		
c) Damast aller Art, auch roh . .	80 „ — „		
143. Leinenwaaren über 20 Kettenfäden auf 5 Millimeter	80 „ — „		
144. Battiste; Gaze, Linons und andere undichte Webewaaren	120 „ — „		
145. Waaren in Verbindung mit Metallfäden	160 „ — „	18 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
146. Spitzen, Kanten; gestickte Webewaaren	300 „ — „		
gestickte Webewaaren, vertragsmässig . . . . . 200 fl.			
147. Sammtartige Gewebe (mit aufgeschnittenem oder nicht aufgeschnittenem Flor); Posamentier-, Knopf-, Band- und Wirkwaaren	80 „ — „		
Jutegewebe:			
148. Sack- und Packstoffe aus Jute, roh, ungebleicht, ungefärbt, ungemustert, auch einfach geköpert, nicht mehr als 5 Kettenfäden auf 5 Millimeter enthaltend, sowie fertige Säcke daraus	6 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
Anmerkung. Gebrauchte signirte Säcke aus Jute, welche zum Füllen mit Getreide eingeführt und gefüllt binnen zwei Monaten wieder ausge-			

Digitized by Google

1892	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
führt werden, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei	
gebrauchte signirte Säcke zum Füllen, gegen Wiederausfuhr binnen sechs Monaten, vertragsmässig frei		
149. Möbel- und Bekleidungsstoffe, Tapeten, sowie alle Gewebe aus Jute in Verbindung mit anderen vegetabilischen Spinnstoffen, einschliesslich der Baumwolle, insoferne die Jute in der Fadenzahl überwiegt, auch dergleichen Jutegewebe gestickt oder in Verbindung mit Metallfäden . .	40 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
150. Jutegewebe, nicht besonders benannte; Fuss- und Wagendecken, Laufteppiche aus Jute und anderen nicht besonders benannten vegetabilischen Spinnstoffen, auch gebleicht, gefärbt, bedruckt, gemustert	12 „ — „	
151. Seilerwaaren:		
a) Seile, Taue, Stricke, auch gebleicht, getheert	5 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.
Anmerkung. Cocos- u. dgl. Fasern zu Strängen zusammengedreht (Cocosgarn u. dgl.) zur Fabrication von Decken u. dgl., auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	frei	
b) Alle anderen Seilerwaaren, auch gebleicht, gefärbt, getheert, geleimt, gefirnisst	18 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 4 in Ballen.
XXIV. Wolle, Wollengarn und Wollenwaaren, auch gemengt mit anderen Spinnstoffen, ausschliesslich der Seide.		
152. Wolle, roh, gewaschen, gekämmt, gefärbt, gebleicht, gemahlen und in Abfällen	frei	
153. Woll- und Haartafeln; Hutfache und Hutwatten	9 fl. — kr.	18 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 7 in Ballen.
154. Wollengarne (aus Wolle oder Thierhaaren) und Vigognegarne:		
a) Garne aus groben Thierhaaren (Rindviehhaaren u. dgl.) bis inclusive Nr. 5 metrisch, einfach oder doublirt, roh	8 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 11 in Körben, 6 in Ballen.
b) Mohair-, Alpacca- (auch mottled Alpacca-) und Genappesgarn; hartes Kammgarn aus Glanzwolle (Weftgarn) über Nr. 30 metrisch; alle diese einfach oder doublirt, roh, bei		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
der Einfuhr über besonders ermächtige Zollämter	1 fl. 50 kr.		
c) Garne, nicht besonders benannte, roh, einfach:			
1. bis Nr. 45 metrisch	8 „ — „		
2. über Nr. 45 metrisch	12 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *10 fl.*			
d) Garne, nicht besonders benannte, roh, doublirt oder mehrdrähtig:			
1. bis Nr. 45 metrisch	12 „ — „		
2. über Nr. 45 metrisch	14 „ — „		
e) Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, einfach:		16 in Kisten u. Fässern,	
1. bis Nr. 45 metrisch	12 „ — „	11 in Körben,	
2. über Nr. 45 metrisch	16 „ — „	6 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . *14 fl.*		Für Garne auf vollständigen Papierhülsen (Cannetten):	
f) Garne, nicht besonders benannte, gebleicht, gefärbt, bedruckt, doublirt oder mehrdrähtig:			
1. bis Nr. 45 metrisch	16 „ — „	25 in Kisten u. Fässern,	
2. über Nr. 45 metrisch	20 „ — „	20 in Körben.	
vertragsmässig . . . . . *16 fl.*			
Anmerkung zu *e* und *f*. In der Wolle gefärbte melirte einfache und doublirte Garne	12 „ — „		
Anmerkung zu *f*. Teppich-Kettengarn, bedruckt, auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	12 „ — „		
Wollwaaren (aus Wolle oder Thierhaaren):			
155. Kotzen; Halinatuch; Presstücher; Siebböden, Seile, Taue aus Pferdehaaren; Gitter und geknüpfte Netze, beide ungefärbt; Hutabschnitte, Tuchenden	12 „ — „		
156. Fussteppiche:		13 in Kisten u. Fässern,	
a) aus Hunds-, Kälber- oder Rindshaaren, auch mit geringer Beimengung von Wolle	12 „ — „	9 in Körben, 6 in Ballen.	
b) andere, auch bedruckt	50 „ — „		
157. Gurten	40 „ — „		
158. Wollene Webewaaren, nicht besonders benannte:			
a) im Gewichte von mehr als 500 Gramm per 1 Quadratmeter	50 „ — „	18 in Kisten, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
b) im Gewichte von 500 Gramm und weniger per 1 Quadratmeter . . .	80 „ — „		
c) im Gewichte von 200 Gramm und weniger per 1 Quadratmeter, auch bedruckt	110 „ — „		
Anmerkung. Durchgehends mit Baumwollkette gewebt, einfärbig, ungemustert, tuchartig appretirt, im			

Digitized by Google

1892

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Gewichte von mehr als 300 Gramm per 1 Quadratmeter	50 fl. — kr.	
159. Sammte und sammtartige Gewebe (mit aufgeschnittenem oder nicht aufgeschnittenem Flor); Band-, Posamentir-, Knopf- oder Wirkwaaren	100 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *85 fl.*		18 in Kisten, 13 in Körben, 6 in Ballen.
160. Bedruckte wollene Webewaaren (mit Ausnahme der unter Nr. 156 *b*, 158 *c* und 159 genannten)	80 „ — „	
161. Shawls und shawlartige Gewebe; Spitzen (Spitzentücher); gestickte Webewaaren; Waaren in Verbindung mit Metallfäden	200 „ — „	
162. Filze und Filzwaaren (mit Ausnahme der Fussteppiche):		
a) grobe Filze aus Thierhaaren (auch zugeschnitten, getheert oder lackirt)	12 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
b) Filze, andere und Filzwaaren, beide unbedruckt	50 „ — „	
c) bedruckt	80 „ — „	18 in Kisten, 13 in Körben, 6 in Ballen.

XXV. Seide und Seidenwaaren,

auch mit anderen Spinnstoffen gemischt.

163. Seidengalleten (Cocons); Seidenabfälle, ungesponnen	frei	18 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 7 in Ballen.
164. Seidenwatte	12 fl. — kr.	
165. Seide (abgehaspelt oder filirt), auch gezwirnt:		
a) roh	frei	
b) weiss gemacht oder gefärbt oder in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien	50 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 11 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . *35 fl.*		
166. Floretseide (Seidenabfälle, gesponnen), auch gezwirnt:		
a) roh oder weiss gemacht	frei	
b) gefärbt oder in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien	50 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 11 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . *35 fl.*		
167. Nähseide, Knopflochseide u. dgl., weiss gemacht oder gefärbt: Zwirn aller Art für den Detailverkauf adjustirt	50 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *35 fl.*		
Anmerkung. Weiches Kammgarn, roh, von einem Faden unfilirter Seide durchzogen, ist als nicht besonders benanntes Wollengarn nach Nr. 154 zu behandeln.		

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
Seidenwaaren:			
168. Seidenwaaren, gestickt oder mit Metallfäden; Tülle, Gaze; Blonden, Spitzen (Spitzentücher); Besatsartikel aus seidenen oder halbseidenen Schnüren, Biesen, Chenillen u. dgl. Posamenten confectionirt	500 fl. — kr.		
Seidenbeuteltuch, vertragsmässig 200 fl.			
alle anderen Waaren der Nr. 168, vertragsmässig . . . . . 400 fl.			
169. Ganzseidenwaaren, d. i. aus Seide oder Floretseide allein:			
a) Knopf- und Posamentirwaaren .	400 „ — „	22 in Kisten, 13 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . 300 fl.			
b) andere Ganzseidenwaaren . . .	500 „ — „		
glatte Gewebe und Armüren (in dem durch den Vertrag mit der Schweiz festgestellten Begriffsumfange), vertragsmässig . . 200 fl.			
andere Ganzseidenwaaren der T. Nr. 169 b, vertragsmässig 400 fl.			
170. Halbseidenwaaren, d. i. alle nicht unter Nr. 168 genannten Waaren, welche ausser Seide od. Floretseide noch and. Spinnmaterialien enthalten, u. zw.:			
a) Sammte und Sammtbänder . . .	400 „ — „	20 in Kisten, 7 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . 300 fl.			
b) andere Halbseidenwaaren . . .	250 „ — „		
vertragsmässig . . . . . 225 fl.			
Anmerkungen. 1. Ganz grobe Gewebe aus rohem Gespinnst von Seidenabfällen, welche das Ansehen von grauer Packleinwand haben und zu Presstüchern, Putzlappen u. s. w. verwendet werden, auch mit einzelnen gefärbten Fäden	24 „ — „	13 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
2. Seide, welche in Garnen aus anderen Spinnmaterialien versponnen ist, ohne die Umhüllung derselben zu bilden oder ohne zusammenhängend durch die ganze Länge des Gewebefadens sich zu ziehen, bleibt bei Geweben aus solchen Garnen ausser Betracht.			
XXVI. Kleidungen, Wäsche und Putzwaaren, mit Ausschluss von derlei Waaren aus Papier, Leder, Kautschuk und Wachstuch.			
171. Künstliche Blumen, fertige, ganz oder theilweise aus Webe- oder Wirkwaaren; Schmuckfedern, zugerichtet, und Arbeiten daraus . . .	450 „ — „	20 in Kisten, 11 in Körben, 6 in Ballen.	

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
172. Bestandtheile künstlicher Blumen .	200 fl. — kr.	
Hüte und Kappen:		
173. Herrenhüte aus Seide und Zeugstoffen aller Art, Gibus; auch garnirt	130 „ — „	20 in Kisten, 11 in Körben, 6 in Ballen.
174. Herrenhüte aus Filz, auch garnirt .	90 „ — „	
Anmerkung. Hutstumpen aus Filz	50 „ — „	
175. Hüte, nicht besonders benannte:	per Stück	
a) ungarnirt	— fl. 20 kr.	
Hüte aus Stroh, Holzspan, Rohr, Bast, Binsen, Fischbein, Palmblättern, ungarnirt, vertragsmässig per Stück . . . . . 10 kr.		
grobe, nicht garnirte Strohhüte aus Venetien, als Grenzbegünstigung, unter den im Vertrage vorgezeichneten Bedingungen, vertragsmässig per Stück . . . . . 2 kr.		
b) garnirt	— „ 40 „	
Hüte aus Stroh, Holzspan, Rohr, Bast, Binsen, Fischbein, Palmblättern, garnirt, vertragsmässig per Stück . . . . . 20 kr.		
c) aufgeputzt	— „ 50 „	
Damenhüte aus Filz, aufgeputzt, vertragsmässig per Stück . . . 40 kr.		
Anmerkung. Unter Garnitur wird nur die Ausstattung mit Futter, Einfassung oder Band verstanden.		
176. Kleidungen, Wäsche, Putzwaaren, nicht besonders benannte, sind nach ihrem Hauptbestandtheile, als welcher bei Damenconfectionen und Putzwaaren, der höchst belegte Bestandtheil gilt, mit einem Aufschlage von 40 Percent zu verzollen.		20 in Kisten, 11 in Körben, 6 in Ballen.
Damenmäntel und Damenumhänge aus Wollenwaaren mit Zuthaten (Futter, Aufputz u. dgl.) aus Seidenwaaren der Nummern 168, 169 und 170, vertragsmässig per 100 Kilogramm . . . . . 250 fl.		
Anmerkungen. 1. Bei der Erklärung von Kleidungen, Wäsche und Putzwaaren, nicht besonders benannten, ist auch deren Hauptbestandtheil anzugeben.		
2. Nach Nr. 177 sind auch andere genähte Gegenstände, sofern sie nicht in anderen Nummern des Tarifes begriffen sind, zu behandeln.		
3. Kleidungen und Wäsche, bloss zugeschnitten, werden wie die Stoffe behandelt, aus welchen sie bestehen.		

Digitized by Google

		Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
XXVII. Bürstenbinder- und Siebmacherwaaren.			
	per 100 *kg*		
177. Gemeine Bürsten, Besen und grobe Pinsel, d. i. aus Borsten, Reisstroh, Piassava und anderen animalischen oder vegetabilischen Stoffen, auch montirt mit Holz oder Eisen, ungefärbt, ohne Politur oder Lack, u. zw.:			
a) Besen aus Reisstroh, Piassava oder anderen vegetabilischen Stoffen .	4 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
Besen aus Saggina (Moorhirse-Stroh), vertragsmässig . 1 fl. 50 kr.			
b) andere	15 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . 8 fl.			
178. Hölzerne Siebe, fertige, mit Böden von Holzgeflecht oder Eisendraht; Holzsiebböden	15 „ — „		
vertragsmässig . . . . . 8 fl.			
179. Nicht besonders benannte Bürstenbinder- u. Siebmacherwaaren; Frottir- und Pferdebürsten in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren; soferne sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Bein-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	30 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
Pinsel, feine, aus weiter zugerichteten (gebleichten, geschliffenen etc.) Borsten oder Haaren (Fischpinsel) sowie solche aus Garn, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder- Bein-, Metall- oder Kurzwaaren fallen, vertragsmässig . . . . . 20 fl.			
XXVIII. Stroh- und Bastwaaren,			
auch Waaren aus Binsen, Cocosnussfasern, Gräsern, Schilf, Span, Stuhlrohr, Wurzeln u. dgl.			
	per 100 *kg*		
180. Stuhlrohr:			
a) roh, gespalten	— fl. 50 kr.	16 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 6 in Ballen.	
b) gebeizt, gefärbt, lackirt	5 „ — „		
181. Fussdecken und Matten (Wagendecken u. dgl.):			
a) ungefärbt	3 „ — „		
b) gefärbt	5 „ — „		
182. Grobe Waaren zum häuslichen Gebrauche (z. B. Körbe, Schüsseln, Teller u. dgl.), auch in Verbindung mit Holz	5 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 6 in Ballen.	
183. Flechtwaaren, sowie Decken, nicht besonders benannte, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 184 oder			

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen . .	15 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 6 in Ballen.
Strohbänder (bandartige Strohgeflechte aller Art) ohne Verbindung mit anderen Materialien, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
Spangeflechte zu Siebböden, Hüten, Tischdecken etc., vertragsmässig:		
ungefärbt . . . . . 50 kr.		16 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 6 in Ballen.
gefärbt . . . . . 5 fl. — kr.		
184. Flechtwaaren, feinste, d. i. Geflechte mit seidenen oder anderen Gespinnsten, mit Rosshaaren oder Metallfäden durchzogen oder durchwirkt, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen	50 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 9 in Ballen.

XXIX. Papier und Papierwaaren.

185. Papierzeug, gebleicht oder ungebleicht:		
a) aus Lumpen (Halbzeug)	frei	
b) aus Holz, Stroh, Esparto und ähnlichen Fasern	— fl. 50 kr.	
186. Graues Löschpapier, rauhes Packpapier, ungefärbt; ordinäre Pappendeckel; Theer- und Steinpappe . .	3 „ — „	
graues Löschpapier, rauhes Packpapier, ungefärbt, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.		
Theer- und Steinpappe, Strohpappe, vertragsmässig . . . . . 1 fl.		
ordinäre Pappendeckel, mit Ausnahme der vorgenannten, vertragsmässig . . . . . 50 kr.		
187. Packpapier, geglättet oder gefärbt, lackirt, getheert	3 „ — „	
vertragsmässig . . . 1 fl. 50 kr.		
188. Pressspäne; Glanz- und Lederpappe; Schieferpapier und Tafeln daraus (ohne Verbindung mit anderen Materialien), Bimsstein-, Glas-, Sand- und Schmirgelpapier, Bimsstein- und Schmirgeltuch	3 „ — „	
189. Papier, ungeleimtes, ordinäres (grobes graues, halbweisses u. gefärbtes); alles ungeleimte Druckpapier . . .	5 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . 3 fl.		
190. Papier, nicht besonders benanntes .	5 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 3 fl.		
191. Lithographirtes, bedrucktes oder liniirtes Papier, zu Devisen, Etiquetten, Frachtbriefen, Rechnungen u. dgl. vorgerichtetes Papier; Zeichenpapier,		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
Pauspapier, Albuminpapier, Gelatinepapier, Pergamentpapier, Kupferdruckpapier, Buntpapier; Malerpappe	7 fl. — kr.		
vertragsmässig . . . . . *5 fl.*			
192. *a)* Gold- und Silberpapier und Papier mit Gold- und Silbermustern (echt oder unecht, auch bronzirt); gepresstes od. durchgeschlagenes Papier; Streifen von diesen Papiergattungen; Papier u. Pappendeckel mit aufgeklebter Leinwand (auch Baumwollleinwand) . . .	15 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *10 fl.*			
b) Tapeten	25 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *18 fl.*			
193. Formerarbeiten aus Steinpappe, Asphalt oder ähnlichen Stoffen:			
a) weder angestrichen noch lackirt, auch in Verbindung mit Holz oder Eisen	5 „ — „		
vertragsmässig . . . . . *2 fl.*			
b) andere, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 195 oder höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen . .	15 „ — „		
194. Papierwaaren, d. i. Waaren aus Papier und Pappe, aus Papiermasse oder Holzfasermasse, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 195 oder höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen; Hutfutter aus Papier, auch mit Geweben überzogen	15 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . *12 fl.*			
195. Luxuspapeterien; feine Cartonnagen; Etiquetten und Vignetten mit verschiedenen Farben (Chromolithographien); Spielwaaren; Papierwäsche; Einbanddeckel mit Leinwand (auch Baumwollleinwand) überzogen; auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen	30 „ — „		
mit Ausnahme von Puppen und Puppenbestandtheilen aus Papiermasse (fertig gearbeitet, bemalt, lackirt, auch in Verbindung etc.),			
vertragsmässig . . . . . *18 fl.*			
196. Spielkarten	60 „ — „		
Anmerkung: Spielkarten unterliegen auch dem Verbrauchsstempel			

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
nach den bestehenden Vorschriften und sind nach der Menge und Beschaffenheit der Spiele und deren Blätterzahl zu erklären.		
XXX. Kautschuk und Guttapercha und Waaren daraus.		
197. Kautschuk und Guttapercha, roh oder gereinigt	frei	
198. Kautschuk aufgelöst, Gummifäden, nicht übersponnen	1 fl. 50 kr.	
199. Hartgummi in Platten, Stäben und Röhren, auch polirt, jedoch nicht bearbeitet	6 „ — „	
200. Schläuche und Treibriemen aller Art, aus oder mit Kautschuk, auch mit Gewebelagen oder Drahteinlagen	20 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
201. Schuhwaaren, auch in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren oder anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen	30 „ — „	
202. Kinderspielwaaren	30 „ — „	
203. Waaren aus weichem Kautschuk mit Ausnahme der unter Nr. 200, 201 und 202 genannten	30 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . 25 fl.		
Anmerkung. Platten und Streifen aus weichem, nicht vulkanisirtem Kautschuk	10 „ — „	
204. Gewebe mit Kautschuk überzogen, getränkt, bestrichen oder durch Zwischenlagen von Kautschuk verbunden	45 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
Anmerkung. Gewebe zu Krämpelbelägen für Kratzenfabriken auf Erlaubnisscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen	3 „ — „	
205. Kleidungen und andere Waaren aus den unter Nr. 204 genannten Geweben	50 „ — „	
206. Elastische Gewebe, Wirk- und Posamentirwaaren, auch Arbeiten daraus	70 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
Schuheinsätze mit eingeklebten Kautschukfäden, vertragsmässig 50 fl.		
207. Hartgummiwaaren	50 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 40 fl.		
— Die unter Nr. 202, 203, 205, 206 und 207 genannten Waaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien,		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
sofern sie nicht unter höher belegte Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen. Anmerkung. Waaren aus Guttapercha werden wie Waaren aus Kautschuk behandelt.		
XXXI. Wachstuch und Wachstaffet.		
208. Wachstuch, grobes, u. zw. Wachspackleinwand, unbedruckt; Asphaltleinmand	6 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
209. Wagendecken aus groben Zeugstoffen mit Oel, Theer oder Fettcompositionen überzogen oder getränkt	20 „ — „	
210. Dicke Fussbodenbeläge aus Wachstuch, Linoleum, Camptulikon und ähnlichen Compositionen	20 „ — „	
211. Wachstuch, nicht besonders benanntes, auch Wachsmusselin; dann sogenannte Buchbinderleinwand . . *vertragsmässig . . . . . 25 fl.*	30 „ — „	
212. Wachstaffet	30 „ — „	
XXXII. Leder und Lederwaaren.		
213. Leder, gemeines, d. i. nicht unter Nr. 214 und 215 genanntes, auch zugeschnitten; schwarzes Rinds- und Rossleder, auch gezackt oder genarbt, in ganzen oder halben Häuten . .	9 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
Anmerkung. Schaf- und Ziegenfelle, gegärbte (nicht weiss- oder sämischgar), auch gespalten, nicht gefärbt	6 „ — „	
214. Sohlleder und Sohllederabfälle . . . *vertragsmässig . . . . . 15 fl. in Venetien und in der Provinz Brescia erzeugtes Sohlleder (auch Sohlleder-Abfall), als Grenzbegünstigung unter den im Vertrage mit Italien vorgezeichneten Bedingungen und in der dort limitirten Jahresmenge, vertragsmässig . . . . . 8 fl.*	18 „ — „	
215. Leder, feines, d. i. schwarzes Leder mit Ausnahme der unter Nr. 213 genannten Rinds- und Rosshäute; Handschuhleder, Corduan, Maroquin, Saffian, sowie alles gefärbte, lackirte und bronzirte Leder, dann Leder mit eingepresstem Dessin; Pergament	18 „ — „	

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Lackleder; Juchten, Krokodilleder, Seehundsleder und Schweinsleder, echt oder imitirt, gefärbt; schwarz gefärbtes Handschuhleder, vertragsmässig . . . . . 9 fl.		
216. Lederwaaren, gemeine, d. i. Waaren aus gemeinem (nicht weissgarem sämischgarem) Leder, sowie aus schwarzem, auch gezogenem oder genarbtem Rinds- und Rossleder oder grobem Wachstuch; Sattler-, Riemer- und Taschnerwaaren aus behaarten Fellen, aus rohen Jutegeweben, grauer Packleinwand, rohem Zwillich, Drillich, Segeltuch und anderen groben rohen Leingeweben, auch Gurten	25 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
Webervögel und Transportbecher aus rohen, ungegärbten Häuten (Naturleder), vertragsmässig . 15 fl.		
lederne Maschinentreibriemen, vertragsmässig . . . . . 22 fl.		
217. Lederwaaren, feine, d. i. Waaren aus weissgarem, sämischgarem Leder, Pergament oder aus unter Nr. 215 genanntem feinen Leder, aus nicht besonders benanntem Wachstuch oder Wachstaffet; Sattler-, Riemer- und Taschnerwaaren aus den unter Nr. 216 genannten Zeugstoffen, gebleicht, gefärbt, dann aus Fussteppichzeug	35 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . 32 fl. 50 kr.		
— Die unter Nr. 216 und 217 genannten Waaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.		
218. Schuhwaaren aller Art aus oder mit Leder, auch in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren oder anderen Materialien, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen	35 „ — „	
vertragsmässig . . . 32 fl. 50 kr.		
219. Handschuhe, lederne (auch bloss zugeschnittene oder in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren); chirurgische Bandagen u. dgl.	50 „ — „	

XXXIII. Kürschnerwaaren.

220. Pelzwerk, zugerichtet, nicht confectionirt:		
a) aus gemeinen Fellen	10 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . 6 fl.		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
b) aus feinen Fellen	50 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
221. Pelzwerk, confectionirt:			
a) aus gemeinen Fellen . . . . . *vertragsmässig . . . . . 60 fl.*	80 „ — „		
b) aus feinen Fellen . . . . . *mit Ausnahme des künstlichen Federpelzwerkes aller Art, vertragsmässig . . . . . 150 fl.*	200 „ — „		
Anmerkung. Kleidungen, nicht seidene, und Lederhandschuhe mit feinem Pelzwerk überzogen, gefüttert oder verbrämt, sind als confectionirtes Pelzwerk aus feinen Fellen zu behandeln.			

XXXIV. Holz- und Beinwaaren.

222. Gemeinste Holzwaaren, d. i. grobe Böttcher-, Drechsler- und Tischlerwaaren aus Holz, auch bloss gehobelte Holzwaaren und Wagnerarbeiten; grobe Maschinen (auch Drehbänke, Mangen, Mühlen, Pressen, Spinnräder und Webestühle); Besen aus Reisig; Acker-, Garten- und Küchengeräthe:			
a) weder gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt, noch in Verbindung mit anderen Stoffen	1 fl. 50 kr.		
b) roh, jedoch mit Beschlägen oder sonst in Verbindung mit Eisen oder unedlen Metallen	3 „ — „		
c) gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt oder mit den unter Nr. 223 *b* bezeichneten Verbindungen . *gefärbte Holzspulen, vertragsmässig . . . . . 2 fl. 50 kr.*	5 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 10 in Körben u. Halbkisten, 6 in Ballen oder hölzernen Rahmen.	
Anmerkung zu Nr. 222. Leere, gebrauchte hölzerne Petroleumfässer für im Zollgebiete gelegene Petroleumraffinerien	frei		
223. Hölzerne Möbel und Möbelbestandtheile (so weit sie nicht unter Nr. 222, 224 und 225 begriffen sind):			
a) feine, roh	5 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 10 in Körben u. Halbkisten, 6 in Ballen oder hölzernen Rahmen.	
b) gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt, oder polirt oder in Verbindung mit Bast-, Binsen-, Schilf-, Stuhlrohr-, Stroh- und Korbgeflechten, unedlen Metallen, Glas, Steinplatten oder gemeinem Leder	5 „ — „		

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
c) gepolsterte Möbel ohne Ueberzug	15 fl. — kr.	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben und Halbkisten, 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
d) gepolsterte Möbel mit Ueberzug	30 „ — „	
224. Feine Holzwaaren, d. i. feine Drechsler- und Schnitzwaaren; Holzbronze; vergoldete oder versilberte oder fein bemalte Holzwaaren; alle nicht besonders benannten Waaren aus Holz, dann Waaren aus anderen vegetabilischen Schnitzstoffen	15 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben und Halbkisten, 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
bronzirte, vergoldete oder versilberte Leisten und Rahmen, vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
Möbel aus gebogenem Holze mit ornamentirt gepressten Theilen und ornamentirt gepresste Möbelbestandtheile (dgl. Sitzbretter u. s. w.), vertragsmässig . . . . . 5 fl.		
225. Holzwaaren mit fein eingelegter Arbeit (Boule, Intarsien); Gliedermassstäbe	30 „ — „	
225. *(bis).* Korbflechterwaaren:		
a) gemeine (z. B. grobe Pack-, Trag-, Wagen- und Waschkörbe, Fischreusen u. dgl.)	5 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 10 in Körben und Halbkisten, 6 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
dieselben weder gefärbt, gebeizt, gefirnisst, lackirt oder polirt, noch in Verbindung mit anderen Stoffen, vertragsmässig . . . . 1 fl. 50 kr.		
b) feine, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen	50 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben und Halbkisten, 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
vertragsmässig . . . . . 25 fl.		
226. Fourniere, uneingelegte; Parquetten- und Parquettenbestandtheile:		
a) roh	1 „ 50 „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Halbkist., 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
b) gebeizt, gefärbt, polirt	3 „ — „	
227. Fourniere, eingelegte	12 „ — „	
228. Kork:		
a) Platten, Scheiben, Würfel	1 „ 50 „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Halbkist., 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
b) Stöpsel, Sohlen und andere Waaren aus Kork	12 „ — „	
229. Hölzernes Spielzeug:		
a) grobes, bloss gehobelt, geschnitzt oder gedreehselt, roh	5 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 10 in Körb. u. Halbkist., 6 in Ball. od. hölz. Rahm.
b) anderes	20 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben und Halbkisten, 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
230. Beinwaaren:		
a) Fischbein, gerissenes	5 „ — „	
b) Beinwaaren, nicht besonders benannte	50 „ — „	
Knöpfe aus Bein oder Horn, vertragsmässig . . . . . 25 fl.		

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
Anmerkung. Zur weiteren Verarbeitung vorgerichtete Stücke von Bein, Horn u. dgl., sowie von den in Nr. 310 genannten Materialien . Die unter Nr. 224, 225, 229 *b* und 230 *b* genannten Waaren auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.	20 fl. — kr.	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Halbkist., 7 in Ballen oder hölzernen Rahmen.	
XXXV. Glas und Glaswaaren.			
231. Glasmasse; Email- und Glasurmasse, gemahlenes Glas (Glasstaub) . . .	1 fl. 50 kr.		
Hohlglas:			
232. Hohlglas, gemeines, d. i. ungeschliffen, ungemustert, unabgerieben, ungepresst:			
a) in seiner natürlichen Farbe, jedoch nicht weiss	2 „ — „		
vertragsmässig . . . . 1 fl. 50 kr.			
b) weiss (durchsichtig)	4 „ — „ brutto		
vertragsmässig . . . . . 3 fl.			
233. Hohlglas in seiner natürlichen Farbe oder weiss (durchsichtig) mit nur abgeschliffenen oder eingeriebenen Stöpseln, Böden oder Rändern . . .	4 fl. — kr. brutto		
234. Hohlglas weisses (durchsichtiges), geschliffen, gemustert, gepresst, abgerieben, geätzt, geschnitten; massives weisses Glas, nicht besonders benanntes	8 fl. — kr.	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Gestellen.	
vertragsmässig . . . . . 6 fl.			
Tafelglas:			
235. Spiegelglas, roh, ungeschliffen; Gussplatten, roh, gerippt, auch Dachziegel	1 „ 50 „		
236. Fensterglas in seiner natürlichen Farbe (grün, halb oder ganz weiss) ungeschliffen, ungemustert	4 „ — „ brutto		
237. Tafelglas aller Art, geschliffen, gemustert, mattirt oder belegt; eingerahmte Spiegel	12 fl. — kr.	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben und Gestellen.	
238. Optisches Glas u. zw.: Flint-, Crown-, Zink- und Boraxglas, roh, nicht zu Linsen geschliffen, in Stücken, Tafeln oder Linsenform gepresst, auch angeschliffen	1 „ 50 „		
239. Gläser für Taschenuhren, Brillengläser und andere optische Gläser, vorgerichtet oder geschliffen	75 „ — „	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Gestellen.	
vertragsmässig . . . . . 50 fl.			

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
240. Glasstängelchen, Glasplättchen und Glasröhrchen ohne Unterschied der Farbe (wie solche zur Perlenbereitung, Kunstbläserei und Knopffabrication gebraucht werden)	1 fl. 50 kr.	
241. Glasbehänge, massive, zu Kronleuchtern, Glasknöpfe, Glaskorallen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, Glasgespinnst, auch gefärbt	2 „ — „	
242. Glas, farbig (mit Ausnahme der unter Nr. 240 und 241 genannten Gegenstände), bemalt, vergoldet, versilbert; Glasflüsse (unechte Steine) ohne Fassung	12 „ — „	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Gestellen.
Butzenscheiben, vertragsmässig 6 fl. brutto		
Glas, farbig (mit Ausnahme des farbigen Fenster- und Tafelglases und der unter den Nrn. 240 und 241 genannten Gegenstände), vertragsmässig . . . . . 7 fl. 50 kr.		
Glasplättchen, Glasknöpfe, mit oder ohne Oesen, Glasperlen, Glasschmelz, Glastropfen, bemalt, vergoldet oder versilbert, vertragsmässig . . . . . 7 fl. 50 kr.		
bemaltes, vergoldetes oder versilbertes Glas (mit Ausnahme der in vorstehender Alinea tarifirten Artikel); Glasflüsse (unechte Steine) ohne Fassung; vertragsmässig 10 fl.		
243. Glas- und Emailwaaren, nicht besonders benannte oder in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15 „ — „	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körb. u. Gestellen.
vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
Conterien aus Venedig (Email, Glastropfen, Perlen, gesponnenes Glas) in Verbindung mit Kautschuk, Leder und unedlen, weder vergoldeten noch versilberten Metallen, vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
XXXVI. Steinwaaren,		
aus Steinen, nicht gebrannten Erden, Cementen und Steingemengen.		
244. Geschnittene, nicht geschliffene Steinplatten, mit Ausnahme der Schieferplatten und der Lithographiesteine .	1 fl. 50 kr.	
sogenannte Kehlheimer Platten, rauh, ungeschliffen, dann Platten aus Marmor und Alabaster, nicht geschliffen, vertragsmässig . . frei		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
244 *(bis)*. Nicht besonders benannte Arbeiten aus Alabaster, Marmor, Porphyr, Granit, Syenit und ähnlichen harten Steinen:			
a) grobe Steinmetzarbeiten (d. i. Thür- und Fensterstöcke, Säulen und Säulenbestandtheile, Rinnen, Röhren, Tröge u. dgl.), schlichte, ungeschliffene	1 fl. 50 kr.		
b) andere nicht geschliffene Waaren	3 „ — „		
aus Marmor oder Alabaster, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.			
c) geschliffen, auch derlei Platten .	7 „ 50 „	16 in Kisten, 10 in Fässern.	
aus Marmor oder Alabaster, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.			
aus Porphyr, Granit, Syenit und ähnlichen harten Steinen, vertragsmässig . . . . . 5 fl.		16 in Kisten, 10 in Fässern.	
244 *(ter)*. Nicht besonders benannte Arbeiten aus anderen als den vorgenannten Steinen:			
a) grobe Steinmetzarbeiten, schlichte, ungeschliffene	— „ 50 „		
b) andere nicht geschliffene Waaren	1 „ 50 „		
c) geschliffen, auch derlei Platten .	3 „ — „		
Die unter *b* und *c* der Nr. 244 *bis* und *ter* genannten Arbeiten auch in Verbindung mit Holz und Eisen ohne Lack und Politur.			
245. Schiefer:			
a) in Platten, bloss geschnitten . .	— „ 75 „		
b) Dachschiefer und anderer Tafelschiefer	1 „ — „		
vertragsmässig . . . . . 25 kr.			
c) weiter bearbeitet, d. i. geschliffen, geschwärzt, liniirt, auch in Rahmen von rohem Holz	3 „ — „		
245 *(bis)* *a)* Cement	— „ 50 „		
b) Cementwaaren, nicht unter *c* genannte	1 „ 50 „		
c) Cementwaaren, geschliffen, angestrichen oder lackirt	3 „ — „		
Die unter *b* und *c* der Nr. 245 *bis* genannten Arbeiten auch in Verbindung mit Holz und Eisen ohne Lack und Politur.			
245. *(ter)*. Asbestwaaren:			
a) Asbestpapier und Asbestpappen, ungeformt	5 „ — „	13 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen, dann in Stössen mit Schutzbrettern an d. Köpfen und Papierpappe an d. Seiten, m. Stricken kreuzw. verschnürt.	
b) dergleichen geformt, auch durchlocht	12 „ — „		

Digitized by Google

1892	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
c) Asbestgespinnste, auch in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien oder Drähten aus unedlen Metallen	12 fl. — kr.	16 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.
d) Asbestgewebe, auch in Verbindung mit anderen Spinnmaterialien	20 „ — „	
e) andere Asbestwaaren, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter die Kurzwaaren fallen	30 „ — „	
246. Probir-, Schleif- und Wetzsteine, ohne Verbindung; Mühlsteine, auch mit eisernen Reifen oder Metallhülsen; Lithographiesteine	— „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . frei.		
246 *(bis)*. Künstlich gefärbte Erden und Steine, auch geschönte Farberden; natürliche Putz-, Schleif- und Polirmittel u. dgl. für den Detailverkauf adjustirt	5 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen.
künstlich gefärbte Erden und Steine, auch geschönte Farberden; geformte künstliche Wetzsteine, dann geformte natürliche oder künstliche Bimssteine, beide auch in Verbindung mit Holz oder Eisen, ohne Lack und Politur, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
247. Steinwaaren, feine, d. i. Luxusgegenstände (Briefbeschwerer, Leuchter, Schalen, Tintenfässer u. dgl. Nippsachen; Statuen, Büsten, Thierfiguren und andere plastische Erzeugnisse im Gewichte von 5 *kg* und weniger); Arbeiten in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 6 in Ballen.
mit Papier überzogene Griffel aus natürlichem Schiefer, vetrragsmässig . . . . . 3 fl.		
248. Steine, echte (d. i. Edel- und Halbedelsteine) und Korallen (echte und unechte), bearbeitet (d. i. geschliffen, geschnitten, oder in anderer Weise bearbeitet); echte Perlen; alle diese Gegenstände ungefasst, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen . . .	24 „ — „	16 in Kisten u. Fässern.

XXXVII. Thonwaaren.

249. Gewöhnliche Ziegel (Dach- und Mauerziegel) und Thonröhren, unglasiert	frei	
249 *(bis)*. Glasirte Ziegel und Dachfalzziegel	— fl. 50 kr.	

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
glasirte Ziegel, vertragsmässig frei.		
Dachfalzziegel, unglasirt oder glasirt, aus Venetien, in der im Vertrage mit Italien limitirten Jahresmenge, gegen Ursprungszeugnisse als Grenzbegünstigung, vertragsmässig . . . . . frei.		
250. Chamottewaaren, nicht besonders benannte:		
a) Ziegel von gewöhnlicher Form und zugleich im Einzelngewicht bis zu 5 *kg* einschliesslich	— fl. 50 kr.	
vertragsmässig . . . . . 25 kr.		
b) andere	1 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 75 kr.		
251. Pflasterungsmaterial und Röhren aus gemeinem Steinzeug, auch Röhren aus glasirtem Thon	1 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 50 kr.		
251 *(bis)*. Retorten, Schmelztiegel, Gefässe für Fabrikszwecke (aus Graphit, feuerfestem Thon oder gemeinem Steinzeug)	1 „ — „	
252. Gewöhnliches Töpfergeschirr:		
a) aus gemeinem Steinzeug, schwarzes Graphitgeschirr	1 „ — „	
b) aus gemeiner oder gesinterter Thonerde	— „ 50 „	
Anmerkung: Waaren der Nr. 249 bis 252 in Verbindung mit Holz oder Eisen ohne Lack und Politur . . .	2 „ — „	
253. Bauornamente (auch aus Terracotta), glasirt und unglasirt; ordinäre Oefen und Ofenbestandtheile; Wand- und Bodenbelagplatten	3 „ — „	
Wand- und Bodenbelagplatten, nicht glasirt, durch Zusammenpressen verschiedenfarbiger Thonmassen mit Mustern versehen, vertragsmässig 1 fl. 50 kr.		
Bauornamente (auch aus Terracotta), glasirt oder unglasirt, ordinäre Oefen und Ofenbestandtheile, nicht glasirte Wand- und Bodenbelagplatten, mit Ausnahme der vorbenannten, vertragsmässig . 50 kr.		
254. Thonwaaren, nicht besonders benannte:		
a) einfarbig oder weiss	5 „ — „	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben.
vertragsmässig . . . . . 4 fl.		
b) zwei- oder mehrfarbig, geändert, bemalt, bedruckt, vergoldet, versilbert	8 „ — „	

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Töpfergeschirr aus Venetien, aus gewöhnlicher, auch geschlemmter Thonerde, glasirt, auch mit groben Verzierungen von Blumen u. dgl. mehrfarbig bemalt, bei mit Mustern betheilten Zollämtern gegen Ursprungszeugnisse als Grenzbegünstigung gegen Italien, vertragsmässig 50 kr.		
Gewöhnliches Töpfergeschirr aus gemeiner Thonerde aus dem St. Gallischen Rheinthale mit grober, ein- oder mehrfarbiger Bemalung mit Blumen u. dgl., ferner Kinderspielgeschirr gleicher Herkunft, bei mit Mustern betheilten Zollämtern Vorarlbergs gegen Ursprungszeugnisse in der im Vertrage mit der Schweiz limitirten Jahresmenge als Grenzbegünstigung gegen die Schweiz, vertragsmässig 1 fl. 50 kr.		
255. Porzellan:		
a) weiss	7 fl. — kr.	23 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben.
vertragsmässig . . . . . 5 fl.		
b) farbig, gerändert, bemalt, bedruckt, vergoldet, versilbert	15 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 10 fl.		
256. Thonwaaren in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 12 fl.		
XXXVIII. Eisen und Eisenwaaren.		
257. Roheisen; Eisen und Stahl, alt gebrochen u. in Abfällen zum Schmelzen und Schweissen	— fl. 80 kr.	
vertragsmässig . . . . . 65 kr.		
Anmerkung. Eisenfeile und Hammerschlag	frei	
258. Luppeneisen; Ingots	1 fl. 60 kr.	
vertragsmässig . . . 1 fl. 50 kr.		
259. Eisen u. Stahl in Stäben geschmiedet oder gewalzt:		
a) nicht façonnirt	2 „ 75 „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.
vertragsmässig . . . 2 fl. 50 kr.		
Flusseisenzaggel und Zaggel aus abgeschweisstem Schweisseisen, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
b) façonnirt	3 „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . 3 fl.		
260. Eisenbahnschienen	2 „ 75 „	
vertragsmässig . . . . 2 fl. 50 kr.		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
261. Blech und Platten:		
a) in der Stärke von 1 *mm* und mehr	4 fl. — kr.	
b) in der Stärke von weniger als 1 *mm* bis 0·4 *mm*	5 „ — „	
vertragsmässig . . . . *4 fl. 75 kr.*		
c) unter 0·4 *mm*	6 „ — „	
vertragsmässig . . . . *5 fl. 25 kr.*		
d) Blech und Platten, dressirt:		
1. in der Stärke von 0·4 *mm* und mehr	6 „ — „	
in der Stärke von 1 mm und mehr, vertragsmässig . . . . . *5 fl.*		
in der Stärke von weniger als 1 mm bis 0·4 mm, vertragsmässig . . . . . *5 fl. 75 kr.*		6 in Kisten u. Fässern, 4 in Körben, 1 in Ballen.
2. unter 0·4 *mm*	7 „ — „	
vertragsmässig . . . *6 fl. 50 kr.*		
e) gefirnisst, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, vernickelt; Blech und Platten, polirt:		
1. in der Stärke von 0·4 *mm* und mehr	8 „ — „	
2. unter 0·4 *mm*	10 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *9 fl.*		
f) dessinirt, moirirt, lockirt	12 „ — „	
in der Stärke von 0·4 mm und mehr, vertragsmässig . . . . *8 fl.*		
unter 0·4 mm, vertragsmässig *9 fl.*		
261 *(bis)*. Draht:		
a) in der Stärke von 1·5 *mm* und mehr	4 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.
Walzdraht über 4 mm für Drahtziehereien auf Erlaubnisscheine, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . . . . *3 fl.*		
b) in der Stärke von weniger als 1·5 *mm* bis 0·5 *mm*	5 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.
c) in der Stärke von weniger als 0·5 *mm*	6 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *5 fl.*		
Kratzendraht unter 1·5 mm beim Bezuge für Kratzenfabriken auf Erlaubnisscheine, unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . . . . *1 fl. 50 kr.*		
d) gefirnisst, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, vernickelt . . .	8 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.
in der Stärke von 1·5 mm und mehr, vertragsmässig . . . . *6 fl.*		
in der Stärke von weniger als 1·5 mm, vertragsmässig . . . *7 fl.*		

Digitized by Google

1892	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Eisenwaaren:		
262. Gemeiner Eisenguss:		
a) roh, unbearbeitet	2 fl. — kr.	
b) gescheuert oder grob angestrichen; gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht oder abgehobelt; auch ornamentirter Rohguss, nicht unter Nr. 270 gehöriger	4 „ — „	10 in Kisten, 6 in Körben, 4 in Ballen.
mit Asphalt überzogene Röhren aus unbearbeitetem gemeinen Eisenguss, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
c) abgeschliffen, abgedreht, gehobelt, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, emaillirt od. fein angestrichen	8 „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . 8 fl.		
emaillirtes Kochgeschirr aus Gusseisen, vertragsmässig 6 fl. 50 kr.		
Die unter *b* und *c* genannten Waaren auch mit lediglich zur Verbindung nothwendigen schmiedeisernen Bestandtheilen oder in Verbindung mit Holz.		
263. Gemeine Eisen- und Stahlwaaren, d. i. aus schmiedbarem Eisenguss, aus Stahlguss, aus Schmiedeisen oder Stahl, so weit sie nicht unter die nachfolgenden Nummern fallen:		
a) rauh, auch gescheuert	4 „ — „	
b) grob angestrichen; gebohrt oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, abgedreht, gehobelt oder mit eingeschnittenem Gewinde (auch Schraubenbolzen, Schraubenmuttern)	5 „ — „	10 in Kisten, 6 in Körben, 4 in Ballen. Für Nägel und Drahtstifte: 6 in Kisten u. Fässern, 1 in Ballen.
grob angestrichen, jedoch nicht gebohrt etc., vertragsmässig . 4 fl.		
c) abgeschliffen, abgedreht, gehobelt, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit oder fein angestrichen	8 „ 50 „	
vertragsmässig . . . . . 8 fl.		
Alle diese Waaren auch in Verbindung mit Holz oder Eisenguss.		
264. Schmiedeiserne Röhren, auch Verbindungsstücke; Sensen, Sicheln, auch in Verbindung mit Holz; Nägel (mit Ausnahme der Hufnägel und der Zwecke); Drahtstifte	6 „ 50 „	
schmiedeiserne Röhren, auch Verbindungsstücke, vertragsmässig 6 fl. Sensen und Sicheln, auch in Verbindung mit Holz, vertragsmässig 5 fl.		
265. Gelochte od. vertiefte Schwarzbleche und Platten; nicht besonders benannte Waaren aus Schwarzblech .	6 „ — „	
gelochte und vertiefte Schwarzbleche und Platten, nicht besonders be-		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
nannte Waaren aus Schwarzblech der Nr. 261 a und b, vertragsmässig . . . . . 5 fl. 50 kr.			
265 *(bis)*. Geschmiedete Kessel (auch Dampfkessel) . . . . . *vertragsmässig . . . 7 fl. 50 kr.*	8 fl. 50 kr.		
265. *(ter)*. Blechwaaren, nicht besonders benannte, verkupfert, verzinnt, verzinkt, verbleit, fein angestrichen . . *vertragsmässig . . . . . 12 fl.*	15 „ — „		
266. Eisenbahnräder, fertige, auch auf Achsen . . . . . *vertragsmässig . . . 5 fl. 50 kr.*	6 „ — „		
267. Bänder (Charniere, Riegel u. dgl.); Federn für Strassenfahrzeuge; Heu- und Dunggabeln im Gewichte von mindestens 2 *kg* per Stück; Hauen, Schaufeln; alle diese rauh, gescheuert oder an einzelnen wenigen Stellen abgeschliffen, auch in Verbindung mit Holz . . . . . *vertragsmässig . . . 6 fl. 50 kr.*	7 „ — „		
268. Drahtseile, Drahtbürsten, Siebböden; grobe Drahtwaaren; alle diese aus Draht der Nr. 261 *(bis) a*	8 „ — „	10 in Kisten, 6 in Körben, 4 in Ballen.	
269. Schwarze Sägen; Feilen u. Raspeln von 25 *cm* oder mehr Hieblänge; Bohrer, Hämmer, Aexte, Beisszangen u. dgl.; Schneidekluppen; Heu- und Dunggabeln, nicht unter Nr. 267 begriffene; Waagen und Waagenbestandtheile; Schlösser, Schlüssel und andere Schlossbestandtheile; Hufnägel, Zwecke; Schrauben von mindestens 5 *mm* Dicke; alle diese, so weit sie nicht unter eine höher belegte Tarifnummer fallen, auch in Verbindung mit Holz	10 „ — „	Für Nägel, Zwecke und Schrauben: 6 in Kisten u. Fässern, 1 in Ballen.	
269 *(bis)*. Blanke Sägen; Feilen und Raspeln unter 25 *cm* Hieblänge; Hobel- und Stemmeisen, Meissel, Ahlen; grobe Messer und Scheeren für den gewerblichen (auch Maschinen-) und landwirthschaftlichen Gebrauch; fertige Werkzeuge aller Art im Einzelngewichte unter 500 *g*; Schrauben unter 5 *mm* Dicke; alle diese auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 271 oder unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen . . . . . *vertragsmässig . . . . . 15 fl.*	20 „ — „		

Digitized by Google

1892	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
Feine Eisen- und Stahlwaaren:		
270. Kunstguss und leichter Ornamentguss; rohe, unbearbeitete (nur gegossene, gepresste, geschmiedete) Bestandtheile für Messerschmiedwaaren; Drahtwaaren, nicht besonders benannte, auch Stahlsaiten; Waaren in Verbindung mit anderen Materialien; alle diese, so weit sie nicht unter Nr. 271 oder 272 oder unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen	15 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 4 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . fl. 12		
271. Polirte, lackirte, vernickelte, emaillirte (mit Ausnahme des unter Nr. 262 *c* genannten emaillirten gemeinen Eisengusses); Waffen (mit Ausnahme der Handfeuerwaffen) und Waffenbestandtheile; mit Gespinnstfäden übersponnener Draht; Weberkämme und Weberzähne; Kratzen aller Art; Kinderspielwaaren; Schlittschuhe; Möbel, gepolstert, überzogen oder fein ornamentirt	25 „ — „	
mit Ausnahme der zu dieser Nummer gehörigen Waffen und Waffenbestandtheile, vertragsmässig . . . . . 20 fl.		
272. Messerschmiedwaaren; Handfeuerwaffen; Schreibfedern; and. Federn (mit Ausnahme der Uhr-, Wagen- und Möbelfedern); Steck-, Häkel- u. Stricknadeln, Schnürstifte, Hafteln, Schnallen, Knöpfe, Fischangeln, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände; Nähnadeln in der Länge von 5 *cm* und darüber . . .	50 „ — „	
Messerschmiedwaaren und Handfeuerwaffen, vertragsmässig . 45 fl.		
alle anderen Waaren dieser Nummer, vertragsmässig . . 30 fl.		
272 *(bis)*. Nähnadeln unter 5 *cm* Länge	100 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 50 fl.		
— Die unter Nr. 271 und 272 genannten Waaren, sofern sie nicht unter höher belegte Kautschuk-, Leder-, Metall- oder Kurzwaaren fallen.		
XXXIX. Unedle Metalle und Waaren daraus.		
273. Blei und Bleilegirungen:		
a) roh, auch alt gebrochen und in Abfällen	2 fl. — kr.	

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Tarasabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
b) gegossenes (Kessel, Röhren, Platten, Kugeln, Schrote u. dgl.), gerolltes, gewalztes, gezogenes (Bleidraht); Buchdruckerlettern, Stereotypplatten	5 fl. — kr.	6 in Kisten u. Fässern, 1 in Ballen.	
274. Zink:			
a) roh, auch alt gebrochen und in Abfällen	1 „ — „		
vertragsmässig . . . . . frei.			
b) in Stangen, Platten, Blechen . .	3 „ — „		
vertragsmässig . . . . 1 fl. 50 kr.			
c) in Drähten und Röhren; Zinkguss grober, nicht weiter bearbeitet, auch in Verbindung mit gemeinen Holzarbeiten und Stangen oder Platten von Eisen; vertiefte oder gelochte Platten und Bleche	5 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . 3 fl.			
275. Zinn:			
a) roh, auch alt gebrochen und in Abfällen	frei		
b) in Stangen, Platten, Blechen, Drähten und Röhren; Zinnguss, grober, nicht weiter bearbeitet, auch in Verbindung mit gemeinen Holzarbeiten und Stangen oder Platten von Eisen	4 fl. — kr.	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.	
276. Kupfer, Nickel, Spiessglanzkönig, Messing, Packfong, Tomback und andere nicht besonders benannte Metalle und Metallgemische:			
a) roh, auch alt gebrochen und in Abfällen; Quecksilber	frei		
b) in groben Gussstücken (d. i. in Glocken und Röhren, das Stück im Gewichte von mehr als 5 *kg* und in anderen Gegenständen das Stück im Gewichte von mehr als 10 *kg*) .	6 fl. — kr.	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 1 in Ballen.	
c) gezogen, gestreckt (in Stangen, Tafeln, Platten); Blech und Draht über 0·5 *mm*	8 „ — „		
d) Bleche und Drähte, 0·5 *mm* und darunter stark; vertiefte oder gelochte Platten und Bleche	10 „ — „		
Bleche und Drähte, 0·5 mm und darunter stark, vertragsmässig 9 fl.			
e) plattirte (versilberte) Drähte, Bleche, Tafeln, Platten aus Kupfer und Messing; unechter leonischer (cementirter) Draht, auch geplättet, jedoch nicht weiter verarbeitet . .	30 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 4 in Ballen.	
plattirte (versilberte) Bleche, Tafeln, Platten aus Kupfer und Messing, vertragsmässig . . . . . 20 fl.			
277. vacat.			

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
278. Metallwaaren, gemeine:		
a) Walzen, Siederöhren, Kessel, auch in Verbindung mit Holz oder Eisen	10 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 4 in Ballen.
b) polirte, gefirnisste, lackirte, vernickelte, dessinirte Bleche und Platten	12 „ — „	
279. Metallwaaren, feine, d. i. alle nicht unter anderen Nummern begriffenen, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Nr. 280 oder höher belegte Kautschuk-, Leder- oder Kurzwaaren fallen; Telegraphenkabel	20 „ — „	
Accumulatoren aus Bleiplatten mit Menning, vertragsmässig . . . 8 fl.		
alle anderen Waaren dieser Nr., vertragsmässig . . . . . 18 fl.		
280. Metallwaaren, feinste, d. i. Luxusgegenstände und andere fein gearbeitete (z. B. ornamentirte, gepresste, vernirte oder vernickelte) Waaren aus Packfong (Neusilber, Alfenide u. dgl. Nickelcompositionen), Britanniametall, Bronze, Messing, Tomback oder ähnlichen Legierungen; Waaren aus Aluminium oder Nickel; Kinderspielwaaren; Nadeln, Schnallen, Hafteln, Knöpfe, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände; auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter höher belegte Leder- oder Kurzwaaren fallen; Bronzepulver . . .	50 „ — „	
Kinderspielwaaren, Nadeln, Schnallen, Hafteln, Knöpfe, Fingerhüte u. dgl. kleine Gebrauchsgegenstände, auch in Verbindung etc., vertragsmässig . . . . . 30 fl.		
alle anderen Waaren dieser Nr., vertragsmässig . . . . . 40 fl.		
281. Metalltücher, feine, d. i. von 20 Kettenfäden und darüber auf 2 *cm*; Schreibfedern; mit Gespinnstfäden übersponnener Draht	50 „ — „	
Metalltücher von 20 bis einschliesslich 40 einfachen Kettenfäden auf 2 cm, Schreibfedern, mit Gespinnstfäden übersponnener Draht, vertragsmässig . . . . . 35 fl.		
XL. Maschinen, Apparate und Bestandtheile derselben aus Holz, Eisen oder unedlen Metallen.		
282. Locomotive, Locomobile, Tender .	8 fl. 50 kr.	Siehe folgende Nummern.
Locomobile, vertragsmässig 8 fl.		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
283. Nähmaschinen und Strickmaschinen:		
a) Gestelle, auch zerlegt	8 fl. 50 kr.	13 in Kisten u. Fässern, 8 in Halbkisten, 6 in Körben, 4 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
vertragsmässig . . . . . *6 fl.*		
b) Köpfe; fertig gearbeitete Bestandtheile von solchen (mit Ausschluss der Nadeln)	30 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *25 fl.*		
c) Bestandtheile zu Köpfen, unfertig gearbeitet, auch aus rohem Guss; Näh- und Strickmaschinen mit Gestell	20 „ — „	
vertragsmässig . . . . . *15 fl.*		
284. Maschinen für die Vorbereitung und Verarbeitung von Spinnstoffen; Spinnmaschinen; Zwirnmaschinen:		
a) für Abfall- oder Streichgarnspinnerei aus Baumwolle od. Wolle	4 „ 25 „	
b) für alle andere Spinnerei	3 „ — „	
284 *(bis)*. Webstühle (auch) für Spitzen), dann Hilfsmaschinen für die Weberei; Wirkstühle; Zeugdruck-Rouleauxmaschinen; Stickmaschinen; Kratzensetzmaschinen; Dampfpflüge	4 „ 25 „	
Zeugdruck - Rouleauxmaschinen, Stickmaschinen, Kratzensetzmaschinen, vertragsmässig . . . *3 fl.*		
Alle diese (Nr. 284 und 284 *(bis)*) im completen (wenn auch zerlegten) Zustande.		
284 *(ter)*. Destillir- und Kühlapparate für Brennereien, Brauereien u. dgl.	10 „ — „	
284 *(quater)*. Dreschmaschinen	7 „ — „	
285. Nicht besonders benannte Maschinen und Apparate aus Holz (d. i. mit 75% oder mehr Holz)	5 „ — „	
286. Nicht besonders benannte Maschinen und Apparate aus unedlen Metallen (d. i. mit mehr als 50% unedler Metalle)	15 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 8 in Halbkisten, 6 in Körben. 4 in Ballen oder hölzernen Rahmen.
vertragsmässig . . . . . *12 fl.*		
287. Nicht besonders benannte Maschinen und Apparate, andere	8 „ 50 „	
die eigentliche Papiermaschine mit dem Trockenapparat; Ziegeleimaschinen (Maschinen zur Zerkleinerung, Pressung oder sonstigen Formgebung von Thonerden); Teigwerkmaschinen; Dörrapparate für Obst und Gemüse; Calander aller Art im Gewichte von 60 q und darüber; Walzenstühle und Müllereimaschinen; Elektro - Dynamomaschinen; Werkzeugmaschinen im Gewichte von 100 q oder darüber; Schiffsdampfmaschinen — alle diese		

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
im completen (wenn auch zerlegten) Zustande, vertragsmässig . . 5 fl.		
alle anderen Maschinen und Apparate, nicht besonders benannte, vertragsmässig 7 fl. 50 kr.		
Anmerkungen. 1. Kupfer- und Messingwalzen und -Platten, gravirt oder nicht gravirt, für inländische Zeugdruckereien gegen besondere Bewilligung	frei	
2. Maschinen und Apparate oder deren Theile, auch in Verbindung mit anderen Materialien, sofern sie nicht unter Kurzwaaren fallen, gehören zur Tarifklasse XL.		
3. Als Theile von Maschinen oder Apparaten sind solche nicht namentlich tarifirte Gegenstände zu verzollen, welche keinen anderen Gebrauch als zur Zusammensetzung von Maschinen, beziehungsweise Apparaten zulassen.		
Nicht besonders benannte einzelne Theile von Maschinen od. Apparaten, welche ihrer Beschaffenheit nach unter die Nr. 262 *a* oder *b*, bezw. 263 *a* oder *b* gehören, sind nach diesen Nummern zu verzollen, sofern sie ganz unbearbeitet sind oder behufs der Verwendung zum Baue von Maschinen oder Apparaten noch einer weiteren Bearbeitung durch Abdrehen, Hobeln, Feilen u. s. w. bedürfen. Zerlegt zur Einfuhr gelangende fertige Maschinen oder Apparate sind von dieser Begünstigung ausgeschlossen.		
Kratzenbeschläge sind stets nach Nr. 271 separat in Verzollung zu nehmen.		

XLI. Fahrzeuge.

Strassenfahrzeuge:		
288. Lastwagen und Lastschlitten . . .	3 fl. — kr.	
	per Stück	
289. Personenwagen ohne Leder- oder Polsterarbeit	25 fl. — kr.	
290. Personenwagen mit Leder- oder Polsterarbeit	75 „ — „	
Anmerkung. Für Schlitten ist bei Nr. 289 die Hälfte, bei Nr. 290 zwei Drittel der Gebühr zu zahlen.		

Digitized by Google

		Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
	per 100 *kg*	
Eisenbahnfahrzeuge (auch Tramwaywagen):		
291. Güterwagen	7 fl. — kr.	
vertragsmässig . . . 6 fl. 50 kr.		
292. Ungepolsterte Personenwagen . . .	8 „ — „	
293. Gepolsterte Personenwagen	9 „ — „	
Schiffe:	per Tonne Tragfähigkeit	
294. Hölzerne (auch mit Eisen- und Kupferbeschlag)	— fl. 40 kr.	
295. Eiserne; auch aus anderen unedlen Metallen; Dampfschiffe:		
a) für die See	5 „ — „	
	per 100 *kg* Metallgewicht	
b) andere	6 fl. — kr.	
Anmerkung zu Nr. 294 und 295. Utensilien zum Schifffahrtsbetriebe (z. B. Segel u. Segelstangen, Anker und Ankerketten, Schiffsseile, Beischiffe), insoweit deren Anzahl den gewöhnlichen Bedarf nicht überschreitet, werden nicht gesondert verzollt. Andere Inventarstücke, sowie bei Dampfschiffen die Dampfmaschinen, unterliegen der gesonderten tarifmässigen Verzollung.		

XLII. Edle Metalle und Münzen.

	per 100 *kg*	
296. Gold, Silber, Platin, edle Metalle, nicht besonders benannte, roh, auch alt gebrochen und in Abfällen . .	frei	
297. Münzen:		
a) Münzen (auch Medaillen, Schau- und Denkmünzen) aus edlen Metallen	frei	
b) Münzen aus unedlen Metallen .	frei	
Anmerkung. Medaillen, Schau- und Denkmünzen aus unedlen Metallen sind nach Beschaffenheit des Materiales zu verzollen.		

XLIII. Instrumente, Uhren, Kurzwaaren.

Instrumente:	per 100 *kg*	
298. Präcisions-Instrumente zu wissenschaftlichen Zwecken (astronomische, mathematische, physikalische, chirurgische), ohne Rücksicht auf die Materialien, aus denen sie angefertigt sind	frei	

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
299. Instrumente für den allgemeinen Gebrauch:		
a) optische: Operngucker, Perspective, gefasste Augengläser, Loupen u. dgl.	200 fl. — kr.	20 in Kisten u. Fässern, 12 in Körben, 9 in Ballen.
Operngucker, vertragsmässig 125 fl.		
b) nicht besonders benannte . . .	50 „ — „	
— Die unter Nr. 299 *a* u. *b* genannten Waaren, sofern sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen.		
300. Musikalische Instrumente:		
a) Claviere, Pianinos, Harmoniums u. dgl. Tasteninstrumente (mit Ausnahme der Kirchenorgeln)	40 „ — „	23 in Kisten u. Fässern, 9 in Ballen.
vertragsmässig . . . . . 20 fl.		
b) andere	10 „ — „	
Uhren:		
301. Taschenuhren:	per Stück	
a) mit goldenen oder vergoldeten Gehäusen	1 fl. — kr.	
mit zum geringeren Theile goldenen Gehäusen, vertragsmässig per Stück . . . . . 75 kr.		
mit silbernen Gehäusen, vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen, vertragsmässig per Stück . 50 kr.		
mit anderen Gehäusen, vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen, vertragsmässig per Stück . 30 kr.		
b) mit silbernen oder versilberten Gehäusen	— „ 50 „	
mit versilberten Gehäusen, vertragsmässig per Stück . . . . 30 kr.		
c) mit anderen Gehäusen	— „ 30 „	
302. Gehäuse zu Taschenuhren:		
a) goldene oder vergoldete	— „ 70 „	
zum geringen Theile goldene, vertragsmässig per Stück . . 45 kr.		
silberne, vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen, vertragsmässig per Stück . . . . . 20 kr.		
andere, vergoldet oder mit vergoldeten oder plattirten Rändern, Bügeln oder Knöpfen, vertragsmässig per Stück . . . . . 10 kr.		
b) silberne oder versilberte	— „ 20 „	
versilberte, vertragsmässig per Stück . . . . . 10 kr.		
Anmerkung. Andere Gehäuse zu Taschenuhren nach Beschaffenheit des Materiales.		

Digitized by Google

	per Stück	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
andere Gehäuse zu Taschenuhren, vertragsmässig per Stück . . 10 kr.			
303. Uhrwerke zu Taschenuhren . . .	— fl. 30 kr.		
	per 100 *kg*		
304. Uhrfournituren . . . . . *vertragsmässig . . . . . 40 fl.*	50 fl. — kr.		
305. Uhren und Uhrwerke, nicht besonders benannte, sofern sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen . . . . . *Schwarzwälderuhren (Uhren mit hölzernem Gestell) jeder Art, ohne Unterschied des Gehäuses, sofern sie nicht unter höher belegte Kurzwaaren fallen, vertragsmässig 40 fl.*	100 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 6 in Ballen.	
306. Thurmuhren u. deren Bestandtheile	10 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 6 in Körben, 4 in Ballen.	
Kurzwaaren, feinste:			
307. Gold- und Silberarbeiten, Juwelierwaaren und alle nicht besonders benannten Arbeiten, ganz oder teilweise aus edlen Metallen, echten oder unechten Perlen oder Korallen, gefassten Edelsteinen; Gold- und Silbergespinnste, Arbeiten daraus, sowie aus Gold- und Silberdrähten; Arbeiten aus echt vergoldeten oder versilberten leonischen Gespinnsten oder Drähten . . . . . *Waaren aus echten oder unechten Korallen, Gold- und Silberfiligranwaaren, Waaren aus Lava mit edlen Metallen montirt, vertragsmässig 200 fl.*	300 „ — „		
308. Echtes Blattgold; Draht und Blech aus edlen Metallen . . . . . *Draht und Blech aus edlen Metallen, vertragsmässig . . 100 fl.*	200 „ — „		
Kurzwaaren, feine:			
309. Waaren, nicht besonders benannte, aus unedlen Metallen, echt vergoldet oder versilbert oder mit Gold oder Silber belegt; auch echt vergoldete oder versilberte leonische Drähte oder Gespinnste; Waaren aus Halbedelsteinen, auch gefasst; unechte Perlen, künstliche Zähne, Perückenmacherarbeiten; Arbeiten aus unechten leonischen Gespinnsten od. aus unechten leonischen Drähten; Fassungen für Operngucker, Perspective und Augengläser . . . . . *echt versilberte leonische Drähte, vertragsmässig . . . . . 30 fl. Fassungen aus Stahl für Augengläser, vertragsmässig . . . 50 fl.*	100 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 9 in Ballen.	

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
vergoldete oder versilberte Polsternägel (Tapeziernägel) aus Eisen oder unedlen Metallen sind im vertragsmässigen Verkehre nicht nach Nr. 309, sondern ohne Rücksicht auf die Vergoldung oder Versilberung nach ihrer sonstigen Beschaffenheit zu tarifiren.		
310. Waaren aus oder mit Elfenbein, Perlmutter, Schildpatt, Bernstein, Gagat	100 fl. — kr.	
311. Kinderspielwaaren und andere nicht besonders benannte Waaren in Verbindung:		
a) mit Seidenwaaren, Spitzen, künstlichen Blumen (Nr. 171), zugerichteten Schmuckfedern	100 „ — „	
vertragsmässig . . . . . 75 fl.		
b) mit anderen Webe- und Wirkwaaren	50 „ — „	
Kurzwaaren, gemeine:		
312. Waaren aus Meerschaum, Lava, Celluloid und ähnlichen künstlichen Schnitzstoffen und Schnitzstoffimitationen	50 „ — „	20 in Kisten u. Fässern, 13 in Körben, 9 in Ballen.
313. Herren- und Frauenschmuck, Nippes und Toilettegegenstände aus unedlen Metallen, auch Eisen und Stahl, fein gearbeitet, auch vernickelt, vernirt, emaillirt; derlei Gegenstände aus animalischen und vegetabilischen Schnitzstoffen oder Hartgummi; Arm- und Halsbänder aus Glas und Stein; Fächer; Stahlperlen, Metallperlen, auch vergoldet, versilbert oder vernirt	50 „ — „	
314. Unechte leonische Gespinnste; echtes Blattsilber; unechtes Blattgold oder Blattsilber	50 „ — „	
Blattgold und Blattsilber, unecht, vertragsmässig . . . . . 40 fl.		
315. Stickereien auf anderen Stoffen als Webe- und Wirkwaaren; Waaren aus bossirtem Wachse; Arbeiten aus Goldschlägerhäutchen; Darmsaiten und alle übersponnenen Saiten . .	50 „ — „	
— Die unter Nr. 309 bis 315 genannten Waaren, sofern sie nicht zu höher belegten Kurzwaaren gehören oder besonders tarifirt sind.		
316. Regen- und Sonnenschirme:	per Stück	
a) aus Seide oder Halbseide . . .	— fl. 70 kr.	
vertragsmässig per Stück . 50 kr.		

Digitized by Google

		Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
	per Stück		
b) aus anderen Stoffen	— fl. 30 kr.		
vertragsmässig per Stück . 25 kr.			
c) aufgeputzt (mit Schleifen, Stickereien, Volants u. dgl.)	1 „ — „		
vertragsmässig per Stück . 70 kr.			

XLIV. Kochsalz.

	per 100 *kg*		
317. Kochsalz (Meer-, Sud- und Steinsalz, Salzsoole, Salzlauge u. Meerwasser)	— fl. 84 kr.		
Anmerkungen. 1. In Fällen einer ausnahmsweisen Einfuhrbewilligung beträgt die Licenzgebühr für 100 *kg* netto Kochsalz 9 fl. 38 kr., für 100 *kg* netto Kreuznacher Mutterlauge 1 fl. 88 kr.	nur gegen besondere Bewilligung		
2. Auf Grund ärztlicher Zeugnisse kann die gebührenfreie Einfuhr von Meerwasser zu Heilzwecken bewilligt werden.			
3. Das Finanzministerium kann die gebührenfreie Einfuhr von ausländischem Salz den Fabriken zur Erzeugung chemischer Producte u. jenen Gewerbetreibenden bewilligen, welche zur Darstellung ihrer nicht in die Reihe der Genussmittel gehörenden Erzeugnisse das Salz in grösserer Menge als wesentliches Fabricationsmittel benöthigen.			

XLV. Chemische Hilfsstoffe.

318. Borax, roh; Borsäure; Chilisalpeter (salpetersaures Natron), roh; Schwefel (in Stücken und Stangen), auch gemahlen u. Schwefelblüthe; Spiessglanz; Weinstein, roh oder raffinirt; citronsaurer und weinsteinsaurer Kalk; Phosphor und Phosphorsäure	frei		
319. *a)* Dungsalze (Abraumsalze u. Abfallsalze der Fabriken und Salzsudwerke und Düngungsmittel künstliche, aus Salzgemengen); Chlorkalium (salzsaures Kali)	frei		
Anmerkung. Dungsalze dürfen, sofern deren Bezug nicht seitens einer ohnedies unter gefällsämtlicher Controle stehenden Fabrik erfolgt, in Gemässheit der im Verordnungswege festgesetzten Vorschriften nur über besondere Bewilligung und nach Untersuchung ihres Kochsalzgehaltes abgefertigt werden.			

Digitized by Google

1892

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
b) Chlormagnesium; Glaubersalz (schwefelsaures Natron)	— fl. 20 kr.	
320. Arsen, metallisches (Arsenik), arsenige Säure (mit Ausnahme der Arsen- oder Arseniksäure), Arsenikschwefel (Operment, Realgar); Eisenbeizen aller Art; Holzessig, roher; Zaffer, Schmalte, Streuglas; neue oder regenerirte Knochenkohle (Spodium); Salzsäure, Salpetersäure (Scheidewasser); Eisenvitriol . . . . . *Salzsäure, vertragsmässig . 30 kr.*	— „ 50 „	(Tarazuschlag für Schwefelsäure beim Einlangen in Cisternenwaggons ohne anderweitige Umschliessung: 15 Percent.)
320 *(bis)*. Schwefelsäure . . . . . *flüssige, nicht rauchende (sogenannte englische), vertragsmässig . . 50 kr.*	— „ 75 „	
321. a) Soda (d. i. einfach kohlensaures Natron), roh oder krystallisirt; Pottasche (einfach kohlensaures Kali), mit Ausnahme der unter *c* genannten; Kali, schwefelsaures (Duplicatsalz); Kali und Natron, zweifach schwefelsaures; Glycerin auch Glycerinlauge)	— „ 80 „	
b) Soda, calcinirt	1 „ 20 „	
c) Pottasche mit einem Gehalte von mehr als 85° kohlensaures Kali . . *vertragsmässig . . . . . 80 kr.*	1 „ 50 „	
322. Alaune; schwefelsaures und salzsaures Ammoniak (Salmiak), Salmiakgeist und Hirschhorngeist; schwefelsaure und salzsaure Thonerde; Admonter- (gemischter Eisen- und Kupfer-), Kupfer- und Zinkvitriol; Bleiasche; Chlorkalk; Schwefelkohlenstoff; Wasserglas; Anilinöl; rohe Carbolsäure; Nitrobenzol; rohes Anthracen; rohes Naphthalin . . . *Wasserglas, vertragsmässig 1 fl.*	1 „ 50 „	
322 *(bis)*. Bleiglätte (Silber- und Goldglätte); Salpeter (Kali- und Natronsalpeter) raffinirt	2 „ — „	
323. Barytweiss (künstlicher schwefelsaurer Baryt); Bleichlaugen; Grünspan; Kitte aller Art; doppeltkohlensaures Natron *(Soda bicarbonata)* und Kali; kohlensaures Ammoniak; raffinirter Borax . . . . . *Bleichlaugen, Grünspan, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr. Barytweiss (künstlicher schwefelsaurer Baryt), Kitte aller Art, kohlensaures Ammoniak, vertragsmässig 2 fl. raffinirter Borax, vertragsmässig 2 fl. 50 kr.*	3 „ — „	

Digitized by Google

	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
324. Aetzkali (kaustisches Kali, Kalihydrat); Aetznatron (kaustische Soda, Natronhydrat); schwefligsaurer und unterschwefligsaurer Kalk; rohes mangansaures und übermangansaures Kali und Natron; schwefligsaures und unterschwefligsaures Natron; Oxalsäure (Zuckersäure, Kleesäure); oxalsaures Kali (Kleesalz); schwefelsaure Magnesia; Bleiweiss, Zinkweiss (weisses Zinkoxyd), Zinkasche (graues Zinkoxyd); Menning und Massikot; künstliche Thonerde (Thonerdehydrat)	4 fl. — kr.	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben und Papierfässern, 6 in Ballen.	
Aetznatron (kaustische Soda, Natronhydrat), schwefelsaure Magnesia, Zinkweiss (weisses Zinkoxyd), Zinkasche (graues Zinkoxyd), künstliche Thonerde (Thonerdehydrat) in Pastenform, vertragsmässig . 3 fl.			
wässerige Lösungen von Aetzkali und Aetznatron (Aetzkalilauge und Aetznatronlauge), von zweifach schwefligsaurem Kalk und schwefligsaurem Natron (Bisulfitlauge), vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.			
324. *(bis).* Holzessigsaures Blei; Bleizucker; holzessigsaurer Kalk; holzessigsaure Thonerde; chromsaures Kali und Natron (gelbes u. rothes); Blutlaugensalz, gelbes und rothes; Zinnasche; Zinnsalz (Zinnchlorür) und andere Zinnpräparate	6 „ — „	13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen.	
holzessigsaurer Kalk und holzessigsaure Thonerde (flüssige Thonerdebeize), Zinnasche, Zinnsalz (Zinnchlorür und andere Zinnpräparate), vertragsmässig . 3 fl.		13 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen.	
Blutlaugensalz, gelbes und rotes, vertragsmässig . . . . . 4 fl.			
holzessigsaures Blei, Bleizucker, vertragsmässig . . . . . 5 fl.			
XLVI. Chemische Producte, Farb-, Arznei- und Parfümeriewaaren.			
325. Russ, Kohlenpulver und Kohlenschwarz (mit Ausnahme der gekörnten Knochenkohle)	1 fl. 50 kr.		
325 *(bis).* Zubereitete Schwärzen; Schuhwichse	5 „ — „	Für zubereitete Schwärzen in Blechdosen etc. und Schuhwichse: 13 in Kisten u. Fässern.	
Schuhwichse, vertragsmässig 4 fl.			

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
326. Leim aller Art; Gelatine (thierische und vegetabilische Gallerte); Albumin u. Albuminoide, Caseïn, Caseogomme	6 fl. — kr.	10 in Kisten u. Fässern, 8 in Körben, 3 in Ballen.
Leim aller Art, Gelatine (thierische und vegetabilische Gallerte), vertragsmässig . . . . . 4 fl.		
327. Stärkegummi (Dextrin, Leiogomme) u. andere nicht besonders benannte Gummisurrogate; Kleister, Schlichte, Pappe und ähnliche stärkemehlhaltige Klebe- und Appreturstoffe . . .	3 „ — „	10 in Kisten u. Fässern, 3 in Ballen.
328. Stärke, auch Stärkemehl	6 „ — „	
329. Carbolsäure, reine, feste u. flüssige; Quecksilberpräparate (auch Zinnober); Hefe aller Art, mit Ausnahme der Weinhefe und der Presshefe; Milchzucker	10 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 8 in Körben u. Papierfässern. 6 in Ballen, 11 in Ueberfässern.
329 *(bis)*. Presshefe	20 „ — „	
Anmerkung. Dieser Zollsatz begreift den Branntweinsteuerzuschlag von der mit der Branntweinerzeugung verbundenen Presshefeerzeugung in sich.		
330. Theerfarbstoffe und künstlich bereitete organische Farbstoffe	10 „ — „	
vertragsmässig . . . 1 fl. 50 kr.		
331. Chemische Producte und Fabricate, nicht besonders benannte	10 „ — „	
Weinsteinsäure, chlorsaures Kali, vertragsmässig . . . . . 6 fl.		
Chlorzink, auch flüssiges, vertragsmässig . . . . . 2 fl.		
wässerige Lösungen von schwefliger Säure, Wasserstoffsuperoxyd, vertragsmässig . . . . . 1 fl. 50 kr.		
Zur Nr. 117, 322, 330 und 321 gehörige Derivate der trockenen Destillation des Steinkohlentheers, beim Bezuge zur weiteren Verarbeitung in der Theerfarbenfabrication, auf Erlaubnissscheine unter den im Verordnungswege vorzuzeichnenden Bedingungen und Controlen, vertragsmässig . . frei.		
332. Siegellack, Siegeloblaten, Fabricate aus Gallerten; Tinten und Tintenpulver	10 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen, 11 in Ueberfässern.
333. Tusche; Reisskohlen, Zeichenkreide; Blei-, Roth- und Farbstifte, gefasst oder ungefasst; alle Farben in Bläschen, Kapseln, Muscheln, Pasten		

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
und Kästchen; Aether, Collodium, Chloroform; Essigsäure, concentrirte	24 fl. — kr.	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen.	
Blei-, Roth- und Farbstifte, gefasst oder ungefasst, vertragsmässig . . . . . 18 fl.			
Essigsäure, concentrirte, vertragsmässig . . . . . 20 fl.		11 in Ueberfässern.	
334. Oelfirnisse (auch gekochte trocknende Oele), ohne Zusatz von Harz, Terpentin oder Mineralölen:			
a) in Fässern	5 „ — „		
b) in Blechkarnistern, Flaschen u. dgl.	10 „ — „		
335. Lackfirnisse (mit Zusatz von Harz, Terpentin, Mineralölen od. Alkohol)	24 „ — „		
336. Arzneiwaaren, zubereitete, sowie alle durch ihre Inschriften, Etiquetten, Umschläge u. dgl. sich als Arznei- auch Thierheil-) Mittel ankündigenden Stoffe, sofern sie nicht unter höher belegte Waaren fallen	24 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben u. Papierfässern, 6 in Ballen, 11 in Ueberfässern.	
337. Parfümeriewaaren (parfümirte Essige, Fette und Oele in Umschliessungen unter 5 *kg*; alkoholische, aromatische Essenzen und Wässer; alle durch Adjustirung, Etiquetten, Gebrauchsanweisungen u. dgl. als Parfümeriewaaren erkennbaren wohlriechenden Substanzen oder Gemenge; Räucherkerzchen; parfümirter Puder); Schminken, kosmetische Mittel	75 „ — „		

XLVII. Kerzen und Seifen.

338. Pechfackeln	1 fl. 50 kr.		
339 Unschlittkerzen	6 „ — „	16 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
340. Wachskerzen, Wachsfackeln, Wachsstöcke, Nachtlichte, Zündkerzchen	25 „ — „		
Wachszündkerzchen und Stearinzündkerzchen, mit Einschluss der Schachteln, vertragsmässig . 3 fl.			
Wachskerzen, Wachsfackeln, Wachsstöcke, vertragsmässig 12 fl.			
Nachtlichte in Verbindung mit Schwimmern aus Kork, Kartenpapier oder anderem Material, vertragsmässig . . . . . 15 fl.		16 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
341. Kerzen und Fettfabrikate, nicht besonders benannte, z. B. aus Stearin, Wallrath, Palmöl, Paraffin	11 „ — „	16 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
vertragsmässig . . . . . 9 fl.			
342. Seife:			
a) gemeine	4 „ — „	13 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.	
einschliesslich des Türkischrothöles, vertragsmässig . . . . 2 fl. 50 kr.			

Digitized by Google

1892	per 100 kg	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
b) feine, d. i. parfümirte oder in Täfelchen, Kugeln, Büchsen, Töpfen	15 fl. — kr.	13 in Kisten, 9 in Körben, 6 in Ballen.
XLVIII. Zündwaaren.		
343. Zündwaaren, gemeine, und zwar: Schwefelfäden, Zündhölzchen, Reibfidibus; Feuerschwamm, natürlicher, gebeizt; Feuerschwamm, künstlicher; Zunder (natürlicher u. künstlicher); Zunderpapier	7 „ — „	16 in Kisten u. Fässern, 9 in Körben, 6 in Ballen.
Zündhölzchen, vertragsmässig 5 fl.		
344. Feuerwerkskörper, Lunten (Zünd- und Sprengschnüre)	24 „ — „	
Lunten (Zünd- und Sprengschnüre), welche ohne Verwendung von Schiesspulver erzeugt sind, vertragsmässig . . . . . 15 fl.		
345. Zündhütchen, gefüllte	24 „ — „	
346. Schiessmittel, d. i. alle explodirenden Stoffe, welche zum Schiessen aus Feuerwaffen bestimmt od. geeignet sind, dann Sprengmittel, welche aus den Bestandtheilen des Schiesspulvers (Salpeter, Schwefel und Kohle) bestehen	52 „ 50 „ nur gegen besondere Bewilligung	16 in Fässern.
347. Alle nicht unter Nr. 346 begriffenen Sprengmittel und Explosivstoffe . .	24 fl. — kr. nur gegen besondere Bewilligung	
XLIX. Literarische und Kunstgegenstände.		
348. Bücher, Druckschriften, auch Kalender, Zeitungen und Ankündigungen, Karten (wissenschaftliche), Musikalien, Papier, beschriebenes, Acten und Manuscripte	frei	
Anmerkung: Insofern für die Einfuhr von Kalendern, Zeitungen und Ankündigungen Stempel- und Controlvorschriften bestehen, sind diese Gegenstände auch nach der Stückzahl zu erklären.		
349. Bilder auf Papier, d. i. Kupfer- und Stahlstiche, Steindrücke, Holzschnitte, Photographien u. dgl., Farbendruckbilder auf Papier oder Leinwand .	frei	
350. Gemälde, d. i. Gemälde auf Holz und unedlen Metallen, nicht lackirt, auf Leinwand und Stein, dann auch Originalbilder und Zeichnungen auf Papier	frei	

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes 1892
351. Bilddruckplatten aus unedlen Metallen, Stein oder Holz	frei	
352. Statuen (auch Büsten und Thierfiguren), sowie Basreliefs und Hautreliefs aus Steinen, in Stücken, schwerer als 5 *kg*; desgleichen Statuen, Büsten und Thierfiguren aus Metall od. Holz, jedoch mindestens in natürlicher Grösse	frei	

Anmerkungen. 1. Gebundene Bücher, Bilderwerke u. s. w. oder auf Leinwand oder Pappe aufgezogene Karten und Bilder sind nach Nr. 348 und 349 zu behandeln; gehören aber die Einbände ihrer Beschaffenheit nach zu den Kurzwaaren, so sind derlei Bücher, Bilderwerke u. s. w. als Kurzwaaren zu verzollen. Einbände, Mappen, Cartons u. dgl., in welche Bücher, Bilder u. s. w. eingelegt oder eingeschoben sind, werden separat nach Beschaffenheit des Materiales behandelt.

2. Eingerahmte Bilder (Nr. 349) sind nach Beschaffenheit des Materiales der Rahmen zu behandeln. Bei Gemälden (Nr. 350) in Rahmen werden die letzteren separat nach ihrer Beschaffenheit verzollt; im Falle die Trennung unthunlich erscheint, ist die Hälfte des Gesammtgewichtes nach Beschaffenheit des Rahmens zu verzollen.

3. Von der Zollfreiheit für Bilder und Gemälde sind alle solche Gegenstände ausgeschlossen, bei welchen die darauf angebrachten Bilder oder Gemälde nur als Ausschmückung oder Nebensache zu betrachten sind und welche demgemäss nicht lediglich als Bilder, sondern augenscheinlich zu gewöhnlichen Gebrauchszwecken dienen. Hieher gehören beispielsweise: Bemalte Tapeten, Rouleaux, Decken, Briefpapiere, Tassen u. dgl., welche nach Beschaffenheit des Materiales zu verzollen sind.

Anmerkungen für die Einfuhr aus Vertragsstaaten:

Schliessen oder Beschläge aus unedlen, echt vergoldeten oder versilberten Metallen bei Einbänden zu Büchern, Bilderwerken u. s. w.,

Digitized by Google

1892

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes
welche ihrer sonstigen Beschaffenheit nach nicht zu den Kurzwaaren gehören, haben nicht die Behandlung als letztere zur Folge, sondern sind ausser Betracht zu lassen.		
Einbände, Mappen, Cartons u. dgl., welche kenntlich zu den eingelegten oder eingeschobenen zollfreien Büchern, Lieferungen, Bildern u. s. w. gehören, sind zollfrei zu behandeln.		
Ferner sind auch die ohne Kunstwerth hergestellten Massenerzeugnisse der Schwarz- oder Farben-Bilddruckmanufactur, einschliesslich der Bilderbogen, von der Behandlung nach Nr. 349 nicht auszuschliessen.		
zollfreie Bilder der Nr. 349 können auch mit Goldschnitt, Goldrand, gepressten oder durchgeschlagenen Verzierungen u. dgl. versehen sein.		
L. Abfälle.		
353. Dünger, thierische u. andere, auch künstliche Düngungsmittel (nicht aus Salzgemengen); Holz- und Kohlenasche; Knochen; Knochenasche, Knochenmehl; todte Knochenkohle, nur zu Dungzwecken verwendbar; Späne von Hörnern und Klauen; Blut, flüssiges und eingetrocknetes; Thierflechsen; Rückstände von der Blutlaugensalzfabrication; Ammoniakwasser (Gaswasser)	frei	
354. Kleie; Malzkeime; Spreu; Rückstände, feste, von der Fabrication fetter Oele, auch gemahlen; Schlempe, Spülicht, Treber; Weinhefe . .	frei	
355. Abfälle von der Glasfabrikation, auch Herdglas, Glas- und Thonscherben; Abfälle von der Wachsbereitung; Abfälle von Bad- und Pferdeschwämmen; Leimleder; Abfälle der Kautschuk- und Guttaperchafabrication, sowie alte Stücke von dergleichen Fabrikaten	frei	
356. Lumpen (Hadern) und andere Abfälle zur Papierfabrication, d. i. leinene, baumwollene, seidene und wollene Lumpen, Papierabschnitzel (Papierspäne), Maculatur (beschriebene und bedruckte), alte Netze, altes Tauwerk und alte Stricke; Charpie (gezupfte Leinwand) . . .	frei	

Digitized by Google

	per 100 *kg*	Taraabzüge in Percenten des Bruttogewichtes	1892
Anmerkung. Abfälle, die im Tarife nicht eigens aufgeführt sind und keine anderweitige Verwendung zulassen, werden wie die Rohstoffe, aus denen sie bestehen, behandelt.			
Zweiter Theil.			
Ausfuhr.			
357. Lumpen (Hadern) und andere Abfälle zur Papierfabrikation, d. i. leinene, baumwollene, seidene und wollene Lumpen, auch macerirte (Halbzeug, feste oder flüssige Papiermasse), Papierabschnitzel (Papierspäne), Maculatur (beschriebene u. bedruckte), alte Netze, altes Tauwerk und alte Stricke	4 fl. — kr.		
Alle andern hier nicht aufgeführten Waaren sind zollfrei.			

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2139.

31 janvier 1892.

Publication des Ministères du commerce et des finances concernant une nouvelle table statistique du commerce avec l'étranger.

R. G. Bl. 1892, Nr. 20.

Kundmachung der Minister des Handels und der Finanzen vom 31. Januar 1892, betreffend die Herausgabe eines neuen statistischen Waarenverzeichnisses für den auswärtigen Handel.

Im Einvernehmen mit den königlich ungarischen Ministerien des Handels und der Finanzen ist im Hinblicke auf die in dem Handels- und Zollvertrage mit dem Deutschen Reiche, den Handels- und Schiffahrtsverträgen mit Italien und Belgien vom 6. December 1891 und dem Handelsvertrage mit der Schweiz vom 10. December 1891 (R. G. Bl. Nr. 15, 17, 18 und 22) enthaltenen Vereinbarungen auf Grund des § 1, Absatz 3 des Gesetzes vom 26. Juni 1890 (R. G. Bl. Nr. 132), betreffend die Statistik des auswärtigen Handels, für die Zwecke der statistischen Anmeldung und amtlichen Nachweisung der Ein-, Aus- und Durchfuhr von Waaren und Gegenständen ein neues „Statistisches Waarenverzeichnis für

Digitized by Google

1892 den auswärtigen Handel des österreichisch-ungarischen Zollgebietes" festgestellt und hinausgegeben worden, welches vom 1. Februar 1892 angefangen, an Stelle des laut der Kundmachung der Minister des Handels und der Finanzen vom 12. December 1890 (R. G. Bl. Nr. 214) erlassenen und gleichzeitig ausser Kraft gesetzten statistischen Waarenverzeichnisses in Wirksamkeit tritt.

Von der Einschaltung des Textes dieses Waarenverzeichnisses in das Reichsgesetzblatt wird mit Rücksicht auf dessen Umfang unter Berufung auf den § 1, Absatz 4 des obenbezogenen Gesetzes Umgang genommen.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2140.

5 février 1892.

Ordonnance des Ministères I^aux^ R^aux^ concernant le traitement des provenances espagnoles à leur entrée en Autriche-Hongrie.

R. G. Bl. 1892, Nr. 30.

Verordnung des Gesammtministeriums vom 5. Februar 1892, betreffend die Behandlung spanischer Provenienzen bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.

Auf Grund des Gesetzes vom 17. December 1891 (R. G. Bl. Nr. 187) und der mit der königlich spanischen Regierung getroffenen Vereinbarung, wird im Einvernehmen mit den betheiligten königlichen ungarischen Ministerien verordnet, dass spanische Provenienzen bei deren Einfuhr in das österr.-ungarische Zollgebiet bis 30. Juni 1892 wie bisher meistbegünstigt zu behandeln sind; es werden daher auf diese Provenienzen die mit Verordnung vom 31. Januar 1892 (R. G. Bl. Nr. 19) kundgemachten vertragsmässigen Zollbegünstigungen und Zollbefreiungen, insoweit dieselben für alle meistbegünstigten Staaten Geltung haben, in Anwendung zu bringen sein.

Taaffe m. p.
Pražák m. p.
Gautsch m. p.
Schönborn m. p.
Steinbach m. p.
Falkenhayn m. p.
Welsersheimb m. p.
Bacquehem m. p.
Zaleski m. p.
Kuenburg m. p.

ESPAGNE.

Digitized by Google

2141.

1892

9 février 1892.

Ordonnance des Ministères I^aux R^aux du commerce et des finances concernant le traitement douanier des provenances portugaises à leur entrée en Autriche-Hongrie.

R. G. Bl. 1892, Nr. 31.

Verordnung der Ministerien des Handels und der Finanzen vom 9. Februar 1892, betreffend die Zollbehandlung portugiesischer Provenienzen bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet.

Im Hinblicke darauf, dass der Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen Oesterreich-Ungarn und Portugal vom 13. Januar 1872 (R. G. Bl. Nr. 7 ex 1873) am 1. Februar 1892 ausser Kraft getreten ist und eine Erneuerung des Vertragsverhältnisses nicht sattgefunden hat, wird im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien angeordnet, dass auf portugiesische Provenienzen bei der Einfuhr in das österreichisch-ungarische Zollgebiet die Zollsätze des bestehenden allgemeinen Tarifes in Anwendung zu kommen haben.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Kundmachung in Kraft.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2142.

11 février 1892.

Ordonnance du Ministère I^l R^l du commerce promulguant la convention postale avec le Lloyd du 31 décembre 1891.

R. G. Bl. 1892, Nr. 45.

Verordnung des Handelsministeriums vom 11. Februar 1892, womit das Lloyd-Post-Uebereinkommen vom 31. December 1891 kundgemacht wird.

Auf Grund des Artikels XX des Lloyd-Schiffahrts- und Postvertrages vom 12. August 1891 (enthalten in dem am 2. August 1891 ausgegebenen Reichsgesetzblatte unter Nr. 106) wurde am 31. December 1891 zwischen dem Handelsminister und der Dampfschifffahrts-Unternehmung des österreichisch-ungarischen Lloyd ein Post-Uebereinkommen abgeschlossen, welches nachstehend mit der Wirksamkeit für die im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder kundgemacht wird.

Digitized by Google

1892 **Post-Uebereinkommen**

abgeschlossen am 31. December 1891

zwischen dem Handelsminister und der Dampfschifffahrts-Unternehmung des österreichisch-ungarischen Lloyd.

Auf Grund des Artikels XX des Lloyd-Schiffahrts- und Postvertrages vom 12. August 1891 wird vom Handelsministerium mit der Dampfschifffahrts-Unternehmung des österreichisch-ungarischen Lloyd das nachstehende Post-Uebereinkommen abgeschlossen:

§ 1.

Umfang des Postbeförderungs-Dienstes des Lloyd.

Die Verpflichtung des Lloyd, Postsendungen zu befördern, erstreckt sich im Sinne des Artikels XIII des Schifffahrts- und Postvertrages auf Brief- und Fahrpostsendungen jeder Art.

Unter Fahrpostsendungen werden alle in Oesterreich-Ungarn fahrpostmässig kartirten Sendungen verstanden, das ist die Postfrachtsendungen mit und ohne Werthangabe, die Geldbriefe, sodann die Postpackete (colis postaux) mit und ohne Werthangabe und die Werthbriefe des internationalen Verkehres.

§ 2.

Postgeschäfte der Lloydagenten.

Die von den Agenten des Lloyd im Sinne des Artikels XVI des Schifffahrts- und Postvertrages zu besorgenden Postgeschäfte umfassen die Annahme, Kartirung und Bestellung der Briefpostsendungen, der Werthbriefe und der Postpackete (colis postaux), ferner den Postanweisungsdienst, sowie die Einhebung und Verrechnung der diesfälligen Gebühren und können auch auf den Postauftragsdienst, ferner auf den gesammten Fahrpostdienst, sowie, auf Grund einer vorhergehenden Vereinbarung mit der Lloydverwaltung, auf die sonstigen im Postverkehre eingeführten oder noch einzuführenden Postdienstzweige ausgedehnt werden.

Sollte seitens der Postverwaltung von der Besorgung der Postgeschäfte durch die Lloydagentien ganz oder theilweise, in einzelnen Hafenplätzen oder im Allgemeinen abgesehen werden, so steht der Dampfschifffahrts-Unternehmung weder eine Einwendung dagegen, noch ein Anspruch auf Entschädigung zu.

§ 3.

Frankatur.

Die Postfrachtsendungen und Geldbriefe, welche ihre Weiterbeförderung mit den Lloydschiffen finden, können ent-

Digitized by Google

weder bis zum Bestimmungsorte frankirt oder unfrankirt 1892
aufgegeben werden.

Das Franko setzt sich zusammen aus:

1. Der Gebühr für die Beförderung durch die Postanstalt;
2. der Gebühr für die Beförderung durch den Lloyd.

Die Postbeförderungsgebühr ist nach den bestehenden Posttarifen, die Lloydbeförderungsgebühr für die bei den Postanstalten aufgegebenen Sendungen ebenfalls nach den bezüglichen, in den Posttarifen angegebenen Sätzen; für die beim Lloyd in Orten, wo sich keine mit dem Fahrpostdienste betrauten Postämter (Lloydpostexpeditionen) befinden, direct aufgegebenen Postsendungen jedoch nach den Sätzen des allgemeinen Lloydtarifes, vorbehaltlich einer später eventuell zu vereinbarenden Ermässigung der Tarifsätze, zu bemessen.

In den Fällen, wo die Postämter die Lloydgebühren oder die Lloydbediensteten die Postgebühren nicht berechnen können, sind diese Gebühren auf Grund von Frankozetteln, welche den Sendungen mitgegeben werden, nachträglich einzuheben.

§ 4.

Vergütung für den Posttransport.

Die seitens des Lloyd eingehobenen Postgebühren für frankirte Fahrpostsendungen aus jenen Orten, wo sich keine mit dem Fahrpostdienste betrauten Postämter (bzw. Lloydpostexpeditionen) befinden, sowie für unfrankirte Fahrpostsendungen nach jenen Orten werden vom Lloyd der Postanstalt im Abrechnungswege vergütet.

Die von den mit der Besorgung der Postgeschäfte betrauten Lloydagenten im Sinne des § 2 eingehobenen Brief- und Fahrpostgebühren sind — insoweit nicht von Fall zu Fall eine anderweitige Anordnung getroffen wird — von denselben an die k. k. Postdirektionscasse in Triest abzuführen.

§ 5.

Vergütung für den Seetransport und die Versicherung der Sendungen.

Der Lloyd hat im Sinne des Artikels XIV des Schifffahrts- und Postvertrages die Briefpost und die amtlichen Fahrpostsendungen unentgeltlich zu befördern.

Für den Transport der Privat-Fahrpostsendungen und für die durch Uebergabe und Uebernahme der Brief- und Fahrpostsendungen unter den im § 7 festgesetzten Modalitäten dem Lloyd erwachsende Mühewaltung wird dem Lloyd eine Pauschalvergütung im jährlichen Betrage von Sechzigtausend (60.000 fl.) Gulden österr. Währ. zugestanden, welche demselben in vierteljährigen, im Nachhinein fälligen Raten ausbezahlt wird.

Digitized by Google

1892 Ausserdem werden dem Lloyd die auf den Sendungen haftenden Auslagen, sowie, nach dem im § 6 festgesetzten Tarife, die Gebühren für die Versicherung von Fahrpostsendungen in Fällen höherer Gewalt einschliesslich der Seegefahr und den Transport der Fahrpostsendungen aus und nach den Häfen der indo-chinesischen Route im Abrechnungswege vergütet.

Die Bemessung der zu vergütenden Versicherungsgebühren erfolgt für die von einer Postanstalt zur anderen zu transportirenden Sendungen auf Grund des Gesammtwerthes der in einer und derselben Fahrpostkarte (Frachtkarte, Feuille de route oder Feuille d'envoi) verzeichneten Sendungen.

Im Falle, als eine und dieselbe Sendung im Laufe des Transportes in verschiedenen Karten (Fahrpostkarten, Elenchi etc.) eingetragen werden müsste, ist die diesfällige Vergütung nur auf Grund der ersten Karte, in welcher die Sendung verzeichnet war, zu leisten, u. zw. ohne Rücksicht auf die Dauer der Unterbrechung, welche die Beförderung der Sendung in einem Zwischenhafen erleidet.

Für Fahrpostsendungen nach oder aus jenen Orten, wo sich keine mit dem Fahrpostdienste betrauten Postämter befinden, wird die dem Lloyd zu vergütende Versicherungsgebühr nach dem Werthe jeder einzelnen Sendung bemessen.

§ 6.

Lloyd-Tarif.

Für Fahrpostsendungen nach und aus den Häfen der indo-chinesischen Route haben die im allgemeinen Lloydtarife enthaltenen Gewichts- und Werthgebührensätze vorbehaltlich einer später eventuell zu vereinbarenden Ermässigung zu gelten.

Die Versicherungsgebühr wird für Fahrpostsendungen nach und aus den inländischen Hafenorten mit 5 kr. B. V., nach und aus den übrigen europäischen und sämmtlichen levantinischen Hafenorten mit 10 kr. B. V. für je 100 fl. B. V., für Fahrpostsendungen nach und aus anderen Hafenorten, jedoch mit den Sätzen des allgemeinen Lloydtarifes — vorbehaltlich einer später eventuell zu vereinbarenden Ermässigung — festgesetzt, wobei die Einschreibe-, Einschiffungs- und sonstigen Nebengebühren, gleichviel ob dieselben im Lloydtarife enthalten sind oder nicht, zu entfallen haben.

§ 7.

Uebergabe und Uebernahme der Postsendungen.

Die Uebergabe und Uebernahme der Brief- und Fahrpostsendungen an den und vom Lloyd hat in der Regel durch

Digitized by Google

die k. k. Postämter, beziehungsweise in ungarischen Häfen 1892
durch das betreffende königlich ungarische Postamt zu erfolgen.

Der Lloyd kann jedoch seitens der k. k. österreichischen Postverwaltung verpflichtet werden, Brief- und eventuell auch Fahrpostsendungen direct von fremdländischen Postanstalten, beziehungsweise Schiffen zu übernehmen oder an solche zu übergeben.

Die zu übergebenden Sendungen sollen, so weit als thunlich, in Verschlüssen (Packeten, Säcken, Körben oder Kisten) verpackt sein und sind die in die Bordbriefkästen eingelegten Correspondenzen an die k. k. Postämter in gehörig verschlossenen tragbaren Bordbriefkästen zu übergeben.

Ausserhalb der Verschlüsse sind bloss die Uebergabsdocumente mit den Frachtkarten, eventuell auch den Zolldeclarationen und Zollbolletten, ferner die Fahrpostsendungen nach solchen Orten, wo sich keine mit dem Fahrpostdienste betrauten Postämter befinden, endlich jene grösseren Sendungen, welche in den Verschlüssen nicht untergebracht werden können, zu übergeben.

Die Uebergabe vom Postamt an den Lloyd und vom Lloyd an das Postamt hat stets im Locale des Postamtes stattzufinden.

Die Uebergabe und Uebernahme der Briefpost hat unmittelbar nach Ankunft, beziehungsweise vor Abfahrt des Schiffes, die Fahrpost hingegen in einem der Ankunft, beziehungsweise Abfahrt möglichst nahe gelegenen Zeitpunkte zu erfolgen.

Jede Uebergabe oder Uebernahme hat unter Mitwirkung des hiezu berufenen Postbeamten und des betreffenden Lloydagenten, beziehungsweise des Schiffsofficiers zu geschehen.

Bei jenen Postämtern, wo der Dienst nur von einem beeideten Organe besorgt wird, hat die Einlegung der Fahrpostsendungen in die Fahrpostverschlüsse und die Verschliessung der letzteren unmittelbar vor der Uebergabe an den Lloydbediensteten und in dessen Beisein stattzufinden und es hat derselbe den Umstand, dass die in den Karten verzeichneten Gegenstände mit Ausnahme der stückweise zu übergebenden, in die Fahrpostverschlüsse vor seinen Augen hinterlegt worden sind, durch seine Unterschrift auf der Fahrpostkarte (Frachtkarte, Feuille de route, Feuille d'envoi) zu bestätigen.

Die Verladung der Sendungen hat mit der grössten Sorgfalt zu erfolgen und sind die hiemit betrauten Organe entsprechend zu überwachen.

In gleicher Weise hat der Lloydbedienstete bei der Uebergabe der Postsendungen an die obbezeichneten Postämter

Digitized by Google

1892 der Eröffnung der Fahrpostverschlüsse und der Constatirung ihres Inhaltes beizuwohnen.

Jede Uebergabe hat mittels zweier gleichlautender Exemplare der im § 8 erwähnten Drucksorten zu erfolgen, von welchen ein Exemplar mit der Unterschrift des Uebernehmers versehen, dem Uebergeber zurückgestellt wird.

Bei der Uebergabe der Sendungen vom Postamte an den Lloyd hat sich der übernehmende Lloydbedienstete vom unbedenklichen Zustande und Verschlusse der Packete, Säcke, Körbe und Kisten, dann von der guten Beschaffenheit der Verpackung und des Verschlusses der stückweise übergebenen Sendungen zu überzeugen.

Bei Wahrnehmung von Anständen ist der Lloydbedienstete berechtigt, die Beseitigung derselben zu verlangen und eventuell die Uebernahme zu verweigern.

Ferner ist der Lloydbedienstete ermächtigt, im Falle des Verdachtes, dass eine als amtlich übergebene Sendung, Gegenstände, welche zu Privatzwecken bestimmt sind, enthalte, die Eröffnung und Besichtigung der Sendung, wenn thunlich in Gegenwart eines Abgeordneten des Amtes, welches die Sendung aufgegeben hat, sonst aber in Gegenwart eines Abgeordneten des Amtes, an welches dieselbe gerichtet ist, zu verlangen.

Bei der Uebergabe vom Lloyd an das Postamt hat der übernehmende Postbedienstete den Zustand der Sendungen in der obbezeichneten Weise zu prüfen, bei Wahrnehmung von solchen Verletzungen jedoch, welche eventuell die Haftpflicht der Postanstalt zu begründen geeignet wären, ein Thatbestandsprotokoll in der vorgeschriebenen Form aufzunehmen und von dem übergebenden Lloydbediensteten mitunterfertigen zu lassen.

§ 8.

Uebergabs-Documente.

A. Bei der Uebergabe an den Lloyd.

Die bei der Uebergabe der Sendungen zu verwendenden Drucksorten sind in italienischer Sprache nach den unten angeführten Mustern aufgelegt.

Die Uebergabe der Briefpostsendungen an den Lloyd erfolgt mittels der Drucksorte nach Beilage *A* und dort, wo Brief- und Fahrpostsendungen gleichzeitig zu übergeben sind, mittels Drucksorte nach Beilage *B*.

Die Uebergabe der von einem Postamte zum anderen kartirten Fahrpostsendungen erfolgt mittels der Drucksorte *B*, welcher die betreffenden Fahrpostkarten (Frachtkarten, Feuilles de route, Feuilles d'envoi), sowie die eventuellen Zolldeclarationen und Zollbolletten in Couverts an jene Aemter,

Digitized by Google

an welche die Kartenschlüsse gerichtet werden, beizu- 1892
schliessen sind.

In dieser Drucksorte wird der Gesammtwerth, beziehungsweise das Gesammtgewicht der zu jeder Fahrpostkarte gehörigen Sendungen eingetragen, und zwar in der Colonne I der Gesammtwerth der versicherten amtlichen Sendungen, in der Colonne II der Gesammtwerth der Privat-Fahrpostsendungen (Postfrachten, Postpackete, Geldbriefe oder Werthbriefe) und in der Colonne III das Gesammtgewicht der Privat-Fahrpostsendungen (Postfrachten oder Postpackete).

Die mit der Ueberschrift „Importo da bonificarsi al Lloyd" versehenen Colonnen sind bei der Uebergabe unausgefüllt zu lassen.

Die Uebergabe der Sammelkisten für die Postpacketsendungen nach Ostindien hat mittels der Drucksorte *C* zu erfolgen.

Der übernehmende Lloydbedienstete ist in jedem Falle berechtigt, die in den obigen Drucksorten eingetragenen Werth- und Gewichtssummen mit den betreffenden Ansätzen der Fahrpostkarten zu vergleichen und bei Wahrnehmung eines Anstandes sofort die Berichtigung zu veranlassen.

Wird eine solche Wahrnehmung erst nach vollzogener Uebergabe gemacht, so hat dies der Lloydbedienstete in der Uebergabsdrucksorte und der betreffenden Fahrpostkarte zu bemerken, ohne jedoch die ursprünglichen Eintragungen abzuändern.

Die Uebergabe der Fahrpostsendungen (Postfrachten, Postpackete, Geldbriefe oder Werthbriefe), welche nach Orten bestimmt sind, wo sich keine mit dem betreffenden Fahrpostdienste betrauten Postanstalten befinden, ferner der mit dem Taxvormerk versehenen, an den Lloyd zurückzuleitenden Francozettel, erfolgt mittelst der Drucksorten nach Beilagen *D* und *E*.

In die Drucksorte *D* sind die gegen Seegefahr versicherten derlei Sendungen und in die Drucksorte *E* die übrigen einzutragen.

Die von der Vergütung an den Lloyd handelnden Colonnen 11 und 12 in Drucksorte *D* und 11 in Drucksorte *E* sind bei der Uebergabe leer zu lassen. Bei Sendungen, welche von Francozetteln begleitet werden, deren Vorhandensein in der Anmerkungscolonne der Drucksorten *D* und *E* angegeben werden muss, darf auch vom Lloydbediensteten keine Gebühr in Ansatz gebracht werden.

B. Bei der Uebergabe an die Postanstalt.

Die Uebergabe der Briefpostsendungen findet mittels der Drucksorte nach Beilage *A* statt. Wenn ausser den Brief-

Digitized by Google

1892 auch Fahrpostsendungen zu übergeben sind, ist hiefür die Drucksorte nach Beilage *F* zu verwenden.

Die Uebergabe der von Postamt zu Postamt kartirten Fahrpostsendungen, Postfrachten (Postpackete, Geldbriefe oder Werthbriefe) erfolgt mittelst der Drucksorte nach Beilage *F*, die der ostindischen Packetsendungen jedoch mittels der Drucksorte *C*.

Die Uebergabe von Fahrpostsendungen, welche aus Orten herrühren, wo sich keine mit dem Fahrpostdienste betrauten Postanstalten befinden, ferner der mit dem Taxvormerk versehenen, an die Postanstalt zurückzuleitenden Francozettel hat mittels der Drucksorte nach Beilage *G* zu erfolgen. Die auf den erwähnten Francozetteln haftenden Seeversicherungsgebühren, beziehungsweise (bei Sendungen der indo-chinesischen Route) die Seetransportgebühren sind der Postanstalt in der Colonne 11 dieser Drucksorte anzurechnen.

§ 9.

Abrechnung.

Auf Grund der Uebergabsdrucksorten wird die Aufstellung der dem Lloyd, beziehungsweise der Postanstalt zu vergütenden Gebühren monatlich vorgenommen, und zwar seitens des Lloyd auf Grund der in den Beilagen *B*, *D* und *E* verzeichneten Drucksorten und seitens der k. k. Post- und Telegraphendirection in Triest auf Grund der in der Beilage *G* verzeichneten Drucksorte.

Letztere Aufstellung wird nach vollzogener Prüfung seitens des Postfachrechnungs-Departements vierteljährig dem Lloyd zur Aufnahme in die von demselben am Schlusse des Vierteljahres zu verfassende Hauptzusammenstellung, in welche auch die vierteljährige Rate des im Paragraph 5 festgesetzten Pauschales einzubeziehen ist, übermittelt werden, welche sodann mit den betreffenden Monatsaufstellungen und den dazu gehörigen Drucksorten belegt, dem Postfachrechnungs-Departement I im Handelsministerium vorzulegen ist.

Ergibt sich aus dieser Abrechnung eine Forderung für den Lloyd, so wird der liquid anerkannte Betrag der Unternehmung des Lloyd durch die k. k. Postcasse in Triest ausbezahlt werden. Im umgekehrten Falle hat der Lloyd den der Postanstalt gebührenden Betrag an die oberwähnte Postcasse zu entrichten.

§ 10.

Verwahrung der übernommenen Sendungen an Bord der Lloydschiffe.

Der Lloyd ist verpflichtet, die ihm übergebenen Sendungen während der Fahrt gehörig zu verwahren. Zu diesem Behufe soll die auf Grund des Artikels XVI des Schifffahrts-

Digitized by Google

und Postvertrages auf den Lloydschiffen für die Postsendungen zu reservirende Cabine den Erfordernissen der Sicherheit entsprechen. 1892

§ 11.

Aufstellung von Bordbriefkästen und Postwerthzeichen-Verschleissstellen auf den Lloydschiffen.

Der Lloyd hat dafür zu sorgen, dass bei allen Fahrten geschlossene Sammlungskästen zum Einlegen von Correspondenzen auf den Dampfschiffen aufgestellt werden, und ausserdem mobile Briefkästen zur Uebertragung der in die Bordbriefkästen hinterlegten und Einsammlung von auf dem Lande aufgegebenen Briefschaften vorhanden sind. Die darin enthaltenen Briefe sind den k. k., bzw. königlich ungarischen Postämtern in den betreffenden Landungshäfen, wo aber solche Postämter nicht vorkommen, nach Obliterirung der auf den Correspondenzen befindlichen Briefmarken mit einem Datumstempel, an die fremdländischen Postanstalten zu übergeben.

Zur Frankirung der in den Bordbriefkästen hinterlegten Correspondenzen sind österreichische oder ungarische, oder aber die in der Levante geltenden österreichischen Briefmarken zu verwenden.

Sollten diese Correspondenzen mit auswärtigen Briefmarken versehen worden sein, so sind dieselben nur bei einem k. k., bzw. königlich ungarischen Postamte abzugeben.

Die den Postdienst besorgenden gesellschaftlichen Schiffsofficiere haben auf jedem Schiffe einen angemessenen Vorrath der in der Levante geltenden österreichischen Postwerthzeichen bereit zu halten, welcher von dem Schiffsofficier gegen Barzahlung und Bezug einer 5procentigen Verschleissprovision bei der k. k. Post- und Telegraphen-Direction in Triest oder dem k. k. Botschafts-Postamte in Constantinopel zu beziehen ist.

Die Bestimmungen dieses Paragraphes gelten vorbehaltlich allfälliger späterer auf Grund von Postverträgen oder Uebereinkommen eintretender Aenderungen.

§. 12.

Bestellung der nicht direct kartirten Sendungen.

Die Bestellung der nicht directe von Postamt zu Postamt kartirten Privat-Fahrpostsendungen, welche für die vom Lloyd berührten in- und ausländischen Hafenorte bestimmt sind, wird vom Lloyd vorgenommen.

Aemtliche Sendungen dieser Art sind von den betreffenden Behörden und Aemtern bei der am Bestimmungsorte befindlichen Lloydagentie, welcher lediglich die Avisirung der Sendungen obliegt, ohne Dazwischenkunft der Postanstalt zu beziehen.

Digitized by Google

1892 Kann eine Sendung dem Adressaten aus irgend einer Ursache nicht bestellt, nachgesendet oder von demselben bezogen werden, so ist im Falle als der Absender nicht bereits bei der Aufgabe eine Verfügung für diese Eventualität getroffen hat, die betreffende Begleitadresse mit Angabe des Grundes der Unbestellbarkeit unter Couvert, und zwar mit nächster Gelegenheit an das Postamt, welches die Sendung dem Lloyd übergeben hatte, beziehungsweise an das Lloydbureau zurückzuleiten, damit die weitere Verfügung des Absenders eingeholt werde.

Diese Rückmeldungen sowie die Erledigungen derselben sind portofrei, wenn sie in directen Kartenschlüssen zwischen k. k. oder mit königlich ungarischen Postämtern oder aber durch die Lloydorgane vermittelt werden, sonst jedoch zu frankiren. Die hiefür seitens der Lloydorgane ausgelegten Frankogebühren sind in einem eigenen Ausweise zu specificiren und zu Gunsten des Lloyd zu verrechnen.

Der Absender ist über seine Verfügung sofort einzuvernehmen und kann entweder die Zustellung der Sendung an einen anderen als den ursprünglich bezeichneten Adressaten oder die Rücksendung derselben verlangen, oder schliesslich hinsichtlich frankirter und nicht mit Auslagen belasteter Sendungen aber unter Uebernahme der Haftung für die durch den Verkaufserlös nicht gedeckten Porto- und die anderen die Sendung belasteten Beträge auf dieselbe verzichten.

Langt die Rückmeldung im europäischen und levantinischen Verkehr binnen zwei Monaten, im aussereuropäischen Verkehr binnen sechs Monaten nicht zurück, so ist die Sendung unter Rückrechnung der darauf lastenden Gebühren an den Aufgabeort zurückzuleiten.

Sendungen, welche dem schnellen Verderben unterliegen, sind im Falle der Unbestellbarkeit nicht zurückzumelden, sondern sofort zurückzusenden. Ist jedoch die Gefahr des Verderbens während der Rückbeförderung zu besorgen, so sind solche Sendungen von der Lloydagentie, beziehungsweise dem Postamte für Rechnung der Absender nach den bestehenden Vorschriften zu versteigern. Der Erlös dient zunächst zur Deckung der auf der Sendung haftenden Gebühren und ist der Rest unter Beigabe des Licitationsprotokolles und Specification der Auslagen mittels portopflichtiger Geldsendung an das Lloydbureau, beziehungsweise an die k. k. Post- und Telegraphendirection in Triest zu leiten.

§ 13.

Haftung der Ersatzpflicht.

Die Haftung für die mittelst des Lloyd beförderten Sendungen obliegt jener Anstalt, in deren Dienstbereiche sich

Digitized by Google

der Verlust, die Beraubung oder Beschädigung derselben 1892
ereignet hat.

Hierbei gilt bis zur Lieferung des Gegenbeweises der Grundsatz, dass mit der unbeanständet vollzogenen Uebergabe der Sendungen die Haftung für dieselben nach Massgabe der Eintragungen in die Uebergabsdocumente auf die übernehmende Anstalt übergeht.

Wenn es sich jedoch um eine Beraubung oder Beschädigung handelt, die ohne eine leicht wahrnehmbare Verletzung der Umhüllung oder des Verschlusses, sowie ohne Herbeiführung einer Gewichtsdifferenz verübt worden ist und deren Entstehung nicht hat ermittelt werden können, so haben die k. k. Postanstalt und der Lloyd den Ersatz zu gleichen Theilen zu tragen.

Bezüglich der sonstigen Haftungsbedingungen, der Stellung der Ersatzansprüche und der Leistung des Ersatzes haben die jeweilig geltenden Postvorschriften, beziehungsweise die Bestimmungen der bezüglichen Postverträge in Anwendung zu kommen; doch haftet der Lloyd für Fahrpostsendungen in Fällen höherer Gewalt einschliesslich der Seegefahr nur, wenn die Sendungen versichert waren.

Der Post steht das Recht zu, den Betrag der vom Lloyd zu leistenden Ersätze von dem Guthaben, welches der Unternehmung aus der vierteljährigen Abrechnung oder an vertragsmässigem Entgelt für die Besorgung des Seepostdienstes gebührt, hereinzubringen.

§ 14.

Havariegebühren.

Bei Eintritt von Seeunfällen ist der Lloyd berechtigt, für die Bergung der nicht gegen Seegefahr versicherten Fahrpostsendungen die Havariegebühren von der Postanstalt hereinzubringen.

§ 15.

Diensttelegramme bei Nichteinhaltung des Itinerärs.

In Fällen der Sistirung, Aufschiebung, Unterbrechung oder Verspätung von Lloydfahrten, durch welche das rechtzeitige Anlaufen der Lloydschiffe in fahrplanmässigen Häfen verhindert wird, hat der Verwaltungsrath des Lloyd, beziehungsweise der zunächst hiervon in die Kenntnis gelangte Lloydagent die bei der Auswechslung der Posten betheiligten Post- und Telegraphen-Directionen, beziehungsweise die betreffenden Postämter in der Levante sofort und nöthigenfalls telegraphisch zu verständigen, damit wegen der Regelung der nach den einzelnen Häfen verkehrenden Postcurse rechtzeitig die nothwendigen Verfügungen getroffen werden können.

Digitized by Google

1892 Die diesbezüglichen Telegramme sind, wenn sie zwischen k. k. oder mit königl. ungarischen Post- und Telegraphenämtern gewechselt werden, als dienstliche gebührenfrei; die ausgelegten Gebühren für die diesfalls in oder mit dem Auslande gewechselten Telegramme werden dem Lloyd von der Postanstalt im Wege der Abrechnung vergütet.

§ 16.

Vorschüsse.

Die dem Lloyd unterstehenden Agentien haben den k. k. Postämtern über deren Verlangen Vorschüsse aus den Lloydgeldern gegen Amtsquittung zu erfolgen. Die Refundirung dieser Vorschüsse an den Lloyd wird seitens der k. k. Postdirectionscasse in Triest gegen Abgabe der erwähnten Amtsquittungen erfolgen.

§ 17.

Postfachabtheilung des Lloyd.

Die Unternehmung des Lloyd verpflichtet sich, bei der Betriebsleitung in Triest eine eigene Fachabtheilung zu errichten, welche ausschliesslich mit der Besorgung der dem Lloyd obliegenden Postfachagenden zu betrauen sein wird.

§ 18.

Einflussnahme des Lloyd auf die Postgebarung der Lloydagenten.

Die Unternehmung des Lloyd verpflichtet sich, ihre Agenten zur genauen Beobachtung der erlassenen Postmanipulationsvorschriften zu verhalten, auf die ungesäumte Abfuhr der Posteinnahmen, Mängelsbeträge, Geldstrafen und allfälligen Ersätze zu dringen und überhaupt nach Möglichkeit darüber zu wachen, dass sich ihre Agenten keine wie immer gearteten Ungehörigkeiten zum Nachtheile der Postanstalt zu schulden kommen lassen.

§ 19.

Wirksamkeitsbeginn und Dauer des Uebereinkommens.

Das gegenwärtige Postübereinkommen tritt mit demselben Tage in Wirksamkeit und hat dieselbe Dauer, wie der von der k. k. Staatsverwaltung mit der Unternehmung des österreichisch-ungarischen Lloyd am 12. August 1891 abgeschlossene Schifffahrts- und Postvertrag.

Jedem der vertragschliessenden Theile steht das Recht zu, nach Ablauf von je drei Jahren eine Revision dieses Uebereinkommens zu verlangen.

Bruck m. p *Bacquehem* m. p.
Dimmer m. p.

Digitized by Google

Beilage *A*. 1892

Ausweis

über die Briefpostkartenschlüsse, welche vom k. k. Postamte in ..... / vom Commando des Lloyddampfers .....
dem Commando des Lloyddampfers ..... am .....
dem k. k. Postamte in .....
auf der Fahrt Nr. ..... von ..... nach ..... übergeben wurden.

Kartenschlüsse		Gattung			Anmerkungen des Empfängers
von	für	Packete	Säcke	Kisten oder Körbe	

Digitized by Google

Beilage *B.*

Ausweis

über die Brief- und Fahrpostkartenschlüsse, welche vom k. k. Postamte in ..... dem Lloyd am ..... 18.....
zur Beförderung mittelst Dampfer von ..... nach ..... übergeben wurden.

Provenienz	Bestimmungsort	Briefpostkartenschlüsse			Fahrpostkartenschlüsse								I. Werth der versicherten ämtlichen Sendungen		II. Werth der				III. Gewicht der Postpackete u. Frachtsendungen		Dem Lloyd zu vergütender Betrag								Bemerkungen
					Anzahl der Fahrpostkarten	Anzahl der in jeder einzelnen Fahrpostkarte eingetragenen Beutel, Säcke u. s. w.									versicherten		nicht versicherten				einzeln						Zusammen		
						Beutel		Säcke		Körbe					Werthsendungen						Versicherungsgebühr		Werth-Porto		Gewichts-Porto				
		Packete	Säcke	Kisten od. Körbe		volle	leere	volle	leere	volle	leere	extralaufende Sendungen	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	Kilogramm	Gramm	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	

Digitized by Google

Beilage *C.* 1892

Ausweis

über die Postsendungen für/aus Bombay (englische Post), welche in Triest vom k. k. Postamte dem Lloyd/vom Lloyd dem k. k. Postamte am ..... 189.....
übergeben wurden.

Nummer der Kiste	Gewicht jeder einzelnen Kiste in Kilogramm	Bemerkungen

Digitized by Google

1892

Beilage *D.*

Verzeichnis

der vom k. k. Postamte in ..... an das Bureau des Lloyd gegen See-Versicherung übergebenen Sendungen.

Fortlaufende Nummer	Datum der Uebergabe	Aufgabeort	Adressat	Bestimmungsort	Nummer der Sendung	Specification ob Packet, Werthsendung oder Werthbrief	Inhalt	Werth		Gewicht		Gebühren: für den See- oder Landtransport eingehoben (zu Gunsten des Lloyd)		für die Versicherung eingehoben (zu Gunsten des Lloyd)		für den Landtransport angewiesen (zu Lasten des Lloyd)		Nachnahme		Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7	8	9		10		11		12		13		14		15
								fl.	kr.	*kg*	*g*	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	

Digitized by Google

Beilage *E.*

Verzeichnis

der vom k. k. Postamte in ..... dem Bureau des Lloyd übergebenen Sendungen.

Fortlaufende Nummer	Datum der Uebergabe	Aufgabe-ort	Adressat	Bestimmungsort	Nummer der Sendung	Specification, ob Packet, Postpacket (colis postal), Werthsend. od. Werthbrief	Inhalt	Werth		Gewicht		Gebühren für den See- oder Land-transport ein-gehoben zu Gunsten des Lloyd		Gebühren für den Land-transport ange-wiesen zu Lasten des Lloyd		Nach-nahme		Bemer-kungen
1	2	3	4	5	6	7	8	9		10		11		12		13		14
								fl.	kr.	*kg*	*g*	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	

Digitized by Google

1892 Beilage *F*.

Ausweis

über die mit dem Lloyddampfer aus ..... für .....
eingelangten und dem k. k. Postamte in ..... am 18
übergebenen Brief- und Fahrpostkartenschlüsse.

Provenienz	Bestimmungsort	Briefpostkartenschlüsse			Fahrpostkartenschlüsse									Bemerkungen
						Anzahl der in jeder einzelnen Fahrpostkarte eingetragenen Beutel, Säcke u. s. w.								
						Beutel		Säcke		Körbe				
		Packete	Säcke	Kisten oder Körbe	Anzahl der Fahrpostkarten	volle	leere	volle	leere	volle	leere	extralaufende Sendungen		

Digitized by Google

Beilage *G.*

Verzeichnis

der vom Bureau des Lloyd dem k. k. Postamte in übergebenen Sendungen.

Fortlaufende Nummer	Datum der Uebergabe	Aufgabe-ort	Adressat	Bestimmungsort	Nummer der Sendung	Specification, ob Packet, Werthsendung oder Werthbrief	Werth		Gewicht		Gebühren: für den Land-transport eingehoben, zu Lasten des Lloyd		Gebühren: für den Seetransport angewiesen, in Gold, zu Gunsten des Lloyd		Gebühren: für den Seetransport angewiesen, in Bank-valuta		Nach-nahme		Bemer-kungen
1	2	3	4	5	6	7	8		9		10		11		12		13		14
							fl.	kr.	*kg*	*g*	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	

Digitized by Google

1892

2143.

11 mars 1892.

Ordonnance du Ministre J[1] R[1] du commerce apportant des modifications au § 31, alinéa 1 du Ier titre de l'ordonnance provisoire du 31 aout 1874 (R. G. Bl. Nr. 122), concernant la navigation et la police fluviale sur le Danube.

R. G. Bl. 1892, Nr. 51.

Verordnung des Handelsministers vom 11. März 1892, womit § 31, Absatz 1 des ersten Abschnittes der provisorischen Schifffahrts- und Strompolizeiordnung für die Donau vom 31. August 1874 (R. G. Bl. Nr. 122) abgeändert wird.

Im Einvernehmen mit den Ministerien des Innern und des Ackerbaues wird § 31, Absatz 1 der allgemeinen Bestimmungen der mit Verordnung des Handelsministeriums vom 31. August 1874 (R. G. Bl. Nr. 122) erlassenen provisorischen Schifffahrts- und Strompolizeiordnung für die ober- und niederösterreichische Strecke der Donau dahin abgeändert, dass derselbe fortan zu lauten habe, wie folgt:

„Bei Ueberfuhren müssen, wenn dies wegen der Beschaffenheit der Uferböschung erforderlich ist, Stiegen vorhanden sein. Die Standschiffe der Ueberfuhren sind mit dem Ufer oder den vorerwähnten Stiegen durch sichere Stege zu verbinden, welche mit festen Geländern, sowie mit Quer- und Längsleisten versehen sein müssen."

Bacquehem m. p.

2144.

5 avril 1892.

Publication du Ministère J[1] R[1] de la justice concernant la non-perception des droits d'aubaine et de détraction en Alsace-Lorraine.

R. G. Bl. 1892, Nr. 70.

Kundmachung des Justizministeriums vom 5. April 1892, über die Nichteinhebung von Abfahrtsgeldern in Elsass-Lothringen.

Das Justizministerium im Einvernehmen mit den Ministerien des Innern und der Finanz gibt mit Bezugnahme auf den Artikel 4 des Staatsgrundgesetzes vom 21. December 1867 (R. G. Bl. Nr. 142), wonach Abfahrtsgelder nur in Anwendung der Reciprocität erhoben werden dürfen, hiermit bekannt, dass laut einer Denkschrift des Ministeriums für

Digitized by Google

Elsass-Lothringen, Abtheilung für Justiz und Cultus, das 1892
französische Gesetz vom 14. Juli 1819, durch welches das Fremdlings- und Abschossrecht (droit d'aubaine et de détraction) abgeschafft wurde, in Elsass-Lothringen unverändert fortbesteht.

Schönborn m. p.

2145.

25 avril 1892.

Déclaration entre l'Autriche-Hongrie et la Suède-Norvége concernant la modification de l'article 6 du traité de commerce et de navigation du 3 novembre 1873 (R. G. Bl. 60 ex 1874). Faite à Vienne et y ratifiée, le 12 juin 1893; ratifications y échangées le 5 juillet 1893.

R. G. Bl. 1893, Nr. 122.

Erklärung zwischen Oesterreich-Ungarn und Schweden-Norwegen vom 25. April 1892, betreffend die Aenderung des Artikels 6 des Handels- und Schifffahrtsvertrages vom 3. November 1873 (R. G. Bl. Nr. 60 ex 1874).

(Geschlossen zu Wien am 25. April 1892, von Seiner k. und k. Apostolischen Majestät ratificirt zu Wien am 12. Juni 1893, in den beiderseitigen Ratificationen ausgewechselt zu Wien am 5. Juli 1893.)

Nos Franciscus Josephus Primus,

divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Sueciae et Norvegiae Regis ad eum finem, ut stipulatio quaedam articuli sexti tractatus inter utriusque Nostrum ditiones die tertia mensis Novembris anni 1873 conclusi mutaretur, declaratio specialis die vigesima quinta mensis Aprilis anni 1892 Viennae inita et signata fuit, tenoris sequentis:

(Urtext.)

La modification de l'article 6 du Traité de commerce et de navigation, conclu le 3 Novembre 1873 entre l'Autriche-

Digitized by Google

1892 Hongrie et les Royaumes-Unis de Suède et de Norvége ayant été reconnu utile par leurs Gouvernements respectifs, les Soussignés, à ce dûment autorisés, sont convenus de ce qui suit:

Au dernier alinéa de l'article 6 du Traité de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et les Royaumes-Unis de Suède et de Norvége du 3 Novembre 1873 est substitué le texte suivant:

„Les commis-voyageurs autrichiens et hongrois en Suède ou en Norvége et, réciproquement, les commis-voyageurs suédois et norvégiens en Autriche ou en Hongrie jouiront, sous le rapport des impôts, du traitement de la nation la plus favorisée."

La présente Déclaration aura la même force et durée que le Traité de commerce et de navigation du 3 Novembre 1873 auquel elle se rattache.

La présente Déclaration sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne le plus tôt possible.

En foi de quoi les Soussignés l'ont signé et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Vienne, en double expédition, le 25 Avril 1892.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *G. Lewenhaupt* m. p.

(Uebersetzung.)

Die gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten haben, da die Aenderung des Artikels 6 des Handels- und Schifffahrtsvertrages vom 3. November 1873 zwischen Oesterreich-Ungarn und den vereinigten Königreichen von Schweden und Norwegen von ihren bezüglichen Regierungen für nützlich erkannt worden ist, Folgendes vereinbart:

Der letzte Absatz des Artikels 6 des Handels- und Schifffahrtsvertrages zwischen Oesterreich-Ungarn und den vereinigten Königreichen von Schweden und Norwegen vom 3. November 1873 hat folgendermassen zu lauten:

„Die österreichischen und ungarischen Handlungsreisenden in Schweden oder in Norwegen und, wechselweise, die schwedischen und norwegischen Handlungsreisenden in Oesterreich oder in Ungarn werden rücksichtlich der Besteuerung auf dem Fusse der meistbegünstigten Nation behandelt werden."

Die gegenwärtige Erklärung wird dieselbe Kraft und Dauer haben, wie der Handels- und Schifffahrtsvertrag vom 3. November 1873, auf welchen sie sich bezieht.

Die gegenwärtige Erklärung wird ratificirt werden, und werden deren Ratificationen sobald als möglich in Wien ausgewechselt werden.

Digitized by Google

Zu Urkund dessen haben die Unterzeichneten diese Er- 1892
klärung gefertigt und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien, in doppelter Ausfertigung am 25. April 1892.

(L. S.) *Kálnoky* m. p. (L. S.) *G. Lewenhaupt* m. p.

Die vorstehende Erklärung wird nach erfolgter Zustimmung der beiden Häuser des Reichsrathes hiermit kundgemacht.

Wien, am 29. Juli 1893.

Taaffe m. p. *Bacquehem* m. p. *Steinbach* m. p.

2146.

12 mai 1892.

Publication du Ministère I^1 R^1 du commerce, de concert avec la Ministère I^1 R^1 des finances, concernant la création d'un conseil douanier pour les royaumes et pays représentés au Reichsrat.

R. G. Bl. 1892, Nr. 77.

Kundmachung des Handelsministeriums im Einvernehmen mit dem Finanzministerium vom 12. Mai 1892, betreffend die Errichtung eines Zollbeirathes für die im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder.

Das nachfolgende, mit den Allerhöchsten Entschliessungen vom 4. August und vom 1. November 1890 genehmigte Statut, betreffend die Errichtung eines Zollbeirathes bei dem Handelsministerium. wird hiermit kundgemacht.

Statut des Zollbeirathes.

§ 1.

Der Zollbeirath hat die Aufgabe, vor Entscheidung durch die k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels über controverse Fälle der Bemessung der Zollgebühren seitens der k. k. Zollämter sein Gutachten abzugeben.

§ 2.

Der Zollbeirath besteht aus dem Vorsitzenden und 52 Mitgliedern.

Den Vorsitz führt der k. k. Handelsminister, in dessen Verhinderung einer der vom Handelsminister aus den Beamten des k. k. Handelsministeriums ernannten zwei Stell-

Digitized by Google

1892 vertreter, welche zugleich dem Zollbeirathe als ständige Mitglieder angehören können.

Von den Mitgliedern werden 18 ständig und 34 über Vorschlag der Handels- und Gewerbekammern auf die Dauer von drei Jahren ernannt.

a) Die ständigen Mitglieder sind:

1. zwei vom k. k. Handelsminister bezeichnete Vertreter des Handelsministeriums und zwei vom k. k. Finanzminister bezeichnete Vertreter des Finanzministeriums, beziehungsweise der Zollverwaltung, oder deren Ersatzmänner;
2. sechs vom k. k. Handelsminister, sechs vom k. k. Finanzminister und zwei vom k. k. Ackerbauminister nach freiem Ermessen ausgewählte Persönlichkeiten.

b) Ueber Vorschlag der Handelskammern werden vom Handelsminister ernannt, und zwar:

über Vorschlag der Handels- und Gewerbekammern in Wien, Prag, Reichenberg, Brünn, Triest je 2, zusammen 10 Mitglieder;

über Vorschlag der Handels- und Gewerbekammern in Eger, Budweis, Pilsen, Olmütz, Troppau, Krakau, Brody, Lemberg, Czernowitz, Feldkirch, Innsbruck, Salzburg, Linz, Graz, Leoben, Klagenfurt, Görz, Laibach, Bozen, Roveredo, Rovigno, Zara, Spalato und Ragusa, je 1 Mitglied, zusammen 24 Mitglieder.

Bei dem Vorschlage der sub *b* bezeichneten Mitglieder ist zugleich für jedes Mitglied ein Ersatzmann zu bezeichnen.

§ 3.

Die Handels- und Gewerbekammern sind in der Auswahl der zu bezeichnenden Persönlichkeiten nicht an ihre Mitglieder gebunden.

Die über Vorschlag der Handels- und Gewerbekammern ernannten Mitglieder können nach Ablauf ihrer Functionsdauer neuerdings in Vorschlag gebracht werden.

Dem Handelsminister bleibt vorbehalten, für die Wiederbesetzung der etwa vor Ablauf der dreijährigen Functionsdauer im Zollbeirathe zur Erledigung gelangenden Stellen der über Vorschlag der Handels- und Gewerbekammern ernannten Mitglieder Vorsorge zu treffen und insbesondere in dem Falle, als einem solchen Mitgliede die fernere Ausübung seiner Function durch Krankheit oder sonstige in der Person desselben eingetretene Hinderungsgründe unmöglich gemacht oder erheblich erschwert würde, an Stelle desselben den Ersatzmann einzuberufen, eventuell mit einer Neuernennung über Vorschlag der Kammer vorzugehen.

Digitized by Google

§ 4. 1892

Die Verhandlungen des Zollbeirathes und seiner Abtheilungen (§ 5) finden in nicht öffentlichen Sitzungen und nach einer vom Zollbeirathe selbst, in Uebereinstimmung mit den vom k. k. Handelsminister im Einvernehmen mit dem k. k. Finanzminister aufgestellten Grundsätzen zu erlassenden Geschäftsordnung statt.

Der Zollbeirath und seine Abtheilungen erstatten ihre Gutachten auf Grund der mit Stimmenmehrheit der stimmführenden Mitglieder gefassten Beschlüsse. Stimmführend sind die nach § 2 *a*, 2 und *b* ernannten Mitglieder. Abweichende Ansichten sind über Verlangen der Stimmführer in das Protokoll aufzunehmen.

Den Gutachten über Controversen hinsichtlich der Bemessung der Zollgebühren sind die jeweils geltenden Gesetze und Verordnungen zugrunde zu legen.

§ 5.

Der Zollbeirath versammelt sich über Einladung des Handelsministers nach Bedürfnis. Er bildet aus seiner Mitte eine allgemeine Commission und Fachabtheilungen, welche vom Präsidium direct nach Bedürfnis einberufen werden.

Die allgemeine Commission und die Fachabtheilungen haben das Recht, zu ihren Verhandlungen Experte beizuziehen.

Die Vertreter der Regierung werden zu jeder Sitzung der allgemeinen Commission oder einer Fachabtheilung eingeladen.

§ 6.

Die Bureaugeschäfte des Zollbeirathes besorgt das zoll- und handelspolitische Departement des Handelsministeriums.

Die Protokolle der Plenarversammlung werden durch den Vorsitzenden und zwei, jene der Abtheilungen durch die betreffenden Vorsitzenden und eines der nach § 2 *a*, 2 und *b* normirten Mitglieder verificirt.

Die nach Anhörung des Zollbeirathes vom k. k. Finanzministerium im Einvernehmen mit dem k. k. Handelsministerium nach freiem Ermessen gefällten Entscheidungen werden mit einer kurzen, die Anwendung der Entscheidung als Norm für analoge Fälle ermöglichenden Begründung veröffentlicht.

§ 7.

Die Mitglieder haben das Recht, während ihrer Functionsdauer den Titel „Mitglied des Zollbeirathes" zu führen.

Digitized by Google

1892 Die Mitglieder haben, soferne sie nicht Staatsbeamte sind, in die Hände des Handelsministers oder seines Delegirten die Angelobung zu leisten.

Ihre Function ist ein Ehrenamt, mit welchem eine Entlohnung nicht verbunden ist.

Doch wird den nicht in Wien domicilirenden Mitgliedern freie Fahrt gewährt oder werden ihnen die Fahrkosten vergütet.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2147.

12 mai 1892.

Ordonnance des Ministères JAUX RAUX des finances et du commerce sur la procédure à suivre dans les différends survenus entre des particuliers et les bureaux de douane au sujet de la fixation des droits.

R. G. Bl. 1892, Nr. 78.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 12. Mai 1892, betreffend das Verfahren zur Entscheidung von Streitfällen zwischen Parteien und k. k. Zollämtern hinsichtlich der Bemessung der Zollgebühren.

Auf Grund des § 121 der Zoll- und Staatsmonopolsordnung vom 11. Juli 1835, sowie des Gesetzes vom 19. März 1876 (R. G. Bl. Nr. 28) wird in Abänderung des § 75 des Amtsunterrichtes für die ausübenden Aemter vom Jahre 1853 für alle Fälle, in welchen der Zollpflichtige eine Verfügung eines k. k. Zollamtes, welche auf die Bemessung der Zollgebühr von Einfluss ist (also insbesondere Einreihung der Waare in eine bestimmte Zolltarifnummer, Behandlung nach dem allgemeinen oder einem Vertragstarife, Tarabemessung etc.) bestreitet, oder die zur Einfuhr erklärte Waare nach Kenntnisnahme von dem von der Erklärung abweichenden Befunde des Zollamtes zurückzieht, folgendes Verfahren vorgezeichnet.

§ 1.

Macht die Partei den Vorbehalt des Recurses gegen den Befund des Zollamtes, so ist die Controverse in einem mit der Partei aufzunehmenden Protokolle zu constatiren, in welchem die Partei durch ihre Mitunterfertigung zur Kenntnis nimmt, dass ihr der Recurs gegen den Zollamtsbefund binnen 30 Tagen zustehe.

Digitized by Google

Das Zollamt legt die Recursschrift mit seinem Berichte 1892
binnen 3 Tagen nach Ueberreichung des Recurses dem k. k. Finanzministerium im Wege der Finanzlandesbehörde vor.

§ 2.

Unterlässt es die Partei, den an das k. k. Finanzministerium zu richtenden Recurs binnen 30 Tagen nach Aufnahme des Protokolles bei dem Zollamte, welches den Befund gemacht hat, zu überreichen, so hat das Zollamt binnen 3 Tagen nach Ablauf dieser Frist von amtswegen die höhere Entscheidung durch Vorlage des Protokolles und der Begründung seines Vorganges an das k. k. Finanzministerium im Wege der Finanzlandesbehörde anzurufen.

§ 3.

Macht die Partei keinen Vorbehalt der Recursergreifung, bestimmt jedoch die ursprünglich zur Einfuhr erklärte Waare nach Kenntnisnahme des abweichenden Befundes des Zollamtes zum Transite, so hat das Zollamt binnen acht Tagen von amtswegen im Wege der Finanzlandesbehörde an das k. k. Finanzministerium über den Vorfall Bericht zu erstatten.

§ 4.

Die Finanzlandesbehörde hat in die Vorlagen Einsicht zu nehmen und dieselben binnen fünf Tagen, ohne eine eigene Entscheidung zu fällen, an das k. k. Finanzministerium weiter zu leiten.

Nur im Falle eines offenbaren Verstosses oder Irrthums des Zollamtes hat die Finanzlandesbehörde die Vorlage mit der entsprechenden Entscheidung an das Zollamt zurückzustellen.

§ 5.

Hinsichtlich der Einholung von fachmännischen Gutachten seitens der k. k. Zollämter, sei es zur eigenen Information, sei es über Ansuchen der Parteien, sowie in Ansehung der Tragung der Kosten dieser Gutachten gelten die Bestimmungen der Ministerialverordnung vom 18. September 1856, Z. 31424 (F. M. V. Bl. Nr. 41) und vom 5. Juni 1867, Z. 15625 (F. M. V. Bl. Nr. 20).

Ist seitens des Zollamtes ein fachmännisches Gutachten eingeholt worden, so ist dasselbe dem Vorlagebericht beizuschliessen.

Dem Zollamtsberichte sind, wo es thunlich und zweckentsprechend erscheint, stets vom Amte und der Partei identi-

Digitized by Google

1892 ficirte Muster beizulegen. Duplicate solcher Muster sind auch der Partei über Verlangen auszufolgen.

§ 6.

Das k. k. Finanzministerium und das k. k. Handelsministerium ergänzen im Bedarfsfalle das Verhandlungsmaterial vor dessen weiterer Behandlung durch entsprechende Erhebungen.

§ 7.

Das k. k. Finanzministerium entscheidet über die Parteienrecurse (§ 1) und trifft Verfügungen über die von amtswegen vorgelegten Protokolle (§ 2) und Berichte (§ 3) im Einvernehmen mit dem k. k. Handelsministerium, und zwar in allen Fällen, in welchen nicht von der Partei offenbar Ungesetzliches begehrt wird, oder bereits genau entsprechende Präjudicate vorliegen, bei deren Zustandekommen der Zollbeirath mitgewirkt hat, nach Anhörung einer Fachabtheilung des auf Grund des gleichzeitig kundgemachten Allerhöchst genehmigten Statutes beim k. k. Handelsministerium eingesetzten Zollbeirathes.

§ 8.

Die von den k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels einvernehmlich gefällten Entscheidungen und getroffenen Verfügungen werden — eventuell nach gepflogenem Einvernehmen mit der königlich ungarischen Regierung über principiell wichtig erscheinende Angelegenheiten — im Falle des § 1 der Partei im Wege der Finanzlandesbehörde und des betreffenden k. k. Zollamtes, in den Fällen der §§ 2 und 3 dem betreffenden k. k. Zollamte im Wege der Finanzlandesbehörde mit aller thunlichen Beschleunigung intimirt und zugleich zur Darnachachtung in similären Fällen im Finanzministerial-Verordnungsblatte und in vom k. k. Handelsministerium gewählten Organen in zweckentsprechender Weise publicirt.

§ 9.

Die Finanzlandesbehörde hat die ihr vom k. k. Finanzministerium zukommenden Erlässe längstens binnen acht Tagen an das betreffende Zollamt gelangen zu lassen und hat letztere im Falle des § 1 die Partei längstens binnen drei Tagen zu verständigen.

§ 10.

Ein weiterer Recurs in der gleichen Sache, mag die Entscheidung der Ministerien mit oder ohne Anhörung des Zollbeirathes gefällt worden sein, ist unzulässig.

Digitized by Google

§ 11. 1892

Das Strafverfahren im Falle der Entdeckung einer Unrichtigkeit der Waarenerklärung wird durch vorstehende Anordnungen nicht berührt, ebenso wenig die bisherige Uebung, dass ein Strafverfahren nicht eingeleitet wird, wenn der Erklärende bei schwierig zu declarirenden Waaren die Erklärung im Sinne der höheren der in Frage kommenden Zolltarifsätze ausstellt und sich zugleich, noch vor Eintritt einer jeden Zollamtshandlung, das Reclamationsrecht zum Zwecke der Tarifirung nach einem bestimmt zu bezeichnenden niedrigen Tarifsatze vorbehält.

Diese Verordnung tritt am 15. Juni 1892 in Wirksamkeit.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2148.

25 mai 1892.

Publication des Ministères I^aux R^aux des finances et du commerce sur la rectification de la liste des Etats les plus favorisés, annexée au tarif douanier général d'Autriche-Hongrie du 25 mai 1882 (R. G. Bl. Nr. 49).

R. G. Bl. 1892, Nr. 79.

Kundmachung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 25. Mai 1892, womit das der Durchführungsvorschrift zum allgemeinen Zolltarife des österreichisch-ungarischen Zollgebietes vom 25. Mai 1882 (R. G. Bl. Nr. 49) beigefügte Verzeichnis der meistbegünstigten Staaten richtig gestellt wird.

Im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien wird kundgemacht, dass das zu § 1 der Durchführungsvorschrift zum allgemeinen Zolltarife des österreichisch-ungarischen Zollgebietes vom 25. Mai 1882 gehörige Verzeichnis der meistbegünstigten Staaten zu lauten hat, wie folgt: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutsches Reich, Aegypten, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien und dessen Besitzungen, Italien, Liberia, Niederlande und deren Colonien, Persien, Schweden und Norwegen, Schweiz, Serbien, Spanien, Türkei (für die auf türkischen Fahrzeugen eingeführten türkischen Boden- oder Industrieerzeugnisse), Vereinigte Staaten von Amerika.

Die Bestimmungen des § 4 des Gesetzes vom 23. Juni 1891 (R. G. Bl. Nr. 76) und des Abschnittes IV der Ver-

Digitized by Google

1892 ordnung vom 31. Januar 1892 (R. G. Bl. Nr. 19) hinsichtlich der zur See über Triest und Fiume eingehenden Waaren stehen in Kraft.

Bacquehem m. p. *Steinbach* m. p.

2149.

21 juin 1892.

Ordonnance des Ministères I^aux R^aux des finances et du commerce concernant le traitement douanier de la magnésie, calcinée, à l'usage de l'industrie.

R. G. Bl. 1892, Nr. 102.

Verordnung der Ministerien der Finanzen und des Handels vom 21. Juni 1892, betreffend die Zollbehandlung von gebrannter Magnesia zur industriellen Verwendung.

Auf Grund des Artikels IV des Gesetzes vom 25. Mai 1882 (R. G. Bl. Nr. 47), betreffend den allgemeinen Zolltarif des österreichisch-ungarischen Zollgebietes, wird im Einvernehmen mit den betheiligten königlich ungarischen Ministerien angeordnet, dass „gebrannte Magnesia" (chemisch nicht reines Magnesiumoxyd) zur industriellen Verwendung von besonders hierzu ermächtigten Zollämtern unter fallweise vorzuzeichnender Bezugs- und Verwendungscontrole nach Tarifnummer 320 zum Zollsatze von 50 kr. für 100 *kg* abgefertigt werden dürfe.

Der Verzollung solcher „gebrannter Magnesia" nach Tarifnummer 320 hat die Untersuchung jeder Sendung voranzugehen und hierbei zur Unterscheidung der chemisch reinen Magnesia (zu Medicinalzwecken) von der gebrannten, chemisch nicht reinen Magnesia (zur industriellen Verwendung) Nachstehendes als Richtschnur zu dienen:

1. Das zu Tarifnummer 331 gehörige chemisch reine Magnesiumoxyd ist ein sehr leichtes schneeweisses Pulver, welches in reiner verdünnter Salzsäure aufgelöst, eine vollständig farblose wasserklare Lösung gibt.

In dieser Lösung ruft Chlorbariumlösung keine Trübung und Ferrocyancaliumlösung keine blaue Färbung hervor.

2. Das zu industriellen Zwecken dienende, nicht chemisch reine, nach dieser Verordnung unter Tarifnummer 320 gehörige gebrannte Magnesiumoxyd ist eine schwach röthlichweisse, häufig pulverförmig, manchmal in grösseren Stücken vorkommende Substanz.

Digitized by Google

Mit reiner, verdünnter Salzsäure behandelt (in Eprouvette erwärmt) gibt es eine mehr oder weniger gelbliche oder bräunlich gelbe, gewöhnlich nicht vollständig klare Lösung. 1892

In dieser Lösung verursacht Chlorbariumlösung eine starke Trübung oder Niederschlag, Ferrocyancaliumlösung hingegen eine blaue Färbung.

Diese Verordnung tritt sofort in Wirksamkeit.

Steinbach m. p. *Bacquehem* m. p.

2150.

21 juin 1892.

Décret du Ministère I^l R^l des finances sur le cautionnement à fournir pour le remboursement éventuel des bonifications sur le sucre exporté pendant la campagne 1892/93.

R. G. Bl. 1892, Nr. 95.

Erlass des Finanzministeriums vom 21. Juni 1892, betreffend das Mass der Sicherstellung für die richtige Einzahlung des allfälligen Bonifications-Rückersatzes bei der Zuckerausfuhr in der Betriebsperiode 1892/93.

Auf Grund des § 3 des Zuckersteuergesetzes vom 20. Juni 1888 (R. G. Bl. Nr. 97) wird im Einvernehmen mit dem königlich ungarischen Finanzministerium für die Zuckererzeugungsperiode 1892/93 der Betrag der Sicherstellung der richtigen Einzahlung des allfälligen Bonificationsrückersatzes bei der Zuckerausfuhr für jede Erzeugungsstätte von Zucker der im § 1, Z. 1 des Zuckersteuergesetzes bezeichneten Art mit 17.000 fl. (siebzehn Tausend Gulden) festgesetzt.

Steinbach m. p.

Digitized by Google

TABLE CHRONOLOGIQUE DU QUINZIÈME VOLUME.

Page

1891. **12 août.** Publication des Ministères J^AUX R^AUX du commerce et des finances concernant la conclusion d'un traité de navigation et de poste entre le gouvernement I^l R^l et la société du Lloyd Austro-Hongrois 1

— **2 octobre.** Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX des finances et du commerce concernant le traitement douanier du levain . . 1

— **8 octobre.** Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX du commerce et des finances de concert avec le Ministére I^l R^l de l'intérieur sur quelques modifications du réglement du 6 avril 1870 pour le port de Bregenz 2

— **29 octobre.** Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX des finances et du commerce concernant le traitement douanier des déchets d'ozothérite 4

— **29 novembre.** Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX des finances et du commerce concernant la suspension du droit de révision des soieries dans certaines provinces autrichiennes 5

— **4 décembre.** Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX de l'intérieur, du commerce, des finances et de agriculture, concernant l'importation des porcs, viande de porc, lard et saucisses, provenant des Etats-Unis 5

— **6 décembre.** Traité de commerce et de douane entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne. Conclu à Vienne; ratifiée à Vienne, le 25 janvier 1892; les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892 6

— **6 décembre.** Convention entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne au sujet de la peste bovine; conclue à Vienne, ratifiée le 25 janvier 1892 et les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892 88

— **6 décembre.** Traité de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et l'Italie. Conclu à Rome, ratifié à Vienne, le 25 janvier 1892, les ratifications échangées à Rome, le 30 janvier 1892 97

— **6 décembre.** Traité de commerce et de navigation entre l'Autriche-Hongrie et la Belgique. Conclu à Vienne et y ratifié le 25 janvier 1892; les ratifications y échangées le 30 janvier 1892 . . 250

— **6 décembre.** Convention entre l'Autriche-Hongrie et l'Empire d'Allemagne concernant la protection réciproque des inventions, échantillons, marques et modèles. Conclue à Vienne; ratifiée à Vienne, le 25 janvier 1892, les ratifications y échangées, le 30 janvier 1892 285

— **10 décembre.** Traité de commerce entre l'Autriche-Hongrie et la Suisse. — Conclu à Vienne; y ratifié le 25 janvier 1892, les ratifications y échangées le 30 janvier 1892 290

— **15 décembre.** Publication du Ministère I^l R^l des finances, concernant la couleur à donner aux marques d'identité pour les tissus dans le commerce de perfectionnement 384

Digitized by Google

Page

1891. **17 décembre.** Loi autorisant le Gouvernement I[1] R[1] à régler provisoirement les relations commerciales avec la Turquie et le Bulgarie ainsi qu'avec l'Espagne et le Portugal 385

— **29 décembre.** Ordonnance du Gouvernement I[1] R[1] concernant le traitement des provenances turques et bulgares à leur entrée en Autriche-Hongrie 386

1892. **15 janvier.** Ordonnance du Ministère I[1] R[1] de la justice concernant l'exécution des jugements rendus, en matière civile, par les tribunaux de la principauté de Lichtenstein 387

— **22 janvier.** Publication du Ministère I[1] R[1] de l'agriculture concernant l'accession de la Roumanie à la convention internationale antiphylloxérique du 3 novembre 1881 389

— **29 janvier.** Convention avec l'Espagne concernant la prolongation du traité de commerce et de navigation du 3 juin 1880. Conclue à Vienne et y ratifiée le 6 février 1892; ratifications y échangées le 8 février 1892 389

— **30 janvier.** Convention sanitaire internationale entre l'Autriche-Hongrie, l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, les Pays-Bas, le Portugal, la Russie, la Suède et la Norvège et la Turquie. Conclue à Venise; ratifiée à Ischl, le 21 juillet 1892; ratifications échangées à Rome, le 18 novembre 1893 393

— **31 janvier.** Ordonnance des Ministères J[AUX] R[AUX] des finances et du commerce concernant l'exécution de certaines dispositions des traités de commerce mis en vigueur le 1er février 1892, à savoir: du traité de commerce et de douane avec l'Allemagne, des traités de commerce et de navigation avec l'Italie et la Belgique du 6 décembre 1891 et du traité de commerce avec la Suisse du 10 décembre 1891 (R. G. Bl. Nr. 15, 17, 22, 18) . 460

— **31 janvier.** Publication des Ministères du commerce et des finances concernant une nouvelle table statistique du commerce avec l'étranger 549

— **5 février.** Ordonnance des Ministères J[AUX] R[AUX] concernant le traitement des provenances espagnoles à leur entrée en Autriche-Hongrie 550

— **9 février.** Ordonnance des Ministères J[AUX] R[AUX] du commerce et des finances concernant le traitement douanier des provenances portugaises à leur entrée en Autriche-Hongrie . . . 551

— **11 février.** Ordonnance du Ministère I[1] R[1] du commerce promulguant la convention postale avec le Lloyd du 31 décembre 1891 551

— **11 mars.** Ordonnance du Ministère I[1] R[1] du commerce apportant des modifications au § 31, alinéa 1 du Ier titre de l'ordonnance provisoire du 31 août 1874 (R. G. Bl. Nr. 122), concernant la navigation et la police fluviale sur le Danube 570

— **5 avril.** Publication du Ministère I[1] R[1] de la justice concernant la non-perception des droits d'aubaine et de détraction en Alsace-Lorraine 570

— **25 avril.** Déclaration entre l'Autriche-Hongrie et la Suède-Norvége concernant la modification de l'article 6 du traité de commerce et de navigation du 3 novembre 1873 (R. G. Bl. 60 ex 1874). Faite à Vienne et y ratifiée, le 12 juin 1893; ratifications y échangées le 5 juillet 1893 571

— **12 mai.** Publication du Ministère I[1] R[1] du commerce, de concert avec la ministère I[1] R[1] des finances, concernant la création d'un conseil douanier pour les royaumes et pays représentés au Reichsrath 573

Digitized by Google

Page

1892. 12 mai. Ordonnance des Ministères J^AUX R^AUX des finances et du commerce sur la procédure à suivre dans les différends survenus entre des particuliers et les bureaux de douane au sujet de la fixation des droits 576

— **25 mai.** Publication des Ministéres J^AUX R^AUX des finances et du commerce sur la rectification de la liste des Etats les plus favorisés, annexée au tarif douanier général d'Autriche-Hongrie du 25 mai 1882 (R. G. B. Nr. 49.) 579

— **21 juin.** Ordonnance des Ministeres J^AUX R^AUX des finances et du commerce concernant le traitement douanier de la magnésie, calcinée, à l'usage de l'industrie 580

— **21 juin.** Décret du Ministère I^l R^l des finances sur le cautionnement à fournir pour le remboursement éventuel des bonnifications sur le sucre exporté pendant la campagne 1892/93 . . 581

TABLE CHRONOLOGIQUE DU QUINZIÈME VOLUME.

Digitized by Google

K. u. k. Hof-Verlags-Buchhandlung Carl Fromme, Wien u. Leipzig.

Geschichte
des
THRONFOLGERECHTES

in allen habsburgischen Ländern bis zur pragmatischen Sanktion Kaiser Karls VI.
1156 bis 1732.

Von

Dr. Gustav Turba
Privatdozenten an der Wiener Universität.

Gr.-Oktav. VIII, 416 Seiten.

Preis: Kronen 9.60 = Mark 8.—.

Das Thema war in diesem Zusammenhange und in solchem Umfange noch nicht bearbeitet. Das Werk füllt darum wirklich eine unangenehm empfundene Lücke in der rechtshistorischen Literatur aus.

Das Werk entbehrt — allerdings ganz ohne jede Absichtlichkeit — gerade jetzt einer gewissen Aktualität nicht, denn zum erstenmal wird an der Hand der Renunziationen und Erbvorbehalte österreichischer Prinzessinnen (seit 1364) ihr Erbrecht einer erschöpfenden rechtsgeschichtlichen Erörterung unterzogen.

Wie der ganze Inhalt des Buches, ist auch die Geschichte der Thronfolge in Böhmen eine streng quellenmäßige Darbietung mit einer Fülle neuer Tatsachen und Gesichtspunkte.

Ebenso war der Verfasser bestrebt, auch in seiner Geschichte der ungarischen Thronfolge sich ein durch keine politischen Schlagworte getrübtes, unabhängiges Urteil zu bilden.

Besonders betonen müssen wir, daß es dem Autor gelungen ist, eine auch dem Laien verständliche Darstellung zu bieten, trotzdem aber auch die Ansprüche gelehrter Leser zu befriedigen.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes.

Digitized by Google

K. u. k. Hof-Verlags-Buchhandlung Carl Fromme, Wien u. Leipzig.

Parlament und Verfassung in Österreich.

Von

Dr. GUSTAV KOLMER.

BAND I:

1848—1869.

Gr.-Oktav. XXII, 403 Seiten.

Preis: Kronen 7.20 = M. 6.—.

BAND II:

1869—1879.

Gr.-Oktav. VIII, 592 Seiten.

Preis: Kronen 10.80 = Mark 9.—.

Der Verfasser hat sein Werk, dessen zwei erste Bände die Entwicklung der parlamentarischen Verhältnisse bis zum Jahre 1879 darstellen, auf Grund der Protokolle der beiden Häuser des Abgeordnetenhauses ausgeführt. Als langjähriger Parlamentsjournalist (der „Neuen Freien Presse"), der Einblick in das Getriebe der Parteien und des politischen Lebens bekam, kann Dr. Kolmer den Anspruch erheben, auch als Praktiker das Wort zu führen.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google